بروشسکی - اردو لغت

جلد سوم

[ف تا ی]

شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

اَوّلین

بُروشسکی - اُردو لُغت

جلدِ سوم
(ف - ی)

مؤلفہ

بُروشسکی ریسرچ اکیڈمی

زیرِ سرپرستی

بابائے بُروشسکی پروفیسر علّامہ نصیؔرالدین نصیر ہونزائی

اِشتراک

شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی
بُروشسکی ریسرچ اکیڈمی

کتاب: اوّلین بُروشسکی - اُردو لُغت (جلد سوم)

مؤلفہ: بُروشسکی ریسرچ اکیڈمی

زیرِ سرپرستی: بابائے بُروشسکی پرفیسر علاّمہ نصیر الدین نصیؔر ہونزائی (ستارۂ امتیاز)

مدیر و پرجیکٹ ڈائیریکٹر: شہناز سلیم ہونزائی

صدر نشین: صوبیدار میجر (ر) شاہین خان

اشتراکِ علمی: (۱) ڈاکٹر رؤف پاریکھ (سابق مدیرِ اعلیٰ اُردو لغت بورڈ، اسسٹنٹ پروفیسر شعبۂ اُردو جامعہ کراچی)
(۲) ڈاکٹر عزیز اللہ نجیب ہونزائی
(۳) جناب سید خالد جامعی، سابق ناظم شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی، و نائب ناظم
(۴) پروفیسر ڈاکٹر معین الدین عقیل
سابق ناظم شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی
سابق صدر نشین، شعبۂ اردو کراچی یونیورسٹی و انٹرنیشنل اسلامک یونیورسٹی اسلام آباد

حروف کار: یاسمین فدا، سمیع اللہ، شکیل احمد خان

ترتیب و تزئین: فدائے مک، شکیل احمد خان

جائزہ: شاہین خان، فدائے مک، یاسمین فدا، شہناز سلیم ہونزائی، محمد یار بیگ، گلباز خان، سمیع اللہ، عاشق حسین، شاہدہ بیگ، نور الدین، علی شیر، شیر غازی، شکیل احمد خان

سوفٹ ویر: رضوان اللہ علی مدد، عرفان ورتیجی

رابطہ آفیسرز برائے یاسین: الیاس نصیری، محمد عیسیٰ

اشاعت اوّل: ۲۰۱۴

تعداد: ۵۰۰

مطبع: شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی

ناشر: شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی
بُروشسکی ریسرچ اکیڈمی

The First
Burushaski - Urdu
Dictionary

Compiled by

Burushaski Research Academy

Under the guidance of

Father of Burushaski

Prof. Allamah Nasiruddin Nasir Hunzai

Published by

Bureau of Composition, Compilation &

Translation, University of Karachi.

Brushaski Research Academy

سرپرست اعلیٰ

پروفیسر علاّمہ نصیر الدین نصیؔر ہونزائی (ستارۂ امتیاز)

پروجیکٹ ڈائیریکٹرومدیر
شہناز سلیم ہونزائی

صدر نشین
صوبیدار میجر (ر) شاہین خان

مجلسِ ادارات

شاہین خان	فدائے مک	شکیل احمد خان	محمد یار بیگ
یاسمین فدا	سمیع اللہ	رضوان اللہ	عاشق حسین

تحقیقی معاونین

غلام قادر بیگ، شاہین خان، صوبیدار علی داد، شریف اللہ، افتخار حسین، علی حرمت مرحوم، ہمت علی، میر امان، مجیب الدین، صفی اللہ، امیر الرحمان، بلبل جان، غلام مرتضیٰ، خلیفہ غلام رسول، رُستم بیگ، ایس۔ ایم۔ عبدالحکیم، صوبیدار یوسف، صغیر الدین، شیر اللہ بیگ، قربان علی، عظیم لاکھانی، ارکانِ میٹرو ول یوتھ کلاس، ویمن ونگ بُروشسکی اکیڈمی، ارکان بروشسکی ریسرچ اکیڈمی گلگت وہونزا۔

بُروشسکی ریسرچ اکیڈمی

مجلسِ انتظامیہ (Managing Committee)

فہرست

پیش لفظ

قارئین کرام، بُروشسکی ریسرچ اکیڈمی اور شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی کے علمی اشتراک سے تیار کردہ اوّلین بروشسکی - اردو لغت، جلد سوم پیش خدمت ہے: گر قبول افتدز ہے عزّ و شرف!!

خوش بختانہ ہمیں تیسری جلد کی تیاری میں سابق مدیر اعلیٰ اُردو ڈکشنری بورڈ اور اسسٹنٹ پروفیسر شعبۂ اُردو جامعہ کراچی، ڈاکٹر رؤف پاریکھ اور معروف بُروشو اسکالر ڈاکٹر عزیز اللہ نجیب کی علمی سرپرستی اور فعّال رہنمائی کے ساتھ ساتھ شعبۂ تصنیف و تالیف ترجمہ کراچی یونیورسٹی کے ناظم سیّد خالد جامعی صاحب، سابق صدر شعبۂ اردو بین الاقوامی اسلامک یونیورسٹی اسلام آباد و سابق ناظم شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ کراچی یونیورسٹی ڈاکٹر معین الدّین عقیل اور سابق صدر شعبۂ اُردو پاکستانی زبان علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی، اسلام آباد کے ڈاکٹر انعام الحق جاوید، کی طرف سے مسلسل حوصلہ افزائی اور مشاورت بھی ملتی رہی ہے۔

چونکہ اس زبان پر بابائے بروشسکی علاّمہ نصیر الدین نصیرؔ ہونزائی کی تحقیق ملکی اور بین الاقوامی سطح پر مستند قرار دی جا چکی ہے لہذا بروشسکی زبان پر ان کی مختلف کتابیں اور مقالے ہی بُروشسکی ریسرچ اکیڈمی کی مطبوعات کے لیے بنیادی سرچشمہ رہے ہیں۔ یہ جلد کم و بیش پہلی اور دوسری جلد ہی کی طرز پر ہی تیار کی گئی ہے تاہم عربی و فارسی کے ایسے دخیل الفاظ جو اپنے سالم تلفظ کے ساتھ بُروشسکی میں موجود ہیں، ان کے اصل املا کو برقرار رکھتے ہوئے بریکٹ میں ان کا بُروشسکی املا دیا گیا ہے۔

لغت کسی فردِ واحد کا کام ہرگز نہیں ہو سکتا، اسکے پس منظر میں ہمارے وہ تمام ارکان و عملداران شامل ہیں جنہوں نے گزشتہ دو دہائیوں سے زائد عرصے سے الفاظ جمع کر کے اس منصوبے کے لیے بنیاد فراہم کر دی ہے۔

لغت سازی ایک بہت مشکل کام ہے اور وہ بھی بروشسکی جیسی ایک انتہائی مشکل زبان کے لیے! تاہم اس کام میں ہمارے سرپرستوں، مشیروں، معاونین اور خیر خواہوں کی پر سوز دعا اور علمی مدد اور علاّمہ بزرگوار کا یہ بُرشسکی دعائیہ شعر ہماری ہمت بڑھاتا رہا:

شُوا کُشیے ہَر دُرؤوَر می رُوئے چنذَک گمَنِش
سُرمَنَس می نُما اُنِے غَیبِے گرِیکَ ڈُم دُمَنِش

ترجمہ:

''اے ہمارے ربّ! ہر وہ نیک کام، جس کا آغاز ہمارے ہاتھ سے ہوا ہو، کے لیے تُو ہمارا پُشت پناہ ہو جا! اور اپنے اس مقدّس غیبی ہاتھ سے پایۂ تکمیل تک پہنچا دے!''۔

بُروشسکی ریسرچ اکیڈمی، کراچی

بروشسکی - اردو لغت

معین الدین عقیل

سابق ناظم، شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی

جنوبی ایشیا، قوموں اور تہذیبوں کی اپنی ایک ایسی متنوع کائنات ہے جس کی مثال بہت کم کسی اور خطہ ارض میں دیکھی جاسکتی ہے۔ یہی صورت زبانوں کی بھی ہے جو اس کائنات میں ایک بحرِ ذخار کی مانند ہے کہ جس کی گہرائی اور وسعت کے ابعاد حساب و شمار میں آنے نہیں پاتے کہ جورج گریرسن (۱۸۵۱ء۔۱۹۴۱ء۔George Grierson) نے بھی جنوبی ایشیا کے بھرپور اور ہمہ جہت لسانی جائزے کی تکمیل پر کسی اطمینان اور اعتماد کا اظہار نہ کیا تھا بلکہ اسے ایک حد تک تشنہ ہی قرار دیا تھا۔ اس بے اطمینانی کا ایک بڑا سبب ان دور افتادہ علاقوں تک اس کی نارسائی بھی تھا جہاں انسان تو آباد نظر آتے ہیں لیکن وہاں بولی جانے والی زبانوں اور بولیوں کے بارے میں مستند اور مصدقہ یا راست معلومات کا حاصل کرنا قدرے ناممکن بھی رہا۔ چناں چہ اگر آج جنوبی ایشیا کے دور افتادہ شمال مغرب کے پہاڑی علاقوں، مثل وادی کنڑ کو سامنے رکھا جائے، جسے زبانوں کی وادی کہا جاسکتا ہے، جہاں متعدد زبانیں اب بھی ایسی بولی جاتی ہیں، جن کے بارے میں معلومات رقم نہیں ہوئیں اور ان کے کوئی جائزے اور مطالعے تا حال نہ ہو سکے۔ اس پورے خطے اور جنوبی ایشیا میں ایسے اور بھی علاقے اور مقامات ہوں گے جن کی لسانی صورتِ حال ایسی ہی ہوسکتی ہے۔

انیسویں صدی کے آخر میں گریرسن کے لسانی جائزے کے بعد، بیسویں صدی کے آغاز اور اس کی ابتدائی دہائیوں میں جب مغرب کے علمائے لسانیات نے اس خطے کی ایسی زبانوں پر اپنی اپنی دل چسپی اور ضرورتوں کے تحت توجہ دی اور مطالعات کا آغاز کیا تو بہت سی زبانوں کے بارے میں اہم اہم انکشافات سامنے آئے اور نئی معلومات کے در وا ہوئے۔ اسی ضمن میں تحقیقات و مطالعات نے بعض اہم زبانوں کے قواعد کے مطالعے اور ان کی لغات کے مرتب کرنے کی راہ بھی سجھائی۔ حال میں اس طرح کی

کوششیں اور جستجو بروشسکی زبان کے تعلق سے ایک نمایاں مثال ہیں۔اس تعلق سے ان ساری کوششوں سے قطع نظر، جو علمائے مغرب نے بیسویں صدی میں، خصوصاً چوتھی سے چھٹی دہائی کے درمیانی عرصے میں، جرمنی میں انجام دیں، جن کی قدرے تفصیلات اس لغت کے ابتدائی صفحات میں بطور تعارف بھی درج ہیں، حالیہ برسوں میں "بروشسکی ریسرچ اکیڈمی" نے، اپنے دیگر مفید و مؤثر منصوبوں اور سرگرمیوں کے ساتھ ساتھ، ایک "بروشسکی-اردو لغت" کی تیاری کا منصوبہ اختیار کیا۔ یہ میرے سامنے کی باتیں ہیں جب راقم 'شعبہ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی ' کا ناظم تھا اور اس اکیڈمی کی ایک روح رواں شہناز سلیم ہونزائی سے شعبہ کے رفیق کار جناب خالد جامعی اور عمر حمید ہاشمی صاحب کے ذریعے ملاقات ہوئی، جو اس لغت کی تیاری اور اس کے لیے بنیادی رہنمائی اور اس کی اشاعت کی خواہش مند تھیں۔اس ضمن میں ان سے چند رسمی اور غیر رسمی ملاقاتوں میں یہ خوب اندازہ ہو گیا کہ یہ منصوبہ محض ایک خام منصوبہ نہ رہے گا، اس کے پیچھے ایک بے پناہ جذبہ اور عزم و ارادہ صاف نمایاں تھا۔ چناں چہ جلد ہی ایک حد درجہ متاثر کن پیش رفت بھی دیکھنے میں آئی اور اس اکیڈمی سے منسلک اور اس منصوبے میں شریک ان کے دیگر رفقا کی سرگرمی اور کارکردگی کے عملی مظاہرے نے یہ یقین دلا دیا کہ یہ منصوبہ جلد ہی اپنی تکمیل کی جانب رواں ہو جائے گا، اور ایسا ہی ہوا۔

ایک معیاری لغت کی تدوین نہ تنہا کسی فرد کا کام ہے، نہ ایک جامع اور منظم طریقہ کار کے بغیر یہ ممکن ہے۔ پھر یہ کسی دفتر یا رجسٹر میں الفاظ اور ان کے مقابل ان کے معنوں کے درج کر دینے سے بھی تیار نہیں ہو سکتی۔ان حضرات نے، جو اس قسم کے کسی کام کا سابق میں کوئی تجربہ بھی نہ رکھتے تھے، اس کام میں پیش رفت سے پہلے مشاورت کو، اور ساتھ ہی اس نوع کے منصوبوں کی کسی روایت کے بالمشافہ مشاہدے کو ضروری سمجھا۔ چناں چہ شعبہ تصنیف و تالیف، جامعہ کراچی اور میرے معاونین سید خالد جامعی اور عمر حمید ہاشمی صاحب نے انہیں یہ معاونت فراہم کی، پہلے مرحلے میں بروشسکی زبان کے قواعد اور تلفظ پر پہلی جامع کتاب "شمول بوق" کے نام سے شائع کی جریدہ کا شمارہ اکیس بروشسکی زبان پر شائع کیا گیا اور دوسرے مرحلے میں لغت کا پہلا حصہ شعبہ کے علمی و تحقیقی رسالے "جریدہ" کے شمارہ چھتیس میں الف تا خ جناب سید خالد جامعی مدیر جریدہ و ناظم شعبہ تصنیف و تالیف و ترجمہ کی نگرانی میں شائع ہوا جریدہ ۳۶ کی اشاعت کے بعد بروشسکی لغت کو باقاعدہ کتابی شکل میں شائع کرنے کا منصوبہ تیار ہوا منصوبہ آگے بڑھا

تو اردو لغت بورڈ کی معاونت بھی حاصل ہو گئی شعبہ تصنیف و تالیف و ترجمہ جامعہ کراچی اور بروشسکی ریسرچ اکیڈمی نے اس منصوبے کو نہایت برق رفتاری سے مکمل کیا لہذا بروشسکی اردو لغت کی پہلی اور دوسری جلد خالد جامعی صاحب کے دور نظامت میں شائع ہو گئی اور اب تیسری اور آخری جلد بھی تیار ہو چکی ہے اور پیش نظر

ہے۔ تا نہ بخشد خدائے بخشندہ، ایں سعادت بہ زورِ بازو نیست۔

اس طرح ایک لغت کا، جو کم ضخیم بھی نہیں، اور جس میں حروف کاری اور تدوین و ترتیب کی ہزار نزاکتیں بھی لازم ہوں، اس طرح چند سالوں میں تیار ہو جانا، کہ جس کی تیاری کے پس پشت اس زبان کی اس نوعیت کی لغت نویسی کی کوئی واضح مثال اور مستحکم روایت بھی موجود نہ ہو، منصوبے سے ایک جذباتی تعلق، لگن اور خلوص کے بغیر ممکن نہیں تھا۔ پھر جب ان لغت نویسوں اور ان کے معاونین کا خود اپنا بھی کوئی متعلقہ پس منظر، سوائے بابائے بروشسکی علامہ نصیر الدین نصیر ہونزائی کی روحانی سرپرستی اور رشد و ہدایت نہ ہو، اس طرح کی ایک اولین اور ساتھ ہی سائنٹی فک انداز کی لغت کا ترتیب پا جانا، ایک حیران کن مثال سے کم نہیں۔ متعدد اہتمام اس لغت میں ایسے نظر آتے ہیں جو دیگر مقامی زبانوں، یہاں تک کہ اردو کی عام لغات میں بھی، بالعموم نظر نہیں آتے۔ کچھ نزاکتیں بروشسکی الفاظ اور تلفظ کی ایسی بھی ہیں کہ ایک لفظ جو اردو یا فارسی و عربی میں بھی استعمال ہوتا ہے لیکن بروشسکی زبان میں شامل ہے لیکن اس کا تلفظ اور کہیں کہیں معنے بھی مختلف ہیں، ایسی صورت میں، خصوصاً تلفظ کی درست ادائیگی ظاہر کرنے یا اصل بروشسکی تلفظ واضح کرنے کے لیے، یہاں علامتوں اور مخصوص نشانات کا سہارا ناگزیر سمجھتے ہوئے جو اہتمام ہر ہر مقام پر کیا گیا ہے، وہ دیدنی اور قابل تعریف ہے۔ لغت کے استعمال کو آسان بنانے اور لفظ کی بعجلت تلاش کے لیے ہر حرف کے ذیل میں اس کی ترکیبی تبدیلی کو بھی ذیلی عنوان کی حیثیت دے کر مزید سہولت فراہم کی گئی ہے جو اکثر بڑی لغات میں بھی نظر نہیں آتی۔ تلفظ کی وضاحت کے لیے اعراب کے عمومی اہتمام کے ساتھ ساتھ رومن حروف کا اہتمام بھی خوب ہے جو کسی ابہام کو دور کرنے یا خاص طور پر عام افراد اور نوجوانوں کے لیے سہل اور آسان رہنمائی کا سبب بنے گا۔

اپنی ان معنوی خوبیوں اور امتیازات کے ساتھ ساتھ اس لغت کا تدوینی حسن اور ترتیب کا سلیقہ بھی دیدنی ہے۔ یہ حسن بظاہر الفاظ، ان کے معنوں اور تشریحات کے لیے استعمال کیے گئے حروف کی جسامت کے باعث بھی پیدا ہوا ہے لیکن ان کی وجہ سے متعلقہ لفظ کا ضروری فہم بھی، اس کی نوعیت اور

معنویت کے لحاظ سے واضح ہو جاتا ہے۔لفظ کے مآخذ و مصادر کی نشاندہی بھی ضروری اہتمام سے کی گئی ہے، جس سے عام افراد بھی یہ اندازہ لگا سکتے ہیں کہ لسانی طور پر بروشسکی اپنے پڑوس کی کن کن زبانوں سے متاثر ہوئی ہے اور کن کن قوموں سے اس زبان کے بولنے والوں کا
معاشرتی اور لسانی رشتہ استوار رہا ہے۔اس طرح بروشسکی کے جغرافیائی اور علاقائی معاشرے کی سماجی لسانیات کے مطالعے میں اس لغت سے بھی ضروری مدد لی جا سکے گی اس مقصد میں آس پاس کے علاقوں میں بولی جانے والی دیگر زبانوں کی موجودہ لغات سے شاید اتنی مدد حاصل نہ ہو سکے جتنی یہ لغت اس حوالے سے کارآمد ثابت ہو سکے گی۔

آج جب کہ یہ لغت اپنی تکمیل کے بعد اشاعت کے مرحلے تک پہنچ چکی ہے اور 'بروشسکی ریسرچ اکیڈمی'، شہناز سلیم ہونزائی کی مستعدی کے نتیجے میں، اپنا ایک ایسا منصوبہ مکمل کر چکی ہے، جو آسان نہ تھا، بل کہ بے حد دشوار گزار اور وقت طلب بھی تھا، اس 'اکیڈمی' کے نہایت سنجیدہ و مخلص کارپردازوں نے اس مشکل اور دشوار مرحلے کو سر کر لیا ہے اور اس خوبی و سلیقے کے ساتھ سر کیا ہے کہ جو کم از کم میری نظر میں ایک کم سے کم وقت میں اور نہایت عمدگی سے انجام پانے والا ایک ایسا منصوبہ ہے جسے اپنی مکمل خوبیوں اور افادیت کے باعث میں نہ صرف بروشسکی قوم کی تہذیبی تاریخ کے ایک یادگار کارنامے سے تعبیر کر سکتا ہوں بلکہ اس کی ایک اہمیت یہ بھی ہے کہ اسے اس خطے کی ایک اجتماعی تاریخ و تہذیب اور علم لسانیات کے مطالعے میں بطور ایک بنیادی معاون و مصدر بھی ایک ناگزیر حیثیت حاصل رہے گی۔یوں پاکستان کے شمالی علاقوں سے متعلق علم و تاریخ ' بروشسکی ریسرچ اکیڈمی' و جامعہ کراچی کے ممنون رہیں گے۔سب سے زیادہ خوشی کی بات یہ ہے کہ جامعہ کراچی کے شعبہ تصنیف و تالیف و ترجمہ نے ایک غیر معروف مقامی زبان کی سرپرستی کا جو کام راقم الحروف کے دور نظامت میں جریدہ ۲۱ کی خصوصی اشاعت کے ذریعے شروع کیا تھا اللہ کے فضل سے وہ کام آج بھی اسی دلچسپی کے ساتھ جاری و ساری ہے چناں چہ اس سعادت و اعزاز پر، جس سے شعبہ تصنیف و تالیف و ترجمہ اور بروشسکی 'اکیڈمی' اور اس لغت کے منصوبے سے منسلک تمام اراکین ہمیشہ سرفراز رہیں گے، مجھے ان تمام افراد کو تہِ دل سے مبارک باد پیش کرتے ہوئے خوشی محسوس ہو رہی ہے:

وہی ہے صاحبِ امروز جس نے اپنی ہمت سے
زمانے کے سمندر سے نکالا گوہرِ فردا

----علامہ اقبال

سات ہزار زبانیں تباہی و بربادی کا شکار ہیں

سیّد خالد جامعی

چین سے لے کر پاکستان کے شمالی علاقہ جات، سوات کی وادی سے لے کر افغانستان میں کنڑ اور لغمان صوبوں سے لے کر وسط ایشیا تک سینکڑوں زبانیں آج بھی زندہ ہیں۔ ان وادیوں میں ان زبانوں کے صرف الفاظ نہیں گونج رہے ان زبانوں سے وابستہ تہذیب، تمدن، تاریخ بھی پوری آب و تاب سے جگمگا رہی ہے۔ یہ پورا خطہ زبانوں کی زرخیزی کے اعتبار سے دنیا کے چند اہم زرخیز ترین خطوں میں سے ایک اہم ترین خطہ ہے۔ سوات میں بدھ مت کے تاریخی آثار، شخصیات، کتبات، زبانوں اور باقیات کی دریافت کے ساتھ ساتھ ہنزہ، نگر، اسکردو، چلاس کی چٹانوں پہ منظر بھی ابھرتا ہے کہ یہاں اکثر کتبوں کا رسم الخط موہنجو دڑو کے کتبات سے ملتا جلتا ہے۔

سوات لینگویج ریسرچ سینٹر کے ناظم جناب پرویش شاہین نے ہمیں ان کتبات کی بہت سی تصویریں دکھائیں پرویش صاحب اس خطے کی باون زبانوں پر عبور رکھتے ہیں اور ہر وقت قبرستانوں وادیوں غاروں میں سفر کرتے اور برفانی چوٹیوں، سنگلاخ زمینوں، چٹیل میدانوں، صحرا کی مانند بے آب و گیاہ خطوں میں آباد صحرائی، کہستانی، دہقانی لوگوں کے لہجوں اور زبانوں میں فرق تلاش کرتے رہتے ہیں۔ انہوں نے اس خطے سے متعلق بعض عجیب و غریب معلومات فراہم کیں جن کی تصدیق ہم نے مختلف محققین سے کی خصوصاً آغا خان انسٹی ٹیوٹ لندن سے وابستہ ڈاکٹر نجم عباس صاحب سے۔ جو افغانستان سے وسط ایشیا تک کے خطے میں بولی جانے والی کئی زبانوں کے شناسا ہیں انہوں نے بھی ان مشاہدات کی تصدیق کی۔

مثلاً افغانستان کے صوبے لغمان میں کئی سو سال سے اردو بولی جا رہی ہے مگر اردو کے مولد و مسکن سے متعلق ہزاروں صفحات کے مباحث میں اس علاقے کا ذکر نہیں کیا جاتا۔ شمالی علاقہ جات میں واقع ہنزہ کا ایک گاؤں جو صرف پینسٹھ (۶۵) گھرانوں پر مشتمل ہے ان ۶۵ گھروں میں تیرہ (۱۳) مختلف زبانیں بولی جاتی ہیں جس سے اندازہ کیا جا سکتا ہے کہ یہ خطہ زبانوں کے معاملے میں کتنا زرخیز شاداب اور سیراب ہے سوال یہ تھا کہ اتنی کم آبادی میں اتنی زیادہ زبانیں بولی جاتی ہیں تو ان کے درمیان رابطے کی زبان کیا ہوگی؟ اس عقدے کو حل کرنے کے لیے پرویش شاہین صاحب نے ایک دن مسجد میں گزارا تا کہ اس اجتماع میں بولی جانے والی زبان کی سماعت کی جا سکے معلوم ہوا کہ یہاں چار مختلف مقامی زبانوں یاسین، بروشسکی، کوار، پشتو کے آمیختے کو رابطے کی زبان کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے۔ یعنی گاؤں کا ہر آدمی ایک دوسرے سے گفتگو کے لیے لازماً چار زبانیں جانتا ہے پھر اپنی مادری زبان، پھر اردو، پھر انگریزی یعنی دور جدید میں شمالی علاقوں کا ایک عام آدمی کسی یونیورسٹی، کسی انسٹی ٹیوٹ، کسی لینگویج یونیورسٹی کسی سرکاری امداد، رسالے، اخبار، ریڈیو، ٹی وی یعنی اسباب دنیا اور اساتذہ و ادارے کے بغیر فطری اور قدرتی طریقوں کے ذریعے سات زبانوں سے بخوبی واقف ہے

ایسے شخص کے علم، تجربے، اور گہرائی و گیرائی کا مقابلہ ایک زبان مشکل سے بولنے والا شہری بابو کیسے کرسکتا ہے؟

زبان کے لیے انسانی رشتے، تعلقات، محبت، وقت اور پرخلوص معاشرت اور ہمہ گیر اجتماعیت کی ضرورت ہے۔ جدید صنعتی معاشروں جدید شہروں میں انسان تنہا ہے جب کہ زبان اجتماعیت میں پیدا ہوتی اور اجتماع میں محفوظ رہتی ہے اسی لیے لسانیات کی دنیا میں نجی زبان [Private language] کا کوئی تصور نہیں پایا جاتا کہ زبان کسی فرد کی ملکیت نہیں ہوتی وہ اجتماع کی علامت ہے اسی لیے جیسے جیسے سرمایہ دارانہ لبرل نظام زندگی یعنی انفرادیت پرستی، مادہ پرستی، اور لذت پرستی معیار زندگی میں مسلسل اور مستقل اضافے کا جدید فلسفہ عام ہورہا ہے زبانیں مررہی ہیں۔

پرویش شاہین صاحب کی تحقیقات نہایت دلچسپ ہوتی ہیں اور توجہ کے قابل ان کا تعلق عموماً زبانوں کی تاریخ سے ہے جو شعبہ تصنیف و تالیف و ترجمہ اور بروشسکی ریسرچ اکیڈیمی کا مشترکہ موضوع ہے اس لیے پرویش صاحب کی چند تحقیقات پڑھیے زبان پر تحقیق کے سلسلے میں یہ نکتے ہمیں روشنی کے نئے دریچے دکھاتے ہیں:

☆ واخی ہنزہ سے آگے کی زبان ہے اس علاقے کی تمام زبانیں واخی سے نکلی ہیں۔

☆ دردی زبان کے بغیر پنجابی سرائیکی کے شجرہ نسب کی تلاش مشکل ہے اسے دراوڑی بھی کہتے ہیں۔

☆ کراچی میں ایسی زبانیں بولنے والے ابھی تک موجود ہیں جن زبانوں کا ذکر کتابوں اور تذکروں میں نہیں ملتا کراچی کے حالیہ سفر میں ایک اردو بولنے والے کو میں نے سنا جس کی زبان کا کہیں ذکر نہیں ہے اس کی بولی لہجہ بالکل نیا تھا۔

☆ پشتو میں مــــــز و نماز کو کہتے ہیں یہ لفظ یا اصطلاح پختونوں کے اسلام لانے سے پہلے مستعمل تھی اس کا مطلب یہ ہے کہ پختون اسلام لانے سے پہلے بھی نماز سے واقف تھے اور نماز پڑھتے تھے لہٰذا جب وہ اسلام کے دائرے میں داخل ہوئے تو ان کو نماز کے لیے نئی اصطلاح تخلیق نہیں کرنی پڑی۔ یہ بات تو سب جانتے ہیں کہ تمام انبیاء کے ادیان میں نماز لازم تھی۔

☆ افغانستان، کشمیر، نیپال، بھوٹان، سوات، کاشغر کے علاقے زبانوں کے لحاظ سے آج بھی نہایت زرخیز ہیں۔

☆ پورے کشمیر میں کشمیری نہیں بولی جاتی۔ لیکن وہاں گوجر، پہاڑی، پشتو سمیت ۵۲ زبانیں بولی جاتی ہیں۔

☆ افغانستان کے بعض علاقوں میں ایسی زرخیز زبانیں بولی جاتی ہیں جن میں ایک ہی عضو یا شے کے لیے متنوع الفاظ استعمال ہوتے ہیں مثلاً بال کو عام طور پر صرف بال کہا جاتا ہے مگر ان زبانوں میں جسم کے ہر مقام کے بالوں کے لیے الگ الگ الفاظ ہیں سر کے، بغل کے، زیرناف کے، سینے کے سب بالوں کے الگ نام ہیں عورت کے لیے سترہ مختلف الفاظ استعمال ہوتے ہیں۔ حیض کے لیے کئی الفاظ ہیں پہلی بار حیض کے لیے الگ لفظ ہے، پہلے بچے والی عورت کے حیض کے لیے الگ لفظ ہے۔ بچوں والی ماں، بوڑھی خواتین، مطلقہ، بیوہ، آئسہ ہر عورت اور ہر عمر کے حیض کے لیے الگ لفظ ہے۔ عضو مخصوص اور پستان کے کئی نام ہیں اس علاقے کی چند زبانوں میں عورت کے سراپے کو بیان کرنے کے لیے اتنے الفاظ ہیں کہ آپ تصور نہیں کرسکتے اس سے ان زبانوں کی ثروت کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔

☆ تاشقند میں آج کل شہادت کی انگلی کو مقامی زبان میں مسواکی کہتے ہیں ظاہر ہے تاشقندیوں نے اسلام قبول کرنے کے

بعد یہ اصطلاح اخذ کی ہوگی پروفیسر صاحب نے ان سے پوچھا کہ اسلام قبول کرنے سے پہلے اس کو کیا کہتے تھے ایک بہت بوڑھی عورت نے بتایا کہ اسے کپو کہتے تھے اب یہ لفظ متروک ہوگیا ہے مذہب زبان پر کس طرح اثر انداز ہوتا ہے۔

☆ چین کے ایک صوبے میں پشتو زبان آج تک بولی جاتی ہے۔ پشتو پر چینی زبان اور چینی زبان پر پشتو کے اثرات کا جائزہ ایک دلچسپ کام ہوگا۔

☆ اردو کے بارے میں یہ تحقیق اب عقیدے کے درجے تک پہنچ چکی ہے کہ اردو کسی زبان کی ماں نہیں وہ کئی ماؤں کی بیٹی ہے اردو ہر زبان سے پیدا ہوجاتی ہے کوئی زبان اس سے پیدا نہیں ہوتی کیوں؟ سندھی پنجابی فارسی سنسکرت سب اس کی مائیں ہیں۔ اردو بیٹیاں نہیں پیدا کرتی وہ اپنے لیے صرف مائیں پیدا کراتی ہے ہر ایک کہتا ہے کہ اردو ہماری زبان سے پیدا ہوئی تھی کوئی نہیں کہتا کہ کوئی زبان اردو سے پیدا ہوئی ہے۔ پروفیسر صاحب کی یہ بات بہت اہم ہے اردو کا تانا بانا سنسکرت تک سے جوڑا گیا مگر ہندوکش سے اردو کے تعلق کو واضح نہیں کیا گیا رؤف پاریکھ صاحب کا خیال ہے کہ پروفیسر صاحب نے اخبار اردو میں ''ہندوکش میں اردو'' کا مقالہ لکھ کر اردو کے ماخذات کے بارے میں سابقہ تحقیقات سے منفرد تحقیق پیش کی ہے۔

☆ ڈاکٹر دانی نے بنارس یونیورسٹی سے سنسکرت میں PHD کیا تھا وہ بتیس زبانیں جانتے تھے انہوں نے علم الآ ثار (آرکیالوجی) نہیں پڑھا تھا مگر آ ثاریات پر جو عبور انہیں حاصل تھا وہ حیرت انگیز تھا وہ کسی بھی چٹان، پتھر آ ثار قدیمہ پر چھڑی رکھ کر جو کچھ بتاتے تھے کھدائی کے بعد وہی نکلتا تھا۔ یہ علم کتابی نہیں غیبی تھا جو انہیں وجدان کے ذریعے ہاتف غیب سے عطا ہوتا تھا وہ جب چھڑی رکھ کر اس چٹان کتبے کے بارے میں کچھ بولتے تھے تو لگتا تھا کہ تاریخ ان کے الفاظ کے عین مطابق صفحے الٹ رہی ہے اور گزرے ہوئے زمانے اپنی نقابیں اتار کر راز سر نو آشکار ہو رہے ہیں۔ انہوں نے ۹۳ کتابیں لکھیں۔

☆ جدید تحقیق کے مطابق ایک زمانے میں سوات سے ۶۷۰ ہنر مندوں کو نگوڈا کی تعمیر کے لیے جاپان لے جایا گیا بدھ مت کی عمارتوں کے ہنر مند اس کثرت سے سوات میں پائے جاتے تھے۔

☆ ایک غار سے پشتو کی ۴۱۳ سال پرانی کتاب حال میں ملی ہے۔

☆ ہنزہ، نگر، گلگت، اسکردو، چلاس میں چٹانوں پر جو کتبات اور تحریریں ملی ہیں وہ موئنجو دڑو اور ہڑپہ کی تحریروں سے مشابہت رکھتی ہیں۔

☆ چین کے جس صوبے میں پشتو زبان آج بھی کثرت سے بولی جاتی ہے اس صوبے میں تین سڑکیں ہیں میں نے پوچھا سڑکیں یا دو ہوں تو سمجھ میں آتی ہیں یا چار یہ تین سڑکیں کیوں؟ جواب ملا دو سڑکیں گاڑیوں کے آنے جانے کے لیے ایک سڑک سائیکل والے اور پیدل سوار کے لیے۔ شاید دنیا میں ایسی کوئی سڑک نہیں ہوگی۔

☆ مغرب اور یورپ میں پٹھانوں کی تاریخ پر سولہویں صدی سے تحقیق کا سلسلہ شروع ہوا لیکن اس خطے کی تاریخ بہت قدیم ہے اس تاریخ کا موئنجو دڑو اور ہڑپہ اور بدھ مت کی تاریخ سے بھی ایک خاص رشتہ ہے۔

☆ تھائی لینڈ، لہاسہ، تبت، کوالالمپور، انڈونیشیا میں بدھ مت کے ماننے والوں کے یہاں مہاتما بدھ کا دین نہیں چلتا بلکہ بدھ مت کے اس دوسرے عظیم بزرگ کا دین چلتا ہے جس کے تاریخی آثار میں نے سوات میں دریافت کیے تبت میں بدھوں کے بزرگ اکبر دلائی لامہ نے اس تحقیق کو سراہنے اور حاصل کرنے کے لیے پچاس افراد کا ایک وفد بھی بھیجا تھا۔

☆ ہنزہ چترال شمالی علاقہ جات سوات میں آباد لوگ اپنی اقدار، تہذیب، روایتوں اور رویوں کے اعتبار سے دنیا کے تمام لوگوں سے بالکل مختلف ہیں اور بہت بہترین لوگ ہیں اور روایتی تہذیبوں کی باقیات الصالحات کا زندہ جیتا جاگتا نمونہ ہیں۔ تمام روایتی تہذیبوں کے لوگ اسی طرح سادہ لوح، محبت وایثار کرنے والے مہمان نواز اور جرائم سے پاک ہوتے تھے۔ ان علاقوں میں آج بھی چوری چکاری نہیں ہوتی یہ بہت مہمان نواز لوگ ہیں لیکن بعض علاقوں میں غربت بہت ہے تو ان کے یہاں مہمان خود نہیں ٹھہرتے کہ انھیں تکلیف نہ ہو مہمان درختوں، غاروں، چٹانوں میں سو جاتے ہیں مگر کبھی ایسا نہیں ہوا کہ ان کا ایک روپیہ یا ایک چیز بھی چوری ہوئی ہو۔

☆ سوات اور اس کے اردگرد علاقوں اور شمالی علاقہ جات میں نوادرات، عجائبات، قدیم چیزیں دریافت ہوتی رہتی اور فروخت کے لیے آتی رہتی ہیں۔ یہ خطے آثار قدیمہ سے خاص دلچسپی رکھتے ہیں۔ غاروں میں سے اکثر کتابیں نکل آتی ہیں دنیا بھر کے نوادرات یہاں مل جاتے ہیں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس خطے میں علم کی روایت بہت مضبوط رہی ہے ایک مرتبہ قرآن کا ایک نہایت خوبصورت اعلیٰ ترین نسخہ ایک شخص فروخت کے لیے لایا قیمت زیادہ بتا رہا تھا میں نے نسخہ نہیں خریدا مگر اس کی تصویریں کھینچ لیں۔ ممتاز سیاست دان خان عبدالولی خان گرمیوں میں سوات کی رہائش گاہ میں آرام کرنے آتے تھے انہوں نے پوچھا کوئی نئی چیز لائے ہو میں نے انھیں اس خوبصورت نسخے کی تصویریں دکھائیں وہ غور سے پڑھتے رہے پھر کہنے لگے یہ تو سلطان عبدالحمید عثمانی خلیفہ ترکی کا ذاتی نسخہ ہے کسی صفحے پر یہ بات درج تھی نسخہ دوبارہ تلاش کیا تو کسی شخص نے اَسی ہزار روپے میں خرید لیا تھا اتنا خوبصورت قرآن میں نے نہیں دیکھا۔ اس نسخے کا سوات تک پہنچنا اس بات کی دلیل ہے کہ شمالی علاقہ جات اور اس سے ملحقہ خطے جنھیں عام طور پر پسماندہ سمجھا جاتا ہے ان خطوں میں علم تاریخ، علم آثار قدیمہ کے قدر دان ہمیشہ سے موجود رہے ہیں۔(۱)

اب ہم تشبیب سے گریز کی طرف آتے ہیں کچھ اس کتاب کی اشاعت کے تاریخی پس منظر کے بارے میں جو اب آپ کے ہاتھوں میں ہے ایک خواب جو بابائے بروشسکی نے دیکھا تھا محترمہ شہناز سلیم اور ان کے رفقائے کار کی انتھک محنت کے نتیجے میں حیرت انگیز طور پر بہت جلد حقیقت میں نہ صرف ڈھل چکا ہے بلکہ یہ حقیقت تیسری جلد کی صورت میں مکمل بھی ہوگئی ہے دنیا میں بہت کم لوگ ہوتے ہیں جن کے خواب ان کی زندگی میں ان کے ہاتھوں جیتی جاگتی حقیقت میں تبدیل ہو جائیں بروشسکی زبان اس زرخیز خطے کی زبان ہے الحمد اللہ شعبۂ تصنیف وتالیف وترجمہ نے مقامی زبانوں کے فروغ وسرپرستی کا کام ڈاکٹر معین الدین عقیل صاحب کے دور نظامت میں شروع کیا بروشسکی اکیڈیمی کے برگزیدہ، چنیدہ اہل علم سے ملاقات کا اہتمام راقم کی تحریک پر ہوا اور ڈاکٹر صاحب کی اجازت سے جریدہ اکیس بروشسکی زبان پر خصوصی اشاعت کے لیے وقف کیا گیا ڈاکٹر صاحب کی جلائی ہوئی شمع آج بھی روشن ہے راقم

(۱) پرویش شاہین صاحب کی گفتگو: علمی نشست، ۲۲ جنوری ۲۰۱۵ء، شعبہ تصنیف وتالیف وترجمہ، جامعہ کراچی

الحروف نے ڈاکٹر صاحب کے بعد شعبے کی نظامت سنبھالی تو علامہ نصیر الدین کی کتاب شمول بوق جو بروشسکی زبان کے قواعد اور تلفظ پر پہلی جامع کتاب ہے شعبہ کے تحت شائع کی گئی میر محمد نظیم خان امیر ریاست ہونزا کی سوانح عمری کا ترجمہ جو امین الدین ہونزائی صاحب نے کیا راقم کے زیر اہتمام بروشسکی اکیڈیمی کے تعاون سے شعبہ تصنیف و تالیف نے شائع کیا۔ بروشسکی بولنے والوں کی آبادی میں آغا خانی مذہب سے تعلق رکھنے والوں کی بڑی تعداد شامل ہے۔ شعبہ تصنیف وتالیف کی طرف سے جب اس زبان پر کام شائع ہوا تو بعض حلقوں کی طرف سے اس کی مخالفت بھی ہوئی کچھ حلقوں نے اس لغت کے علمی استناد کو چیلنج کیا کچھ کا خیال تھا کہ اس زبان سے بہتر اور زرخیز زبانیں موجود ہیں ان کی سرپرستی کی جائے۔ ایک بڑا وفد بھی ملاقات کے لیے آیا راقم الحروف نے ان سب ناقدین کی خدمت میں عرض کیا کہ مقامی زبانوں کی خدمت ہمارا فریضہ ہے علمی طور پر کوئی کمزوری ہے تو واضح کی جائے کسی اور زبان کی زرخیزی پر کام ہوا ہے یا کوئی لغت کسی نے تیار کی ہے تو اس کا مسودہ طباعت کے لیے مہیا کیا جائے۔ لغت بروشسکی پر تنقید ہے تو وہ جریدہ میں طباعت کے لیے مہیا کی جائے سخت سے سخت تنقید کو قبول کیا جائے گا۔ لیکن بروشسکی زبان کی سرپرستی صرف اس بنیاد پر ملتوی نہیں کی جاسکتی کہ اس کی لغت نویسی کا کام آغا خانی برادرری کیوں کررہی ہے زبان جس کی بھی ہوانسانوں کی زبان ہے ایک اجتماعیت تاریخ تہذیب کی علامت ہے حدیث ہے الخلق عیال اللّٰہ مخلوق اللہ کا کنبہ ہے اس خاندان کے ہر فرد کی زبان ہمارا اجتماعی مشترکہ تہذیبی سرمایہ ہے جس کی حفاظت سب کا مشترکہ فریضہ ہے۔

اس مخالفت کے باوجود ہم بروشسکی کے لیے کام کرتے رہے آغا خانی برادری کی جانب سے اور بابائے بروشسکی حضرت علامہ نصیر الدین ہنزائی کی جانب سے اس کام کو خراج تحسین پیش کیا گیا دو تین تقاریب اس کام کی پذیرائی کے سلسلے میں ہوئیں علامہ ہونزائی سے کئی نشستیں ہوئیں اس فراخی وسعت کے باوجود سہ ماہی آج کے مدیر اور ممتاز لبرل ادیب ومترجم جناب اجمل کمال نے BBC کی ویب سائٹ پر راقم الحروف اور اس کی زیر ادارت شائع ہونے والے جریدہ کے حوالے سے کئی قسطوں میں ایک طویل مضمون لکھا اور بے بنیاد الزامات لعن طعن بلکہ اتہام الزام ودشنام تک چلے گئے جریدہ کے جس شمارے سے ان کی الزام تراشی متعلق تھی اس کے مرتبین میں پروفیسر انعام باری، عمر حمید ہاشمی، اور راقم الحروف شامل تھے مگر نشانہ صرف راقم الحروف کو بنایا گیا تھا بحث چونکہ علمی نہیں الزامی اور انتقامی تھی لہٰذا راقم نے اس کا جواب قانونی طریقے سے دیا ناصر مقصود ایڈوکیٹ کے ذریعے ہرجانے کا مقدمہ دائر کرنے کا عندیہ دیا گیا ناصر مقصود صاحب کی شہادت کے مطابق جواباً غیر مشروط معافی طلب کی گئی منیر ملک کے ذریعے اجمل کمال صاحب نے تحریری معذرت پیش فرمادی اور معاملہ اپنی لحد میں خود ہی اتر گیا الزامات کی طویل فہرست میں سب سے دلچسپ الزام یہ تھا کہ سید خالد جامعی آغا خانی برادری کے خلاف نفرت انگیز مہم چلا رہے ہیں بے چارے اجمل کمال صاحب کو یہ تک معلوم نہیں تھا کہ راقم الحروف کی تحریک پر ہی بروشسکی اکیڈیمی کے منصوبوں کو کراچی یونیورسٹی کے تعاون سے طباعت کی شکل دی جارہی تھی علامہ نصیر الدین ہونزائی صاحب کی سرپرستی میں شعبہ تصنیف وتالیف وترجمہ بروشسکی لغت کے لیے کام کررہا تھا راقم کے اعزاز میں اس برادری کی جانب سے تقاریب پذیرائی تک منعقد ہوچکی تھیں اکیسویں صدی میں انٹرنیٹ کی دنیا میں ہمارے بہترین لبرل، سیکولر اہل علم اور صاحبان فضل وکمال کی کم علمی اور عدم آگہی کا یہ عالم ہے۔

جناب اجمل کمال کے غصے کا سبب صرف یہ تھا کہ جریدے میں شامل ہونے والے بعض تحقیقی مقالات کے مقالہ نگاروں

نے دستوری جمہوریت، لبرل ازم اور انسانی حقوق کے فلسفے پر تنقید کی تھی تنقید کا جواب تنقیدی مقالے سے دیا جا سکتا تھا لیکن جدید انسان کا مذہب [Civil Religion] انسانی حقوق کا منشور ہے لہٰذا ان کو غصہ اس بات کا تھا کہ ان مذہبی مباحث کو تنقید کا موضوع کیوں بنایا گیا ظاہر ہے کسی مذہب اور عقیدے پر تنقید کیسے ہو سکتی ہے خصوصاً اس وقت جب UNO اور پوری دنیا اس عقیدے کو الحق تسلیم کر چکی ہے۔ اس صدی کے سب سے بڑے سیاسی مفکر John rawls کے شارح Derben نے لکھا ہے کہ لبرل دستوری جمہوریت اور آزادی کا عقیدہ بدیہی، آفاقی سچائی ہے اگر کوئی شخص ان سچائیوں کا منکر ہے اور ان ناقابل انکار حقیقتوں پر بحث و مباحثہ کرنا چاہتا ہے تو وہ ہٹلر کی طرح پاگل ہے اس کا علاج صرف یہ ہے کہ ایسے احمق شخص کو گولی ماردی جائے آئینی جمہوریت لبرل ڈیموکریسی کے معاملے پر کسی سے دلیل بحث کی کوئی ضرورت ہی نہیں۔ اجمل کمال صاحب اسی نقطۂ جوش سے ہمارا جائزہ لے رہے تھے۔

What Rawls is saying is that there is in a constitutional liberal democracy a tradition of thought which it is our job to explore and see whether it can be made coherent and consistent... We are not arguing for such a society. We take forgranted that today only a fool would not want tolive in such a soceiety... If one cannot see the benefits of living in a liberal constitutional democracy, if one does not see the virtue of that .ideal, then I do not know how to convince him. Tobe perfectly blunt,sometimes I am asked,when I goaround speaking for Rawls, What do you say to an Adolf Hitler? the answer is [nothing] You shoot him. You do not try to reason with him. Reason has no bearing on this question. So I do not want to discuss it.(۲)

اجمل کمال صاحب جیسے تمام دانش ور جو آزاد خیالی کے زعم میں اسلام پر قرآن پر خدا پر تنقید کے مدعی ہیں اور اسے آزادی اظہار رائے کے فلسفے کے تحت اپنا حق سمجھتے ہیں انسانوں کے بنائے ہوئے مذہب حقوق انسانی اور اس کے متعلقات پر تنقید پڑھنے اور بحث و مباحثہ کرنے کے روادار نہیں اس کے باوجود دنیا بھر میں آزادی اور رواداری کے علم بردار بھی ہیں۔ سوال یہ ہے کہ آزادی کس سے [Freedom from] اور آزادی کس لیے [Freedom for] کانٹ نے اس آزادی کا دائرہ اپنے مضمون What is enlightenment (1784) میں بالکل متعین کر کے دکھایا ہے وہ لکھتا ہے کہ انسان عقل رکھتا ہے وہ علم میں خود کفیل ہے لہٰذا کسی خارجی ذریعے اور آسمانی، نبوی، ہدایت رہنمائی روشنی کا محتاج نہیں اسے وحی الٰہی، عالم، ڈاکٹر کسی سے پوچھنے، سیکھنے، جاننے، معلوم کرنے کی کچھ ضرورت نہیں۔ کانٹ لکھتا ہے:

Enlightenment is man's emergence from his self-imposed immaturity. Immaturity is the inability to use one's understanding without guidance from another. Have courage to use your own understandingthat is the motto of enlightenment. If I have a book to serve as my understanding, a pastor to serve as my conscience, a physician to determine my diet for me and so on I need not exert myself at all. Thus it is difficult for any individual man to work himself out of the immaturity that has all but become his nature.

---

(۲) Burton Derben, On Rawls & Political Liberalism, Freeman Press, USA, 2003, p. 328-329)

فوکالٹ نے کانٹ کے مضمون کے دوسو سال بعد (۱۹۸۴) میں اس نقطۂ نظر کی مزید وضاحت اپنے مضمون What is enlightenment میں کی ہے یہ دونوں مضامین نیٹ پر دستاب ہیں۔

روشن خیالی یا جدیدیت کے بارے میں یرگن ہیبر ماس Jurgen Habermas لکھتا ہے

Modernity can and will no longer borrow the criteria by which it takes its orientation from the models supplied by another epoch: *it has to create its own normativity out of itself.*[J. Habermas, *The Philosophical Discourse of Modernity* (Cambridge, 1987), p. 7]

Alex Callinicos جدیدیت اور روشن خیالی کی وضاحت کرتے ہوئے لکھتا ہے:

This conception of modernity as a new epoch representing a radical rupture with the past gradually takes shape in the course of the eighteenth century. It implied a changed relationship to historical time. Whereas previously European intellectuals had oriented towards the classical past, now they turned towards the future. From the start, then the concept of modernity was indissociably allied to the idea of historical progress. It was precisely from the prospect of infinite future improvement that the new age sought its legitimacy. As Hans Blumenberg puts it, the idea of progress is the continous self justification of the present, by means of the future that it gives itself before the past with which it compares itself. [Social Theory: A historical introduction, p,13,14]

آزادی کے عقیدے کا یہی مطلب ہے کہ آزادی، سائنس وٹکنالوجی، جمہوریت، انسانی حقوق کے عقیدے پر ایسی تنقید کی آزادی نہیں جو اس کی بقا یا اس نظام کے وجود کو خطرے میں ڈال دے کیونکہ یہ عقیدے take for granted ہیں یہ self evedent evedence ہے اس کے لیے کسی دلیل بحث گفتگو کی ضرورت نہیں ہے۔ آزادی، جمہوریت اور ترقی کے مذہب کے سوا ہر مذہب پر تنقید کی آزادی ہے۔ آزادی کے عقیدے کو پھلنے پھولنے کی آزادی ہے اس سے متصادم افکار و خیالات کو طاقت سے کچل دیا جائے گا مائیکل مین کی کتاب The Dark side of Democracy جو کیمبرج یونیورسٹی سے شائع ہوئی ہے اس آزاد مہذب سولائزڈ انسانی حقوق کے حامل انسان کی کہانی سناتی ہے جس نے دنیا بھر میں جمہوریت کے نام پر کروڑوں لوگوں کا قتل عام کیا۔ صرف براعظم امریکہ میں آزادی سرمایہ ترقی اور جمہوریت کے لیے دس کروڑ انسانوں کو پچاس سال میں تڑپا تڑپا کر قتل کر دیا گیا۔ سرخ ہندیوں کے قتل عام کی علمی دلیل جان لاک جیسے فلسفی نے مہیا کی۔

جناب اجمل کمال کے اس رویے سے معلوم ہوتا ہے کہ پاکستان کے اسلامی مفکرین کی طرح یہاں کے لبرل مفکرین بھی مغرب میں جمہوریت اور مذہب حقوق انسانی پر ہونے والی جارحانہ تنقید سے بالکل ناواقف ہیں ان کو یہ بھی معلوم نہیں کہ پوسٹ ماڈرن ازم نے ماڈرن ازم کے تمام علمی دعووں اور ان دعووں کی معروضیت اور آفاقیت کو علمی بنیاد پر رد کر دیا ہے مغرب کے علمی حلقوں میں آج کل جمہوریت اور انسانی حقوق کو مطلق عالمگیر معروضی اقدار [Absolute/ Universal/ Objective Values] نہیں سمجھا جاتا اسے وہ مغرب کا تاریخی ثقافتی مقامی تجربہ اور ورثہ سمجھتے ہیں اور وہ ورثہ انھیں محض جمالیاتی طور پر اچھا لگتا ہے

اس ورثے کی معروضیت و آفاقیت کی کوئی عقلی، علمی، منطقی آفاقی دلیل نہیں ہے۔ مغرب کے بڑے بڑے فلسفی، سائنس ٹکنالوجی، جمہوریت، ہیومن رائٹس ڈیکلریشن، سوشل سائنس، سائنس پر زبردست تنقید کر رہے ہیں یہ تنقید داخلی Internal critique ہے جس کا مقصد ان انسانی عقیدوں میں موجود خامیوں کی اصلاح ہے اس لیے اس عہد کا سب سے بڑا فلسفی یرگن ہیرماس کہتا ہے There is modernity after post modrenity۔ اس ایمان و یقین کی وجہ یہ ہے کہ جدیدیت اور مابعد جدیدیت انسان کو خدا تصور کرتی ہے وہ اپنے فیصلوں میں آزاد ہے انسان کسی مقصد کا ذریعہ نہیں ہے وہ خود مقصد ہے وہ اپنے ہونے کا جواز اپنے اندر رکھتا ہے End in himself اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ ہم نے انسانوں کو صرف اپنی عبادت کے لیے پیدا کیا ہے (القرآن) رسالت مآب کا ارشاد ہے کہ یہ دنیا تمہارے لیے بنائی گئی ہے اور تم آخرت کے لیے بنائے گئے ہو۔ یہ ہے وہ مابعد الطبیعیاتی نقطۂ اختلاف جو جدیدیت اور تمام مذاہب عالم میں ناقابل تسخیر خلیج پیدا کرتا اور مکالے کا راستہ بند کر دیتا ہے اسی لیے امریکہ کے سب سے بڑے فلسفی رچرڈ رارٹی نے ایک کانٹی نینٹل فلاسفر سے مکالے میں مغرب اور اسلام اور جدیدیت پسند مسلم مفکرین [Modrenist Islamic Scholars] سے مکالے کے امکان کو مسترد کر دیا۔

There was no dialogue between the philosophes and the Vatican in the eighteenth century, and there is not going to be one between the mullahs of the Islamic world and the democratic West. The Vatican in the eighteenth century had its own best interests in mind, and the mullahs have theirs. They no more want to be displaced from their positions of power than the Catholic hierarchy did (or does). With luck, the educated middle class of the Islamic countries will bring about an Islamic Enlightenment, but this enlightenment will not have anything much to do with a "dialogue with Islam."[A dialogue between American State philosopher Richard Rorty and Gianni Vatimo from page 72 to 75 Columbia University Press, New York.]

مکالے کی شرط اول ہے مشترکہ عقائد۔ لیکن اسلام و مغرب کے عقیدے بالکل مختلف ہیں لہٰذا مغرب اپنے عقیدے، آزادی پر مکالمہ نہیں کر سکتا یہ بات اسلامی مفکرین بھی سمجھنے سے قاصر ہیں۔

جدید دنیا کے جدید عقیدوں نے انسان کو جس تباہی تک پہنچا دیا ہے اس کے تصور سے گھبرا کر اس صدی کے سب سے بڑے فلسفی گلز دلیوز نے جسے [Philosopher of Desire] کہا جاتا ہے ہسپتال کی کھڑکی سے چھلانگ لگا کر خودکشی کر لی تھی وہ اپنی کتابوں میں سرمایہ دارانہ نظام کو شیزوفرینک سسٹم لکھتا ہے اپنی کتابوں میں وہ جدید نظام زندگی کو ننگی گالیاں دیتا ہے اس کے باوجود اسی نظام کی اصلاح کا آرزومند ہے اسے مسترد کرنا پسند نہیں کرتا وہ سرمایہ داری کا ناقد بھی ہے اور نقیب بھی وہ کسی نظام کی ابدیت کا قائل نہیں مگر سرمایہ داری سے ماوراء ہونے کے لیے تیار نہیں اسے ایمان و یقین کہتے ہیں جو فلسفے میں بھی موجود ہے لیکن۔ مغرب کو مذہب پر ایمان و یقین پسند نہیں اسے وہ آزادی اظہار رائے کے منافی سمجھتا ہے سرمایہ دارانہ نظام کے بارے میں دلیوز کا نقطۂ نظر یہ ہے کہ اگر آپ اس نظام پر ایمان لے آئیں تو یہ آپ کو عقلی لگے گا اگر ایمان نہ لائیں تو اس نظام کی کوئی حقیقت نہیں ہے ۔ دوسرے معنوں میں سرمایہ داری بھی ایک Dogma ہے جو عقل، تجربے کے بجائے صرف ایمان و عقیدے پر کھڑا ہے۔

Everything is rational in capitalism, except capital or capitalism itself. The stock market is certainly rational; one can understand it, study it, the capitalists know how to use it, and yet it is completely delirious, it's mad.Deleuze, G. (2009). Capitalism: A very special delirium. In F. Guattari, & S. Lotringer (Eds.), *Chaosophy: Texts and interviews, 1972-1977 (pp.35-52). Cambridge: MIT Press.*

اگر ہمارے لبرل اور اسلامی علمی حلقے جدیدیت، جمہوریت، سرمایہ داری سے متعلق ان اہم ترین مباحث سے ناواقف ہیں تو اس کا کیا کیا جا سکتا ہے۔ پاکستان کے دونوں حلقے یوروپین کورٹ آف ہیومن رائٹس [UCHR] کے دو اہم فیصلوں کا مطالعہ کر لیں تو بہت

سے حقائق آشکار ہوں گے ۱۹۹۷ء میں ترکی کے وزیر اعظم نجم الدین اربکان کو ترکی میں اسلام نافذ کرنے کے الزام پر سپریم کوٹ نے برطرف کردیا تھا اس فیصلے کے خلاف اربکان نے انسانی حقوق کے منشور کے تحت UCHR میں اپیل کی جو مسترد کردی گئی کہ منشور انسانی حقوق جمہوریت اور سیکولرازم کے تحت مذہبی حکومت وریاست نہیں بنائی جاسکتی خدا کی مرضی ارادہ انسانی کی حاکمیت کے منافی ہے یہ انسانی آزادی میں مداخلت ہے ارادہ انسانی سے برتر کوئی ارادہ نہیں ہے کانٹ کا مضمون اسی فلسفے کی وضاحت کرتا ہے اسی سال ترکی کی عدالت نے ایک عالم دین Gunduz کو دو سال قید کی سزادی جنھوں نے TV پر جمہوریت کے خلاف گفتگو کی سول کورٹ میں شادی کرنے والوں کے بچوں کو حرامی کہا اور پر امن طریقے سے اسلامی نظام رائج کرنے کی بات کی GUNDUZ نے UCHR میں اپیل کی اس کی اپیل منظور ہوئی حکومت ترکی کو پانچ ہزار یورو جرمانہ ادا کرنا پڑا عدالت کا موقف تھا کہ اربکان ایک سیاسی جماعت اور سیاسی اقتدار کے ذریعے شریعت نافذ کرنے کی کوشش کررہے تھے مذکورہ عالم پرامن طریقے سے مکالمے کے ذریعے اپنے خیالات کا اظہار کررہا تھا نفاذ شریعت بذریعہ حکومت ناقابل معافی جرم ہے صرف اپنے خیالات پیش کرنا کوئی جرم نہیں یعنی اسلام پر بولنے کی آزادی ہے نافذ کرنے کی آزادی نہیں TV مکالمے میں GUNDUZ کے خیالات پڑھیے:

. I am just saying that anyone calling himself a democrat, secularist or Kemalist has no religion... Democracy in Turkey is despotic, merciless and impious [dinsiz]...
OK, we can separate the State and religion, but if [a]person hashis wedding night after being married by a council official authorised by the Republic of Turkey, the child born of the union will be a piç[bastard]."
H.C.: "Do you mind..."
M.G.: "That is how Islam sees it. I am not talking about the rules of democracy..."
As Mr Gündüz said, they want to destroy democracy and set up a regime based on sharia."
M.G.: "Of course, that will happen, that will happen..."

ان متشدد، توہین آمیز خیالات پر فیصلہ دیتے ہوئے UCHR نے لکھا:

The Court would point out, however, that RefahPartisi (the Welfare Party) and Others concerned the dissolution of a political party whose actions seemed to be aimed at introducing sharia in a State party to the Convention and which at the time of its dissolution had had the real potential to seize political power (ibid., § 108). Such a situation is hardly comparable with the one in issue in the instant case.
Admittedly, there is no doubt that, like any other remark directed against the Convention's underlying values, expressions that seek to spread, incite or justify hatred based on intolerance, including religious intolerance, do not enjoy the protection afforded by Article 10 of the Convention. However, the Court considers that the mere fact of defending sharia, without calling for violence to establish it, cannot be regarded as "hate speech". Moreover, the applicant's case should be seen ina very particular context. Firstly, as has already been noted (see paragraph 43 above), the aim of the programme in

question was to present the sect of which the applicant was the leader; secondly, the applicant's extremist views were already known and had been discussed in the public arena and, in particular, were counterbalanced by the intervention of the other participants in the programme; and lastly, they were expressed in the course of a pluralistic debate in which the applicant was actively taking part. Accordingly, the Court considers that in the instant case the need for the restriction in issue has not been established convincingly.[http://hudoc.echr.coe.int/webservices/content/docx/00161522?TID=ychgoxrixsr]

ممتاز فلسفی ڈاکٹر جاوید اکبر انصاری نے ماڈرن ازم اور پوسٹ ماڈرن ازم کے حوالے سے جو تجزیہ کیا ہے وہ آنکھیں کھولنے کے لیے کافی ہے وہ لکھتے ہیں:عرفان ذات کے ضمن میں اس عہد کا سب سے اہم ترین بحران عقلیت [Rationalism] کا ہے ماڈرن ازم وہ عقلیت ہے جو سرمایہ دارانہ غلبہ کے دور میں فروغ پائی پوسٹ ماڈرن ازم کے کلیدی مفکرین Foucault،Derrida،Deluze،Lyotard،Rorty نے ماڈرن ازم کی عقلیت و تجربیت پرستی اس کی اقدار جمہوریت، انسانی حقوق اور اس نظام کے اداروں کی آفاقیت کا انکار کیا۔ان مفکرین نے اپنے ناقدانہ کام کے ذریعے ثابت کر دیا کہ سرمایہ دارانہ کلیدی تصورات بالخصوص آزادی[Freedom] اور ترقی[Progress] مہمل اور ناقابل حصول ہیں۔اس نظام میں انفرادیت لازماً انتشار [Fragmentation] کا شکار ہوتی ہے اور اعمال کی معنویت کی جستجو محض لغوی کھیل [Language game] ہے کسی انفرادی یا معاشرتی عمل میں عقیدے کی کوئی توجیہہ بیان نہیں کی جا سکتی اور سرمایہ دارانہ انفرادیت لازماً تحلیل [Deconstruction] کا شکار رہتی ہے۔دوئم یہ کہ سرمایہ دارانہ نظام نے جن معاشرتی اداروں کا سہارا لے کر اپنی معاشرتی صف بندی کی تھی وہ سب انحطاط پذیر ہیں سرمایہ دارانہ مارکیٹ اجارہ داری[Monopoly] کا شکار ہے اور مسابقتی عمل [Competition] نیست و نابود ہو گیا ہے۔ہر معاشرتی ادارہ مارکیٹ تعقل [Market rationality] کے تابع ہو گیا ہے مارکیٹ انسان کی زندگی کے ہر گوشے بلکہ خوابوں، خواب گاہوں میں تک داخل ہو گئی ہے۔(اس کی فلسفیانہ تفسیر امریکہ کے فلسفی مائیکل سانڈل کی کتاب What money can't buy میں پڑھی جا سکتی ہے) تمام رشتوں،تعلقات کا پیمانہ سرمایہ میں اضافہ ہے لہٰذا تمام انسانی اعمال کی قدر کا تعلق اخلاقیات،دین،ما بعد الطبیعیات،نہیں زر کا بازار اور سرمایہ کا بازار [Money Market & Capital Market] طے کرتے ہیں۔اس کے نتیجے میں سرمایہ دارانہ Market کی کارکردگی سے Efficient اور Equitable نتائج برآمد نہیں ہوتے،قیمت کے تعین کا کوئی معروضی [Objective] پیمانہ موجود نہیں۔لہٰذا زر [Financial] اور اشیاء [Commodity] کے بازاروں کی کارکردگی میں عدم استحکام [Disequilibrium] دائمی حیثیت اختیار کر گیا ہے۔اور دو ہزار سات (2007) سے شروع ہونے والا عالمی معاشی بحران کسی صورت قابو میں آتا نظر نہیں آ رہا۔آج سرمایہ دارانہ عمل کے فروغ کے نتیجے میں سرمایہ دارانہ نظام کی مختلف طبقاتی تنظیمیں سرمایہ دارانہ ریاست سے اس طرح منسلک ہو گئی ہیں کہ سرمایہ دارانہ عدل کی جدوجہد ناممکن ہو گئی ہے مزدور تحریکوں کا زوال اس کا ایک ثبوت ہے۔یہ سب کچھ ایسے وقت میں ہوا ہے جب یورپ و امریکا میں آبادی کا ایک بہت بڑا حصہ (طالب علم،بے روزگار،پینشن یافتہ افراد،معذور لوگ،نفسیاتی مریض،خودکشی کی ناکام کوشش کرنے والے،پاگل،مجرم جو قید ہیں لاکھوں عورتیں جو جبری زنا کاری کے باعث معاشی عمل سے عارضی طور پر الگ ہو جاتی ہیں ہر عورت کے علاج پر ہزاروں ڈالر کے ریاستی اخراجات الگ ہیں) سرمایہ دارانہ پیداواری اور تجارتی

عمل سے بے دخل کر دیا گیا ہے۔ کھانے والے بہت اور پیداواری عمل میں شریک افراد کم سے کم ہوتے جا رہے ہیں۔

مزدور تحریک کی جگہ New social Movements مثلاً حقوق نسواں کی تحریک اغلام بازوں کی تحریک [Gay Rights Movements] یک نکاتی تحریکوں [Single issue movemnets] اور ماحولیاتی تحریکوں نے لے لی ہے جو محض کھیل تماشا ہیں اور سرمایہ داری کی ترتیب نو کے ضمن میں کوئی اہم کردار ادا نہیں کر سکتیں۔

سرمایہ دارانہ ریاستی انحطاط کا تیسرا اہم مظہر جمہوری نظام کی شکست و ریخت ہے۔ میڈیا پر سرمایہ دارانہ غلبے کے نتیجہ میں آراء کی تشکیل کا عمل عوامی نہیں رہا۔ لوگوں کی رائے میڈیا سازی [Media Crafted] کا شکار ہو گئی ہے اور جمہوری عمل تفریح [Entertainment] کا ذریعہ بن گیا ہے اور حقیقی نمائندگی [Representation] صرف سرمایہ کی ہے۔ یورپ میں کئی دہائیوں سے انتخابات میں ووٹرز کی شرکت مستقل کم ہو رہی ہے اور ۱۹۴۶ء کے بعد سے کسی امریکی صدر کو عوام کے اکثریت کے ووٹوں سے منتخب نہیں کیا گیا۔ کوئی ووٹ کیوں دے جب کہ میڈیا کئی ہفتے پہلے ہی انتخابات کا نتیجہ بتا دیتا ہے، یہی وجہ ہے کہ آج کوئی یورپی سیاسی فلسفی جمہوریت کے حق میں دلیلیں دیتا ہوا نظر نہیں آتا۔ Habermas جو یورپ کے زندہ فلسفیوں میں سب سے بڑا فلسفی ہے لکھتا ہے کہ مکالماتی عمل [Communicative action] اتنا مسخ [Distort] ہو گیا ہے کہ مکالمے Dialogue پر مبنی جمہوریت ناپید ہوتی جا رہی ہے۔ Alian Badiou کہتا ہے کہ آج جمہوری عمل وہ زنجیر ہے جس سے عوام کے گھوڑے کو سرمایہ داری کے اصطبل میں باندھا جاتا ہے۔(۳)

واضح رہے کہ جمہوریت، انسانی حقوق، آزادی اظہار رائے، جلوس جلسے تنقید احتجاجی مظاہرے ٹی وی کے ٹاک شوز میں آزادی اظہار کے عظیم مظاہرے محض لوگوں کو ایک جال میں قید کرنے کے طریقے ہیں جس کے ذریعے وہ نظام حاضر و موجود میں اپنی جعلی شراکت پر خوش ہو کر نظام کا حصہ بن جاتے ہیں عملاً اس نظام کو چلانے میں ان سرگرمیوں کا کوئی حصہ نہیں ہوتا۔ یہ بات اس صدی کا اہم ترین فلسفی Zizek اپنے فلسفیانہ انداز میں بیان کرتا ہے:

It is a well known fact that the close-the-door button in most elevators is a totally dysfunctional placebo which is placed there just to give individuals the impression that they are somehow participating, contributing to the speed of the elevator journey. When we push this button the door closes in exactly the same time as when we just press the floor button without speeding up the process by pressing also the close-the-door button. This extreme and clear case of fake participation is, I claim, an appropriate metaphor (for) the participation of individuals in our post-modern political process. We are all the time asked by politicians to press such buttons. ?(۴)

سرمایہ دارانہ نظام کے خلاف جمہوری جدوجہد پر یقین رکھنے والے پاکستانی بائیں بازو کے دانشوروں اور اجمل کمال جیسے صاحب علم کی اطلاع کے لیے عرض ہے کہ ژی ژیک ایسی جدوجہد کو لایعنی سمجھتا ہے:

---

(۳) زاہد صدیق مغل اسلامی بینکاری و جمہوریت مقدمہ مکتبہ وراثت لاہور ۲۰۱۲ء، ص ۶، ۷

(۴) Slavoj Zizek., Human Rights and Its Discontents, Speech in Olin auditorium Bard College, November, 15, 1999. www.lacan.com/zizek-human.htm on 15-02-2015

The Battle to be fought is thus twofold. First yes anticapitalism. However, anticapitalism without problematizing capitalism's political form (liberal parliamentary democracy) is not sufficient, no mater how radical it is. Parhaps the lure today is the belief that one can undermine capitalism without effectively problematizing the liberal democratic legacy which (as some Leftists claim), although engandered by capitalism, acquired autonomy and can serve to criticize capitalism. The lure is strictly correlative to its apparent opposite, to the pseudo Deleuzian, love hate, fascinating /fascinated poetic depiction of capital as a rhizomatic monster/ vampire that deterritorializes and swallows all indomitable dynamic ever rising from the dead each crisis making it stronger Dionysus phoenix reborn. It is in this poetic (anti) capitalist reference to Marx that Marx is really dead: appropriated when deprived of his political sting. (۵)

اہل فکر اس موضوع پر ممتاز فلسفی Slavoj Zizek کے مندرجہ ذیل مقالہ جات پڑھ سکتے ہیں:

(i) The Obscenity of Human Right: violence as symptom
(ii) Human Rights & its Discontents.
(iii) Against Human Rights

Jacoues Ranciere کی کتاب HATRED OF DEMOCRACY اس کے علاوہ درج ذیل

کتب کا مطالعہ مذہب جمہوریت و مذہب انسانی حقوق کے عقیدت مندوں کے لیے مفید رہے گا۔

Robert A. Dahl., (1) Democracy & it's critique, (2) Democracy Source book, (3)A preface to Democratic Theory, (4) Is American constitution Democratic?
Sameer Ameen., Liberal Virus., Robert A. Dahl., Democrization & its critiques.
Charls Tilly., (1) Discourse of Rights, (2)Democracy
Hermann Hoppe., Democracy the God that failed.
Peter Kulchysky, Aborginal Rights are not human Rights.
Peter Van Ness : Debating Human Right, Critical essays from the united states & Asia.
Fareed Z akria, The future of Freedom

فرید زکریا کی کتاب کا امریکہ پر باب پڑھ لیا جائے جس میں بتایا گیا ہے کہ امریکن کانگریس اور سینیٹ کے پاس صرف ۱۷ فی صد اختیارات ہوتے ہیں باقی اختیارات پریشر گروپس لابیز اور مختلف گروہوں کے ہاتھ میں ہیں۔
قدیم معاشروں کی ثقافت وتہذیب کیسے تباہ کی جارہی ہے؟ اس موضوع کے لیے مطالعہ کیجیے:

Jery Mender, Paradigm wars,
B.S. Cohen., colonialism its form of knowledge.

جدید ریاستیں کتنی سفاک اور ظالم ہیں اس کے لیے پڑھیے:

C. Pevison., Modren state.
Anthony Giddens., Nation state and violation

سائنس وٹکنالوجی پر تنقید کے لیے کتابیں پڑھیے:

(۵) Slavoj Zizek. Have Michael Hardt & Antonio Negri Rewritten the communit manifesto for the Twenty-First Century? ibid.

Hussral ., Critique on Uropean sciences.

Hiddiger., Question concerning Technology.

J.Ellul., Tenchonological Society.

ہمارے شاگرد رشید ظفر اقبال صاحب کی کتابیں ''اسلام اور جدید سائنس نئے تناظر میں'' اسلام اور جدیدیت کی کشمکش مغرب کے علم اور آزادی سے مرعوب ہونے والوں کی خدمت میں مغرب کے تین اہم ترین حوالہ جات پیش کیے جاتے ہیں اس سے معلوم ہوگا کہ علم تحقیق تنقید اور سائنس دانوں کا حشر مغرب میں کیسا ہے اور آزادی اظہار کے نام پر کس طرح مفکرین محققین اور سائنس دانوں کی آزادی کو سلب کیا جارہا ہے۔ گلبرٹ رسٹ جو فرانس میں پروفیسر ایمریطس ہے اور History of Development جیسی معرکۃ آراء کتاب کا مصنف ہے فرانس جیسے اعلیٰ ترین لبرل ترقی یافتہ ملک کے اعلیٰ تعلیمی اداروں میں تقلید جمود کی کیفیت اور تنقید پر پابندی کا احوال سناتا ہے۔

A little story may not be out of place here. When I was invited to speak about the assumptions of economics to a hundred pupils preparing for their baccalareate exam at a French lycee, I decided to present some of the theses in this book and was rewarded with an attentive audience and a number of interesting questions. Still I was rather afraid of how the teachers accompanying the pupils would react. What did they think of my critical arguments? Their reply was disconcerting: Of course we largely agree with your point of view they said, but we can't? Teach it Our job is to get our pupils through the bac. And as their papers will be corrected by external examiners. They would certainly fail if they deviated from the mainstream views in the syllabus. This is how a lack of critical spirit and ultimately. Ignorance are transmitted.(۲)

Steve Keen اپنی معرکۃ آراء کتاب Debunking Economics میں لکھتا ہے کہ معاشیات سے متعلق کسی عالمی علمی تحقیقی جریدے میں کوئی ایسا مضمون شائع نہیں ہوسکتا جو معاشیات کے بنیادی مفروضات ایمانیات عقائد کے خلاف ہو۔ مغرب میں علمی تحقیقی آزادی کے نام پر یہ مذہبی پابندیاں موجود ہیں معاشیات کے مفروضات سے انحراف کرنے والے محقق کو نہ محقق سمجھا جاتا ہے نہ عالم حالانکہ معاشیات کوئی مذہبی علم نہیں وہ تجربی علم ہے جس میں تغیر ارتقاء کا ہر لمحہ امکان ہے ایک جانب مغرب اسلام سے یہ مطالبہ کرتا ہے کہ وہ الہامی علم کو علم نہ سمجھے اسے جہالت تصور کرے دوسری جانب اپنے ہی غیر قطعی علم کو قطعی ثابت کیا جارہا ہے۔ سزائیں بھی دی جارہی ہیں اور اسے آزادی بھی کہا جارہا ہے۔

(۲) Gibert Rist., The Delusions of Economics: The misguided certainties of A HAZADOUS Science Zed Books, UK 2011, p. 7

academic economics journals unless it has the full panoply of economic assumptions: rational behavior (according to the economic definition of rational) markets that are always in equilibrium risk as an acceptable proxy for uncertainty and so on. When it comes to safeguarding the channels of academic advancement little else matters apart from preserving the set of assumptions that defines economic orthodoxy. (۷)

ماحولیات کے خطرے سے آگاہ کرنے والے تین سوسائنس دانوں پر امریکہ میں کیا پابندیاں لگائی گئی ہیں ان کو کیا سزائیں دی جارہی ہیں سائنسی نتائج وتحقیقات تک پیش کرنے کی آزادی نہیں ہے تین سوسائنس دانوں کی آزادی اظہار رائے مغرب کے اصل تصور خیر آزادی Freedom کی ٹھوس شکل سرمایہ داری [Capitalism] کے تحفظ کی خاطر چھین لی گئی ہے ہر تہذیب کا اپنا تصور [Good] خیر ہوتا ہے اس کی راہ میں رکاوٹ بننے والے کو معاف نہیں کیا جاتا خواہ وہ سائنس داں کیوں نہ ہو یہ ایک مسلمہ اصول ہے کوئی معاشرہ سزاءوجزاء کے بغیر قائم نہیں رہ سکتا سزاوجزاء کے عدالتی نظام کا مطلب یہی ہے کہ خیر کے خلاف عمل پر سزا ملے گی مذہبی معاشروں کے تصور خیر کے خلاف عمل کرنے والوں کو سزا ملتی ہے تو مغرب میں اسے جبر کہا جاتا ہے اور جب مغرب کے عقیدے آزادی کے خلاف سائنسی تحقیق بھی سامنے آتی ہے تو اس تحقیق کو روکنے کے لیے جبر جائز ہوتا ہے کیونکہ یہ آزادی کے عقیدے دین ومذہب کا جبر ہے اور جائز ہے۔

A crucial but under-studied incident was the legal seizing of notes from scientists who had documented the damage caused by a famous oil spill of the period, the 2011 British Petroleum Deepwater Horizon. Though leaders of the scientific community protested, scientists yielded to the demands, thus helping set the stage for further pressure on scientists from both governments and the industrial enterprises that governments subsidized and protected. Then legislation was passed (particularly in the United States) that placed limits on what scientists could study and how they could study it, beginning with the notorious House Bill 819, better known as the "Sea Level Rise Denial Bill," passed in 2012 by the government of what was then the U.S. state of North Carolina (now part of the Atlantic Continental Shelf) Meanwhile the Government Spending Accountability Act of 2012 restricted the ability of government scientists to attend conferences to share and analyze the results of their research. Though ridiculed when first introduced, the Sea Level Rise

---

(۷) Steve Keen Debunking Economic: The Naked Emperor of the Social Sciences London Zed Books (2004) p. 154

Denial Bill would become the model for the U.S. National Stability Protection Act of 2025, which led to the conviction and imprisonment of more than three hundred scientists for "endangering the safety and well-being of the general public with unduly alarming threats." By exaggerating the threat, it was argued, scientists were preventing the economic development essential for coping with climate change. When the scientists appealed, their convictions were upheld by the U.S. Supreme Court under the Clear and Present Danger doctrine, which permitted the government to limit speech deemed to represent an imminent threat. Had scientists exaggerated the threat, inadvertently undermining the evidence that would later vindicate them?(۸)

اصول یہ برآمد ہوا کہ ہر تہذیب اپنے تصور خیر الحق اور العلم کے خلاف تنقید کو خطرہ بننے کی آزادی نہیں دیتی البتہ تقلید کی لا محدود آزادی عطا کرتی ہے۔ عصر حاضر بھی آزادی اظہار رائے کے نام پر اجتہاد، آزاد خیالی، آزادی کا عہد نہیں اصلاً تقلید ہی کا عہد ہے۔ حیرت کی بات یہ ہے کہ مغرب میں تقلید کا نام آزادی اور علم ہے لیکن یہی مغرب مشرق میں تقلید کو بدترین جہالت قرار دیتا ہے۔

بروشسکی کی لغت کی جلد ا تا خ راقم کی زیر ادارت جریدہ ۳۶ میں شائع ہوئی اس کے بعد بروشسکی لغت کی جلد اول دوم کتابی شکل میں شائع ہوئے اب اس لغت کا آخری حصہ جلد سوم ف تا ی آپ کے ہاتھوں میں ہے۔

یہ سفر اختتام پذیر نہیں ہوا راقم کی خواہش ہے کہ بروشسکی زبان کے محاوروں، لوک کہانیوں، گیتوں، روایتی علاج، ٹونے ٹوٹکوں اور لطائف پر مبنی تہذیبی ادب بھی ایک جلد میں شائع ہو الحمدللہ بروشسکی اکیڈیمی کی روح رواں محترمہ شہناز سلیم صاحبہ نے اس منصوبے سے اتفاق کیا ہے۔ امید ہے کہ اس کتاب کی اشاعت سے ہماری مٹتی ہوئی تاریخ کے بے شمار خوبصورت نقوش محفوظ ہو جائیں گے۔

بروشسکی اکیڈیمی نے بروشسکی زبان کو مٹنے سے بچالیا ہے لیکن اس خطے کی دیگر زبانیں تمام زبانوں کی طرح شدید خطرے میں ہیں۔ یہ ایک تاریخی حقیقت ہے عالمی سرمایہ دارانہ لبرل استعمار کی مسلط کردہ انگریزی زبان کی استعماریت دنیا کی تمام زبانوں کے لیے ایک سنگین خطرہ بن چکی ہے انگریزی زبان شہروں، تعلیم اور صنعتی معاشرے سے رزق اور سرمایہ کے تمام منابع وابستہ ہونے کے باعث دنیا بھر میں ایک تہذیب ایک ثقافت ایک جیسا طرز فکر اور ایک جیسی سوچ پیدا ہو رہی ہے جس نے تنوع [Diversity] کو ختم کر دیا ہے ہر خطے میں قومی زبان سے لے کر مقامی زبانوں، علاقائی بولیوں کو تباہی و بربادی کا سامنا ہے آکسفرڈ یونیورسٹی پریس سے شائع ہونے والی زبیدہ مصطفےٰ کی کتاب The tyrany of language in education ہمیں پاکستان میں قومی زبان اردو اور علاقائی زبانوں سے لوگوں کی لاتعلقی کی نئی جہت سے آگاہ کرتی ہے ان کی تحقیق کے مطابق ۲۰۱۳ء

---

(۸) Nomi Oreskes & E. Mcnway The collapse of western civilization: a view from the future, Columbia University Press. New York, 2014, p. 13, 14

کے گیلپ سروے کے مطابق پاکستان کے چاروں صوبوں کے لوگوں کی اکثریت جو انگریزی زبان سے واقف نہیں اور اگر واقف ہے تو ان کی تعداد بہت کم ہے مگر ان ناواقف لوگوں کی خواہش ہے کہ ان کے بچوں کو ابتدائی تعلیم سے اعلیٰ درجوں تک انگریزی میں تعلیم دی جائے قومی زبان اردو اور مقامی زبانوں میں ہرگز تعلیم نہ دی جائے۔ شہری علاقوں کے اکسٹھ (۶۱) فی صد لوگوں کی رائے ہے کہ ابتدائی تدریس بھی مکمل انگریزی میں ہو لباس اور زبان کسی تہذیب کی دو اہم علامتیں ہیں ہم ان دونوں علامتوں سے محروم ہو رہے ہیں۔ پاکستان کے علاقائی، دینی، مذہبی مدارس میں بھی علاقائی زبان میں تدریس و تعلیم و تبلیغ نہیں کی جاتی مساجد کے خطباء مقامی زبان میں خطاب کے بجائے اردو زبان میں تقریر کو ترجیح دیتے ہیں لہٰذا مقامی زبانیں اپنے خطوں علاقوں گھروں میں اجنبی ہو گئی ہیں۔ جب زبان بولنے والوں کو اپنی زبان سے محبت نہیں رہی اور وہ اپنی زبان کے بجائے انگریزی میں تعلیم و تدریس کو اہم سمجھنے لگے ہیں تو ان زبانوں کو مرنے سے کون بچا سکتا ہے۔

اپنی علاقائی زبانوں سے ہماری یہ مغائرت ہمیں اپنی تاریخ، تہذیب اور اس تاریخی ورثے سے کاٹ رہی ہے جو صدیوں کے سفر کے بعد ہم تک پہنچا ہے زبان کو بھولنے کا مطلب یہ ہے کہ ہم اپنی تاریخ سے کٹ کر رہ گئے ہیں تاریخ سے منقطع محروم لوگ اس منی پلانٹ کی مانند ہیں جو دیوار پر شیشے کی ایک بوتل میں پانی کے اندر زندگی بسر کرتا ہے اس کی جڑیں زمین کی قربت اور محبت اور سے محروم ہیں اگر کبھی پانی ختم ہو جائے تو اس پودے، بیل کی جڑیں جو محض پانی کی زینت تھیں چند دنوں میں نقش بر آب ہو جاتی ہیں کیا پانی میں بنائے گئے اور پانی پر لکھے گئے نقوش کو کبھی دوام [Permanance] مل سکتا ہے؟ دنیا بھر میں زبانوں کو کم و بیش اسی صورت حال کا سامنا ہے۔ ہماری قومی اور علاقائی زبانوں کا حال بھی یہی ہے ان کی جڑیں زمین چھوڑ رہی ہیں کچھ زبانیں زمین سے نکل کر پیالوں، گل دانوں، اور شیشے کے برتنوں میں سما گئی ہیں زمین سے محروم ہونے کے بعد وہ کب تک زندہ رہ سکیں گی؟ زبان کو زندہ رہنے اور زندہ رکھنے کے لیے ایک تاریخ، جغرافیہ، تہذیب، معاشرت، محبت، وقت، تعلقات، رشتوں، میل جول دوسرے معنوں میں ہمہ گیر اجتماعیت کی ضرورت ہے مگر جدید عہد میں تمام قدیم روایتی تاریخی اجتماعیتیں ایک ایک کر کے جبراً توڑی جا رہی ہیں۔ انسان پتنگوں کی طرح منتشر کر دیا گیا ہے۔ جدید سرمایہ دارانہ لبرل استعماری نظام جدید معیشت اور جدید تعلیم کے ذریعے صدیوں کی پیدا شدہ دانش، علمیت، معاشرت، معیشت کو بے کار غیر موثر از کار رفتہ ثابت کر رہا ہے اور آزادی مساوات ترقی کے نام پر ایک نئی دنیا بسائی جا رہی ہے Karl polanyi کی معرکۃ آرا کتاب The Great Transformation میں تبدیلی کے اس مرحلۂ عظیم کی دھندلی سی تصور دیکھی جا سکتی ہے آزادی اور ترقی کے نام پر مافیا کیپٹل ازم اور مافیا پولیٹیکل سسٹم وجود میں آ گیا ہے۔ Polanyi کی تحقیق کے مطابق:

Fascim like socialism was rooted in a market society that refused to function a financial system always devolved without heavy governemnt controll into a Mafia capitalism & a Mafia Political system which is good discription of our power elite. (۹)

پولانی کے ان خیالات پر تبصرہ کرتے ہوئے The impire of illusion کا مصنف Chris Hedges

(۹) Polanyi Karl. The Great transformation: The Political & Economic Origions of our time. Boston, Beacon Press 1944, p. 229

لکھتا ہے:

He decried the free market's assumption that nature and human beings are objects whoes worth is determined in the market. He reminded us that a society no longer recognizes that nature and human life have a sacred dimension, an intrinsic worth beyond monetary value ultimately commits collective sucide such socities cannibalize themselves until they die speculative excesses and growing inequality he wrote always destroy the foundation for a continued prosperity.(۱۰)

مارکیٹ سوسائٹی نے زبانوں اخلاق تہذیب اطوار آداب رشتوں انسانیت محبت اقدار روایات کو کس طرح تباہ کیا ہے اس کی تفصیل مائیکل سانڈل کی کتاب What money cant buy میں پڑھی جا سکتی ہے۔

ای میل انٹرنیٹ ایس ایم ایس نے زبان کے گھر کو بے رونق کر دی ہے ایک ایسی جناتی زبان وجود میں آ رہی ہے جس کو پڑھنا سمجھنا بہت مشکل اور پیچیدہ تجربہ ہے شاید لوگوں کو یاد ہو کہ ایک زمانے میں الف الحر اث نے مولانا ابوالکلام آزاد کے خلاف ایک کتاب جناتی زبان میں لکھی تھی اور انھیں کھیم کرنی ثابت کیا تھا یہ کتاب میری لائبریری لاہور نے شائع کی تھی کتاب کی زبان اتنی ادق تھی کہ اسے پڑھنا سمجھنا محال تھا مولانا آزاد کی انتہائی عربیت زدہ اردو سے مشکل الف الحر اث کی زبان تھی۔

استاد محترم اور شعبہ تصنیف وتالیف وترجمہ کے ایک سابق ناظم پروفیسر انعام باری صاحب جو شعبہ ابلاغیات عامہ سے بھی وابستہ ہیں ایک دن اپنا تجربہ بتا رہے تھے کہ پشاور یونیورسٹی سے ایم اے صحافت کے پرچے پڑتال کے لیے انھیں موصول ہوئے اس میں جو انگریزی لکھی تھی وہ سمجھنے سے قاصر تھے کچھ اساتذہ کو یہ پرچے دکھائے گئے تو عقدہ حل ہوا یہ زبان SMS کی زبان تھی جو طلباء و طالبات نے انگریزی کے نام پر امتحانی پرچے کے اوراق پر بکھیر دی تھی۔ اخبارات، میڈیا، ٹی وی، اشتہارات اردو کے بہترین الفاظ استعمال کرنے کے بجائے ان کے غیر معروف انگریزی متبادل استعمال کر رہے ہیں کچھ عرصے بعد ان انگریزی الفاظ کے اردو متبادل خود متروک ہو جائیں گے شعبہ کے زیر اہتمام شائع ہونے والی متروک الفاظ کی لغت (جریدہ ۲۵، ۲۶، ۲۸) میں دسترخوان پر استعمال ہونے والے برتن ''ثفل دان'' کی بحث بہت اہم تھی یہ برتن فاضل اشیاء ہڈیوں وغیرہ کے لیے استعمال کیا جاتا تھا اب متروک ہو گیا ہے شمالی علاقہ جات میں ایک علاقے میں یہ برتن آج بھی استعمال ہوتا ہے اردو بولنے والے شہری علاقوں میں اس کا استعمال متروک ہو چکا ہے شمالی علاقہ جات میں اس کا نام ''ہما'' ہے وجہ تسمیہ یہ ہے کہ ہماہڈی کھاتا ہے۔

راقم نے ایک مرتبہ ساہیوال کے لیے ڈائیوو [Daewoo] سے فون پر ایک نشست محفوظ کرنے کے لیے رابطہ کیا فون اٹھانے والے کلرک سے راقم نے خالص اردو میں عرض کیا کہ اسے کھڑکی کے ساتھ والی نشست دی جائے تو وہ نشست اور کھڑکی کے معانی پوچھنے لگا راقم نے عرض کیا سیٹ اور جس جگہ شیشہ لگا ہو اس کے ساتھ والی نشست عنایت کیجیے تو بہت زور سے ہنستے ہوئے کہنے لگا آپ

(۱۰) Chris Hedges. Empire of illusion: The end of litracy & the Triumph of spectacle Nation Books New York, USA , 2009,p.184, 185

پوچھنے لگا راقم نے عرض کیا سیٹ اور جس جگہ شیشہ لگا ہو اس کے ساتھ والی نشست عنایت کیجیے تو بہت زور سے ہنستے ہوئے کہنے لگا آپ کتنے سادہ آدمی ہیں آپ کو ونڈو سیٹ چاہیے نا۔ ہمیں اپنی جہالت کا بخوبی اندازہ ہوا کہ ہم خبر ونظر کی دنیا میں بہت پیچھے رہ گئے ہیں زمانہ بہت آگے چلا گیا ہے ایک کلرک بھی ہم سے بہتر انگریزی جانتا ہے حالانکہ وہ بے چارہ اپنی مادری زبان، قومی زبان، علاقائی زبان ہمیشہ کے لیے بھول چکا ہے اپنی تاریخ کے ایک بہت اہم دروازے کو اس نے اپنے اوپر ہمیشہ کے لیے بند کر دیا ہے۔

طارق رحمان کی تحقیق کا حوالہ دیتے ہوئے زبیدہ مصطفیٰ نے لکھا ہے کہ پنجاب کے تعلیمی اداروں کے شماریاتی جائزے سے معلوم ہوا کہ پنجاب میں پنجابی زبان کو نہایت کم تر سطح پر رکھا جاتا ہے ماں باپ اور بچوں کی زبان بالکل الگ ہو گئی ہے۔ ان کے مابین ابلاغ کتنا موثر ہو سکے گا؟ ایک گھر میں رہنے والے ایک زبان بولنے والے لوگ اپنی زبان بھول رہے ہیں بلکہ جان بوجھ کر بھلا رہے ہیں علاقائی زبانوں والے گھروں میں اردو زبان بولنا سماجی تفاخر کا اظہار ہے اسی طرح اردو بولنے والے گھروں میں انگریزی بولنا سماجی تفاخر کے لیے ضروری ہے لہٰذا قومی و مقامی زبانیں مٹ رہی رہی ہیں انگلش اور اردو کا عجیب وغریب مرکب [Compound] تیار ہو رہا ہے اگر یہ آمیزہ [Mixture] ہوتا تو شاید کبھی دونوں کو الگ کیا جا سکتا۔ زبیدہ مصطفیٰ کے خیال میں نئی مخلوط زبان نہ اردو ہے نہ انگلش بلکہ اُرلش [Urlish] ہے گدھے اور گھوڑے کے ملاپ سے صدیوں پہلے خچر ایجاد کیا گیا تھا جو شکل وصورت میں گھوڑے جیسا مگر عادات واطوار میں خچر اور گھوڑے کا آمیختہ ہے لیکن خچر کی نسل سے خچر نہیں پیدا ہو سکتے ایک تخلیق جب اپنے جوہر [Essene] سے محروم ہو جائے تو وہ خود اپنا وجود برقرار رکھ سکتی ہے مگر وہ نئے وجود کو خلق نہیں کر سکتی اس نئی زبان کا حال بھی ایسا ہی ہوگا زبیدہ مصطفیٰ کی تحقیق ان کے اپنے الفاظ میں پڑھیے:

ACCORDING to a survey conducted by Gallup Pakistan in April 2013, a majority of Pakistanis think the medium of education for primary, secondary, and higher education should be English. The question answered by a nationally representative sample of men and women from across Sindh, Punjab, Khyber Pakhtunkhwa, and Balochistan was, 'What, in your opinion, should the medium of instruction be for primary education?' It was reported that 49 per cent of the respondents said that it should be English; Urdu was the preference of 42 per cent; eight per cent indicated their choice as the local language, while one per cent said 'others'. Sixty-one per cent of the urban respondents thought English should be the medium of instruction in primary schools.

Once I had to call a woman of high social standing for a professional assignment. I began my conversation in Urdu and her indifference was almost

palpable. Midway through our conversation I switched very naturally to English and the change in her tone was pronounced. She seemed to take me more seriously and became more interested and respectful. She had not seen me nor heard of me, and she was obviously forming her first impression on the basis of the language I was speaking. The message conveyed was: English means a high standard while Urdu is second rate! This might explain why more people are now trying to speak in English even though they may not be fluent in it. They do it irrespective of who they are conversing with. They might be speaking to pure Urdu speakers, yet they insist on speaking in English. Thus they believe they can impress the listener. Those who do not have proficiency in English resort to an excessive use of English words in their speech that is essentially Urdu. Children are now also borrowing English words liberally even when Urdu equivalents exist. Since English words are sometimes mispronounced, they are incorrectly spelt when written in Urdu. Advertisements on hoardings and television are increasingly using the 'Urlish' version despite it being jarring to the ears.

This power of the English language has also been recognised by scholars in other Third World societies. Avijit Pathak, an Indian professor teaching the sociology of education, says that the preference for English has alienated children from their local languages and the wealth of wisdom hidden in them. He terms it as their aliena-tion from 'their larger collective'. Education no longer remains neutral and the inequality created by the language divide becomes internalised and legitimised.

Tariq Rahman, who conducted surveys in various schools, writes, 'In the Punjab, Punjabi has the lowest social status ... the educational system sets up 'sociolinguistic barriers' of which 'the power of social attitudes to language'is one.

So powerful are these prejudices that they are actually creating gaps between generations.

Families who have migrated to the urban areas often discard the indigenous languages which have been their home languages for centuries.

As a result, their children never learn the language of their forefathers. They cannot connect to their grandparents, especially those who only speak their own language, because the bonding between family members created by conversation among them in their home language is missing.

Muhammad Ali Khan, whose research earned him a PhD from Lancaster University, UK, tries to ascertain how the discursive language practices in school are accepted by the non-speakers of the language in use in schools which leads to bilingualism that is legitimised by the parents and teachers. He observes,'I do not see the display of languages in school environment as asocial, apolitical and ahistorical...[it] is a manifestation of the socioeconomic and political struggles among ethnolinguistic groups.(II)

امریکہ کے ممتاز تاریخ داں جیرڈ ڈائمنڈ [Jared Diamond] نے اپنی کتاب "The World Until Yestreday" what can we learn from traditional societies? میں پاپائے نیوگنی اور امریکی معاشرے میں زبانوں کا تقابل کرتے ہوئے بتایا ہے کہ وہاں ہر شخص چار پانچ زبانیں بولتا ہے اور امریکہ جہاں مختلف النوع بلکہ کثیر النوع لسانی طبقات پائے جاتے ہیں وہاں صرف انگریزی زبان ہی بولی جاتی ہے حالانکہ امریکہ ایک کثیر الثقافتی کثیر النسل ملک ہے جہاں ایک بچے کے ماں باپ مختلف زبانیں جانتے اور بولتے ہیں اور بچے کو ان زبانوں سے واقف کرا سکتے ہیں لیکن امریکہ میں لسانی صورت حال بہتر نہیں ہے۔ صرف ایک زبان بولنے والوں کی انگریزی زبان کا معیار بھی دن بہ دن گر رہا ہے Impire of illusion کا مصنف اس صورت حال کے بارے میں بتاتا ہے۔

The culture of illusion thrives by robbing us of the intellectual and linguistic tools to separate illusion from truth. It reduces us to the level and dependency of children. It impoverishes language. The Princeton Review analyzed the transcripts of the Gore-Bush debates of 2000, the Clinton-Bush-Perot debates of 1992, the

(II) Zubeida Mustafa, The Tyrany of Languages in Education: The Problem & its solution. Oxford University Press, Karachi. 2014, p. 23,29

Kennedy-Nixon debate of 1960, and the Lincoln-Douglas debates of 1858. It reviewed these transcripts using a standard vocabulary test that indicates the minimum educational standard needed for a reader to grasp the text. In the Lincoln- Douglas debates, Lincoln spoke at the educational level of an eleventh grader (11.2), and Douglas addressed the crowd using a vocabulary suitable (12.0) for a high-school graduate. In the Kennedy-Nixon chris hedges / 45 ebate, the candidates spoke in language accessible to tenth graders. In the 1992 debates, Clinton spoke at a seventh-grade level. (7.6), while Bush spoke at a sixth-grade level (6.8), as did Perot (6.3). During the 2000 debates, Bush spoke at a sixth-grade level (6.7) and Gore at a high seventh-grade level (7.6).27 This obvious decline was, perhaps, raised slightly by Barack Obama in 2008, but the trends above are clear.(۱۲)

ڈائمنڈ کی کتاب کا باب دس Speaking in Many Tongues زبانوں کی تاریخ تھی اور مرتی ہوئی زبانوں کی تحقیق اور سرمایہ دارانہ معاشروں کے تسلط کے نتیجے میں مارکیٹ سوسائٹی کے قیام کے باعث زبانوں کے زوال اور خاتمے کے حوالے سے نہایت اہم باب ہے وہ لکھتا ہے کہ نیوگنی میں ہر دس بیس میل کے بعد نئی زبان سے سابقہ پیش آتا ہے۔ ہر فرد کئی زبانیں بولتا ہے مگر ان میں رابطے کی زبانیں دو ہیں ہر نیوگنی شہری کم سے کم پانچ زبانیں بولتا ہے اکثر لوگ آٹھ سے بارہ زبانیں بولتے ہیں اور کچھ لوگ پندرہ زبانوں پر عبورر کھتے ہیں۔

One evening, while I was spending a week at a mountain forest campsite with 20 New Guinea Highlanders, conversation around the campfire was going on simultaneously in several different local languages plus two lingua francas of Tok Pisin and Motu, as commonly happens when a group of New Guineans from different tribes happens to be gathered. I had already become accustomed to encountering a new language approximately every 10 or 20 miles as I walked or drove through the New Guinea Highlands. I had just come from the lowlands, where a New Guinea friend had told me how five different local languages were spoken within a few miles of his village, how he had picked up those five languages as a child just by playing with other children, and how he had learned three more languages after he began school.

Chris Hedges, p.45, 46, ibid (۱۲)

And so, out of curiosity that evening, I went around the campfire circle and asked each man to name each language that he "spoke," i.e., knew well enough to converse in. Among those 20 New Guineans, the smallest number of languages that anyone spoke was 5. Several men spoke from 8 to 12 languages, and the champion was a man who spoke 15. Except for English, which New Guineans often learn at school by studying books, everyone had acquired all of his other languages socially without books. Just to anticipate your likely question-yes, those local languages enumerated that evening really were mutually unintelligible languages, not mere dialects. Some were tonal like Chinese, others were nontonal, and they belonged to several different language families(۱۳)

انگریزی کے سوا تمام زبانیں نیوگنی کے لوگ اپنی تہذیب معاشرت خاندانی نظام کے ذریعے حاصل کرتے ہیں یہ زبانیں اسکولوں میں نہیں سکھائی جاتیں کیونکہ زبان اسکول اور استاد سے نہیں معاشرت تہذیب اجتماعیت گفتگو تعلقات اور محبت سے سیکھی جاتی ہے۔ صرف انگریزی زبان واحد زبان ہے جو اسکول میں سیکھی جاتی ہے امریکہ و یورپ میں زبانوں کی صورت حال کے حوالے سے ڈائمنڈ لکھتا ہے۔

In the United States, on the other hand, most native-born Americans are monolingual. Educated Europeans commonly know two or three languages, sometimes more, having learned in school the languages other than their mother tongue. The linguistic contrast between that New Guinea campfire and modern American or European experience illustrates widespread differences between language use in small-scale societies and in modern state societies—differences that will increase in coming decades. In our traditional past, as is still true in modern New Guinea, each language had far fewer speakers than do the languages of modern states; probably a higher proportion of the population was multilingual; and second languages were learned socially beginning in childhood, rather than by formal study later in schools.(۱۴)

ڈائمنڈ کی تحقیق کے مطابق زبانیں جس تیز رفتاری سے مٹ رہی ہیں اگر یہ رفتار جاری رہی تو ۲۱۰۰ ویں صدی تک پچانوے فی

J.Diamond, The world until yesterday, Allen Lane Penguin Books UK 2012, p. 369, 370 (۱۳)

Jarred Diamond, p. 370 ibid (۱۴)

صدزبانیں ختم ہوجائیں گی اورانسان ہزاروں سال کی تاریخ وتجربات کی منتقلی کے ایک مستندذریعے سے ہمیشہ کے لیےمحروم ہوجائے گا ہرنویں دن دنیا سے ایک زبان ختم ہورہی ہے۔

Sadly, languages are now vanishing more rapidly than at any previous time in human history. If current trends continue, 95% of the languages handed down to us from the tens of thousands of years of history of behaviorally modern humans will be extinct or moribund by the year 2100. Half of our languages will actually have become extinct by then, most of the

remainder will be dying languages spoken only by old people, and only a small minority will be "live" languages still being transmitted from parents to children. Languages are disappearing so rapidly (about one every nine days),

Each language is the vehicle for a unique way of thinking and talking, a unique literature, and a unique view of the world. Hence looming over us today is the tragedy of the impending loss of most of our cultural heritage, linked with the loss of most of our languages.(۱۵)

وہ زبانوں کے تحفظ کے لیے طریقہ بھی بتاتا ہے وہ کہتا ہے کہ روایتی معاشروں کی طرح ہرانسان کئی زبان سیکھے ہر شخص اپنے بچے کوایک سے زیادہ زبانیں سکھائے۔ کیا آپ کو یہ خیال متاثر کرے گا کہ جس قدر جلد ممکن ہو پوری دنیا انگریزی بولنا ترک کردے۔

I think that the answers emerging to these questions about the value of traditional multilingualism, both to societies and to individuals, will intrigue you readers, as they intrigued me. Will this chapter convince you to bring up your next child to be bilingual, or will it instead convince you that the whole world should switch to speaking English as quickly as possible?(۱۶)

لیکن سوال یہ ہے کہ جب مرد بچہ بوڑھا اور عورت گھر سے باہر ہوں۔ انفرادیت پرستی، لذت پرستی آزادی ترقی افادہ پرستی (دوسرے معنوں میں صرف اور صرف ایسی مادی خوشحالی جو محض سراب [illusion] ہے اس کی خاطر) اپنے آبائی علاقوں کو ترک کر کے مصنوعی آسائشوں کے لیے جبراً شہروں کی طرف منتقلی تیز رفتار زندگی [Individualism/ Hedonism/ freedom/ Progress and Development/ Utalitarianism/ Mass migration under compulsion/ fast moving life عصر حاضر کا عقیدہ ایمان یقین اور مابعد الطبیعیات ہوتو

---

(۱۵) Jarred Diamondp.370 ibid

(۱۶) Jarred Diamond,p.371,ibid

اجتماعیت باقی نہیں رہے گی زبان تو اجتماعیت کی میراث ہے انفرادیت پرستی میں مبتلا خلق جدید پتوں کی طرح بکھرے ہوئے انسان ترقی کی تلاش میں ادھر ادھر منتشر ہونے والے زبانوں کی حفاظت کیسے کر سکتے ہیں؟ سب جب گھر سے باہر ہوں تو زبانیں کون سکھائے گا زبان سکھانے کے فطری ذرائع انسان خاندان بوڑھے لوگ اجتماعیت، فرصت، آہستہ دھیمی زندگی وہ تو سب جدیدیت اور سرمایہ داری نے ختم کر دیے۔

پاپائے نیوگنی زبانوں کے معاملے میں دنیا کا سب سے زرخیز خطہ ہے جہاں ایک ہزار زبانیں بولی جاتی ہیں افریقہ اور برعظیم ہند میں مجموعی طور پر ایک ہزار زبانیں بولی جاتی ہیں افریقہ کے دو ملکوں نائجیریا اور کیمرون میں بالترتیب ۵۲۷ اور ۲۸۶ زبانیں بولی جاتی ہیں وناتو [Vanuatu] کے پانچ ہزار مربع میل کے چھوٹے سے علاقے میں ایک سو دس زبانیں بولی جاتی ہیں۔

Before we can tackle those big questions, let's start with some preamble about how many languages still exist today, how they developed, and where in the world they are spoken. The known number of distinct languages still spoken or recently spoken in the modern world is around 7,000. That huge total may astonish many readers, because most of us could name only a few dozen languages, and the vast majority of languages are unfamiliar to us. Most languages are unwritten, spoken by few people, and spoken far from the industrial world. For example, all of Europe west of Russia has fewer than 100 native languages, but the African continent and the Indian subcontinent have over 1,000 native languages each, the African countries of Nigeria and Cameroon 527 and 286 languages respectively, and the small Pacific island nation of Vanuatu (area less than 5,000 square miles) 110 languages. The world's highest language diversity is on the island of New Guinea, with about 1,000 languages and an unknown but apparently large number of distinct language families crammed into an area only slightly larger than Texas.(۱۷)

جدید معاشروں کے لوگ میڈیا، انٹرنیٹ، اعلیٰ تعلیمی اداروں، کتابوں، کتب خانوں، علم کے باوجود صرف ایک زبان بولتے ہیں مگر جہالت میں گرفتار قدیم تہذیبوں کے لوگ چار پانچ زبانیں اسکولوں میں گئے بغیر کیسے سیکھتے تھے اس کا سبب ان کا آپس میں رشتہ، زندہ تعلق، محبت، دوستی رشتے ناطے گفتگو سماجی میل ملاپ تھا وہ ایک دوسرے کے قریب رہتے تھے ایک چھت کے نیچے چار نسلیں رہتی تھیں لہٰذا ان کو فطری طریقوں سے زبان سیکھنے کا موقع ملتا تھا آج کے جدید عہد میں تمام جدید ایجادات سے فائدہ اٹھانے کے باوجود

---

(۱۷) Jarred Diamond, p.371, 372, ibid

انسان ایک ہی زبان بول رہا ہے۔ آج کا انسان اس بھری دنیا میں، تنہا، آوارہ اپنی ذات کے دھندلکوں میں گم، محبت وایثار کے جذبوں سے محروم جدید شہر کے کابک نما فلیٹوں میں رہ رہا ہے وہ اپنی زمین اور اپنے آسمان سے کٹا ہوا جدید وجود ہے وہ اپنی روایتی، قبائلی، علاقائی، لسانی، تاریخی، مذہبی، اجتماعیت سے کٹ کر شہر میں تنہا زندگی کے دکھ سہہ رہا ہے وہ کام کے بعد گھر صرف سونے کے لیے آتا ہے اس کے پاس وقت نہیں ہے اس کا تمام وقت تو مارکیٹ میں چلا جاتا ہے اس کی تمام قوت، صلاحیت توانائیاں صرف سرمایہ سے سرمایہ کمانے، جمع کرنے، سرمایہ سے سرمایہ میں ہمہ وقت اضافہ کرنے اور ہر وقت اشیاء خریدنے اور خرید کر پھینکنے [Consumerism] میں مصروف رہتی ہے اس کے سکون کو ناپنے کا واحد پیمانہ HDI ہے ہر شخص اس پیمانے پر پرکھا جاتا ہے لہٰذا اس پیمانے پر پورا اترنے کے لیے انسان صبح سے رات تک مصروف عمل رہتا ہے اس انسان کے لیے زبان، بیان، تعلقات، رشتے، محبت، سب لایعنی باتیں ہیں اس کا تعلق صرف اشیاء سے ہے وہ انسان کو بھی ایک شے Comodity سمجھتا ہے اس کی زندگی کا مقصد کائنات کے استحصال Commodification of universe کے سوا کچھ نہیں اس کام کے لیے زبانوں کی ضرورت نہیں ایک زبان بھی حرص وہوس و حسد کی عالمگیریت کو ممکن بنانے کے لیے کافی ہے تعلیم عامہ [Mass education] کے نتیجے میں لوگ خود کو پسماندہ غیر مہذب سمجھ کر معیار زندگی میں مسلسل و مستقل اضافے کے لیے بڑے پیمانے پر اپنے آبائی خطوں سے نقل مکانی /Mass mobiliation] [Mass Migration کر رہے ہیں اس کے نتیجے میں دنیا کی اسی فی صد آبادی شہروں میں منتقل ہو جائے گی یہ جیرڈ ڈائمنڈ کا خیال ہے جو اس نے اپنی کتاب The Collapse میں حوالوں سے ثابت کیا ہے اس کے نتیجے میں عمودی افق پر آبادی پھیل رہی ہے لہٰذا فلک نما عظیم شہر [Mega cities] آباد ہو رہے ہیں اجتماعیتیں بکھر کر منتشر ہو کر ادھر اُدھر منتقل ہو کر ریزہ ریزہ ہو رہی ہیں بڑے شہروں میں مختلف النوع نسلوں کی آمد کے نتیجے میں بڑے پیمانے پر حقوق کے لیے تشدد [Mass violence] اور سول وار [Civil wars] ہو رہی ہیں۔ اس کے نتیجے میں بڑے پیمانے پر قتل عام [Mass killings] ہو رہے ہیں۔ جس کے نتیجے میں حقوق کی سیاست [[Right of Politics]] مختلف مطالباتی تحریکوں اور یک نکاتی ہدف کی تحریکیں [Sigle issue movements] دنیا بھر میں پھیل رہی ہیں۔ محققین کا خیال ہے کہ یہ صورت حال سرمایہ داری کے مکمل غلبے اور جمہوریت کی مکمل بالادستی تک جاری رہے گی اور آخر کار لوگ اپنی تمام مذہبی لسانی عصبی شناختیں بھول کر صرف اور صرف ایک شناخت ترقی اور سرمایہ داری کے فروغ کو اختیار کر لیں گے تب تمام تنازعات جھگڑے اختلافات ختم ہو جائیں گے اور کاسموپولیٹن ازم کا دور آجائے گا جس طرح یورپ، امریکہ میں آچکا ہے۔ ظاہر ہے جب دنیا کی تمام آبادی شہروں میں آجائے گی تو زبان کی زرخیزی کس طرح تباہ ہوگی دس ہزار سال سے دنیا میں سات ہزار زبانیں زندہ ہیں لیکن ماڈرن ازم، کیپٹل ازم اور اربنائزیشن اور انڈسٹرلائزیشن کے نتیجے میں دنیا کی پچانوے فی صد زبانیں ختم ہو جائیں گی۔ مارکوزے نے جدید عہد کے اس انسان کا المیہ اپنی کتاب The one dimensional man میں لکھا ہے زبانوں سے محروم اس انسان کی محرومی کے اسباب و آثار تلاش کرتے ہوئے۔ ڈائمنڈ لکھتا ہے:

In contrast, multilingualism is widespread or routine in traditional small-scale non-state societies. The reasons are again simple. We have seen that traditional language communities are small (a few thousand speakers or less) and occupy small areas. Immediately neighboring communities often speak different languages. People

regularly encounter and have to deal with speakers of other languages. To trade, to negotiate alliances and access to resources, and (for many traditional people) even to obtain a spouse and to communicate with that spouse requires being not merely bilingual but multilingual. Second and further languages are learned in childhood and in the home or socially, not through formal instruction. In my experience, fluency in five or more languages is the rule among traditional New Guineans. I shall now supplement those New Guinea impressions of mine with brief accounts from two continents: Aboriginal Australia and tropical South America. Aboriginal Australia was occupied by about 250 different language groups, all of them subsisting by hunting-gathering, with an average of about a thousand speakers per language. All reliable reports describe most traditional Aboriginals as being at least bilingual, and most as knowing many languages. One such study was carried out by anthropologist Peter Sutton in the Cape Keerweer area of the Cape York Peninsula, where the local population of 683 people was divided into 21 clans, each with a different form of speech and averaging 33 people per clan. Those speech forms are classified into five languages plus about seven dialects, so that the average number of speakers is about 53 per speech form, or 140 per language. Traditional Aborigines in the area spoke or understood at least five different languages or dialects. In part because speech communities are so tiny, and in part because of a preference for linguistic exogamy (marrying someone whose primary language is not one's own), 60% of marriages are between partners speaking different languages, another 16% are between speakers of different dialects of the same language, and only 24% are within the same dialect. That is despite the fact that neighboring clans tend to be linguistically similar, so that mere propinquity would lead to marriages being made within the same dialect if it were not for that preference for seeking geographically and linguistically more remote partners.(١٨)

The other pair of studies, by Arthur Sorensen and Jean Jackson, is from the Vaupés River area on the border between Colombia and Brazil in the northwest Amazon Basin. About 10,000 Indians, speaking about 21 different languages of four different language families, are culturally similar in gaining their livelihood by farming, fishing, and hunting along rivers in tropical rainforests. Like Cape Keerweer Aborigines, Vaupés River Indians are linguistically exogamous but much more strictly so: in over a thousand marriages studied by Jackson, only one may possibly have been within a

---

J. Diamond, p.383, 384, ibid (١٨)

language group. While boys remain as adults in their parents' longhouse in which they grew up, girls from other longhouses and language groups move to their husband's longhouse at the time of marriage. A given longhouse contains womenmarrying in from several different language groups: three, in the case of a longhouse studied ntensively by Sorensen. All children learn both their father's and their mother's languages already from infancy, then learn the languages of the other women of the longhouse. Hence everyone in the longhouse knows the four longhouse languages (that of the men, and those of the three language groups of the women), and most also learn some other languages from visitors. Only after Vaupés River Indians have come to know a language well by hearing and passively acquiring vocabulary and pronunciation do they start speaking it. They carefully keep languages separate and work hard to pronounce each language correctly. They told Sorensen that it took them one or two years to learn a new language fluently. High value is placed on speaking correctly, and letting words from other languages creep into one's conversation is considered shameful. These anecdotes from small-scale societies on two continents and on New Guinea suggest that socially acquired multilingualism was routine in our past, and that the monolingualism or school-based multilingualism of modern state societies is a new phenomenon.(19)

The only consonant sounds from those names are k, p, r, and v. Later, I learned that the Rotokas language has only 6 consonant sounds, the fewest of any known language in the world. English, by comparison, has 24, while the now-extinct Ubykh language of Turkey had about 80. Somehow, the people of Rotokas, living in a tropical rainforest on the highest mountain of the Southwest Pacific Ocean east of New Guinea, have managed to build a rich vocabulary and communicate clearly while relying on fewer basic sounds than any other people in the world. But the music of their language is now disappearing from Bougainville's mountains, and from the world. The Rotokas language is just 1 of 18 languages spoken on an island roughly three-quarters the size of the American state of onnecticut. At last count it was spoken by only 4,320 people, and that number is declining. With its vanishing, a 30,000-year experiment in human communication and cultural development will come to an end. That vanishing exemplifies the impending tragedy of the loss not just of the Rotokas language, but of most of the world's other languages. Only now are linguists starting seriously to

---

Jarred Diamond, p.385, ibid (19)

estimate the world rate of language loss, and to debate what to do about it. If the present rate of language disappearance continues, then by the year 2100 most of the world's current languages will either already be extinct, or else will be moribund languages spoken only by old people and no longer being transmitted from parents to children.(۲۰)

Despite all that evidence for past extinctions of languages, modern language extinctions are different because of their greatly increased rate. Extinctions of the last 10,000 years left us with 7,000 languages today, but extinctions of the next century or so will leave us with only a few hundred. That record-high rate of language extinction is due to the homogenizing influences of the spreads of globalization and of state government over the whole world.(۲۱)

زبانوں کا خاتمہ کیسے ہوتا ہے اور زبان کو قتل عام کے ذریعے کیسے ختم کیا جاتا ہے یہ ایک طویل تاریخ ہے جس کی تفصیل آپ کو شعبہ تصنیف وتالیف وترجمہ کے جریدہ ۲۵، ۲۶، ۲۸ اور ۳۱ میں ملے گی۔ امریکہ کے اصل باشندوں کو نئے یوروپی امریکی باشندوں نے کیسے ختم کیا تسمانیہ میں زبانیں کیسے قتل ہوئیں بچوں کو انگریزی زبان جبراً سیکھنے اور اپنی زبان جبراً استعمال نہ کرنے پر کیسے آمادہ کیا گیا یا آخری حد تک مجبور کر دیا گیا جب تک ایک زبان، ایک تہذیب، ایک طرز زندگی، ایک نظام تعلیم کو ختم نہیں کیا جائے دوسری زبان دوسری تہذیب دوسرا طرز زندگی دوسرا نظام تعلیم جڑ نہیں پکڑ سکتا لہٰذا ماڈرن ازم نے دنیا کو مہذب بنانے کے لیے امریکہ، برطانیہ میں مقامی زبانوں کو کس طرح قتل کیا اس کی تفصیل ڈائمنڈ کے قلم سے پڑھیے:

How do languages go extinct? Just as there are different ways of killing people—by a quick blow to the head, by slow strangulation, or by prolonged neglect—so too are there different ways of eradicating a language. The most direct way is to kill almost all of its speakers. That was how white Californians eliminated the language of the last "wild" Indian of the United States, a man named Ishi (Plate 29) belonging to the Yahi tribe of about 400 people, living near Mount Lassen. In a series of massacres between 1853 and 1870 after the California gold rush had brought hordes of European settlers into California, settlers killed most Yahi, leaving Ishi and his family, then Ishi alone, to survive in hiding until 1911. British colonists eliminated all the native languages of

---

(۲۰) Jarred Diamond,p.395, 396, ibid
(۲۱) Jarred Diamond, p.396, 397, ibid

Tasmania in the early 1800s by killing or capturing most Tasmanians, motivated by a bounty of five pounds for each Tasmanian adult and two pounds for each child. Less violent means of death produce similar results. For example, there used to be thousands of Native Americans of the Mandan tribe on the Great Plains of the United States, but by 1992 the number of fluent Mandan speakers was reduced to six old people, especially as a result of cholera and smallpox epidemics between 1750 and 1837.

The next most direct way to eradicate a language is not to kill its speakers, but instead to forbid them to use their language, and to punish them if they are caught doing so. In case you wondered why most North American Indian languages are now extinct or moribund, just consider the policy practised until recently by the United States government regarding those languages. For several centuries we insisted that Indians could be "civilized" and taught English only by removing Indian children from the "barbarous" atmosphere of their parents' homes to English-language-only boarding schools, where use of Indian languages was absolutely forbidden and punished with physical abuse and humiliation. To justify that policy, J. D. C. Atkins, the U.S. commissioner for Indian affairs from 1885 to 1888, explained, "The instruction of Indians in the vernacular [that is, in an Indian language] is not only of no use to them, but is detrimental to the cause of their education and civilization, and it will not be permitted in any Indian school over which the Government has any control.... This [English] language, which is good enough for a white man and a black man, ought to be good enough for the red man. It is also believed that teaching an Indian youth in his own barbarous dialect is a positive detriment to him. The first step to be taken toward civilization, toward teaching the Indians the mischief and folly of continuing in their barbarous practices, is to teach them the English language."

After Japan annexed Okinawa in 1879, the Japanese government adopted a solution described as "one nation, one people, one language." That meant educating Okinawan children to speak Japanese and no longer letting them speak any of the dozen native

Okinawan languages. Similarly, when Japan annexed Korea in 1910, it banned the Korean language from Korean schools in favor of Japanese. When Russia re-annexed the Baltic republics in 1939, it replaced the Estonian, Latvian, and Lithuanian languages in schools with Russian, but those Baltic languages continued to be spoken in homes and resumed their status as national languages when the republics regained independence in 1991. The sole surviving Celtic language on the European mainland is Breton, which is still the primary language of half a million French citizens. However, the French government's official policy is in effect to exclude the Breton language from primary and secondary schools, and Breton's use is declining.(۲۲)

But in most cases language loss proceeds by the more insidious process now under way at Rotokas. With political unification of an area formerly occupied by sedentary warring tribes come peace, mobility, and increasing intermarriage. Young people in search of economic opportunity abandon their native-speaking villages and move to urban centers, where speakers of their own tribal language are greatly outnumbered by people from other tribal backgrounds, and where people needing to communicate with each other have no option except to speak the majority language. Increasing numbers of couples from different language groups marry and must resort to using the majority language to speak to each other; hence they transmit the majority language to their children. Even if the children do also learn a parental language, they must use the majority language in schools. Those people remaining in their natal village learn the majority language for its access to prestige, power, commerce, and the outside world. Jobs, newspapers, radio, and television overwhelmingly use the majority language shared by most workers, consumers, advertisers, and subscribers.(۲۳)

ملیشیا جو کبھی ایشین ٹائیگر کہلاتا تھا وہاں جدید صنعتی ترقی اور اعلیٰ تعلیم عام ہونے کے بعد ثقافتی معاشرتی تہذیبی تبدیلیوں کا عمل بہت تیز ہو چکا ہے تمام عورتیں تعلیم یافتہ ہیں اور مردوں جیسی ہیں اور اسلام میں مساوات کا اصول بھی ہے لہٰذا وہ مردوں جیسے ہی کام کرتی ہیں ان

Jarred Diamond, p.398, 399, ibid (۲۲)

Jarred Diamond, p.400, ibid (۲۳)

کی طرح ہی زندگی گزارتی ہیں لہٰذا عورت گھر سے باہر ہی مصروف عمل ہے آخر وہ اپنی اعلیٰ تعلیم سے حاصل ہونے والی صلاحیتوں کا اظہار اپنے گھر میں کیسے کرے ان سرگرمیوں کا ایک نتیجہ یہ نکلا ہے کہ ملیشیا کے دارالحکومت کوالالمپور میں بننے والے نئے گھروں میں باورچی خانہ نہیں ہوتا چراغ خانہ ہی گھر میں نہیں تو اس مقام کی کیا ضرورت۔ جتنی دیر کے لیے عورت گھر میں رہتی ہے اس عرصے میں وہ اپنا قیمتی وقت کھانے پکانے کے بے وقعت بے مصرف کام کو کیسے دے سکتی ہے؟ ہمارے محترم دوست حسن الیاس جو اسلامی لادینیت [Islamic Secularism] کے ممتاز مفکر جاوید غامدی صاحب کے داماد ہیں اور کوالالمپور میں ہی رہتے ہیں انہوں نے بتایا ہے کہ جب غامدی صاحب کوالالمپور میں اپنی رہائش گاہ میں باورچی خانہ تعمیر کرا رہے تھے تو بڑی حیرت سے پوچھتے تھے کہ اتنی مہنگی زمین پر ایسی بے وقعت چیز تعمیر کر کے پیسہ کیوں ضائع کیا جارہا ہے۔ غامدی صاحب کو معلوم ہو گیا ہو گا کہ عورت اور مرد کی مساوات عورت اور باورچی خانے کو کہاں تک لے جاتی ہے بلکہ دونوں کو گھر سے باہر کر دیتی ہے دو تصورات خیر ایک ساتھ کبھی پنپ نہیں سکتے جب بوڑھے بچے اور عورت گھر سے باہر رہیں گے تو بچے کو زبانیں کون سکھائے گا؟ زبانیں سیکھنے کے لیے اجتماعیت ضروری ہے ماں بچہ اور بوڑھوں کا ایک چھت کے نیچے رہنا ضروری ہے جب تینوں گھر سے باہر ہوں گے تو ایک سے زیادہ زبانیں کیسے سیکھی جائیں گی؟ بچہ صبح ڈے کیئر سینٹر میں ہو گا ماں دفتر میں مصروف ہوگی بوڑھا گھر اولڈ ہوم میں ہو گا تو جز وقتی ماں [Part time mother] بچے کو مادری زبان بھی کب سکھائے گی؟ کیرالہ میں یہ تجربہ کر کے بتا دیا گیا کہ دو تصورات خیر ایک ساتھ نہیں چل سکتے یعنی عورت چراغ خانہ بھی رہے اور شمع انجمن بھی ہو وہ گھر کو بھی سنبھالے اور باہر کی تمام ذمہ داریاں بھی خود اٹھائے۔ جب عورت کو جدید تعلیم اور میڈیا کے پروپیگنڈے کے ذریعے مردوں جیسا بنا دیا جائے گا تو اس دنیا کا نقشہ کیسا ہو گا؟ اس صدی کا سب سے بڑا سیاسی مفکر جان رالز جس کی کتاب Theory of justice نے لبرل ازم اور جدیدیت کو از سر نو زندہ کیا اپنی آخری کتاب Law of the people میں اس صورت حال کے بارے میں لکھتا ہے:

China have imposed harsh restrictions on the size of faimlies & have adopted other draconian measurs but there is no need to be so harsh. Instructive here is the Indian state of Kerala, which in the late 1970s empowered women to vote & to participate in politics to receieve & used education & to own & manage wealth & property. As a result, within several years Kerala's birth rate fell below china's without invoking the corecive powers of the state. China's birth rate in 1979 was 2.8 Kerala's 3.0. In 1991 these rates were 2.0 & 1.8 respectively. (۲۴)

ظاہر ہے عورت طبعی طور پر مرد سے کم زور ہے اس کی ہڈیاں جسمانی ساخت مرد کے مقابلے میں کم تر ہیں فزیالوجی اور اناٹومی کے علوم اس دعوے کی تجربی تصدیق کرتے ہیں اس کے باوجود جسمانی طور پر کم زور عورت پر مرد کے مقابلے میں دوہری ذمہ داریاں آزادی کے نام پر ڈال دی جائیں تو عورت جو زمین پر محبت اور ایثار کی اعلیٰ ترین علامت ہے ان دو بھاری ذمہ داریوں کو ایک ساتھ نہیں اٹھا سکتی اور جب بھی اس پر دونوں ذمہ داریوں کا بوجھ ڈالا جائے گا وہ ایک ذمہ داری ادا کرنے سے انکار کر دے گی یا عملاً اسے ادا کرنے کے قابل نہیں رہے گی جیسا کہ یورپ اور جاپان میں ہو رہا ہے جہاں عورت بچہ پیدا کرنے پر تیار نہیں کیونکہ بچوں کی پیدائش کے باعث اس کی تحقیق، تخلیق کی آزادی اور علمی و تحقیقی صلاحیتوں کے اظہار کا دائرہ متاثر ہوتا ہے لہٰذا جاپان میں ۲۰۵۰ تک بوڑھوں

---

(۲۴) John Rawls., *The Law of People with the Idea of Public Reason Revisited*, Harvard University Press, USA. 2003, p. 110

کی تعداد کل آبادی کا ستر فی صد ہوگی فرانس میں مقامی باشندوں اور مسلمانوں کی تعداد برابر ہو جائے گی کیونکہ فرانس کے سابق صدر سرکوزی کے الفاظ میں مسلمان چوہوں کی طرح اپنی نسل بڑھا رہے ہیں سنگاپور کا حال یہ ہے کہ اس کی کام کرنے والی کل افرادی قوت[Work force] کا بڑا حصہ پچپن سال سے ۶۵ سال تک کی عمر کے بوڑھوں پر مشتمل ہے دنیا کے کئی ملکوں میں ریٹائرمنٹ کی عمر بڑھائی جا رہی ہے تاکہ بوڑھے مصروف تو رہیں۔ تمام ترقی یافتہ ممالک میں خاندان سکڑ رہے ہیں۔ بچوں کو ترقی، لذت اور تعلیم پیدا نہیں ہونے دیتی۔ بوڑھوں کی عمریں بڑھ رہی ہیں حکومت پر ان کی پینشن بوجھ بنتی جا رہی ہے سنگاپور میں افرادی قوت بہت کم ہے پچپن سال سے لے کر چونسٹھ سال تک کے چھیاسٹھ فی صد لوگ گھروں میں آرام کے بجائے کام کر رہے ہیں۔ یہ شرح OECD ممالک میں سب سے زیادہ ہے سب سے بہترین تعلیم اور سب سے زبردست ترقی کا ایک انجام یہ بھی ہے سنگاپور میں ریٹائرمنٹ کی عمر ۶۷ سال تک بڑھائی جا رہی ہے کمپنیاں ریٹائر لوگوں کو ملازمتیں دے رہی ہیں بیرون ممالک سے لوگوں کو درآمد کر کے سنگاپور کی آبادی میں اضافہ کی کوشش جا رہی ہے بوڑھے لوگوں کو کام میں مصروف رکھنا معاشرے کی مصنوعی ترقی خوشحالی کی ضمانت بن گیا ہے ماضی میں بوڑھے آرام کرتے تھے اب صرف کام کرتے ہیں۔ ریٹائر ہونے کے بعد یہ معاشرے پر بوجھ بن جاتے ہیں۔ ان کا علم کسی کے کام کا نہیں ہوتا جدید معاشروں میں ان کی کوئی عزت نہیں کرتا اور بے کار آدمی عزت کے قابل نہیں ہوتا لہٰذا دنیا بھر میں ریٹائرمنٹ کی عمر ۶۰ سال سے بڑھا کر ۶۲، ۶۵، ۶۷، سال تک کر دی گئی ہے جن ممالک میں بوڑھوں کو ریٹائرمنٹ کے بعد بہترین سہولتیں مہیا کی جاتی ہیں جیسے یورپ اور نارڈیجین ممالک وغیرہ وہاں بوڑھے معیشت کے لیے بوجھ بنتے جا رہے ہیں لہٰذا ان کی ریٹائرمنٹ کی عمر بھی بڑھا کر ان کو مالی معاشی بوجھ بننے سے روکا جا رہا ہے۔ نوجوان مطالبہ کر رہے ہیں کہ بوڑھوں کا ایک ووٹ ہو جوانوں کے دو ووٹ کیوں کہ بوڑھوں کی آبادی بڑھ رہی ہے اور تمام قوانین ان کے حق میں بنائے جا رہے ہیں۔ فرانس میں ۲۰۱۰ء تک ریٹائرمنٹ کی عمر ساٹھ سال تھی مگر صدر سرکوزی نے گرتی ہوئی معیشت کو بچانے کے لیے ریٹائرمنٹ کی عمر دو سال بڑھا دی جس پر پورے فرانس میں زبردست ہنگامہ اور ہڑتالیں ہوئیں لوگ ریٹائرمنٹ کا انتظار کرتے ہیں تاکہ مزے کریں لہٰذا ریٹائرمنٹ کی عمر بڑھنا ان کے لیے کام کی اذیت میں دو سال کا اضافہ تھا۔

In a culture that traditionally expects children to look after elderly parents, Singapore's em-p-lo-yment rate for those between ages 55 and 64 is now 66 per cent, among the highest of the 34 nations in the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD). The government has made it mandatory for companies to offer three more years of work to those turning 62, the official retirement age, and plans to extend that to five years by 2017.

"The earlier mindset that having elderly people working indicates a lack of respect by younger people has changed," said Theresa Devasahayam, editor of "Gender and Ageing: Southeast Asian Perspectives" and a visiting senior research fellow at the Asia Research Institute, National University of Singapore. "There are fewer children to take care of the elderly."

The trend in Singapore is a microcosm of what's happening across much of the developed world as families shrink and people live longer, increasing the strain on government pension systems.

South Korea, with the fastest-aging population in the OECD, told

employers to provide retirement plans for staff starting in 2016 after realising that its state pension fund may go broke by 2060, when its population over 65 is set to triple. Germany and Britain plan to raise their retirement ages to 67 from 65, while Australian Treasurer Joe Hockey wants to increase the threshold to 70, the highest in the world.

Singapore has gone a step further. Rather than simply extending the working age, the government is encouraging companies to bring retirees back into the workforce. New registrations by those over 60 at state-run career centres, which help find jobs and retrain workers, almost doubled to 4,799 in 2013, from 2,494 in 2008.

"This is a huge change that has enormous social consequences that we haven't fully grasped yet," said Randolph Tan, an associate professor at SIM University in Singapore and a nominated member of parliament. "I'm not sure there's much benefit to be had from raising the age any further."

The push to hire older workers follows an attempt to increase the population by as much as 25pc by 2030 through immigration, a policy that prompted a public backlash as the arrival of migrants pushed up property prices and strained public transport. More than 40pc of the country's population was born abroad.

Prime Minister Lee Hsien Loong responded by tightening rules for foreign workers, warning that the cost may be higher taxes over the next two decades. In his New Year statement on Dec 31, Lee said weak productivity gains for three straight years amid a labour crunch was "disappointing."

"We need to employ all facets of labour of our very small workforce," said Wai Ho Leong, a Singapore-based senior economist at Barclays, who was previously head of the trade and ind-ustry ministry's microeconomics unit. "Society is better off when older people are active(۲۵)

اس جدید دنیا کا حال آپ نے پڑھ لیا آیئے اب برو شسکی لغت کا مطالعہ کریں تا کہ دکھ درد اور الم کی اس کیفیت میں کمی ہو اندھیری رات میں جگنو نظر آئیں زبان کو زندہ رکھنے کا طریقہ اس سے محبت اور اسے بولتے رہنا اور بچوں کو سکھانا ہے۔ رات کو بچوں کو کہانیاں سنائیں محاورے معمے نظمیں گیت قصے مزے مزے کی باتیں بچوں سے کیجیے رات کو لوری اپنی مادری زبان میں ضرور سنایئے۔ گھر اور خاندان میں اور باہر بھی صرف اور صرف اپنی زبان میں گفتگو کیجیے۔ اور صرف مجبوری کی صورت میں قومی زبان اردو اور عالمی زبان انگریزی کا استعمال۔ یقیناً ہماری زبانوں کی عمر میں اضافے کا سبب بن سکتا ہے اپنی مادری زبان پر فخر کیجیے اسے سیکھیے سکھایئے بولئے اور کبھی نہ بھولئے ہر زبان قابل احترام ہے صرف قومی زبان سے محبت نہ کیجئے اپنی آبائی علاقائی مقامی زبانوں سے بھی ٹوٹ کر محبت کیجیے زبان محبت کی علامت ہے۔ رسالت مآب کا عجیب ارشاد ہے اگر کسی کی دشمنی سے بچنا چاہتے ہو تو اس کی زبان سیکھ لو، زبانیں دلوں کے فاصلے مٹا دیتی ہے محبت کا سمندر موج زن کرتی اور لوگوں کو شیر و شکر کر دیتی ہے۔

Report *By arrangement with Washington Post-Bloomberg News Service,* (۲۵)
Dawn, January 11, 2015

جریدہ پچیس [۲۵]

متروکات کی لغت (جلد اوّل 'ا' تا 'ث')

اردو زبان کے متروکات کی لغت پر مشتمل اس شمارے میں دنیا بھر کی زبانوں میں متروکات کی تاریخ کا تحقیقی جائزہ لیا گیا ہے اور برطانوی (British)، امریکی (American)، المانوی (German)، ہندو (Hindu)، پرتگالی (Portuguese)، خلیج (Belgian)، ولندیزی (Dutch)، فرانسیسی (French) استعماری طاقتوں کی نوآبادیات میں زبانوں کے استحصال سے لے کر قتلِ عام تک کی تاریخ تحریر کی گئی ہے۔ اس تاریخی جائزے میں ایران اور ترکی میں متروکات کی تحریکوں کا جائزہ بھی لیا گیا ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ مندرجہ ذیل مباحث پر روشنی ڈالی گئی ہے:

- ☆ اردو میں ترکی الفاظ کی تعداد کم کیوں ہے؟
- ☆ ۱۹۴۷ء میں اردو سرکاری زبان کہاں بنی تھی؟
- ☆ متروکات اور استعماری طاقتوں کا فطری تعلق۔
- ☆ جنوب میں فارسی کے بجائے اردو کے فروغ کی وجوہات
- ☆ اردو چھٹی صدی کی زبان، جب اسلام کا آغاز ہوا تھا۔ اس غلط نظریہ کی تردید کہ اردو مسلمانوں کی زبان ہے۔
- ☆ اسلام، سندھی، فارسی، بنگالی، اردو اور انگریزی ہم عمر ہیں۔
- ☆ اسلام کا رویہ غیر عربی زبانوں کے ساتھ
- ☆ ہندوؤں کی تحریک متروکات کا جائزہ

کل صفحات: ۴۱۲ (چار سو بارہ)   قیمت:۔/۱۰۰ روپے

شعبۂ تصنیف وتالیف وترجمہ، جامعہ کراچی

جریدہ چھبیس [۲۶]

متروکات کی لغت جلد دوم 'ج' سے 'ق'

اس شمارے میں اردو زبان میں متروکات پر دستاویزات کی روشنی میں بحث کی گئی ہے۔

☆ اردو زبان اور دنیا کی دیگر اہم زبانوں کا تقابلی مطالعہ
☆ اردو کے نظام اصوات پر عربی فارسی کا اثر
☆ بہادر شاہ ظفر کے بھانجے کی زبانی اردو زبان کی سات اقسام کا بیان
☆ کوریائی، چینی، جاپانی زبانوں کی مشکلات
☆ اردو، عربی، فارسی کا تقابل
☆ انگریزی زبان پر اردو کے اثرات
☆ اردو رومن رسم الخط میں نہیں لکھی جا سکتی
☆ دبستانوں کے ضمن میں اردو کا اختصاص
☆ دکنی دبستان کا ارتقاء کیوں نہ ہوا؟
☆ اردو کے ۷۰ فی صد الفاظ مغیرات ہیں
☆ قرآن میں ۱۴۹ الفاظ عجمی ہیں
☆ اردو کی نو لاشیں ان کے فوائد!
☆ اردو، جاپانی، روسی، ہسپانوی، فرانسیسی، جرمن حروف تہجی کا تقابلی جائزہ
☆ انگریزی لکھنے کے لیے ۷۸ حروف کا سیکھنا ضروری ہے جب کہ اردو کے لیے صرف ۱۵ حروف کا جاننا کافی ہے۔

صفحات: ۳۶۲ (تین سو باسٹھ) قیمت: ۱۰۰/- روپے

شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی

جریدہ اٹھائیس [۲۸]

متروکات کی لغت جلد سوم

لغت کے اہم مباحث

متروکات اردو کی تاریخ ایک نیا زاویہ — سید خالد جامعی رعمر حمید ہاشمی

عروج وزوال کے فلسفہ نو کا جائزہ

ناسخ پہلواں کے کل متروکات کی تعداد ۲۶۱ ہے۔

اردو کے کل متروکات کی تعداد چند سو سے زیادہ نہیں

اصلاح زبان کا فطری ادارہ............اساتذہ کرام کی اصلاح

اردو کے ارتقاء میں مشاعروں کا حصہ

دور حاضر میں ترک واخذ کے اصول

انگریزی زبان میں متروکات کی روایت

اردو کی اصلاحی تحریکیں فطرت کا عمل تھیں

انجیل کا ترجمہ اور متروک الفاظ

اصلاح کی تحریکوں کا مقصد ہندی دشمنی نہیں تھا

ناسخ نے صرف چودہ ہندی الفاظ کو ترک کیا اور ۲۲ عربی فارسی الفاظ متروک قرار دیے۔

متروکات کے لیے ناسخ کے چودہ اصول

جوش ملیح آبادی کا کلام کیوں متروک ہوگیا۔

متروکات کو رائج کرنے کے لیے مشتاق احمد یوسفی کی کوششیں۔

لغت متروکات کے سنسکرت الفاظ

پاکستانی ہندوستانی اردو میں مستعمل اور متروک الفاظ کی فہرست

متروک الفاظ کی لغت ک تا ی — خالد حسن قادری

کل صفحات ۳۹۱ — قیمت سو روپے

شعبۂ تصنیف وتالیف وترجمہ، جامعہ کراچی

جریدہ انتیس [۲۹]

ایک تاریخی دستاویز
اس شمارے میں شامل اہم مباحث کی تفصیل

صفحات ۱۳۰۰

قیمت تین سو روپے

شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی

جریدہ چونتیس [۳۴]

کل صفحات ۱۱۵۲ — زر تعاون تین سو روپے

شعبۂ تصنیف وتالیف وترجمہ، جامعہ کراچی

جریدہ پینتیس [۳۵]

کل صفحات ۱۳۲۹ قیمت: تین سو روپے

شعبۂ تصنیف وتالیف وترجمہ، جامعہ کراچی

جریدہ چھتیس [۳۶]

لسانیات اور لغت کے مسائل	سید خالد جامعی/عمر حمید ہاشمی
بروشسکی اعداد کی ترتیب	
بروشسکی اردو لغت (ا تا ح [حصہ اول]	بروشسکی اکادمی
لفظیاتِ اردو	ڈاکٹر سہیل بخاری
اردو میں دخیل اور دخیل نما الفاظ	ڈاکٹر سہیل بخاری
پاکستان میں تعلیم......رہنما اصولوں کا مسئلہ [باب دوم]	اشتیاق حسین قریشی
بہمنی سلطنت کا اثر فارسی تہذیب و تمدن پر	ڈاکٹر عبدالمنان
ڈاکٹر محمد فاروق دیوا کا ''سرقہ''	ضیاء الدین لاہوری
سماجی علوم کا ترجمہ	ہلال احمد زبیری
یوم آزادی: جمعۃ المبارک ۲۷ر رمضان یا ۱۵/ اگست	ضیاء الدین لاہوری
تاریخ ادب ہندوستانی	گارسیں دتاسی
اپنا گریباں چاک	مشفق خواجہ
بانگِ درا کا پہلا مکمل انگریزی ترجمہ	ڈاکٹر تحسین فراقی
''اسباب بغاوتِ ہند'': پس پردہ محرکات	ضیاء الدین لاہوری
شیخ قرضاوی اور جدیدیت پسند علماء: اصل مسئلہ فلسفہ مغرب سے ناواقفیت	سید خالد جامعی
اقبال کے فارسی کلام کا تحقیقی مطالعہ	
IQBAL AND A STUDY OF HIS PERSIAN POETICAL WORKS	DR. GHULAM SARWAR

کل صفحات ۱۳۲۹ — قیمت: تین سو روپے

شعبۂ تصنیف و تالیف و ترجمہ، جامعہ کراچی

جریدہ سینتیس [۳۷]

کل صفحات ۱۴۰۰ — زرتعاون تین سو روپے

شعبۂ تصنیف وتالیف وترجمہ، جامعہ کراچی

ف

ف ۔اً

فائس (fays) [بُر۔اسم] دیکھیے فَیض (fayz) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

فائس بَرکَت (fays barkát) [بُر،ع۔اسم] فائدہ، نیکی، برکت، بھلائی۔

فائس کرے بَرکَت (fays ke barkát) [بُر،ع۔اسم] دیکھیے فائس بَرکَت (fays barkát)۔

ف ۔ا

فاتِحہ/فاتِحاً (faatihá) [ع۔اسم] قرآن مجید کی پہلی سورت کا نام۔

فاتِحہ سینَس (faatihá sénas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے فاتِحہ غتَنَس (faatihá ġatánas)۔

فاتِحہ غَتَنَس (faatihá ġatánas) [ع+بُر۔محاورہ] مردے کی روح کو ثواب پہنچانے کی نیت سے الحمد وغیرہ پڑھنا (۲) مایوس ہونا۔

فارسی/فارسیٔ (faarsí) [ف۔اسم] وہ زبان جو فارس یعنی ایران میں بولی جاتی ہے (۲) فارس کا باشندہ۔

فارَم (faarám) [انگ۔اسم] کھیت، اراضی کا بڑا رقبہ جس پر مشینوں سے کاشت کی جاتی ہے۔ farm (۲) چھپا ہوا کاغذ جو خانہ پُری کے لیے دیا جائے، فارم۔

فارَم بیے (faarám bée) [انگ،اُر۔اسم] فارم ب۔

فارمُلاً (faarmulá) [انگ۔اسم] گُر، مقررہ قاعدہ، کلیہ۔ formula

فارمُلَک (faarmulán) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فارمُلاً (faarmulá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

فاسِد (*faasíd*) [ع۔صف] برا، شریر، فسادی۔

فاسِق (*faasíq*) [ع۔صف] گنہگار، بدکار (۲) جھوٹا۔

فاش (*fáaś*) [ع۔صف] ظاہر، کھلی، آشکار، صریح۔

فاش اُمَنَس (*fáaś umánas*) [ع+بُر۔محاورہ] ظاہر ہونا، آشکار ہونا۔

فاش ایتَس (*fáaś étas*) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے فاش اُمَنَس (*fáaś umánas*) جس کا یہ متعدی ہے۔

فاش مَناس (*fáaś manáas*) [ع+بُر۔محاورہ] ظاہر ہونا، آشکار ہونا، نیز دیکھیے **فاش ایتَس** (*fáaś étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

فاشیٔ (*faaśí*) [اُر، بُر۔صف] فحاشی کا بگاڑ، بدچلن، بے حیا۔

فاضِل (*faazíl*) [ع۔صف] عالم، دانا (۲) زیادہ، بڑھا ہوا۔

فاطمہ/فاطمأ (*faatimá*) [ع۔اسم] آنحضور کی صاحب زادی حضرت فاطمۃ الزہرا سلام اللہ علیہا (۲) وہ عورت جس نے دو ہی برس میں بچے کا دودھ چھڑا دیا ہو، بچے کو دودھ نہ پلانے والی۔

فال (*fáal*) [ع۔اسم] شگون، غیب کی بات، پیشن گوئی۔

فال بِشاَیَس (*fáal biśáyas*) [ع+بُر۔محاورہ] فال دیکھنا، شگون دیکھنا۔

فال دُوٗسَس (*fáal duúsas*) [ع+بُر۔محاورہ] فال نکلنا، کسی کے نام پر فال نکلنا۔

فالتُو/فالتُوٗ (*faaltúi*) [اُر۔صف] ضرورت سے زائد، بے کار، اضافی۔

فالِج (*faalíj*) [ع۔اسم] ایک بیماری جس میں کوئی عضوِ بدن بے کار اور بے حس ہو جاتا ہے۔

فالِج اُمَنَس (*faalíj umánas*) [ع+بُر۔اسم] فالج ہونا۔

فالِج بلاس (*faalíj baláas*) [ع+بُر۔اسم] فالج گرنا۔

فالسہ/فالسأ (*faalsá*) [ف۔اسم] ایک چھوٹا سا پھل جو پک کر سیاہی مائل اودے رنگ کا ہوتا ہے۔

فالِنْ (*fáaliṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے **فال** (*fáal*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

فالِنْ گِیَس (*fáaliṅ gíyas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے فال بِشاَیَس (*fáal biśáyas*) جس کی یہ جمع ہے۔

فالودہ/فالوداٗ (*faaluudá*) [ف۔اسم] پکا ہوا نشاستہ جسے چھلنی میں چھان کر چھوٹے چھوٹے ٹکڑے بنائے جاتے ہیں اور ان کو دودھ اور برف میں ڈال کر شکر ملا کر کھاتے ہیں۔

فام (*fáam*) [ع، بُر۔اسم] فہم کا بگاڑ، سمجھ، عقل، دانائی،

شعور۔ (۲) [انگ] فارم۔ form

فام کِش (fâamkiṣ) [بُر۔صف] سمجھدار، ہشیار، دانا۔

فامِچِکْ (fâamićiṅ) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فام (fâam) معنی نمبر۲ جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

فامِکْ (fâamiṅ) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فامِچِکْ (fâamićiṅ)۔

فانی/فانیٔ (faani) [ع۔صف] فنا ہونے والا، عارضی۔

فانی مَناس (faani manáas) [ع+بر۔محاورہ] فنا ہونا، مرمٹنا، خود کو ختم کرنا۔

فائدَکْ (faaydáṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے فائدہ (faaydá) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

فائدہ/فائداً (faaydá) [ع۔اسم] نفع (۲) آمدنی (۳) حاصل (۴) آرام (۵) بہتری (۶) سود۔

فائدہ اُچھیَس (faaydá uchíyas) [ع+بُر۔محاورہ] فائدہ دینا، کسی اور کو فائدہ پہنچانا۔

فائدہ اُیَیس (faaydá uyáyas) [ع+بُر۔محاورہ] فائدہ ملنا، فائدہ حاصل ہونا۔

فائدہ ایتَس (faaydá étas) [ع+بُر۔محاورہ] خود فائدہ حاصل کرنا، فیض حاصل کرنا۔

فائدہ گنَس (faaydá gánas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے فائدہ ایتَس (faaydá étas)۔

فائدہ مَن (faaydamán) [عف،بُر۔صف] فائدہ مند، فائدہ کرنے والا، سودمند۔

فائدہ مَناس (faaydá manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے فائدہ ایتَس (faaydá étas) جس کا یہ لازم ہے۔

فایِل (faayíl) [انگ۔اسم] وہ کاغذ جو تاریخ اور مضمون وار رکھے جائیں، مسل۔ file

فایِل ایتَس (faayíl étas) [انگ+بُر۔محاورہ] فائل کرنا، مسل میں شامل کرنا (۲) داخلِ دفتر کرنا۔

فایِلِکْ (faayíliṅ) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فایِل (faayíl) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

ف ـ ت

فَتح/فتاً (fáta) [ع۔اسم] جیت، ظفر، کامیابی۔

فَتح ایتَس (fáta étas) [ع،بُر۔محاورہ] فتح حاصل کرنا، غالب آنا، جیتنا۔

فَتح مَناس (fáta manáas) [ع+بُر۔محاورہ]

دیکھیے فَتح ایِتَس (fáta étas) جس کا یہ لازم ہے۔

فَتح دوغُرکَس (fáta dóoġurkas) [ع+بُر۔محاورہ] فتح مند ہونا، جیتنا، کامیابی ملنا۔

فِتنا پُھلتُنِش (fitnáa phultúniṣ) [بُر۔محاورہ] فساد کی جڑ، فتنہ گر۔

فِتناٗمِک (fitnámiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے فِتنہ (fitná) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

فِتناٗمِک ایِتَس (fitnámiṅ étas) [بُر] دیکھیے فتنہ ایِتَس (fitná étas) جس کی یہ جمع ہے۔

فِتَنگیٔ (fitnagí) [عف،بُر۔اسم] فتنہ گری۔

فِتَنگیٔ کِش (fitnagí kiṣ) [بُر] دیکھیے فتنہ کِش (fitnákiṣ)۔

فِتَنگیٔ مِک (fitnagímiṅ) [بُر] دیکھیے فِتَنگیٔ (fitnagí) جس کی یہ جمع ہے۔

فِتنہ/فِتناٗ (fitná) [ع۔اسم] شرارت، چالاکی (۲) فساد، جھگڑا (۳) بغاوت، [صف] شریر، چالاک۔

فتنہ اوسَس (fitná óosas) [ع+بُر۔محاورہ] دل میں کینہ رکھنا، بغض رکھنا، فساد کی بنیاد رکھنا۔

فتنہ ایِتَس (fitná étas) [ع+بُر۔محاورہ] جھگڑا کرنا، فساد کھڑا کرنا (۲) چغل خوری کرنا۔

فتنہ کِش (fitnákiṣ) [ع+بُر۔صف] فتنہ گر، فتنہ خیز، فتنہ اٹھانے والا۔

فتنہ کِیَنڈ (fitná kiyánċ) [ع+بُر۔صف] دیکھیے فتنہ کِش (fitnákiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

فتنہ گروٗ (fitnagáro) [بُر] دیکھیے فتنہ کِش (fitnákiṣ)۔

فتنہ گروٗمُڈ (fitnagáromuċ) [بُر] دیکھیے فتنہ گروٗ (fitnagáro) جس کی یہ جمع ہے۔

فتنہ گریٔ (fitnagári) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے فتنہ گروٗ (fitnagáro) جس کی یہ تانیث ہے۔

فتنہ گری/فتنہ گریٔ (fitnagarí) [عف۔اسم] دیکھیے فتنہ گروٗ (fitnagáro) جس کا یہ اسمِ کیفیت ہے۔

فتنہ گریٔ مِک (fitnagarimiṅ) [عف۔اسم] دیکھیے فتنہ گری (fitnagarí) جس کی یہ جمع ہے۔

فَتوَک (fatwáṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے فتویٰ مِک (fatwáamiṅ)۔

فَتویٰ (fatwáa) [ع۔اسم] شرع کا حکم، مفتی کا فیصلہ۔

فَتویٰ دیِلَس (fatwáa délas) [ع+بُر۔محاورہ]

فتویٰ دینا۔

فَتویٰ مِکٔ (fatwáamiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے فَتویٰ (fatwáa) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

فَتیلا/فَتیلا ٢ (fatiilá) [ع۔اسم] (١) چراغ کی بتی (٢) وہ بتی جو زخم میں رکھتے ہیں (٣) بندوق یا توپ کا توڑا۔

ف۔ٹ

فِٹ (fiṭ) [انگ۔اسم] موزوں، مناسب، ٹھیک۔ fit

فُٹ (fuṭ) [انگ۔اسم] ایک ناپ جو بارہ انچ کے برابر ہوتا ہے اور ایک گز کا تہائی ہوتا ہے۔ foot

فُٹ بال (fuṭbáal) [انگ۔اسم] پاؤں سے لڑھکانے کا گیند۔ football

فِٹ ژُوَس (fiṭ żúwas) [انگ+بُر۔محاورہ] برابر آنا، ٹھیک بیٹھنا۔

فِٹ مَناس (fiṭ manáas) [انگ+بُر۔محاورہ] دیکھیے فِٹ ژُوَس (fiṭ żúwas)۔

فُٹ بال ایتَس (fuṭbáal étas) [انگ+بر۔محاورہ] دیکھیے فُٹ بال دیلَس (fuṭbáal délas) معنی نمبر۱۔

فُٹ بال دیلَس (fuṭbáal délas) [انگ+بر۔محاورہ] (١) فٹ بال کھیلنا (٢) پاؤں سے بری طرح مارنا (٣) بے دردی سے مارنا۔

فُٹا ٢ (fuṭá) [ف۔اسم] بارہ انچ کا پیمانہ/سکیل۔

ف۔خ

فخر (fáqhar) [ع۔اسم] (١) گھمنڈ، غرور (٢) شیخی (٣) شان۔

فخر ایتَس (fáqhar étas) [ع+بُر۔محاورہ] (١) غرور کرنا، گھمنڈ (٢) شان دکھانا۔

فخر کِش (fáqhar kiṣ) [ع+بُر۔اسم] فخر کرنے والا۔

فخر کِیَنڈ (fáqhar kiyanċ) [ع+بُر] دیکھیے فخر کِش (fáqhar kiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

ف۔د

فِدا (fidáa) [ع۔صف] (١) نثار، قربان، صدقے (٢) فریفتہ۔

فِدا ایتَس (fidáa étas) [ع+بُر۔محاورہ] نثار کرنا،

قربان کرنا۔

فِدا مَناس (fidáa manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے فِدا ایتَس (fidáa étas) جس کا یہ لازم ہے۔

فدائی/فدائیٔ (fidaayí) [ع۔صف] جان نثار، عاشق، سَر دینے والا۔

فدائی تِکٔ (fidaayítiṅ) [ع،بُر۔صف] دیکھیے فدائی (fidaayí) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

ف۔ر

فَراج (faráaj) [بر۔اسم] ہونزا کے میری نظام میں وزیر مالیات۔

فراجیٔ (faraají) [بُر۔صف] فراج کا کام۔

فراخ دل (faraaqhdíl) [ف۔صف] کھلا دل والا، بلند ہمت، حوصلہ مند۔

فَراڈ (faráaḍ) [انگ،بر۔اسم] دھوکہ، دغا۔Fraud

فَراڈیٔ (faráaḍí) [انگ،بر۔اسم] دھوکہ باز۔

فَرار (faráar) [ع۔صف] بھاگنا۔

فراغ دل (faraaġdíl) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے فَراخ دل (faraaqhdíl) جس کا یہ بگاڑ

ہے۔

فرانسُوسیٔ (faraansuusí) [ف،بر۔اسم] فرانس سے منسوب (۲) فرانس کا باشندہ (۳) فرانس کی زبان،۔

فرانسُوسیٔ پھیٔسَوٗ (faraansuusí phéṣo) [بر۔اسم] ناشپاتی کی ایک قسم، فرانسیسی ناشپاتی۔

فرانسُوسیٔ گِلوس (faraansuusí gilóos) [بر۔اسم] گیلاس کی ایک قسم، فرانسیسی گیلاس/شاہ دانہ۔

فِرِج (firíj) [انگ۔اسم] ریفریجریٹر، خنک ساز مشین۔ fridge

فِرِجِکٔ (firíjiṅ) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فِرِج (firíj) جس کی یہ جمع ہے۔

فِردَوس (firdáws) [ع۔اسم] باغ، گلشن (۲) جنت۔

فُرڈت (furċát) [ع،بُر] دیکھیے فُرصت (fursát) جس کا یہ بگاڑ ہے، بُروشو عام طور پر اسے پُھرڈت (phurċát) کہتے ہیں۔

فُرڈت اوٗمَنَس (furċát oómanas) [ع،بُر۔محاورہ] فرصت نہ ملنا۔

فَرزَن (farzán) [ف،بُر۔اسم] فرزند کا بگاڑ، اولاد، لڑکا

یالڑکی۔

فِرِست (*firíst*) [ف،بُر۔اسم] فہرست کا بگاڑ،فرد اور چیزوں کی تفصیل۔

فَرش (*farś*) [ع۔اسم] بچھانے کی چیز،کپڑا جوزمین پر بچھایا جائے (۲) بچھونا (۳) سطح زمین۔

فِرِشتاَتِنگ (*firiśtátiṅ*) [بُر] دیکھیے فِرِشتاَ (*firiśtá*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

فِرِشتاَمُڈ (*firiśtámuc*) [بُر۔اسم] دیکھیے فِرِشتاتِنگ (*firiśtátiṅ*)۔

فِرِشته/ فِرِشتاَ (*firiśtá*) [ف۔اسم] ایک مخلوق جونور سے بنی ہے،مَلک۔

فِرِشته تَلیَنَس (*firiśtá talénas*) [بُر۔محاورہ] نیک بننا،پرہیزگار بننا،کوئی روحانی مرتبہ حاصل کرنا (۲) فرشتہ جیسا بننا۔

فِرِشته مَناس (*firiśtá manáas*) [ف،بُر۔محاورہ] نیک بننا،پرہیزگار بننا۔

فُرصت (*fursát*) [ع۔اسم] موقع،فراغت (۲) خالی وقت۔

فُرصت ژوَس (*fursát żúwas*) [ع+بر۔محاورہ] موقع ہاتھ آنا،مہلت ملنا، فراغت پانا۔

فُرصَت مَناس (*fursát manáas*) [ع+بُر۔محاورہ] موقع ملنا،فارغ ہونا،مہلت پانا۔

فَرض (*farz*) [ع۔اسم] وہ کام جو خدا کے حکم سے ضروری طور پر کرنا مقرر ہوا ہو (۲) ضروری،لازمی (۳) ذمہ داری۔

فَرض مَناس (*farz manáas*) [ع+بُر۔محاورہ] فرض ہونا،لازم ہونا،ضروری ہونا۔

فَرضِنگ (*farziṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے فَرض (*farz*) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

فَرضی/فَرضیؔ (*farzí*) [ع۔صف] خیالی، قیاسی،مصنوعی،بےاصل۔

فِرعَون (*fir'áwn*) [ع۔اسم] مصر کے بادشاہوں کا لقب (۲) مغرور (۳) وہ بادشاہ جس نے حضرت موسیٰ کے زمانے میں خدائی کا دعویٰ کیا تھا۔

فِرعَون مَناس (*fir'áwn manáas*) [ع+بُر۔محاورہ] مغرور بننا،تکبر کرنا،نافرمان بننا،فرعون جیسا بننا۔

فرق (*farq*) [ع۔اسم] فاصلہ،دوری (۲) اختلاف (۳) خلل،کمی (۴) جدائی (۵) تقسیم (۶) تفاوت۔

فرق ایتَس (*farq étas*) [ع+بُر۔مص مر] یکساں نہ سمجھنا،جدا کرنا،تبدیل کرنا،بدل دینا۔

فرق دِوسَس (farq diwsas) [بُر] فرق نکالنا۔

فرق ژوس (farq żúwas) [بُر] دیکھیے فرق ایتَس (farq étas) جس کا یہ لازم ہے۔

فرق مَناس (farq manáas) [بُر] دیکھیے فرق ژُوس (farq żúwas)۔

فُرقان (furqáan) [ع۔اسم] وہ چیز جو سچ اور جھوٹ میں تمیز کرے (۲) قرآن حکیم۔

فِرقَکْ (firqáṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے فِرقہ (firqá) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

فِرقہ / فِرقاً (firqá) [ع۔اسم] جماعت، گروہ، قوم۔

فَرَکْ (faráṅ) [ف۔اسم] یورپ، انگلستان (۲) یورپ یا انگلستان کا باشندہ۔

فَرکگیِ (faraṅgí) [بُر] دیکھیے فَرَکْ (faráṅ) جس سے یہ منسوب ہے (۲) [اسم] زنانہ کپڑے کی ایک قسم۔

فَرَکْے مِیم (faráṅe miim) [ف۔اسم] یورپ یا انگلستان کی خاتون۔

فرمان (farmáan) [ف۔اسم] شاہی حکم، حکم نامہ، پروانہ۔

فرمان بردار (farmáan bardáar) [ف۔صف] تابع، مطیع، نوکر۔

فرمان برداری/فرمان برداریِ (farmáan bardaarí) [ف] دیکھیے فرمان بردار (farmáan bardáar) جس کا یہ اسمِ کیفیت ہے۔

فرمانِکْ (farmáaniṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے فرمان (farmáan) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

فرمائش (farmaayíś) [ف۔اسم] درخواست، طلب، تمنا۔

فرمائش ایتَس (farmaayíś étas) [ف+بُر۔محاورہ] تمنا کرنا، طلب کرنا۔

فرمائشِکْ (farmaayíśiṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے فرمائش (farmaayíś) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

فرنیچیر (farniicér) [انگ۔اسم] میز کرسی وغیرہ، سامانِ آرائش۔ furniture

فروریِ (farwarí) [انگ۔اسم] انگریزی سال کا دوسرا مہینہ۔ february

فریات (faryáat) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے فریاد (faryáad) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

فریاتِکْ (faryáatiṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے فریات (faryáat) جس کی یہ جمع ہے۔

فریاد (*faryáad*) [ف۔اسم] دہائی، مدد مانگنے کا شور، آہ، نالہ (۲) نالش۔

فریاد ایتَس (*faryáad étas*) [ف+بر۔محاورہ] مدد مانگنے کے لیے شور کرنا، آہ و نالہ کرنا (۲) نالش کرنا۔

فریادی/فریادیٔ (*faryaadí*) [ف۔صف] فریاد کرنے والا، نالش کرنے والا۔

فِرینٹ (*firéṇṭ*) [انگ۔صف] سامنا، مقابل کا حصہ (۲) باغی، سرکش، منحرف (۳) محاذ۔ front

فِرینٹ مَناس (*firéṇṭ manáas*) [انگ+بُر۔محاورہ] باغی ہونا، سرکش ہونا، مخالف ہونا۔

فریم (*fréem*) [انگ۔اسم] چوکھٹا، تصویر کا چوکھٹا، ڈھانچہ۔ frame

فریمِچک (*fréemićiṅ*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فریمِک (*fréemiṅ*)۔

فریمِک (*fréemiṅ*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فریم (*fréem*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ف ۔ س

فَس گِلاس (*fas giláas*) [انگ،بُر] شاندار (۲) بہترین، فسٹ کلاس کا مُرَّش۔ first class

فَسات (*fasáat*) [ع،بُر۔اسم] فساد کا بگاڑ، تباہی، خرابی (۲) فتنہ (۳) جھگڑا۔

فَسات ایتَس (*fasáat étas*) [ع،بُر۔محاورہ] خرابی کرنا، فتنہ برپا کرنا، جھگڑا کرنا۔

فَسات دَل دیئی یَس (*fasáat dal déyyas*) [ع،بُر۔محاورہ] فساد کھڑا کرنا، فساد پیدا کرنا۔

فَسات کِش (*fasáatkiṣ*) [ع،بُر۔صف] فسادی۔

فَسات مَناس (*fasáat manáas*) [ع،بُر۔محاورہ] دیکھیے فسات ایتَس (*fasáat étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

فَساتِک (*fasáatiṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے فَسات (*fasáat*) جس کی یہ جمع ہے۔

فَساتے جَڑ (*fasáate jaṛ*) [ع،بُر۔محاورہ] فساد کی جڑ۔

فَساتے چرِش (*fasáate ćhiriṣ*) [ع،بُر۔محاورہ] دیکھیے فَساتے جَڑ (*fasáate jaṛ*)۔

فَسادی/فَسادیٔ (*fasaadí*) [ع۔صف] فساد پھیلانے والا، فتنہ انگیز، جھگڑالو۔

فَسانہ/فَساناً (fasaaná) [ف۔اسم] افسانہ، گھڑا ہوا قصہ، بنائی ہوئی بات، کہانی، نیز دیکھیے اَفساناً (afsaaná)۔

فَسٹ (fast) [انگ۔صف] ترتیب زمانی یا مدارج میں پہلا، مقدم، اولین۔ first

فَسٹ ژُوَس (fast žúwas) [انگ+بُر۔مص مر] درجۂ اول حاصل کرنا۔

فَسٹ کلاس (fast kaláas) [انگ+بر۔صف] درجۂ اول (۲) پہلی جماعت (۳) بہترین، شاندار۔ first class

ف۔ص

فَصَل (fásal) [ع۔اسم] غلہ، اناج، پیداوار (۲) کتاب کا ایک حصہ۔

فَصَل دُغُنَس (fásal dugúnas) [ع+بُر۔محاورہ] فصل کا پکنا۔

فَصَل دُمَڈَس (fásal dumácas) [ع+بُر۔محاورہ] کھیت سے فصل سنبھالنا۔

فَصَلِکْ (fásalin) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے فَصَل (fásal) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ف۔ض

فَضَل (fázal) [ع۔اسم] افزونی (۲) علم وہنر (۳) مہربانی۔

فُضُول (fuzúul) [ع۔اسم] بے فائدہ، بے کار (۲) لاحاصل، نکما، فالتو۔

فُضُول خَرچی/خَرچی (fuzúul qharćí) [ار۔اسم] بے جا خرچ، ضرورت سے زیادہ خرچ۔

فُضُول چِغاَمِکْ (fuzúul ćágamin) [ع+بُر] فضول کی باتیں، بے ہودہ باتیں، بے کار باتیں۔

فُضُول غَراس (fuzúul garáas) [ع+بُر] فضول باتیں کرنا، بے ہودہ باتیں کرنا۔

فُضُول مَناس (fuzúul manáas) [ع+بُر۔محاورہ] بے فائدہ ہونا، لاحاصل ہونا۔

فُضُول وقت ایرَس (fuzúul waqt éeras) [ع+بُر۔محاورہ] فضول باتیں کرنا۔

ف۔ع

فعل (féel) [ع] کام، عمل (۲) اصطلاح صرف میں وہ کلمہ جو مستقل معنی رکھتا ہو اور اس میں تینوں زمانوں میں سے کوئی ایک زمانہ پایا جائے۔

ف ـ ق

فِق (fiq) [بُر۔اسم] فقہ کا بگاڑ، دیکھیے فِقہ (fiqa)۔

فَقَر (fáqar) [ع، بر۔اسم] دیکھیے فَخر (fáqhar) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

فَقَر ایتَس (fáqar étas) [ع، بر۔محاورہ] دیکھیے فَخر ایتَس (fáqhar étas)۔

فِقرہ/ فِقراَ (fiqrá) [ع۔اسم] جملہ، پیراگراف۔

فِقرَک (fiqráṅ) [ع۔اسم] دیکھیے فِقرہ (fiqrá) جس کی یہ جمع ہے۔

فَقط (faqát) [ع۔صف] صرف، تنہا، اکیلا (۲) بس، خاتمہ، ختم، ہضم۔

فِقَک (fiqáṅ) [ع، بُر۔اسم] دیکھیے فِقہ (fiqá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

فِقہ/فِقاَ (fiqá) [ع۔اسم] سمجھ، دانائی، قانونِ شریعت کے مسائل کا علم۔

فَقِیر (faqiir) [ع۔صف] گداگر، بھکاری (۲) درویش، خدارسیدہ (۳) غریب۔

فقیرِتک (faqiirtiṅ) [ع، بُر] دیکھیے فَقِیر (faqiir) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

فقیرِشوٗ (faqiiriśo) [ع، بُر] دیکھیے فقیرِتک (faqiirtiṅ)۔

فَقِیری/فَقِیری (faqiiri) [عف۔صف] فقیر کا رتبہ (۲) درویشی (۳) غریبی۔

ف ـ ک

فِکر (fikar) [ع۔اسم] سوچ، خیال (۲) غم، رنج۔

فِکر ایتَس (fikar étas) [ع+بر۔مص مر] سوچنا، غور کرنا، رنج کرنا، تدبیر کرنا۔

فِکر مَناس (fikar manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے فکر ایتَس (fikár étas) جس کا یہ لازم ہے۔

فِکرِک (fikariṅ) [ع، بُر۔اسم] دیکھیے فِکر (fikar) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

فِکرمَن (fikarmán) [ع بر۔صف] فکرمند کا بگاڑ، غمگین۔

فِکر مَیوٗ (fikarmáyo) [ع۔اسم] دیکھیے فِکرمَن (fikarmán) جس کی یہ جمع ہے۔

ف ـ ل

فُل (ful) [انگ۔اسم] بُر۔ full

فُلات (fuláat) [ف، بُر۔اسم] فولاد کا بگاڑ، نہایت

سخت اور اعلیٰ قسم کا لوہا (۲) سخت، مضبوط۔

فُلاتیرے اوٗس (*fuláate os*) [بُر۔محاورہ] نہایت مضبوط دل۔

فُلاتیرے بَل (*fuláate bal*) [بُر۔محاورہ] فولاد کی دیوار (۲) مضبوط دیوار۔

فُلاتیرے پُھک (*fuláate phuk*) [بُر۔محاورہ] بہت تیز، بہت چست و چالاک۔

فُلاتیرے تَل (*fuláate tal*) [بُر۔محاورہ] مضبوط چھت۔

فُلاتیرے ڈاٗمَل (*fuláate ḍaámal*) [بُر۔محاورہ] فولاد کے بنائے ہوئے نقارے۔

فُلاتیرے کَھن (*fuláate khan*) [بُر۔محاورہ] مضبوط قلعہ۔

فلاسفَر (*falaasfár*) [انگ۔صف] فلسفہ جاننے والا، فلسفی۔

فلاسفَرِتِک (*falaasfártiṅ*) [انگ،بُر۔صف] دیکھیے فلاسفَرِشوٗ (*falaasfáriśo*)۔

فلاسفَرِشوٗ (*falaasfáriśo*) [انگ،بُر۔صف] دیکھیے فلاسفَر (*falaasfár*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

فَلاٗلین (*falaléen*) [انگ۔اسم] ایک قسم کا نرم کپڑا۔

فَلاٗن (*faláan*) [ع،بُر۔صف] خاص آدمی یا چیز جس کا نام نہ لیں، غیر معلوم شخص، کوئی امکا ڈھمکا۔

فَلاٗن بِستاٗن (*faláan bistáan*) [ع،بُر۔صف] دیکھیے فَلاٗن (*faláan*)، بِستاٗن (*bistáan*) تابع مہمل ہے۔

فَلاناٗ بِستاناٗ (*falaaná bistaaná*) [ع،بُر۔صف] دیکھیے فَلاٗن بِستاٗن (*faláan bistáan*)۔

فَلانکیٗ (*falaankí*) [ع،بُر] دیکھیے فَلانہ (*falaaná*)۔

فَلانہ/فَلاناٗ (*falaaná*) [ار] کوئی، وہ شخص۔

فَلٹوٗن (*falatúun*) [انگ۔اسم] دیکھیے پَلٹوٗن (*palaṭúun*)، پیادہ فوج کا دستہ۔ palatoon (۲) [بُر] (محاورۃً) زیادہ افراد۔

فِلحال (*filháal*) [ع۔متعلق فعل] فی الحال، اب، اب بھی، اسی وقت، بالفعل۔

فِلِم (*filím*) [انگ۔اسم] جھلی، جالا (۲) تصویر جو پردے پر چلتی اور کام کرتی دکھائی دیتی ہے (۳) وہ پردے جسے کیمرے میں ڈال کر تصویریں اتارتے ہیں۔ film

فِلِم اولتِرَس (*filím óoltiras*) [انگ،بُر۔مص] فلم دکھانا۔

فِلِم بَریٖنَس (*filím barénas*) [انگ،بُر۔مص]

فلم دیکھنا۔

فِلِم دِوسَس (*filím díwsas*) [انگ،بُر۔مص] فلم بنانا،مووی بنانا۔

فِلِم گنَس (*filím gánas*) [انگ،بُر۔مص] دیکھیے فِلِم دِوسَس (*filím díwsas*)۔

فِلِم ہال (*filím háal*) [انگ،بُر۔اسم] وہ ہال جس میں فلم دکھائی جاتی ہے۔ film hall

فِلِمچِک (*filímićiṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے فِلِمک (*filímiṅ*)۔

فِلِمک (*filímiṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے فِلِم (*filím*) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

فِلیٹ (*filéeṭ*) [انگ۔اسم] ایک یا ایک سے زیادہ منزلہ عمارت میں بنے ہوئے رہائشی کمرے۔ flat

فِلیٹِک (*filéeṭiṅ*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فِلیٹ (*filéeṭ*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

ف۔ن

فنا (*fanáa*) [ع۔اسم] ہلاکت،موت،معدوم۔

فنا اُمَنَس (*fanáa umánas*) [ع+بُر۔محاورہ] فنا ہونا،مستغرق ہونا۔

فنا اِیتَس (*fanáa étas*) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے فنا اُمَنَس (*fanáa umánas*) جس کا یہ متعدی ہے۔

فَنڈ (*fanḍ*) [انگ۔اسم] سرمایہ،پونجی (۲) وہ رقم جو مختلف آدمیوں سے لے کر کسی کام کے لیے جمع کیا جائے،چندہ۔ fund

فَنڈ دِوسَس (*fanḍ díwsas*) [انگ+بُر۔محاورہ] فنڈ نکالنا،چندہ جمع کرنا۔

فَنڈ دوگسَس (*fanḍ dóogusas*) [انگ+بُر۔محاورہ] لوگوں سے چندہ جمع کرنا،فنڈ نکلوانا۔

فَنڈ گٹئ اوتَس (*fanḍ gáṭi óotas*) [انگ+بُر۔محاورہ] فنڈ جمع کرانا۔

فَنڈ گٹئ اِیتَس (*fanḍ gáṭi étas*) [انگ+بُر۔محاورہ] چندہ جمع کرنا۔

فَنڈائئ (*fandaayí*) [بُر۔صف] سنگ تراشی کی ایک قسم،خام سنگ تراشی۔

فَنڈِشوٗ (*fánḍiśo*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فَنڈ (*fanḍ*) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

فنکار (*fankáar*) [عف۔صف] ہنرمند،کاریگر، تخلیقی کام کرنے والا۔

فنکارِشوٗ (*fankáariśo*) [عف،بُر۔صف] دیکھیے فنکار (*fankáar*) جس کی یہ بطرزِ

بروشسکی جمع ہے۔

ف۔و faw,fiw,fuw

فَوارہ/فَوارأ (fawaará) [ع۔اسم] ابال،سر جوش (۲) پانی کواوپر پھینکنے کا آلہ (۳) پُھہارا۔

فَوارہ مُڈ (fawaarámuc) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے فَوارہ (fawaará) جس کی یہ بطرزِ بروشسکی جمع ہے۔

فَوج (fawj) [ع۔اسم] سپاہ،لشکر (۲) گروہ،انبوہ۔

فوجَر نِیَس (fáwjar níyas) [ع،بُر۔محاورہ] فوج میں بھرتی ہونا۔

فوجی/فوجیٔ (fawjí) [ع۔صف] فوج سے متعلق (۲) [اسم] سپاہی۔

فِوز (fiwz) [انگ۔اسم] فیوز ہونا،تار جل جانا،ایک خاص قسم کی دھات کاٹکڑا جو بجلی کی مقررہ مقدار سے زائد رو آنے پر پگھل جاتا ہےاور بجلی منقطع ہو جاتی ہے (۲) دھماکہ خیز مادے کو بھڑکانے کی ترکیب،نلکی یا ڈوری پر مشتمل پرزہ جس میں دھماکہ خیز مادہ بھرا ہوتا ہے۔ fuse

ف۔و foo

فوج (fóoj) [ع۔اسم] دیکھیے فوج (fawj) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

ف۔ی fay,fiy,fuy

فَیض (fayz) [ع۔اسم] فائدہ،نفع (۲) سخاوت (۳) برکت۔

فَیض برکت (fayz barkát) [ع۔اسم] دعائیہ کلمہ،آپ کو فیض حاصل ہو،آپ کی کمائی میں برکت ہو۔

فُیوض (fuyúuz) [ع۔اسم] دیکھیے فَیض (fayz) جس کی یہ جمع ہے۔

فُیوض و بَرکات (fuyúuzo barkáat) [ع۔اسم] نیکیاں،بخششیں،کثرتِ نعمت۔

فُیوضات (fuyuuzáat) [ع۔اسم] دیکھیے فَیض (fayz) جس کی یہ جمع الجمع ہے۔

ف۔ی fii

فِیتاأ (fiitá) [پُرتگالی،بُر] ریشمی یا سوتی کم چوڑی پٹی (۲) موٹا بنا ہوا دھاگا جو بوٹوں میں ڈالتے ہیں،فیتہ۔

فِیتَک (*fiitáṅ*) [بُر] دیکھیے فِیتاً (*fiitá*) جس کی یہ جمع ہے۔

فِیرُزاً (*fiiruzá*) [ف۔اسم] فارسی لفظ فیروزہ کا بگاڑ، ایک پتھر جو سبز، زنگاری، نیل گوں یا نیلا ہوتا ہے۔

فِیرُزاَمِک (*fiiruzámiṅ*) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے فِیرُزاً (*fiiruzá*) جس کی یہ جمع ہے۔

فِیس (*fiis*) [انگ۔اسم] اجرت (۲) وہ رقم جو طلبا مدرسوں میں ماہانہ ادا کرتے ہیں (۳) حق الخدمت (۴) ڈاکٹر یا وکیل کی اجرت۔ fee

فِیسِنڈ (*fiisinc*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فِیس (*fiis*) جس کی یہ جمع ہے۔

فِیشیٖن (*fiišen*) [انگ۔اسم] وضع قطع، ڈھنگ، طور طریقہ (۲) مروجہ آرائش و زیبائش۔ fashion

فِیشیٖن ایتَس (*fiišén étas*) [انگ+بُر۔محاورہ] فیشن کرنا۔

فِیشیٖنِک (*fiišéniṅ*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فِیشیٖن (*fiišén*) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

فِیلڈ مارشل (*fiilḍ maaršál*) [انگ۔اسم] سپہ سالار افواج، فوج کا سب سے اعلیٰ عہدہ یا اعزاز۔ field marshal

فےٖ fe

فیڈرل (*féḍral*) [انگ] وفاقی، متفقہ۔ federal

فیڈرل بوڈ (*féḍral bóoḍ*) [انگ] وفاقی بورڈ۔ federal board

فیکٹری (*fekṭrí*) [انگ۔اسم] کارخانہ۔ factory

فیکٹری مِک (*fekṭrímiṅ*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے فیکٹری (*fekṭri*) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

فیکس (*feks*) [انگ۔اسم] نقل، چربے کی ترسیل، ہو بہو ارسال کردہ نقل۔ fax

فیکس ایتَس (*feks étas*) [انگ۔اسم] دیکھیے فیکس (*feks*)۔

فیئداً (*feydá*) [ع،بُر۔اسم] فائدہ کا بگاڑ۔

فے fee

فیصلہ/فیصِلاً (*feesiláh*) [ع۔اسم] تصفیہ (۲) جانچ، پرکھ (۳) فتویٰ، حکم، تجویز۔

فیل (*féel*) [انگ۔اسم] ناکام، نامراد fail (۲) دیکھیے فعل (*féel*) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

فیل اُمَنَس (*féel umánas*) [انگ+بُر۔محاورہ]

فیل ہونا، ناکام ہونا۔

فیل اوتَس (*féel ótas*) [انگ+بُر۔محاورہ] فیل کرنا، ناکام کرنا۔

فینسیِ (*feensí*) [انگ۔صف] بلب کی خوبصورتی کے لیے اس کے گرد لگایا جانے والا شیشہ یا پلاسٹک کا آلہ (۲) عمدہ، خوبصورت چیز۔ fancy

فینسیِ مُڈْ (*feensímuc*) [انگ،بُر۔صف] دیکھیے فینسیِ (*feensí*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی بعض اشیاء کے لیے جمع ہے۔

فینسیِ مِکْ (*feensímiṅ*) [انگ،بُر۔صف] دیکھیے فینسیِ (*feensí*) جس کی بعض اشیاء کے لیے یہ جمع ہے۔

ق

ق۔اَ

قائت (qayt) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے قید (qayd) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

قائت اُمَنَس (qayt umánas) [ع،بُر] دیکھیے قائت اوَتَس (qayt ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

قائت اوَتَس (qayt ótas) [ع،بُر۔محاورہ] قید کرنا۔

قائت اوتَس (qayt óotas) [ع،بُر۔محاورہ] دیکھیے قائت اوَتَس (qayt ótas) جس کا یہ متعدی المتعدی ہے۔

ق۔ا

قا (qáa) [بُر۔صوت] کوا، بکری، بھیڑ کی آواز، چھوٹے بچوں کے رونے کی آواز۔

قا اوتس (qáa óotas) [بُر۔محاورہ] رُلانا۔

قا ایتَس (qáa étas) [بُر۔محاورہ] قا (qáa) کی آواز نکالنا (۲) چھوٹے بچوں کا رونا۔

قا مَناس (qáa manáas) [بُر] دیکھیے قاایتس (qáa étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قاچُپ (qáa ćup) [بُر] کسی کو مار کر یا ڈرا کر آواز بند کرا دینا۔

قاچُپ ایتَس (qáa ćup éetas) [بُر] دیکھیے قاچُپ (qáa ćup)۔

قابِل (qaabíl) [ع۔صف] لائق، اہل (۲) دانا (۳) تجربہ کار۔

قابِل مَناس (qaabíl manáas) [ع+بُر۔محاورہ] لائق بننا، دانا بننا، ہنرمند بننا۔

قابِلیٔ (qaabilí) [بُر] دیکھیے قابِل (qaabíl) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

قابِلیت (qaabilyát) [ع۔اسم] لیاقت، سلیقہ، استعداد، مادّہ۔

قابِلیِے کا ایَتس (*qaabiliye káa étas*) [بُر۔محاورہ] سلیقہ مندی سے کام لینا، صلاحیت کا مظاہرہ کرنا۔

قابُو/قابُوٗ (*qaabú*) [ع۔اسم] قبضہ، قدرت (۲) بس، اختیار (۳) رسائی۔

قابُو ایَتس (*qaabú étas*) [ع+بُر۔محاورہ] بس میں کرنا، مغلوب کرنا، اپنے اختیار میں لانا۔

قابُو ڈم دُوٗسَس (*qaabúu ċum duúsas*) [ع+بُر۔محاورہ] قابو سے نکل جانا، قدرت سے باہر ہونا (۲) آپے سے باہر ہونا۔

قابُو ڈم ہوٗلِے مَناس

(*qaabúu ċum hóle manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قابُو ڈم دُوٗسَس (*qaabúu ċum duúsas*)۔

قابُوَر دِڈس (*qaabúwar diċas*) [بُر۔محاورہ] بس میں کرنا، مغلوب کرنا۔

قابُوَر ژُوَس (*qaabúwar żúwas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قابُوَر دِڈس (*qaabúwar diċas*) جس کا یہ لازم ہے۔

قابُولوٗ ایورُٹَس (*qaabúulo éwruṭas*) [بُر۔محاورہ] قابو میں رکھنا، بس میں رکھنا، مغلوب رکھنا۔

قابُولوٗ مَناس (*qaabúulo manáas*) [بُر۔محاورہ] قابو میں ہونا، بس میں ہونا۔

قابِیل (*qaabiil*) [سریانی۔اسم] حضرت آدم کا بیٹا جس نے اپنے بھائی ہابیل کو قتل کیا تھا۔

قاپا (*qáa páa*) [بُر۔صوت] بھیڑ بکریوں کا شور وغل (۲) چھوٹے بچوں کے رونے کی آواز (۳) دیکھیے قا (*qáa*)، پا (*páa*) مہمل ہے۔

قاپا ایَتس (*qáa páa étas*) [بُر۔محاورہ] شور وغل کرنا، رونا دھونا۔

قات (*qáat*) [ع،بُر۔اسم] قحط کا بگاڑ، خشک سالی، گرانی، کال، کمیابی، خاص طور پر اشیائے خورد ونوش کی نایابی۔

قات ژُوَس (*qáat żúwas*) [بُر۔محاورہ] قحط پڑنا، اشیائے خورد ونوش کا نہ ملنا۔

قاتِل (*qaatil*) [ع۔صف] قتل کرنے والا (۲) جلاد۔

قار (*qáar*) [ع،بُر] قہر کا بگاڑ، غضب، ناراضگی (۲) جوش (۳) غلبہ (۴) بلا، آفت۔

قار ایَتس (*qáar étas*) [بُر۔محاورہ] غصہ کرنا، ناراضگی کا اظہار کرنا (۲) حسد یا رقابت کی وجہ سے غضبناک ہونا۔

قار بَلاس (*qáar baláas*) [بُر] قہر نازل ہونا۔

قار بَلُوم (*qáar balúum*) [بُر۔بددعائیہ] تم پر قہر

نازل ہو!

قار دوڈس (qáar dóoċas) [بُر۔محاورہ] غصے میں مبتلا کرنا (۲) آفت میں مبتلا کرنا (۳) بلا میں ڈالنا۔

قار دِیم (qáar díim) [بُر۔بددعائیہ] دیکھیے قار بَلُوم (qáar balúum)۔

قار ژُوَس (qáar żúwas) [ع،بُر۔محاورہ] آفت آنا، مصیبت آنا۔

قارُون (qaarúun) [ع۔اسم] حضرت موسیٰ کے زمانے کا ایک مالدار کنجوس شخص جس نے زکوٰۃ دینے سے انکار کیا تھا اور آخر کار حضرت موسیٰ کی بددعا سے اپنے تمام مال سمیت زمین میں غرق ہوا (۲) مجازاً بخیل مالدار (۳) ہونزا گوجال میں ایک پہاڑ کا نام جو درۂ شمشال میں ہے۔

قاری /قاریؒ (qaarí) [ع۔اسم] پڑھنے والا (۲) علم قرأت کے مطابق قرآن پڑھنے والا۔

قاریؒ تک (qaarítiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے قاری (qaarí) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

قازاً (qaazá) [ت۔اسم] شکاری پرندے کو پکڑنے والا۔

قازا گٹیؒ (qaazáa guṭí) [بُر۔اسم] شکاری پرندے کو پکڑنے کے لیے بنائی جانے والی جھونپڑی۔

قازاً ہُرُٹس (qaazá hurúṭas) [بُر۔محاورہ] شکاری پرندے کو پکڑنے کے لیے انتظار میں بیٹھنا۔

قاش (qáaś) [ت۔اسم] پھل وغیرہ کا چھلکا (۲) ٹکڑا (۳) بادل۔

قاضی/قاضیؒ (qaazí) [ع۔اسم] حکم کرنے والا (۲) منصف (۳) ادا کرنے والا (۳) مسلمان عالم جو اسلامی قانون کے تحت فیصلہ کرے۔

قاضیؒ تک (qaazítiṅ) [ع+بُر] دیکھیے قاضی (qaazí) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

قاعدہ/قاعداً (qaaydá) [ع۔اسم] قانون، ضابطہ، دستور۔

قاعدک (qaaydáṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے قاعدہ (qaaydá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

قافلہ/قافلاً (qaafilá) [بُر۔اسم] مسافروں کا گروہ یا مسافر سوداگروں کا گروہ۔

قاقا (qáa qáa) [بُر۔صوت] دیکھیے قا (qáa) جس کی یہ تکرار ہے۔

قاقا ایتس (qáa qáa étas) [بُر] دیکھیے قاایتس (qáa étas) جس کی یہ تکرار ہے۔

قاقَرُم (qáaqarum) [بُر۔اسم] بدتمیز، بےادب (واضح رہے کہ بعض دفعہ اس لفظ کے شروع میں

بطرز فارسی حرف نفی یعنی 'بی' کا اضافہ بھی کرتے ہیں، مثلاً بی قاقرم (biiqáaqarum)۔

قاقرُم مناس (qáaqarum manáas) [بُر۔محاورہ] بدتمیز ہونا، بے ادب ہونا، ادب ملحوظ نہ رکھنا۔

قال (qáal) [ع۔اسم] حرف، کہاوت، مقولہ (۲) گفتگو، مباحثہ۔

قالب (qaalib) [ع۔اسم] سانچہ (۲) جسم (۳) سانچا جس سے کپڑے پر پھول وغیرہ چھاپتے ہیں۔

قالپ (qaalip) [ع،بُر۔اسم] قالب کا بگاڑ، (بُروشسکی تلفظ میں 'ب' 'پ' سے بدل گیا ہے)۔

قالِٹ (qáalit) [ع،بُر] دیکھیے قال (qáal) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

قالین (qaaliin) [ت۔اسم] بڑا غالیچہ۔

قام (qáam) [بُر۔اسم] قوم کا بگاڑ، اہل قبیلہ، رشتہ دار، خاندان، ذات۔

قانُون (qaanúun) [ع۔اسم] قاعدہ، ضابطہ، دستور (۲) وہ قاعدہ جس کے مطابق مقدمات کے فیصلے کرتے ہیں۔

قانون دان (qaanuundáan) [عف۔صف] قانون جاننے والا، وکیل۔

قانون گو (qaanuungúu) [عف۔اسم] وہ اہلکار جس کے پاس علاقے کی زمینوں کا حساب رہے (۲) پٹواریوں کا آفیسر۔

قانونی/قانونیٔ (qaanuuní) [ع۔صف] قانون کا، قانون کے مطابق، قانون جاننے والا۔

ق۔آ

قآت (qaát) [بُر۔اسم] مایہ، پونجی، مادہ۔

قآت اوسکرڈس (qaát óoskarcas) [بُر۔محاورہ] بھوکا رکھنا۔

قآت گارڈس (qaát gáarcas) [بُر۔اسم] مایہ ختم ہونا، پونجی باقی نہ رہنا (۲) پیٹ کے اندر کچھ نہ بچنا۔

قآٹ (qaáṭ) [بُر۔صوت] نرسنگا، قرنا وغیرہ کی آواز۔

قآٹ مآٹ (qaáṭ maáṭ) [بُر۔اسم] جھگڑا فساد، شور وغل (۲) نااتفاقی۔

قآٹ مآٹ اُمَنَس (qaáṭ maáṭ umánas) [بُر۔اسم] دیکھیے قآٹ مآٹ ایٹس (qaáṭ maáṭ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قآٹ مآٹ ایٹس (qaáṭ maáṭ étas)

[بُر۔محاورہ] جھگڑا فساد کرنا، شور و غل کرنا، فساد کرنا۔

قآٹ مآٹ مناس (qaáṭ maáṭ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے **قآٹ مآٹ ایتَس** (qaáṭ maáṭ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قآر (qaár) [بُر۔اسم] آرا چلانا، زمین پر کوئی آلہ چلانا (۲) کھجانا، کھرچنا (۳) دیکھیے **قَر** (qar) معنی نمبر۱، ۲، ۳ جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

قآر اوتَس (qaár óotas) [بُر] دیکھیے **قآر ایتَس** (qaár étas) جس کا یہ متعدی ہے۔

قآر ایتَس (qaár étas) [بُر] آرا چلانا، زمین پر کوئی آلہ چلانا (۲) کھجانا (۳) دیکھیے **قَر ایتَس** (qar étas) معنی نمبر۱، ۲، ۳ جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

قآر قآر (qaár qaár) [بُر] دیکھیے **قآر** (qaár) جس کی یہ تکرار ہے۔

قآر قآر ایتَس (qaár qaár étas) [بُر۔محاورہ] آرا چلانا، زمین پر کوئی آلہ یا اوزار چلانا (۲) کھجانا (۳) کھرچنا۔

قآرت (qaárt) [بُر۔اسم] دیکھیے **قَرت** (qart) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

قآرت ایتَس (qaárt éetas) [بُر] دیکھیے **قَرت ایتَس** (qart éetas) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

قآرت مَناس (qaárt manáas) [بُر] دیکھیے **قآرت ایتَس** (qaárt éetas) جس کا یہ لازم ہے۔

قآںک (qaáṅ) [بُر۔صوت] گدھے کی آواز، ڈھینچوں۔

قآںک ایتَس (qaáṅ étas) [بُر۔محاورہ] گدھے کا ڈھینچوں ڈھینچوں کرنا۔

قآںک ژکُن (qaáṅ żakún) [بُر۔اسم] ایک خیالی گدھا جس کا نام ہونزا کی لوک کہانیوں میں ملتا ہے، مثلاً بُوا مَنھل کی کہانی میں (۲) [محاورہ] سخت نادان۔

قآںک ژکیُو (qaáṅ żakúyo) [بُر۔اسم] دیکھیے **قآںک ژکُن** (qaáṅ żakún) جس کی یہ جمع ہے۔

قآںکچِت قآںکچِت (qaáṅčit qaáṅčit) [بُر۔صوت] گدھے کی مسلسل چیخنے کی آواز۔

قآنٹ (qaánṭ) [بُر۔صوت] بس، ٹرک وغیرہ کے ہارن کی آواز۔

قآنٹ ایتَس (qaánṭ éetas) [بُر] بس، ٹرک

وغیرہ کا ہارن بجانا۔

قآو (qaáw) [بُر۔صوت] چیخ۔

قآو قآو (qaáw qaáw) [بُر۔صوت] چیخنے کی آواز (۲) شوروغل کی آواز (۳) قآو (qaáw) کی تکرار۔

ق۔ب

قُباٗمُڈ (qubámuc) [بُر۔اسم] دیکھیے قُبہ (qubá) جس کی یہ جمع ہے۔

قُباٗی (qubáy) [بُر۔اسم] گندم کی ایک قسم۔

قَبا (qabáa) [ع۔اسم] ایک لباس جو دوہرا اور چوغے کی قسم کا ہوتا ہے جن میں سے بعض کی آستینیں نہیں ہوتیں۔

قَبامُڈ (qabáamuc) [ع+بُر۔اسم] دیکھیے قَبا (qabáa) جس کی یہ جمع ہے۔

قَبُر (qábur) [ع،بُر۔اسم] وہ گڑھا جس میں مردے کو دفناتے ہیں، گور۔

قَبُر ایتَس (qábur étas) [ع+بُر۔محاورہ] قبر بنانا، قبر کھودنا۔

قَبُر لاش ایتَس (qábur laáş étas) [ع+بُر۔محاورہ] قبر کو آخری شکل دینے کے لیے لپائی کرنا۔

قَبُرَٹَر نِیَس (qáburaṭar níyas) [ع،بُر۔محاورہ] قبر پر جانا۔

قَبُرٹُم گَری (qáburaṭum garí) [ع،بُر۔اسم] قبر پر رکھی جانے والی بتی۔

قَبُرٹُم لاٹیک (qáburaṭum laaṭiik) [ع،بُر۔اسم] قبر پر رکھی جانے والی لالٹین، محاورۃً کم روشنی دینے والی لالٹین یا شمع۔

قَبِرستان (qaburistáan) [عف۔اسم] وہ جگہ جہاں مردے دفن ہوں۔

قَبُرِشؤ (qáburiśo) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے قَبُر (qábur) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

قَبُرلُم تِک قَبُرَر ٹَک (qáburulum tik qáburar ṭak) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی قبر کی مٹی قبر کے لیے کافی ہے، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب خرچہ اور آمدن بالکل برابر ہو اور کچھ نہ بچے۔

قَبُرلؤ دَن دُؤسَس (qáburulo dan duúsas) [ع،بُر۔محاورہ] قبر کھودتے وقت پتھر نکلنا جسے ہونزا میں اچھا نہیں سمجھا جاتا۔

قَبُرلؤ یارے اؤتَس

(qáburulo yáare ótas) [ع،بُر۔محاورہ] قبر میں دفنانا۔

قَبُرے عَذاپ (qábure azáap) [ع،بُر] قبر کا عذاب، مسلمانوں کے عقیدے کے مطابق قبر میں ہونے والا عذاب۔

قَبض (qabz) [ع۔اسم] آنتوں کی گرفت جس کی وجہ سے پاخانہ نہ آئے۔

قَبض اُمَنَس (qabz umánas) [ع،بُر۔مص مر] آنتوں کی گرفتگی کی وجہ سے پاخانہ نہ آنا۔

قَبضَـڭ (qabzáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے قبضہ مِڭ (qabzámiṅ)۔

قبضہ/قبضاً (qabzá) [ع،بُر۔اسم] لوہے کا ٹکڑا جس سے لکڑی کے دو حصوں کو جوڑتے ہیں تا کہ اسے کھولا اور بند کیا جا سکے (۲) قابو، اختیار۔

قبضہ اُچھیَس (qabá ućhíyas) [ع+بُر۔محاورہ] قبضہ دینا، ملکیت سونپنا۔

قبضہ ایَتَس (qabá étas) [ع+بُر۔محاورہ] قبضہ کر لینا، زبردستی اپنے قابو میں کرنا، مالک بن بیٹھنا۔

قبضہ مَناس (qabzá manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے قبضہ ایَتَس

(qabzá étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قَبضَیئڭ (qabzeéyṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے قبضہ (qabzá) معنی نمبر ۲ جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

قَبضَیئڭ ایتَس (qabzeéyṅ étas) [بُر۔اسم] بہت ساری چیزوں پر قبضہ جما لینا۔

قبغاً (qabġá) [بُر۔اسم] لوہے سے بنا ہوا دام جو درندوں اور چرندوں کو پکڑنے کے لیے استعمال کرتے ہیں۔

قَبغاً دییَس (qabġá déyyas) [بُر۔محاورہ] لوہے کا بنا ہوا دام بچھانا۔

قَبغا تُر (qabġáa tur) [بُر۔اسم] سینگ کی بنی ہوئی چابی جو قَبغاً (qabġá) کو کھلا رکھنے کے لیے استعمال ہوتی ہے۔

قَبغار وَلَس (qabġáar wálas) [بُر۔محاورہ] لوہے کے دام میں پھنس جانا۔

قَبغَـڭ (qabġáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے قبغاً (qabġá) جس کی یہ جمع ہے۔

قَبَل (qabál) [بُر۔اسم] گھیرا، محاصرہ، راہ بندی۔

قَبَل وَشِیَس (qabál wáśiyas) [بُر۔محاورہ] گھیرے میں ڈالنا، محاصرہ کرنا۔

قَبِل (qabíl) [عف،بُر۔اسم] قابل کا بگاڑ۔

قِبلہ/ قِبلا[۲] (qibilá) [ع۔اسم] کعبہ، وہ جگہ جس کی طرف منہ کر کے مسلمان نماز پڑھتے ہیں (۲) حضور، جناب، کلمہ تعظیم۔

قبُول (qabúul) [ع۔اسم] تسلیم کرنا، ماننا (۲) رضامندی (۳) پسند، منظور، اقرار۔

قبُول ایَتَس (qabúul étas) [ع+بُر۔محاورہ] منظور کرنا، تسلیم کرنا۔

قبُول مَناس (qabúul manáas) [ع] دیکھیے قبُول ایَتَس (qabúul étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قُبہ/قُبا[۱] (qubá) [ع۔اسم] گنبد، محراب۔

قَبیلہ/قَبیلا[۲] (qabiilá) [ع۔اسم] خاندان، ایک دادا کی اولاد (۲) فرقہ، گروہ۔

قَبیلہ مُڈ (qabiilámuc) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے قَبیلہ (qabiilá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ق۔پ

قَپ (qap) [بُر۔صوت] ضرب کی آواز (۲) کتے کے منہ سے ہڈی وغیرہ کو پکڑنے کی آواز (۳) بھوکے گھوڑے کا گھاس وغیرہ پر جلدی سے منہ ڈالنے کی آواز (۴) کسی ڈبہ، گیند یا گاڑی وغیرہ کا اندر کی طرف پچک جانا (۵) [اسم] کپاس کا بوری نما بڑا تھیلا جو پرانے زمانے میں کاشغر سے لاتے تھے۔

قَپ ایَتَس (qap étas) [بُر۔محاورہ] کھانا چٹ کر جانا۔

قَپ ایتَس (qap éetas) [بُر۔محاورہ] ضرب لگانا، چوٹ لگانا۔

قَپ چَپ (qap ćap) [بُر۔اسم] اچانک کسی کو مارنا۔

قَپ چَپ ایتَس (qap ćap éetas) [بُر۔محاورہ] کسی کو اچانک مارنا۔

قَپ قَپ (qap qap) [بُر] دیکھیے قَپ (qap) معنی نمبر ۱،۲،۳،۴ جس کی یہ تکرار ہے۔

قَپ قَپ ایرَس (qap qap éeras) [بُر۔محاورہ] کسی چیز پر مسلسل ضرب لگانا (۲) بار بار ضرب لگا کر شکل بگاڑ دینا۔

قَپ قَپ نِیَس (qapqáp niyas) [بُر] دیکھیے قَپ قَپ ایرَس (qap qap éeras) جس کا یہ لازم ہے۔

قِپ (qip) [بُر] دیکھیے قَپ (qap) معنی نمبر ۱،۲،۳،۴ جس کی یہ تصغیر ہے۔

قِپ قَپ (qip qap) [بُر۔صوت] ادھر اُدھر لگنے والی ہلکی ضرب کی آواز۔

قُپ (qup) [بُر] دیکھیے قِپ (qip)۔

قُپ قَپ (qup qap) [بُر۔اسم] ٹوٹ پھوٹ (۲) ٹوٹ پھوٹ کی وجہ سے بگڑی ہوئی صورت، نیز دیکھیے قِپ قَپ (qip qap)۔

قپاَ قپ (qápa qap) [بُر] دیکھیے قَپ (qap) معنی نمبرا جس کا یہ تکرار اور تسلسل ہے۔

قَپُڈ (qápuc) [بُر۔اسم] دیکھیے قپنڈ (qapánc)۔

قَپغاَ (qapġá) [بُر۔اسم] دیکھیے قَبغاَ (qabġá)۔

قَپغَکْ (qapġań) [بُر۔اسم] دیکھیے قَپغاَ (qapġá) جس کی یہ جمع ہے۔

قُپَلِکِش (qupálikiṣ) [بُر۔صف] دیکھیے غُپَلکِش (ġupálkiṣ)۔

قُپَلِکِیَنڈ (qupalikiyanc) [بُر] دیکھیے قُپَلِکِش (qupálikiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

قَپُم قَپ (qápum qap) [بُر] خستہ حال، بگڑی ہوئی شکل۔

قَپُم قَپ ایتَس (qápum qap étas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کو مار کر اس کی شکل بگاڑ دینا۔

قَپُم قَپ مَناس (qápum qap manáas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کا بلندی وغیرہ سے گر کر مکمل طور پر پچک جانا۔

قپنڈ (qapánc) [بُر۔اسم] دیکھیے قپ (qap) معنی نمبر۵ جس کی یہ جمع ہے۔

ق ۔ ت

-قَت (- qat) [بُر۔اسم] بغل۔

-قَت یارے دیلَس (- qat yáare délas) [بُر۔محاورہ] بغل میں چھپانا (۲) طرف داری کرنا۔

قِت قِت (qit qit) [بُر] دیکھیے قِقِت (qiqit)۔

قُت (qut) [بُر۔صوت] مرغی کی آواز (۲) آواز نکالنا (۳) اُف۔

قُت ایتَس (qut étas) [بُر۔محاورہ] آواز نکالنا، اُف کرنا۔

قُت کے اؤمَنَس (qut ke oómanas) [بُر۔محاورہ] خاموشی طاری ہونا (۲) بالکل آواز نہ آنا (۳) کوئی اطلاع نہ ملنا (۴) اُف تک نہ کرنا۔

قُت کے اَییتَس (qut ke ayétas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قُت کے اؤمَنَس (qut ke oómanas) جس کا یہ متعدی ہے۔

قُت قُت (qut qut) [بُر] دیکھیے قُت (qut) معنی نمبرا جس کی یہ تکرار ہے۔

قُت قُت ایتس (qut qut étas) [بُر۔محاورہ] مرغی کا قُت قُت (qut qu) کرکے آواز نکالنا۔

قُتُر بوٗک (quturbón) [بُر] بگڑی ہوئی شکل، ایک خیالی کردار جس کی شکل بدصورت تصور کی جاتی ہے۔

قُترو (qutróo) [بُر۔صف] خاک آلود ہونا، آٹا وغیرہ منہ پر لگنے سے شکل بگڑ جانا۔

- **قَتِک** (- qatin) [بُر۔اسم] دیکھیے۔ قَت (- qat) جس کی یہ جمع ہے۔

قَتل (qátal) [ع۔اسم] جان سے مار ڈالنا، ہلاک کرنا، خون کرنا۔

قَتل اوٗتس (qátal ótas) [ع+بُر۔مص مر] جان سے مارنا، خون کرنا۔

قَتل مناس (qátal manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَتل اوٗتس (qátal ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

قِتوٗ (qito) [بُر۔اسمِ تصغیر] نہایت چھوٹا سا۔

قُتوٗ (qutó) [بُر۔اسم] دیکھیے غُتوٗ (gutó)۔

قُتوٗ کِش (qutókis) [بُر۔صف] نکما، بزدل، نااہل، نیز دیکھیے غُتوٗ کِش (gutókis)۔

قُتوٗ کِیَنڈ (qutókiyanc) [بُر۔صف] دیکھیے قُتوٗ کِش (qutókis) جس کی یہ جمع ہے۔

قُتوٗوےَ گوٗنوٗ (qutówe góno) [بُر] دیکھیے غُتوٗوےَ گوٗنوٗ (gutówe góno)۔

قَتُوٗ (qatuú) [بُر] جھولا جھولنا، نیز دیکھیے غَتوٗ (gatuú)۔

قَتُوٗ مناس (qatuú manáas) [بُر۔محاورہ] جھولنا، جھولا جھولنا۔

قُتِیٗ (qutí) [بُر] دیکھیے غُتیٗ (gutí)۔

قَتینخ (qaténç) [بُر] دیکھیے غَتینخ (gaténç)۔

ق ۔ ٹ

قُٹُل (quṭúl) [بُر] دیکھیے غُٹُل (guṭúl)۔

قُٹُل گِراتَس (quṭúl girátas) [بُر] دیکھیے غُٹُل گِراتَس (guṭúl girátas)۔

قُٹُلِشوٗ (quṭúlišo) [بُر۔اسم] دیکھیے قُٹُل (quṭúl) جس کی یہ جمع ہے۔

قُٹُم (quṭúm) [بُر] دیکھیے غُٹُم (guṭúm)۔

قُٹُم سَو (quṭúm saw) [بُر] گہری سوچ، دور اندیشی، دوررس، دراصل یہ غُٹُم سَو (guṭúm saw) ہے۔

ق ـ چ

قِچَاو (qićáw) [بُر۔صوت] ایک آواز جو چھوٹے بچے کھیل کود میں گھوڑے کی نقل اتار کر نکالتے ہیں۔

قَچاکْ (qaćáań) [بُر] دیکھیے غَچاکْ (ġaćáań)۔

قَچِر (qaćir) [بُر۔اسم] دیکھیے خَچِر (qhaćir)۔

قَچِرِ شوٗ (qaćiriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے خَچِرشوٗ (qhaćiriśo)۔

قَچِسْ (qaćiṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے غَچِسْ (ġaćiṣ)۔

قَچِسْ ہَری (qaćiṣ hari) [بُر۔اسم] دیکھیے غَچِسْ ہَری (ġaćiṣ hari)۔

قَچِیٗ (qaći) [بُر۔اسم] قینچی۔

قَچِیٗ مِکْ (qaćimiń) [بُر۔اسم] دیکھیے قَچِیٗ (qaći) جس کی یہ جمع ہے۔

قَچِیکْ (qaćéń) [بُر۔اسم] دیکھیے قَچِیٗ مِکْ (qaćimiń)۔

ق ـ د

قَدَر (qádar) [ع۔اسم] بڑائی، بزرگی (۲) عزت والا (۳) درجہ، مرتبہ۔

قَدَر اَکھِینَس (qádar akhénas) [ع+بُر۔محاورہ] قدر نہ جاننا، قدر نا شناسی۔

قَدَر اِیتَس (qádar étas) [ع+بُر] عزت کرنا، توقیر کرنا۔

قَدَر ایوٗمَنَس (qádar ayóomanas) [ع+بُر] قدر نہ کرسکنا، ناقدری۔

قَدَر مَناس (qádar manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے قَدَر اِیتَس (qádar étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قَدَر نِیَس (qádar niyas) [ع+بُر۔محاورہ] بے عزت ہونا، خوار ہونا، ذلیل ہونا۔

قَدَر ہِینَس (qádar hénas) [ع+بُر۔محاورہ] قدر جاننا۔

قَدَر دان (qádar dáan) [عف۔صف] قدر جاننے والا، مربی۔

قَدَر دانی/قَدَر دانیٗ (qádar daani) [عف] دیکھیے قَدَر دان (qádar dáan) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

قَدَر دانیٗ اِیتَس (qádar daani étas) [بُر۔محاورہ] ہنر کی داد دینا۔

قَدَر دایوٗ (qádar dáayo) [ع+بُر] دیکھیے قَدَر دان (qádar dáan) جس کی یہ جمع ہے۔

قَدَر کِش (qádarkiş) [ع+بُر] قدر کرنے والا، قدردان۔

قَدَر کِینڈ (qádarkiyanc) [ع+بُر] دیکھیے قَدَر کِش (qádarkiş) جس کی یہ جمع ہے۔

قُدرت (qudrát) [ع۔اسم] طاقت، مجال (۲) حوصلہ، اختیار (۳) خدا کی شان۔

قَدِرو (qadíro) [بُر۔اسم] ہونزا مومن آباد کا ایک دانا شخص جو اپنی حاضر دماغی اور مخصوص کہاوتوں کی وجہ سے بہت مشہور رہا ہے یہ بَٹا (baṭá) قَدِرو (qadíro) کے نام سے بھی معروف ہے۔

قَدَم (qadám) [ع۔اسم] پاؤں (۲) چلتے وقت ایک پاؤں سے دوسرے پاؤں تک کا فاصلہ (۳) رفتار (۴) پاؤں کا نشان۔

قَدَم بِشا یَس (qadám bişáyas) [بُر+ع۔اسم] قدم اُٹھانا، چلنا، روانہ ہونا (۲) قدم رکھنا۔

قَدَم بَلاس (qadám baláas) [ع+بُر] دیکھیے قَدَم بِشا یَس (qadám bişáyas) جس کا یہ لازم ہے۔

قَدَم پَسوم ایتَس (qadám pasóom étas) [ع+بُر] قدم دریغ رکھنا۔

قَدَم قَدَم کے (qadám qadám ke) [ع+بُر۔محاورہ] قدم قدم پر (۲) بار بار۔

قدَمِچِک (qadámićin) [ع۔اسم] دیکھیے قدَم (qadám) جس کی یہ جمع ہے۔

قدَمِک (qadámin) [ع۔اسم] دیکھیے قدَم (qadám) جس کی یہ جمع ہے۔

قَدِیم (qadíim) [ع۔صف] پرانا، پرانے زمانے کا (۲) ازلی، ابدی (۳) حادث کی ضد۔

قدِیمی/قدِیمیِ (qadiimi) [ع، بُر۔صف] پرانا (۲) گزشتہ۔

ق۔ر

قَر (qar) [بُر۔اسم] خراش (۲) کھجلی، خارش (۳) رگڑ (۴) فصل وغیرہ کو کاٹنا (۵) سر وغیرہ کو تراشنا (۶) پھسلنا، کھسکنا۔

قَر اُمَنَس (qar umánas) [بُر۔محاورہ] پھسل جانا۔

قَر اوتَس (qar óotas) [بُر۔محاورہ] کھجلی آنا (۲) دیکھیے قَر ایَتَس (qar étas) جس کا یہ متعدی ہے۔

قَر ایَتَس (qar étas) [بُر۔محاورہ] چھیلنا (۲) رگڑنا (۳) کھجانا (۴) فصل وغیرہ کو کاٹنا (۵)

تراشنا۔

قَرمناس (qar manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَر ایتَس (qar éetas) جس کا یہ لازم ہے (۲) سخت محنت کرنا۔

قِر (qir) [بُر] کالعدم، ضبطی، بندش (۲) غلط، ناکام۔

قِر اُمَنَس (qir umánas) [بُر۔محاورہ] حق کالعدم ہونا، حق سے محروم ہونا، حق ضبط ہونا (۲) ناکام ہونا، غلط ہونا۔

قِر اوٗتَس (qir ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قِر اُمَنَس (qir umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

قُر (qur) [بُر۔اسم] تمام، مکمل، پورا (۲) گردش، دور۔

قُر ایتس (qur éetas) [بُر۔محاورہ] تمام کرنا، مکمل کرنا (۲) پورا دن گزارنا (۳) گھمانا۔

قَرا (qará) [ت۔صف] سیاہ، کالا۔

قَرا بُرا (qaraburá) [بُر۔اسم] پانی کا ایک ظرف۔

قَرا بُلاٗ (qarabulá) [بُر۔اسم] دیکھیے قَرا بُرا (qaraburá)۔

قَراتَک (qaratáṅ) [بُر۔اسم] درۂ شمشال کا پرانا نام (۲) سیاہ درّہ۔

قَراتَک یَلَس (qaratáṅ yálas) [بُر۔اسم] پرانے وقتوں میں درۂ شمشال سے گزرنے والے مسافروں اور گرد و نواح کے مکینوں کو لوٹا جاتا تھا جسے قَراتَک یَلَس (qarátaṅ yálas) کہا جاتا تھا، درۂ شمشال پر لوٹ مار کرنا۔

قَراقَراو (qará qaráw) [بُر۔صوت] دیکھیے قَراو قَراو (qaráw qaráw) جس کا یہ مخفف ہے۔

قَراو (qaráw) [بُر۔صوت] کڑک کی آواز (۲) بندوق کی آواز (۳) کوئی بھی اونچی آواز۔

قَراو مناس (qaráw manáas) [بُر۔محاورہ] کڑک کی آواز آنا (۲) بندوق کی آواز آنا۔

قَراو پَراو (qaráw paráw) [بُر۔محاورہ] شور و غل (۲) اونچی آواز میں بولنا۔

قَراو قَراو (qaráw qaráw) [بُر۔صوت] کڑک کی آواز (۲) بندوق کی آواز جو پہاڑوں میں گونجے (۳) اونچی آواز میں بولنا (۴) قَراو (qaráw) کی تکرار۔

قرار (qaráar) [ع۔اسم] اقرار، عہد (۲) سکون (۳) تسکین، دلجمعی۔

قَرار مَناس (qaráar manáas) [بُر۔محاورہ] تسکین یا اطمینان ہونا۔

قَراقُرُم (qaraaqurúm) [ف۔اسم] شمالی علاقہ جات کا وہ حصہ جہاں سے شاہراہ ریشم گزرتی ہے

(۲) کالے پتھروں کا جال۔

قَراقُلیؒ (qaráaquli) [بُر۔اسم] ایک قسم کی مردانہ ٹوپی جو بھیڑ کے بچے کی جلد سے بنائی جاتی ہے۔

قُران (quráan) [ع۔اسم] قرآن حکیم، مسلمانوں کی مقدس کتاب جو حضرت محمد صلعم پر بذریعہ وحی نازل ہوئی، کلام اللہ۔

قُران گنَس (quráan gánas) [ع+بُر۔محاورہ] قرآن اٹھانا، قرآن لینا (۲) قرآن ہاتھ میں لے کر قسم کھانا، قسم کھانا۔

قُران مَنُوم (quráan manúum) [ع+بُر۔بددعائیہ] تمہاری موت واقع ہو !

قرآپ (qaraáp) [بُر] دیکھیے قَرَپ (qaráp) جس میں یہ آہستگی اور تدریج کا مفہوم پیدا کرتا ہے (۲) [محاورہ] جھکنا (۳) قابو میں آنا (۴) شکست کھانا (۵) کمزور ہونا۔

قرآپ اوٗمَنَس (qaráap oómanas) [بُر۔محاورہ] قابو میں نہ آنا (۲) بات نہ ماننا (۳) ہار نہ ماننا (۴) مزاحمت کرنا۔

قرآپ کےٓ اوٗمَنَس (qaraáp ke oómanas) [بُر] دیکھیے قرآپ اوٗمَنَس (qaraáp oómanas)۔

قرآپ مَناس (qaraáp manáas) [بُر۔محاورہ] آہستہ آہستہ ٹوٹ جانا (۲) قابو میں آنا۔

قِرآت (qiraát) [ع،بُر] قرآن کا درست لہجے میں پڑھنا۔

قَرآکٹ (qaraáṅ) [بُر] دیکھیے قَرَکٹ (qaráṅ) جس میں یہ آہستگی اور تدریج کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

قَرآکٹ ایتَس (qaraáṅ éetas) [بُر۔محاورہ] آہستہ آہستہ دروازہ کھولنا، دروازے کو قدرے کھولنا۔

قَرآم (qaraám) [بُر] دیکھیے قَرَم (qarám) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے (۲) ہوا کا قدرے گرم ہونا (۳) موسم سرما کا زور کم ہونا (۴) چھت وغیرہ کا آہستہ آہستہ ٹوٹ کر گرنا۔

قُربان (qurbáan) [ع۔اسم] نثار، صدقے، واری۔

قُربانی/قُربانیؒ (qurbaani) [ع۔اسم] مسلمانوں کا بقر عید کے موقع پر جانوروں کو خدا کی راہ میں خدا کے نام پر ذبح کرنا، ایثار۔

قُربانی ایتَس (qurbaani étas) [ع+بُر۔محاورہ] قربان کرنا، نثار کرنا۔

قَرَبَت (qárabat) [ت۔اسم] دوڑ، جولاں۔

قَرَبَت اوتَس (qárabat óotas) [بُر۔محاورہ] دوڑانا۔

قَرَبَت ایتَس (qárabat étas) [بُر۔محاورہ]

دوڑنا، جولاں کرنا۔

قَرَبَت قَرَبَت (qárabat qárabat) [بُر] گھوڑے کے تیز دوڑنے کی آواز۔

قَر بَٹاً (qar baṭá) [بُر۔صف] بالکل گنجا، مکمل طور پر تراشا ہوا سر (قَر یہاں بطور سابقہ آیا ہے)۔

قُربیٔ (qúrbi) [بُر۔اسم] نم زمین میں رینگنے والا ایک کیڑا۔

قَرَپ (qaráp) [بُر۔اسم] ٹوٹ، پھوٹ، شکستگی۔

قَرَپ ایتَس (qaráp étas) [بُر۔محاورہ] توڑنا (۲) توڑ کر کھانا۔

قَرَپ مَناس (qaráp manáas) [بُر] دیکھیے قَرَپ ایتَس (qaráp étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قَرَپُم قَرَپ (qarápum qaráp) [بُر۔محاورہ] ٹوٹ پھوٹ، ریزہ ریزہ، چکنا چور۔

قَرُت (qart) [بُر۔صوت] پاد مارنے کی آواز۔

قَرُت ایتَس (qart éetas) [بُر۔محاورہ] پاد مارنا۔

قُرُت (qurút) [بُر، وخی۔اسم] ایک قسم کی ترش جولسی کو ابال کر بنایا جاتا ہے، پنیر۔

قُرُت ڈےِ ڈاوڈو (qurút ce ḍáwḍo) [بُر۔اسم] وہ آش جس میں قُرُت (qurút) ملائی ہوئی ہو۔

قِرتِپیٔ (qirtípi) [بُر۔اسم] چھوٹی چھوٹی پتلی روٹی۔

قُرُتِنڈ (qurútinc) [بُر۔اسم] دیکھیے قُرُت (qurút) جس کی یہ جمع ہے۔

قُرُتےِ ڈِمک (qurúte camik) [بُر۔اسم] وہ سوپ جس میں قُرت (qurút) ملائی ہوئی ہو۔

قُرچ (qurć) [بُر۔اسم] ایک قسم کا ریشمی کپڑا۔

قُرچےِ بَسَا (qúrće baṣá) [بُر] قُرچ (qurć) کے کپڑے کی پگڑی۔

قُرزن (qurzán) [بُر۔اسم] لکڑی کی گھوڑی جس کے دونوں سروں پر بچے بیٹھ کر اوپر نیچے کی طرف چلا کر کھیلتے ہیں۔

قُرزَن قِیِت (qurzán qiit) [بُر۔صوت] تختے کا جھولا جھولتے وقت اوپر نیچے ہوتے ہوئے نکالی جانے والی آواز (نیچے جاتے ہوئے قُرزن (qurzán) جبکہ اوپر کی طرف جھولتے وقت قِیِت (qiit) کہتے ہیں)۔

قُرزَن قِیِت مَناس (qurzán qiit manáas) [بُر] تختے کا جھولا جھولنا، تختے کا جھولا جس کے سروں پر بیٹھ کر بچے اوپر نیچے جھولتے ہیں۔

قَرض (qarz) [ع۔اسم] ادھار۔

قَرضہ/قَرضاً (qarzá) [ع] دیکھیے قرض

-(qarz)

قَرضہ ایتَس (qarzá étas) [ع+بُر۔محاورہ] ادھار لینا، قرض پر لینا۔

قَرضہ دال ایتَس (qarzá dáal étas) [ع+بُر۔محاورہ] قرض چکانا، قرض بے باق کرنا۔

قَرضہ گنَس (qarzá gánas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے قَرضہ ایتَس (qarzá étas)۔

قَرضہ مناس (qarzá manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے قَرضہ ایتَس (qarzá étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قِرغِز (qirġiz) [اسم] قرغز یا قرغزستاں کا باشندہ۔

قِرغِزے اَستَم اوٗمَنِش،سریقُلے استم مَنِش qirġiże astám oómaniṣ.saréquli (astám maniṣ) [بُر۔کہاوت] مطلب یہ کہ قرغز ناانصاف ہیں جبکہ سریقول والے انصاف سے کام لیتے ہیں (یاد رہے کہ یہاں قرغز سے منارہ والے قرغز مراد ہیں نہ کہ قرغزستان والے)۔

قِرغِس (qirġis) دیکھیے قِرغِز (qirġiz)۔

قَرقاَم (qarqaám) [بُر۔اسم] قمیض کے دامن کا چاک۔

قَرقاَمُچو (qarqaámućo) [بُر۔اسم] دیکھیے قَرقاَمُڈ (qarqaámuċ) جس کی یہ جمع ہے۔

قَرقاَمُڈ (qarqaámuċ) [بُر۔اسم] مرغا، مرغی (نر کے لیے بر قَرقاَمُڈ اور مادہ کے لیے گس قَرقاَمُڈ)، نیز دیکھیے غَرقاَمُڈ (ġarqaámuċ)۔

قَرقاَمُڈ ڈے تَھلا دُوٗنَکُلی قِیو، شَتِکُڑے دُوٗنَکُلی قِیو (qarqaámuċ će thaláa duúnakuli qiíw, śátiṅe duúnakuli qiíw) [بُر۔کہاوت] غیر ضروری شور کرنا، بلاوجہ چلّانا۔

قَرقاَمُڈ سپوٗتُلو اِوالُم جُوَن (qarqaámuċ supótulo iwáalum juwáŋ) [بُر۔مثل] سارا وقت کسی معمولی کام میں صرف کرنا، غیر ضروری کام میں وقت صرف کرنا۔

قَرقاَمُڈے بایِ گوٗم جُوَن (qarqaámuće baẏ goóm juwáŋ) [بُر۔کہاوت] ایک ایک کرکے چننا (۲) جلدی جلدی چننا۔

قَرقاَمُڈے کاآک ایتُم جُوَن (qarqaámuće kaák étum juwáŋ) [بُر۔کہاوت] بے جا شور کرنا، کام تھوڑا شور زیادہ۔

قَرقاَمِکْ (qarqaámiŋ) [بُر۔اسم] دیکھیے قَرقاَم (qarqaám) جس کی یہ جمع ہے۔

قَرقَر (qar qar) [بُر۔صوت] رگڑ کی آواز (۲) خراش یا خراش کی آواز، نیز دیکھیے **قَر** (qar) جس کی یہ تکرار ہے (۳) ایسی زمین جہاں پانی نہ ٹھہرے (۴) کھیت کا وہ حصہ جہاں پانی جلد سوکھ جائے۔

قَرقَر کِش (qarqárkiṣ) [بُر۔صف] پتھریلی زمین۔

قَرقَر نِیَس (qarqar niyas) [بُر۔محاورہ] خراشیں پڑنا (۲) فرسودہ ہونا (۳) سردی کی وجہ سے رخساروں کا کھردرا اور درشت ہونا۔

قِرقِر (qir qir) [بُر] دیکھیے **قَرقَر** (qar qar) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قِرقَر (qir qar) [بُر۔محاورہ] اِدھر اُدھر خراش آنا (۲) کسی آلے کو بے ترتیبی سے چلانا، کسی آلے کا بے ترتیب استعمال۔

قُرقُر (qur qur) [بُر] چکی کے تیز چلنے کی آواز، **قُر** (qur)۔

قِرِقَرآم (qiriqaraám) [بُر] دروازے کو آہستہ کھولنا اور بند کرنا (۲) بادلوں کا آہستہ آہستہ ہٹ کر آسمان کا صاف ہونا۔

قُرُقَرَپ (quruqaráp) [بُر] دیکھیے **قُرُقَرَم** (quruqarám)۔

قُرُقَرَم (quruqarám) [بُر۔اسم] کسی صحت مند شخص کا اچانک کمزور ہو جانا (۲) دیکھیے **قُرُم قَرَم** (qurúm qarám) جس کا یہ مخفف ہے۔

قُرُقَرَمُ لُم ہوَل (quruqarámulum hol) [بُر] پرانے وقتوں میں چین کی طرف سے آنے والا لشکر کا نام۔

قِرِقَرَو (qiriqaráw) [بُر۔صوت] بندوق کی گولیاں چلنے کی آواز (۲) بجلی کی کڑک کی آواز (۳) شوروغل۔

قِرِقِرِو (qiriqiríw) [بُر] دیکھیے **قِرِو قِرِو** (qiríw qiríw) جس کا یہ مخفف ہے۔

قَرقَشاؔ (qarqaśá) [ف، بُر۔اسم] خرخشہ کا بگاڑ، جھگڑا، بدامنی۔

قَرقَشاؔ ایتَس (qarqaśá étas) [بُر۔محاورہ] ہنگامہ کرنا، جھگڑا کرنا، بدامنی پھیلانا۔

قَرقشاؔ مَناس (qarqaśá manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے **قَرقَشاؔ ایتَس** (qarqaśá étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قَرقَن (qarqán) [بُر۔صف] شدید گرمی، تپش۔

قَرقَن بَلاس (qarán baláas) [بُر۔محاورہ] شدید گرمی پڑنا۔

قِرقِن (qirqin) [بُر] دیکھیے **قِرقِنس** (qirqinas) جس کا یہ امر ہے۔

قِرقِنس (qirqinas) [بُر۔محاورہ] چڑھائی چڑھنا (۲) ہمت کر کے آگے بڑھنا۔

قِرقِنُم (qirqinum) [بُر] دیکھیے قِرقِنس (qirqinas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

قُرقوّر (qurqór) [بُر۔اسم] نرم چٹان جسے آسانی سے توڑا جا سکے (۲) دیکھیے قوّرقوّر (qor qor) (۳) پہاڑ کی ڈھلان پر زمین کا چھوٹا سا ہموار حصہ۔

قُرقوّن (qurqón) [بُر] پہاڑوں پر پائی جانے والی ایک جھاڑی۔

قَرَک (qarán) [بُر۔صوت] اچانک دروازہ کھولنے کی آواز۔

قَرَک ایَتَس (qarán étas) [بُر۔محاورہ] اچانک دروازہ کھول دینا۔

قَرَک ایتَس (qarán éetas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَرَک ایَتَس (qarán étas) جس کا یہ متعدی المتعدی ہے۔

قَرَک مَناس (qarán manáas) [بُر۔محاورہ] اچانک دروازہ کھلنا۔

قُرَک ٹُواکُوّ (qurantwáno) [بُر۔اسم] کچے چاول کو چھلکے سے الگ کرنے کے لیے استعمال ہونے والا آلہ۔

قَرَم (qarám) [بُر۔صوت] چھت ٹوٹ کر گرنے کی آواز، چھت ٹوٹنا، اس قسم کی کوئی اور آواز، نیز دیکھیے غرم (ġarám)۔

قَرَم ایتس (qarám éetas) [بُر۔محاورہ] چھت گرانا (۲) بندوق چلا کر آواز نکالنا۔

قَرَم مَناس (qarám manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَرَم ایتس (qarám éetas) جس کا یہ لازم ہے۔

قَرُم (qarúm) [بُر۔صف] بخیل، کنجوس۔

قَرُم کِس (qarúmkis) [بُر] بخیل، کنجوس۔

قَرُم کُس (qarúmkus) [بُر] بخیلی، کنجوسی۔

قَرُم مَناس (qarúm manáas) [بُر۔محاورہ] کنجوس ہونا، بخیل بننا۔

قُرُم (qúrum) [بُر۔اسم] محلّہ (۲) قبیلہ۔

قُرُم قُرُمَٹے تُرَک ایَتَس (qúrum qúrumaṭe tran étas) [بُر۔کہاوت] محلّہ محلّہ یا قبیلہ قبیلہ کے حساب سے تقسیم کرنا۔

قُرُم کے کَشَم کا (qúrum ke kaśám kaa) [بُر] شطرنج کے طرز کے پرانے کھیل پھنٹا (phanṭá) کھیلتے وقت ڈبل مہرے حاصل کرنے کا طریقہ۔

قُرُم (qurum) [بُر۔اسم] چھوٹے چھوٹے پتھر (۲)

ایسی زمین جس میں خالص چھوٹے پتھر ہوں اور مٹی نہ ہو۔

قُرُم ٹَک (qurumṭán) [بُر۔اسم] دیکھیے قُرزن (qurzán)۔

قُرُم ٹک مَناس (qurumṭán manáas) [بُر۔محاورہ] قُرزن (qurzán) پر کھیلنا۔

قُرَم شا ہالِے پُھوۆلَم ایتَٹِے بَرَم شا دِیَرَچَیاً (qurám śáa háale phu lam étaṭe barám śáa diyaraçaya) [بُر۔مثل] ایک کا فائدہ دوسرے کے لیے نہیں، ہر شخص کا اپنا اپنا فائدہ ہوتا ہے۔

قُرُم قَرَم (qurúm qarám) [بُر۔صوت] گرج اور کڑک کی آواز (۲) کوئی بھاری چیز گرنے کی آواز۔

قُرماً (qurmá) [ت،بُر۔اسم] قورمہ کا بگاڑ، محض گوشت کا پکا ہوا جس میں مصالحے کے سوا کوئی اور چیز شامل نہ ہو (۲) کھجور، چھوارے۔

قَرُمِشوٚ (qarúmiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے قَرُم (qarúm) جس کی یہ جمع ہے۔

قَرُمیٖ (qarumí) [بُر۔اسم] دیکھیے قَرُم (qarúm) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

قَرُمِے مَزَر دُچھنُم جُوَن (qarúme mazár duchánum juwán) [بُر۔مثل] بخیل کی قبر تنگ ہوتی ہے۔

قِرمِیزی (qirmiizí) [ع۔صف] لال سرخ رنگ، نیز دیکھیے خِرمِیزی (qhirmiizí)۔

قَرُمیٖی (qarumey) [بُر] دیکھیے قرُمی (qarumí)، قَرُم (qarúm) کی کیفیت۔

قَرُمیٖی ایتَس (qarumey étas) [بُر۔محاورہ] بخیل ہونا، کنجوسی کرنا۔

قُرُنوٚس (qurunos) [بُر۔صف] کوتاہ مگر موٹا شخص، بے ڈھنگ موٹا شخص۔

قَروٚ (qáro) [بُر۔اسم] آلہ جس سے زمین کو ہموار کیا جاتا ہے، نیز دیکھیے ماوش (maws)۔

قِروٚ (qiro) [بُر۔اسم] چھوٹی سی لکیر (۲) (اشارۃً) بہت چھوٹی پتلی روٹی۔

قُروٚپیَن (quropiyan) [بُر] خوبانی کی ایک قسم جسے اصل میں خُروٚپِوَن (qhuropiwan) کہا جاتا ہے۔

قِرِو (qiriw) [بُر] چیخ و پکار، اونچی آواز میں چیخ۔

قِرِو ایتَس (qiriw étas) [بُر] اونچی اور پتلی آواز میں چیخنا۔

قِرِو نے غَراس (qiriw née garáas) [بُر] دیکھیے قِرِو ایتَس (qiriw étas)۔

قِرو قِرو (qiriw qiriw) [بُر۔اسم] چیخ کی آواز، چیخ وپکار (۲) اونچی آواز میں بولنا۔

قِرو قِرو ایَتَس (qiriw qiriw étas) [بُر۔محاورہ] اونچی آواز میں بولنا (۲) چیخ وپکار کرنا، شور مچانا۔

قِرو قِرو مَناس (qiriw qiriw manáas) [بُر] دیکھیے قِروقِرو ایَتَس (qiriw qiriw étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قَرول (qaróol) [ت] قراول کا بگاڑ، بندوقچی، شکاری (۲) فوج کے سپاہی جو خبر لانے کے لئے جاتے ہیں۔

قَرُویُمُڈ (qarúuyumuḍ) [بُر۔اسم] دیکھیے قَرُیُو (qarúuyo) جس کی یہ جمع ہے۔

قَرُیُو (qarúuyo) [بُر۔اسم] مرغابی کی ایک قسم جس کی گردن بہت لمبی ہوتی ہے (مجازاً) ایسا پتلا اور اونچا شخص جس کی گردن لمبی ہو، ایسی بکری یا بھیڑ جس کی گردن لمبی ہو۔

قِرِیپ قَرآپ (qiriip qaraáp) [بُر۔صوت] کسی چیز کے آہستہ ٹوٹنے کی آواز (۲) کسی چیز کا اِدھر اُدھر سے آہستہ آہستہ ٹوٹ جانا۔

قِرِیںْک (qiriiṅ) [بُر۔صوت] بہت ہی آہستگی سے دروازہ کھولنے کی آواز۔

قِرِیںْک ایتَس (qiriiṅ éetas) [بُر۔محاورہ] آہستگی سے دروازہ کھولنا۔

ق۔ز

قَزَق (qazáq) [بُر۔اسم] گھوڑے کا وہ دانت جو آخر میں نکلتا ہے جسے دیکھ کر اَسپ شناس گھوڑے کی عمر کا تعین کرتے ہیں۔

قِزِل (qizíl) [ت۔صف] سرخ، لال (۲) سرخ رنگ کا گھوڑا (۳) [بُر] فاقہ۔

قِزِل ہُرُٹَس (qizíl hurúṭas) [بُر۔محاورہ] فاقہ کشی کرنا۔

قِزِل بَاشی/ قِزِل بَاشیٔ (qizíl baaší) [ت۔اسم] سرخ ٹوپی والے۔

ق۔س

قِساس (qisáas) [بُر۔مص] پھٹ جانا (۲) کھسک جانا، بھاگ جانا۔

قَست (qast) [بُر۔اسم] قصد (qasád) کا بگاڑ، مصمم ارادہ، عزم۔

قِست (qist) [بُر۔محاورہ] مذاق مذاق میں اچانک کسی

کاموڑبدل جانا (۲) ضدیاہٹ دھرمی دکھانا۔

قِستاٗ (qistá) [بُر۔اسم] ایک مخصوص خمیری روٹی، گندم کی بڑی خمیری روٹی۔

قِستاٗ ایتَس (qistá étas) [بُر۔محاورہ] گندم کی خمیری روٹی بنانا۔

قِستاٗ دوٗلَس (qistá dólas) [بُر۔محاورہ] قِستاٗ (qistá) کوتوے پرلگانا۔

قِستاٗ وَشِیَس (qistá wáśiyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قِستاٗوَلَس (qistá wálas) جس کا یہ متعدی ہے (۲) توے پرخمیری روٹی ڈالنا۔

قِستاٗ وَلَس (qistá wálas) [بُر۔محاورہ] تھک ہارنا، تھکاماندہ ہونا۔

قِستاٗمُڈ (qistámuc) [بُر۔اسم] دیکھیے قِستاٗ (qistá) جس کی یہ جمع ہے۔

قِستَر وَلَس (qistar wálas) [بُر۔محاورہ] انتہائی سنجیدہ ہوجانا (۲) ضدیاہٹ دھرمی پراتر آنا۔

قِستیٔ (qistí) [بُر] دیکھیے قِست (qist)۔

قِسط (qist) [ع۔اسم] حصہ، جز، ٹکڑا (۲) تھوڑی تھوڑی کرکے ادا کی جانے والی رقم۔

قِسط دال ایتَس (qist dáal étas) [ع+بُر۔محاورہ] قرض کا کوئی جزیا حصہ ادا کرنا۔

قِسط گمِیَس (qist gámiyas) [ع+بُر۔محاورہ] قسط ادا کرنا۔

قِسطِنْ (qistin) [ع۔اسم] دیکھیے قِسط (qist) جس کی یہ جمع ہے۔

قِسُم (qisum) [ع۔اسم] نوع، طرح (۲) حصہ، جز (۳) طورطریق (۴) ڈھنگ، طرز۔

قِسُم قِسُمے (qisum qisume) [ع،بُر۔اسم] طرح بطرح، قسم قسم کا۔

قِسُم (qisúm) [بُر] دیکھیے قِساس (qisáas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

قِسُمِنْ (qisumin) [بُر۔اسم] دیکھیے قِسُم (qisum) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

قِسمیٔت (qismét) [ع،بُر۔اسم] قسمت کا بگاڑ، تقدیر، نصیب (۲) خدمت کا بگاڑ۔

قِسمیٔت ایتَس (qismét étas) [ع،بُر۔اسم] خدمت کرنا۔

قِسمیٔت خراپ مَناس (qismét étas manáas) [ع،بُر۔محاورہ] قسمت خراب ہونا۔

قِسمیٔت کِش (qismétkiś) [ع،بُر۔اسم] نصیب والا، بختاور۔

قِسمیٔت گار (qismét gáar) [عف،بُر۔اسم] خدمت گار کا بگاڑ، خادم، ملازم، نوکر۔

قِسمیٔت لوٗ مَناس (qismétulo manáas) [ع، بُر۔محاورہ] قسمت میں ہونا، تقدیر میں ہونا۔

ق۔ش

قَشدَن (qáśdan) [بُر۔اسم] سخت پتھر کی ایک قسم جس سے پرانے وقتوں میں پتھروں کو توڑا جاتا تھا (۲) (محاورۃً) انتہائی سخت دل رکھنے والا انسان۔

قَشدَن اِسَرکَس (qáśdan isárkas) [بُر۔محاورہ] قَشدَن (qáśdan) مار کر دوسرے نرم پتھروں کو توڑنا۔

قَشدَنے اوٗس (qáśdane os) [بُر۔محاورہ] دل کا سخت ہونا، سنگ دلی۔

قَشدَنے قَشدن تَق ایٔچِ (qáśdane qáśdan taq éċi) [بُر۔محاورہ] سخت پتھر کو سخت پتھر ہی توڑ سکتا ہے (لوہا لوہے کو کاٹتا ہے)۔

قَشدَیوٗ (qáśdayo) [بُر۔اسم] دیکھیے قَشدَن (qáśdan) جس کی یہ جمع ہے۔

قَشقاً ایٔتَس (qaśqá étas) [بُر۔محاورہ] چہرے پر نشان لگانا (۲) مارنا، پیٹنا (۳) خون میں لت پت کرنا۔

قَشقَر (qaśqár) [بُر۔اسم] کاشغر کا بگاڑ، چین کا شہر کاشغر۔

قَشقَراً (qaśqará) [بُر۔اسم] دیکھیے قرقشاً (qarqaśá)۔

قَشقَراً دَل دیٔیَس (qaśqará dal déyyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قرقشاً ایٔتَس (qarqaśá étas)۔

قُشقُن (quśqún) [بُر۔اسم] پالان یا بوجھ سے متصل رسی وغیرہ کا حلقہ جسے گھوڑے اور گدھے کی دُم کے نیچے سے نکالتے ہیں تاکہ پالان یا بوجھ آگے کی طرف کھسک نہ جائے۔

قَشقہ/قَشقاً (qaśqá) [ف، بُر۔اسم] مار، پٹائی (۲) [بُر] وہ گھوڑا جس کا چہرہ آدھا سفید اور آدھا سیاہ وغیرہ ہو۔

قَشَک (qaśań) [بُر۔اسم] جانگھ، ران۔

قَشَک دیٔلَس (qaśań délas) [بُر۔محاورہ] کوڑے یا درے سے جانگھ پر مارنا۔

قُشَل (quśál) [بُر۔امر] دیکھیے قُشلَس (quśálas) جس کا یہ امر ہے۔

قُشَل بیٔک (quśál bek) [بُر] طنزاً زیادہ غلطیاں کرنے والا۔

قُشَلَس (quśálas) [بُر۔مص] بگڑ جانا (۲) گر

جانا، منہدم ہونا (۲) کسی کام میں خرابی پیدا ہونا۔

قُشَلَقَٹ (quśalaqáṭ) [بُر-اسم] درہم برہم، الٹ پھیر۔

قُشَلَقَٹ ایتَس (quśalaqáṭ étas) [بُر-محاورہ] درہم برہم کرنا، الٹ پلٹ کرنا۔

قُشَلَقَٹ مَناس (quśalaqáṭ manáas) [بُر] دیکھیے قُشَلَقَٹ ایتَس (quśalaqáṭ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قُشَلُم (quśálum) [بُر] دیکھیے قُشَلَس (quśálas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

قُشَلُم قَٹ (qúśalum qaṭ) [بُر] دیکھیے قُشَلَقَٹ (quśalaqáṭ) ۔

قُشَلُم قَٹ ایتَس (qúśalum qaṭ étas) [بُر] دیکھیے قُشَلَقَٹ ایتَس (qúśalaqaṭ étas)۔

ق ـ ݜ

- **قِݜ** (qiṣ -) [بُر-لاحقہ] یہ ایک لاحقہ ہے جو علامتِ ضمائر مثلاً اَذِیٔ (acíi)، اِذِیٔ (icíi)، گُذِیٔ (gucíi) کے بعد آتا ہے، مثال کے طور پر اَذِیٔ قِݜ (acíiqiṣ)، میرے نزدیک یا مجھ سے نزدیک ہو جاو غیرہ۔

قَݜ (qaṣ) [بُر-ناپ] ہاتھ، درعہ، کہنی سے درمیانی انگلی کے سرے تک کی لمبائی۔

قَݜ ایتَس (qaṣ étas) [بُر-محاورہ] ہاتھ کے ناپ سے ناپنا، کہنی سے درمیانی انگلی کے سرے تک کی لمبائی کے ناپ سے ناپنا۔

قَݜ قَݜ (qaṣ qaṣ) [بُر] جلدی جلدی ہاتھ سے ناپنا، ایک ایک ہاتھ کے ناپ۔

قَݜ مرتبہ/مرتبأ (qaṣ martabá) [بُر] باوقار شخصیت۔

قَݜ مرتبہ بَساس (qaṣ martabá basáas) [بُر] شخصیت میں وقار پیدا ہونا۔

قَݜ مرتبہ کِݜ (qaṣ martabákiṣ) [بُر] دیکھیے قَݜ مرتبہ (qaṣ martabá)۔

قُݜوم (quṣóm) [بُر-اسم] پرانے زمانے کا ایک لباس جس کا گلا سامنے سے بند ہوتا تھا۔

ق ـ ص

قصاص (qasáas) [ع-اسم] انتقام، خون کا بدلہ، قتل

کا بدلہ۔

قَصاص دِوسَس (qasáas díwsas) [بُر۔محاورہ] انتقام لینا (۲) خون کا بدلہ لینا۔

قصاص گمِیَس (qasáas gámiyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَصاص دِوسَس (qasáas díwsas)۔

قصاص گنَس (qasáas gánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَصاص دِوسَس (qasáas díwsas)۔

قَصاصِ بَدَلاً قَصاص (qasáase badlá qasáas) [بُر] خون کا بدلہ خون۔

قَصد (qasd) [ع۔اسم] ارادہ، نیت، عزم (۲) منشاء، مقصد (۳) خواہش (۴) پیش قدمی۔

قَصد ایتَس (qasd étas) [ع+بُر۔محاورہ] ارادہ کرنا، خواہش کرنا، پیش قدمی کرنا۔

قِصَک (qisáṅ) [ع۔اسم] دیکھیے قِصہ (qisá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

قُصُور (qusúur) [ع۔اسم] قصر کی جمع (۲) بھول، چوک، خطا۔

قِصہ/قِصاً (qisá) [ع۔اسم] داستان، کہانی (۲) واقعہ، افسانہ، حکایت۔

قِصہ ایتَس (qisá étas) [ع۔اسم] کہانی بیان کرنا، قصہ سنانا۔

قِصیئنک (qiseéyṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے قِصَک (qisáṅ)۔

ق ۔ ط

قطار (qatáar) [ع۔اسم] صف (۲) ترتیب، سلسلہ (۳) شمار۔

قطار ایتَس (qatáar étas) [ع+بُر۔اسم] قطار باندھنا، صف باندھنا (۲) یکے بعد دیگرے آنا یا جانا۔

قطار دیَسمَنَس (qatáar désmanas) [ع+بُر۔اسم] دیکھیے قطار ایتَس (qatáar étas)۔

قُطُب (qutúb) [ع۔اسم] ایک سیارہ جو قطب شمالی کی طرف زمین کے محور کے سرے پر ہے (۲) زمین کے محور کے دونوں سرے (۳) تصوف کی اصطلاح میں اس سے مراد وہ ولی ہے جس پر دنیا کے انتظام کا مدار ہو، سردارِ قوم۔

قُطُب نُما (qutúb numáa) [عف۔اسم] ایک آلہ جس میں مقناطیس کی سوئی لگی ہوتی ہے جو ہمیشہ قطب شمالی کی طرف اشارہ کرتی ہے، اس لئے فضا

اور سمندر میں راستے کا پتہ چلایا جاتا ہے۔

قُطبی/قُطبیٔ (qutbí) [ع۔صف] قطب سے منسوب (۲) یاقوت/زمرد کا چھوٹا نگینہ۔

قُطبیٔ یاں (qutbi yaṇ) [ع،بر۔اسم] وہ ریچھ جو قطب شمال میں رہتا ہے۔

قطرہ/قطرا (qatrá) [ع۔اسم] پانی یا کسی دوسرے رقیق شے کی بوند (۲) بہت قلیل۔

قطرہ قطرہ دریا (qatrá qatrá daryáa) [ف۔مثل] قطرہ قطرہ میشود دریا، جب قطرے جمع ہوتے ہیں تو دریا بن جاتا ہے۔

ق۔ف

قَفَس (qafás) [ع۔اسم] پنجرا، قید خانہ (۲) پھندا۔

ق۔ق

قَق (qaq) [بر۔صف] دیکھیے ققأيٖ (qaqáy) جس کا یہ مخفف ہے (۲) فاقہ۔

قَق اوُوُرُٹَس (qaq ówuruṭas) [بر۔محاورہ] بھوکا رکھنا، فاقہ کشی کرانا۔

قَق دُوَسَس (qaq dúwasas) [بر۔محاورہ] بھوکا رہ جانا۔

قَق ہُرُٹَس (qaq hurúṭas) [بر۔محاورہ] بھوکا رہنا۔

قَقاو (qaqáw) [بر] دیکھیے قَقأيٖ (qaqáy)۔

قَقأيٖ (qaqáy) [بر] دیکھیے غَقأيٖ (ġaqáy)۔

قَقأيٖ بَرُوٗ (qaqáy barú) [بر۔اسم] دیکھیے غَقأيٖ بَرُوٗ (ġaqáy barú)۔

قَقأيٖ بِلَس (qaqáy bilás) [بر۔اسم] خونخوار چڑیل، (کنایۃً) بدخو عورت، تندمزاج عورت، نیز دیکھیے غَقأيٖ بِلَس (ġaqáy bilás)۔

قَقأيٖ ژُوٗ (qaqáy żuú) [بر۔اسم] خوبانی کے درخت کی وہ قسم جس کی گری کڑوی ہوتی ہے (۲) اسی خوبانی کا درخت، نیز دیکھیے غَقأيٖ ژُوٗ (ġaqáy żuú)۔

قَقأيٖ موٗن (qaqáy mon) [بر۔اسم] ایک خوشبودار جھاڑی یعنی موٗن (mon) کی ایک قسم جو دوا کی خاصیت رکھتی ہے۔

قَقأيٖ ہَنیٔ (qaqáy hani) [بر۔اسم] کڑوی گری، نیز دیکھیے قَقأيٖ ژُوٗ (qaqáy żuú) اسی پھل کا مغز۔

قَقَپ (qáqap) [بر] مکوں کی آواز۔

قَقَپ ایتَس (qaqáp éetas) [بر۔محاورہ] ٹاپوں

کی آواز نکلنا (۲) ضربوں کی آواز نکلنا (۳) کوئی چیز جلدی جلدی منہ میں ڈال کر کھانا۔

قَقَپ (qaqáp) [بُر] ٹاپوں کی آواز (۲) ضربوں کی آواز۔

قَقَپ ایرَس (qaqáp éeras) [بُر۔محاورہ] کسی چیز خاص طور پر لوہے کے برتن پر ضربیں لگا کر دھنسا دینا (۲) مکّوں کی بارش برسانا، بری طرح مارنا۔

قَقَپ نِیَس (qaqáp niyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَقَپ ایرَس (qaqáp éeras) معنی نمبرا جس کا یہ لازم ہے۔

قِقِت (qiqit) [بُر۔اسم] گدگدی۔

قِقِت اُمَنَس (qiqit umánas) [بُر] دیکھیے قِقِت اوتَس (qiqit ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

قِقِت اوتَس (qiqit ótas) [بُر۔محاورہ] گدگدی کرنا۔

قِقِت اوتَس (qiqit óotas) [بُر] گدگدی ہونا۔

قَقَر (qaqár) [بُر] دیکھیے قَرقَر (qar qar) جس کا یہ مخفف ہے (۲) کھجانا۔

قَقَر اُمَنَس (qáqar umánas) [بُر۔محاورہ] اونچائی سے نیچے کی طرف مسلسل سرک جانا، پھسل جانا۔

قَقَر ایتَس (qáqar étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَقَر مَناس (qáqar manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

قَقَر ایرس (qaqár éeras) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کو رگڑ دینا (۲) جگہ جگہ خراش ڈال دینا۔

قَقَر مَناس (qaqár manáas) [بُر۔محاورہ] رگڑ کی آواز آنا (۲) چوہوں کے کھودنے یا کریدنے کی آواز آنا۔

قَقَر مَناس (qáqar manáas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کے پیچھے لگے رہنا۔

قَقَر نِیَس (qaqár niyas) [بُر۔محاورہ] سردی کی وجہ سے جلد پھٹ جانا (۲) ایڑیاں پھٹ جانا (۳) (محاورۃً) وہ ضعیف شخص جس کے چہرے پر جھریاں پڑ جائیں۔

قِقِر (qiqir) [بُر] دیکھیے قِرقِر (qir qir) جس کا یہ مخفف ہے۔

قِقِر ایتَس (qiqír étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَقَر ایتَس (qaqár étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قَقَرنِم (qaqarnim) [بُر۔صف] کھردرا، ناملائم (۲) خراش دار (۳) پہلوان، ہٹا کٹا۔

قَقراي (qaqráay) [بُر۔اسم] گھاس وغیرہ اکٹھا کرنے کا آلہ۔

قُقرو (quqróo) [بُر۔اسم] ایک آلہ جس سے آلو کا چھلکا اتارا جاتا ہے۔

قُقرومِکْ (quqróomiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے قُقرو (quqróo) جس کی یہ جمع ہے۔

قَقُل (qaqúl) [بُر۔اسم] دیکھیے غَقُل (ġaqúl) جو زیادہ صحیح ہے۔

قَقُلیٖ شوٗ (qaqúliśo) [بُر۔اسم] دیکھیے قَقُل (qaqúl) جس کی یہ جمع ہے۔

قَقَم (qáqam) [بُر] زمین پر پاؤں مارتے ہوئے دوڑنے کی آواز۔

قَقَم ایتَس (qáqam éetas) [بُر۔محاورہ] زمین پر پاؤں مارتے ہوئے دوڑنا۔

قُقُم (qúqum) [بُر] دیکھیے قُم قُم (qum qum) جس کا یہ مخفف ہے۔

قُقُنس (ququnús) [یونانی۔اسم] ایک خیالی پرندہ۔

قُقُوٗ (quqú) [بُر۔اسم] دیکھیے غُقُوٗ (ġuqú)۔

قُقُوٗ (qúqu) [بُر۔صوت] ہوا کے تیز چلنے کی آواز۔

قُقُوٗ مَناس (qúqu manáas) [بُر۔محاورہ] ہوا کا تیز چلنا۔

قُقوٗر (quqór) [بُر۔اسم] دیکھیے قَقَر (qaqár) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قُقوٗر ایتَس (quqór étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَقر ایتَس (qaqár étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قُقوٗر ایرَس (quqór éeras) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَقَرایرَس (qaqár éeras) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قُقوٗر نِیَس (quqor niyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَقر نِیَس (qaqar niyas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قُقُونڈ (quqónć) [بُر] دیکھیے قُقُوٗ (quqú) جس کی یہ جمع ہے۔

ق۔ک

قَکْ (qaṅ) [بُر۔صوت] گائے / بیل کی آواز (۲) اس نوعیت کی کوئی بھی آواز (۳) قَاکْ (qaáṅ) کا مخفف۔

قَکْ ایتَس (qaṅ étas) [بُر۔محاورہ] گائے، بیل وغیرہ کا چیخ کر آواز نکالنا۔

قِکْ (qiṅ) [بُر۔اسم] سوکھی لکڑی کا بہت بڑا تنا، درخت صنوبر وغیرہ کا بہت بڑا تنا۔

قِکْ بَقِکْ (qiṅ ba qiṅ) [بُر۔محاورہ] ایک سے ایک بڑھ کر، بڑے بڑے۔

ق-ل

- قُل (qul -) [بُر-امر] دیکھیے - قُلَس (qulas -) جس کا یہ امر ہے۔

قُل (qul) [ع-امر] صیغہ امر بمعنی کہہ (۲) فاتحہ، سوم (۳) قرآنِ مجید کی چار سورتیں، سورۃ الاخلاص، سورۃ الفلق، سورۃ الناس، سورۃ الکافرون۔

قِلاَ (qilá) [ع، بُر-اسم] قلعہ کا بگاڑ اور مخفف، بادشاہ یا فوج کا مسکن، گڑھی، حصار۔

قُلاَ (qulá) [بُر-اسم] ابلق (۲) جنگلی گدھا، زیبرا۔

قَلاَ باتُوْ (qalabaatú) [ت، بُر] دیکھیے خلاَ باتُوْ (qhalabaatú) جو زیادہ صحیح ہے۔

قُلاَمڈ (qulámuc) [بُر-اسم] دیکھیے قُلاَ (qulá) جس کی یہ جمع ہے۔

قَلپ (qalp) [بُر] قلب کا بگاڑ، کھوٹی، چاندی یا سونا، کھوٹا سکہ۔

قَلِپ (qalíp) [ع، بُر-اسم] دیکھیے قالپ (qaalíp) جس کا یہ مخفف ہے۔

قُلپ (qulp) [بُر-اسم] قفل کا بگاڑ، تالا۔

قُلپ دیلَس (qulp délas) [بُر-محاورہ] تالا لگانا۔

قُلپ چَس ایتَس (qulp ćas étas) [بُر-محاورہ] تالا توڑنا۔

قُلپاک (qulpáak) [بُر-اسم] دیکھیے خلپاک (qhalpáak) جو زیادہ صحیح ہے۔

قَلپاکُڈ (qalpáakuc) [بُر-اسم] دیکھیے قُلپاک (qulpáak) جس کی یہ جمع ہے۔

قَلِپُڈ (qalípuc) [بُر-اسم] دیکھیے قَلِپ (qalíp) جس کی یہ جمع ہے۔

قَلِپَر وَشِیَس (qalipar wáśiyas) [بُر-محاورہ] سانچے میں ڈھالنا۔

قُلپَنڈ (qulpánc) [بُر-اسم] دیکھیے قُلپ (qulp) جس کی یہ جمع ہے۔

قُلپِی (qulpí) [بُر-صف] نیلا، نیل گون۔

قَلتُر (qaltúr) [ش-اسم] چھوٹا پل۔

قَلتوَر (qaltór) دیکھیے قَلتُر (qaltúr)۔

- قُلَس (qulas -) [بُر-مص] تکلیف دینا، نقصان کرانا، درد دینا۔

قُلقُل (qulqúl) [ع-اسم] صراحی یا بوتل سے شراب نکلنے کی آواز۔

قَلَم (qalám) [ع-اسم] لکھنے کا آلہ، خامہ (۲) مصوری کا برش (۳) [صف] بریدہ، کاٹا ہوا (۴) کاٹی ہوئی ہری شاخ جو زمین میں پودا تیار کرنے کے لئے لگاتے ہیں (۵) کنپٹی کے اوپر

کے چھوٹے بال۔

قَلَم ایوَر کَس (qalám éwarkas) [بُر۔محاورہ] قلم زمین میں اگانا، قلم لگانا۔

قَلَم ایتَس (qalám étas) [بُر۔محاورہ] کاٹنا، قطع کرنا۔

قَلَم تَراش (qalám taráas) [عف۔اسم] قلم بنانے کا چاقو۔

قَلَم دیلس (qalám délas) [بُر۔محاورہ] بُروشو زنانہ ٹوپی اور مردانہ چوغہ کے اوپر نقش و نگار بنانے سے پہلے پنسل سے خاکے بنانا (۲) پیوند لگانا۔

قَلَم دِوسَس (qalám díwsas) [بُر۔محاورہ] کنپٹی کے اوپر کے بالوں کو درست کرنا (۲) قلم لگانے کے لیے درخت کی شاخ لینا۔

قَلَمُڈ (qalámuc) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے قلم (qalám) جس کی یہ جمع ہے۔

قَلَمُڈ دُئسَس (qalámuc dúysas) [ف،بُر۔اسم] قلم لگانے کے لیے درخت کی شاخ لینا۔

قَلَمچه/قَلَمچاَ (qalamćá) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے قلم (qalám) معنی نمبر۴ جس کی یہ تصغیر ہے (۲) ٹکڑا، قطعہ۔

قَلَمچه گمَنش (qalamćá gumáns) [بُر۔بددعائیہ] تو جوانی میں ہی مرجائے!

قَلَمچه مُڈ (qalamćá muc) [بُر۔اسم] دیکھیے قَلَمچه (qalamćá) جس کی یہ جمع ہے۔

قَلَمدَر (qalamdár) [ف،بُر] دیکھیے قَلَندَر (qalandár) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

قَلَمدون (qalamdóon) [عف۔اسم] قلمدان کا بگاڑ، قلم دوات رکھنے کا صندوقچہ (۲) کنایۃً عہدہ، منصب (۳) قلمدان کا بگاڑ۔

قَلَمدویو (qalamdóoyo) [بُر۔اسم] دیکھیے قَلَمدون (qalamdóon) جس کی یہ جمع ہے۔

قَلَمی/قَلَمیٔ (qalamí) [عف۔صف] ہاتھ کا لکھا ہوا، غیر مطبوعہ (۲) قلم سے منسوب (۳) وہ درخت اور اس کا پھل جس میں قلمی پیوند لگائی گئی ہو (۴) ہاتھ کی سلائی کی ایک قسم۔

قَلَمیٔ پَهرڈِن (qalamí phárćin) [بُر۔اسم] وہ زنانہ ٹوپی جس پر قلمی سلائی کی ہوئی ہو۔

قَلَمیٔ ڈُک (qalamí ćuk) [بُر۔صف] ہاتھ کی سلائی کی ایک قسم جو بُروشو زنانہ ٹوپیوں وغیرہ پر کی جاتی ہے۔

قَلِمی نُسخه/قَلِمیٔ نُسخاَ (qalamí nusqhá) [بُر۔اسم] ہاتھ سے لکھی ہوئی تحریر، نسخہ۔

قَلَندَر (qalandár) [ف۔اسم] فقیر (۲) [صف] آزاد۔

قَلِیِ (qalí) [بُر۔اسم] قالین کا بگاڑ اور مخفف، بڑا غالیچہ۔

قُلی/قُلیِ (qulí) [ف۔اسم] غلام (۲) بوجھ اُٹھانے کی مزدوری کرنے والا۔

قَلیِ مُڈ (qalímuc) [بُر۔اسم] دیکھیے قَلِیِ (qalí) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

قَلینڈ (qalénc) [بُر۔اسم] دیکھیے قَلیِ مُڈ (qalímuc)۔

قَلیِی (qaleéy) [بُر،ع۔اسم] قلعی، رانگا (۲) ملمع (۳) روغن، وارنش (۴) ظاہری ٹیپ ٹاپ۔

قَلیِی ایٹس (qaleéy étas) [بُر،ع۔محاورہ] قلعی پھیرنا، سفیدی کرنا، رنگ کرنا۔

قَلیِی گر (qaleéygar) [عف۔صف] برتنوں پر قلعی کرنے والا۔

ق۔م

قَم (qam) [بُر۔اسم] گھڑا (۲) [صوت] ضرب یا چوٹ کی آواز (۳) گرنے کی آواز (۴) نیز دیکھیے قوَم (qom)۔

قَم ایتس (qam éetas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قِم ایتَس (qim éetas)۔

قَم مَناس (qam manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَم ایتس (qam éetas) جس کا یہ لازم ہے۔

قَم غُتُم (qam gutún) [بُر۔صف] بہت گہرا، بہت عمیق۔

قَم قُرُوچوٗ (qamqurúuco) [بُر۔صوت] مرغا کی آواز (کنایۃً) مرغا۔

قَم قُرُوچوٗ شُوا دآ ایت بُکُلوٗ قُوت بیَسے (qamqurúuco śuwá daá et búkulo quút bése) [بُر۔مثل] "ککروں" تو صحیح ہے مگر بعد میں "کوں" کیوں! مطلب یہ ہے کہ بات ضرورت سے زیادہ نہیں ہونی چاہیے۔

قَم قُلوٗس (qam qulós) [بُر] بیک وقت بلا ضرورت اضافی کپڑے پہننا، چادر یا کمبل میں خود کو پورا ڈھک کر رکھنا۔

قِم (qim) [بُر۔اسم] ضرب، چوٹ (۲) [صوت] گرنے کی آواز (۳) قَم (qam) کی تصغیر۔

قِم ایتَس (qim éetas) [بُر۔محاورہ] ضرب لگانا، چوٹ لگانا (۲) خاص طور پر پشت پر مکہ مارنا (۳) کوئی بھاری چیز گرا کر آواز پیدا کرنا۔

قُم (qum) [بُر۔صوت] کوئی چیز پانی میں گرنے یا گرانے

کی آواز (۲) پاؤں مارتے ہوئے پانی میں تیرنے کی آواز۔

قُم ایتَس (qum éetas) [بُر۔محاورہ] تیرنا، تیرتے وقت پیر مار کر آواز پیدا کرنا۔

قُم بِاِذنِ اللّٰہ (qum bi iznilláa) [ع] جی اٹھنا، حضرت عیسیٰ علیہ السلام مردوں کو اس حکم سے زندہ کرتے تھے۔

قُم چیک چیک (qum ćek ćek) [بُر۔صوت] اونٹ کو بلانے کے لیے دی جانے والی آواز۔

قُم قَٹ (qumqáṭ) [بُر۔صف] زیر و زبر، تہہ و بالا (کنایۃً) فراوان، وافر۔

قُم قَٹ ایتَس (qumqáṭ étas) [بُر۔محاورہ] زیروزبر کرنا، تہہ و بالا کرنا (۲) وافر مقدار میں فراہم کرنا۔

قَم قَم (qam qam) [بُر۔صوت] دیکھیے قِم قَم (qim qam)، بھاری چیزوں کے گرنے کی آواز۔

قِم قَم (qim qam) [بُر۔صوت] اِدھر اُدھر گرنے کی آواز (۲) اِدھر اُدھر ضرب لگنے/لگانے کی آواز۔

قِم قِم (qim qim) [بُر] دیکھیے قَم قَم (qam qam) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) قِم (qim)

کی تکرار۔

قُم قُم (qum qum) [بُر] دیکھیے قُم (qum) جس کی یہ تکرار ہے۔

قُماً (qumá) [بُر۔اسم] داشتہ (۲) قحبہ کا بگاڑ۔

قَمَر (qamár) [ع۔اسم] چاند (۲) [بُر۔صف] منحوس، بدقدم۔

قُمَر اَقَٹ (qúmaraqaṭ) [بُر] دیکھیے قُم قَٹ (qumqáṭ)۔

قَمَنڈ (qamánc) [بُر۔اسم] دیکھیے قَم (qam) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

ق۔ن

قِنات (qináat) [ع،بُر۔اسم] قناعت کا بگاڑ، جو ملے اس پر راضی ہونا، حرص سے بچنا، اطمینان و دلجمعی (۲) [ت۔اسم] وہ کپڑے کی دیوار یا پردہ جو خیمہ کے چاروں طرف یا کسی جگہ صحن بنانے کے لیے چاروں طرف لگاتے ہیں۔

قِناتِک (qináatiŋ) [ت،بُر۔اسم] دیکھیے قِنات (qináat) معنی نمبر۲ جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

قَنجَقاً (qanjaqá) [بُر۔اسم] وہ معمولی بوجھ جو

گھوڑے پر زین کے پیچھے باندھتے ہیں (۲) وہ شخص جسے زین کے پیچھے سوار کیا جاتا ہے۔

قَنچیِ (qanći) [اُر،بُر-اسم] قینچی کا بگاڑ، ایک مخصوص فریم جو کسی عمارت کی چھت کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

قَنچیِ مِک (qanćimin) [بُر-اسم] دیکھیے قَنچیِ (qanći) جس کی یہ جمع ہے۔

قَنخ (qanç) [بُر-اسم] وہ شگاف جو گلیشر میں پڑتا ہے (۲) انتہائی سرد۔

قَنخِک (qánçin) [بُر-اسم] دیکھیے قَنخ (qanç) جس کی یہ جمع ہے۔

قَنخے گلِک (qánçe gálin) [بُر-اسم] حیدرآباد اَشا گور (aśáa goón) کے پہاڑ کی چوٹی پر پہنچنے کے لیے بنائی گئی سیڑھیاں۔

قَند (qand) [ع-اسم] سفید شکر (۲) ایک قسم کی دانہ دار مٹھائی (۳) [صف] نہایت شیرین۔

قَندو نَبات (qándo nabáat) [ع-اسم] قند اور مصری (۲) بہت میٹھا۔

قِندیل (qindíil) [ع-اسم] ایک قسم کا شیشے کا ظرف جس میں موم بتیاں جلا کر لٹکاتے ہیں (۲) ایک قسم کا فانوس جس میں چراغ یا لیمپ جلائے جاتے ہیں۔

ق-و
qwa,qaw,qiw,quw

قُوآی (qway) [بُر-اسم] جوڑ کی موٹی ہڈی۔

قُوا چپ (qwáa ćap) [بُر-صوت] ضرب/چوٹ کی آواز (۲) پتھر وغیرہ سے مارنا (۳) گر کر زمین پر سر لگنا۔

قُوَر (qwar) [بُر-صوت] ٹکراؤ کی آواز (۲) کوئی برتن وغیرہ زمین پر گرنے کی آواز (۳) مینڈھوں کے آپس میں سر ٹکرانے کی آواز (۴) انسانوں کے سر آپس میں ٹکرانے کی آواز (۵) (محاورۃً) ٹکرانا، سروں کا ٹکرانا۔

قُوَر اُمَنَس (qwar umánas) [بُر-محاورہ] بے احتیاطی سے چلتے ہوئے کسی چیز سے ٹکرانا (۲) کوئی دو چیزوں مثلاً دیگچوں وغیرہ کا آپس میں ٹکرانا۔

قُوَر دوگنَس (qwar dóogunas) [بُر-محاورہ] سینگوں والے جانور مثلاً بھیڑ بکروں کو آپس میں لڑانا۔

قُوَر دُوَنَس (qwar duúnas) [بُر] دیکھیے قُوَر دیلَس (qwar délas)۔

قُوَر دیلَس (qwar délas) [بُر] کچھ سینگ

والے جانور مثلاً بکرے، بھیڑ وغیرہ کا سینگوں کو ٹکراتے ہوئے لڑنا، مینڈھوں یا بکروں کا سینگوں سے لڑنا (۲) خوہ مخواہ کسی سے لڑنا۔

قُوَر مَناس (qwar manáas) [بُر] دیکھیے قُوَر دیلَس (qwar délas) (۲) زمین کو آباد کرتے ہوئے اپنی تمام عمر اور طاقت کو صرف کر دینا۔

قُوَر بٹا (qwar baṭá) [بُر۔صف] دیکھیے قَربَٹا (qar baṭá)۔

قُوَر جَٹ (qwar jaṭ) [بُر۔صف] بالکل بوڑھا، قُوَر (qwar) یہاں بطور سابقہ آیا ہے۔

قُوَرو (qwáro) [بُر۔صف] گنجا، سر تراشا ہوا (۲) [اسم] ایک کھلونا جو دو اخروٹ کو کیل سے جوڑ کر بناتے ہیں۔

قُوَرومُڈ (qwáromuc) [بُر] دیکھیے قُوَرو (qwáro) جس کی یہ جمع ہے۔

قُوَش (qwaṣ) [بُر] سڑنا۔

قُوَش مَناس (qwaṣ manáas) [بُر۔محاورہ] سڑ جانا، گل جانا (۲) بھیگ جانا۔

قُوَق (qwaq) [بُر۔اسم] ڈینگ، شیخی، لاف، گزاف (۲) کھانسی۔

قُوَق ایتَس (qwaq étas) [بُر۔محاورہ] ڈینگ مارنا، شیخی بگھارنا۔

قُوَقِچک (qwáqiciṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے قوَق (qwaq) جس کی یہ جمع ہے۔

قُوَقِچک گِیَس (qwáqiciṅ gíyas) [بُر۔محاورہ] ڈینگ مارنا، شیخی بگھارنا۔

قُوَک (qwaṅ) [بُر۔صوت] دو چیزوں کے آپس میں ٹکرانے کی آواز (۲) دو چیزوں کے تصادم کی آواز۔

قَو (qaw) [بُر۔اسم] بلاوا، دعوت (۲) دعوتِ طعام (۳) کسی کا نام لے کر آواز دینا یا آواز دے کر اپنی طرف بلانا۔

قَو ایتَس (qaw étas) [بُر۔محاورہ] کسی کو بلانا (۲) طعام کی دعوت دینا۔

قَو غَقائیُم (qaw ġaqáyum) [بُر۔صوت] دیکھیے غَقائیُم (ġaqáyum) جس میں یہ شدت کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

قَومَناس (qaw manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَو ایتَس (qaw étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قِو (qiw) [بُر۔اسم] چیخ، اونچی آواز۔

قِو ایتَس (qiw étas) [بُر۔محاورہ] چیخنا، اونچی آواز سے بولنا، چلّانا۔

قِو مَناس (qiw manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے

قِوایتَس (qiw étas) جس کا یہ لازم ہے۔

قَوپَو (qaw paw) [بُر۔اسم] شوروغل، غل غپاڑہ۔

قَوپَو ایتَس (qaw paw étas) [بُر۔محاورہ] شور مچانا (۲) شور مچا کر کسی کو مدد کے لئے پکارنا۔

قَوپَو مناس (qaw paw manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَوپَو ایتَس (qaw paw manáas) جس کا یہ لازم ہے۔

قِوپِو (qiw piw) [بُر۔اسم] شوروغل، چیخ وپکار۔

قِوپِو ایتَس (qiw piw étas) [بُر۔محاورہ] شوروغل کرنا، چیخ وپکار کرنا۔

قَوقَو (qaw qaw) [بُر۔صوت] وہ آواز جو دانے ختم ہونے پر چکّی سے نکلتی ہے (۲) قَو (qaw) کی تکرار۔

قَوقَو ایتَس (qaw qaw étas) [بُر] دیکھیے قَوقَو مناس (qaw qaw manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

قَوقَو مَناس (qaw qaw manáas) [بُر۔محاورہ] چکّی میں دانے ختم ہو کر خالی آواز آنا۔

قِوقَو (qiw qaw) [بُر۔محاورہ] ادھر اُدھر آواز دینا (۲) بتدریج لوگوں کو بلانا۔

قِوقِو (qiw qiw) [بُر۔اسم] قِو (qiw) کی تکرار (۲) چیخ وپکار، آہ وبکا۔

قَوالی/قوالیؔ (qawaali) [ع۔اسم] حمد، نعت یا منقبت کے کلمات کو موسیقی کے ساتھ دہراتے ہوئے پڑھنا۔

قَوالی ایتَس (qawaali étas) [ع،بُر۔محاورہ] دیکھیے قوالی (qawaali)۔

قُوَت (quwát) [بُر۔اسم] قوت، طاقت، زور۔

قَوس (qaws) [ع۔اسم] کمان (۲) ایک آسمانی برج۔

قَوم (qawm) [بُر] دیکھیے قوم (qóom) ۔

قَومِچَک (qáwmićan) [بُر] دیکھیے قَو (qaw) جس کی یہ جمع ہے۔

قَومِک (qawmiín) [بُر] دیکھیے قَومِچَک (qáwmićan)۔

ق۔وٗ qo

قوٗپ (qop) [بُر] دیکھیے قَپ (qap) معنی نمبر ۱،۲،۳،۴ اور ۶ جس کی یہ تصغیر ہے۔

قوٗپ قوٗپ (qop qop) [بُر] دیکھیے قوٗپ (qop) جس کی یہ تکرار ہے (۲) [صوت] لکڑی، دیوار وغیرہ کے کھوکھلے ہونے کی آواز، نیز دیکھیے قَپ قَپ (qap qap) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قوژر (qor) [بُر] دیکھیے قَر (qar) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) یہ بطور سابقہ بھی آتا ہے۔

قوژر ایتَس (qor éetas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَر ایتَس (qar éetas)۔

قوژر بَٹاَ (qor baṭá) [بُر۔صف] بالکل گنجا، مکمل طور پر گنجا ہونا، قوژر (qor) یہاں پر بطور سابقہ آیا ہے۔

قوژر مَناس (qor manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قوژر ایتَس (qor éetas) جس کا یہ لازم ہے (۲) زیادہ محنت کرنا۔

قوژر قوژر (qor qor) [بُر] دیکھیے قوژر (qor) جس کی یہ تکرار ہے (۲) پینا (۳) کھجانا (۴) کریدنا (۵) کھرچنا (۶) جلدی جلدی گھاس، بال وغیرہ کاٹنا۔

قوژر قوژر بُن (qor qor bun) [بُر۔اسم] پتھر کی ایک قسم۔

قوژر قوژر نِیَس (qorqór niyas) [بُر۔محاورہ] سردی کی وجہ سے چہرہ کھردرا اور سخت ہونا (۲) خراشیں پڑنا، سخت ہونا۔

قوژر قوژِرشو (qorqórișo) [بُر] دیکھیے قوژرقوژر (qorqór) جس کی یہ جمع ہے۔

قوژرت (qort) [بُر۔اسم] پیٹ سے بادِ شکم خارج ہونے کی ہلکی آواز (۲) [محاورہ] پرواہ، فکر، دھیان۔

قوژرت ایتَس (qort éetas) [بُر] بادِ شکم خارج کرنا۔

قوژرت کے اییتَس (qort ke ayétas) [بُر۔محاورہ] نظر انداز کرنا۔

قوژرت مَناس (qort manáas) [بُر۔محاورہ] بادِ شکم خارج ہونا۔

قوژرتِکِس (qórtikis) [بُر۔صف] ڈرپوک، بزدل (۲) بار بار بادِ شکم خارج کرنے والا۔

قوژرژ (qóro) [بُر۔اسم] لکڑی کا چھوٹا اور موٹا ٹکڑا (۲) کسی جھاڑی وغیرہ کی سوکھی ہوئی جڑ کا موٹا ٹکڑا مثلاً چھَرے قوژرژ (cháree qóro) یا سوپَٹے قوژرژ (sópaṭe qóro) (۳) (محاورۃً) پست اور موٹا شخص۔

قوژش (qoś) [بُر۔اسم] ڈیرہ (۲) عارضی مکان (۴) دھاگے کے لچھے (۲) سلی ہوئی آستین کا وہ حصہ جو بغل کے نیچے ہوتا ہے۔

قوژشِک (qóśiń) [بُر۔اسم] دیکھیے قوژش (qoś) جس کی یہ جمع ہے۔

قوژق (qoq) [بُر۔اسم] کھانسی، کھانسنے کی آواز۔

قوژقوژپ (qoqóp) [بُر] دیکھیے قَقَپ (qaqáp) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قوژقوژپ (qóqop) [بُر] دیکھیے قَقَپ (qáqap)

جس کی یہ تصغیر ہے۔

قوقوپ ایتَس (qóqop éetas) [بُر۔صوت] کسی کھوکھلی چیز پر ضرب لگا کر آواز نکالنا، ڈبہ وغیرہ پر ضرب لگا کر آواز نکالنا۔

قوقور (qóqor) [بُر] دیکھیے **قَقَر** (qáqar) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قوقور ایتَس (qóqor étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَقَر ایتَس (qáqar éetas) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

قوقور نِیَس (qoqor níyas) [بُر] دیکھیے قور قور نِیَس (qorqór niyas) جس کا یہ مخفف ہے۔

قوقوک (qóqoṅ) [بُر۔صوت] گائے اور بیل کی آواز جو وہ خوف یا گھبراہٹ میں نکالے۔

قوقوک ایتَس (qóqoṅ étas) [بُر۔محاورہ] گائے اور بیل کا خوف یا گھبراہٹ میں نکالنے والی آواز۔

قوک (qoṅ) [بُر۔صوت] گائے/بیل کی آواز (۲) اونچا رونے کی آواز۔

قوک ایتَس (qoṅ étas) [بُر۔محاورہ] گائے بیل کا آواز نکالنا (۲) رونا۔

قوک ایتَس (qoṅ éetas) [بُر۔محاورہ] رلانا (۲) گائے کو بھوکا رکھنے پر نکلنے والی آواز۔

قوک پوک (qoṅ poṅ) [بُر۔صوت] گائے یا بیل کی خوف یا گھبراہٹ کی وجہ سے نکلنے والی آواز (۲) کسی شخص کا بلند آواز میں رونا۔

قوک پوک اوتَس (qoṅ poṅ óotas) [بُر۔محاورہ] کسی جانور کی وہ آواز جو وہ خوف یا گھبراہٹ سے نکالے (۲) رلانا۔

قوک پوک ایتَس (qoṅ poṅ étas) [بُر۔محاورہ] گائے یا بیل کا خوف یا گھبراہٹ کی وجہ سے آواز نکالنا (۲) کسی شخص کا بلند آواز میں رونا۔

قوک قَتَر (qoṅ qatár) [بُر۔اسم] بہت دور کا رشتہ دار۔

قوم (qom) [بُر۔اسم] قَم (qam) کی تصغیر، کھڈ، گڑھا۔

قون قِرت اِیریٔ گِنَنِیٔ بیشَلَر؟ (qonqírt iíri ginánі beśalar?) [بُر۔کہاوت] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کسی کام میں غیر ضروری تاخیر ہو۔

قونڈ (qonċ) [بُر۔اسم] ایک صراحی نما برتن جو کدو کے خول سے بناتے تھے، (طنزاً) بدصورت۔

قونڈ وَشِیَس (qonċ wáśiyas) [بُر۔محاورہ] قونڈ (qonċ) گرانا، اس کی وضاحت یہ ہے

کہ ہونزا کے قدیم قانون کے مطابق جو شخص کسی خاتون کی عزت پر حملہ کرنے کی کوشش کرتا تھا اور عورت اپنا مقدمہ میر کے سامنے پیش کرتی تھی تو ایسے میں مجرم کی سزا یہ تھی کی وہ عورت قوٗنڈ (qonc) میں راکھ بھر کر اس شخص کے سر پر دے مارتی تھی جس سے قوٗنڈ (qonc) ٹوٹ جاتی تھی اور راکھ اس شخص کے چہرہ اور جسم پر بکھر جاتی تھی، یہ بہت بڑی ذلت اور شرمندگی سمجھی جاتی تھی، مالی جرمانہ اس کے علاوہ ہوتا تھا (۲) ذلیل کرنا، رسوا کرنا۔

قوٗنوٗ قُرُپوٗ (qóno qurúpo) [بُر۔محاورہ] گھر کی چھوٹی موٹی اشیاء۔

قوٗی (qoy) [بُر۔اسم] گانٹھ، گرہ (۲) پھوڑا (۳) کوئی بھی چیز جو گانٹھ کی شکل میں ہو۔

ق۔و qoo

قو (qóo) [بُر۔صوت] بچھڑے کی آواز۔

قو ایتَس (qóo étas) [بُر۔محاورہ] بچھڑے کا آواز نکالنا (۲) بچھڑے کی سی آواز نکالنا۔

قوم (qóom) [ع] فرقہ، نسل، ذات۔

قوم قَتَر (qóom qatár) [بُر۔اسم] دیکھیے قوٗک قتر (qoń qatár)۔

ق۔وٗ qoó

قوٗپ (qoóp) [بُر] دیکھیے قَپ (qap) معنی نمبر ٦ جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

قوٗپ اِمَنَس (qoóp imánas) [بُر] کسی چیز کا آہستگی سے پچک جانا۔

قوٗر (qoór) [بُر] دیکھیے قآر (qaár) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) آہستگی سے کُریدنا۔

قوٗر قوٗر (qoór qoór) [بُر] دیکھیے قوٗر (qoór) جس کی یہ تکرار ہے۔

قُ۔و quu

قُو (qúu) [بُر۔صوت] گیس کی حرکت کی وجہ سے آنتوں سے نکلنے والی آواز۔

قُو مَناس (qúu manáas) [بُر۔محاورہ] گیس یا بھوک کی وجہ سے حرکت کی وجہ سے آنتوں سے آواز نکلنا (بُروشو کا خیال تھا کہ یہ پیٹ کے کیڑوں کی آواز ہوتی ہے)۔

قُوپوٗ قاپوٗ (qúupo qáapo) [بُر۔صف] اپاہج،

جسمانی طور پر کمزور ہونا۔

قُوز (qúuz) [وخی۔صف] ایسی جگہ جہاں دھوپ دیر سے پڑے اور جلدی ختم ہو جائے۔

قُون (qúuṇ) [بُر۔صوت] پیٹ کے کیڑوں کی آواز۔

quú ق۔وٗ

قُوٗ (quú) [بُر۔صوت] یہ ایک کلمہ ہے جو شرم دلانے کے لیے بولا جاتا ہے (۲) پرندوں مثلاً مرغابی مَغُن (mágun) یا رام چکور بُلاٗ (bulá) کے پر جو بُروشو ٹوپی میں سجاتے ہیں (۳) خَتُوٗ / قَتُوٗ (qhatuú/qatuú) کا مخفف۔

قُوٗ ایتَس (quú étas) [بُر۔محاورہ] کسی کو اس کے غلط کام، بزدلی، سُستی، وغیرہ پر شرم دلانا (۲) جھولا جھولتے ہوئے قُوٗ (quú) کی آواز نکالنا۔

قُوٗ مَناس (quú manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قَتُوٗ مَناس (qatuú manáas)۔

قُوٗ بِلِیٖ (quú bilí) [بُر] کسی چیز سے لٹک کر جھولا جھولنا۔

قُوٗر (quúr) [بُر۔اسم] گردش، چکر۔

قُوٗر قُوٗر (quúr quúr) [بُر] دیکھیے قُوٗر (quúr) جس کی یہ تکرار ہے (۲) چکی کے آہستہ آہستہ چلنے کی آواز۔

قُوٗرزَن (quúrzan) [بُر۔اسم] دیکھیے قُرزَن (qurzán)۔

قُوٗرزَن ایتَس (quúrzan étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قُرزَن مَناس (quúrzan manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

قُوٗرزَن مَناس (quúrzan manáas) [بُر۔محاورہ] قُرزَن (qurzán) کا کھیل کھیلنا۔

ق۔ہ

قَہَر (qáhar) [ع۔اسم] آفت، عذاب، مصیبت (۲) غلبہ۔

قَہَر زُوَس (qáhar żúwas) [ع+بُر] آفت یا مصیبت کا آنا۔

قَہِرک (qáharin) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے قَہَر (qáhar) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

qay,qiy,quy ق۔ی

قِیامَت (qiyaamát) [ع۔اسم] روز جزا، روزِ حشر۔

قِیامَت مَناس (qiyaamát manáas)

[ع+بُر۔محاورہ] مصیبت آنا، بلا نازل ہونا، آفت نازل ہونا۔

قَید (qayd) [ع۔اسم] حبس، اسیری (۲) روک۔

قَید اُمَنَس (qayd umánas) [ع+بُر۔محاورہ] گرفتار ہونا، بند ہونا۔

قَید ایٹَس (qayd étas) [ع+بُر۔محاورہ] قید کرنا، بند کرنا، اسیر کرنا۔

قید خانہ/قید خاناً (qayd qhaaná) [عف۔اسم] زندان جیل، بندی گھر۔

قیدی/قیدیٗ (qaydí) [ع۔صف] اسیر، محبوس، گرفتار (۲) مجرم۔

qii, qíi ق ۔ ی

قِی (qii) [بُر۔صوت] گلے میں پھنس کر نکلنے والی آواز۔

قِیل قال ایٹس (qiil qáal étas) [ع،بُر۔محاورہ] بات چیت کرنا (۲) بحث و مباحثہ کرنا۔

qií ق ۔ یٗ

قِیپ (qiíp) [بُر۔اسم] کسی مائع چیز کو لمبا سانس میں پی لینا۔

قِیر (qiír) [بُر] دیکھیے قاَر (qaár) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قِیر قاَر (qiir qaár) [بُر۔صوت] آرا چلانے کی آواز (۲) اِدھر اُدھر زمین پر کوئی آلہ چلانے کی آواز (۳) اِدھر اُدھر کھچانا۔

قِیر قوَر (qiir qoór) [بُر] دیکھیے قِیر قاَر (qiir qaár) جس کی یہ تصغیر ہے۔

قِیر قِیر (qiir qiír) [بُر] دیکھیے قِیر (qiír) جس کی یہ تکرار ہے (۲) قاَر قاَر (qaár qaár) کی تصغیر۔

قِیو (qiíw) [بُر۔صوت] آہستہ آہستہ چیخنے کی آواز۔

قِیو ایٹَس (qiíw étas) [بُر۔محاورہ] آہستہ آہستہ چیخنا۔

قِیو قِیو (qiiw qiíw) [بُر] دیکھیے قِیو (qiíw) جس کی یہ تکرار ہے۔

qe قے

قینچیٗ (qenčí) [بُر۔اسم] دیکھیے قَنچی (qančí)۔

قیئزاً (qeyzá) [بُر۔اسم] گردن اوپر کو اٹھانا (۲) مغرور۔

قیئسَر (qeysár) [بُر۔اسم] دوپارہ، دو حصوں میں

پھٹ جانا۔

قیئسَر اُمَنَس (*qeysár umánas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے قیئسَر ایتَس (*qeysár étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

قیئسَر ایتَس (*qeysár étas*) [بُر۔محاورہ] دوپارہ کرنا، دوحصوں میں چیرنا۔

قیئسَر گمَنش (*qeysár gumánṣ*) [بُر۔بدُعائیہ] یہ ایک گالی ہے جس کے معنی ہیں تُو دوحصوں میں پھٹ جائے۔

قیئمَتیِ (*qeymatí*) [ع،بُر۔صف] قیمتی کا بگاڑ، بیش بہا، گران بہا (۲) نفیس۔

ق ۔ ے qee, qée

قیے (*qée*) [بُر۔صوت] بھیڑ بکری کی آواز۔

قیے ایتَس (*qée étas*) [بُر۔محاورہ] بھیڑ بکری کا آواز نکالنا۔

قیے مَناس (*qée manáas*) [بُر۔محاورہ] گلے میں آواز پھنس کر نکلنا، گلے سے مشکل سے آواز نکلنا۔

ک

کـ ـ اَ

کاَ (ka) [بُر] یہ ایک مہمل لفظ ہے جو (اَ) کے جواب میں بطور عتاب یا تنبیہہ استعمال ہوتا ہے اس کے کوئی معنی نہیں۔

کاَکاَ (kaká) [بُر۔اسم] بڑے بھائی، بڑے چچازاد بھائی وغیرہ، بُروشسکی میں یہ لفظ میر بچہ یا میر کے خاندان کے نرینہ افراد کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

کاَکاَڈُرو (kakáčaro) [بُر۔اسم] دیکھیے کاَکاَ (kaká) جس کی یہ جمع ہے۔

کاَکا (kakáa) [بُر۔ندائیہ] دیکھیے کاَکاَ (kaká) یہ کلمہ ندائیہ ہے۔

کاَی (kay) [بُر۔اسم] شوربا، یخنی، آبگوشت۔

کاَیِے جَک کِے دِلتَرَر پھُو
(káye jak ke diltarar phúu) [بُر۔کہاوت]
سانپ کا کاٹا رسی سے ڈرتا ہے۔

کـ ـ ا

کا (káa) [بُر۔متعلق فعل] ساتھ، رفاقت، ہمراہی (۲) شرکت (۳) ملاپ، باہم، ایک ساتھ۔

کا ایٹس (káa étas) [بُر۔محاورہ] ملانا، شریک کرنا (۲) مخلوط کرنا (۳) شامل کرنا (۴) کوئی کام مل کر کرنا۔

کا گچَرس (káa gučháras) [بُر۔محاورہ] ساتھ چلنا (۲) مرد اور عورت کا ناجائز تعلقات قائم کرنا، زنا کا مرتکب ہونا۔

کا مَناس (káa manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کا ایٹس (káa étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کا نِیَس (káa niyas) [بُر۔محاورہ] ساتھ جانا، باہم جانا۔

کا ہُرُٹس (káa hurúṭas) [بُر۔محاورہ] ساتھ بیٹھنا (۲) ایک ہی کنبے میں بیٹھنا۔

کاباَ (kaabá) [ع، بُر۔اسم] کعبہ کا بگاڑ، مکہ میں واقع

مسلمانوں کا قبلہ جو چار گوشوں والی عمارت ہے۔

کابُلا۲ (kaabulá) [ہ۔اسم] ایک قسم کا بڑا بیج، ڈھیری۔

کابُلا۲مُڈ (kaabulámuc) [ہ،بُر۔اسم] دیکھیے کابُلا۲ (kaabulá) جس کی یہ جمع ہے۔

کاپیِ (kaapí) [انگ۔اسم] نقل (۲) جلد، نسخہ (۳) چند سلے ہوئے ورق۔ copy

کاتِپ (kaatip) [ع،بُر۔اسم] کاتب کا بگاڑ، کتابت کرنے والا، لکھنے والا (۲) کاپی نویس، خوش نویس۔

کاٹ (káaṭ) [بُر] دیکھیے کا (káa)، ٹ زائد ہے (۲) [انگ،بُر۔اسم] کارڈ کا بگاڑ۔

کاٹا۲ کا (káaṭa káa) [بُر۔متعلق فعل] باہم، ساتھ ساتھ۔

کاٹُم (káaṭum) [بُر۔اسم] ساتھ والا، ساتھ دینے والا، ساتھی، (مجازاً) ملازم، نوکر، خادم۔

کاٹُمِشو (káaṭumiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کاٹُم (káaṭum) جس کی یہ جمع ہے۔

کاٹُون (kaaṭúun) [انگ۔اسم] کارٹون کا بگاڑ۔ cartoon (۲) گتے کا ڈبہ۔

کاٹُویو (kaaṭúuyo) [بُر۔اسم] دیکھیے کاٹُون (kaaṭúun) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کاجَل (kaajál) [اُر۔اسم] چراغ کا دھواں جسے سُرمے کی طرح آنکھوں میں لگایا جاتا ہے۔

کاچ (káać) [اُر۔اسم] کاج کا بگاڑ، بٹن کا سوراخ۔

کاچِک (káaćiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کاچ (káać) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کاچِک ایتَس (káaćiṅ étas) [اُر،بُر۔محاورہ] کسی کپڑے میں بٹن کے واسطے سوراخ بنانا۔

کاچِک گِیَس (káaćiṅ giyas) [بُر] دیکھیے کاچِک ایتَس (káaćiṅ étas)۔

کاچِک گِیَس مِمَنَن (káaćiṅ giyas mimánan) [بُر۔محاورہ] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب گرمی کی شدت محسوس ہو۔

کار (káar) [انگ۔اسم] موٹر کار، گاڑی۔ car

کاربن (kaarbán) [انگ۔اسم] مصالحے دار کاغذ جس کے ذریعے نقل کی جاتی ہے۔ carbon

کارپیٹ (kaarpéṭ) [انگ۔اسم] قالین، غالیچہ۔ carpet

کارخانا۲ (kaarqhaaná) [ف۔اسم] کام کرنے کی جگہ، چیزیں بنانے اور تیار کرنے کی جگہ۔

کارڈ (káarḍ) [انگ۔اسم] گتا، دفتی، موٹا کاغذ۔

card

کارنامہ/کارناماٗ (*kaarnaamá*) [ف۔اسم] کارنامہ (۲) جنگ نامہ (۳) بہادری کا تحفہ (۴) کوئی بہت بڑا کام، یادگار کام۔

کاروٗبار (*kaarobáar*) [ف۔اسم] کاروبار کا بگاڑ، لین دین، بیوپار (۲) کام، مشغلہ۔

کارِیگر (*kaarigár*) [ف۔صف] کاریگر کا بگاڑ، ہنرمند، دستکار (۲) استادِفن، پیشہ ور۔

کازا گٹیٓ (*kaazáa guṭí*) [ت،بُر۔اسم] دیکھیے قازا گٹیٓ (*qaazáa guṭí*)۔

کاغَذ (*kaaġáz*) [ف۔اسم] ایک ورق جو لکڑی اور پرانے کپڑوں سے بناتے ہیں (۲) قرطاس (۳) قبالہ، نوشتہ (۴) نوٹ۔

کَافِر (*kaafír*) [ع۔صف] وہ شخص جو خدا کو نہ مانے (۲) انکار کرنے والا۔

کَافِرمَناس (*kaafír manáas*) [ع+بُر۔محاورہ] کافر ہونا، خدا سے انکار کرنا۔

کَافِردَروٗ (*kaafirdaro*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے کافر (*kaafir*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کافُور (*kaafúur*) [ع۔اسم] سفید رنگ کا ایک نہایت تیز خوشبودار تلخ مادہ جو بطور دوا استعمال ہوتا ہے اور کھلا رہنے سے اُڑ جاتا ہے۔

کَافیٖر (*kaafër*) [ع۔صف] دیکھیے کَافِر (*kaafir*)۔

کاکا (*káa káa*) [بُر۔متعلق فعل] باہم، ساتھ، آپس میں (۲) ساتھ میں (۳) ہمراہ، ساتھ ساتھ۔

کالج (*kaalíj*) [انگ۔اسم] بڑا مدرسہ، کسی یونیورسٹی سے ملحق دارالعلوم (۲) کسی خاص پیشے کی تعلیم گاہ (۳) مجلس، انجمن۔ college

کالَم (*kaalám*) [انگ۔اسم] صفحے کا حصہ، خصوصاً اخبار کا خانہ (۲) فوج کا ایک دستہ۔ column

کالَن (*káalan*) [بُر۔صف] حساب، شمار (۲) مثل، نظیر، مشابہ (۳) ہوبہو، بعینہٖ (۴) فون کال۔

کالَن اوتَس (*káalan óotas*) [بُر۔محاورہ] حساب میں لانا، شمار کرنا (۲) تسلیم کرنا (۳) کسی سے فون کال کرانا۔

کالَن اَیوتَس (*káalan ayóotas*) [بُر۔محاورہ] حساب میں نہ لانا، شمار نہ کرنا (۲) تسلیم نہ کرنا (۳) کالعدم قرار دینا۔

کالَنِےٓ (*káalane*) [بُر۔متعلق فعل] کافی طور سے (۲) بحدِ وافر، بہت زیادہ۔

کالَنِےٓ ایتَس (*káalane étas*) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کی مانند قرار دینا، مانند بنانا (۲) شمار میں

لانا۔

کالونیؤ (kaaloonî) [انگ۔اسم] نوآبادی،نئی بستی۔ colony

کامَرس (kaamárs) [انگ۔اسم] تجارت، بیوپار۔ commerce

کومرین (koomríin) [انگ،بُر۔اسم] نیلگون، بلور،قیمتی پتھر۔ aquamrine

کامیابی/کامیابیؤ (kaamiyaabí) [ف۔اسم] مراد برآنا،مقصد پورا ہونا۔

کامِیاپ (kaamiyáap) [ف،بُر۔صف] فتح یاب (۲) امتحان میں پاس (۳) جس کا مطلب حاصل ہوگیا ہو۔

کامِیاپ اکُوُمَنَش

(kaamiyáap akúmanṣ) [ف،بُر۔بددعائیہ] تمہیں کامیابی نصیب نہ ہو!

کامِیاپ اُمَنَس (kaamiyáap umánas) [ف،بُر۔محاورہ] کامیاب ہونا۔

کامِیاپ ایتَس (kaamiyáap étas) [ف،بُر۔محاورہ] کامیاب کرنا۔

کان (káan) [ف۔اسم] زمین میں وہ جگہ جہاں کھودنے سے معدنیات نکلتی ہیں (۲) منبع،سرچشمہ۔

کانٹِین (kaanṭíin) [انگ۔اسم] کسی فوجی بیرک یا دفتر میں وہ جگہ جہاں اشیائے خوردونوش وغیرہ فروخت ہوتی ہیں۔ canteen

کانَل (kaanál) [بُر۔اسم] یرقان کی بیماری جس میں آنکھیں اور تمام بدن زرد پڑ جاتا ہے۔

کانَل اُمَنَس (kaanál umánas) [بُر۔محاورہ] یرقان کی بیماری میں مبتلا ہونا۔

کاواَ (kaawá) [ع،بُر۔اسم] قہوہ کا بگاڑ،ایک پوداور اس کے تخم کا نام جسے بھون کر چائے کی طرح ابال کر پیتے ہیں۔

ک ۔ آ

کاآت باآت (kaát baát) [بُر۔صف] الٹا پلٹا،اُلٹا سیدھا،بے قاعدہ،بے ترتیب۔

کاآت باآت اُمَنَس (kaát baát umánas) [بُر] دیکھیے کاآت باآت غراس (kaát baát ġaráas)۔

کاآت باآت غراس (kaát baát ġaráas) [بُر۔محاورہ] الٹی سیدھی باتیں کرنا،بے ترتیب باتیں کرنا،نامعقول جواب دینا۔

کاآٹ (kaáṭ) [بُر۔اسم] عہدوپیمان (۲) شرط (۳) وعدہ۔

کاٹ ایتس (kaáṭ étas) [بُر۔محاورہ] عہد باندھنا (۲) شرط لگانا، وعدہ کرنا۔

کاٹ پُساس (kaáṭ pusáas) [بُر۔محاورہ] عہد باندھنا، وعدہ کرنا۔

کاٹ پُسُوَس (kaáṭ pusúwas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کاٹ پُساس (kaáṭ pusáas)۔

کاٹ ہاٹ (kaáṭ haáṭ) [بُر۔محاورہ] عہد و پیمان، تاکیدی وعدہ۔

کاخ (kaáç) [بُر] دیکھیے کَخ (kaç) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

کاآر (kaár) [بُر۔اسم] گردش (۲) سیاحت (۳) چہل قدمی، گھومنا، پھرنا۔

کاآر اوتس (kaár óotas) [بُر۔محاورہ] گھمانا، پھرانا، گردش کرانا۔

کاآر مَناس (kaár manáas) [بُر۔محاورہ] گھومنا پھرنا، گردش کرنا۔

کاآر پاآر (kaár paár) [بُر] بے مقصد گھومنا، وقت ضائع کرنا۔

کاآر پاآر مَناس (kaár paár manáas) [بُر] دیکھیے کاآر پاآر (kaár paár)۔

کاآر کاآر (kaár kaár) [بُر] دیکھیے کاآر (kaár) جس کی یہ تکرار ہے۔

کاآک (kaák) [بُر۔صوت] مرغی کی وہ آواز جو انڈہ دینے سے پہلے نکالتی ہے۔

کاآک ایتَس (kaák étas) [بُر] تھوڑا کام کر کے زیادہ شور کرنا (۲) بیزار کرنا، تنگ کرنا۔

کاآک اُیُم تِکّن جوٹ (kaák uyúm tiṅán joṭ) [بُر۔مثل] نام بڑا اور درشن تھوڑے۔

کاآکوٗ (kaáko) [بُر۔اسم] بڑا بھائی، بڑے بھائی کی عمر کا کوئی بھی مرد۔

کاآکوٗ ڈُروٗ (kaákoċaro) [بُر۔اسم] دیکھیے کاآکوٗ (kaáko) جس کی یہ جمع ہے۔

کاآکوٗ کُوٗ (kaáko ku) [بُر۔اسم] بھائی اور اس کے رفقاء۔

کاآکیٖ (kaáki) [بُر۔اسم] دیکھیے کاآکوٗ (kaáko) جس کی یہ تانیث ہے (ہونزا میں یہ میر کے خاندان کی خواتین کے لیے بولا جاتا ہے)۔

کاآکِیٖ ڈُروٗ (kaákiċaro) [بُر۔اسم] دیکھیے کاآکیٖ (kaáki) جس کی یہ جمع ہے۔

کاآم (kaám) [بُر] دیکھیے کم (kam) جس کی یہ تصغیر و تقلیل ہے، قدرے کم، ذرا کم۔

کاآمَن (kaáman) [بُر۔صف] قدرے کم، نسبتاً کم۔

کاآو (kaáw) [بُر۔صوت] چیخ و پکار، شور و غل، یہ وآو

(waáw) کے ساتھ بطور مہمل استعمال ہوتا ہے

(۲) جنگلی درخت۔

کاَو ایتَس (kaáw étas) [بُر۔محاورہ] چیخ و پکار کرنا۔

کاَو مَناس (kaáw manáas) [بُر] دیکھیے کاَو ایتَس (kaáw étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ک۔ب

کباپ (kabáap) [عف،بُر۔صف] کباب کا بگاڑ، آگ پر بھنا ہوا گوشت (۲) کنایۃً جلا ہوا، بھنا ہوا۔

کَباپ اُمَنَس (kabáap umánas) [بُر۔محاورہ] سخت عذاب میں مبتلا ہونا (۲) کباب ہونا، جلنا۔

کَباپ اوَتَس (kabáap ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَباپ اُمَنَس (kabáap umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

کَباپ ایتَس (kabáap étas) [بُر۔مص] کباب بنانا، کباب تیار کرنا۔

کَباپِچِنگ (kabáapiċiṅ) [بُر۔صف] دیکھیے کباپ (kabáap) معنی نمبر ا جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کَبَربَن (kabarbán) [بُر۔اسم] کمربند کا بگاڑ، کمر کو باندھنے کا دوپٹا یا پٹکا۔

کَبَربائنگ (kabarbáyṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَبَربَن (kabarbán) جس کی یہ جمع ہے۔

کَبُوتوُ (kabúuto) [بُر۔صف] کمزور سا، چھوٹا سا۔

کَبُوتوُمُڈ (kabúutumuċ) [بُر۔صف] دیکھیے کَبُوتوُ (kabúuto) جس کی یہ جمع ہے۔

ک۔پ

کَپ (kap) [انگ۔اسم] پیالہ (۲) پیالے کی شکل کا وہ تحفہ جو کھیلوں وغیرہ میں جیتنے پر دیا جاتا ہے۔ cup

(۳) [بُر] لپیٹنا، تہہ کرنا، لباس کی پلیٹ/تہہ

(۴) لوہے وغیرہ کا کسی وجہ سے اندر کی طرف مڑ جانا۔

کَپ ایتَس (kap étas) [بُر۔محاورہ] لپیٹنا، دوتا کرنا۔

کَپ دِڈَس (kap dícas) [بُر۔محاورہ] کسی مقابلے میں کپ جیت کرلانا۔

کَپ یَنَس (kap yánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَپ دِڈَس (kap dícas)۔

کَپاَ (kapá) [بُر۔اسم] میل کی موٹی تہہ، نیز دیکھیے گپاَ

-(gapá)

کَپآرِیْ (kapaári) [بُر۔متعلق فعل] اچانک، دفعتہ، ناگہاں۔

کِپتان (kiptáan) [انگ۔اسم] فوج کاافسر، جہازیا پولیس کاافسر۔ captain

کِپتایوْ (kiptáayo) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے کِپتان (kiptáan) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

کَپِچِک (kápiċiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَپ (kap) معنی نمبر۳ جس کی یہ جمع ہے۔

کَپُڈ (kápuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کَپ (cap) معنی نمبر۱،۲ جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

کَپرآٹِک (kaparaáṭiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَپرآٹیْ (kaparaáṭi) جس کی یہ جمع ہے۔

کَپرآٹِمِک (kaparaáṭimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَپرآٹِک (kaparaáṭiṅ)۔

کَپرآٹیْ (kaparaáṭi) [بُر۔اسم] ناک کی غلاظت جوسخت ہوچکی ہو۔

کَپرآٹیْ دُوْنَس (kaparaáṭi duúnas) [بُر۔محاورہ] ناک کی غلاظت کاسخت ہونا (۲) کوئی بھی چپکنے والی چیز کاسخت ہونا۔

کُپَس (kupás) [بُر۔اسم] کپاس کابگاڑ اور مخفف، روئی، نیز دیکھیے گُپَس (gupás)۔

کِپسول (kipsóol) [انگ۔اسم] (دوار کھنے کی جھلی کی ڈبیہ، جھلی ڈبیہ۔ capsole

کَپشاْ (kapśá) [بُر۔اسم] کفش کابگاڑ، جوتا۔

کَپشاْماسیْ (kapśá maasí) [ف،بُر۔اسم] لمبے موزے، یہ کاشغر سے لائے جاتے تھے۔

کَپشاْماسیْ مُڈ (kapśá maasímuc) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے کَپشاْماسیْ (kapśá maasí) جس کی یہ جمع ہے۔

کَپَل (kapál) [س،بُر۔اسم] کپال کامخفف، سر، پیشانی (۲) طالع، نصیبہ، بخت۔

کَپَل اُخوْلَس (kapál uqhólas) [بُر۔محاورہ] سر میں درد ہونا (۲) عورتوں کاحیض آنا۔

کَپَل اوقَرَس (kapál óoqaras) [بُر۔محاورہ] کسی کاسر پھاڑنا۔

کَپَل اوقُلَس (kapál óoqulas) [بُر۔محاورہ] شوروغل یاکسی شخص کی بہت زیادہ باتوں یاناگوار رویے سے سر میں درد ہونا۔

کَپَل بَغَرک اوتَس (kapál bağárk óotas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کپَل بغرک مناس (kapál bağárk manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

کَپَل بَغرک مَناس

(kapál baǵárk manáas) [بُر۔محاورہ] طالع خراب ہونا، بخت ناموافق ہونا (۲) لوگوں میں نامقبول ہونا۔

کَپَل چَق ایَتس (kapál ćaq étas) [بُر۔محاورہ] بیزار کرنا، تنگ کرنا، ستانا۔

کَپَل ڎے دُوَنس (kapál ċe duúnas) [بُر۔محاورہ] سرپکڑ کر بیٹھنا (۲) سردرد کے وقت کسی کے سرکو دبانا (۳) پشیمان ہونا، افسوس ہونا۔

کَپَل شِیَس (kapál şíyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَپَل چَق ایَتس (kapál ćaq étas)۔

کَپَل مآش ایَتس (kapál maáś étas) [بُر۔محاورہ] سردرد کے وقت سرکو دبانا یا مالش کرنا (۲) پچھتانا، پشیمان ہونا (۳) شرمندہ ہونا۔

کَپَل ہیٹ اوتَس (kapál heṭ óotas) [بُر۔محاورہ] سر میں گہرا گھاؤ لگانا۔

کُپَلتِک (kupáltiṅ) [بُر۔اسم] شلوار، پاجامہ، نیز دیکھیے گُپَلتِک (gupáltiṅ)۔

کَپَلِشوٗ (kapáliśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کَپَل (kapál) جس کی یہ جمع ہے۔

کَپوٗ (kápo) [بُر۔اسم] کبوتر کی جسامت کا ایک پرندہ (۲) ہکلانے والا شخص۔

کَپوٗمُڎ (kápumuċ) [بُر] دیکھیے کَپوٗ (kápo) جس کی یہ جمع ہے۔

کَپُوَنے وَشِم جُوَن (kápuwane wáśim juwán) [بُر۔مثل] برجستہ جواب دینا (۲) مسکت جواب دینا۔

کُپی/کُپیٗ (kupí) [ہ۔اسم] چھوٹا سا کُپّا، چھوٹی سی چرمی شیشی۔

ک۔ت

کَت (kat) [بُر۔اسم] لباس، سوٹ، ایک ہی رنگ کے کپڑے کا لباس (۲) گلے کے درد کی ایک دیسی دوا۔

کِتاپ (kitáap) [ع۔اسم] کتاب کا بگاڑ، نوشتہ، تحریر (۲) رسالہ، رجسٹر، بیاض۔

کِتاپِچِک (kitáapićiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے کِتاپ (kitáap) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

کَتراٗ (kátra) [بُر۔صف] اُوٹ پٹانگ، واہیات۔

کَتراٗ بَتراٗ (kátra bátra) [ع] دیکھیے کَتراٗ (kátra)۔

کَتراٗ بَتراٗ غَراس (kátra bátra ġaráas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَتراٗ غَراس (kátra ġaráas)۔

کَتراَ غَراس (kátra ġaráas) [بُر۔محاورہ] اُوٹ پٹانگ باتیں کرنا، واہیات بکنا، لغو باتیں کرنا۔

کَتراَ مَناس (kátra manáas) [بُر] دیکھیے کَتراَ غَرَاس (kátra ġaráas)۔

کَترَماَ (katramá) [بُر۔صف] دیوانہ، حواس باختہ، بے ہوش۔

کَترَماَ مَناس (katramá manáas) [بُر۔محاورہ] دیوانہ بننا، حواس باختہ ہونا۔

کِتری بِتری (kítri bítri) [بُر۔محاورہ] معمولی باتیں یا چیزیں، غیر اہم باتیں، چھوٹی چھوٹی باتیں۔

کَتِنک (kátiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَت (kaṭ) جس کی یہ جمع ہے۔

کَتَل (kátal) [ہ۔اسم] پتھر کا ٹکڑا جسے دیوار بناتے وقت دوسرے پتھروں کو سیدھا رکھنے کے لیے استعمال کرتے ہیں (۲) پتھر کی کرچ۔

کُتَل (kutál) [بُر۔اسم] کش، کھینچنا (۲) مویشی وغیرہ کو اپنے پیچھے کھینچ کھینچ کرلے جانا۔

کُتَل اوَتَس (kutál ótas) [بُر] دیکھیے کُتَل (kutál)۔

کُتَل مَناس (kutál manáas) [بُر] دیکھیے کُتَل ایتَس (kutál étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کَتلِنک (kátaliṅ) [ہ،بُر۔اسم] دیکھیے کَتَل (kátal) جس کی یہ جمع ہے۔

کِتلیِ (kitilí) [بُر۔اسم] کیتلی کا مخفف، ایک ٹونٹی دار دستے والی دیگچی جو پانی گرم کرنے اور چائے بنانے کے لیے استعمال کی جاتی ہے۔

کِتلیِ مُڈ (kitilímuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کِتلیِ (kitilí) جس کی یہ جمع ہے۔

کُتوٗ (kúto) [بُر۔اسم] گدھا، خر، (بچوں کی زبان) (۲) کنجوس، بخیل۔

کُتوٗ ایتَس (kúto étas) [بُر۔محاورہ] گدھے کو آواز دینا (۲) بے وقوف بنانا۔

کُتوٗ کُتوٗ (kúto kúto) [بُر] سفلہ پن (۲) خرچ میں غیر ضروری احتیاط (۳) بخیلی۔

کُتوٗ کُتوٗ مناس (kúto kúto manáas) [بُر۔محاورہ] بخیل بننا، خرچ کرتے وقت غیر ضروری احتیاط کرنا۔

کُتےِ (kuté) [بُر۔صوت] گدھے کو دی جانے والی آواز۔

ک۔ٹ

کَٹ (kaṭ) [بُر۔اسم] تہ نشین، تلچھٹ، گاد، وہ چیز جو کسی

مائع کے نیچے بیٹھ جائے (۲) [انگ] کٹنا۔

cut

کَٹ ایَتس (kaṭ étas) [انگ+بُر] کاٹنا (۲) گاڑی وغیرہ کو موڑنا۔

کَٹ بَٹ (kaṭbáṭ) [بُر۔اسم] جھگڑا، افراتفری، کھلبلی، گڑبڑ کا بگاڑ۔

کَٹ بَٹ ایَتس (kaṭbáṭ étas) [بُر۔محاورہ] جھگڑا کرنا، افراتفری کرنا، گڑبڑ کرنا۔

کَٹ بَٹ مَناس (kaṭbáṭ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَٹ بَٹ ایَتس (kaṭbáṭ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کَٹ پَھت ایتَس (kaṭ phat éetas) [بُر۔محاورہ] شیرہ نکال کر تہہ نشین تلچھٹ چھوڑنا (۲) بے مایہ کرنا، کچھ بھی باقی نہ رکھنا (۳) تھکا کر چور چور کرنا۔

کَٹ دِوسَس (kaṭ diwsas) [بُر۔محاورہ] شیرہ الگ کرنا، تلچھٹ کو جدا کرنا۔

کَٹ دیَلَس (kaṭ délas) [بُر] والی بال کھیلنے کے دوران گیند کو ایک مخصوص انداز میں تیزی سے جالی کے پار مارنا۔

کِٹ (kiṭ) [بُر۔اسم] ایک مخصوص قسم کا تھیلا جس کا پیندا گول ہوتا ہے۔

کَٹَر (kaṭár) [بُر۔اسم] وہ گڑھا جہاں بیت الخلا کا گندہ پانی جمع ہوتا ہے (۲) [بُر۔اسم] والی بال کا وہ کھلاڑی جو بال کو مخصوص انداز میں تیزی سے دے مارتا ہے (۳) [انگ] تار یا کسی چیز کو کاٹنے والا آلہ۔

کَٹَر (káṭar) [بُر۔اسم] شگاف، چیرا، دراڑ، جھری۔

کَٹَر ایَتس (káṭar étas) [بُر۔محاورہ] چیرنا، شگاف ڈالنا (۲) تنگ کرنا، ستانا، ناک میں دم کرنا۔

کَٹَرِشوٗ (kaṭáriso) [بُر۔اسم] دیکھیے کَٹَر (kaṭár) جس کی یہ جمع ہے۔

کُٹُکَل (kuṭúkal) [بُر۔اسم] میری نظام میں میر آف ہونزا کی زمین کا کوئی حصہ عوام کو کاشت کرنے کے لیے دیا جاتا تھا جس سے حاصل شدہ فصل کا ایک حصہ میر کو دینا ہوتا تھا، چنانچہ زمین کے اس ٹکڑے اور فصل سے میر کے حصے دونوں کو کُٹُکَل (kuṭúkal) کہا جاتا ہے، اسے کُھٹُکَل (khuṭúkal) بھی کہتے ہیں۔

کَٹَل (kaṭál) [بُر۔اسم] پیدل، جو سوار نہ ہو۔

کَٹَل بُلا۲ (kaṭál bulá) [بُر۔اسم] پولو کا کھیل جو ہاکی کی طرح پیدل کھیلتے ہیں۔

کَٹَل بُلا۲ دیَلَس (kaṭál bulá délas)

[بُر۔محاورہ] پولو کا کھیل پیدل کھیلنا۔

کَٹَل کُوئنے دَروغو، ہَغُر کُوئنے ہُک (kaṭálkuyne darógo, hağúrkuyne huk) [بُر۔محاورہ] لفظی ترجمہ: پیدل چلنے والے کی لاٹھی، گھڑسوار کا کتا، وضاحت: یعنی جو شخص پیدل چلتا ہے وہ اپنی لاٹھی سے بہت سارے کام لیتا ہے مثلاً چلنے میں سہارا لینا، راستے میں آنے والے پتھر کو سرکانا، کسی جانور کو بھگانا وغیرہ اور جو گھوڑے پہ سواری کرتا ہے وہ اپنے ساتھ کتے کو اس لیے رکھتا ہے کہ وہ رات کو آرام سے سو سکے اور کتا صبح تک گھوڑے کی رکھوالی کرے۔

کَٹَل گُچَرَس (kaṭál gucháras) [بُر۔محاورہ] پیدل چلنا۔

کُٹو (kúṭo) [بُر۔اسم] وہ جگہ جہاں دریا کا پانی گردش کر کے نکل جاتا ہے۔

کَٹور (kaṭór) [بُر۔اسم] لکڑیوں کا جال جو دیوار کو مضبوط بنانے کے لیے اس کے اندر لگایا جاتا ہے۔

کَٹورِشو (kaṭóriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کَٹور (kaṭór) جس کی یہ جمع ہے۔

کُٹورو (kuṭúro) [بُر۔اسم] دیکھیے گوکو (góko)۔

کُٹومُڈ (kúṭumuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کُٹو (kúṭo) جس کی یہ جمع ہے۔

کُٹومِک (kúṭumiṅ) [بُر۔اسم] دعائیں۔

کُٹومِک گِیَس (kúṭumiṅ giyas) [بُر۔محاورہ] دعائیں دینا (۲) میٹھی میٹھی باتیں کرنا۔

کَٹورا / کٹوراَ (kaṭoorá) [ہ۔اسم] بڑا پیالہ۔

ک۔ج

کِجم (kijím) [ف۔اسم] زین پوش۔

ک۔چ

کَچار (kaćáar) [بُر۔اسم] کسی کو نقصان پہنچانا (۲) کسی کو قتل کرنے کا ارادہ (۳) سوءِ ارادہ۔

کَچار ایتس (kaćáar étas) [بُر۔محاورہ] کسی کو قتل کرنے کا قصد کرنا (۲) کسی کو نقصان پہنچانے کا ارادہ کرنا۔

کَچار دُوسَس (kaćáar duúsas) [بُر۔محاورہ] بُرا ارادہ ظاہر ہونا (۲) قتل کا مرتکب ہونا۔

کَچار مَناس (kaćáar manáas) [بُر۔محاورہ]

دیکھیے کَچار ایتَس (kaćáar étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کَچار کِش (kaćáarkiṣ) [بُر۔صف] بُرا قصد کرنے والا (۲) قاتل (۳) بدخواہ۔

کَچار کِینڈ (kaćáar kiyánċ) [بُر] دیکھیے کَچار کِش (kaćáarkiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

کَچارو (kaćáaro) [بُر] نقصان پہنچانے والا۔

کَچاری (kaćaarí) [بُر] دیکھیے کَچار (kaćáar)۔

کَچاری ایتس (kaćaari étas) [بُر] دیکھیے کَچار ایتس (kaćáar étas)۔

کَچُر (kaćúr) [ہ۔اسم] جدوار (۲) جدوار کی گانٹھ جو دوا سازی، عطر سازی اور رنگ سازی میں کام آتی ہے۔

کَچکول (kaćkóol) [ف۔اسم] بھیک کی جولی، کشکول۔

کَچَک (kaćáṅ) [بُر۔اسم] کچھا کابگاڑ، وہ پاجامہ جس کے پائچے چھوٹے اور گھٹنے سے اوپر ہوتے ہیں۔

کِچَن (kićan) [انگ۔اسم] باورچی خانہ، کھانا بنانے کی جگہ۔ kitchen

کَچُولا (kaćulá) [ہ۔اسم] ایک زہریلا پھل، ایک زہریلی دوا۔

ک ۔ خ

کَخ (kaç) [بُر۔صف] محو، معدوم (۲) نہر یا راستہ وغیرہ منہدم ہونا۔

کَخ ایتس (kaç étas) [بُر۔محاورہ] نہر یا راستہ وغیرہ کو منہدم کرنا، سرے سے مٹانا۔

کَخ کَخ ایتس (kaç kaç étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَخ ایتس (kaç étas) جس کی یہ تکرار ہے۔

کِخ (kiç) [بُر۔اسم] دیکھیے کِرچ (kiré) (۲) ملکیت، ورثہ (۳) ایسی ملکیت جو کسی کارنامہ کے عوض ملی ہو۔

کِخاٹُم (kiçaṭum) [بُر۔متعلق فعل] بطور ملکیت، بطور ورثہ (۲) بطور عوض یا انعام۔

کَخکوَن (kaçakoón) [بُر۔اسم] گھات (۲) مخفی کمین سے اچانک حملہ کرنا، اچانک حملہ۔

کَخکوَن ایتس (kaçakoón étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَخکوَن (kaçakoón) معنی نمبر ۲۔

کَڅکوِن مَناس (kaçakoón manáas)
[بُر] دیکھیے کَڅکوِن ایتس
(kaçakoón étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کَڅُل (káçul) [بُر۔اسم] ایک قسم کی لکڑی (۲) درخت۔

کَڅُلِنگ (káçulin̈) [بُر۔اسم] دیکھیے کَڅُل (káçul) جس کی یہ جمع ہے۔

کَڅُلے گری (káçule garí) [بُر] کَڅُل (káçul) کو جلا کر حاصل کی جانے والی روشنی۔

کُڅوٹ (kuçóṭ) [بُر۔صف] ایسا بکرا / بکری جس کے سینگ اوپر کی طرف یا دائیں بائیں جانب بڑھنے کی بجائے سر کی طرف مڑے ہوئے ہوں (۲) چوہے کا چیزوں کو کترنا یا ان سے چھیڑ چھاڑ کرنا۔

کُڅوٹ ہَلدیَن ڈوِر بسکَرَٹ
(kuçóṭ haldén ḍor baskáraṭ) [بُر] دو ایک جیسی چیزوں یا افراد کے لیے کہا جاتا ہے۔

کَڅوٗنو (kaçoóno) [بُر۔صف] بدخواہ، بداندیش (۲) قتل کا ارادہ رکھنے والا۔

کَڅییش (kaçeéś) [بُر۔صف] ویران، برباد، اجاڑ۔

کَڅییش ایتس (kaçeéś étas) [بُر۔محاورہ] ویران کرنا، برباد کرنا، اجاڑ کرنا۔

کَڅییش مَناس (kaçeéś manáas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے کَڅییش ایتس
(kaçeéś étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ک۔د

کُدوٗ (kudoó) [بُر۔اسم] ٹیک، سہارا۔

کُدوٗ مَناس (kudoó manáas) [بُر۔محاورہ] ٹیک لگانا، سہارا لینا۔

ک۔ڈ

کَڈاکُس (kaḍákus) [بُر۔اسم] لکڑی کا دیسی تالا جس کے ذریعے دروازے کو مقفل کیا جاتا ہے (۲) کَڈاکو (kaḍáko) کا عہدہ۔

کَڈاکُشو (kaḍákuśo) [بُر] دیکھیے کَڈاکُس (kaḍákus) جس کی یہ جمع ہے۔

کَڈاکو (kaḍáko) [بُر۔اسم] قدیم ہونزا میں ہر بڑے گاؤں میں چار اُیُم (uyúm) ہوتے تھے، ان چاروں کے سربراہ کو کَڈاکو (kaḍáko) کہا جاتا تھا، یہ سب مل کر گاؤں کے چھوٹے موٹے مقدمات کے فیصلے کرتے تھے۔

کَڈک (kaḍák) [بُر۔صف] سخت (۲) خشک (۳) کسی چیز کے دوسری چیز سے ٹکرانے کی آواز۔

کُڈُک (kuḍúk) [بُر۔اسم] ہچکی۔

کُڈُک اوتَس (kuḍúk óotas) [بُر۔محاورہ] ہچکی لینا (۲) تالا لگانا، تالا بند کر دینا۔

کُڈُک چُپ مَناس (kuḍúk ćup manáas) [بُر۔محاورہ] ہچکی بند ہونا (۲) آخری سانس لینا۔

کُڈُکلو اُمَنَس (kuḍúkulo umánas) [بُر۔محاورہ] تابعدار ہونا۔

ک۔ر

کَر (kar) [بُر۔اسم] گردش، سیر، چکر، دورہ۔

کَر اوتَس (kar óotas) [بُر۔محاورہ] گردش کرانا، سیر کرانا (۲) لے کر پھرنا، پھرانا۔

کَر مَناس (kar manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَر اوتَس (kar óotas) جس کا یہ لازم ہے۔

کِر (kir) [بُر۔اسم] دیکھیے کَر (kar) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کُر (kur) [بُر۔اسم] گڑھا (۲) کنواں (۳) کھڈ (۴) کراہ (۵) کُورِۏ (kúuro) (ایک چھوٹا پرندہ) کی آواز۔

کُر ایتَس (kur étas) [بُر۔محاورہ] کراہنا (۲) کُورِۏ (kuuró) کا آواز نکالنا۔

کَرکَر (kar kar) [بُر] یہاں وہاں دوڑنا (۲) بھاگ دوڑ، تگاپو۔

کَرکَر اُمَنَس (kar kar umánas) [بُر۔محاورہ] یہاں وہاں دوڑنا (۲) کوشش کے باوجود مقصد کا حاصل نہ ہونا (۳) بے مقصد بھاگ دوڑ کرنا۔

کَرکَر اوتَس (kar kar óotas) [بُر۔محاورہ] بھاگ دوڑ میں لگا دینا، تگاپو میں رکھنا۔

کَرکَر مَناس (kar kar manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَرکَر اوتَس (kar kar óotas) جس کا یہ لازم ہے۔

کِرکِر (kirkír) [بُر۔صف] نابرابر (۲) لباس کی قطع و برید کی نابرابری (۳) دروازہ وغیرہ کی نابرابری (۴) بدگنیا۔

کِرکِر ژُوَس (kir kir żúwas) [بُر] ٹیڑھا پن ہونا (۲) بدگنیا ہونا (۳) نابرابر ہونا، ناپ میں برابر نہ ہونا۔

کِرکِر مَناس (kir kir manáas) [بُر] دیکھیے کِرکِر ژُوَس (kir kir żúwas)۔

کِرکَر (kir kar) [بُر] اِدھر اُدھر گھومنا پھرنا۔

کُر کُر (kur kur) [بُر۔صوت] کُورو (kúuro) کی آواز (۲) کراہنے کی آواز۔

کُرا (kurá) [بُر۔اسم] سفید کپڑے کی ایک قسم۔

کُرا لَٹھا (kurá laṭhá) [بُر۔اسم] سفید کپڑے کی ایک قسم۔

کَراگَڈو (karagáḍo) [بُر۔صف] نوجوان، دراز قد جوان، بالغ جوان۔

کِرامَت (kiraamát) [ع۔اسم] نوازش، بزرگی (۲) معجزہ۔

کِرایہ/کِرایا (kiraayá) [ف۔اسم] کسی چیز کے استعمال کا معاوضہ، بھاڑا، اُجرت۔

کَراٹ (karaáṭ) [بُر۔اسم] کرید، کھرچنا (۲) مروڑ، پیچش (۳) (طنزاً) تکلیف۔

کَراٹ اوتَس (karaáṭ óotas) [بُر۔محاورہ] مروڑ ہونا، تکلیف ہونا۔

کَراٹ ایتَس (karaáṭ étas) [بُر۔محاورہ] کریدنا، کھرچنا۔

کَراٹ مَناس (karaáṭ manáas) [بُر۔محاورہ] زمین کا ڈھے جانا۔

کَراٹُمُڈ (karaáṭumuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کَراٹو (karaáṭo) جس کی یہ جمع ہے۔

کَراٹو (karaáṭo) [بُر۔اسم] ایک موٹا سفید کیڑا جو لکڑی کے اندر سوراخ بنا کر اس میں رہتا ہے اور لکڑی کو کھاتا ہے۔

کُراٹو (kuraáṭo) [بُر۔صف] لاغر (۲) سوکھا ہوا۔

کُراٹی (kuraáṭi) [بُر۔صف] دیکھیے کُراٹو (kuraáṭo) جس کی یہ تانیث ہے (۲) کوئی بھی سخت چیز (۳) وہ چیز جو سوکھ کر سخت ہو چکی ہو۔

کُراٹِی گَپ اَتُویَٹامُرُم جُوَن (kuraáṭi gap atúyaṭamurum juwán) [بُر۔کہاوت] یہ اُس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی شخص کسی بھی قیمت پر بات ماننے کے لیے تیار نہ ہو۔

کُراٹِی گِرگِن جُوَن (kuraáṭi girgín juwán) [بُر۔تشبیہ] سوکھی ہوئی مشک کی طرح۔

کَراٹے بِیای (karaáṭe biyáy) [بُر] (طنزاً) تنگ کرنا، بیزار کرنا (۲) تنگ کرنے والا، سخت بیزار کرنے والا۔

کَراٹے بِیایے گوَلُم (karaáṭe biyáye guwálum) [بُر۔بددعائیہ] تمہیں مروڑ کی بیماری ہو!

کَربَلا (karbaláa) [ع۔اسم] عراق میں وہ جگہ جہاں حضرت امام حسینؑ شہید ہوئے، کنایۃً وہ

مقام جہاں پانی نہ ملے (۲) [بُر] تکلیف کا مقام۔

کَربَلا دَسُلوٗ پَھت اُمَنَس (*karbaláa dásulo phat umánas*) [بُر۔محاورہ] کسی مشکل میں پھنس جانا (۲) پانی کا نہ ملنا۔

کَربَلا دوڈس (*karbaláa dóoċas*) [ع۔اسم] ظلم کرنا، ناانصافی کرنا۔

کَربَلا گوٗن دوڈس (*karbaláa goón dóoċas*) [ع۔اسم] دیکھیے کَربَلا دوڈس (*karbaláa dóoċas*)۔

کَربَلیٔئی (*karbaléy*) [بُر۔اسم] گندم کی ایک قسم۔

کُرپاَ (*kurpá*) [بُر۔اسم] ہونزا کے میری نظام میں تَرنگپَھا (*tranphá*) کے بعد کا کوئی اکابر یا عہدہ دار۔

کُرپاَ ڞِن (*kurpá ċhin*) [بُر۔اسم] ایک افسانوی چڑیا جس سے ایک کہانی بھی منسوب ہے۔

کُرپاَ ڞِنۓ مِنَس (*kurpá ċhine minás*) [بُر۔اسم] کُرپاَ ڞِن (*kurpá ċhin*) کی ایک افسانوی کہانی۔

کُرپاَتِنک (*kurpátiṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے کُرپاَ (*kurpá*) جس کی یہ جمع ہے۔

کَرپَٹ (*kárpaṭ*) [بُر۔اسم] ضد، ہٹ (۲) مخالفت (۳) اصرار۔

کَرپَٹ ایٔتس (*kárpaṭ étas*) [بُر۔محاورہ] ضد کرنا، ہٹ دھری کرنا۔

کَرپَٹ مَناس (*kárpaṭ manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَرپَٹ ایٔتس (*kárpaṭ étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

کُرپَن (*kúrpan*) [بُر۔اسم] ایک نہایت چھوٹا پودا جس پر زرد رنگ کا پھول کھلتا ہے۔

کُرپَیوٗ (*kúrpayo*) [بُر۔اسم] دیکھیے کُرپَن (*kúrpan*) جس کی یہ جمع ہے۔

کُرتا / کُرتاَ (*kurtá*) [ف۔اسم] کرتہ، قمیض، بغیر کفوں کے قمیض۔

کَرتَشیٔ (*kártaśi*) [بُر۔اسم] ایک خیالی جگہ، ایک فرضی جگہ کا نام۔

کَرتُوت (*kartúut*) [اُر۔اسم] بُرے کام، ناشائستہ حرکات۔

کَرتُوتِنک (*kartúutiṅ*) [اُر، بُر۔اسم] دیکھیے کَرتُوت (*kartúut*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

کَرَٹ (*karáṭ*) [بُر۔اسم] ٹوٹ، پھوٹ، شکستگی۔

کَرَٹ ایٔتس (*karáṭ étas*) [بُر۔محاورہ] توڑنا

(۲) توڑتوڑکرکھانا۔

کَرَٹ مناس (karáṭ manáas) [بُر۔محاورہ] ٹوٹ جانا۔

کِرِٹ (kiríṭ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَرَٹ (karáṭ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کِرِٹ کَرَٹ (kiríṭ karáṭ) [بُر۔اسم] ٹوٹ پھوٹ (۲) ادھراُدھرسے توڑنا (۳) تھوڑاتھوڑا کرکے توڑنا (۴) زمین کوادھرادھرسے کھودنا۔

کُرُٹ (kurúṭ) [بُر۔اسم] دیکھیے کِرِٹ (kiríṭ)۔

کُرُٹ ایتس (kurúṭ étas) [بُر] دیکھیے کَرَٹ ایتس (karáṭ étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کُرُٹم کُرُٹ (kurúṭum kurúṭ) [بُر۔اسم] ٹوٹ پھوٹ، ریزہ ریزہ (۲) جگہ جگہ سے توڑنا، ریزہ ریزہ کرنا۔

کُرُٹم کُرُٹ ایتس (kurúṭum kurúṭ étas) [بُر] دیکھیے کُرُٹم کُرُٹ (kurúṭum kurúṭ)۔

کُرُٹو چیر (kurúṭo chiír) [بُر۔اسم] ایسی بکری جس کے کان چھوٹے ہوں۔

کِرچ (kiré) [ہ۔اسم] ایک قسم کی تلوار۔

شاہِ مدینہ بُت شِکَن، توحیدئے کِرچ ایکا نکَن
قُرآن کرئے بُرہانکِرئے دَمَن، اِنرِ میلتِرأی اِسلامئے گن
اِنرِ اِسمَثَر صَلوات غَتَن صَلُّو علیه و آلِه

دیوان نصیری (بُروشسکی)، ص ۲۸۰

ترجمہ: مدینے کا بادشاہ (ظاہری اور باطنی) بتوں کا توڑنے والا ہے، اس نے توحید کی تلوار اپنے ساتھ لے رکھی ہے، وہ قرآنِ حکیم اور دلائل کا مالک ہے، اسی نے ہمیں راہِ اسلام کی ہدایت دی ہے (اے سامع! تو) اس کے اسمِ مبارک پر صلوات پڑھ لے، اس پر اور اسکی آل پر درود پڑھو!

کِردار (kirdáar) [ف۔اسم] طرز، طریق (۲) شغل، عمل (۳) چلن، عادت (۴) اشخاصِ قصہ۔

کَردَچی (kardáci) [بُر۔اسم] خوبانی کی ایک قسم (۲) اسی پھل کا درخت۔

کُردِمُڈ (kurdímuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کُردی (kurdi) جس کی جمع کی یہ بھی ایک صورت ہے۔

کُردِی (kurdí) [بُر۔اسم] قمیض۔

کُردِی اوشی وَلَس (kurdi ósi wálas) [بُر۔محاورہ] بہت کمزور ہوجانا۔

کُردِی گپَلتِک (kurdi gupáltiṅ) [بُر۔اسم] لباس، قمیض اور شلوار۔

کُردینڈ (kurdénc) [بُر۔اسم] دیکھیے کُردی (kurdi) جس کی یہ جمع ہے۔

کُرسِی/کُرسِیٔ (kursí) [ع-اسم] تخت، مسند، گدّی (۲) عمارت کی تہہ کی اونچائی (۳) زینہ، درجہ (۴) تختِ الٰہی کا مقام (۵) (مجازاً) اقتدار۔

کُرسیٔ مُڈ (kursímuc) [ع،بُر-اسم] دیکھیے کُرسی (kursí) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

کُرسینڈ (kursénc) [ع،بُر-اسم] دیکھیے کُرسیٔ مُڈ (kursímuc)۔

کِرشمہ/کِرشماٗ (kiriśmá) [ف-اسم] انوکھی بات (۲) کرامات (۳) علامت۔

کِرڅِن (kir çhin) [بُر-اسم] ایک نہایت چھوٹی چڑیا۔

کَرفِو (karfíw) [انگ-اسم] کرفیو کا بگاڑ، خانہ بندی کا حکم جس میں وقتِ مقرر کے اندر کوئی شخص اپنے گھر سے باہر نہیں نکل سکتا۔ curfew

کَرک (kark) [بُر-اسم] فارسی لفظ کرگدن کا بگاڑ، گینڈا۔

کِرکِٹ (kirkíṭ) [انگ-اسم] گیند بلے کا کھیل۔ cricket

کَرکَٹیٔ (karkáṭi) [بُر] دیکھیے گرگٹی (gargáṭi)۔

کَرَکَرَٹ (karakaráṭ) [بُر-صوت] توڑنے کی آواز (۲) دانت پیسنے کی آواز، دانت سے کسی سخت چیز کے چبانے کی آواز۔

کُرُکُرُٹ (kurukurúṭ) [بُر] دیکھیے کَرَکَرَٹ (karakaráṭ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کَرکِشوٗ (kárkiśo) [بُر-اسم] دیکھیے کَرک (kark) جس کی یہ جمع ہے۔

کُرکُم (kurkúm) [بُر-اسم] اگربتی۔

کَرکَمَن (karkamán) [بُر-اسم] حیران، پریشان (۲) درماندہ۔

کَرکَمائنگ (karkamáyṅ) [بُر-اسم] دیکھیے کَرکَمَن (karkamán) جس کی یہ جمع ہے۔

کَرکَمَن اُمَنَس (karkamán umánas) [بُر-محاورہ] حیران ہونا، پریشان ہونا۔

کَرکَنَس (karkánas) [بُر-اسم] ایک بڑی مکڑی۔

کَرکَنَشوٗ (karkánaśo) [بُر-اسم] دیکھیے کَرکَنَس (karkánas) جس کی یہ جمع ہے۔

کَرکوٗس (karkós) [بُر-اسم] قلم جس سے پیوند لگاتے ہیں (۲) شاخ، ٹہنی۔

کَرکوٗسِشوٗ (karkósiśo) [بُر-اسم] دیکھیے کَرکوٗشوٗ (karkóśo)۔

کَر کوٗشوٗ (karkóśo) [بُر-اسم] دیکھیے کَر کوٗس (karkós) جس کی یہ جمع ہے۔

کُر کوٗن (kurkón) [بُر-اسم] نرم پتھر سے بنایا ہوا ایک ظرف جس میں خوبانی کی گری وغیرہ کا تیل نکالا جاتا ہے، نیز دیکھیے گر کوٗن (gurkón)۔

کُر کوٗیوٗ (kurkóyo) [بُر-اسم] دیکھیے کُر کوٗن (kurkón) جس کی یہ جمع ہے۔

کَر کوٗی (karkoóy) [بُر-اسم] واویلا، آہ و بکا، فغان، ماتم۔

کَر کوٗی دَل دیٖیَس (karkoóy dal déyyas) [بُر-محاورہ] واویلا کرنا، ماتم کرنا، آہ و بکا کرنا۔

کَر کوٗی دِیرے یَس (karkoóy diyéyas) [بُر-محاورہ] دیکھیے کَر کوٗی مناس (karkoóy manáas)۔

کَر کوٗی مَناس (karkoóy manáas) [بُر-اسم] واویلا ہونا، ماتم ہونا۔

کَر کوٗی مِݣ (karkoóymiṅ) [بُر-اسم] دیکھیے کَر کوٗی (karkoóy) جس کی یہ جمع ہے۔

کِر کیٖ (kiṛkí) [اُر، بُر-اسم] کھڑکی کا بگاڑ، جھروکا، چھوٹا دروازہ۔

کَرَگڈیٖ (karagáḍi) [بُر-اسم] پُل کی شکل میں پاستونوں کے ذریعے بنائی ہوئی آبی گزرگاہ۔

کُرَݣ (kuráṅ) [بُر-اسم] ہڈی (۲) [محاورہ] شوق، آرزو (۳) ڈھانچہ۔

کُرُݣشوٗ غراس (kurúṅiśo ġaráas) [بُر-محاورہ] تڑپ ہونا، مشتاق ہونا، آرزومند ہونا۔

کَرَلیٖ (karáli) [بُر-اسم] چاول کوٹنے کا آلہ۔

کَرَم (karám) [ع-اسم] بزرگی، جوانمردی (۲) بخشش، عنایت۔

کُرُمُڈ (kúrumuc) [بُر-صف] دیکھیے کُروٗ (kúro) جس کی یہ جمع ہے۔

کَرَمُن (karamún) [بُر] درخت کی تمام شاخیں کاٹ کر صرف تنا چھوڑ دینا (۲) سر کے بال وغیرہ کو ضرورت سے زیادہ کاٹ دینا۔

کَرَمُن ایتَس (karamún étas) [بُر] دیکھیے کَرَمُن (karamún)۔

کَرَنڈیٖ (karanḍi) [بُر-اسم] کرنی کا بگاڑ، معماروں کا ایک اوزار جس سے گارا، چونا بچھاتے ہیں۔

کَرَنسی/کَرَنسیٖ (karansi) [انگ-اسم] سکۂ رائج الوقت۔ currency

کرنیَل (karnél) [انگ-اسم] رجمنٹ کا اعلیٰ افسر۔

colonel

کرنیئی (karanéy) [بُر-اسم] کان کی نرم ہڈی۔

کرنیئی مُڈ (karanéymuc) [بُر-اسم] دیکھیے کرنیئی (karané) جس کی یہ جمع ہے۔

کِروٗ (kíro) [بُر-اسم] بھیڑ، گوسفند (بچوں کی زبان میں)۔

کُروٗ (kúro) [بُر، ش-صف] تیز طرار، چُست۔

کُروٗک (kurón) [بُر-اسم] دیکھیے کُرَک (kurán) معنی نمبر۲۔

کُروٗکِشو (kurónišo) [بُر-اسم] دیکھیے کُروٗک (kurón) جس کی یہ جمع ہے۔

کُروٗکِشو غَراس (kurónišo ġaráas) [بُر-محاورہ] ارمان ہونا، شوق آنا۔

کُروٗن (kurón) [بُر-صف] اندھا (یہ عام طور پر شوٗن (šon) کے ساتھ بطور لاحقہ آتا ہے اکیلا مستعمل نہیں)۔

کُروٹ (kuróoṭ) [ہ، بُر-عدد] کروڑ کا ہندسہ، دس ملین۔

کُروٹ پَتیِ (kuróoṭ patí) [ہ-صف] کروڑوں کا مالک، دولت مند۔

کَرویوٗ (karóoyo) [بُر-صف] رکاوٹ، مانع، حائل۔

کَرویوٗ مَناس (karóoyo manáas) [بُر-محاورہ] مانع ہونا، حائل ہونا۔

کُرُوٗٹ (kuruúṭ) [بُر] دیکھیے کَرآٹ (karaáṭ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کُرُوٗٹوٗ (kuruúṭo) [بُر-اسم] دیکھیے کُرُوٗٹیِ (kuruúṭi)۔

کُرُوٗٹیِ (kuruúṭi) [بُر-اسم] آلو کا وہ حصہ جسے کرید کر نکالا جاتا ہے اور بیج کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے۔

کُرُوٗٹیِ مِک (kuruúṭimin) [بُر-اسم] دیکھیے کُرُوٗٹیِ (kuruúṭi) جس کی یہ جمع ہے۔

کُرِیِ (kúri) [بُر-ش] عمدہ، عجیب و غریب، منفرد۔

کُریار (kuryáar) [بُر-اسم] صبر، برداشت، تحمّل۔

کُریار ایتَس (kuryáar étas) [بُر-محاورہ] برداشت کرنا (۲) صبر و تحمّل کرنا۔

کُریَپ (kuryáp) [بُر-اسم] پورا، کافی (۲) نباہ (۳) برداشت (۴) گزر بسر۔

کُریَپ اُمَنَس (kuryáp umánas) [بُر-محاورہ] دیکھیے کُریَپ اوٗتَس (kuryáp ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

کُریَپ اوٗتَس (kuryáp ótas) [بُر-محاورہ] اپنے ساتھ کسی کو برداشت کرنا (۲) ساتھ نبھانا

(۳) پورا کرنا۔

کُریَپ اوٗمَنَس (*kuryáp oómanas*) [بُر۔محاورہ] برداشت نہ کرنا (۲) گزر بسر نہ ہونا (۳) نباہ نہ ہونا۔

کُریَپ اَیوٗتَس (*kuryáp avótas*) [بُر۔محاورہ] اپنے ساتھ کسی کو برداشت نہ کرنا (۲) ساتھ گزر بسر نہ کرنا، نہیں نبھانا (۳) مقابلے میں کسی کو موقع نہ دینا۔

کِریپ (*kiréep*) [انگ۔اسم] ایک قسم کا انگریزی ریشمی کپڑا۔ kreep

کَریلا / کَریلاؔ (*kareelá*) [اُر۔اسم] ایک قسم کی کڑوی ترکاری، شلجم کی طرح لمبی اور کڑوی قسم کی سبزی۔

کَریلوٗ (*karéelo*) [بُر،ش۔اسم] بھیڑ، گوسفند نر (نگری لہجہ)۔

کَریلوٗ مُڈ (*karéelomuc*) [بُر۔اسم] دیکھیے کَریلوٗ (*karéelo*) جس کی یہ جمع ہے۔

کَریم (*kariim*) [ع۔صف] بخشنے والا، سخی (۲) جوانمرد (۳) اللہ تعالیٰ کا ایک صفاتی نام۔

کِریم (*kiriim*) [انگ۔اسم] ملائی، بالائی (۲) چہرے پر ملنے کی خوشبودار چیز۔ cream

ک۔ڑ

کَڑی / کَڑیٔ (*kaṛí*) [اُر۔اسم] شہتیر، مکان کی لمبی لکڑی۔

کَڑیٔ مُڈ (*kaṛimuc*) [اُر،بُر۔اسم] دیکھیے کَڑی (*kaṛí*) جس کی یہ جمع ہے۔

کَڑینڈ (*kaṛénc*) [اُر،بُر۔اسم] دیکھیے کَڑیٔ مُڈ (*kaṛimuc*)۔

ک۔س

-کُس (*-kus*) [بُر۔لاحقہ] یہ بعض اسماء پر بطور لاحقہ داخل ہوتا ہے مثلاً اِمیٔ کُس (*imékus*) (سیڑھی کا زینہ)، یاریٔ کُس (*yáarikus*) (نچلا حصہ) وغیرہ۔

کَسائی / کَسائیٔ (*kasaayí*) [بُر۔اسم] قصائی کا بگاڑ، قصاب۔

کَسائیٔ ایتَس (*kasaayí étas*) [بُر۔محاورہ] ذبح کرنا، کاٹنا۔

کَسُپ (*kásup*) [ع،بُر۔اسم] پیشہ، دھندا، کام، کسب کا بگاڑ۔

کَستےٚ (*kasté*) [بُر۔اسم] ٹکڑے ٹکڑے، قطع و بُرید،

پارہ پارہ۔

کَسترِ ایتس (kasté étas) [بُر۔محاورہ] بُری طرح مارنا (۲) کاٹنا، قطع و بُرید کرنا، پارہ پارہ کرنا۔

کَسترِ گمَنُوم (kasté gumánuum) [بُر۔بددعائیہ] تیرے ٹکڑے ٹکڑے ہوجائیں۔

کَسٹَر (kasṭár) [انگ۔اسم] دُودھ، انڈے اور چینی کی انگریزی فرائی۔ custard

کَسٹَم (kasṭám) [انگ۔اسم] محصول درآمد، محصول چنگی (۲) بحری لگان۔ custom

کَسَر (kasár) [بُر۔صف] کمی، نقص۔

کَسَر اَیوسَس (kasár ayóosas) [بُر] کمی نہ رکھنا، کسر اٹھا نہ رکھنا (۲) ارمان پورا کرنا۔

کَسَر دُواسَس (kasár duwáasas) [بُر۔محاورہ] ارمان باقی رہنا (۲) کمی رہ جانا (۳) نقص رہنا۔

کَسَر دِوسَس (kasár diwsas) [بُر۔محاورہ] ارمان پورا کرنا (۲) کمی پورا ہونا (۳) بدلہ لینا۔

کِسَر (kisár) [بُر۔اسم] ایک کاہن اور بہادر شخص کا نام جو قدیم زمانے میں ہونزا میں مشہور تھا۔

کُسروٗ (kusró) [بُر۔اسم] نوچنا (۲) پرندے کے پروں کو نوچنا۔

کُسروٗ ایتس (kusró étas) [بُر] دیکھیے کُسروٗ (kusró) معنی نمبر ۲۔

کِسَرےٰ دَلاؔ (kisáre dalá) [بُر۔اسم] اَلِیَت ہونزا میں ایک نہر کا نام جسے کِسَر نامی ایک بہادر شخص نے بنایا تھا۔

کِسَرےٰ مِنَس (kisáre minás) [بُر] کِسَر کی کہانی۔

کَسکاؔ (kaská) [بُر۔اسم] تراشہ (۲) دامن (۳) کنارہ (۴) حاشیہ (۵) بنیاد یا پایہ، دیوار کی چنائی کا دیوار کے آثار سے خارج کیا ہوا حصہ۔

کَسکاؔ اوسَس (kaská óosas) [بُر۔محاورہ] بنیاد یا پایہ دیوار کی چنائی کو دیوار سے خارج رکھنا۔

کَسکَںٔ (kaskáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَسکاؔ (kaská) جس کی یہ جمع ہے۔

ک۔ش

کَش (kaś) [ف۔اسم] مصدر کشیدن سے صیغۂ امر جو کسی اسم کے بعد آکر اُسے اسمِ فاعل ترکیبی بنادیتا ہے اور کھینچنے والا، برداشت کرنے والا کے معنی دیتا ہے، مثلاً محنت کش (۲) سگریٹ کا ایک کش (۳) حقے کا ایک گھونٹ۔

کُشایِش (kuśaayiś) [ف۔اسم] فراخی، کشادگی۔

کِشتی/کِشتیِ (kiśtí) [ف۔اسم] کشتی کا بگاڑ، ناؤ، بیڑی، سفینہ۔

کِشتیِ مُڈ (kiśtímuc) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے کشتی (kiśtí) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کُشتی/کُشتیِ (kuśtí) [ف۔اسم] زور آزمائی، پہلوانوں کی زور آزمائی۔

کَشف (kaśf) [ع۔اسم] کھولنا، ظاہر کرنا (۲) غیب کی باتوں کا اظہار۔

کَشَم (kaśám) [بُر۔اسم] اضافی نفع، پھنٹا (phantá) کے کھیل میں اضافی مہرے ملنا۔

کَشَم شیَیَس (kaśám śéyas) [بُر۔اسم] فنٹا کے کھیل میں اضافی مہرے ملنا۔

کَشمَکَش (kaśmakáś) [ف۔اسم] کھینچا تانی (۲) لڑائی جھگڑا (۳) دشواری۔

کَشمِیرا/کَشمِیراٗ (kaśmiirá) [ہ۔اسم] کشمیر کا بنا ہوا اُونی کپڑا۔

کُشوٗلیِ (kuśóli) [بُر۔صف] طالع، قسمت، (۲) شوئ قسمت، بدقسمتی۔

کُشیِ (kuśí) [بُر] یہ لفظ اکیلا نہیں آتا بلکہ کسی صنف کے آخر میں بطور لاحقہ آ کر اس کے زمانے کی طرف اشارہ کرتا ہے مثلاً جوٗٹ کُشیِ (jóṭkuśí) (بچپن میں)، تھریَس کُشیِ (tharéskuśí) (یتیمی کے زمانے میں) وغیرہ۔

ک۔ښ

کِښ (kiṣ) [بُر۔کلمۂ امتناع] بھیڑ/بھیڑوں کو چلانے کے لیے دی جانے والی آواز (۲) یہ لفظ مرکبات میں کسی اسم یا کیفیت کے آخر میں آ کر والا/والی یا مالک کے معنی دیتا ہے، مثلاً پھت کِښ (phut kiṣ) (جنوں والا)، نصیپ کِښ (nasiip kiṣ) (بخت والا یا بخت کا مالک) وغیرہ۔

کُښ (kuṣ) [بُر] یہ لفظ مرکبات میں بعض اسماء یا صفات کے آخر میں آ کر ان کی خاصیت یا کیفیت ظاہر کرتا ہے مثلاً ہِر کُښ (hírkuṣ) (مردانگی) شُواکُښ (śuwákuṣ) (نیکی/نیک شخص کی خاصیت) وغیرہ۔

کِښوٗ (kiṣo) [بُر۔صوت] بھیڑ کو روکنے، چلانے، بھگانے یا منع کرنے کے لیے دی جانے والی آواز، نیز دیکھیے کِښ (kiṣ)۔

کَښَوار (kaṣawáar) [بُر۔اسم] فارسی لفظ گوشوارہ کا بگاڑ، کان کا آویزہ، بالا۔

کَسَوارِک (kaṣawáarin) [بُر-اسم] دیکھیے کَسَوار (kaṣawáar) جس کی یہ جمع ہے۔

ک-ف

کُفُر (kúfur) [ع-اسم] ناشکری (۲) خدا کو نہ ماننا (۳) انکار (۴) ہٹ۔

کَفِرآ کی (kafiraáki) [بُر-اسم] سفلہ پن، کمینگی (۲) تنگ نظری (۳) توہم پرستی، دقیانوسی۔

کَفشاَ (kafšá) [ف-اسم] دیکھیے کَپشاَ (kapšá)۔

کَفشاَمُڈ (kafšámuc) [ف،بُر-اسم] دیکھیے کَفشاَ (kafšá) جس کی یہ جمع ہے۔

کَفَن (kafán) [ع-اسم] وہ کپڑا جس میں مُردے کو لپیٹ کر دفناتے ہیں۔

کَفَن اوبِلس (kafán óobilas) [ع+بُر-محاورہ] کفن پہنانا۔

کَفَن دَفَن ایِتَس (káfan dáfan étas) [بُر-محاورہ] مردے کو کفن پہنا کر دفن کرنا (۲) آخری رسومات پوری کرنا۔

ک-ک

کَک (kak) [بُر-اسم] دیکھیے کُوک (kwak) معنی نمبر۳۔

کَک کے اوَمَنَس (kak ke oómanas) [بُر-محاورہ] آواز نہ آنا، اتا پتا نہ ہونا (۲) کچھ بھی نہ ہونا۔

کُک (kuk) [بُر] مرغی کا عارضی طور پر انڈے دینا بند کر دینا (۲) [انگ] باورچی۔

کُک ہِتھانے تِکَن ہِتھانے (kuk hithaane tinán hithaane) [بُر-کہاوت] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی شخص کھانے پینے کے لیے کسی اور پر بوجھ بنے اور کام کاج میں مدد کسی اور کی کرے۔

ککاَ (káka) [بُر] یہ بچوں کی زبان سے نکلنے والا ایک لفظ ہے جو کوئی بھی چھوٹی چھوٹی ٹھوس چیزوں کے لئے بولتے ہیں مثلاً بادام، مٹھائی، گری وغیرہ۔

ککاَیو (kakáyo) [بُر-اسم] دیکھیے کاکاَ (kaká) جس کی یہ تصغیر ہے، نیز یہ لفظ کاکاَ (kaká) سے اظہارِ پیار کے لیے بولا جاتا ہے۔

کَکَٹ (kakáṭ) [بُر-اسم] حادثہ (۲) خطرہ، نیز دیکھیے گگٹ (gakáṭ)۔

کَکَٹ ژُوَس (kakáṭ żúwas) [بُر-محاورہ] حادثہ پیش آنا، خطرہ لاحق ہونا، نیز دیکھیے گگٹ

ژُوَس (gakáṭ žúwas)۔

کَگٹ مَناس (kakáṭ manáas) [بُر۔محاورہ] حادثہ ہونا، خطرہ ہونا۔

کُگٹڑے ہُرُٹَس (kúkaṭe hurúṭas) [بُر۔محاورہ] مرغی کا انڈے دینا بند کر دینا (۲) مرغی کا انڈے سینے کے لیے تیار ہونا (۳) ایک ہی جگہ بیٹھے رہنا۔

کَگچِی (kakáči) [بُر۔اسم] دیکھیے گگچِی (gakáči)۔

کَگچِی تَرَپوٗ (kakáči trápo) [بُر] بہت زیادہ لکنت والا۔

کَگَچ (kákaç) [بُر۔اسم] ہکابکا۔

کَگَر (kákar) [بُر] سرگردان، پریشان (۲) مجبور (۳) کَر کَر (kar kar) کا مخفف۔

کَگَر اُمَنَس (kákar umánas) [بُر۔محاورہ] سرگردان ہونا، پریشان حال ہونا (۲) مجبور ہونا، بےبس ہونا۔

کَگَر اوتَس (kákar óotas) [بُر۔محاورہ] سرگردان کرنا (۲) مجبور کرنا (۳) بےبس کرنا۔

کَگَرژُوَس (kakár žúwas) [بُر۔محاورہ] تیزی سے آنا۔

کَگَر گارڈس (kakár gáarčas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَگَرژُوَس (kakár žúwas)۔

کَگَرمَناس (kákar manáas) [بُر] مجبور ہونا (۲) سرگردان ہونا۔

کِگَر (kikár) [ہ،بُر۔اسم] کیکر کا بگاڑ، ببول کا درخت، ایک جنگلی درخت۔

کِگَرِک (kikáriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کِگَر (kikár) جس کی یہ جمع ہے۔

کُگَر (kukár) [انگ۔اسم] کھانا پکانے کا ظرف یا آلہ (۲) گیس، بجلی وغیرہ سے چلنے والا کھانا پکانے کا ظرف یا آلہ۔ cooker

کَگَرَس (kakáras) [بُر۔مص] اردگرد لپٹنا۔

کُگُرُس (kukúrus) [بُر۔اسم] پلا، کتے کا بچہ (۲) ایک خاردار پودا جو زمین پر پھیلتا ہے اور بیابان میں ہوتا ہے، نیز دیکھیے گگُرُس (gukúrus)۔

کُگُرِشوٗ (kukúrišo) [بُر۔اسم] دیکھیے کُگُرُس (kukúrus) جس کی یہ جمع ہے۔

کَگَریَش (kakareéš) [بُر۔اسم] سرگردانی، پریشان حالی (۲) مجبوری، بےبسی۔

کَگَریَش اُمَنَس (kakareéš umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَگَر اُمَنَس (kákar umánas)۔

کَکَریّش مَناس (kakareéś manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَکَر مَناس (kákar manáas)۔

کَکَرُم (kakárum) [بُر] دیکھیے کَکَرس (kakáras) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

کَکَس (kakás) [بُر] خوبانی کی ایک عمدہ قسم، نیز دیکھیے گَگَس (gakás)۔

کَکَم (kákam) [بُر] دیکھیے کَم کَم (kam kam) جس کا یہ مخفف ہے۔

کِکِن (kikín) [بُر۔اسم] بالی، ناک یا کان میں پہننے والی بالی، نیز دیکھیے گِکِن (gikín)۔

کَکَنچ (kakánç) [بُر۔اسم] تردد، تذبذب (۲) ہچکچاہٹ (۳) شک وشبہ۔

کُکُو (kukú) [بُر] چائے کی ایک قسم۔

کُکوَر (kukór) [بُر] دیکھیے کُکوَرَس (kukóras) جس کا یہ امر ہے۔

کُکوَرَس (kukóras) [بُر۔مص] چھیلنا، کریدنا، کھرچنا۔

کُکوَرُم (kukórum) [بُر] دیکھیے کُکوَرَس (kukóras) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

کُکُو (kukúu) [بُر۔اسم] طوطیا، نیز دیکھیے دُل (dul)، سُرمہ (بچوں کی زبان میں)۔

کِکِی (kíki) [بُر۔محاورہ] گندگی، پاخانہ، اسے خیقی (qhéqi) بھی کہتے ہیں (بچوں کی زبان)۔

کِکِی مَناس (kíki manáas) [بُر۔محاورہ] پاخانہ ہونا، گندگی ہونا (بچوں کی زبان میں)۔

کِکِیو (kikíyo) [بُر۔اسم] دیکھیے کِکِن (kikín) جس کی یہ جمع ہے۔

ک۔ ڭ

کَڭ (kaṅ) [بُر۔اسم] گڑھا، کھڈ۔

کَڭ ایتس (kaṅ étas) [بُر۔مص مر] گڑھا بنانا، کھڈ بنانا۔

کَڭ دِبِرَنَس (kaṅ dibíranas) [بُر] گڑھا مٹی سے بھر جانا۔

کَڭ وَشِیَس (kaṅ wáśiyas) [بُر] دیکھیے کَڭ ایتس (kaṅ étas)۔

کَڭ وَلَس (kaṅ wálas) [بُر۔محاورہ] گڑھا بن جانا۔

کَڭ یُوسَس (kaṅ yuúsas) [بُر۔محاورہ] گڑھے سے مٹی نکالنا۔

کَڭگا (kaṅká) [بُر۔اسم] مکڑی کی ایک قسم جو عام مکڑی سے بڑی ہوتی ہے۔

کَکْگامُڈ (kaṅkámuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَکْگا (kaṅká) جس کی یہ جمع ہے۔

کَکْکریٹ (kaṅcriiṭ) [انگ۔اسم] کنکریٹ۔ concrete

کَکْکریٹ گوَس (kaṅcriiṭ gúwas) [انگ،بُر] کنکریٹ بچھانا۔

کَکْگال (kaṅgáal) [ار،بُر۔صف] کنگال، مفلس، محتاج، نادار۔

کَکْگال اُمَنَس (kaṅgáal umánas) [بُر۔محاورہ] مفلس بن جانا، نادار بن جانا۔

کَکْگالِشو (kaṅgáališo) [ار،بُر۔صف] دیکھیے کَکْگال (kaṅgáal) جس کی یہ جمع ہے۔

کَکْگالیِ (kaṅgáali) دیکھیے کَکْگال (kaṅgáal) جس کی یہ اسمِ کیفیت ہے۔

کَکْگرَکْ (kaṅguráṅ) [بُر۔اسم] دوسوتی کپڑے پر کڑھائی کا خاکہ۔

کَکْگرَکْ گِیَس (kaṅgurán giyas) [بُر۔اسم] دوسوتی کپڑے پر کڑھائی کا خاکہ بنانا۔

کَکْگرُو (kaṅgurúu) [انگ۔اسم] آسٹریلیا کا ایک جانور جس کی اگلی ٹانگیں چھوٹی اور پچھلی ٹانگیں بڑی ہوتی ہیں۔ kanagroo

کَکْگِری (kaṅgiri) [کشمیری] انگارے یا آگ رکھنے والا لوہے یا پیتل کا برتن۔

کَکْنڈ (kaṅánċ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَکْ (kaṅ) جس کی یہ جمع ہے۔

ک۔ل

کُل (kul) [ع۔صف] تمام، سب، جملہ، پورا، کامل (۲) ہر ایک۔

کَلاَ (kalá) [بُر] یہ ایک سابقہ ہے جو صفات پر داخل ہو کر ان میں مبالغہ کے معنی پیدا کرتا ہے مثلاً کَلاَ بُٹ (kalá buṭ) (بہت زیادہ) کَلاَ کم (kalá kam) (بہت کم) وغیرہ (۲) منفرد (۳) عجیب۔

کلاس (kaláas) [انگ۔اسم] درجہ، مرتبہ (۲) جماعت۔ class

کلاک (kaláak) [انگ۔اسم] گھنٹہ، بڑی گھڑی۔ clock

کلام (kaláam) [ع۔اسم] بات، گفتگو (۲) وہ عبارت جو کلموں کا مرکب ہو (۳) شعر، نظم (۴) قول (۵) تصنیف (٦) وہ علم جس میں مذہبی عقائد کو عقلی دلیلوں سے ثابت کرتے ہیں۔

کلان (kaláan) [بُر۔متعلق فعل] بہت ہی عجیب و غریب۔

کِلاَو (kilaáw) [بُر،شنا۔اسم] ایک غذا جو خوبانی کی گری یا اخروٹ کے مغز پر انگور یا شہتوت کا رس لگا کر تیار کرتے ہیں اس کا رواج زیادہ تر علاقۂ پنیال میں ہے۔

کِلاي (kiláay) [بُر۔اسم] ایک غذا جو کھیس کو آگ پر گرم کر کے بناتے ہیں۔

کِلاَي (kilaáy) [بُر۔اسم] دیکھیے کِلاي (kiláay)۔

کِلاَي دِوسَس (kilaáy díwsas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کِلاي دِوسَس (kiláay díwsas)۔

کِلاي دِوسَس (kiláay díwsas) [بُر۔محاورہ] کھیس کو اُبال کر کِلاي (kiláay) تیار کرنا۔

کَلَپ (kaláp) [انگ۔اسم] کلب کا بگاڑ، انجمن، سبھا۔ club

کِلِپ (kilip) [انگ۔اسم] کاغذوں یا بالوں کو اکھٹا رکھنے کی چٹی۔ clip

کِلپھُوش (kilphúus̩) [بُر۔اسم] ایک پودا جو دوا کی خاصیت رکھتا ہے اس کے پھولوں کا دھواں آشوبِ چشم کے لیے مفید خیال کیا جاتا ہے۔

کِلپھُوشِںک (kilphúus̩iṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کِلپھُوش (kilphúus̩) جس کی یہ جمع ہے۔

کُلَت (kulát) [بُر۔اسم] مٹر کی مانند فصل کی ایک ناقص قسم جس کا رواج گلگت سب ڈویژن میں ہے۔

کَلتَش (kaltás̩) [بُر۔اسم] ہزار پا، کنکھجورا۔

کَلتَشِشُو (kaltás̩iśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کَلتَش (kaltás̩) جس کی یہ جمع ہے۔

کَلتَشے گچَھقر (kaltás̩e gućháqar) [بُر۔دُعا] دیکھیے کَلتَشے گچَھقر مَنِش (kaltás̩e gućháqar manís̩)۔

کَلتَشے گچَھقر مَنِش (kaltás̩e gućháqar manís̩) [بُر۔دُعا] بکثرت اولاد ہو، اولاد کی کثرت کے لیے دُعا۔

کَلتُوش (kaltúus̩) [بُر۔اسم] کارتوس کا بگاڑ جو خود انگریزی لفظ cartridge کا مورد ہے، بارود بھری گولی جسے بندوق میں بھرتے ہیں۔

کَلتوشِںک (kaltúus̩iṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَلتوش (kaltúus̩) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کَلتُوَںک (kaltúwaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَلتوشِںک (kaltúus̩iṅ)۔

کُلچا/کُلچاَ (kulćá) [اُر۔اسم] ایک قسم کے

میدے کی چھوٹی خمیری روٹی جو تنور میں پکائی جاتی ہے۔

کَلچَر (kálćar) [انگ] ثقافت، تہذیب۔ culture

کُلُچمُڈ (kulúćumuć) [بُر۔اسم] دیکھیے کُلُچو (kulúćo) جس کی یہ جمع ہے۔

کُلُچو (kulúćo) [بُر۔اسم] مرغی کا چوزہ۔

کَلرک (kalárk) [انگ۔اسم] منشی، محرر۔ clerk

کَلرکئ (kalarkí) [اُر۔اسم] منسوب بہ کلرک، منشی گری۔

کَلرکئ ایتس (kalarkí étas) [بُر۔محاورہ] منشی گری کرنا۔

کَلرِیک (kalarék) [بُر۔اسم] مُنشی، محرر، انگریزی لفظ کلرک کا بگاڑ۔

کَلشِیَم (kálśiyam) [انگ۔اسم] چونا، ایک کیمیائی عنصر۔ calcium

کَلَش (kaláṣ) [بُر۔اسم] پلاسٹک کے موزے۔

کِلِک (kilík) [بُر۔اسم] ایک پہاڑی گزرگاہ جو مسگر اور منارہ کے درمیان واقع ہے۔

کِلِک ڈُم مَیوٗن ڈر

(kilík ćum mayón ćar) [بُر] کِلِک سے میوٗن تک، (محاورۃً) پورا ہونا۔

کُلُک (kulúk) [بُر۔صف] وہ گھوڑا جس کے کان چھوٹے ہوں۔

کِلکِلئ (kilkíli) [بُر۔اسم] چھپکلی کی ایک قسم جو بہت چھوٹی ہوتی ہے اور اس کی گردن پر سُرخ لکیر ہوتی ہے (۲) مجازاً دُبلا پتلا شخص۔

کِلکِلئ مُڈ (kilkílimuć) [بُر۔اسم] دیکھیے کِلکِلئ (kilkíli) جس کی یہ جمع ہے۔

کَلکُلیٹر (kalkulēṭar) [انگ۔اسم] محاسب، حساب کرنے کا برقی آلہ۔ calculator

کَلَںگ (kaláṅ) [بُر۔اسم] تڑپ، آرزو، اِشتیاق (یہ لفظ خاص طور پر گھوڑے کے حوالے سے استعمال ہوتا ہے)۔

کَلَںگ دیلَس (kaláṅ délas) [بُر۔محاورہ] تڑپ پیدا کرنا، آرزو کرنا، اشتیاق ہونا۔

کِلِںگِسار (kiliṅgisaar) [بُر۔اسم] وہ عصا جس کے ایک سرے پر لوہے کا خمدار کھونٹا ہوتا ہے جو پہاڑی راستوں میں چلنے میں مدد دیتا ہے، شمالی علاقہ جات میں اسے زیادہ تر گڈریے استعمال کرتے ہیں۔

کِلِںگِسار شو (kiliṅgisaariśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کِلِنگِسار (kiliṅgisaar) جس کی یہ جمع ہے۔

کُلَںگئ (kuláṅgi) [ف،بُر۔اسم] کلنگ کا بگاڑ،

قاز، ایک آبی پرندہ، بُروشسکی میں یہ مرغے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

کَلُم (kalúm) [بُر۔اسم] یہ بطورِ لاحقہ استعمال ہوتا ہے، مثلاً اُیکَلُم (uvákalum) ان کی طرف سے، میکَلُم (miyákalum) ہماری طرف سے۔

کَلَمُٹو (kalamúṭo) [بُر۔اسم] کان کی لو (۲) کنپٹی، بنا گوش۔

کَلَمُٹو تَق اوتَس (kalamúṭo taq óotas) [بُر۔محاورہ] مارنا، پیٹنا۔

کَلَمُٹو چَق ایتَس (kalamúṭo ćaq étas) [بُر۔محاورہ] بول بول کر بیزار کرنا، زیادہ باتیں کر کے تنگ کرنا۔

کَلَمُٹو شِیَس (kalamúṭo ṣ́iyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَلَمُٹو چَق ایتَس (kalamúṭo ćaq étas)۔

کَلَمُٹومُڈ (kalamúṭumuć) [بُر۔اسم] دیکھیے کَلَمُٹو (kalamúṭo) جس کی یہ جمع ہے۔

کَلُمِک (kalúmin) [بُر۔اسم] دیکھیے کَلُم (kalúm) جس کی یہ جمع ہے۔

کَلِمہ/ کَلِماؔ (kalimá) [ع۔اسم] لفظ، بات، قول (۲) وہ بامعنی لفظ جو آدمی کے منہ سے نکلے (۳) دینِ اسلام کی صداقت کا عقیدہ (۴) مجازاً خدا کا نام۔

کَلِمہ سینَس (kalimá sénas) [بُر۔محاورہ] کلمہ پڑھنا (۲) مسلمان ہونا۔

کَلِمہ ہُوٗ اوتَس (kalimá huú óotas) [بُر] نوزائیدہ بچے کے کان میں کلمہ پڑھنا (۲) کسی شخص کی جان نکلتے وقت اس کے کان میں کلمہ پڑھنا (۳) کسی کو مسلمان بنانا (۴) کسی کو قائل کرنا۔

کِلِنڈیر (kilinḍér) [انگ] بس یا گاڑی کا کنڈکٹر conductor (۲) کیلینڈر calendar۔

کِلِنِک (kilinik) [انگ۔اسم] صحت گاہ، شفاخانہ۔ clinic

کِلو (kílo) [انگ۔سابقہ] ہزار کے مرکبات میں استعمال ہوتا ہے۔ kilo

کِلو گرام (kílo giráam) [انگ۔اسم] ہزار گرام یا ایک سیر آٹھ تولے کے برابر وزن۔ kilogram

کِلو میٹیر (kílo miiṭer) [انگ۔اسم] ایک ہزار (۱۰۰۰) میٹر کے برابر کا فاصلہ۔ kilo meter

کِلو واٹ (kílo wáaṭ) [انگ۔اسم] برقی طاقت کا درجہ یا پیمانہ۔ kilowatt

کُلوٹ (kulóṭ) [بُر۔صف] منحوس، بدشگون، نامبارک

(۲) بدقسمت، بدبخت۔

کُلُوچوٗ (kulóoco) [بُر۔اسم] ایک قوم، ایک ذات۔

کُلیٖ (kuli) [بُر۔کلمۂ بندی] یہ لفظ اکیلا مستعمل نہیں مرکبات میں آکر شروع میں اگر، کے ساتھ، بھی کے معنی دیتا ہے مثلاً دِیا کُلیٖ (diyakuli) (اگر آئے بھی)، جوٗئی کُلیٖ (jooykuli) (اگر مجھے دے بھی)، اَدیٖلِی کُلیٖ (adélikuli) (اگر وہ مجھے مارے بھی) وغیرہ (۲) کے باوجود (۳) بھی مثلاً ہِک کُلیٖ (hikkuli) یعنی ایک بار بھی، اَلتو کُلیٖ (altókuli) یعنی دو بار بھی، بیٖشل کُلیٖ (bésalkuli) یعنی کبھی بھی۔

کُلیٖ (kulí) [بُر۔اسم] وہ پٹی جو نوزائیدہ بچوں کے سر پر کچھ وقت تک باندھتے ہیں (۲) حکومت کا وہ ملازم جو راستے کی ٹوٹ پھوٹ کی مرمت پر مامور ہو جسے گنیٖ کُلیٖ (gánekuli) کہتے ہیں (۳) مزدور۔

کُلیٖ ٹَک اوتس (kuli ṭak óotas) [بُر۔محاورہ] نوزائیدہ بچوں کے سر پر پٹی باندھنا۔

کُلیٖ تِک (kulitiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کُلیٖ (kulí) معنی نمبر ۲ جس کی یہ جمع ہے۔

کُلیٖ مِک (kulimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کُلیٖ (kulí) معنی نمبر ۱ جس کی یہ جمع ہے۔

کَلیٖ (kaleé) [بُر۔اسم] پورا (۲) کافی۔

کَلیٖ اُمَنَس (kaleé umánas) [بر۔محاورہ] خرچہ پورا ہونا (۲) خود کفیل ہونا۔

کَلیٖ اوٗتس (kaleé ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَلیٖ اُمَنَس (kalée umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

کَلِیسا (kaliisá) [یونانی۔اسم] گرجا، عیسائیوں کی عبادت گاہ (۲) بت خانہ۔

کَلِیمُ اللّٰہ (kaliimullaa) [ع۔صف] اللہ سے کلام کرنے والا، حضرت موسیٰ کا لقب۔

ک۔م

کَم (kam) [ف۔صف] تھوڑا، ذرا، قلیل۔

کَم اُمَنَس (kam umánas) [بُر۔محاورہ] قلت کا سامنا ہونا، کمی بیشی ہونا، پیسے یا وسائل کی کمی ہونا۔

کَم ایٖتس (kam étas) [بُر۔محاورہ] کم کرنا، گھٹانا۔

کَم از کَم (kam az kam) [ف۔صف] کم

سے کم، بہت کم۔

کَم بِگیر، محکَم بِگیر (kam bigíir, mahkám bigíir) [بُر] یہ فارسی کہاوت کم گیر محکم گیر کا ترجمہ ہے، کم لے لو مگر مضبوطی سے لے لو۔

کَم خرچ (kam qharć) [ار۔صف] کفایت شعار۔

کَم خور (kam qhóor) [ف۔صف] تھوڑا کھانے والا۔

کَم خورےِ ٹوک ہَلدیَن سِم جُوَن (kam qhóore ṭok haldén ṣim juwán) [بُر۔کہاوت] یہ کہاوت گوجال کے بُروشو کے درمیان رائج ہے، وخان سے آیا ہوا ایک مہاجر تھا اس کے بارے میں یہ قول مشہور ہے کہ اس نے شام کے وقت ایک بکرا ذبح کر کے پکایا اور ساتھ ساتھ کھانا شروع کیا اور صبح تک سالم بکرا پکا کر کھا لیا، اسی بناء پر یہ کہاوت بنی۔

کَم ذات (kam záat) [ف۔صف] کمینہ، نیچ ذات۔

کَم ڈُم کَم (kam ċum kam) [ف،بُر۔صف] کم سے کم، کم از کم۔

کَم ڈُم کرےِ کَم (kam ċum ke kam)

[ف،بُر۔صف] بہت ہی کم، بہت ہی قلیل۔

کَم عَقل (kam áqal) [فع۔صف] بے وقوف، نادان، کم فہم۔

کَم عقلیِ (kam aqalí) [فع،بُر۔اسم] دیکھیے کَم عَقل (kam áqal) جس کا یہ اسمِ کیفیت ہے۔

کَم عُمُر (kam úmur) [فع۔صف] چھوٹی عمر کا۔

کَم قُوت (kam quwát) [فع۔صف] کمزور، ناتوان۔

کِم مَناس (kam manáas) [بُر] کمی بیشی ہونا، کم ہونا۔

کَم نَصیبیِ (kam nasiibí) [فع،بُر۔اسم] دیکھیے کَم نصیب (kam nasiib) جس کا یہ اسمِ کیفیت ہے۔

کَم نَصیب (kam nasiip) [فع۔صف] کم بخت، بدقسمت۔

کَم و بیش (kámo béeś) [ف۔صف] تھوڑا بہت، قریباً، لگ بھگ۔

کَم ہِمَت (kam himát) [فع۔صف] کم حوصلہ، بزدل، ڈرپوک۔

کَم ہِمَتیِ (kam himatí) [فع،بُر] دیکھیے کَم ہِمت (kam himát) جس کا یہ اسمِ کیفیت

ہے۔

کَم کَم (kam kam) [ف۔صف] تھوڑا تھوڑا (۲) کبھی کبھی آہستہ آہستہ، رفتہ رفتہ۔

کَم کَم مناس (kam kam manáas) [بُر۔محاورہ] تھوڑا تھوڑا ہونا (۲) بتدریج ہونا۔

کَم کُش (kámkuṣ) [بُر۔اسم] کمی، قلت، کسر (۲) کوتاہی۔

کِم کَم (kim kam) [ف۔صف] دیکھیے کَم کَم (kam kam)۔

کُم (kum) [بُر۔حرفِ اضافت] کا/کی (۲) لباس وغیرہ کی گنتی میں جوڑے کے معنی دیتا ہے مثلاً ہِکُم (hikum) ایک جوڑا، التوکُم (altókum) دو جوڑے وغیرہ۔

کَماَقَل (kamáqal) [فع، بُر] دیکھیے کم عقل (kam áqal)۔

کَمال (kamáal) [ع۔اسم] پورا ہونا (۲) ہُنر، لیاقت (۳) خوبی، عُمدگی (۴) اُستادی۔

کَمال ایتَس (kamáal étas) [ع+بُر۔محاورہ] کمال حاصل کرنا۔

کَمانڈ (kamáanḍ) [انگ۔اسم] حکم، فرمان (۲) حکومت (۳) فوج کی سرداری، فوجی ڈیوٹی (۴) مہارت۔ command

کَمانڈ ایتَس (kamáanḍ étas) [انگ، بُر۔محاورہ] حکم چلانا، فوج کی سرداری کرنا۔

کَمانڈُو (kamaanḍú) [انگ۔اسم] فوجی گوریلا دستہ۔ commando

کَمانڈیر (kamaanḍér) [انگ۔اسم] سپہ سالار، فوج کا سردار۔ commander

کَمانی/کَمانیع (kamaaní) [ار۔اسم] وہ لوہے کا خم دار یا لچک دار قوس یا حلقہ وغیرہ جو اکثر گاڑیوں، گھڑیوں اور کرسیوں میں لگاتے ہیں۔

کَمانیع مِک (kamaanímiṅ) [اُر۔اسم] دیکھیے کَمانی (kamaaní) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کَمائی/کَمائیع (kamaayí) [ار۔اسم] آمدنی، نفع (۲) روپیہ جو محنت سے پیدا کیا جائے (۳) مزدوری۔

کَمبَقت (kambáqt) [فع۔صف] دیکھیے کم نصیب (kam nasiib)۔

کَمبَقتی/کَمبقتیع (kambaqtí) [فع۔اسم] دیکھیے کَمبقت (kambáqt) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

کَمبَقتی ژُوَس (kambaqtí żúwas)

[بُر۔محاورہ] کم نصیبی سے دوچار ہونا، قسمت خراب ہونا۔

کَمبَقتی مَناس (kambaqti m̱anáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَمبَقتی ژُوَس (kambaqti żúwas)۔

کَمبَل (kambál) [اُر۔اسم] بھیڑ بکریوں کے بالوں کا بُنا ہوا کپڑا جو اوڑھنے کے کام آتا ہے (۲) چپکنے والا، پیچھا نہ چھوڑنے والا۔

کَمبَل مَناس (kambál manáas) [اُر، بُر۔اسم] چپکنا، پیچھا نہ چھوڑنا۔

کَمبَلَر نُپَرَن گوُٹِس ژیک اے (kambálar nupáran guúṭis żeék e) [بُر۔کہاوت] کمبل دیکھ کر پاؤں پھیلانا، اپنی گنجائش کے اندر بیٹھنا۔

کَمپاَ (kampá) [بُر۔متعلق فعل] وہ حصہ جو کم ہو، کمتر حصہ (۲) آدھے سے کم۔

کَمپاَچِی (kampáçi) [بُر۔متعلق فعل] کم حصے کی جانب، کم حصہ۔

کَمپاَچِی موُ (kampáçimo) [بُر۔متعلق فعل] کمتر حصے کی طرف سے۔

کَمپاَموُ (kampámo) [بُر] دیکھیے کَمپاَچِی موُ (kampáçimo)۔

کَمپاس (kampáas) [انگ۔اسم] قطب نما (۲) پرکار (۳) محیط (۴) زمین کی پیائش کا ایک آلہ۔ compass

کَمپِٹِیشَن (kampiṭiišan) [انگ۔اسم] مقابلہ۔ competition

کَمپُنِی (kampuní) [انگ۔اسم] سوداگروں کی جماعت (۲) ادارہ (۳) تجارتی ادارہ (۴) سپاہیوں کی ٹولی۔ company

کَمپون (kampóon) [انگ۔اسم] کمپاؤنڈ کا بگاڑ، باحاطہ جو مکان کے گرد ہو۔ compound

کَمپوڈَر (kompoóḍar) [انگ۔اسم] دواساز۔

کَمَربَن (kamarbán) [ف، بُر۔اسم] کمربند کا بگاڑ، کمر کو باندھنے کا دوپٹہ یا پٹکا۔

کَمَربَنی (kamarbáni) [بُر۔صف] وہ بکرا / بکری جس کے اگلے پیروں سے شانوں اور پیٹ کے درمیانی بال پٹکا کی شکل میں سفید ہوں۔

کَمَرَک (kamarán) [بُر۔اسم] دیکھیے کَمَرَہ (kamará) جس کی یہ جمع ہے۔

کَمَرَہ/کَمرَاَ (kamará) [اُر۔اسم] حجرہ، کوٹھڑی، خلوت خانہ۔

کَمزور (kamzóor) [ف۔صف] ناتواں، بے طاقت (۲) ہلکا۔

کَمزورِشوٗ (kamzóoriśo) [ف،بُر۔صف] دیکھیے کَمزور (kamzóor) جس کی یہ جمع ہے۔

کَمزوری/کَمزوریٗ (kamzoorí) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے کَمزور (kamzóor) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

کَمسُرُکٹ (kamsurúṅ) [بُر۔اسم] معذور گھوڑا۔

کَمسِریٹ (kamsiréeṭ) [انگ] ایک عہدہ۔ فوج کے لیے جنگی سامان اور رسد بہم پہنچانے کا محکمہ (۲) افسر رسد رسانی کا دفتر۔ commissariat

کَمسِریٹیٗ (kamsireeṭí) [بُر] گندم کی ایک قسم جو گلگت میں سرکاری گودام سے فراہم کرتے تھے۔

کَمَسَل (kamásal) [بُر۔صف] کم اصل کا بگاڑ، کم ذات، نچلی ذات والا، کمینہ۔

کَمَسَلِشوٗ (kamásaliśo) [بُر۔صف] دیکھیے کَمَسَل (kamásal) جس کی یہ جمع ہے۔

کَمِشنَیر (kamiśnér) [انگ] اضلاع کا حاکم، کسی ادارے کا نگران یا منتظم اعلیٰ۔ comissionar

کَمَلوٗ (kamálo) [اُر،بُر۔اسم] دیکھیے کَمبَل (kambál)۔

کَمَلوٗ مَناس (kamálo manáas) [اُر،بُر۔محاورہ] دیکھیے کمبل مَناس (kambál manáas)۔

کَمَلوٗمُڈ (kamálomuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کَمَلوٗ (kamálo) جس کی یہ جمع ہے۔

کَمَن (káman) [بُر۔صف] تھوڑا سا، ذرا سا۔

کَمَن ایَتَس (káman étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَمَن مَناس (káman manáas) جس کا یہ لازم ہے۔

کَمَن مَناس (káman manáas) [بُر۔محاورہ] تھوڑا سا ہونا، ذرا سا میسر آنا۔

کَمَن (kamán) [ف،بُر۔اسم] فارسی لفظ کمند کا بگاڑ، رسی (۲) ایک چرمی رسی جو کسی کے گلے میں یا منڈیر پر ڈال دیتے ہیں۔

کَمَن وَشِیَس (kamán wáśiyas) [بُر۔محاورہ] کمند ڈالنا۔

کَمِن (kamín) [بُر۔صف] دیکھیے کمینہ (kamiiná) (۲) کم ذات قوم۔

کِمَن (kíman) [بُر۔صف] دیکھیے کَمَن (káman) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کَمُنُسٹ (kamunúsṭ) [انگ،بُر۔صف]

کیونسٹ کابگاڑ، اشتراکی۔ communist

کَمَنے (kámane) [بُر۔ متعلق فعل] ذرا سا، تھوڑا سا، معمولی (۲) بال بال بچنے کے مفہوم میں استعمال ہوتا ہے جیسے کَمَنے دُوَسَس (kámane dúwasas) یعنی بال بال بچنا۔

کَموٹ (kamóoṭ) [انگ۔اسم] بیت الخلاء (۲) مخصوص قسم کا ڈھکن دار جائے حاجت۔ commode

کَمِی/کَمِیِ (kamí) [اُر۔اسم] دیکھیے کَم کُش (kam kuṣ)۔

کَمی ایتس (kamí étas) [ار+بر۔محاورہ] کم کرنا، گھٹانا۔

کَمی مَناس (kamí manáas) [ار+بُر۔محاورہ] دیکھیے کمی ایتس (kamí étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کِمِیاً (kimiyá) [ع۔اسم] کیمیا کابگاڑ، ایک چمک دار کاغذ۔

کَمیٹیِ (kameeṭí) [انگ۔اسم] ذیلی مجلس جو کسی خاص مقصد کے لئے بنائی گئی ہو۔ committee

کَمیشَین (kamiišén) [انگ۔اسم] فوج میں کسی اعلیٰ عہدے پر تقرری (۲) معاوضہ۔ commision

کَمیشَین گَنَس (kamiišén gánas) [انگ+بُر۔محاورہ] معاوضہ لینا۔

کَمیشَینَر نِیَس (kamiišénar níyas) [انگ+بُر۔مص] فوج کے کسی عہدے پر فائز ہونا۔

کَمیض (kamíiz) [ع،بُر۔اسم] قمیض کابگاڑ، کرتہ۔

کَمیضِشو (kamíizišo) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے کَمیض (kamíiz) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کُمیک (kumék) [ف۔اسم] مدد، حمایت (۲) وہ فوج جو لڑائی میں مدد کے لیے بھیجی جائے۔

کَمینَگی/کَمینَگیِ (kamiinagí) [ف،بُر۔اسم] کمینہ پن۔

کَمینَگیِ ایتس (kamiinagí étas) [بُر۔محاورہ] کمینہ پن کا مظاہرہ کرنا۔

کَمینَگیِ مِک (kamiinagímiṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے کَمینَگی (kamiinagí) جس کی یہ جمع ہے۔

کَمینہ/کَمیناً (kamiiná) [ف۔صف] اوچھا، کم رتبہ (۲) کم ظرف، نیچ (۳) کنجوس۔

کَمینہ تک (kamiinátiṅ) [ف۔صف]

دیکھیے کمینہ (kamiiná) جس کی یہ جمع ہے۔

کَمینہ مُڈ (kamiinámuc) [ف۔صف] دیکھیے کَمینہ تکِ (kamiinátin)۔

ک۔ن

-کِن (- kin) [بُر۔اسم] جگر،کلیجہ۔

کُن (kun) [ع۔امر] ہوجا،ظاہرہو۔

کُناَ (kuná) [بُر۔اسم] سیدھا سخت ڈنڈا،اس کو کُنَلیِ (kunáli) بھی کہتے ہیں۔

کُناَ جَچِر (kuná jaćir) [بُر۔اسم] دیکھیے کُھناَ جَچِر (khuná jaćir)۔

کنال (kanáal) [ہ] زمین کاایک پیمانہ جوبیس مرلے کے برابر ہوتا ہے۔

کَناَو (kanaáw) [بُر۔اسم] ہدایت،نصیحت،رہنمائی۔

کَناَواوٗتس (kanaáw ótas) [بُر۔محاورہ] ہدایت کرنا،نصیحت کرنا۔

کَناَو مَناس (kanaáw manáas) [بُر۔محاورہ] نصیحت ہونا،ہدایت ہونا۔

کَنٹاَ (kanṭá) [ار،بُر۔اسم] کانٹا کابگاڑ،وزن کاایک پیمانہ اورآلہ۔

کَنٹرول (kanṭróol) [انگ۔اسم] اقتدار،حکومت (۲) نگرانی،روک (۳) قابو،بندش۔ control

کَنٹرول ایِتس (kanṭróol étas) [انگ،بُر۔محاورہ] حکومت کرنا،قابوکرنا۔

کَنٹرول مناس (kanṭróol manáas) دیکھیے کنٹرول ایتس (kanṭróol étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کَنٹروٗلَر (kanṭroólar) [انگ۔اسم] محاسب،سرکاری ناظم،کنٹرول کرنے والا۔ controler

کَنٹیِ (kanṭi) [بُر۔اسم] کدال،نیز دیکھیے گنٹیِ (ganṭi)۔

کَنٹیِ مِکْ (kanṭimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَنٹیِ (kanṭi) جس کی یہ جمع ہے۔

کَنٹِین (kanṭiin) [انگ،بُر۔اسم] چھوٹی سی دکان جس میں کھانے پینے کاسامان مقررہ قیمت پر ملتا ہے۔ canteen

کَنٹِینِک (kanṭiiniṅ) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے کَنٹِین (kanṭiin) جس کی یہ جمع ہے۔

کَنٹیٖئی (kanṭéy) [بُر۔اسم] چیل۔

کَنٹیٖئی مُڈ (kanṭéymuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کنٹیٖئی (kanṭéy) جس کی یہ جمع ہے۔

کنٹیِلمُڈ (kanṭeélimuc) [بُر۔اسم] دیکھیے

کَنٹیلیئ (kanṭeéli) جس کی یہ جمع ہے۔

کَنٹیلیئ (kanṭeéli) [بُر۔اسم] چیل کی ایک قسم۔

کَنجاٗ (kanjá) [بُر۔اسم] گردن (۲) شہ رگ۔

کَنجاٗ تَق اوتس (kanjá taq óotas)

[بُر۔محاورہ] گردن توڑنا (۲) بُری طرح مارنا۔

کَنجَر (kanjár) [ہ] رنڈی (۲) کمینہ، ذلیل۔

کَنجوس (kanjúus) [ار۔صف] بخیل، تنگ دل۔

کَنجوس مناس (kanjúus manáas)

[ار+بُر۔محاورہ] بخیل بننا، تنگ دل بننا۔

کَنجوسی/کَنجوسیئ (kanjuusí) [ار] دیکھیے کنجوس (kanjúus) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

کَنجوسیئ ایٹس (kanjuusí étas)

[ار، بُر۔محاورہ] بخیلی کرنا، تنگ دلی کرنا۔

کَنچَنی/کَنچَنیئ (kanćaní) [ار۔اسم] ناچنے والی عورت، فاحشہ۔

کُنداٗ (kundá) [ار،ف] بندوق کا پچھلا حصہ۔

کُنداٗمُڈ (kundámuć) [ار،ف،بُر] دیکھیے کُنداٗ (kundá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کُنڈاٗ (kuṇḍá) [ار۔اسم] حلقہ، زنجیر (۲) لوہے کا وہ حلقہ جو زنجیر میں ڈالتے ہیں، کنڈی۔

کُنڈاٗمُڈ (kuṇḍámuć) [ار،بُر۔اسم] دیکھیے کُنڈاٗ (kuṇḍá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

کَنڈَم (kanḍám) [انگ۔صف] ناکارہ، نکما (۲) رد کیا ہوا۔ condemn

کَنڈَم ایٹس (kanḍám étas)

[انگ+بُر۔محاورہ] ناکارہ کرنا (۲) رد کرنا۔

کُنَر (kunár) [بُر۔اسم] لاٹھی، عصا۔

کَنزُول (kanzúul) [بُر۔اسم] گرم لباس کی ایک قسم جو اوور کوٹ کی طرح ہوتی ہے جس میں روئی ہوتی ہے، یہ پُرانے زمانے میں کاشغر سے لاتے تھے۔

کَنَستَر (kanastár) [انگ۔اسم] بکس، پیپا۔ cannister

کُنسُل (kunsúl) [انگ۔اسم] کونسل کا بگاڑ، مجلس، مؤتمر۔ council

کُنَلیئ (kunáli) [بُر،شنا۔اسم] عصا، چھڑی۔

کٹوٗ (kíne kúṭo) [بُر] گلگت سے ہونزا جاتے ہوئے ایک مخصوص جگہ جہاں کُٹوٗ (kúṭo) بنتا ہے، نیز دیکھیے کُٹوٗ (kúṭo)۔

کَنِیز (kaníiz) [ف۔اسم] لونڈی، باندی۔

کَنیزِتِک (kaníiztiṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے کَنیزِشوٗ (kaníiziśo)۔

کَنیزِشوٗ (kaníiziśo) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے کَنیز

(kaniiz) جس کی یہ بطرز بُرُوشسکی جمع ہے۔

کُنین (kunéen) [انگ۔اسم] ایک مشہور دوا جو بخار بالخصوص ملیریا میں استعمال کی جاتی ہے۔

connine

ک۔و kaw,kiw,kuw

کُواٹر گارڈ (kwaaṭár gáarḍ) [انگ۔اسم] چھاؤنی،فوج یا پولیس گارڈ کی حوالات جہاں ان سپاہیوں کو رکھا جاتا ہے جنھیں افسر سزا دے۔

کُواٹر ماسٹیر (kwaaṭar maasṭér) [انگ۔اسم] وہ افسر جو فوج کے لیے سامان مہیا کرے (۲) جہاز کا ایک عہدہ دار۔ quarter master

کُواٹیر (kwaaṭér) [انگ] مقام، جگہ، چھاؤنی (۲) چوتھا حصہ (۳) خاص وضع کا مکان۔

quarter

کُوارِش (kwáariṣ) [بُر۔اسم] کھوپڑی، سر کے اوپر کی ہڈی اور جلد (۲) ڈھکنا، کسی چیز کے اوپر کا راشہ۔

کُوَالو (kwáalo) [بُر۔اسم] کھوپڑی، سر کی ہڈی۔

کُوَک (kwak) [بُر۔اسم] لاجواب کرنا (۲) انگلی کے جوڑ سے ایک خاص انداز سے کسی کھوکھلی چیز پر مارنے سے نکلنے والی آواز۔

کُوَک اوُتَس (kwak ótas) [بُر] لاجواب کر دینا۔

کُوَک اوتَس (kwak óotas) [بُر] انگلی کے جوڑ سے ایک خاص انداز سے سر پر مارنا (۲) لاجواب کرنا۔

کَو (kaw) [بُر۔صوت] کتے کے چیخنے کی آواز (۲) اس قسم کی کوئی بھی آواز (۳) یہ ایک سابقہ بھی ہے۔

کَو ایتَس (kaw étas) [بُر۔محاورہ] کتے کا چیخنا (۲) اونچی آواز میں چیخنا۔

کَوثَر (káwsar) [ع۔اسم] بہشت کی ایک نہر، جنت کا حوض۔

کَوشَر (káwśar) [بُر۔اسم] جوڑنا، بند کرنا، سخت جوڑنا، سختی سے بند کرنا۔

کَوشَر ایتَس (káwśar étas) [بُر۔محاورہ] سختی سے جوڑنا یا بند کرنا۔

کَوکَب (kawkáb) [ع۔اسم] ستارہ۔

کَو کُراٹی (kaw kuraáṭi) [بُر۔صف] دیکھیے کُراٹی (kuraáṭi)، کَو (kaw) سابقہ ہے جو معنی میں شدت پیدا کرتا ہے۔

کَوکَو (kaw kaw) [بُر۔صوت] دیکھیے کَو (kaw) جس کی یہ تکرار ہے۔

کَون و مَکان (káwno makáan) [ع۔اسم] دنیا، جہان۔

کِو (kiw) [بُر۔صوت] دیکھیے کَو (kaw) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کِو کِو (kiw kiw) [بُر۔صوت] کتے کا پتلی آواز میں چیخنا، نیز دیکھے کَو کَو (kaw kaw) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کِو کِو ایتَس (kiw kiw étas) [بُر۔محاورہ] شور مچانا (۲) کتے کا پتلی آواز میں چیخنا۔

ک ۔ وٗ ko

کوٗپ (kop) [بُر۔اسم] پیالہ (۲) چائے کا پیالہ۔

کوٗپڈ (kopúc) [بُر۔اسم] دیکھیے کوٗپ (kop) جس کی یہ جمع ہے۔

کوٗٹ (koṭ) [بُر۔اسم] بسکٹ (بیگانہ زبان)۔

کوٗٹَر (kóṭar) [بُر۔اسم] حصہ (۲) دیسی کیک یعنی پھِٹی (phiṭi) کا ٹکڑا (۲) جمے ہوئے دہی کا ایک حصہ۔

کوٗٹَرِک (kóṭariṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کوٗٹَر (kóṭar) جس کی یہ جمع ہے۔

کوٗچ (koć) [بُر۔اسم] مُردے کے غسل کا پانی۔

کوٗچ مَنُوم (koć manúum) [بُر۔بددعائیہ] ایک گالی جو کسی مائع چیز کے گرانے یا ضائع کرنے پر دی جاتی ہے، یہ پانی تمہارے میت کے غسل کا پانی ہو!

کوٗخ (koç) [بُر۔اسم] کھرچنا، چھیلنا، تراشنا۔

کوٗخ کوٗخ (koç koç) [بُر] دیکھیے کوٗخ (koç) جس کی یہ تکرار ہے۔

کوٗخا کوخوٗ (koçákooço) [بُر۔محاورہ] آہستہ آہستہ چھیلنا یا کھرچنا۔

کوٗر (kor) [بُر] دیکھیے کَر (kar) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کوٗر مَناس (kor manáas) [بُر۔محاورہ] چلنا پھرنا، خاص طور پر چھوٹے بچوں کا چلنا پھرنا۔

کوٗر کوٗر (kor kor) [بُر] دیکھیے کَر کَر (kar kar) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کوٗر کوٗر مَناس (kor kor manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَر کَر مناس (kar kar manáas) جس کی یہ تصغیر ہے، چھوٹے چھوٹے بچوں کا چلنا پھرنا، اِدھر اُدھر بھاگنا۔

کوٗس (kos) [بُر۔اسم] راکھ اور نمک کا مرکب جو چوٹ کی جگہ پر لگایا جاتا ہے (۲) سالن وغیرہ میں بہت زیادہ نمک ہونا۔

کوٗستوٗ (kósto) [بُر۔صف] نالائق، نکما (۲) نیم ملا (۳) کسی بھی فن میں نامکمل شخص۔

کوَستوٗ دُروٗ ایَتس (*kósto duró étas*) [بُر۔محاورہ] نالائقی سے کام کرنا، نامکمل کام کرنا۔

کوَک (*kok*) [بُر۔محاورہ] ایک قسم کی سلائی جو دُور دُور ہوتی ہے، ہاتھ کی سلائی کی ایک قسم۔

کوَک دیَلس (*kok délas*) [بُر۔محاورہ] ہاتھ سے سینا۔

کوَکِچِنٹ (*kókičiṅ*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کوَک (*kok*) جس کی یہ جمع ہے۔

کوَکِچِنٹ دیَلس (*kókičiṅ délas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کوَک دیَلس (*kok délas*)۔

کوَکوَر (*kokor*) [بُر] دیکھیے کوَر کوَر (*kor kor*) جس کا یہ مخفف ہے۔

کوَکوَر مَناس (*kokor manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کوَر کوَر مناس (*kor kor manáas*) جس کا یہ مخفف ہے۔

کوَکوَروٗ (*kokóro*) [بُر] بہت زیادہ چلنے پھرنے والا، یہ لفظ عام طور پر بچوں کے لیے بولا جاتا ہے۔

ک۔و *koo, kóo*

کوپ (*kóop*) [بُر۔اسم] پیالہ، چائے کا پیالہ۔

کوٹ (*kóoṭ*) [انگ،بُر۔اسم] انگریزی لفظ کورٹ کا بگاڑ، عدالت، کچہری court (۲) کوٹ۔ coat

کوٹ ڈے ٹک اُمَنَس (*kóoṭ ċe ṭak umánas*) [بُر۔محاورہ] کوٹ کچہری کے چکر میں رہنا، دیر تک مقدمہ چلنا۔

کوٹِشوٗ (*kóoṭišo*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے کوٹ (*kóoṭ*) معنی نمبر ۲ جس کی یہ جمع ہے۔

کوچ (*kóoč*) [انگ۔اسم] شاہی گاڑی، سواری کی بڑی گاڑی۔coach

کوڈ (*kóoḍ*) [انگ۔اسم] مجموعہ قوانین، اشاروں کی زبان (۲) خفیہ لغت۔ code

کور (*kóor*) [بُر۔اسم] غار۔

کورَر گِیَس (*kóorar gíyas*) [بُر۔محاورہ] غار میں جانا۔

کورس (*kóors*) [انگ۔اسم] تعلیم کا زمانہ، درسی کتاب (۲) نصاب تعلیم (۳) تربیت، ہنر سیکھنا۔ course

کورس ایَتس (*kóors étas*) [انگ+بُر۔اسم] تربیت لینا۔

کورِشوٗ (*kóorišo*) [بُر۔اسم] دیکھیے کور (*kóor*) جس کی یہ جمع ہے۔

کورِک (kóoriń) [بُر۔اسم] [بُر۔اسم] دیکھیے کورِشوٗ (kóoriśo)۔

کوریٔ (kóori) [بُر۔اسم] موزہ، جوتا۔

کوریٔ یَنَس (kóori yánas) [بُر۔محاورہ] کسی کا موزہ یا جوتا اُٹھانا (یہ محاورہ تحقیر کے لئے آتا ہے مثلاً کسی کی تحقیر کرنا ہو یا اس کی غیرت کو للکارنا ہو تو جا کوریٔ یَن (jáa koóri yan) کہا جاتا ہے۔

کوشِش (koośiś) [ف۔اسم] سعی، دوڑ دھوپ، محنت، مشقت۔

کوشِش ایٔتس (koośiś étas) [ف،بُر۔محاورہ] دوڑ دھوپ کرنا، سعی کرنا۔

کولیٔ (koolí) [ف،بُر۔اسم] لوہے کا چھوٹا سا کٹورا، لوہے کا چھوٹا سا پیالہ۔

koó کـوٗ

کوٗر (koór) [بُر] دیکھیے کار (kaár) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کوٗر مناس (koór manáas) [بُر۔اسم] دیکھیے کاَرمناس (kaár manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کوٗر کوٗر (koór koór) [بُر] دیکھیے کوٗر (koór) جس کی یہ تکرار ہے۔

کوٗش (koóṣ) [بُر] بہت زیادہ میل کچیل جو کسی دیگ یا قمیض کے کالر وغیرہ پر جم جائے۔

ku کُـوٗ

کُوٗ (ku) [بُر۔لاحقہ] یہ ایک لاحقہ ہے جو انسانی رشتوں کے آخر میں آ کر انہیں واحد سے جمع کا مفہوم دیتا ہے مثلاً مَمَا (mamá) (ماں) سے مَمَاکُوٗ (mamáku) یعنی امی اور اس کے ساتھ والے۔

کُوٗئن (kuyn) [بُر۔لاحقہ] لاحقہ صفت جو کسی اسم کے آخر میں آ کر اسے صفت بنا دیتا ہے اور والا یا صاحب کے معنی دیتا ہے مثلاً گِسَسکُوٗئن (giṣáṣkuyn) یعنی ہنسنے والا، رَچ کُوٗئن (ráçkuyn) یعنی رکھوالا وغیرہ۔

kuu, kúu کُـو

کُوپَر (kúupar) [بُر۔اسم] کھڈ، گڑھا، چاہ۔

کُوپَرِشوٗ (kúupariśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کُوپر

(kúupan) جس کی یہ جمع ہے۔

کُوپھاٗ (kuuphá) [بُر۔اسم] کھوپا، کھوپڑ کا بگاڑ، ناریل کا مغز۔

کُوتُمِک (kúutumiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کوتوٗ (kúuto) جس کی یہ جمع ہے۔

کُوتوٗ (kúuto) [بُر۔اسم] چھوٹا سا تھیلا جو کسی بکری یا بھیڑ کے بچے کی جلد سے بناتے ہیں۔

کُوتیٖ (kúuti) [بُر۔اسم] دیکھیے کوتوٗ (kúuto) جس کی یہ تانیث ہے۔

کُور (kúur) [بُر۔اسم] پُور، انگلی کا جوڑ، بند انگشت۔

کُورِشوٗ (kúuriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کُور (kúur) جس کی یہ جمع ہے۔

کُوروٗ (kúuro) [بُر۔اسم] ایک بہت چھوٹا پرندہ جو اڑتے وقت کُرکُر کی آواز نکالتا ہے۔

کُوروٗمُڈ (kúuromuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کُوروٗ (kúuro) جس کی یہ جمع ہے۔

کُوس (kúus) [بُر۔اسم] یہ لفظ کثرت کو ظاہر کرتا ہے مثلاً کَھروٗیے کُوس (جووں کی کثرت)، ہٹِقا کُوس (گھاس کی کثرت) وغیرہ (۲) سحر، جادو (۳) ضد، دشمنی۔

کُوس ایٔتس (kúus étas) [بُر۔مص مر] جادو کرنا، سحر کرنا۔

کُوسِک (kúusiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کُوس (kúus) جس کی یہ جمع ہے۔

کُو کُو (kúu kúu) [بُر۔صوت] عاجزی کے ساتھ رونا، زنانہ انداز میں رونا۔

کُوں (kúuṇ) [بُر] یہ ایک ایسا لفظ ہے جو کلمۂ ایجاب یا انکار، ہوں یا اُوں کے جواب میں بطور ناراضگی یا تنبیہ بولا جاتا ہے، اس سے سامنے والے کو خاموش کرنا مطلوب ہوتا ہے (۲) رونے کی آواز۔

کُوں ایٔتس (kúuṇ étas) [بُر۔محاورہ] دبی آواز میں رونا۔

کُوں کُوں (kúuṇ kúuṇ) [بُر۔صوت] دبے دبے انداز میں رونے کی آواز۔

کُوں کُوں ایٔتس (kúuṇ kúuṇ étas) [بُر۔محاورہ] دبی دبی آواز میں رونا۔

ک۔وٗ kuú

کُوٗر (kuúr) [بُر۔صوت] کراہنا، کراہنے کی آواز۔

کُوٗر ایٔتس (kuúr étas) [بُر۔محاورہ] بیماری کی حالت میں کراہنا، بالخصوص چھوٹے بچوں کا کراہنا۔

کُوٗر کُوٗر (kuúr kuúr) [بُر۔اسم] دیکھیے کُوٗر (kuúr) جس کی یہ تکرار ہے۔

کُوس (kuús) [بُر] ملامت، سرزنش۔

ک۔ہ

کھاتہ/کھاتاَ (khaatá) [ار۔اسم] حساب کی کتاب، روزنامچہ (۲) لین دین۔

کھاتہ دار (khaatá dáar) [ار۔صف] کھاتہ رکھنے والا، وہ شخص جس کا کھاتہ ہو۔

کھاکَس باکَس (kháakas báakas) [بُر۔صف] تتّر بتّر (۲) منتشر، پراکندہ (۲) درہم برہم۔

کھاکَس باکَس اُمَنَس

(kháakas báakas umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھاکَس باکَس مَناس (kháakas báakas manáas)۔

کھاکَس باکَس اوَتس

(kháakas báakas ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھاکَس باکَس مناس (kháakas báakas manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

کَھاکَس باکَس مَناس

(kháakas báakas manáas) [بُر۔محاورہ] تتر بتر ہونا، درہم برہم ہونا (۲) پراکندہ ہونا (۳) منتشر ہونا (۴) دربدر ہونا۔

کھاىِ (kháaẏ) [بُر۔محاورہ] سُستی، تھکاوٹ یا درد دُور کرنے کے لیے جسم کو کھینچنا، انگڑائی لینا۔

کھاىِ مناس (kháaẏ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کھاىِ کَپیروٗ مناس (kháaẏ kapéero manáas)۔

کھاىِ پاىِ (kháaẏ páaẏ) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کھاىِ (kháaẏ)۔

کھاىِ پاىِ مَناس

(kháaẏ páaẏ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کھاىِ پاىِ (kháaẏ páaẏ)۔

کھاىِ کَپیروٗ (kháaẏ kapéero) [بُر] دیکھیے کھاىِ (kháaẏ)۔

کھاىِ کَپیروٗ مناس

(kháaẏ kapéero manáas) [بُر۔محاورہ] سُستی، تھکاوٹ یا درد دُور کرنے کے لئے جسم کو کھینچنا۔

کھاَش (khaáś) [بُر۔اسم] کاٹ، بُرش، گھاؤ (۲) کسی بھی تیز دھار والی چیز یعنی چھری وغیرہ سے آہستہ آہستہ کاٹ دینا (۳) دیکھیے کَھش (khaś) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

کھاَش ایتَس (khaáś étas) [بُر۔محاورہ]

چھری وغیرہ سے کاٹ کر گھاؤ بنانا۔

کھآش (khaáṣ) [بُر۔اسم] رینگنا (۲) کیڑے مکوڑوں کی چال (۳) ہاتھ یا پیر کی آہستہ حرکت (۴) آہستہ چال۔

کھآش مناس (khaáṣ manáas) [بُر۔محاورہ] رینگنا، پیٹ کے بل چلنا (۲) آہستہ چلنا (۳) حرکت کرنا (۴) سستی سے کام کرنا۔

کھآش کھآش (khaáṣ khaáṣ) [بُر] دیکھیے کھآش (khaáṣ) جس کی یہ تکرار ہے۔

کھآش مَناشو (khaáṣ manáaśo) [بُر] کیڑے مکوڑے، حشرات (۲) (طنزاً) بہت آہستہ چلنے والے لوگ۔

کھآشُومُڈ (khaáṣumuċ) [بُر] دیکھیے کھآش مَناشو (khaáṣ manáaśo)۔

کھآکً (khaáṅ) [بُر۔اسم] قدم جو آہستہ اٹھایا جائے، آہستہ آہستہ چلنا (۲) بے مقصد چلنا۔

کھآکً پآکً (khaáṅ paáṅ) [بُر] دیکھیے کھآکً (khaáṅ)۔

کھآکً مَناس (khaáṅ manáas) [بُر۔محاورہ] آہستہ آہستہ ڈگ بھرنا (۲) بے مقصد چلنا۔

کَھپ (khap) [بُر۔اسم] رکاوٹ، راہ میں حائل (۲) مشکل۔

کَھپ ایٹس (khap étas) [بُر۔محاورہ] رکاوٹ پیدا کرنا (۲) مشکل پیدا کرنا، حائل ہونا۔

کَھپ مَناس (khap manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھپ ایٹس (khap étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کَھپُن (khápun) [بُر۔س] قاشق، چمچہ (۲) لکڑی سے بنایا ہوا چمچہ، رقیق چیز اٹھا کر پینے کا آلہ۔

کَھپُنے گلت (khápune galt) [بُر۔کہاوت] اپنی اپنی باری، اپنی اپنی نوبت، وضاحت: پرانے زمانے میں شمالی علاقہ جات میں آش دو تین آدمی مل کر ایک ہی برتن میں کھاتے تھے اور ایک یا دو چمچ لے کر باری باری سے آش اٹھاتے تھے، وخی قوم ایک ہی باری میں دو بار آش لیتے تھے جبکہ بُروشو ایک ہی باری میں ایک بار آش اٹھاتے تھے۔

کَھپُنے گلت ہِک غَرِیپَر کے ژُوچِلا (khápune galt hik ġariipar ke żúçila) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی یہ ہیں کہ کیا چمچہ لینے کی باری کبھی غریب کو بھی آئے گی، اس سے مراد یہ ہے کہ کیا موقع کبھی غریب کو بھی ملے گا۔

کَھپُیو (khápuyo) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھپُن (khápun) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھپُیو کَھریٹی (khápuyo kharéṭi) [بُر۔اسم] بید کی شاخوں سے بنی ہوئی ٹوکری جس میں کَھپُیو (لکڑی کے چمچ) رکھے جاتے تھے۔

کَھتاَ کَھتاَ (kháta kháta) [بُر۔متعلق فعل] آہستہ آہستہ، رفتہ رفتہ، بتدریج۔

کِھتپاَ (khítpa) [بُر۔متعلق فعل] اِدھر، یہاں، اِس طرف (۲) اِتپاَ (itpa) کی ضد (۳) کِھتُمپاَ (khitumpa) کا مخفف۔

کِھتَلیِ (khítali) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے کِھتیِ تَلیِ (khítitali) جس کا یہ مخفف ہے۔

کِھتُم (khítum) [بُر۔متعلق فعل] یہاں سے، اِدھر سے (۲) اس طرف سے (۳) اِتُم (itum) کی ضد۔

کِھتُم کِھتیِ (khítum khíti) [بُر۔متعلق فعل] اِس سرے پر، اِس سرے کی جانب (۲) اِدھر کی جانب (۳) بیداری کے عالم میں (۴) زندگی میں (۵) ہوش میں۔

کِھتُمپاَ (khítumpa) [بُر] دیکھیے کِھتپاَ (khítpa)۔

کِھتُمپاَموُ (khítumpamo) [بُر۔متعلق فعل] یہاں کا/کی، اِدھر کا/کی (۲) یہاں سے، اِدھر سے۔

کِھتیِ (khíti) [بُر۔متعلق فعل] اِدھر، یہاں، اِس طرف، اِس سمت (۲) بیداری میں (۳) زندگی میں (۴) ہوش میں۔

کِھتیِ پَھر (khíti phar) [بُر۔متعلق فعل] اس جانب، اِس رُخ پر (۲) اندر کے حصے/رُخ کو باہر کی طرف کرنا۔

کِھتیِ پَھر ایٹَس (khíti phar étas) [بُر۔محاورہ] اِس جانب پھیر دینا/موڑنا (۲) اپنی جانب پھیر دینا/موڑنا (۳) کسی چیز کے اندر کے رُخ کو باہر کی طرف کر لینا۔

کِھتیِ پَھر مَناس (khíti phar manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کِھتیِ پَھر ایٹَس (khíti phar étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کِھتیِ تَلیِ (khítitali) [بُر۔متعلق فعل] اِسی جانب، اِسی طرف (۲) یہاں کا/کی (۳) بیداری میں (۴) زندگی میں (۵) ہوش میں۔

کِھتیِ زاَق (khíti zaáq) [بُر۔متعلق فعل] قدرے اِس جانب۔

کِھتیِ کِھتیِ (khíti khíti) [بُر] دیکھیے کِھتیِ (khíti) جس کی یہ تکرار ہے۔

کِھتیِ وَلَس (khíti wálas) [بُر۔محاورہ] مرنے سے بچ جانا (۲) بیماری سے شفا پانا (۳) غربت

سے بالی حالت بہتر ہونا (۴) اُس پار سے اِس پار ہونا۔

کِھتیِ یَکل (khíti yákal) [بُر۔ متعلق فعل] اِس پار، دریا کا قریبی کنارہ (۲) اِس جانب (۳) اس رُخ پر۔

کِھتِنیِ (khitine) [بُر۔ متعلق فعل] اس طرف، اِس جانب (۲) اِدھر کو۔

کِھتیِپاَ (khitépa) [بُر۔ متعلق فعل] اِس رُخ پر / سے (۲) اِس سمت میں، اِس پہلو پر۔

کَھٹ (khaṭ) [بُر۔ اسم] چارپائی، پلنگ۔

کَھٹ کَھٹ (khaṭ khaṭ) [بُر۔ صوت] ہل چلانے کی آواز، سخت اور پتھریلی زمین میں ہل چلنے کی آواز۔

کُھٹ (khuṭ) [بُر۔ صف] کم لمبا / لمبی، جو لمبا نہ ہو (۲) مختصر۔

کُھٹ اُمَنَس (khuṭ umánas) [بُر۔ محاورہ] چھوٹا ہونا، لمبائی میں کم ہونا۔

کُھٹ اوتَس (khuṭ óotas) [بُر۔ بددعائیہ] تمہاری عمر کم ہو!

کُھٹ ایتَس (khuṭ étas) [بُر۔ محاورہ] چھوٹا کرنا، مختصر کرنا، لمبا نہ کرنا (۲) کم کرنا۔

کُھٹ شیَیَس (khuṭ śéyas) [بُر۔ بددعائیہ] دیکھیے کُھٹ اوتَس (khuṭ óotas) (۲) ایسا شخص جو لوگوں کی بددعا کی وجہ سے جوانی میں ہی مر جائے۔

کُھٹ گوتِش (khuṭ góotiṣ) [بُر۔ بددعائیہ] جوانی میں مر جاؤ! تمہاری عمر کم ہو!

کُھٹ گِیَلت (khuṭ giẏált) [بُر۔ اسم] ایک آبی کیڑا جس کا سر موٹا اور دُم پتلی ہوتی ہے۔

کُھٹ گِیَلتِشوُ (khuṭ giẏáltiśo) [بُر۔ اسم] دیکھیے کُھٹ گِیَلت (khuṭ giẏált) جس کی یہ جمع ہے۔

کُھٹ مَناس (khuṭ mạnáas) [بُر۔ محاورہ] دیکھیے کُھٹ ایتَس (khuṭ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کُھٹپاَ (khúṭpa) [بُر۔ متعلق فعل] وہ سرا جہاں لمبائی کم ہو، کم لمبائی کی جانب۔

کَھٹِس (kháṭiś) [بُر۔ اسم] سخت پاخانہ (۲) سیب، ناشپاتی وغیرہ کا وہ حصہ جو بیجوں کے اردگرد ہوتا ہے۔

کَھٹِس پَھت اوتَس

(kháṭis phat óotas) [بُر۔ محاورہ] سخت ڈرانا (۲) شکست دینا۔

کُھٹِسکُم (khúṭiskum) [بُر۔ متعلق فعل] کم

لمبائی کے اعتبار سے، کم لمبائی سے/میں۔

کُھٹِسکیؠ (khúṭiski) [بُر] دیکھیے کُھٹِسکُم (khúṭiskum)۔

کَھٹِشوٚ (kháṭiṡo) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھٹِس (kháṭis) جس کی یہ جمع ہے۔

کُھٹکُس (khúṭkus) [بُر۔اسم] کیاری جہاں سبزی اگاتے ہیں۔

کُھٹکُشوٚ (khúṭkuṡo) [بُر۔اسم] دیکھیے کُھٹکُس (khúṭkus) جس کی یہ جمع ہے۔

کِھٹکیؠ (khiṭkí) [بُر۔اسم] کھڑکی کا بگاڑ، جھروکا، دریچہ، چھوٹا دروازہ۔

کِھٹکیؠ مِںٹ (khiṭkimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھٹکیؠ (khiṭkí) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھٹَنڈ (khaṭánċ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھٹ (khaṭ) جس کی یہ جمع ہے۔

کُھٹوٚ (khúṭo) [بُر۔صف] چھوٹا، چھوٹا سا، کم لمبا۔

کُھٹُیکوٚ (khuṭúyko) [بُر۔صف] دیکھیے کُھٹ (khuṭ) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھٹِیَنڈ (kháṭiyanċ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھٹِشوٚ (kháṭiṡo)۔

کَھجَل (khajál) [ف، بُر۔اسم] فارسی لفظ خجل کا بگاڑ، شرمندہ، ذلیل، بے عزت۔

کَھجَل اُمَنَس (khajál umánas) [بُر۔محاورہ] شرمندہ ہونا، بے عزت ہونا۔

کِھجِم (khijím) [ف، بُر] دیکھیے کِجِم (kijim)۔

کَھجَو (khajáw) [بُر۔اسم] بند کرنا، جوڑنا (۲) سختی سے باندھنا۔

کَھجَو ایتس (khajáw éetas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھجَو (khajáw)۔

کَھجوٚناآ باش (khajonaá báaṣ) [بُر] وادیٔ نگر کی زبان۔

کَھجوٚنے کَھجوٚن ںِم جُوَن (khajóne khajón ṣim juwán) [بُر۔کہاوت] آپس میں لڑنا، اپنے لوگوں سے لڑنا۔

کِھچِڈیؠ (khiċiḍí) [ار، بُر۔اسم] کھچڑی کا بگاڑ، چاول اور دال ملا کر پکایا ہوا کھانا۔

-کَھچیؠ (-kháċi) [بُر] دیکھیے -کَھچِیَس (-kháċiyas) جس کا یہ امر ہے۔

کَھچیؠ (kháċi) [بُر۔اسم] بالٹی، ٹین یا جست کا ایک ڈول جو اوپر سے چوڑا اور نیچے سے چھوٹا ہوتا ہے۔

کَھچیؠ مُڈ (kháċimuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھچیؠ (kháċi) جس کی یہ جمع ہے۔

-کَھچِیَس (- kháċiyas) [بُر۔مص] بھوکا رکھنا، قید کرنا۔

کَھچ (khaç) [بُر-اسم] رگڑ (۲) چقماق اور پتھر کی رگڑ۔

کَھچ ایَتس (khaç étas) [بُر-محاورہ] پتھر سے چقماق کو رگڑنا۔

کَھچ کِش (kháçkiṣ) [بُر-اسم] چقماق، لوہے کا کوئی بھی ٹکڑا جسے پتھر کے ساتھ رگڑنے سے شرارے پھوٹتے ہیں۔

کَھدَر (khadár) [ار-اسم] ایک قسم کا دیسی کپڑا جو کھردرا اور موٹا ہوتا ہے۔

-کَھر (-khar) [بُر-متعلق فعل] خود (۲) خود کو، اپنے آپ کو۔

-کَھر سِیَس (-khar ṣiyas) [بُر] خود کو تکلیف میں دالنا، خود کو مشقت میں ڈالنا۔

کَھر (khar) [بُر-اسم] کوکھ (۲) مقعد کا اندرونی حصہ جہاں پیچش کے وقت درد ہوتا ہے۔

کِھرڈ (khirċ) [بُر-اسم] عضو، بند (۲) جسم کا کوئی بھی عضو (۳) لکڑی کا وہ حصہ / جگہ جہاں سے اسے آسانی سے چیرا جا سکتا ہے (۴) پتھر پر وہ جگہ جہاں سے اسے آسانی سے توڑا جا سکتا ہے۔

کِھرڈَنڈ (khirċánċ) [بُر-اسم] دیکھیے کِھرڈ (khirċ) جس کی یہ جمع ہے۔

کِھرڈَنڈ اُخولَس (khirċánċ uqhólas)

[بُر] جوڑوں میں درد ہونا۔

-کَھرَر (-khárar) [بُر-متعلق فعل] خود کو، خود کے لیے (۲) اپنے لیے، اپنی ذات کے لیے۔

کَھرَس (kharás) [بُر] یہ چَل (ċal) کے ساتھ تابع مہمل ہے، چَل کَھرَس (ċal kharás) بمعنی جھگڑا فساد، ناراضگی۔

کَھرُسوٗ (kharúso) [بُر-صف] ایسا شخص جس کے بالوں میں جوئیں ہوں، دیکھیے کَھرُوکِش (kharúukiṣ) (۲) لاچار۔

کِھرکِمِک (khirkímiṅ) [بُر-اسم] دیکھیے کِھٹکِمِک (khiṭkímiṅ)۔

کِھرکی (khirkí) [اُر، بُر-اسم] دیکھیے کِھٹکی (khiṭkí)۔

کِھر گآ (khir gá) [بُر-صوت] بھیڑ کو بلانے کے لیے نکالی جانے والی آواز۔

کِھر گآ ایَتس (khir ga étas) [بُر-محاورہ] کِھر گآ کی آواز نکال کر بھیڑ کو بلانا۔

کَھرمَک (kharmák) [بُر-اسم] کشتی لڑتے وقت حریف کو گرانے کے لیے کمر کو بازوؤں کی گرفت میں لانا (۲) کسی انسان کو بازوؤں میں لے لینا، بازوؤں سے پکڑ لینا۔

کَھرمَک گِیَس (kharmák giyas)

[بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھرمَک (kharmák)۔

کَھرَنَس (kharánas) [بُر۔مص] تاخیر کرنا، دیر کرنا (۲) زیادہ وقت لینا۔

کَھرَنُم (kharánum) [بُر] دیکھیے کَھرَنَس (kharánas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

کَھرُو (kharúu) [بُر۔اسم] جُوں (یہ واحد اور جمع دونوں کے لیے مستعمل ہے)۔

کَھرُو دِوسَس (kharúu díwsas) [بُر۔محاورہ] جوں نکالنا (۲) کسی کا عیب نکالنا۔

کَھرُو نِپَٹَر بَٹ ایٹَس (kharúu nipaṭar baṭ étas) [بُر۔کہاوت] غیر ضروری کفایت شعاری کرنا (۲) کنجوسی کی انتہا کرنا (۳) کم چیز کو اور بھی کم کرنا۔

کَھرُوکِش (kharúukiṣ) [بُر۔صف] ایسا شخص جس کے بالوں میں جوئیں ہوں (۲) (طنزاً) کمزور، غریب، نادار۔

کَھرُوے بَداُ (kharúwe badá) [بُر۔مثل] جُوں کی چال، بہت آہستہ چال، نہایت سست رفتار۔

کَھرُوے بَداُ ایٹَس (kharúwe badá étas) [بُر۔محاورہ] بہت آہستہ چلنا، نہایت سست رفتار، بہت آہستہ چلنا۔

کَھریٹیِ (kharéṭi) [بُر۔اسم] ٹوکری جو بید کی شاخوں سے بنائی جاتی ہے (۲) تحفہ، وہ تحفہ جو کسی بڑے آدمی کے پاس لے جاتے ہیں۔

کَھریٹیِ دُوٗنَس (kharéṭi duúnas) [بُر۔محاورہ] تحفہ پیش کرنا۔

کَھریٹیِ مُڈ (kharéṭimuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھریٹیِ (kharéṭi) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھڑآک (khaṛáaṅ) [بُر۔اسم] لنگڑانا (۲) سستی سے چلنا (۳) آہستہ آہستہ بے ہوش ہونا۔

کَھڑآک نِیَس (khaṛáaṅ níyas) [بُر۔محاورہ] ڈھیلا پڑ جانا (۲) حواس باختہ ہونا (۳) بے ہوشی کی حالت طاری ہونا۔

کِھس (khis) [بُر۔اسم] مچھر (واحد)، حشرات، یہ بطور لاحقہ پِھرَن (phirán) پر داخل ہو کِھس پِھرَن (khis phirán) بن جاتا ہے جس کے معنی ہیں رینگنے والے حشرات (۲) ایک آواز جو ناچتے وقت منھ سے نکالی جاتی ہے۔

کِھس ایٹَس (khis étas) [بُر۔محاورہ] ناچتے وقت منھ سے کِھس (khis) کی آواز نکالنا۔

کِھس پِھرَن (khis phirán) [بُر۔محاورہ]

حشرات، کیڑے مکوڑے۔

کِھس پِھن (khis fin) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کِھس پِھرَن (khis phirán) (۲) دکھ، درد (۳) بُرے حالات۔

کِھس پِھن ایرس (khis fin éeras) [بُر۔محاورہ] دکھ درد سے نجات حاصل کرنا (۲) بُرے حالات سے نکل جانا (۳) گزر بسر کرنا، معمولی آمدنی پر گزارہ کرنا (۴) گندگی دور کرنا۔

کِھس پِھن دیوَلَس (khis phin déwalas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کِھس پِھن ایرس (khis phin éeras)۔

کَھش (khaś) [بُر۔اسم] ذبح، بسمل (۲) کاٹ، برش۔

کَھش ایتس (khaś étas) [بُر۔مص مر] ذبح کرنا، بسمل کرنا۔

کَھش کَھش (khaśkhaś) [بُر] دیکھیے کَھش (khaś) جس کی یہ تکرار ہے۔

کُھش (khuś) [بُر] دیکھیے کَھش (khaś) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کَھشُم کَھش (kháśum khaś) [بُر۔اسم] کاٹ چھانٹ، قطع قطع، جگہ جگہ سے قطع کرنا۔

کِھشوٗ (khiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھس (khis) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

کِھشوٗ ہَستوٗ ایلتَلَنَس خدا (khiśo hásto éltalanas qhudáa) [بُر۔کہاوت] اللہ تعالیٰ مچھر کو بھی ہاتھی کی قوت عطا کر سکتا ہے، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کسی مفلس کے پاس غیر متوقع دولت آتی ہے یا عزت ملتی ہے۔

کِھشُوٗمُڈ (khiśumuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھشوٗ (khiśo)۔

کَھسّ (khaṣ) [بُر۔اسم] ایک بوٹی جو اونچے پہاڑوں پر ہوتی ہے اس کے پتے سوسن کے پتوں سے ملتے جلتے ہیں اور بو تیز ہوتی ہے جو لہسن کی بو سے ملتی جلتی ہے، اس میں دوا کی خاصیت ہے (۲) حرکت، ہلنا جُلنا۔

کَھسّ کرے اوٗمَنَس (khaṣ ke oómanas) [بُر۔محاورہ] بے حس ہونا، بالکل حرکت نہ کرنا۔

کَھسّ مَناس (khaṣ manáas) [بُر۔محاورہ] ہلنا جلنا، حرکت کرنا (۲) محنت مشقت کرنا۔

کِھسّ (khiṣ) [بُر۔اسم] حد، سرحد، فاصل، باؤنڈری، زمین کا حصہ۔

کِھسّ مَناس (khiṣ manáas) [بُر] دیکھیے کَھسّ مَناس (khaṣ manáas) جس کی

یہ تصغیر ہے۔

کُھش (khuṣ) [بُر۔اسم] سرگوشی، کھسر پھسر۔

کُھش مَناس (khuṣ manáas) [بُر۔محاورہ] سرگوشی کرنا، کھسر پھسر کرنا۔

کُھش کُھش (khuṣ khuṣ) [بُر۔اسم] سرگوشی، کھسر پھسر۔

کَھش کَھش (khaṣ khaṣ) [بُر] کسی کیڑے وغیرہ کا تیزی سے رینگنا، تیزی سے حرکت کرنا۔

کَھش کَھش مَناس

(khaṣ khaṣ manáas) [بُر۔محاورہ] ہاتھ پاؤں کا تیزی سے ہلنا۔

کِھش کَھش (khiṣ khaṣ) [بُر۔اسم] اِدھر اُدھر حرکت کرنا، آہستہ آہستہ حرکت کرنا۔

کِھش کَھش مَناس

(khiṣ khaṣ manáas) [بُر۔محاورہ] حرکت کرنا، ہاتھ پیر ہلانا۔

کِھش کِھش (khiṣ khiṣ) [بُر۔صف] وہ جگہ جو آسیب زدہ ہو۔

کِھش کُھش (khiṣ khuṣ) [بُر۔اسم] کانا پھوسی، چپکے چپکے باتیں کرنا۔

کِھش کُھش مَناس

(khiṣ khuṣ manáas) [بُر۔محاورہ] سرگوشی کرنا، چھپی چھپی باتیں کرنا، کھس پھس کرنا۔

کِھشو (khiṣo) [بُر۔صوت] بھیڑوں کو ہٹانے یا بھگانے کے لیے دی جانے والی آواز، نیز دیکھیے کِشو (kiṣo) (۲) [اسم] بھیڑ (بچگانہ زبان میں)۔

کِھشو ایتَس (khiṣo étas) [بُر۔محاورہ] بھیڑ کو ہٹنے یا جانے کے لیے آواز دینا۔

-کُھکُرس (-khúkurs) [بُر۔اسم] پسلی۔

-کُھکُرشو (-khúkurśo) [بُر۔اسم] دیکھیے -کُھکُرس (-khúkurs) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھکَھٹ (khákhaṭ) [بُر] دیکھیے کَھٹ کَھٹ (khaṭ khaṭ) جس کا یہ مخفف ہے۔

کَھکَھش (khakháś) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھش کَھش (khaś khaś) جس کا یہ مخفف ہے۔

کَھکَھش اوتَس (khakháś ótas)

[بُر۔محاورہ] جلدی جلدی بہت سارے جانور کو ذبح کرنا۔

کَھکَھش ایرَس (khakháś éeras)

[بُر۔محاورہ] جگہ جگہ کاٹنا، جگہ جگہ گھائل کرنا، جگہ جگہ قطع کرنا۔

کَھکَھش نِیَس (khakháś niyas) [بُر]

دیکھیے کَھکَھش ایرَس (khakháś

éeras) جس کا یہ لازم ہے۔

کَھگَھش (khákhaṣ) [بُر] دیکھیے کَھش کَھش (khaṣ khaṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

کَھگَھش اوتَس (khákhaṣ óotas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھگَھش مَناس (khákhaṣ manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

کَھگَھش مَناس (khákhaṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھش کَھش مَناس (khas khas manáas) جس کا یہ مخفف ہے۔

کِھکِھش (khikhiṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھش کِھش (khiṣ khiṣ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کِھکِھش مَناس (khikhiṣ manáas) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھکِھش (khikhiṣ)۔

کِھکِھش (khíkhiṣ) [بُر۔اسم] کسی عضو خاص طور پر ہاتھ یا پیر میں ہلکی خارش کی کیفیت۔

کِھکِھش ایتَس (khíkhiṣ éetas) [بُر۔محاورہ] کسی عضو خاص طور پر ہاتھ یا پیر میں ہلکی خارش کی کیفیت پیدا کرانا۔

کُھکُھش (khúkhuṣ) [بُر] دیکھیے کُھش کُھش (khuṣ khuṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

کُھکُھش مَناس (khúkhuṣ manáas) [بُر۔محاورہ] سرگوشی کرنا، کھسر پھسر کرنا۔

کَھگَھٹ (khákhaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھٹ کَھٹ (khaṅ khaṅ) جس کا یہ مخفف ہے۔

کَھگَھٹ مناس (khákhaṅ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھگَھٹ (khákhaṅ)۔

کَھگَھل (khákhal) [بُر] دیکھیے کَھل کَھل (khal khal) جس کا یہ مخفف ہے۔

کَھگَھل اُمَنَس (khákhal umánas) [بُر] لڑکھڑانا، لڑکھڑاتے ہوئے چلنا۔

کَھگَیَس (khákayas) [بُر۔مص] لوگوں یا چیزوں کا بڑی تعداد/ مقدار میں آنا یا جانا (۲) کسی تودہ وغیرہ کا پھسلنا (۳) کپڑا کمزور ہونے کی وجہ سے بخیہ اتر جانا (۴) پہاڑ سے بڑی مقدار میں برف وغیرہ پھسل جانا (۵) کٹ جانا۔

کَھگَیُم (khákayum) [بُر] دیکھیے کَھگَیَس (khákayas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

کَھٹ (khaṅ) [بُر۔اسم] بے ڈھنگی چال (۲) لڑکھڑاتے ہوئے چلنا (۳) بے مقصد چلنا۔

کَھٹ کَھٹ (khaṅ khaṅ) [بُر۔محاورہ]

لمبے لمبے قدم اٹھاتے دوڑنا (۲) مکڑی یا اس نوعیت کے کسی کیڑے مکوڑے کا دوڑنا۔

کِھک (khiṅ) [بُر۔اسم] حصّہ (۲) بڑا ٹکڑا (۳) کسی چیز کا ایک رخ۔

کِھکَک (khiṅáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھک (khiṅ) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھکُور (khaṅór) [بُر۔اسم] کوکھ (۲) ڈھانچہ، مردے کا ڈھانچہ۔

کَھکُورِشو (khaṅóriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھکُور (khaṅór) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھل (khal) [بُر۔اسم] لرزش، ڈگمگانا، لڑکھڑانا، تھرانا (۲) کمزوری کی وجہ سے ہلنا، توازن برقرار نہ رکھ سکنا (۳) گائے کو دی جانے والی خوراک۔

کَھل کَھل (khal khal) [بُر۔اسم] لڑکھڑانا، ڈگمگانا، پاؤں کانپنا، تھرانا۔

کَھل کَھل مناس (khal khal manáas) [بُر۔محاورہ] ڈگمگانا، تھرانا (۲) کمزوری کی وجہ سے پیر لرزنا۔

کِھلَٹے (khilaṭe) [بُر۔متعلق فعل] یوں، اس طرح، اس طرز یا ڈھنگ سے، ایسا۔

کِھلجِنے (khíljine) [بُر۔متعلق فعل] اپنے پیچھے کی طرف، اپنے عقب کی جانب۔

کِھلجی (khílji) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے کِھلجِنے (khíljine)۔

کِھلجی یَکل (khílji yákal) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے کِھلجی (khílji)۔

کَھماَ (khamá) [بُر۔محاورہ] نمدہ، (۲) وہ کپڑا کو اون کو جما کر بناتے ہیں (۳) وہ اون کپڑا جو گھوڑے کی پیٹ پر زین کے نیچے ڈالتے ہیں۔

کُھمَچدان (khumaćdáan) [بُر۔اسم] دیکھیے خِمِشدون (qhimiśdóon) جو زیادہ مستعمل اور صحیح ہے۔

کَھمَک (khamáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھماَ (khamá) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھن (khan) [بُر۔اسم] قلعہ، گڑھی، حصار۔

کِھن (khin) [بُر۔اسم] پتو (۲) اشارۂ قریب، یہ، یہ شخص (مذکر اور مونث دونوں کے لیے)۔

کُھن (khun) [بُر۔اسم] کونہ، گوشہ۔

کِھناَ (khiná) [بُر۔اسم] ڈنٹھل۔

کُھناَ جَچِر (khuná jaćir) [بُر۔اسم] ایک جنگلی پودا جو پہاڑوں اور کھیتوں کی دیواروں میں اُگتا ہے جسے کُناَ جَچِر (kuná jaćir) بھی کہتے ہیں۔

کُھناَ جَچِرنڈ (khuná jaćirinć) [بُر۔اسم]

دیکھیے کُھناٗ جَچِر (khuná jaćiṅ) جس کی یہ جمع ہے۔

کُھناٗ کُھنَشیٔ مَناس (khúna khúnaśi manáas) [بُر۔محاورہ] کسی کونے میں چُھپ جانا (۲) کام چوری کرنا۔

کُھنجیٔ (khúnji) [بُر۔اسم] بُروشوگھر میں داخل ہونے کی جگہ (۲) کُنج کابگاڑ، کونہ، گوشہ۔

کُھنجیٔ گَسْ (khunjigáṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے کُھنجیٔ (khúnji)، گَسْ (gaṣ) کا اضافہ وخی زبان بولنے والوں نے کیا ہے جس کے معنی وخی زبان میں منہ یا دھانہ کے ہیں۔

کَھندَس (khándas) [بُر۔اسم] ایک کیڑا جو گھاس چرتے وقت بھیڑ، بکریوں کے سر کے بالوں میں داخل ہوتا ہے اور خاص کر ان کے بُنا گوش میں رہ کر خون چوستا ہے۔

کَھندَس اِلتُمَل ڈیٔ، مُندَس اِوَٹ ڈیٔ (khándas iltúmal će, múndas iwáṭ će) [بُر۔کہاوت] کَھندَس (khándas) بنا گوش میں رہتا ہے اور مُندَس (múndas) بدن پر رہتا ہے۔

کَھندَس جُوَن (khándas juwán) [بُر] (طنزا) کَھندَس (khándas) کی طرح۔

کَھندَسیٔ گَٹُم جُوَن (khándase gaṭúm juwán) [بُر۔مثل] کَھندَس (khándas) کی طرح کاٹنا، کَھندَس کی طرح گوشت سے چپکے رہنا۔

کَھندَشوٗ (khándaśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھندَس (khándas) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھنڈِریٔ (khanḍári) [بُر۔صف] کم، نامکمل (۲) جو بھرا ہوا نہ ہو۔

کَھنڈِریٔ مَناس (khanḍári manáas) [بُر۔محاورہ] نامکمل رہ جانا، تکمیل کو نہ پہنچنا (۲) بھر نہ جانا۔

کَھنڈَلَس (khanḍálas) [بُر] پیچھے پڑنا (۲) کسی بات کو منوانے کے لیے اصرار کرنا (۳) حملہ آور ہونا، نیز دیکھیے دِقَئی مَناس (diqay manáas)۔

کُھنَشیٔ (khúnaśi) [بُر۔متعلق فعل] کونے میں، کونے کے اندر، نیز دیکھیے کُھنجیٔ (khúnji) معنی نمبر ۱۔

کَھنکُڈ (khánkuć) [بُر] کھن (khan) والے، قلعے والے، محلے والے۔

کَھنِمِکٗ (khanímiṅ) [بُر] دیکھیے کَھنِی (khaní) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھنَنڈ (khananć) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھن (khan) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھنِیِ (khani) [بُر۔اسم] گندم کے بھُونے ہوئے دانے۔

کَھنِیِ اُمَنَس (khani umánas) [بُر۔محاورہ] سوکھ جانا۔

کَھنِیِ مَناس (khani manáas) [بُر۔محاورہ] سوکھ جانا، گندم اور جو کی فصل یا گھاس کا سوکھ جانا۔

کَھنِیِ موٗ جُوٗ کُمُڈ (khánimo juúkumuć) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھنِیِ مُوٗ جُوٗ کوٗ (khánimo juúko) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھنِیِ موٗ جُوٗ کوٗ (khánimo juúko) [بُر۔اسم] ایک کیڑا جو پروں کو خول کے اندر رکھتا ہے اور انہیں کھول کر اڑتا بھی ہے۔

کِھنے (khine) [بُر۔اشارہ] اِس نے (۲) اس کی (۳) مچھر کی اکے۔

کِھنے (khiné) [بُر۔اشارہ] اشارۂ قریب، یہ شخص (۲) یہی، یہی شخص، (مذکر اور مونث دونوں کے لیے)۔

کِھنے (khinée) [بُر۔متعلق فعل] اس کا/اس کی (۲) اس نے۔

کَھنیکٹ (khanén) [بُر] دیکھیے کَھنِمِک (khanímin)۔

کِھنیئنڈ (khineéynć) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھناٗ (khiná) جس کی یہ جمع ہے۔

کَھواک (khawáan) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھوَش (khawás) جس کی یہ جمع ہے۔

کُھوآر (khuwaár) [کھ۔اسم] چترال کی زبان جو غذر کے بعض علاقوں میں بھی بولی جاتی ہے۔

کھوپِنَس (khóopinas) [بُر۔اسم] گڑھا، کھڈ۔

کھوپِنشوٗ (khóopinaśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کھوپِنَس (khóopinas) جس کی یہ جمع ہیں۔

کھوٹ (khóot) [بُر۔اسم] انگریزی لفظ کوٹ coat کا بگاڑ، آستینوں والا فرنگی لباس۔

کَھوَرِس (khawáris) [بُر۔اسم] بھونی ہوئی چربی، بھونی ہوئی چربی کا ٹکڑا جو تیل خارج ہونے کے بعد رہ جاتا ہے۔

کَھوَرِشوٗ (khawáriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھوَرِس (khawáris) جس کی یہ جمع ہے۔

کھوشیِ (khóośi) [بُر۔اسم] دیکھیے کھوشوٗ (khóośo) جس کی یہ تانیث ہے (۲) ایک چھوٹا سا گاؤں جو التت اور احمد آباد کے درمیان

واقع ہے۔

کھوشوٗ (khóoşo) [بُر۔صف] وہ شخص جس کی ایک یا زیادہ انگلیاں ضائع ہوئی ہوں یا ناقص ہو۔

کَھوَشں (khawáş) [بُر۔اسم] چمڑے کا تھیلا جسے پرانے زمانے میں سفر پر لے جاتے تھے جو سفری بیگ کا کام دیتا تھا (۲) طنزاً کمزور آدمی۔

کَھوَشِںٹ (khawáşiń) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھواٹ (khawáań)۔

کھوٗلَر (khólar) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے کھوٗلے (khóle)۔

کھوٗلے (khóle) [بُر۔متعلق فعل] یہاں، اس جگہ، اس مقام پر۔

کُھوے (khúwe) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھنے (khine) معنی نمبر ۱، ۲ جس کی یہ جمع ہے۔

کُھوے (khuwé) [بُر۔متعلق فعل] یہ لوگ (۲) کِھنے (khiné) کی جمع۔

کُھوے (khuwée) [بُر۔متعلق فعل] انہوں نے (۲) ان کا (۳) کِھنے (khinée) کی جمع۔

کھوٗت (khot) [بُر۔اشارہ] یہ بعض اشیاء کے لیے اشارۂ قریب ہے، یہ۔

کھوٗتپاٗ (khótpa) [بُر۔متعلق فعل] اسی طرف، اس رخ پر، اسی جانب۔

کھوٗتپاٗموٗ (khótpamo) [بُر۔متعلق فعل] اس طرف سے، اس رخ سے، یہاں سے۔

کھوٗتیپاٗ (khotépa) [بُر۔اسم] دیکھیے کھوٗتپاٗ (khótpa)۔

کھوٗڈ (khoć) [بُر۔اسم] دیکھیے کھوٗس (khos) جس کی یہ جمع ہے۔

کھوٗر (khor) [بُر۔اسم] غلہ داں، ایک صندوق نما شے جس میں سوکھی خوبانی وغیرہ رکھتے تھے۔

کھوٗر ایتَس (khor étas) [بُر۔اسم] بڑے پیمانے پر دعوت کا اہتمام کرنا۔

کھوٗرنڈ (khoránć) [بُر۔اسم] دیکھیے کھوٗر (khor) جس کی یہ جمع ہے۔

کھوٗس (khos) [بُر۔اشارہ] یہ بعض اشیاء کے لیے اشارۂ قریب ہے (۲) کنایۃً آلۂ تناسل۔

کھوٗش (khoś) [بُر۔اسم] دیکھیے کَھش (khaś) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کھوٗش ایتس (khoś étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھش ایتس (khaś étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کھوٗشں (khoş) [بُر] دیکھیے کَھشں (khaş) معنی نمبر ۲ جس کی یہ تصغیر ہے۔

کھوٗشں مَناس (khoş manáas) [بُر] دیکھیے

کَھش مَناس (khaṣ manáas) جس کی یہ تصغیر ہے، حرکت کرنا، محنت مشقت کرنا۔

کھوٗش کھوٗش (khoṣ khoṣ) [بُر] دیکھیے کھوٗش (khoṣ) جس کی یہ تکرار ہے۔

کھوٗک (khok) [بُر۔اشارہ] یہ بعض اشیاء کے لیے اشارۂ قریب ہے، کھوٗت (khot) کی جمع (۲) کھوٗس (khos) معنی نمبر ا کی جمع ہے۔

کھوٗ کھوٗش (khókhoṣ) [بُر] دیکھیے کَھکَھش (khákhaṣ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کھوٗ کھوٗش مناس (khókhoṣ manáas) [بُر] دیکھیے کَھکَھش مناس (khákhaṣ manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کھوٗ گن (Khógan) [بُر۔اسم] قدیم زمانے میں ہونزا کا نام، اس کے مقابلے میں نگر کو اَلیگن (alégan) کہا جاتا تھا۔

کھوٗ گنم بلےٖ الیگنم ہَلَر، 'اِسُمَل برا' سینَس کےٖ اَلیگنم بلےٖ 'گلجیٖ بَرینا' سینُم جُوَن (khóganum hále aléganum hálar isúmal baráa sénas ke aléganum hále gúlji baréna sénum juwán) [بُر۔متعلق فعل] اپنی گردن کا میل کسی کو نظر نہیں آتا! اپنا عیب نظر نہ آنا (۲) اپنے گریبان میں جھانک کر دیکھو۔

کھوٗلَر (khólar) [بُر۔متعلق فعل] یہاں، ادھر، اس مقام پر۔

کھوٗلُم (khólum) [بُر۔متعلق فعل] یہاں کا/کی، یہاں سے (۲) ادھر، ادھر سے۔

کھوٗلُم کھوٗلےٖ (khólum kholé) [بُر۔محاورہ] جھوٹ موٹ بول کر باور کرانا (۲) جلدی جلدی میں باور کرانا (۳) زبانی زبانی باور کرانا۔

کھوٗلُم کھوٗلےٖ ایتس (khólum khóle étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کھوٗلُم کھوٗلےٖ (khólum kholé)۔

کھوٗلےٖ (khóle) [بُر۔متعلق فعل] ادھر، یہاں، اس جگہ۔

کھوٗلےٖ گاٗ (khóle ga) [بُر۔کلمۂ استعجاب] یہ کسی چیز وغیرہ کی طرف توجہ دلانے کے لیے کلمۂ استعجاب ہے، لو! لیجیے! دیکھو! دیکھیے!۔

کھوٗن (khon) [بُر۔اسم] چیونٹی، مُور۔

کھوٗن اِیَرسُلوٗ گلگِیٖ دیم جُوَن (khon iirasulo galgi diim juwán) [بُر۔مثل] چیونٹی کا پر نکلنا، زوال کا زمانہ قریب آنا، موت قریب آنا۔

کھوٙن ڈٙے گلگیٔ تَمَر اِیَرچِبیٔ (khónċe galgí támar iírċibi) [بُر] دیکھیے کھوٙن ایَرسُلوٙ گلگیٔ دیم جُوَن khon iirasulo galgí diim) (juwán)-

کھوٙنۓ اِموس دِیمَر اِیموٙ چَرَک ڈٙے گٹُم جُوَن (khóne imóos diimar iimo ċarákċe gaṭúm juwán) [بُر۔ مثل] قہر درویش برجان درویش، غریب آدمی کا غصہ اپنے ہی اُوپر ہوتا ہے۔

کھوٙیوٙ (khóyo) [بُر] دیکھیے کھوٙن (khon) جس کی یہ جمع ہے۔

کھوپوٙ (khóoẏo) [بُر۔اسم] مقعد کا اندرونی حصہ۔

کھوپوٙ دوٙسَس (khóoẏo duúsas) [بُر۔محاورہ] پیچش یا کسی اور بیماری کی وجہ سے مقعد کا اندرونی حصہ باہر آنا (۲) بہت زیادہ مشقت کرنا۔

کھوٙش (khoóś) [بُر] دیکھیے کھوٙش (khoś) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

کھوٙشں (khoóṣ) [بُر] دیکھیے کھآش (khaáṣ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کھوٙشں مناس (khoóṣ manáas) [بُر] دیکھیے کھآس مناس (khaáṣ manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کُھوٙ (khu) [بُر۔اشارہ] انسان کے لیے اشارۂ قریب، یہ، یہ لوگ (مذکر اور مونث میں مشترک) (۲) کِھن (khin) معنی نمبر۲ کی جمع۔

کُھوٙ کرۓ (khuké) [بُر۔اشارہ] بعض اشیاء کے لیے (جمع میں) اشارۂ قریب، یہ، یہ اشیاء مثلاً کھوٙ کرۓ کتابِچِک (khuké kitáabiċin) (یہ کتابیں) کھوٙ کرۓ چغامِک (khuké ċágamin) (یہ باتیں) وغیرہ۔

کُھوٙئن (khuyn) [بُر۔متعلق فعل] امسال، اس سال، سال دوران۔

کُھوٙئن موٙ (khúynmo) [بُر۔متعلق فعل] اس سال کا/ کی، سال روان کا/ کی۔

کُھولتُموٙ (khúultumo) [بُر۔متعلق فعل] آج کا/ کی۔

کُھولتوٙ (khúulto) [بُر۔متعلق فعل] آج، امروز۔

کُھولتوٙ جِمَلۓ (khúulto jimale) [بُر۔محاورہ] آج کل، عنقریب (۲) ٹال مٹول۔

کُھولتوٙ جِمَلۓ سینَس (khúulto jimale sénas) [بُر۔محاورہ] ٹال مٹول

کرنا، بہانے کرنا۔

کُھوٹ (khuúṭ) [بُر۔صف] قدرے کم لمبا، لمبی، قدرے چھوٹا، لمبائی میں قدرے کم (۲) دیکھیے کُھٹ (khuṭ) جس کی یہ تقلیل ہے۔

کُھوش (khuúṣ) [بُر۔اسم] سرگوشی، راز میں، مخفی۔

کُھوش کُھوش (khuúṣ khuúṣ) [بُر۔اسم] سرگوشی، کھسر پھسر (۲) کُھوش (khuúṣ) کی تکرار۔

کِھیٔ (khi) [بُر] دیکھیے کِھتیٔ (khiti) جس کا یہ مخفف ہے۔

کِھیٔ پَھر (khi phar) [بُر] دیکھیے کِھتیٔ پَھر (khiti phár) جس کا یہ مخفف ہے۔

کِھیٔ پَھر ایٔتس (khi phar étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کِھتیٔ پَھر ایٔتس (khiti phar étas)۔

کِھیٔ وَلَس (khi wálas) [بُر۔محاورہ] بیماری سے شفا پانا (۲) مرنے سے بچ جانا (۳) حالت بہتر ہونا۔

کِھیل (khiil) [بُر۔اسم] پیشکش، کوئی چیز پیش کرنا، دے دینا (۲) جھانکنا، دیوار کے پیچھے سے یا دروازے یا کھڑکی سے منہ نکال کر دیکھنا (۳) مریض کی عیادت (۴) موت کی تعزیت۔

کِھیل ایٔتس (khiil étas) [بُر۔محاورہ] پیش کرنا، دے دینا۔

کِھیل مَناس (khiil manáas) [بُر۔محاورہ] جھانکنا، دیوار کے پیچھے سے یا دروازے یا کھڑکی سے منہ نکال کر دیکھنا (۲) مریض کے پاس بیمار پُرسی کے لیے جانا (۳) تعزیت کے لیے جانا۔

کِھیل پال (khiil páal) [بُر۔اسم] جھانک تانک، جھانکا جھانکی (۲) بدنظری۔

کِھیل پال مَناس (khiil páal manáas) [بُر۔محاورہ] اِدھر اُدھر جھانکنا، جھانک تانک کرنا (۲) بدنظری کرنا۔

کِھیلر نِیَس (khiilar niyas) [بُر۔محاورہ] تعزیت کے لیے جانا (۲) بیمار پُرسی کے لیے جانا۔

کھین (khéen) [بُر۔اسم] وقت، زمانہ (۲) عرصہ، مدت (۳) تہوار، جشن۔

کِھیو (khíyo) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھن (khin) جس معنی نمبر ا جس کی یہ جمع ہے۔

کِھیٔ (khií) [بُر۔اسم] ڈھال۔

کِھیتَقِش (khiitaqiṣ) [بُر۔امر] اس طرف آ، اِدھر آ جا۔

کِھیٔ غَتینخ (khii ġaténç) [بُر۔اسم] ڈھال اور تلوار (۲) سامانِ جنگ، اسلحہ۔

کِھیٔ غَتینخٹے گِرَتس (khiií gaténcaṭe girátas) [بُر۔محاورہ] تلوار اور ڈھال کے ذریعے جنگ کا کرتب دکھاتے ہوئے ناچنا۔

کِھیٔ مُڈ (khii muc) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھیٔ (khiií) جس کی یہ جمع ہے۔

کِھیڈ (khiic) [بُر۔اسم] ترکھانوں کا ایک آلہ جس کے ذریعے وہ لکڑی کے کنارے پر سیدھی لکیر کھینچتے ہیں۔

کِھیِک کھاک (khiiṅ khaáṅ) [بُر۔محاورہ] آہستہ آہستہ قدم اٹھانا، سستی کے ساتھ آہستہ آہستہ قدم اٹھانا (۲) بے مقصد چلنا۔

کِھیرُمَن (khiiruman) [بُر۔متعلق فعل] بعض لوگ، بعض افراد (۲) بعض اشیاء۔

کِھیرُمَنے اُوَل پھَتَریٔ کِھیرُمَنے اوس پَھتَریٔ (khiirumane uúl phatári khiirumane os phatári) [بُر۔کہاوت] بعض لوگوں کا زیادہ کھانے کی وجہ سے پیٹ پھٹ رہا ہے بعض کا کچھ نہ ملنے کی وجہ سے دل پھٹ رہا ہے، یہ قول چپورسن کے ایک شخص جابت شو (اجابت شاہ) سے منسوب ہے، کہتے ہیں کہ وہ ہونزا آیا ہوا تھا جب واپس گوجال چلا گیا تو لوگوں نے پوچھا کہ میر کے دربار میں کیا سرگرمیاں ہیں تو اس نے مندرجہ بالا بات کہی۔

کِھیِس (khiiṣ) [بُر۔امر] کِھیتِقِس (khiitaqiṣ) کا مخفف، اس طرف آ، ادھر آجا (۲) دیکھیے کھاَس (khaáṣ) جس کی یہ تصغیر اور سابقہ ہے۔

کِھیِس مَناس (khiiṣ manáas) [بُر۔محاورہ] اس طرف سرک جانا، اںجانب آنا (۲) دیکھیے کَھاَس مناس (khaáṣ manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کِھیِس کھاَس (khiiṣ khaáṣ) [بُر۔محاورہ] جس و حرکت کرنا، آہستہ آہستہ رینگنا۔

کِھیِس کھاَس مَناس (khiiṣ khaáṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کِھیِس کھاَس (khiiṣ khaáṣ)۔

کِھیِس کِھیِس (khiiṣ khiiṣ) [بُر] دیکھیے کَھاَس کَھاَس (khaáṣ khaáṣ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کِھیِس کھوَس (khiiṣ khoóṣ) [بُر] دیکھیے کِھیِس کِھیِس (khiiṣ khiiṣ)۔

کَھیِ (khaỵ) [بُر۔اسم] رکاب (۲) پیر کا ایک داؤ جو حریف کو گرانے کے لیے استعمال کرتے ہیں، کشتی کا پیچ (۳) وہ زمین جس پر دریا یا ندی کا پانی

بہہ چکا ہو (۴) موچی کا آلہ جس سے وہ جوتے سیتا ہے (۵) ایک آلہ جس سے پرانے زمانے میں خواتین جرابیں وغیرہ بُنتی تھیں (۶) ایک آلہ جس سے سفیدے یا کسی اونچے درخت کی شاخیں گرائی جاتی ہیں (۷) کھونٹی، تِک (۸) دریا کے اردگرد کی خالی جگہ۔

کَھیِ ایِتس (khaẏ étas) [بُر۔مص مر] کسی چیز کی کھونٹی بنانا، تِک بنانا (۲) پیر کا روک بنانا (۳) زمین پر پانی بہنے کی وجہ سے مٹی کو بہا لے جانا اور ریت اور کنکر چھوڑ دینا۔

کَھیِ دِڈَس (khaẏ dícas) [بُر۔محاورہ] پیر کا روک بنانا، پیر کے انگاؤ کے ذریعے حریف کو گرانا (۲) بحث و مباحثے میں حریف کے دلائل کو قطع کرنا یا کوئی مشکل سوال پیش کرنا۔

کَھیِ وَشِیَس (khaẏ wáśiyas) [بُر] دیکھیے کَھیِ دِڈَس (khaẏ dícas)۔

کِھیِ (khiẏ) [بُر۔اسم] پتا، برگِ درخت۔

کِھیِ ڈُم کرے گلتَر مَناس

(khiẏ cum ke galtár manáas) [بُر۔محاورہ] سرسبز ہونا، شاداب ہونا، آباد ہونا۔

کِھیِ گاٗ (khiẏ ga) [بُر] دیکھیے کِھر گاٗ (khiṅ ga)۔

کِھیِ ہَرَنخ (khiẏ haránç) [بُر۔صف] کھلیان صاف کرتے وقت کی وہ حالت جب بھوسہ صاف ہو کر غلّہ نمایاں نظر آنے لگتا ہے۔

کِھیِ ہَرَنخ ایِتس (khiẏ haránç étas) [بُر۔محاورہ] کھلیان صاف کرتے وقت اس مرحلے پر آنا جب کہ غلّہ صاف صاف نظر آتا ہے۔

کِھیِ ہَرَنخ مَناس

(khiẏ haránç manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کِھیِ ہَرَنخ ایِتَس khiẏ haránç étas) جس کا یہ لازم ہے۔

کَھیاکَھیِ (khaẏákhaẏ) [بُر۔محاورہ] آوارہ گردی، دربدری۔

کَھیَس (kháyas) [بُر۔اسم] لکڑی کی چھینی جو لکڑی کو کلہاڑی سے چیرتے وقت شگاف کو کشادہ کرنے کے لیے لگائی جاتی ہے۔

کِھیَک (khiyáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کِھیِ (khiẏ) جس کی یہ جمع ہے۔

کِھیَک ڈُم دُوسَس

(khiyáṅ cum duúsas) [بُر۔محاورہ] پھلوں خاص طور پر خوبانی کا رنگ زرد ہو کر پتوں سے نمایاں نظر آنا۔

کِھیَک شَلاس (khiyáṅ śaláas)

[بُر۔مص مر] پتے گرنا۔

کھِیکُ گِیس (khiyáṅ giyas) [بُر۔محاورہ] پتے جھاڑنا، درختوں سے پتے گرانا (۲) مویشیوں کوکھلانے کے لیے پتے ڈالنا۔

کَھیَنڈ (khayánc)[بُر۔اسم] دیکھیے کَھي (khay) جس کی یہ جمع ہے۔

کِھیےِ (khiyé) [بُر۔اسم] کنکر، سنگریزے، بجری۔

کَھیےِ بَرپِٹ (kháye barpiṭ) [بُر۔اسم] چمڑے کے تسمے جن کے ذریعے گھوڑے کے نعل کو زین کے ساتھ باندھتے ہیں۔

کِھیےِ کِش (khiyékiṣ) [بُر۔صف] پتھریلی زمین، وہ زمین جس میں بجری ہوں۔

کَھیےِ کَھي اوٗتَس (kháye khay ótas) [بُر۔محاورہ] آوارہ پھرانا، دربدر پھرانا۔

کَھیےِ کَھي مَناس (kháye khay manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کَھیےِ کَھي ایٹَس (kháye khay ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

کھیےِ (khe) [بُر۔صوت] دیکھیے کیھ (keh)۔

کھیڈ (kheéc) [بُر۔صوت] دیکھیے کیڈ (keéc) جو زیادہ مستعمل اور معمول ہے۔

کھیڈ ایٹس (kheéc étas) [بُر] دیکھیے کیڈ ایٹس (keéc étas) جو زیادہ صحیح ہے۔

کھیس (khées) [ار۔اسم] وہ موٹی چادر جو سفر کے لیے استعمال کی جاتی ہے۔

کھیل (khéel) [اُر۔اسم] بازی، تماشا، کرتب (۲) مشغلہ، دھندا۔

کھین (khéen) [بُر] وقت (۲) تہوار، جشن۔

کھین بیٖل (khéen bel) [بُر۔اسم] وقت، زمانہ، عرصہ، مدت۔

کھین مَناس (khéen manáas) [بُر۔محاورہ] کافی وقت ہونا (۲) وقت آپہنچنا۔

کھین نِیَس (khéen niyas) [بُر۔محاورہ] دن ڈھلنا (۲) شام ہونا، وقت ختم ہونا۔

کھینِک (khéeniṅ) [بُر] دیکھیے کھین (khéen) جس کی یہ جمع ہے۔

کھینےِ سَپِک (khéene ṣapik) [بُر۔محاورہ] وہ ضیافت جو کسی تہوار کے موقع پر کی جائے۔

کھینےِ گنڈ (khéene gunc) [بُر۔محاورہ] خوشی کا دن، جشن کا دن، تہوار کا موقع۔

ک۔ی kay,kiy,kuy

کیٔ (ki) [بُر] یہ ایک لاحقہ ہے جو کچھ لفظوں کے ساتھ آ کر کا

'کی' یا 'والا' کے معنی دیتا ہے جیسے بُونکی (búyki)، چھمُرِکی (čhamúriki)، میارِکی (miyáariki) وغیرہ۔

کُیوَچ (kuyoóč) [بُر۔اسم] رعیت، وہ لوگ جو بادشاہ یا راجا کی سلطنت میں آباد ہوں۔

کُیوَچ گٹی اوَتس (kuyoóč gáṭi ótas) [بُر۔محاورہ] عوام کو جمع کرنا۔

کُیوَچ گٹی مَناس (kuyoóč gáṭi manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے کُیوَچ گٹی اوَتس (kuyoóč gaṭi ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

کُیوَچٹے پادشا گٹِشٹے بَل (kuyoóčaṭe paadšáa gaṭiṣaṭe bal) [بُر] بادشاہ عوام کی وجہ سے ہے جس طرح کسی مضبوط دیوار کا قیام گٹِش (gaṭiṣ) پر ہے۔

کُیوَچِنڈ (kuyoóčinc) [بُر۔اسم] دیکھیے کُیوَچ (kuyoóč) جس کی یہ جمع ہے۔

ک۔ی kii,kíi

کی کاآر (kiikaár) [بُر] دیکھیے کیَر کاآر (kiir kaár) جس کا یہ مخفف ہے۔

کیکَر (kiikár) [ہ۔اسم] ببول کا درخت، مغیلان۔

کِیکِی (kíiki) [بُر۔اسم] ایک چھوٹا پرندہ جو دوسرے چھوٹے چھوٹے پرندوں مثلاً چڑیوں کا شکار کرتا ہے۔

کِیکِی با ڈَٹ مَنے، باشاَ با خُو دیلی (kíiki báa čaṭ mané, baašá báa çu déli) [بُر۔پہلی] کیکی (kíiki) ہو تو رک جاؤ، باشاَ (baašá) ہو تو چلے جاؤ۔

کِیکِی مُڈ (kíikimuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کِیکِی (kíiki) جس کی یہ جمع ہے۔

کِیَم (kíim) [بُر۔صف] دیکھیے کاآم (kaám) جس کی یہ تصغیر ہے۔

کِیں کِیں (kíiṇ kíiṇ) [بُر۔صوت] بچگانہ انداز میں رونے کی آواز۔

ک۔ی kíi

کیَر کاآر (kiir kaár) [بُر۔اسم] ٹہل، گشت، چہل قدمی۔

کیَر کاآر مَناس (kiir kaár manáas) [بُر۔محاورہ] ٹہلنا، گشت کرنا، چہل قدمی کرنا۔

ک۔یٖ

کَیاؔ (kaẏá) [بُر۔اسم] چمڑے کا ٹکڑا جو بُروشو بُوچو (موزے) کے نیچے لگاتے ہیں۔

کَیاؔمُڈ (kaẏámuc) [بُر۔اسم] دیکھیے کَیاؔ (kaẏá) جس کی یہ جمع ہے۔

کَیاؔمِکؔ (kaẏámiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے کَیَم (kaẏám) جس کی یہ جمع ہے۔

کَیاؔمِکؔے بوئی (kaẏámiṅe hoy) [بُر۔اسم] کَیَم (kaẏám) کا ساگ، وہ ترکاری جو کَیَم (kaẏám) کے ساگ سے بناتے ہیں۔

کَیَم (kaẏám) [بُر۔اسم] ایک قسم کا ساگ۔

ک۔ےؔ ke

۔کےؔ (-ke) [بُر۔اشارہ] دیکھیے اِتےؔ (ite) جس کی یہ جمع ہے، یہ بعض چیزوں وغیرہ کے اشارہ بعید ہے۔

کےؔ (ke) [بُر۔حرف رابطہ] بھی، نیز، اور (۲) حرف شرط، اگر (۳) حقارت کے لیے (۴) تنبیہ کے لیے (۵) دھمکی کے لیے۔

کیچیؔ کِچالیؔ (kéći kićáali) [بُر۔اسم] ہونزا میں سِقَمِٹؔ (siqámaṭiṅ) کے نام سے ایک معمولی سا تہوار تھا جس میں کی جانے والی رسومات وغیرہ کو کیچیؔ کِچالیؔ (kéći kićáali) کہا جاتا تھا۔

کیڈ (keċ) [بُر۔صوت] بکری کو بھگانے، روکنے یا منع کرنے کے لیے نکالی جانے والی آواز۔

کیڈ ایتس (keċ étas) [بُر۔محاورہ] کیڈ (keċ) کہہ کر بکری کو بھگانا، روکنا یا منع کرنا۔

کیڈ کیڈ (keċ keċ) [بُر] دیکھیے کیڈ (keċ) جس کی یہ تکرار ہے۔

کیڈ کیڈ ایتس (keċ keċ étas) [بُر] دیکھیے کیڈ ایتس (keċ étas) یہ اسی کا اعادہ ہے۔

کیڈیؔ (kéċi) [بُر] دیکھیے کیڈ (keċ) (۲) بکری (بچگانہ زبان میں) (۳) [صوت] دیکھیے کیڈ (keéċ)۔

کیڈیؔ ایتَس (kéċi étas) [بُر] دیکھیے کیڈیؔ (kéċi)۔

کیڈےؔ (kéċe) [بُر۔صوت] دیکھیے کیڈیؔ (kéċi)۔

کیمپ (kemp) [انگ۔اسم] پڑاؤ، چھاؤنی، ڈیرہ۔ camp

کینسِیل (kensél) [انگ۔اسم] قلمزد، منسوخ۔ cancel

کیھ (keh) [بُر] بھیڑ بکریوں کو روکنے یا درست راستے پر

چلانے کے لیے دی جانے والی آواز (۲) بھیڑ بکریوں کو قابو میں رکھنے کے لیے دی جانے والی آواز۔

ک ۔ ے kee,kée

کیڈ گاً (keecgá) [بُر۔صوت] بکری کو بلانے کے لیے دی جانے والی آواز۔

کیس (kées) [انگ۔اسم] معاملہ، وقوعہ، حالات (۲) مقدمہ، دعویٰ (۳) مریض جو ڈاکٹر کے زیرِ علاج ہو (۴) بکس۔

کیک (kéek) [انگ۔اسم] ایک قسم کی انگریزی مٹھائی یا روٹی جو میدہ، انڈے وغیرہ ڈال کر سانچے کے ذریعے تنور یا اوون میں پکاتے ہیں۔ cake

کیکُڈ (kéekuc) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے کیک (kéek) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

کیلا / کیلاً (keelá) [ار۔اسم] ایک درخت اور اس کا پھل۔

کیمرا / کیمراً (keemrá) [انگ۔اسم] عکسی تصویر کھینچنے والا آلہ۔ camera

کینسیر (keensér) [انگ۔اسم] سرطان کی بیماری۔ cancer

ک ۔ ےٓ keé

کےٓ (keé) [بُر] حرفِ شرط، اگر، مثال: اَتیمی کےٓ (atiimi keé) اگر وہ نہیں آیا تو۔

کیٓڈ (keéc) [بُر۔صوت] بکری کو بلانے کے لیے نکالی جانے والی آواز۔

کیٓڈ ایتَس (keéc étas) [بُر] بکری کو بلانا۔

کیٓڈ گاً (keéc ga) [بُر] دیکھیے کیٓڈ (keéc)۔

کیٓر (keér) [بُر۔صف] ضد، مخالفت (۲) مدمقابل (۳) ہٹ۔

کیٓر مَناس (keér manáas) [بُر۔محاورہ] مخالفت کرنا (۲) مدمقابل ہونا (۳) حریف بن جانا۔

کیٓر کِش (keér kiṣ) [بُر] ضدر کھنے والا، رکاوٹ ڈالنے والا۔

کیٓر کُش (keér kuṣ) [بُر] دیکھیے کیٓر (keér) جس کا یہ اسمِ کیفیت ہے۔

کیٓر کِینڈ (keérkiyanc) [بُر۔صف] دیکھیے کیٓر کِش (keér kiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

کیٓرو (keéro) [بُر] ضد رکھنے والا۔

کیٓری (keéri) [بُر] دیکھیے کیٓرو (keéro) جس کی یہ تانیث ہے۔

کیِں (*keéṇ*) [بُر] یہ بطور سرزنش مدمقابل کوخاموش کرنے کے لیے ایِں (*eéṇ*) آتا ہے،اس کے کوئی معنی نہیں۔

کیِں اوتَس (*keéṇ óotas*) [بُر۔محاورہ] خاموش کرانا، نیز دیکھیے کیِں (*keéṇ*)۔

گ

گ ـ اٗ

گاٗ (*ga*) [بُر۔ متعلق فعل] لو، پکڑو، سنبھالو (۲) ہل جوتتے وقت بیلوں کو موڑنے کے لیے دی جانے والی آواز۔

گائٹ (*gayṭ*) [انگ۔ صف] دیکھیے گائڈ (*gayḍ*)۔

گائڈ (*gayḍ*) [انگ۔ صف] رہنما، رہبر (۲) وہ کتاب جس میں مشکلات کا حل درج ہو۔ guide

گ ـ ا

گا (*gáa*) [کلمۂ تعجب] یہ دیکھ! لو! لو جی! (۲) تنبیہ، دیکھ (۳) یہ اظہارِ افسوس کے لیے بھی کہتے ہیں۔

گار (*gáar*) [بُر۔ اسم] برف کی تہہ۔

گار گبوٗر (*gaarguboór*) [بُر۔ صف] پریشان حال، سراسیمہ، متردد (۲) بیزار۔

گار گبوٗر مَناس (*gaarguboór manáas*) [بُر۔ محاورہ] پریشان حال، سراسیمہ، متردد ہونا۔

گارڈ (*gáarḍ*) [انگ۔ اسم] محافظ، دستہ۔ guard

گارڈِیَن (*gáarḍivan*) [انگ۔ اسم] سرپرست۔ gaurdian

گارڈ (*gáarċ*) [بُر۔ امر] دیکھیے گارڈس (*gáarċas*) جس کا یہ امر ہے۔

گارڈَس (*gáarċas*) [بُر۔ مص] دوڑنا، بھاگنا (۲) کٹ جانا، منقطع ہونا۔

گارڈُم (*gáarċum*) [بُر] دیکھیے گارڈس (*gáarċas*) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

گارِک (*gáariṅ*) [بُر۔ اسم] دیکھیے گار (*gáar*) جس کی یہ جمع ہے۔

گارنٹی (*gaaranṭi*) [انگ۔ اسم] ضمانت۔ guarantee

گاڑی/گاڑیٔ (*gaaṛi*) [ہ۔ اسم] وہ لکڑی، لوہے وغیرہ کی چیز جو پہیوں پر چلتی ہے، ٹرین، موٹر وغیرہ۔

گاک (gáak) [ہ۔اسم] گاہک کابگاڑ، خریدار، مشتری۔

گاکْ (gáaṅ) [بُر] دیکھیے گنخ (ganć) جس کی یہ جمع ہے۔

گاناٗ (gaaná) [بُر۔اسم] زیور، بناؤسنگار کی چیزیں۔

گانَکْ (gaanáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گاناٗ (gaaná) جس کی یہ جمع ہے۔

گانز (gáanz) [ف، وخی۔اسم] گودام، سٹور، یہ لفظ گنج کا بگاڑ ہے۔

گاواس (gaawáas) [بُر۔اسم] بارہ سنگھا۔

گاواشوٗ (gaawáaśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گاواس (gaawáas) جس کی یہ جمع ہے۔

گائیٔ (gáavi) [ف، بُر۔متعلق فعل] کبھی بعض اوقات، گاہے کا بگاڑ۔

گائیٔ گائیٔ (gáavi gáayi) [بُر۔متعلق فعل] کبھی کبھی، گاہے گاہے کا بگاڑ۔

گائیٔ گکٹ (gáayi gakáṭ) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے گائیٔ گائیٔ (gáayi gáayi)۔

گ۔آ

گآت (gaát) [بُر۔اسم] مارخور کی جفتی کا وقت۔

گآت مَناس (gaát manáas) [بُر۔محاورہ] نر اور مادہ مارخور کا جفتی ہونا۔

گآڈیٔ (gaáḍi) [بُر۔اسم] گھاس، لکڑی وغیرہ کی اتنی مقدار جو دونوں بازوں کے درمیان آسکے۔

گآڈِیَن (gaáḍiyan) [بُر۔اسم] دیکھیے گآڈیٔ (gaáḍi)، اتنی مقدار میں۔

گآر (gaár) [بُر۔اسم] سر گھومنا، چکر آنا (۲) ملانا یا حل کرنا، مثلاً نمک یا برف کے ٹکڑے کو پانی میں حل کرنا (۳) بے مقصد پھرنا، آوارہ پھرنا۔

گآر ایٔتَس (gaár étas) [بُر] دیکھیے گآر (gaár) معنی نمبر ۲۔

گآر دوڈَس (gaár dóoćas) [بُر۔محاورہ] تنگ کرنا، بیزار کرنا (۲) سر چکرانا (۳) قابو میں نہ آنا۔

گآر ژُوَس (gaár żúwas) [بُر۔محاورہ] سر گھومنا، چکر آنا۔

گآر سُوَس (gaár súwas) [بُر] چکرا جانا۔

گآر ںآر (gaár ṣaár) [بُر۔اسم] اِدھر اُدھر پھرتے نظر آنا۔

گآر مَناس (gaár manáas) [بُر۔محاورہ] آوارہ پھرنا، بے مقصد گھومنا، آوارہ گردی کرنا۔

گآر گآر (gaár gaár) [بُر] دیکھیے گآر (gaár)

معنی نمبر ۲ جس کی یہ تکرار ہے۔

گاَرگوٗ بوٗرگوٗ (gaárgo boórgo) [بُر۔صف] پریشان حال، سراسیمہ۔

گاَرگوٗ بوٗرگوٗ اُمَنَس (gaárgo boórgo umánas) [بُر۔محاورہ] پریشان حال ہونا، سراسیمہ ہونا۔

گاَڑوٗ (gaáro) [بُر۔صف] پیارا، پیار کا کلمہ جو جیئیے کے ساتھ بطور لاحقہ آتا ہے، مثلاً جیئیے گاَڑوٗ (jiiye gaáro) جانی دوست، قریبی دوست۔

گاَکٗ (gaáṅ) [بُر۔اسم] مارا مارا پھرنا، بے مقصد پھرنا۔

گاَکٗ مَناس (gaáṅ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گاَکٗ (gaáṅ)۔

گاَل (gaál) [بُر۔اسم] زخم۔

گاَل اوتَس (gaál óotas) [بُر۔محاورہ] زخم لگانا، زخمی کرنا (۲) اذیت پہنچانا۔

گاَل مَناس (gaál manaás) [بُر] دیکھیے گاَل اوتَس (gaál óotas) جس کا یہ لازم ہے۔

گاَلَٹے مَرِچوٗ تِھیَل اوتَس (gaálaṭe máriċo thiil óotas) [بُر۔محاورہ] ستم رسیدہ کو اور بھی ستانا۔

گاَلجوٗ (gaáljo) [بُر۔اسم] گیدڑ۔

گاَلجوٗمُڈ (gaáljumuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گاَلجوٗ (gaáljo) جس کی یہ جمع ہے۔

گاَلِکٗ (gaáliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گاَل (gaál) جس کی یہ جمع ہے۔

گاَنیٔ (gaáni) [بُر۔صف] بدچلن عورت، بدکردار عورت۔

گاَنیٔ گُسۓ سیے گُس خاٗ موسکَرڈُم جُوَن (gaáni gúse sée gus qha móoskarċum juwán) [بُر۔کہاوت] الٹا چور کوتوال کو ڈانٹے، یہ اُس وقت بولتے ہیں جب بدکار نیک انسان کو بُرا بھلا کہتا ہے۔

گ۔ب

گبُر (gábur) [ف، بُر۔صف] آتش پرست، پارسی (۲) [بُر] بنجر، بے آب وگیاہ۔

گبِلاٗ (gabíla) [بُر۔اسم] ایک بوٹی جو دوا کی خاصیت رکھتی ہے جسے ہندی میں مکو اور عربی میں عنب الثعلب کہا جاتا ہے۔

گبِلاٗمُڈ (gabílamuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گبِلاٗ (gabíla) جس کی یہ جمع ہے۔

گبیٔ (gabí) [بُر۔اسم] بانسری، نے۔

گبیٔ مُڈ (gabímuc̣) [بُر۔اسم] دیکھیے گبی (gabí) جس کی یہ جمع ہے۔

گبینڈ (gabénc̣) [بُر۔اسم] دیکھیے گبیٔ مڈ (gabímuc̣)۔

گ۔پ

گپ (gap) [بُر۔اسم] چمڑا، بڑے جانوروں کی جلد، بھیڑ بکریوں کی جلد کو بَٹ (bat) کہا جاتا ہے (۲) نافرمان، ٹس سے مس نہ ہونے والا۔

گپ جُوَن مَناس (gap juwán manáas) [بُر۔تشبیہ] بے حس ہونا، اثر قبول نہ کرنا (۲) منھ لٹکانا۔

گپ شَپ ایتَس (gap śap étas) [ار، بُر۔محاورہ] دل لگی کی باتیں کرنا، ہنسی مذاق کرنا۔

گپ مَناس (gap manáas) [بُر۔محاورہ] منھ لٹکانا، ٹس سے مس نہ ہونا۔

گپ وَشِیَس (gap wáśiyas) [بُر۔مص مر] موزے کے نیچے چمڑا لگانا۔

گپ یوَلَس (gap yoólas) [بُر۔محاورہ] ایک نہ سننا، ٹس سے مس نہ ہونا، بالکل اثر قبول نہ کرنا۔

گپاَ (gapá) [بُر۔اسم] میل جو جم کر سخت ہو جائے (۲) میل کی تہہ جو جلد پر جم جاتی ہے۔

گپاَ دُوَنَس (gapá duúnas) [بُر۔محاورہ] میل جم جانا، جلد پر میل کی تہہ جم جانا۔

گپآری (gapaári) [بُر] دیکھیے کپآری (kapaári) جو زیادہ مستعمل ہے۔

گپَس (gupás) [ہ، بُر۔اسم] کپاس، روئی۔

گپَسے غنوَ (gupáse ġunó) [بُر۔اسم] بنولہ۔

گپَشِک (gupáśiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گپَس (gupás) جس کی یہ جمع ہے۔

گپَل (gapál) [س، بُر۔اسم] کپال کا بگاڑ، کھوپڑی (۲) سر کے سامنے کا حصہ (۳) طالع، نصیبہ، قسمت، بخت، نیز دیکھیے کپل (kapál)۔

گپَل اُخوَلَس (gapál uqhólas) [بُر۔مص مر] سر درد ہونا (۲) [بُر۔محاورہ] عورتوں کا ماہواری آنا۔

گپَل اوقَرَس (gapál óoqaras) [بُر۔محاورہ] کسی کا سر پھاڑ دینا۔

گپَل اوقُلَس (gapál óoqulas) [بُر۔محاورہ] کسی کے سر میں درد کرانا (۲) فضول باتیں کرنا۔

گپَل بغرک مَناس

(gapál bağárk manáas) [بُر۔محاورہ] لوگوں میں نامقبول ہونا (۲) بخت ناموافق ہونا۔

گپَل خرَس (gapál qháras) [بُر۔محاورہ] سر کا پھٹ جانا۔

گپَل ڈے دُوَنس (gapál ċe duúnas) [بُر۔محاورہ] سر پکڑنا (۲) کسی کا سر تھام لینا یا سر کو سہارا دینا (۳) پچھتانا۔

گپَل ڈے قَقَر ایتَس

(gapál ċe qaqár étas) [بُر۔محاورہ] پچھتانا (۲) شرمندگی کا اظہار کرنا (۳) سر کھجانا۔

گپَل سِیَس (gapál ṣíyas) [بُر۔محاورہ] بیزار کرنا (۲) زیادہ باتیں کر کے تنگ کرنا (۳) شوروغل کر کے ستانا۔

گپَل یَٹمُرَس (gapál yáṭamuras) [بُر۔محاورہ] پچھتانا، افسوس کرنا (۲) شرمندہ ہونا۔

گپَلتِنگ (gupáltiṅ) [بُر۔اسم] شلوار، پاجامہ۔

گپَلتِنگ اوَمَنیٔ کرے سا اوَنِچی

(gupáltiṅ oómani ke sa oóniċi) [بُر۔کہاوت] برے لمحات طویل ہوتے ہیں۔

گپَلتِنگ چِنگ (gupáltiṅċiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گپَلتِنگ (gupáltiṅ) جس کی یہ جمع ہے۔

گپَلتِنگ دُغنیٔ کرے سا اوَنِچی

(gupáltiṅ duġáni ke sa oóniċi) [بُر۔کہاوت] دیکھیے گپَلتِنگ اوَمَنیٔ کرے سا اوَنِچی (gupáltiṅ oómani ke sa oóniċi)۔

گپَلِشو (gapáliśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گپَل (gapál) جس کی یہ جمع ہے۔

گپَلِنڈ (gapálinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گپَلِشو (gapáliśo)۔

گپَلے مَتو دُوسَس

(gapále máto duúsas) [بُر۔محاورہ] سر میں شدید درد ہونا۔

گپَلے مَتو شیَیس (gapále máto śéyas) [بُر] دیکھیے گپَل سِیَس (gapál ṣíyas)۔

گپَلے ہولے دُوسَس

(gapále hóle duúsas) [بُر] دیکھیے گپَل سِیَس (gapál ṣíyas)۔

گپَنڈ (gapánċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گپ (gap) جس کی یہ جمع ہے۔

گپَنڈے تھاکٹ (gapánċe tháaṅ) [بُر۔اسم] بلتت فورٹ (بلتت قلعہ) میں ایک تنگ و تاریک تہہ خانہ جو چمڑے کے گودام کے طور

پر استعمال ہوتا تھا نیز اس مقام پر بعض اوقات کچھ مجرموں، خاص طور پر سیاسی مجرموں کو قید کیا جاتا تھا۔

گپھنَس (gaphínas) [بُر۔اسم] زینہ، پاؤں رکھنے کی جگہ۔

گپھنَشو (gaphínaśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گپھنَس (gaphínas) جس کی یہ جمع ہے۔

گپے اُسکِل ایٹَس (gápe úskil étas) [بُر۔محاورہ] منہ لٹکانا، منہ پر ناراضگی کے آثار ظاہر کرنا۔

گپے ٹِکو (gápe ṭíko) [بُر۔اسم] چمڑے کا ٹکڑا جسے موزے کے نیچے لگایا جاتا تھا۔

گپے گٹو اوتَس (gápe gaṭú óotas) [بُر۔محاورہ] سخت مشقت کا کام لینا، مشقت میں ڈالنا۔

گپے گلِی (gápe gáli) [بُر۔محاورہ] نافرمان (۲) بدخو (۳) ہمیشہ منہ لٹکا کر بیٹھنے والا۔

گپے ہُچو (gápe húco) [بُر۔اسم] وہ دیسی موزے جو گائے کی جلد سے بناتے تھے۔

گ۔ت

گت (gut) [بُر۔اسم] خیمہ، تنبو۔

گتا (gatá) [ہ۔اسم] موٹا پٹھا جس سے کتابوں کی جلدیں باندھتے ہیں۔

گتے (guté) [بُر۔اشارہ] یہ، اشارہ قریب، یہ بعض اشیاء، صفات وکیفیات کے لئے اشارہ قریب ہے۔

گتے اِی (guté ii) [بُر۔متعلق فعل] یہی، خالص یہ، خصوصاً یہ (اشارہ قریب کے لیے)۔

گتے گِلی (gúte gíli) [بُر۔اسم] وہ کیل جس کے ساتھ خیمے کی رسی کو باندھتے ہیں۔

گتے گنے (guté gáne) [بُر۔متعلق فعل] اس راستے سے۔

گتے ڈُم (gutée cum) [بُر۔متعلق فعل] لہٰذا، اس سے، اس واسطے، الغرض۔

گتے گنے (gutée gáne) [بُر۔متعلق فعل] اس کے لیے، اس کی خاطر۔

گتیپا (gutépa) [بُر۔متعلق فعل] اس طرف، اس سرے پر، اس رخ سے، اس جانب۔

گتیپاچِمو (gutépaçimo) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے گتیپامو (gutépamo)۔

گتیپامو (gutépamo) [بُر۔متعلق فعل] اس جانب سے، اس رخ سے، اس سرے سے۔

گتیپانے (gutépane) [بُر۔متعلق فعل] اس طرف، اس طرف سے۔

گتیٹک (gutéṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گت (gút) جس کی یہ جمع ہے۔

گ۔ٹ

گٹ (gaṭ) [بُر۔اسم] گرہ، گانٹھ (۲) کینہ (۳) ایسی جگہ جہاں ایک سے زیادہ راستے ملتے ہوں (۴) انگلیوں کا جوڑ (۵) درخت کے تنے کا وہ حصہ جہاں سے شاخیں نکلتی ہیں (۶) یہ ایک لاحقہ ہے، جیسے دینے گٹ (déne gaṭ) سالانہ، ہر سال۔

گٹ اوسَس (gaṭ óosas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گٹ گنس (gaṭ gánas)۔

گٹ ایتَس (gaṭ étas) [بُر۔محاورہ] کینہ رکھنا، دل میں عداوت رکھنا (۲) تانا اور بانا سے اونی کپڑا یعنی (پِھلَم) بنانے کا ابتدائی مرحلہ یا عمل۔

گٹ پھاٗر ایتَس (gaṭ phaár étas) [بُر۔محاورہ] بُروشو ٹوپی کے جوڑ کو سامنے سے پیچھے کی طرف پھیر دینا (۲) کسی لکڑی کے رخ کو پھیر دینا جب کہ اس کی سختی کی وجہ سے کسی ایک جگہ سے اُسے ایک خاص رخ سے کاٹا نہ جا سکے۔

گٹ دِشُنَس (gaṭ dišunas) [بُر۔مص مر] گرہ کھول دینا۔

گٹ دِوسَس (gaṭ díwsas) [بُر۔محاورہ] کینہ دور کرنا، دل صاف کرنا، دشمنی ختم کرنا۔

گٹ دیلَس (gaṭ délas) [بُر۔محاورہ] کھیت میں پانی کا بہاؤ برابر رکھنے کے لیے نصف پُھرُک (phurúṅ) پر بند باندھنا۔

گٹ شِقاٗ (gaṭ ṣiqá) [بُر۔اسم] گھاس کی ایک قسم۔

گٹ غَلغُوٗ (gaṭ ġalġú) [بُر۔اسم] پیٹ کے کیڑوں کی ایک قسم۔

گٹ گٹ (gaṭ gaṭ) [بُر۔متعلق فعل] کبھی کبھار۔

گٹ گٹُلوٗ (gaṭ gáṭulo) [بُر۔متعلق فعل] گاہ گاہ، کبھی کبھی۔

گٹ گٹُلوٗ ژُوَس (gaṭ gáṭulo žúwas) [بُر۔محاورہ] کبھی کبھی آنا، گاہ گاہ آنا۔

گٹ گٹُلوٗ ہُرُٹَس (gaṭ gáṭulo hurúṭas) [بُر۔محاورہ] جگہ جگہ بیٹھ جانا (۲) کبھی کبھی بیٹھ جانا۔

گٹ گٹے (gaṭ gáṭe) [بُر۔متعلق فعل] کبھی کبھی، گاہ بگاہ۔

گٹ گریئی (gaṭ garéy) [بُر] دیکھیے گٹ (gaṭ)، یہاں گریئی (garéy) تابع مہمل ہے۔

گٹ گِناٗ (gaṭ giná) [بُر۔اسم] کینہ و بغض۔

گٹ گنَس (*gaṭ gánas*) [بُر۔محاورہ] کینہ رکھنا، بغض رکھنا (۲) عداوت رکھنا۔

گٹ گوئن (*gaṭgúyn*) [بُر۔صف] کینہ ور (۲) رقیب،حریف۔

گٹ گِیاَیَس (*gaṭ giyáyas*) [بُر۔محاورہ] کھلیان گاہتے وقت گائے بیل کا آپس میں الجھ جانا۔

گٹ گِیناَ (*gaṭ giiná*) [بُر۔اسم] دیکھیے گٹ گِناَ (*gaṭ giná*)۔

گٹ گیوٗ (*gaṭgúyo*) [بُر] دیکھیے گٹ گوئن (*gaṭgúyn*) جس کی یہ جمع ہے۔

گٹ مَناس (*gaṭ manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گٹ ایتَس (*gaṭ étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

گٹ وَشِیَس (*gaṭ wáśiyas*) [بُر۔محاورہ] گرہ لگانا،گانٹھ لگانا۔

گٹ وَلَس (*gaṭ wálas*) [بُر] دیکھیے گٹ وَشِیَس (*gaṭ wáśiyas*) جس کا یہ لازم ہے۔

گٹ ہُرُٹَس (*gaṭ hurúṭas*) [بُر۔محاورہ] دشمنی پیدا ہونا،دل میں کینہ پیدا ہونا۔

گٹ ہَرِش (*gaṭ hariṣ*) [بُر۔اسم] لکڑی کا ایک بیل نما آلہ جو پرانے زمانے میں مٹی اٹھانے کے لیے استعمال ہوتا تھا۔

گٹاَمُر (*gaṭámur*) [بُر] دیکھیے گٹاَمُرَس (*gaṭámuras*) جس کا یہ امر ہے۔

گٹاَمُرَس (*gaṭámuras*) [بُر۔مص] روندنا، پامال کرنا (۲) چمڑے کو پیروں تلے روند کر نرم کرنا۔

گٹاَمُرُم (*gaṭámurum*) [بُر] دیکھیے گٹاَمُرَس (*gaṭámuras*) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گٹَاس (*gaṭáas*) [بُر۔مص] دانت چبھونا، دانت لگانا (۲) دانتوں سے کاٹنا (۳) لگ جانا، لگے رہنا۔

گٹانڈ (*gaṭáanć*) [بُر۔اسم] دیکھیے گٹِش (*gaṭiṣ*) جس کی یہ جمع ہے۔

گٹَر (*gaṭár*) [انگ۔اسم] بدررو، پرنالہ۔ gutter

گٹَس (*guṭás*) [بُر۔اسم] وہ پتھر جو کھیت میں جانے والے پانی کے بہاؤ اور کٹاؤ کو روکنے کے لیے لگایا جاتا ہے۔

گٹَس (*gúṭas*) [بُر۔اسم] لاش، مردہ (مجازاً) سست، کاہل۔

گٹَس اَپِمَٹِے ہیَرِمِک بُٹ
(*gúṭas apimaṭe hérimiṅ buṭ*) [بُر۔کہاوت]
لفظی معنی: بغیر لاش کے ماتم، یہ اُس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی شخص اپنے گھر بار سے دور فوت ہو

جائے اور یہ خبر اس کے گھر والوں کو پہنچے، [محاورہ] نقصان ہونے سے پہلے واویلا مچانا۔

گٹسرِ گٹو (gúṭase gaṭú) [بر۔اسم] کفن (مجازاً) سست، کاہل۔

گٹسرِ گٹو جُوَن (gúṭase gaṭú juwán) [بر۔تشبیہ] بہت سست، بہت کاہل، نا قابل۔

گٹسرِ گلیِ (gúṭase gáli) [بر] دیکھیے گٹسرِ گٹو (gúṭase gaṭú)۔

گٹشو (gúṭaśo) [بر۔اسم] دیکھیے گٹس (gúṭas) جس کی یہ جمع ہے۔

گٹشو (guṭáśo) [بر۔اسم] دیکھیے گٹس (guṭás) جس کی یہ جمع ہے۔

گٹِس (gaṭiṣ) [بر۔اسم] رکاوٹ (۲) سہارا (۳) وہ پتھر کا ٹکڑا جو دیوار کے کسی اور پتھر کو سہارا دینے کے لیے استعمال کرتے ہیں۔

گٹکا رَندا (guṭká randá) [بر۔اسم] ایک چھوٹا سا رندا۔

گٹکُس (gáṭkus) [بر۔اسم] پن چکی میں نرو (náro) اور لوہے کی سلاخ کو درمیان جوڑنے والا لکڑی کا موٹا ٹکڑا۔

گٹکُشو (gáṭkuśo) [بر۔اسم] دیکھیے گٹکس (gáṭkus) جس کی یہ جمع ہے۔

گٹکِس (gáṭkiṣ) [بر۔صف] گرہ دار (۲) کینہ پرور، کینہ توز۔

گٹَل (gaṭál) [بر۔صف] دیکھیے کٹَل (kaṭál)۔

گٹُلو (gáṭulo) [بر۔متعلق فعل] کسی موڑ میں۔

گٹُم (gaṭúm) [بر] دیکھیے گٹاس (gaṭáas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

گٹَنڈ (gaṭánċ) [بر] دیکھیے گٹ (gaṭ) معنی نمبر ۱، ۴، ۵ جس کی یہ جمع ہے۔

گٹُو (gaṭú) [بر۔اسم] لباس (۲) وہ لباس جسے اُون سے بنایا جاتا ہے۔

گٹُو تَن ایتَس (gaṭú tan étas) [بر۔محاورہ] کپڑے دھونا۔

گٹوک (gaṭóṅ) [بر۔اسم] دیکھیے گٹو (gaṭú) معنی نمبر ۱ جس کی یہ جمع ہے۔

گٹونڈ (gaṭónċ) [بر۔اسم] دیکھیے گٹو (gaṭú) معنی نمبر ۱۔

گٹُو تھیِر مَناس (gaṭú ther manáas) [بر۔محاورہ] حیض سے ہونا، عورت کی ماہواری آنا۔

گٹُوڈےِ خرانڈ خرَٹُم جُوَن (gaṭúu ċe qharáanċ qharáṭum juwán) [بر۔تشبیہ] خرانڈ (qharáanċ) کی طرح

اونی لباس میں چپک جانا۔

گٹُوڈِے دُوَسَس (gaṭúu ċe duúsas) دیکھیے گٹُوتھیر مَناس (gaṭú ther manáas)۔

گٹیِ (gáṭi) [بُر۔صف] یکجا، ساتھ، باہم۔

گٹیِ ایَتَس (gáṭi étas) [بُر۔محاورہ] اکٹھا کرنا، یکجا کرنا، باہم ملا دینا۔

گٹیِ مَناس (gáṭi manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گٹیِ ایَتَس (gáṭi étas) جس کا یہ لازم ہے۔

گٹیِ (guṭí) [بُر۔اسم] جھونپڑی، کُٹی (۲) کنبہ (۳) نزدیکی قبیلہ۔

گٹیِ گٹیِ (gáṭi gáṭi) [بُر۔متعلق فعل] باہم، ساتھ ساتھ، آپس میں۔

گٹیٖنڈ (guṭénċ) [بُر] دیکھیے گٹیِ (guṭí) جس کی یہ جمع ہے۔

گٹِے (gaṭé) [بُر] دیکھیے گٹاس (gaṭáas) جس کا یہ امر ہے۔

گ۔ج

گجُر (gújur) [ہ، بُر۔اسم] گوجر کا بگاڑ، ایک قوم جس کا پیشہ گائے پالنا اور دودھ بیچنا ہے۔

گجَل (gájal) [بُر۔اسم] وہ انگور وغیرہ جس کا نصف یا اُس سے زائد حصہ پرندے درخت پر ہی کھا جائیں (۲) مُردے کا ڈھانچہ۔

گجَلِںْ (gájaliṅ) [بُر] دیکھیے گجَل (gájal) جس کی یہ جمع ہے۔

گجَلِںْ پھو ایتَس (gájaliṅ phaw éetas) [بُر] انگور کے خوشوں سے دانے کھا کر صرف ڈھانچہ بچانا۔

گ۔چ

گچ (gać) [ف۔اسم] چونا۔

گچ ایَتَس (gać étas) [ف+بُر۔محاورہ] چونا بنانا۔

گچھاٗ (gućhá) [بُر۔امر] دیکھیے گچھاَیَس (gućháyas) جس کا یہ امر ہے (۲) [اسم] دھاگے کا گچھا۔

گچھائن (gućháyn) [بُر۔امر] دیکھیے گچھاٗ (gućhá) جس کی یہ جمع ہے۔

گچھاَیَس (gućháyas) [بُر۔مص] سونا، لیٹنا (۲) [محاورۃً] عورتوں کا بچہ/بچی پیدا ہونا، زچگی کے عمل سے گزرنا۔

گچھاَیَس گس (guĉháyas gus) [بُر۔صف] حاملہ عورت (۲) زچگی کے عمل سے گزرنے والی عورت، زچہ۔

گچھسپَل (guĉháṣpal) [بُر۔متعلق فعل] سونے کا وقت، رات کا پہلا پہر۔

گچھَم (guĉhám) [بُر] دیکھیے گچھاَیَس (guĉháyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گچھَم گس (guĉhám gus) [بُر۔صف] وہ عورت جس نے ابھی ابھی بچہ جنا ہو، زچہ۔

گچھَمے نِیَس (guĉháme niyas) [بُر۔محاورہ] عورت کے ہاں پہلا بچہ پیدا ہونے پر اس کو لیکر کچھ عرصے کے لیے اپنے میکے جانا۔

گ۔چ

گچِر (gaçhir) [بُر۔اسم] گدھ، کرگس۔

گچَر (guçhár) [بُر] دیکھیے گچَرَس (guĉháras) جس کا یہ امر ہے۔

گچَرَس (guĉháras) [بُر۔مص] چلنا، پھرنا (۲) روانہ ہونا (۳) کاروبار وغیرہ میں ترقی ہونا (۴) چلنے والا/والی۔

گچِرسکِی تَل (gaĉhiriski tal) [بُر۔اسم] چھت کا ایک مخصوص ڈیزائن جو بید کے ڈنڈوں سے بنایا جاتا تھا۔

گچِرِشو (gaĉhiriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گچِر (gaĉhir) جس کی یہ جمع ہے۔

گچَرِش (guĉhárṣ) [بُر۔اسم] چال، رفتار، حرکت۔

گچِرِش کھَیَر گیَلتر چِھسَر

(guĉhiriṣ kháyar guyáltar ĉhiṣar)

[بُر۔دعائیہ] تمہاری ترقی ہو! پھولو پھلو!۔

گچِرِݣ شیَم (guĉhiriṅ śem) [بُر۔بددعا] یہ بددعائیہ کلمات ہیں جو عورتیں مردوں کے خلاف استعمال کرتی ہیں، لفظی معنی ہیں: درندے تیری آنتیں کھائیں!

گچَرُم (guĉhárum) [بُر] دیکھیے گچَرَس (guĉháras) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گچِرَنے باگو گمَنُم

(gaĉhirane báago gumánum)

[بُر۔بددعائیہ] دیکھیے گچِرَنے گشوم (gaĉhirane guṣúum) جس میں یہ شدت کے معنی پیدا کرتا ہے۔

گچِرَنے گشوم (gaĉhirane guṣúum) [بُر۔بددعائیہ] تم کو گدھ کھائے۔

گچُھو (guċhú) [بُر] تیرا نقشِ پا۔

گچُھو یَر (guċhú yar) [بُر۔ کلمۂ سپاس گزاری] تیرے قدم کی بدولت، تیری تشریف آوری کی برکت سے۔

گچُھوے نَزیر (guċhúwe názer) [بُر] تیرا قدم مبارک ہو، نیک شگون۔

گچُھوے نَزے (guċhúwe náze) [بُر] دیکھیے گچُھوے نَزیر (guċhúwe názer) جس کی یہ تصغیر ہے۔

گ۔خ

۔خَت (-qhát) [بُر] منھ۔

گخَت تَق گوچَم (guqhát taq góoćam) [بُر۔ محاورہ] یہ ایک دھمکی ہے، لفظی معنی: تمہارا منھ توڑوں گا!

گخَتلو باتے شوٹو دُوسُم (guqhátulo báate śóṭo duúsum) [بُر۔ بددعائیہ] دیکھیے گخَچیِ دُوسُم (guqháći duúsum)۔

گخَچیِ اَغان ایڈِچَم (guqháći aġáan éćićam) [بُر] یہ ایک گالی ہے جو کسی کو چپ کرانے یا بے عزت کرنے کے لیے دی جاتی ہے۔

گخَچیِ پھیتِنگ مَنِش (guqháći phétiṅ maniṣ) [بُر۔ بددعائیہ] تیرے منھ میں راکھ بھر جائے، یہ کلمات گالی کے طور پر یا تلخ کلامی کے جواب میں بولے جاتے ہیں۔

گخَچیِ تِک مَنِش (guqháći tik maniṣ) [بُر۔ بددعائیہ] تیرے منھ میں مٹی بھر جائے!

گخَچیِ تھُو گوچَم (guqháći thúu góoćam) [بُر] یہ ایک گالی ہے۔

گخَچیِ دُوسُم (guqháći duúsum) [بُر۔ بددعائیہ] تیرے منھ میں پھوڑے، کیڑے وغیرہ پڑ جائیں، کسی سوال کا جواب نہ دینے پر یا کسی بُری خبر یا بری بات وغیرہ کہنے پر بولا جاتا ہے۔

گخَچیِ شَکر بَلِش (gúqhaći śákar baliṣ) [بُر۔ دعا] تیرے منھ میں شکر!، یہ کلمات کسی اچھی بات، نیک خبر وغیرہ کے جواب میں بولے جاتے ہیں۔

گخَچیِ شکَرَن (guqháći śákaran) [بُر] دیکھیے گخَچیِ شکَر بَلِش

-(guqháci śákar baliṣ).

گخچیِ غُرَچَم (guqháci ġurácam) [بُر] بُروشسکی گالی۔

گخچیِ مُل ایچَم (guqháci mul écam) [بُر] یہ ایک تنبیہی کلمہ ہے جو کسی کو ڈرانے کے لیے بولا جاتا ہے۔

گخچیِ ہَرَچَم (guqháci harácam) [بُر] یہ ایک سخت گالی ہے جو کسی کو شدید غصے میں دی جاتی ہے۔

گ-خ

گخ (guç) [بُر-اسم] کونہ، گوشہ۔

گخ گخلوٗ (guç gíçulo) [بُر-متعلق فعل] کونہ کونہ میں، گوشہ گوشہ میں (۲) جگہ جگہ۔

گخاٗ گخ (gíça guç) [بُر-متعلق فعل] کونہ کونہ میں، کونے سے کونے تک۔

گخاٗ گخ اوٗتَس (gíça guç ótas) [بُر-محاورہ] پیچھا کر کے ایک کونے سے دوسرے کونے تک لے جانا (۲) بحث و مباحثہ میں شکست دے کر لاجواب کرنا (۳) خوف زدہ کرنا۔

گخاٗ گخ مناس (gíça guç manáas) [بُر-محاورہ] دیکھیے گخاٗ گخ اوٗتَس (gíça guç ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

گِخُمَن (giçuman) [بُر-صف] کسی چیز کی اتنی مقدار جو ایک دفعہ استعمال کے لیے کافی ہو، مثلاً چائے کی پتی، نسوار کی چٹکی وغیرہ۔

گخیک (guçén) [بُر-اسم] دیکھیے گخ (guç) جس کی یہ جمع ہے۔

گ-د

گدا (gadáa) [ف-صف] غریب، مفلس، بھکاری۔

گداگر (gadaagár) [ف] دیکھیے گدا -(gadáa).

گداگریٗ (gadaagarí) [ف،بُر] دیکھیے گداگر (gadaagár) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

گدا گویوٗ (gadáa góoyo) [بُر] بے وقوف، احمق۔

گدام (gudáam) [انگ-اسم] ذخیرہ، سٹور، وہ مکان جس میں کسی چیز کا ذخیرہ رکھیں۔ godowns

گدائی (gadaayí) [بُر] دیکھیے گداگری

(gadaagarí)-

گدای (gadáay) [بُر] مفلس،غریب،نادار۔

گدَراَ (gadará) [بُر] دیکھیے گدیرو (gadéero)-

گدَراَ وَلَس (gadará wálas) [بُر۔محاورہ] مفلس بن جانا،غریب ہونا (۲) دیوالیہ ہونا۔

گدل (gádal) [بُر۔اسم] راکھ،خاکستر۔

گدَلِکْ (gádaliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گدل (gádal) جس کی یہ جمع ہے۔

گدَلِکْ جَق ایَتَس (gádaliṅ jaq étas) [بُر۔محاورہ] راکھ اڑانا،خاکستر اڑانا۔

گدیرو (gadéero) [بُر۔صف] مفلس،نادار (۲) دیوالیہ شدہ۔

گدیری (gadéeri) [بُر۔صف] دیکھیے گدیرو (gadéero) جس کی یہ تانیث ہے۔

گدیله/گدیلا (gadeelá) [ار۔اسم] روئی کا گدایا توشک۔

گدئیی (gadeéy) [اُر۔اسم] دیکھیے گدای (gadáay)-

گدئیی ایَتَس (gadeéy étas) [بُر۔محاورہ] گداگری کرنا، بھیک مانگنا۔

گ۔ ڈ

گڈاَ گڈکْ (gaḍágaḍaṅ) [بُر] دیکھیے گڈکْ گڈکْ (gaḍáṅ gaḍáṅ) جس کا یہ مخفف ہے۔

گڈاَ گڈکْ اُمَنَس (gaḍágaḍaṅ umánas) [بُر] دیکھیے گڈکْ اُمَنَس (gaḍáṅ umánas) معنی نمبرا جس کا یہ تسلسل ہے۔

گڈُر (guḍúr) [بُر۔اسم] لکڑی کا ایک بڑا برتن (۲) طشتری۔

گڈُرِشو (guḍúriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گڈُر (guḍúr) جس کی یہ جمع ہے۔

گڈُرُلم پُھل (guḍúrlum phul) [بُر۔تشبیہ] ایک برتن جو کسی درخت کے سالم موٹے تنے کے ٹکڑے سے خراد کے ذریعے تراش کر بنایا جاتا تھا، مگر بعض ماہر کاریگر گڈُر (guḍúr) کو تراشتے وقت اس کے اندر ہی اندر سے خراد کے ذریعے ایک پُھل (phul) کا سانچہ نکال کر ایک اور چھوٹا پُھل (phul) بھی تیار کرتے تھے۔

گڈُرُلم پُھل جُوَن (guḍúrlum phul juwán) [بُر۔تشبیہ] بالکل اس

جیسا، کسی چیز سے مماثلت ظاہر کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے مثلاً اگر کوئی بیٹا باپ جیسا لائق یا نالائق ہو تو یہ تشبیہ استعمال ہوتی ہے۔

گِڈِگڈَک (giḍigaḍáṅ) [بُر۔صوت] کسی بھاری سخت چیز کے ہلنے یا اس کے کسی دوسری چیز سے ٹکرانے کی آواز۔

گڈَک (gaḍáṅ) [بُر۔اسم] لرزہ، کپکپی، خاص طور پر تپ کا لرزہ، تھرتھراہٹ۔

گڈَک اُمَنَس (gaḍáṅ umánas) [بُر۔محاورہ] لرزنا، بخار یا سردی کی وجہ سے لرزہ طاری ہونا (۲) چونک جانا۔

گڈَک گڈَک (gaḍáṅ gaḍáṅ) [بُر۔محاورہ] مسلسل لرزنا، مسلسل لرزہ طاری ہونا۔

گڈَک مَناس (gaḍáṅ manáas) [بُر۔محاورہ] انتہائی کنجوسی کرنا، خرچ کرنے میں ضرورت سے زیادہ احتیاط کرنا۔

گڈُک (guḍúṅ) [بُر۔اسم] اونگھ، غنودگی۔

گڈُک اُمَنَس (guḍúṅ umánas) [بُر۔محاورہ] اونگھنا، غنودگی طاری ہونا۔

گڈِمے (guḍime) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے گڈِمے نَزیر (guḍime názeer) جس کا یہ اختصار ہے۔

گڈِمے نَزیر (guḍime názeer) [بُر۔دعا] تجھ سے قربان جاؤں، نثار ہو جاؤں۔

گڈَو (gaḍáw) [بُر۔صوت] لوہے، پیتل، شیشے وغیرہ کی چیزوں کے آپس میں یا زمین سے ٹکرانے کی آواز۔

گڈَو ایتَس (gaḍáw étas) [بُر] چائے میں نمک گھولنا۔

گڈَو گڈَو (gaḍáw gaḍáw) [بُر] دیکھیے گڈَو (gaḍáw) جس کی یہ تکرار ہے۔

گِڈِو (giḍiw) [بُر۔صوت] وہ پتلی آواز جو بعض مخصوص چیزوں کے آپس میں ٹکرانے سے پیدا ہوتی ہے، نیز دیکھیے گڈَو (gaḍáw) جس کی یہ تصغیر ہے۔

گِڈِو ایتَس (giḍiw étas) [بُر] دیکھیے گڈَو ایتَس (gaḍáw étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

گِڈِو گڈَو (giḍiw gaḍáw) [بُر] دیکھیے گڈَو (gaḍáw)۔

گِڈِو گِڈِو (giḍiw giḍiw) [بُر] دیکھیے گِڈِیو (giḍiw) جس کی یہ تکرار ہے، نیز دیکھیے گڈَو گڈَو (gaḍáw gaḍáw) جس کی یہ تصغیر ہے۔

گڈُورو (guḍúuro) [بُر۔صف] دیکھیے گڈُوری (guḍúuri) جو زیادہ مستعمل ہے۔

گڈُوری (guḍúuri) [بُر۔صف] گول دائرہ (۲)

دائرے کی شکل میں بیٹھے ہوئے لوگ (۳) دائرے کی شکل میں رکھی ہوئی چیزیں۔

گڈوری مُڈ (guḍúurimuċ) [بُر۔صف] دیکھیے گڈوری (guḍúuri) جس کی یہ جمع ہے۔

گڈی (gaḍi) [بُر۔اسم] وقت بتانے کا آلہ، گھڑی کا بگاڑ۔

گڈی گڈک (giḍi gaḍáṅ) [بُر] دیکھیے گِڈِک گڈک (giḍíṅ gaḍáṅ) جس کا یہ مخفف ہے۔

گڈینڈ (gaḍénċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گڈی (gaḍi) جس کی یہ جمع ہے۔

گ۔ڈ

گڈی (guċi) [بُر۔متعلق فعل] تجھ پر، تجھ کو، تجھ سے، نیز دیکھیے ۔ڈی (ċi -) گ ضمیر واحد متکلم کی علامت ہے۔

گڈی اوَوَرا (guċé oówara) [بُر۔گالی] یہ ایک گالی ہے جو اکثر کام کے بگاڑ دینے پر دی جاتی ہے۔

گڈی بلا ٹک مَنِس (guċi baláa ṭak maniṣ) [بُر۔بددعائیہ] تم ہمیشہ بلا میں مبتلا رہو!

گڈی پُھو چیم (guċi baláa ċhiim) [بُر۔بددعائیہ] تجھے آگ لگ جائے۔

گڈی دِچیم (guċi diċhiim) [بُر۔بددعائیہ] یہ ایک گالی ہے جو عموماً دروازہ بند نہ کرنے پر دی جاتی ہے، لفظی معنی: تمہاری قبر کا دروازہ بند نہ ہو!

گڈی مو بَلا مَتھن مَنِس (guċimo baláa mathán maniṣ) [بُر۔دعا] تجھ سے بلا دُور ہو، ردِّ بلا ہو۔

گڈی مو پَھت مَنِس (guċimo phat maniṣ) [بُر۔بددعا] تم مرجاؤ! (۲) تمہارا مال واسباب تم کو نصیب نہ ہو!

گڈی ہَرا (guċé hará) [بُر۔گالی] یہ ایک سخت گالی ہے۔

گڈے (guċé) [بُر۔اشارہ] یہ، بعض چیزوں یا حیوانوں کے لیے اشارہ قریب۔

گڈے (guċée) [بُر۔متعلق فعل] ان چیزوں/حیوانوں کا/کی/نے۔

گڈِیَٹے سِیم (guċiyaṭe ṣiim) [بُر] یہ ایک گالی ہے جو جانور کی حفاظت نہ کرنے یا اسے کھلا چھوڑ دینے پر دی جاتی ہے، لفظی معنی: یہ جانور تمہاری

موت پر نیاز کے لیے کام آئے !

گ-ر

گر (gar) [بُر-اسم] بیاہ، شادی۔

گر ایتَس (gar étas) [بُر-محاورہ] شادی کرنا۔

گر کَھنڈری مَنُوم (gar khanḍári manúum) [بُر-بددعائیہ] تمہاری شادی ادھوری رہ جائے۔

گر گرِک ایتَس (gar gariṅ étas) [بُر-محاورہ] ایک مشغلہ جس میں چھوٹے چھوٹے بچے آپس میں نقلی شادی بیاہ کرتے ہیں۔

گر مَناس (gar manáas) [بُر-محاورہ] شادی بیاہ ہونا (۲) موقع ہاتھ آنا، کوئی غیر متوقع نفع حاصل ہونا۔

گر مِنَس (gar minás) [بُر-محاورہ] شادی بیاہ (۲) شادی کی چہل پہل۔

گر مِنَشِک (gar mináśiṅ) [بُر-محاورہ] دیکھیے گر مِنَس (gar minás) جس کی یہ جمع ہے۔

گر (gur) [بُر-اسم] گیہوں، گندم (۲) ہریسہ جیسی ایک غذا جسے گندم اور گوشت کو ملا کر پکاتے ہیں۔

گر بَراس (gur baráas) [بُر-مص مر] گیہوں گاہنا۔

گر بَپیُم (gur bápayum) [بُر-بددعائیہ] دیکھیے گر دِرُوم (gur dirúum)۔

گر بِسَرکَس (gur bisárkas) [بُر-محاورہ] گیہوں کی فصل کو کاٹنا۔

گر پھو ایتَس (gur phaw étas) [بُر-محاورہ] گیہوں کا بیج بونا۔

گر تَس ایتَس (gur tas étas) [بُر-محاورہ] گیہوں کو پیسنا۔

گر چُرُک ایتَس (gur ćurúk étas) [بُر-محاورہ] گیہوں کا ڈنٹھل کاٹنا۔

گر دال ایتَس (gur dáal étas) [بُر-محاورہ] گندم کی فصل جمع کرنا، کھیت سے گندم کی فصل اٹھانا (۲) گندم اٹھانا۔

گر دِرُوم (gur dirúum) [بُر-بددعائیہ] دیکھیے گر مَنوم (gur manúum)۔

گر دورَس (gur dóoras) [بُر-محاورہ] دیکھیے گر تَس ایتَس (gur tas étas)۔

گر دُمَڈَس (gur dumáćas) [بُر] گاہنے سے پہلے گندم کا ڈھیر بنانا۔

گر دِوسَس (gur díwsas) [بُر-محاورہ] گیہوں

کوگاہنے سے پہلے ذخیرہ کرنے کی جگہ پرلانا (۲) گیہوں کو جمع کرنا۔

گر شیٔیَس (gur śeyas) [بُر۔بددعائیہ] دیکھیے گر شُک ایتَس (gur ṣuk étas) معنی نمبر۲۔

گر شُک ایتَس (gur ṣuk étas) [بُر۔بددعائیہ] کسی کے سوئم پر گیہوں سے پکائی جانے والی آش کو نوش کرنا۔

گر گِما گر دُغُئمیٔ، ہَریٔ گِما ہَریٔ دُغُئمیٔ (gur gimaa gur duġúymi, hari gimaa hari duġúymi) [بُر۔کہاوت] جو بوؤگے وہی کاٹوگے۔

گر گِیَس (gur giyas) [بُر۔محاورہ] گندم کی فصل اُگانا، نیز دیکھیے گر پَھوٗ ایتَس (gur phaw étas)۔

گر گِیَیَس (gur giyayas) [بُر۔محاورہ] غیر متوقع فائدہ حاصل ہونا، بہت زیادہ فائدہ حاصل ہونا۔

گر مَناس (gur manáas) [بُر۔محاورہ] مرنے کے بعد روح کے ایصالِ ثواب کے لیے ہریسہ پکانا۔

گر مَنُوم (gur manúum) [بُر۔بددعائیہ] تیری موت واقع ہو۔

گر ہَریٔ (gur hari) [بُر۔اسم] گندم اور جو (۲) فصل۔

گراگڈوٗ (garagáḍo) [بُر] دیکھیے کَراگڈوٗ (karagáḍo)۔

گِرأیوٗ (giráyo) [بُر۔اسم] دیکھیے گِرَن (girán) جس کی یہ جمع ہے۔

گرار (garáar) [بُر۔صف] پراگندہ، منتشر، بکھرا ہوا۔

گرار ایتَس (garáar étas) [بُر۔محاورہ] بکھیرنا، پراگندہ کرنا، منتشر کرنا (۲) بکھیر کر پھیلانا۔

گرار پَرار (garáar paráar) [بُر] دیکھیے گرار (garáar) جس میں یہ شدت کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

گرار مَناس (garáar manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گرار ایتَس (garáar étas) جس کا یہ لازم ہے۔

گرارِیٔ (garaari) [ہ،بُر] گراری کا بگاڑ، دھاگہ لپیٹنے کی ریل (۲) کوئیں کی چرخی (۳) مشینوں کا پرزہ جو پہیے کی شکل کا ہوتا ہے۔

گرارِیٔ (garáari) [بُر] دیکھیے گرار (garáar) یٔ اضافی ہے۔

گراریٔ ایتَس (garáari étas) [بُر] دیکھیے

گرار ایَتَس (garáar étas)۔

گرارِیٔ مَناس (garáari manáas) [بُر] دیکھیے گرار مَناس (garáar manáas)۔

گِراس (giráas) [بُر۔مص] رنگنا، رنگین ہونا (۲) [صف] تجربہ کار ہونا، ماہر ہونا، کارآزمودہ ہونا۔

گِراف (giráaf) [انگ۔اسم] اعداد و شمار کا علامتی خاکہ۔ graph۔

گِرامَر (giraamár) [انگ۔اسم] صرف و نحو، زبان کے قواعد۔ grammar

گرامؤفون (graamofóon) [انگ۔اسم] وہ مشین جس کے ریکارڈ سے آواز نکلتی ہے۔ gramophone

گَربُلُت (garbúlut) [بُر۔اسم] منڈیر، لبِ بام۔

گرُپ (gurúp) [انگ۔اسم] مجمع، جھنڈ (۲) کئی چیزوں کا مجموعہ۔ group

گِرَت (girát) [بُر] دیکھیے گِرَتَس (girátas) جس کا یہ امر ہے۔

گِرَتَس (girátas) [بُر۔محاورہ] ناچنا، رقص کرنا (۲) بچوں کا کھیلنا کودنا۔

گِرَتُم (girátum) [بُر] دیکھیے گِرَتَس (girátas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

گَرَٹ (gárat) [بُر۔اسم] مردہ، مردے کا ڈھانچہ، بہت ہی کمزور (۲) گھاس یا بھوسہ جو مویشیوں کے کھانے کے بعد بچ جائے۔

گَرَٹ کِش (gáratkiș) [بُر۔صف] بدکردار عورت، فاحشہ عورت۔

گَرَٹِنگ (gáratiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گَرَٹ (gárat) جس کی یہ جمع ہے۔

گِرجا/گِرجاَ (girjá) [پر۔اسم] کلیسا، عیسائیوں کا عبادت خانہ۔

گِرچاَ (girćá) [بُر۔اسم] مویشیوں کی ایک بیماری۔

گِرچاَ اُمَنَس (girćá umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گِرچا گِییَس (girćáa giyáyas)۔

گِرچا گِییَس (girćáa giyáyas) [بُر۔محاورہ] حیوانوں کا گِرچاَ (girćá) کی بیماری میں مبتلا ہونا۔

گِرچا وَلَس (girćáa wálas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گِرچاَ اُمَنَس (girćá umánas)۔

گِرداوَر (girdaawár) [ف۔صف] گرداور کا بگاڑ، پٹواریوں کے حلقے یا چنگی کے علاقے میں پھر کر دیکھنے والا عہدیدار۔

گِرداوَری/گِرداوَریٔ (girdaawarí)

[ف،بُر۔اسم] گرداور کا کام۔

گِردش (girdíś) [ف،بُر۔اسم] چکر، دَور، پھیر (۲) مصیبت۔

گِردِش ایتَس (girdíś étas) [بُر۔محاورہ] گھومنا، چکر کھانا۔

گردَنر چیئنک (gardanár ćeynák) [بُر۔اسم] ایک قسم کی چائے دانی۔

گردَنی (gardaní) [بُر] گردن میں لٹکانے کی وہ تھیلی جس میں کارتوس رکھے جاتے ہیں۔

گرُرُم (garúrum) [بُر۔صف] گرم، محرق، جلتا ہوا، آتشی (۲) (مجازاً) دوست، عزیز، ہمدرد، خیرخواہ۔

گرُرُم دُؤسَس (garúrum duúsas) [بُر۔محاورہ] بخار کی وجہ سے جسم کی حرارت بڑھ جانا، بخار چڑھنا۔

گرُرُم سِس (garúrum sis) [بُر۔صف] گہرا دوست، نہایت ربط وضبط رکھنے والا (۲) قریبی رشتہ دار (۳) وفادار۔

گرُرُم کُش (garurúm kuṣ) [بُر۔اسم] گرمی، حرارت، تپش (۲) گرمجوشی، تپاک (۳) وفا۔

گرُرُم مَناس (garúrum manáas) [بُر۔محاورہ] موسم گرم ہونا، گرمی پڑنا (۲) گرم ہونا۔

گرُرُمِشوٗ (garúrumiśo) [بُر] دیکھیے گرُرُم (garúrum) معنی نمبر ۲ جس کی یہ جمع ہے۔

گرَریش (garareéś) [بُر۔اسم] انتشار، اِدھر اُدھر بکھرا ہوا۔

گرَریش ایتَس (garareéś étas) [بُر۔محاورہ] منتشر کرنا، اِدھر اُدھر بکھیر دینا۔

گِرزِنداً (girzindá) [بُر۔اسم] پردیسی، مسافر (۲) بے خانماں، بے سہارا۔

گِرزِنداً اُمَنس (girzindá umánas) [بُر] پردیسی ہونا، مسافر ہو جانا (۲) بے سہارا ہونا۔

گرَس (garás) [بُر۔اسم] بہتر، اصلاح، بھلائی (۲) بہبود، ترقی۔

گرَس مَناس (garás manáas) [بُر۔محاورہ] بہتر ہونا، سدھر جانا (۲) روبہ صحت ہونا۔

گرُسکِنَس (gurúskinas) [بُر۔مص] حیوان کا نیند کی حالت میں کراہنے کی آواز نکالنا۔

گرُسل (gursál) [بُر۔اسم] ایک پرندہ جس کی چونچ زرد ہوتی ہے۔

گِرِسؤ (giríso) [بُر۔صف] وہ بکری/ بکرا جس کا رنگ مارخور سے ملتا جلتا ہو اور چہرے پر مارخور کی طرح سیاہ لکیریں ہوں۔

گِرِش (giriṣ) [بُر] دیکھیے گِراس (giráas) جس کا یہ امر ہے۔

گِرِش گِرِش ڇِنے مُلتَن گِرِش
(giriṣ giriṣ çhine multán giriṣ)
[بُر۔تمنائیہ] چڑیا کے خون کی طرح رنگین ہو، یہ جملہ مہندی لگاتے وقت کہا جاتا ہے۔

گِرفتار (giriftáar) [ف۔صف] پکڑا ہوا، اسیر، قید (۲) عاشق۔

گِرفتار اوتَس (giriftáar ótas)
[ف+بُر۔محاورہ] پکڑنا، قید کرنا، اسیر بنانا۔

گِرفتاری/گِرِفتاری (giriftaarí)
[ف۔اسم] پکڑ، مواخذہ، نظر بندی۔

گرک (gark) [بُر۔اسم] مٹر۔

گِرکِچو (girkićo) [بُر۔اسم] دیکھیے گِرکِس (girkis) جس کی یہ جمع ہے۔

گِرکِچوے چُھمَرِک شیچِیَن سینَٹے بَچِک اُمَنشو تَھمو
(girkićuwe ćhumáriṅ śéćiyen sénaṭe baçik umánaśo thámo)
[بُر۔کہاوت] لفظی معنی: چوہے لوہا کھاتے ہیں کہنے پر یقین کرنے والے راجے، میری کے زمانے میں ایک مرتبہ کچھ درباریوں نے لوہا چوری کیا بادشاہ کے استفسار پر انہوں نے کہا وہ تو چوہے کھا گئے جس پر اس نے باور کر لیا، اس کہاوت میں ان کی سادگی کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔

گرکُس (gárkus) [بُر۔صف] بالغ/بالغہ، وہ لڑکا/لڑکی جو عمر کے لحاظ سے شادی کے قابل ہوں۔

گِرکِس (gírkis) [بُر۔اسم] چوہا (۲) بازو کی مچھلی، پٹھا۔

گِرکِس بَکور (gírkis bakór) [بُر۔اسم]
ایک قسم کی گھاس کی خاک آلود جڑیں۔

گِرکِس تَھم (gírkis tham) [بُر۔اسم] ہونزا کے پہلے راجا کا نام۔

گِرکِس نِیَس بِم کرے بُش نِیَس ایتُما
(gírkis niyas bim ke buś niyas étuma)
[بُر۔کہاوت] بد سے بدتر کرنا، بگڑے ہوئے کام کو اور بھی بگاڑنا۔

گِرکِسے اِسکے بے غِیقی اکھیئبیا
(gírkise íske be ġiiqi akhéybiya)
[بُر۔کہاوت] باپ کا پیشہ آسانی سے سیکھا جا سکتا ہے۔

گِرکِسے جِیِیَر ژُوَس بُشَر تَمَشا
(gírkise jiíyar żúwas búśar tamaśá)
[بُر۔کہاوت] مظلوم کے ظلم سہنے سے ظالم لطف

اٹھاتا ہے۔

گِرکِسے گن شیَیس

(girkise gan śeyas) [بُر۔محاورہ] سفر دشوار ہونا (۲) سفر پر روانہ ہونے میں پس وپیش کرنا۔

گرکوٗن (gurkón) [بُر۔اسم] بَلوش دَن (balóoș dan) کا بنایا ہوا ایک ظرف جس میں گری وغیرہ سے تیل کشید کیا جاتا ہے۔

گرکوٗیوٗ (gurkóyo) [بُر۔اسم] دیکھیے گرکوٗن (gurkón) جس کی یہ جمع ہے۔

گرگابیؔ (gurgaabí) [ف۔اسم] بوٹ کی ایک قسم۔

گِرگِٹ (girgiṭ) [اُر۔اسم] چھپکلی کی شکل کا ایک جانور جو دھوپ میں اپنا رنگ بدلتا رہتا ہے۔

گرگر (gar gar) [بُر۔اسم] لمبے لمبے قدموں سے اِدھر اُدھر بھاگنا (۲) ڈگمگاتے ہوئے قدموں سے چلنا۔

گِرگِر (girgir) [بُر۔اسم] مسور (۲) مادہ مرغابی کی ایک قسم۔

گرگر (gur gur) [بُر۔اسم] گروہ یا مجمع کی شکل میں اِدھر اُدھر دوڑنا۔

گرگر مَناس (gur gur manáas) [بُر] دیکھیے گرگر (gur gur)۔

گِرگِرشوٗ (girgirśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گِرگِر (girgir) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

گِرگِرشقاٗ (girgir șiqá) [بُر۔اسم] گھاس کی ایک قسم جس کا پودا مسور کے پودے سے ملتا جلتا ہے۔

گِرگِر مَغُن (girgir mágun) [بُر۔اسم] مرغابی کی ایک قسم جس کی مادہ کو گِرگِر (girgir) اور نر کو مغُن (mágun) کہا جاتا ہے۔

گِرگِرِنڈ (girgirinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گِرگِر (girgir) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

گِرگِش (girgiș) [بُر۔اسم] آسیب، آفت۔

گرگش (gúrguș) [بُر۔اسم] بادشمال، موسم بہار کی خوشگوار ہوا، نرمی سے چلنے والی ٹھنڈی ہوا۔

گِرگِن (girgín) [بُر۔اسم] چھوٹا سا مشک۔

گرگن (gúrgan) [بُر۔اسم] گندم کی کاشت جو موسم خزاں میں کی جاتی ہے۔

گرگِن (gurgín) [بُر] دیکھیے گرگِنَس (gurginas) جس کا یہ امر ہے۔

گرگِنَس (gurginas) [بُر۔مص] پینا۔

گرگِنُم (gurginum) [بُر] دیکھیے گرگِنَس (gurginas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گرگنے چِل (gurgáne ċhil) [بُر۔اسم] گندم

کی فصل کو دیا جانے والا پہلا پانی۔

گر گنئے بَر کئ (gurgáne hárki) [بُر۔اسم] گندم کی کاشت، خزاں میں گندم کی کاشت۔

گر گوٗ (gurgú) [بُر۔اسم] غم، اندوہ (۲) آہ و زاری۔

گر گوٗ کِش (gurgú kiṣ) [بُر۔صف] غمگین، رنجیدہ، اداس۔

گِر گِیوٗ (girgíyo) [بُر۔اسم] دیکھیے گِرگِن (girgín) جس کی یہ جمع ہے۔

گرِڻ (gariṅ) [بُر] دیکھیے گر (gar) جس کی یہ جمع ہے۔

گرِڻ ایتَس (gariṅ étas) [بُر۔محاورہ] شادی بیاہ کرنا۔

گِرَم (girám) [بُر۔اسم] محلہ (۲) گاؤں (۳) مویشی خانہ۔

گِرُم (girúm) [بُر] دیکھیے گِراس (giráas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گِرَم کُڈ (girámkuc) [بُر] گِرم (girám) کے ساکنان، علاقۂ گِرم (girám) کے باشندے۔

گرماٗ (garmá) [بُر۔اسم] روٹی جو پالک وغیرہ کے سالن میں پکائی جاتی ہے، یہ ہونزا کی ایک مقبول غذا ہے۔

گرماٗمُڈ (garmánuc) [بُر۔اسم] دیکھیے گرماٗ (garmá) جس کی یہ جمع ہے۔

گرماٗ یُوٗمَر خَندا کئے سیٗنُم جُوَن (garmá yuúmár qhánda ke sénum juwán) [بُر۔کہاوت] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب ایک چیز دینے پر دوسری چیز کا مطالبہ کیا جاتا ہے، حرصِ بے جا۔

گرمالاٗ (gurmaalá) [بُر] ایک سادہ آلہ جس کے ذریعے معمار سیمنٹ کی سطح کو ہموار بناتا ہے۔

گرمالڻ (gurmaaláṅ) [بُر] دیکھیے گرمالاٗ (gurmaalá) جس کی یہ جمع ہے۔

گرمَٹ (garmaṭ) [بُر۔اسم] ایک بوٹی جو بطور سلاد کچی کھائی جاتی ہے۔

گرمَٹِڻ (garmaṭiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گرمَٹ (garmaṭ) جس کی یہ جمع ہے۔

گِرمِٹ (girmíṭ) [بُر۔اسم] ایک چھوٹا سا آلہ جس کے ذریعے سے لکڑی میں سوراخ بناتے ہیں۔

گِرَمِچِڻ (girámiciṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گِرَم (girám) جس کی یہ جمع ہے۔

گِرمِن (girmín) [بُر] دیکھیے گِرمِنَس (girmínas) جس کا یہ امر ہے۔

گرمُن (gármun) [بُر۔اسم] عقاب، کالے رنگ کا ایک بڑا شکاری پرندہ۔

گرمن چِلِیٔ (gurman cílí) [بُر۔اسم] خوبانی کی ایک قسم۔

گرمن خُوٗ دیلَس (gármun çu délas) [بُر] دیکھیے گرمن گارڈس (gármun gáarċas)۔

گرمُن گارڈس (gármun gáarċas) [بُر۔اسم] عقاب کا شکار پر جھپٹ پڑنا، عقاب کا شکار کا تعاقب کرنا۔

گِرمِنَس (girmínas) [بُر۔مص] لکھنا، تحریر کرنا۔

گِرمِنَس کُش (girmínas kuş) [بُر۔اسم] لکھائی، لکھنے کا کام۔

گِرمِنُم (girmínum) [بُر] دیکھیے گِرمِنَس (girmínas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گِرمُنیٔ اِلچُمُڈ (gármune ílcumuċ) [بُر۔محاورہ] عقاب کی آنکھیں (۲) خوبصورت آنکھیں۔

گِرمِیٔ چِل (girmí chil) [بُر۔اسم] رقیق پیپ جو زخموں اور پھوڑوں سے نکلتا ہے۔

گِرمِیٔ چِلکْ (girmí chílin) [بُر] دیکھیے گِرمِیٔ چِل (girmí chil) جس کی یہ جمع ہے۔

گرمُیوٗ (gármuyo) [بُر۔اسم] دیکھیے گرمُن (gármun) جس کی یہ جمع ہے۔

گِرَن (girán) [بُر۔اسم] بید کی شاخوں سے بنائی ہوئی بڑی ٹوکری جو شمالی علاقہ جات میں کھاد، مٹی وغیرہ اٹھانے میں کام آتی ہے۔

گِرَن یارۓ کۓ نیورُٹ مَپیر ایغَر

(girán yáare ke néwruț mapéer éeġar)

[بُر۔کہاوت] عمر رسیدہ شخص کی عقل اور تجربہ سے فائدہ اٹھاؤ۔

گِرَنَن (giránan) [بُر۔متعلق فعل] بڑی مقدار میں، بہت زیادہ (۲) دیکھیے گِرَن (girán) جس میں 'ن' علامت تبعیض ہے۔

گِرَنۓ (giráne) [بُر۔متعلق فعل] شادی کے بعد لڑکی کا کچھ عرصہ کے لیے اپنے والدین کے گھر جانے اور وہاں سے تحفے تحائف وغیرہ لے کر اپنے شوہر کے گھر واپس آنے کی رسم۔

گِرَنۓ نِیَس (giráne niyas) [بُر] دیکھیے گِرَنۓ (giráne)۔

گرنیٹ (garnéeț) [انگ۔اسم] ایک قسم کا دستی بم جو دھماکے سے پھٹتا ہے، گرنیڈ کا بگاڑ۔ grenade

گرُوٗ (garú) [بُر۔اسم] موسم بہار۔

گِرِو (giriw) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے گِرِییٔے (giriye)۔

گِرِو بُپر (giriw bupúr) [بُر۔اسم] وہ نرم ریشے جو مارخور کے بالوں کے نیچے ہوتے ہیں اور اسے سردی سے بچاتے ہیں۔

گِرِو بَلِک (giriw bálin) [بُر۔اسم] مارخور کی ہڈیوں کا وہ مغز جو کھایا جاتا ہے۔

گِرِو پِتکِش (giriw pítkiṣ) [بُر۔اسم] مارخور کا پتّا جو دوا کی خاصیت رکھتا ہے، زہرہ، بُزکوہی۔

گِرِو شوٓک (giriw ṣoók) [بُر۔اسم] ایک کھیل۔

گِرِو شوٓکِچِک گِیَس

(giriw ṣoókićin giyas) [بُر] مارخور کا شکار کرنے کے لیے ایک مخصوص پھندا بنانا۔

گِرِوکُم (giriwkum) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے گِرِیوے (giriwe)۔

گِرِو گشوچِک (giriw gaśúućin)

[بُر] دیکھیے گِرِو چھپ (giriw ćhap)۔

گِرِو ہُچوٓ (giriw húćo) [بُر۔اسم] وہ موزے جو مارخور کی جلد سے بناتے ہیں۔

گِروے بَلِک (giriwe bálin) [بُر۔اسم] دیکھیے گِرِو بَلِک (giriw bálin)۔

گرُوٓکُس (garúkus) [بُر۔اسم] موسم بہار کا آغاز (۲) ایک معمولی تہوار جو متروک ہو چکا ہے۔

گرُوٓکِیٔ (garúki) [بُر۔متعلق فعل] موسم بہار کا / کی۔

گرُوٓکِیٔ موٓ (garúkimo) [بُر۔متعلق فعل] موسم بہار میں۔

گرُوٓموٓ (garúmo) [بُر۔متعلق فعل] موسم بہار کے دوران۔

گرُوٓ (gurúu) [ف۔اسم] گروہ کا بگاڑ، جماعت، ٹولی (۲) فرقہ (۳) جھنڈ، غول۔

گرولِمِک (garóolimin) [بُر۔اسم] دیکھیے گرولیٔ (garóoli) جس کی یہ جمع ہے۔

گرولیٔ (garóoli) [بُر۔اسم] مکئی کا بھونا ہوا خوشہ (۲) مکئی کا خوشہ۔

گِرون (giróon) [انگ، بُر۔اسم] انگریزی لفظ گراؤنڈ کا بگاڑ، زمین (۲) میدان، کھیل کا میدان۔

ground

گروٓنوٓ (garoóno) [بُر۔اسم] دُلہا، نوشا۔

گروٓنوٓمُڈ (garoónomuć) [بُر] دیکھیے گروٓنوٓ (garoóno) جس کی یہ جمع ہے۔

گروٓنیٔ (garoóni) [بُر۔اسم] دلہن (۲) بارات۔

گروٓنیٔ تِک (garoónitin) [بُر] دیکھیے

گروٗنیٔ (garoóni) معنی نمبر۲۔

گروٗنیٔ مُڈ (garoónimuċ) [بُر] دیکھیے گروٗنیٔ (garoóni) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

گریٔ (garí) [بُر۔اسم] مشعل، شمع (۲) روشنی۔

گِریٔ (girí) [بُر۔اسم] مارخور، بُزکوہی۔

گِریٔ چیِر (girí ċhiir) [بُر۔اسم] مارخور، پہاڑی بکری۔

گریٔ ہَلدیٔن (girí haldén) [بُر۔اسم] مارخور، پہاڑی بکرا۔

گِریٔ ہَلدیٔن جَٹ نِمَن بُروٗندوٗ بَرَر وَلُم جُوَن (girí haldén jaṭ níman burúndo bárar wálum juwán) [بُر۔کہاوت] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی تجربہ کار شخص خلافِ معمول کام کرتا ہے۔

گِریٔ ہَلدیٔنَر تُر بۓ چھُوٗم (girí haldénar túr be ċhuúm) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: نر مارخور کے لیے سینگ بھاری نہیں ہوتے، مطلب یہ کہ طاقتور ہر کام کر سکتا ہے۔

گِریٔ ہَلدیٔنۓ بَٹ اَپَرڈ تَلیٔنمَر ہُک کۓ ہَل کۓ دِقاَی (girí haldéne baṭ apárċ talénumar huk ke hal ke diqaẏ) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: جب نر مارخور (بوڑھا ہو کر) کمزور ہو جائے تو کتے سے لے کر لومڑی تک سب اس پر حملہ کرتے ہیں، مطلب یہ ہے کہ جب آدمی کمزور ہو جائے تو عاجز ہو جاتا ہے۔

گِری ڈۓ موٗن ایٔچَم نُسیٔن سَر شَراىٔ اِمَنُم جُوَن (girii ċe moón éċam nusén sar śaráaẏ imánum juwán) [بُر۔کہاوت] کسی غریب کا طاقتور یا مالدار شخص کے ساتھ برابری کی آرزو میں خود کو مصیبت میں ڈالنا۔

گری ڈۓ ہُرُٹَس (garii ċe hurúṭas) [بُر] رات کے کھانے کے بعد (خصوصاً موسمِ سرما میں) دیر تک بات چیت کرتے رہنا۔

گرۓ (gúre) [بُر۔متعلق فعل] گندم کا/کی، گندمی۔

گرۓ بَٹوٗ (gúre báṭo) [بُر۔اسم] گندم کی بالیوں کا گٹھا یا دستہ۔

گرۓ بَٹوٗمُڈ (gúre báṭumuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گرۓ بَٹوٗ (gúre báṭo) جس کی یہ جمع ہے۔

گرۓ بَلداٗ (gúre baldá) [بُر۔اسم] گندم یا اس کی فصل کا بوجھ جسے پیٹھ پر لادتے ہیں۔

گرۓ بِلِس (gúre bilís) [بُر۔اسم] گندم کے

کھیت میں اگنے والی اضافی گھاس۔

گرے بِلشک (gúre biliśiṅ) [مُ۔اسم] دیکھیے گرے بِلس (gúre bilis) جس کی یہ جمع ہے۔

گرے بوٗ (gúre bo) [مُ۔اسم] گندم کے بیج۔

گرے بُویوٗ (gúre búuẏo) [مُ۔اسم] گندم کی فصل کے گٹھوں کا اس طرح رکھا ہوا انبار جس کی جڑیں زمین پر اور خوشے اوپر کی طرف ہوں۔

گرے بُویوٗمُڈ (gúre búuẏomuć) [مُ۔اسم] دیکھیے گرے بُویوٗ (gúre búuẏo) جس کی یہ جمع ہے۔

گرے پَتَری (gúre patári) [مُ۔اسم] گندم کے دانے کا آدھا حصہ، (محاورۃً) قلیل مقدار۔

گرے پھٹی (gúre phiṭi) [مُ۔اسم] گندم سے بنایا جانے والا ایک روایتی کیک، دیکھیے پھٹی (phiṭi) (۳) ایک کلمہ جو بچوں کو پیار و محبت سے پکارنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

گرے چھوٗ (gúre ćhu) [مُ۔اسم] گندم کا خوشہ، گندم کی بالی۔

گرے خَمَلی (gúre qhamáli) [مُ۔اسم] گندم کی چپاتی۔

گرے ڈِکٗارو (gúre ḍiṅaáro) [مُ۔اسم] گندم کے پودے کا ڈنٹھل۔

گرے شَندِی (gúre śándi) [مُ۔اسم] گندم کی کٹائی کر کے انہیں زمین پر پھیلا کر رکھنا۔

گرے سَپِک (gúre ṣapík) [مُ۔اسم] گندم کی روٹی۔

گرے سَپِکر مینے خَم سینان (gúre ṣapíkar méne qham senáan) [مُ۔کہاوت] یعنی گندم کی روٹی سالن کے بغیر بھی کھائی جا سکتی ہے۔

گرے قَچاک (gúre qaćáaṅ) [مُ۔اسم] گندم کے خوشے کے اوپر پائے جانے والے کانٹے جو سوئیوں کی طرح لمبے ہوتے ہیں۔

گرے قِستا (gúre qistá) [مُ۔اسم] گندم کی خمیری روٹی۔

گرے گِیَلِک (gúre giẏáliṅ) [مُ۔اسم] ایک خاص قسم کی روٹی جسے دیسی مکھن یا گھی کے ساتھ کھایا جاتا ہے۔

گرے مُٹوٗ (gúre múṭo) [مُ۔اسم] گندم کی فصل یا گھاس کی اتنی مقدار جو مٹھی میں سما سکے۔

گرے مُٹوٗمُڈ (gúre múṭumuć) [مُ۔اسم] دیکھیے گرے مُٹوٗ (gúre múṭo) جس کی یہ جمع ہے۔

گرےِ مُٹھس (gúre muṭhús) [بُر۔اسم] گندم کا گٹھا جس سے خوشے کاٹ کر الگ کرتے ہیں، گندم کے ڈنٹھل کا گٹھا۔

گرےِ مُٹھشو (gúre muṭhúso) [بُر۔اسم] دیکھیے گرےِ مُٹھس (gúre muṭhús) جس کی یہ جمع ہے۔

گرےِ مُجوق (garé mujóq) [بُر۔اسم] ریشمی تاروں سے بنا ہوا گچھا جو دولہا اور دولہن کی روایتی ٹوپیوں کے ساتھ باندھا جاتا ہے۔

گرےِ ہُرش (gúre hurṣ) [بُر۔اسم] گندم کی فصل کا وہ ٹال یا ڈھیر جسے کھیت میں ایک مخصوص انداز میں بنایا جاتا ہے۔

گرےِ ہُرشَنڈ (gúre hurṣánc) [بُر۔اسم] دیکھیے گرےِ ہُرش (gúre hurṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

گریکٹ (garéṅ) [بُر] دیکھیے گریِ (garí) جس کی یہ جمع ہے (۲) چراغاں۔

گریکٹ (guréṅ) [بُر] دیکھیے گر (gur) جس کی یہ جمع ہے۔

گرِیکٹ (guríiṅ) [بُر] تمہارا ہاتھ، گ ضمیرِ واحد مخاطب کی علامت ہے۔

گریکٹا ٹُم نَزیر (guríiṅaṭum názer) [بُر۔کلمۂ تحسین] تمہارے ہاتھ سے قربان ہو جاؤں، (یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی شخص بہت اچھا کام کرتا ہے)۔

گرِیکٹ وَلُم مُک بیَشل کرےِ والجیِ، گنیخوےِ بَر بیَشَل کرےِ اَپَلُچیِ
(guríiṅ wálum muk béśal ke wáalji, guneéeçuwe bar béśal ke apáluci)
[بُر۔کہاوت] لفظی معنی: تمہارے ہاتھ میں آیا ہوا موتی کبھی بھی گم ہو سکتا ہے مگر عقلمند کی بات گم نہیں ہوتی ہے، مطلب یہ کہ دنیا کی دولت ہمیشہ نہیں رہتی جبکہ عقل اور علم کی دولت لازوال ہے۔

گریکٹرِ شُو دُوَشیِ، گوسرےِ شُو اتُوشیِ
(guríiṅe ṣúu duúśi, góse ṣúu atúuśi)
[بُر۔کہاوت] (دوسروں کے کام سے) ہاتھ کو آرام ملے گا مگر دل مطمئن نہیں ہوگا، یعنی اپنا کام خود کرنے سے اطمینان ملتا ہے۔

گرِیکٹرِ گرِیکٹ گوبَلچیِ (guríiṅe guríiṅ góobalći) [بُر۔کہاوت] تالی ایک ہاتھ سے نہیں بجتی۔

گریکٹرِ نزیر (guríiṅe názer) [بُر۔کلمۂ تحسین] دیکھیے گریکٹ ٹُم نَزیر (guríiṅaṭum názer)۔

گریلت ہَرآیِ (garélt haraáy) [بُر۔اسم] چیل سے ملتا جلتا ایک پرندہ جن کا غول بعض اوقات موسم خزاں میں بارشوں میں نظر آتا ہے۔

گریلت ہَرآیِشو (garélt haraáyiśo) [بُر] دیکھیے گریلت ہرآیِ (garélt haraáy) جس کی یہ جمع ہے۔

گِریہ/گِریاٗ (giryá) [ف۔اسم] رونا، آہ وزاری، پیٹنا۔

گِریہ وزَاری/گِریاٗ وزَاریٗ

(giryáo zaarí) [ف۔اسم] رونا، آہ وزاری کرنا۔

گریئی (garéy) [بُر۔اسم] ایک قینچی نما آلہ جس سے بھیڑ بکریوں کے اون اور بال کاٹتے ہیں (۲) لکڑی کا ایک دیسی آلہ جس کے درمیان میں سوراخ ہوتا ہے جسے حیوان کی ٹوٹی ہوئی ٹانگ کو جوڑنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے (۳) دام، پھندا۔

گریئی اییَنس (garéy éeyanas) [بُر۔محاورہ] بھیڑ بکری کی ٹوٹی ہوئی ٹانگ پر گریئی (garéy) (معنی نمبر۲) باندھنا۔

گریئی مِچِک (garéymićiń) [بُر۔اسم] دیکھیے گریئی (garéy) جس کے بعض معنوں کے لیے یہ جمع ہے۔

گریئی مِچِک لُم ضِن مناس

(garéymićińulum çhin manáas) [بُر۔محاورہ] بے چین ہونا، بے قرار ہونا (۲) آزادی کے لیے تڑپنا۔

گریئی مِک (garéymiń) [بُر۔اسم] دیکھیے گریئی (garéy) معنی نمبر ا جس کی یہ جمع ہے۔

گِرِیےٗ (giríye) [بُر۔متعلق فعل] مارخور کار کی۔

گِرِیےٗ نَٹ (giríye nat) [بُر] مارخور کا رقص، مارخور کے انداز پر کیا جانے والا رقص۔

گ۔ز

گز (gaz) [ف۔اسم] لوہے کی سلاخ (۲) ایک پیمانہ جو سولہ گرہ یا ۳۶ انچ کا ہوتا ہے۔

گزارہ/گزاراٗ (guzaará) [ا،بُر] گزر، نباہ، بسر۔

گ۔ژ

گژآٹ (gażaát) [بُر] دیکھیے گژٹ (gażát) جس میں یہ آہستگی اور تدریج کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

گژآٹ ایتَس (gażaát étas) [بُر] دیکھیے گژٹ ایتس (gażát étas) جس میں یہ

آہستگی اور تدریج کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

گڑآن (gażaán) [بُر] دیکھیے گڑن (gażán) جس میں یہ آہستگی اور تدریج کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

گڑآن مَناس (gażaán manáas) [بُر] دیکھیے گڑن مَناس (gażán manáas) جس میں یہ آہستگی اور تدریج کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

گڑَٹ (gażáṭ) [بُر۔اسم] رگڑنا (۲) انگلی یا چمچ کے ذریعے برتن سے سالن وغیرہ اٹھالینا (۳) روٹی کے ٹکڑے کے ذریعے برتن سے سالن اٹھالینا (۴) چھیڑنا (۵) تنگ کرنے یا لڑنے کے لیے چھیڑنا (۶) قلم کرنا، کاٹنا (۷) بہانہ جوئی کرنا (۸) لکھنا، درج کرنا۔

گڑَٹ ایتَس (gażáṭ étas) [بُر۔محاورہ] رگڑنا (۲) انگلی یا چمچ کے ذریعے برتن سے سالن وغیرہ اٹھالینا (۳) قلم کرنا، کاٹنا، نیز دیکھیے گڑَٹ (gażáṭ) معنی نمبر۳ (۴) تنگ کرنے یا لڑنے کے لیے چھیڑنا (۵) بار بار بیماری وغیرہ کا حملہ کرنا۔

گڑَٹ کِسّ (gażáṭkiṣ) [بُر] دیکھیے گڑَٹو (gażáṭo) معنی نمبر۲،۳۔

گڑَٹ گڑَٹ (gażáṭ gażáṭ) [بُر] دیکھیے گڑَٹ (gażáṭ) جس کی یہ تکرار ہے۔

گِڑِٹ (giżíṭ) [بُر] دیکھیے گڑَٹ (gażáṭ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

گِڑِٹ گڑَٹ (giżiṭ gażáṭ) [بُر] دیکھیے گڑَٹ گڑَٹ (gażáṭ gażáṭ)۔

گِڑِٹ گُڑُٹ (giżiṭ gużúṭ) [بُر] دیکھیے گِڑِٹ گڑَٹ (giżiṭ gażáṭ)۔

گڑَٹو (gażáṭo) [بُر۔اسم] ماچس، دیاسلائی (۲) بار بار لوگوں کو چھیڑنے والا (۳) بار بار بیمار ہونے والا۔

گڑَٹو قَر ایتَس (gażáṭo qar étas) [بُر۔محاورہ] ماچس کی تیلی کو رگڑ کر جلانا (۲) فتنہ برپا کرنا۔

گڑَٹومُڈ (gażáṭumuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گڑَٹو (gażáṭo) جس کی یہ جمع ہے۔

گِڑِگڑَن (giżigażán) [بُر] دیکھیے گِڑن گڑَن (giżin gażán) جس کا یہ مخفف ہے۔

گڑَن (gażán) [بُر۔اسم] رگڑ (۲) پھسلنا (۳) کسی بھاری کام کو آہستہ آہستہ سرانجام دینا (۴) کھرچنا، تراشنا (۵) کھجانا۔

گڑَن اُمَنَس (gażán umánas) [بُر۔محاورہ] پھسلنا، پہاڑ سے پھسل کر گرنا (۲) رگڑنا۔

گڑَن ایتَس (gażán étas) [بُر۔محاورہ] رگڑنا، کھرچنا، تراشنا (۲) پھسلانا، سرکانا۔

گژَن گژَن (gažán gažán) [بُر] دیکھیے گژَن (gažán) جس کی یہ تکرار ہے۔

گژَن مَناس (gažán manáas) [بُر] دیکھیے گژَن ایتَس (gažán étas) جس کا یہ لازم ہے (۲) کسی بھاری کام کو آہستہ آہستہ سرانجام دینا۔

گِژنِ گژَن (gižín gažán) [بُر] دیکھیے گژَن گژَن (gažán gažán)۔

گژوٹ (gužóṭ) [بُر] دیکھیے گِژِٹ (gižíṭ)۔

گژوٹو (gužóṭo) [بُر۔اسم] دیکھیے گژَٹو (gažáṭo) معنی نمبر ۲، ۳۔

گژوَن (gužón) [بُر] مسلسل محنت (۲) رگڑنا (۳) سرکانا۔

گژوَن مَناس (gužón manáas) [بُر] مسلسل محنت کرنا (۲) کسی مشقت والے کام کو مسلسل کرتے رہنا۔

گژوٹ (gužoóṭ) [بُر] دیکھیے گژوٹ (gužóṭ) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

گژُوٹو (gužuúṭo) [بُر۔صف] چھیڑنے والا، شرارت کرنے والا۔

گ۔س

گس (gas) [بُر۔اسم] شہزادی (۲) بانا جسے تانے میں بُنا جاتا ہے۔

گس (gus) [بُر۔اسم] عورت، مادہ۔

گس اُمَنس (gus umánas) [بُر۔محاورہ] نامرد ہونا (۲) بے غیرت ہونا۔

گس بِٹَن (gus biṭán) [بُر۔اسم] کاہنہ۔

گس بَساس (gus basáas) [بُر] ویران، اجاڑ (۲) جن بھوت کا سایہ ہونا۔

گس جَٹ نُمُوماَ ہِرَر، ہِر جَٹ نِماَ پُھوَر (gus jaṭ numúma hirar,hir jaṭ níma phúwar) [بُر۔کہاوت] جب عورت عمر رسیدہ ہوتی ہے تو اسے سہارے کے لیے مرد کی ضرورت ہوتی ہے اور جب مرد بوڑھا ہو جائے تو اسے (گرم رہنے کے لیے) آگ کی ضرورت ہوتی ہے۔

گس غَمُوٗ (gus ġamú) [بُر۔اسم] ایک مخصوص گلیشیر کا نام، ایسا گلیشیر جو بالکل صاف وشفاف ہوتا ہے، یہ اکثر اپنی جگہ جلدی چھوڑ دیتا ہے، نیز اس کا پانی نہ زیادہ لذیز ہوتا ہے اور نہ ہی نہایت ٹھنڈا (۲) ہِر غَمُوٗ (hir ġamú) کی ضد۔

گس قَرقاَمُڈ (gus qarqaámuċ) [بُر۔اسم] مرغی۔

gus qarqaámuċ ġarúm tháane gon)
oómaynı) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: اگر مرغی اذان دے تو صبح نہیں ہوگی، یعنی جس گھر میں عورت کی حکمرانی ہوگی اس کا نظام نہیں چلے گا۔

گس گسموٚ (gus gúsmo) [بُر۔متعلق فعل] ماں کی جانب سے سوتیلا/سوتیلی۔

گس گویوٚ (gus góoyo) [بُر۔صف] نامرد، بے غیرت، بزدل۔

گس گِیاس (gus giẏáas) [بُر۔محاورہ] خواتین اور بال بچے۔

گس مُر تُرماَ اَلتوٚ گچھش خاگوٚسرےَ بَر اَمُچیٖ
gúsmur turmá altó guċháṣ (qháa góse bar amúċi) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: بارہ دفعہ زچگی سے گزرنے کے باوجود عورت کو دل کا راز مت بتاؤ، مطلب یہ کہ (پرانے لوگوں کی سوچ کے مطابق) عورت بھید چھپا نہیں سکتی (۲) بھروسا نہ کرنا۔

گس موٚ مُریک ہِر، ہِرے اِریک ہر
(gúsmo muríiṅ hir, híre iríiṅ har)
[بُر۔کہاوت] مرد کی دیکھ بھال عورت کے ہاتھ میں ہے اور بیل کی دیکھ بھال مرد کے ہاتھ میں ہے۔

گس موٚ مُییشرے لیَل اَپیٖ ہِرے اِلتسرے لیَل اَپیٖ
gúsmo muyeéṡe leél apí, hire (iltúse leél api) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: یہ معلوم نہیں کہ عورت کا ٹھکانا کہاں ہوگا اور مرد کی قبر کہاں ہوگی، مطلب یہ کہ شادی کے بعد عورت کی نئی زندگی اور مسلسل سفر پر ہونے کی وجہ سے مرد کی موت کی جگہ کا تعین نہیں کیا جا سکتا۔

گس موٚ وَفا ہَرَلترے ہُش
(gúsmo wafáa, harálte huṣ) [بُر۔کہاوت] عورت کی وفاداری عارضی ہوتی ہے۔

گسانچ (gasáanç) [بُر] دیکھیے گسَنچ (gasánç) جس کی یہ جمع اور ندائیہ ہے۔

گسپےَ (guspé) [بُر۔اسم] ننگے پیر چلنے کی وجہ سے پاؤں کی نچلی سطح گھس جانا اور چلنے میں دشواری محسوس ہونا۔

گسپےَ اُمَنَس (guspé umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گسپےَ (guspé)۔

گسپیٖن (guspén) [بُر۔اسم] مینگنی، چوہے، اونٹ، بکری، خرگوش وغیرہ کا فضلہ جو سخت گولیوں کی مانند ہوتا ہے۔

گسپییوٚ (guspéyo) [بُر۔اسم] دیکھیے گسپیٖن (guspén) جس کی یہ جمع ہے۔

گستاخ (gustáaqh) [ف۔صف] بے ادب، بے

شرم، شریر، غیر مہذب۔

گستاخی/گستاخیٔ (gustaaqhi) [ف۔اسم] بے ادبی، بے شرمی، بے حیائی۔

گسُر (gasúr) [بُر۔اسم] ایک زہریلی جڑی بوٹی جو دوا کی خاصیت رکھتی ہے۔

گسُرِشوٗ (gasúriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گسُر (gasúr) جس کی یہ جمع ہے۔

گسُرے چِرِش (gasúre ċhiriṣ) [بُر۔اسم] گسُر (gasúr) کی جڑ۔

گسکِلے نَزے (gúskile náze) [بُر] دیکھیے گسکلے نزیر (gúskile názer) جس کا یہ مخفف ہے۔

گسکلے نزیر (gúskile názer) [بُر۔دعا] تیرے چہرے کے صدقے، تیرے چہرے سے قربان۔

گسمَلیٔ (gasmáli) [بُر۔اسم] ایک خوشبودار پودا جسے کیاریوں میں اگایا جاتا ہے (۲) زنانہ نام۔

گسمَلیٔ نَسکیٔ (gasmáli náski) [بُر۔اسم] دیکھیے گسملیٔ (gasmáli) معنی نمبر ا۔

گسَن بَیَم گچھایَم (gúsan báyam gućháyam) [بُر۔کہاوت]

لفظی معنی: میں ایک بہادر عورت تھی اس لیے جنا، یہ اُس وقت کہا جاتا ہے جب کوئی شخص کسی مشکل کام کو تنہا سر انجام دے۔

گسَنچ (gasánç) [بُر۔اسم] باز، ایک شکاری پرندہ جس کے نر کو شاہین یا جُرہ کہتے ہیں۔

گسُندَر (gasúndar) [بُر۔اسم] ایک جنگلی درخت جس کی لکڑی بہت سخت ہوتی ہے۔

گسُندَرِݣ (gasúndariṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گسُندَر (gasúndar) جس کی یہ جمع ہے۔

گسوٗ (gúso) [بُر] دیکھیے گس گویوٗ (gus góoyo)۔

گسوٗغُچِم پُھوٗ دُوٗسَس

(gusóġućim phu duúsas) [بُر۔کہاوت] آستین کا سانپ ہونا، اندرونی دشمن کا ہونا، وہ مخالف جو درونِ خانہ ہو۔

گسے (gusé) [بُر۔اشارہ] یہ، اشارۂ قریب جو بعض اشیا اور حیوانات کے لیے مستعمل ہے، تاہم بعض اشیا اور حیوانات اس سے مستثنیٰ ہیں۔

گ ۔ ش

گش (gaś) [ش۔اسم] لڑائی، جھگڑا، ناراضگی۔

گش اُمَنس (gaś umánas) [ش+بُر۔محاورہ] ناراض ہونا (۲) لڑنا، جھگڑنا۔

گِشاٗ (giśá) [بُر] دیکھیے گِشاٗیَس (giśáyas) جس کا یہ امر ہے۔

گشاٗ (gúśa) [بُر۔صف] تپ دق کا مریض، ٹی بی کا مریض۔

گشاٗ اُوَلَس (gúśa uwálas) [بُر۔محاورہ] تپ دق یا ٹی بی کے مرض میں مبتلا ہونا (۲) مشقت سے سخت کمزور یا بیمار ہونا۔

گِشاٗیَس (giśáyas) [بُر۔مص] بُننا۔

گشپُر (guśpúr) [بُر۔اسم] شہزادہ، بادشاہ کا بیٹا۔

گشپُرتَروٗ (guśpúrtaro) [بُر۔اسم] دیکھیے گشپُر (guśpúr) جس کی یہ جمع ہے۔

گشپُردَروٗ (guśpúrdaro) [بُر۔اسم] دیکھیے گشپُرتَروٗ (guśpúrtaro)۔

گشپُرِشوٗ (guśpúriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گشپُرتَروٗ (guśpúrtaro)۔

گشپُریٗ (guśpurí) [بُر] شہزادگی۔

گشپُرینٗکیٗ (guśpuréyki) [بُر۔متعلق فعل] منسوب بہ گشپُر (guśpúr) (۲) وہ زمین جو گشپُر کو پالنے کے عوض میر (بادشاہ) کی طرف سے ملی ہو (۳) شاہانہ طور پر۔

گشپُرینٗکیٗ اُوٗشَیَس (guśpuréyki uúśayas) [بُر] اپنی اولاد کو شاہانہ طریقے سے پالنا۔

گشت (gaśt) [ف۔اسم] پھرنا، چکر لگانا، دورہ، سیر۔

گشت ایتَس (gaśt étas) [ف،بُر۔محاورہ] پھرنا، دورہ کرنا، چکر لگانا۔

گشتَر نِیَس (gáśtar níyas) [ف،بُر] پکنک پہ جانا، سیر کے لیے جانا۔

گشَرُم (gaśárum) [بُر۔صف] کھارا، نمکین۔

گشَرُم کُش (gaśárumkuṣ) [بُر۔صف] کھارا پن، نمکین۔

گشِسکیٗ (guśíski) [بُر۔صف] گس (gus) سے منسوب، عورت سے متعلق، عورت کی، زنانی۔

گشِسکیٗ پَھرڈِن (guśíski phárčin) [بُر۔اسم] زنانی ٹوپی۔

گشِسکیٗ گٹوٗ (guśíski gaṭú) [بُر۔اسم] زنانی پوشاک۔

گشسکیٗ مَلڈِش (guśíski malčiṣ) [بُر] عورتوں کے انداز پر گالی دینا۔

گِشَش کُوٗین (giśáṣkuyn) [بُر] جولاہا، نیز دیکھیے گِشَش کُوٗئن (giṣáṣkuyn)۔

گشک (gaśk) [بُر۔اسم] رسی (۲) قطار۔

گشک ایتَس (gaśk étas) [بُر۔محاورہ] رسی بنانا (۲) مسلسل لانا یا لے جانا (۳) بات کو طول دینا۔

گشک ایشُلوٗ مَناس (gaśk éṣulo manáas) [بُر۔محاورہ] بالغ ہونا (۲) بوجھ اٹھانے کے قابل ہونا (۳) میر (بادشاہ) کے لیے بیگار کرنے کے قابل ہونا (۴) ذمہ داری سر پر آنا۔

گشک جُوَن غُسَنُم (gaśk juwán ġusánum) [بُر۔تشبیہ] رسی کی طرح لمبی۔

گشک ڎےٖ گِیَس (gáśkċe giyás) [بُر۔محاورہ] نیز دیکھیے گشکاٗ ڎےٖ گِیَس (gáśka ċe giyás) جو زیادہ مستعمل ہے۔

گشکُ لُم مُوئنگ پَھو مَنُم جُوَن (gáśkulum moyṅ phaw manúm juwán) [بُر۔مثل،تشبیہ] بے یار و مددگار رہ جانا (۲) ماں یا باپ کے فوت ہونے کی وجہ سے اولاد کا بے سہارا رہ جانا (۳) خاندان کی کفالت کرنے والے کی وفات کی وجہ سے افرادِ خاندان کا بے یار و مددگار رہ جانا۔

گشک مَناس (gaśk manáas) [بُر] دیکھیے **گشک ایتَس** (gaśk étas) جس کا یہ لازم ہے (۲) قطار در قطار یا تسلسل سے آنا یا جانا (۳) کسی بھی چیز مثلاً انعام یا مصیبت کا سلسلہ برقرار رہنا۔

گشک وشیَس (gaśk wáśiyas) [بُر] جھولا جھولنے کے لیے درخت کے ساتھ رسی کو باندھنا (۲) جھولا جھولنا (۳) جگہ ناپنے کے لیے رسی کو استعمال کرنا۔

گشکاٗ ڎےٖ گِیَس (gáśka ċe giyás) [بُر] جسم کے ساتھ رسی باندھ کر پہاڑ کی کسی خطرناک جگہ میں داخل ہونا۔

گشکَر گِیَس (gáśkar giyas) [بُر۔محاورہ] جھولا جھولنے کے لیے رسی پر چڑھنا (۲) رسہ کشی کے لیے پوزیشن لینا۔

گشکُر (gaśkúr) [بُر۔اسم] ایک درخت جس کا پھل انتہائی ترش ہوتا ہے۔

گشکُرِنگ (gaśkúriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گشکُر (gaśkúr) جس کی یہ جمع ہے۔

گشکوٗ (gaśkó) [بُر۔اسم] دیکھیے گشک (gaśk) معنی نمبر ا جس کی یہ جمع ہے۔

گشکےٖ دَل دُوۤسَس (gáśke dal duúsas) [بُر۔محاورہ] رسی پر چڑھنا، رسی

کے ذریعے کسی دیوار وغیرہ پر چڑھنا۔

گشِکنڈ (guśiṅanċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گس (gus) جس کی یہ جمع ہے۔

گِشَم (giśám) [بُر] دیکھیے گِشایَس (giśáyas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

گشو (gaśúu) [بُر۔اسم] دیکھیے گس (gas) جس کی یہ جمع ہے۔

گشوچِک (gaśúuċiṅ) [بُر۔اسم] عمدہ طعام (۲) مارخور کا گوشت۔

گشُوَنڈ (gaśúwanċ) [بُر] دیکھیے گس (gas) معنی نمبر ا جس کی یہ جمع ہے۔

گشِیءِ (gaśí) [بُر۔اسم] چیڑ، دیودار کی قسم کا ایک درخت (۲) موزہ بند وغیرہ پر بُننے کا ایک مخصوص انداز جس کی شکل چیڑ کے درخت کی سی ہوتی ہے۔

گشیءِ بِشایَس (gaśí biśáyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گشِیءِ (gaśí) معنی نمبر ۲۔

گشیک (gaśéṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گشِیءِ (gaśí) جس کی یہ جمع ہے۔

گشیک دِوسَس (gaśéṅ díwsas) [بُر] چیڑ کے درخت اگانا۔

گ ۔ ش

گش (gaṣ) [بُر۔اسم] قیمت (۲) معاوضہ (۳) فروخت۔

گش اَکارڈس (gaṣ akáarċas) [بُر۔صف] انمول، بے بہا۔

گش اُمَنَس (gaṣ umánas) [بُر۔محاورہ] کسی اور کی طرف داری کی خاطر بک جانا، رشوت لے کر کسی کی طرف داری کرنا (۲) ضمیر فروشی کرنا۔

گش اوتَس (gaṣ óotas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گش اُمَنَس (gaṣ umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

گش ایتَس (gaṣ étas) [بُر۔محاورہ] فروخت کرنا، بیچنا۔

گش ایسکَرڈس (gaṣ éskarċas) [بُر۔صف] نرخ مقرر کرنا۔

گش پَش (gaṣ paṣ) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گِش گش (giṣ gaṣ)۔

گش پَش ایتَس (gaṣ paṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گِش گش ایتَس (giṣ gaṣ étas)۔

گش گارڈس (gaṣ gáarċas) [بُر۔محاورہ] نرخ مقرر ہونا، قیمت طے پانا (۲) بیش بہا، انمول۔

گَسْ گِرَن (gaṣ girán) [بُر۔محاورہ] خرید و فروخت، یہاں گِرَن (girán) تابع مہمل ہے۔

گَسْ گِرَن اُمَنَس (gaṣ girán umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گَسْ گِرَن ایتَس (gaṣ girán étas) جس کا یہ لازم ہے۔

گَسْ گِرَن ایتَس (gaṣ girán étas) [بُر۔محاورہ] خرید و فروخت کرنا۔

گِسْ گَسْ (giṣ gaṣ) [بُر] مختلف چیزیں بتدریج بیچنا۔

گِسْ گَسْ ایتَس (giṣ gaṣ étas) [بُر] دیکھیے گِسْ گَسْ (giṣ gaṣ)۔

گَسْ گوئن (gaṣ guyn) [بُر۔صف] فروخت کرنے والا، دام لینے والا۔

گَسْ مَناس (gaṣ manáas) [بُر۔محاورہ] بکنا، فروخت ہونا۔

گَسَر دِوسَس (gáṣar díwsas) [بُر۔محاورہ] کوئی چیز فروخت کرنے کے لیے مختص کرنا۔

گَسَر یَنَس (gáṣar yánas) [بُر۔محاورہ] مول لینا، خریدنا۔

گِسَس کُوئن (giṣáṣkuyn) [بُر۔اسم] جولاہا۔

گِسَس کُوئنے تَلِس (giṣáṣkuyne taliṣ) [بُر۔اسم] جولاہے کی وہ بیلن نما لکڑی جس پر دھاگا وغیرہ لپیٹا جاتا ہے۔

- گُسکِنَس (- guṣkinas) [بُر۔مص] اکسانا، بھڑکانا، ابھارنا۔

گَسُلو (gáṣulo) [بُر۔متعلق فعل] قیمت میں، قیمت کے عوض۔

گَسَنچ (gaṣánç) [بُر۔اسم] دیکھیے گَسَنچ (gasánç)۔

گُسُو گِن (guṣúgin) [بُر] دیکھیے گُسُو گِنَس (guṣúginas) جس کا یہ امر ہے۔

گُسُو گِنَس (guṣúginas) [بُر] صلاح و مشورہ کرنا (۲) مخفی بات چیت کرنا (۳) کسی کے خلاف سازش کرنا۔

گُسُو گِنُم (guṣúginum) [بُر] دیکھیے گُسُو گِنَس (guṣúginas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

گَسونُمُڈ (gaṣoónumuc̣) [بُر۔اسم] دیکھیے گَسونو (gaṣoóno) جس کی یہ جمع ہے۔

گَسونو (gaṣoóno) [بُر۔صف] فروشندہ، بیچنے والا۔

گَسونیے (gaṣoóni) [بُر۔صف] دیکھیے گَسونو (gaṣoóno) جس کی یہ تانیث ہے۔

گِشِی (giṣíi) [بُر۔اسم] لکیر (۲) حد بندی (۳)

زمین کا قطعہ، پلاٹ (۴) حدِّ فاصل۔

گِشِی ایتَس (*gişii étas*) [بُر۔محاورہ] زمین تقسیم کر کے حصے بنانا (۲) لکیر ڈالنا (۳) حد مقرر کرنا۔

گِشِی دِوسَس (*gişii díwsas*) [بُر۔محاورہ] لکیر کھینچنا (۲) کسی کے نام پر زمین کا ٹکڑا مختص کرنا۔

گِشِی دیلَس (*gişii délas*) [بُر۔محاورہ] حد بندی کرنا، حد فاصل لگانا۔

گِشِی مُڈ (*gişiimuc*) [بُر۔اسم] دیکھیے گِشِی (*gişii*) جس کی یہ جمع ہے۔

گ۔ض

گضے (*gaçhé*) [بُر۔اسم] بید وغیرہ کی لمبی شاخ (۲) [محاورہ] حکم، اختیار۔

گضے کُشیِ اتیکغُرا کے ڈموکُشیِ اَتوکُغرچیِ (*gaçhékuši atéeṅgura ke dámokuši atóoṅgurči*) [بُر۔مثل] لفظی معنی: بید وغیرہ کی شاخ کو اس وقت موڑا جا سکتا ہے جب وہ چھوٹی ہو، بڑی شاخ کو موڑا نہیں جا سکتا، یعنی اگر بچپن میں ادب نہیں سکھایا تو بالغ ہونے کے بعد ادب سکھانا مشکل ہے۔

گضیک (*gaçhék*) [بُر۔متعلق فعل] بید کی شاخ سے، بید کی شاخ کے ذریعے۔

گضیک دوَلس (*gaçhék dólas*) [بُر۔محاورہ] بید کی شاخوں سے مارنا۔

گضیک یارے اوتَس (*gaçhék yáare ótas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گضیک دوَلس (*gaçhék dólas*)۔

گضیکِسکیِ (*gaçhékiski*) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے گضیک (*gaçhék*)۔

گضیکٹ (*gaçhéṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے گضے (*gaçhé*) جس کی یہ جمع ہے۔

گضیکٹ اُڈیِ پُھک ایتَس (*gaçhéṅ uči phuk étas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گضیکٹ اُڈیِ تَق ایتَس (*gaçhéṅ uči taq étas*)۔

گضیکٹ اُڈیِ تَق ایتَس (*gaçhéṅ uči taq étas*) [بُر] کسی کو بید وغیرہ کی شاخ سے اس قدر پیٹنا کہ وہ شاخ ٹوٹ جائے (۲) [محاورہ] بُری طرح مارنا، بے دردی سے مارنا۔

گضیکٹے اوتَس (*gaçhéṅaṭe ótas*)

[بُر۔محاورہ] دیکھیے گشیک دولَس (gaçhék dólas)۔

گشیکٹرے دال خا اوَتَس (gaçhéṅaṭe dáal qháa ótas) [بُر۔محاورہ] بید وغیرہ کی لمبی شاخوں سے مسلسل بے دردی سے پیٹنا۔

گشیکٹرے شِندَق اوَتَس (gaçhéṅaṭe śíndaq ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گشیکٹرے دال خا اوَتَس (gaçhéṅaṭe dáal qháa ótas)۔

گ۔ف

گفتگو (guftagúu) [ف] بات چیت، بول چال، تقریر۔

گفتگو ایتَس (guftagúu étas) [ف+بُر] بات چیت کرنا۔

گفتگو مَناس (guftagúu manáas) [ف+بُر] دیکھیے گفتگو ایتَس (guftagúu étas) جس کا یہ لازم ہے۔

گفت و شنید (guft o śuniid) [ف] بحث (۲) ذکر، اذکار (۳) کہنا، سننا۔

گفتار (guftáar) [ف] بول چال، گفتگو، قول۔

گِفٹ (gifṭ) [انگ۔اسم] تحفہ، ہدیہ۔ gift

گِفٹِشو (gifṭiśo) [انگ، بُر۔اسم] دیکھیے گِفٹ (gifṭ) جس کی یہ جمع ہے۔

گ۔ک

گِک (gik) [بُر۔اسم] مقعد (کنایۃً) شرمگاہ، اندام نہانی۔

گُک (guk) [بُر۔اسم] بڑھئی کا ایک آلہ جس کے ذریعے وہ لکڑی میں سوراخ بناتا ہے۔

گکاچِن (gakáaçiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گکاي (gakáaẏ) جس کی یہ جمع ہے۔

گکاچِن گِیَس (gakáaçiṅ giyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گکاي بِشایَس (gakáaẏ biśáyas) جس کی یہ جمع ہے۔

گکاي (gakáaẏ) [بُر۔اسم] کپڑے کا ٹکڑا، کپڑے کا پیوند۔

گکاي بِشایَس (gakáaẏ biśáyas) [بُر۔محاورہ] کپڑے کا ٹکڑا لگانا، پیوند لگانا۔

گکٹ (gakáṭ) [اسم] قضارا (۲) حادثہ (۳) اچانک ہونے والا واقعہ، سانحہ (۴) خطرہ۔

گکَٹ ژُوَس (gakáṭ žúwas) [بُر۔محاورہ] قضارا پورا ہونا (۲) حادثہ ہونا (۳) کوئی واقعہ اچانک رونما ہونا (۴) خطرہ لاحق ہونا۔

گکَٹے (gakáṭe) [بُر۔متعلق فعل] قضارا، اتفاقاً، اتفاق سے، یکا یک۔

گکَٹے یُوَسَس (gúkaṭe yuúsas) [بُر۔محاورہ] گک (guk) کے ذریعے لکڑی میں سوراخ بنانا۔

گکَچی (gakáći) [بُر۔صف] تتلا، لکنت والا۔

گکَچی اُمَنَس (gakáći umánas) [بُر۔محاورہ] تتلانا، لکنت ہونا۔

گکَرَس (gakáras) [بُر] دیکھیے کَکَرَس (kakáras)۔

گکُرُس (gukúrus) [بُر۔اسم] پلّا، کتے کا بچہ (۲) چوزہ (۳) ایک خاردار پودا۔

گکُرو (gukúro) [بُر۔اسم] دیکھیے گکُرُس (gukúrus) جس کی یہ تصغیر ہے۔

گکَس (gakás) [بُر۔اسم] خوبانی کی ایک عمدہ قسم (۲) اسی خوبانی کا درخت۔

گکَشِنگ (gakáśiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گکَس (gakás) جس کی یہ جمع ہے۔

گِکَنگ (gikáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گِک (gik) جس کی یہ جمع ہے (۲) آنت کا وہ حصہ جو مقعد سے متصل ہوتا ہے اور جس کے ساتھ چربی لگی ہوتی ہے۔

گِکِن (gikín) [بُر۔اسم] حلقہ، چھلا، نیز دیکھیے کِکِن (kikín)۔

گکوَر (gukór) [بُر] دیکھیے گکوَرَس (gukóras) جس کا یہ امر ہے۔

گکوَرَس (gukóras) [بُر۔مص] کھرچنا (۲) نوچنا، کریدنا۔

گکے (guké) [بُر۔اشارہ] یہ، یہی، بعض اشیا کی جمع کے لیے یہ اشارۂ قریب ہے۔

گکیے (gukée) [بُر۔متعلق فعل] ان کا/ کی (بعض اشیا کے لیے مثلاً کتابیں، برتن وغیرہ)۔

گِکِیو (gikiyo) [بُر۔اسم] دیکھیے گِکِن (gikín) جس کی یہ جمع ہے۔

گ۔گ

گگر (gágar) [بُر] دیکھیے گر گر (gar gar) جس کا یہ مخفف ہے۔

گگر مَناس (gágar manáas) [بُر] دوڑ دھوپ کرنا، اِدھر اُدھر بھاگنا۔

گِگِر (gigír) [بُر] دیکھیے گگر (gágar) جس کی

یہ تصغیر ہے۔

گِگر مناس (gigir manáas) [بُر] دیکھیے گگر مَناس (gágar manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

گگر (gúgur) [بُر] دیکھیے گر گر (gur gur) جس کا یہ مخفف ہے۔

گگر مَناس (gúgur manáas) [بُر] دیکھیے گر گر مَناس (gur gur manáas)۔

گگنگ (gágaṅ) [بُر] دیکھیے گنگ گنگ (gaṅ gaṅ)۔

گگنگ مَناس (gágaṅ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گنگ گنگ مَناس (gaṅ gaṅ manáas)۔

گگو (gugó) [بُر۔اسم] انگور کی وہ بیل جو کسی اور درخت کے اوپر پھیل کر اپنی جگہ بنا چکی ہو۔

گگوچِنگ (gugóciṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گگو (gugó) جس کی یہ جمع ہے۔

گگونگ (gugóṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گگوچِنگ (gugóciṅ)۔

گگومِنگ (gugómiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گگوچِنگ (gugóciṅ)۔

گگوی (gugúy) [بُر۔ضمیر حاضر] تم ہی، صرف تم، تم خود ہی۔

گ۔ نگ

گنگ (gaṅ) [بُر۔اسم] گردش، آوارہ گردی۔

گنگ گنگ (gaṅ gaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گنگ (gaṅ) جس کی یہ تکرار ہے۔

گنگ گنگ مَناس (gaṅ gaṅ manáas) [بُر۔محاورہ] آوارہ پھرنا، بے مقصد پھرنا۔

گنگپُھری (gaṅphúri) [بُر۔اسم] ایک چھوٹا سا دیسی ہتھیار جو کلہاڑی سے ملتا جلتا ہے۔

گنگپُھری مِنگ (gaṅphúrimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گنگپُھری (gaṅphúri) جس کی یہ جمع ہے۔

گنگر (gáṅar) [بُر۔اسم] برف کا بہت بڑا تودہ، گلیشیر (۲) چٹان۔

گنگرشو (gáṅarišo) [بُر۔اسم] دیکھیے گنگر (gáṅar) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

گنگرِنگ (gáṅariṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گنگر (gáṅar) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

گنگی (gáṅi) [بُر۔اسم] کلہاڑی۔

گکئ چِکٹ (gáṅiċiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گکئ (gáṅi) جس کی یہ جمع ہے۔

گکئ ماکٹ (gáṅi máaṅ) [بُر۔اسم] تیشہ کلہاڑی وغیرہ۔

گکئ مِکٹ (gáṅimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گکئ چِکٹ (gáṅiċiṅ)۔

گ۔ل

گل (gal) [بُر۔اسم] ایک سدابہار خوشبودار درخت جس کے پتے نوکیلے ہوتے ہیں، اس کی لکڑی جلانے کے علاوہ عمارتی کام کے لیے بھی استعمال ہوتی ہے (۲) رسیوں سے بنا ہوا وہ معلق پُل جس سے لوگ پیدل گزر سکیں۔

گل بِشاَیس (gal biśáyas) [بُر۔محاورہ] دریا کے اُس پار جانے کے لیے تاروں یا رسیوں کی مدد سے معلق پُل بنانا۔

گل بُلت (galbúlut) [بُر۔اسم] دیکھیے گر بُلت (garbúlut) جو زیادہ مستعمل ہے۔

گل (gul) [ف۔اسم] پھول، عرعر یا صنوبر (۲) شادی بیاہ سے فریقین کے درمیان ہونے والی رشتہ داری۔

گل بُل مَناس (gulbúl manáas) [بُر۔محاورہ] آپس میں میل ملاپ پیدا ہونا، دوستی میں گرم جوشی دکھانا (۲) شادی بیاہ کے ذریعے رشتہ قائم کرنا۔

گل مَناس (gul manáas) [بُر۔محاورہ] شادی بیاہ کے ذریعے رشتہ قائم کرنا (۲) پرانی روسی بندوق کو داغنے والے فلیتے (بتی) کے سرے پر جل کر انگارا بن جانا۔

گل بَن (gulbán) [بُر۔اسم] فارسی لفظ گلو بند کا بگاڑ، مفلر۔

گل چوٗپ (gul ćop) [بُر۔اسم] ایک ایسا خوشبودار آمیزہ جسے مقامی لوگ پھولوں سے تیار کرتے تھے۔

گل دستہ / گل دستاَ (gul dastá) [ف۔اسم] پھولوں کا گچھا (۲) عورتوں کا ایک نام۔

گل دَہُوت (gul dahúut) [ف۔اسم] گل داؤدی کا بگاڑ، ایک قسم کا بڑا پھول جو بہت سے رنگوں کا ہوتا ہے (۲) عورتوں کا ایک نام۔

گل رُخ (gul ruqh) [ف۔صف] وہ شخص جس کا چہرہ یا رخسار گلاب کی طرح سرخ ہو، معشوق۔

گل سَمبَر (gul sambár) [ف،بُر] گل صد

برگ کا بگاڑ، گیندے کا پھول (۲) عورتوں کا ایک نام۔

گل سُوری/گل سُوریٔ (gul suurí) [ف۔اسم] خوشبودار گلاب کی ایک قسم (۲) عورتوں کا ایک نام۔

گل ضِن (gal ċhin) [بُر۔اسم] ایک پرندہ جو زیادہ تر گل (gal) پر رہتا ہے۔

گل ضےٓ (gul ċhe) [بُر۔اسم] وہ رشتہ جو شادی بیاہ کے ذریعے قائم ہو، رشتہ بنانا، ضےٓ (ċhe) یہاں تابع مہمل ہے۔

گل ضےٓ مَناس (gul ċhe manáas) [بُر۔محاورہ] شادی بیاہ کے ذریعے رشتہ ناتا ہونا۔

گل قند (gulqánd) [ف۔اسم] ایک معجون جو قند اور گلاب کی پتیاں ملا کر بناتے ہیں۔

گل گر (gul gar) [بُر۔محاورہ] شادی بیاہ، شادی بیاہ کی تقریبات۔

گل گل (gulgúl) [بُر۔اسم] باریک پوست یا جھلی کی مانند ایک خوشبودار سیاہ و سفید رنگ کی روئیدگی جو بلوط اور صنوبر کے شاخوں پر اُگتی ہے جسے خوشبو کے لیے جلایا جاتا ہے (۲) چھڑیلا، اُشنہ۔

گل گلےٓ تھوٗمل ایٔتَس (gulgúle thómal étas) [بُر۔محاورہ] گل گل (gulgúl) کو جلا کر دھونی کرنا، خوشبو نکالنا۔

گل گُلِنْ (gulgúliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گل گل (gulgúl) جس کی یہ جمع ہے۔

گل مِیری/گل مِیریٔ (gul miirí) [ف۔اسم] ایک پھول کا نام (۲) ایک زنانہ نام۔

گل نار (gul náar) [ف۔صف] انار کا پھول (۲) ایک زنانہ نام۔

گل ناری/گل ناریٔ (gul naarí) [ف۔صف] انار کے پھول کا رنگ۔

گِلہ/گِلاٗ (gilá) [ف۔اسم] شکوہ، شکایت۔

گِلاٗ ایٔتَس (gilá étas) [بُر۔محاورہ] شکوہ کرنا، شکایت کرنا۔

گَلاٗبَن (galabán) [ف،بُر] دیکھیے گل بَن (gulbán)۔

گِلاٗ کُوئِن (gilá kuyn) [بُر۔صف] گلہ گزار، شکوہ شکایت کرنے والا۔

گِلاٗکُیوٗ (gilákuyo) [بُر۔صف] دیکھیے گِلاٗ کُوئِن (gilá kuyn) جس کی یہ جمع ہے۔

گِلاٗمِک (gilámiṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے گِلہ (gilá) جس کی یہ جمع ہے۔

گلابی/گلابیۓ (gulaabí) [ف۔صف] گلاب کے رنگ کا۔

گلاپ (guláap) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے غلاپ (ġuláap) (۲) ایک زنانہ نام۔

گِلاس (giláas) [انگ۔اسم] شیشہ، بلور، شیشے کا برتن glass

گِلا شوٗ (giláaśo) [انگ،بُر] دیکھیے گِلاس (giláas) جس کہ یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

گلا لاؔ (gulaalá) [بُر] گُلِ لالہ کا مخفف، ایک قسم کا سرخ پھول جس کے اندر سیاہ داغ ہوتا ہے (۲) ایک زنانہ نام۔

گِلان (giláan) [ف،بُر] دیکھیے گِلہ (gilá) یہاں 'ن' علامت تبعیض ہے۔

گلبائنگ (gulabáyn) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے گل بَن (gul ban) جس کی یہ جمع ہے۔

گلت (galt) [بُر۔اسم] باری، نوبت۔

گلت ایَتَس (galt étas) [بُر۔محارہ] باری لینا، نوبت سے کام کرنا۔

گلت بِشاَیَس (galt biśáyas) [بُر۔محاورہ] نوبت مقرر کرنا۔

گلت گنَس (galt gánas) [بُر۔محاورہ] اپنی باری میں کام کرنا، اپنی نوبت کا انتظام کرنا (۲) اپنی باری لینا۔

گلت گوئن (galt guyn) [بُر۔اسم] وہ جس کی باری ہو۔

گلت مَناس (galt manáas) [بُر] دیکھیے گلت ایَتَس (galt étas) جس کا یہ لازم ہے۔

گِلِت یَضینِیۓ (gilít yaċhéni) [بُر] گلگت کے کارگہ نالے کے پہاڑوں میں عورت کا کندہ کیا ہوا ایک قدیم نقش جو بدھ مت کی یادگار ہے۔

گلتَر (galtár) [بُر۔اسم] شاخ، درخت کی ٹہنی۔

گلتَرِنگ (galtáriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گلتَر (galtár) جس کی یہ جمع ہے۔

گِلتِر (giltír) [بُر۔اسم] پھلی بمع پودا مثلاً مٹر، لوبیہ وغیرہ۔

گِلتِرنڈ (giltirinċ) [بُر] دیکھیے گِلتِر (giltír) جس کی یہ جمع ہے۔

گلتَش (galtáṣ) [بُر۔اسم] ہزار پا، کنکھجورا، نیز دیکھیے کَلتَش (kaltáṣ)۔

گلتوٗر (galtór) [بُر۔اسم] سیلابی ریلے کو گزارنے کے لیے لکڑی یا سیمنٹ کی ایسی ڈھلان بنانا جس سے ریلا آسانی سے گزر سکے، نیز دیکھیے کَلتوٗر (kaltór)۔

گلتے چِل (gálte ċhil) [بُر۔اسم] وہ پانی جو نوبت کے ذریعے حاصل کیا جاتا ہے۔

گلتیٹ (galtéṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گلت (galt) جس کی یہ جمع ہے۔

گلجِم دَنَر اَپَرَن گیَرُم دَنَر بَرین
(gúljim dánar apáran, guyárum dánar barén) [بُر۔اسم] گزشتہ را صلوٰۃ، آئندہ را احتیاط۔

گلجوٹ (galjóṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گل (gal) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

گلجَیَس (gáljayas) [بُر۔مص] (لوگوں کا) ٹوٹ پڑنا، بڑی تعداد میں لوگوں کا آنا یا جانا، رواں ہونا۔

گلچُمُڈ سُوم (gúlċumuċ ṣúum)
[بُر۔گالی] درندے تمہاری آنکھیں کھا جائیں!

گلچِنے اسِیَر کے گوسے کے اسِیَر
(gúlċine asiír ke góse ke asiír)
[بُر۔کہاوت] آنکھ او جھل پہاڑ او جھل۔

گلچِنے نِیڈ گختَر اوَنِم جُوَن
(gúlċine niíċ guqhátar oónim juwán)
[بُر۔مثل] منہ کا نوالہ گر جانا، دیکھنا مگر نصیب نہ ہونا۔

گلچِنے نِیڈ گختَر اوَنِیَس
(gúlċine niíċ guqhátar oóniyas)
[بُر۔مثل] دیکھیے گلچِنے نیڈ گختَر اوَنِم جُوَن (gúlċine niíċ guqhátar oónim juwán)۔

گلچِی (gálċi) [بُر۔متعلق فعل] نوبت میں، نوبت کے وقت۔

گلدِر (gáldir) [بُر۔اسم] درختِ گل (gal) کی شاخ جو خاص طور پر گیلی ہو۔

گلدِرشوٗ (gáldiriŝo) [بُر۔اسم] دیکھیے گلدِر (gáldir) جس کی یہ جمع ہے۔

گلر نُپَرَن گل مَنے
(gúlar nupáran gul mané) [بُر۔کہاوت] مطلب یہ ہے کہ رشتہ ناتا خوب سوچ سمجھ کر کرنا چاہیے۔

گلزار (gulzáar) [ف۔اسم] چمن، گلشن، پھلواری۔

گَلَس (gálas) [بُر۔مص] ٹوٹنا، نیز دیکھیے گلجَیَس (gáljayas)۔

گلِستان (gulistáan) [ف۔اسم] باغ، گلزار (۲) شیخ سعدی کی ایک کتاب کا نام۔

گلشن (gulśán) [ف۔اسم] دیکھیے گلِستان (gulistáan) معنی نمبرا۔

گِلِکوس (gilikóos) [انگ۔اسم] گلوکوز کا بگاڑ،

انگور سے نکلنے والی شکر۔ sugar

گلگِچَک (galgićaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے .گلگیٔ (galgi) جس کی یہ جمع ہے۔

گلگل (galgál) [بُر۔صف] ایسا جانور خاص طور پر بیل جس کا پیٹ پچک گیا ہو (۲) بھوک کی وجہ سے کمزور ہو جانا۔

گِلِگنُم (giliginum) [بُر۔صف] باریک، پتلا/پتلی (۲) کمزور۔

گلگیٔ (galgí) [بُر۔اسم] پر، پنکھ۔

گلگیٔ گلُم بَلَس جُوَن (galgi gálum balás juwán) [بُر۔تشبیہ] پر ٹوٹے ہوئے پرندے کی طرح، بے بس، مجبور۔

گِلک (gáliṅ) [بُر۔اسم] زینہ (یہ لفظ واحد اور جمع دونوں کے لیے مستعمل ہے)۔

گِلَک (gilán) [ف،بُر] دیکھیے گِلہ (gilá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

گلُم (gálum) [بُر] دیکھیے گلس (gálas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گلوٗ (gúlo) [بُر۔اسم] گل زار، گل باز وغیرہ کا مخفف۔

گلوب (glóob) [انگ۔اسم] گولا، گول چیز (۲) کرۂ زمین (۳) چینی کا ایک گول ظرف جو لیمپ کے اوپر چڑھا دیتے ہیں تا کہ روشنی پھیلنے کی بجائے نیچے پڑے (۴) لالٹین کا گلوب۔ globe

گلوپ (gulóop) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے گلوب (glóob)۔

گِلوس (gilóos) [بُر۔اسم] ایک پھل جسے انگریزی میں چیری کہا جاتا ہے (۲) اسی پھل کا درخت۔

گِلوسک (gilóosiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گِلوشک (gilóośiṅ)۔

گِلوشک (gilóośiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گِلوس (gilóos) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

گِلوشوٗ (gilóoso) [بُر۔اسم] دیکھیے گِلوس (gilóos) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

گلیٔ (gáli) [بُر۔اسم] وہ کمبل نما کپڑا جسے گھوڑے یا گدھے کی پیٹھ پر ڈالتے ہیں (۲) بُروشو چوغہ کے مختلف حصوں میں سے ایک حصہ۔

گلیٔ گٹُوٗ (galigaṭú) [بُر۔اسم] لباس، پوشاک۔

گلیٔ گٹُوٗ ایتَس (galigaṭú étas) [بُر۔محاورہ] پوشاک بنانا، لباس تیار کرنا۔

گلیٔ مُڈ (gálimuć) [بُر۔اسم] دیکھیے گلیٔ (gáli) جس کی یہ جمع ہے۔

گلیٔ (galí) [بُر۔اسم] درخت سے پھل اتارنے کے بعد اِکا دُکا رہ جانے والے پھل۔

گِلیٔ (gili) [بُر۔اسم] میخ، کیل (۲) لکڑی کی کھونٹی

(۳) کھرپا (۴) ایک اوزار جس کے ذریعے زمین کھودی جاتی ہے۔

گِلیٔ اوٗدِلَس (gíli óodilas) [بُر] جوڑ کی ہڈی کو درست جگہ لانے کا ایک دیسی طریقۂ علاج۔

گِلیٔ دیلَس (gíli délas) [بُر۔محاورہ] کیل لگانا (۲) لکڑی یا لوہے کی کھونٹی کو زمین میں گاڑ کر کسی حیوان کو اس کے ساتھ باندھنا (۳) پن چکی میں لوہے کی گھومنے والی سلاخ کو ڈھیلا ہونے سے بچانے کے لیے موٹِس (móṭis) کے اندر لکڑی کی کھونٹیاں لگانا۔

گِلیٔ نِیَس (gíli níyas) [بُر۔محاورہ] پن چکی میں لوہے کی گھومنے والی سلاخ کا ڈھیلا پڑ جانا۔

گِلیٔ ہَرِش (gíli hariṣ) [بُر۔اسم] زمینداری کے اوزار۔

گِلیٔ ہَرِش یَنَس (gíli hariṣ yánas) [بُر۔محاورہ] زمینداری کے اوزار سے کام لینا۔

گِلیٔ ہَرِش یَنَس اُمَنَس (gíli hariṣ yánas umánas) [بُر۔محاورہ] زمینداری کرنے کے قابل ہونا، بالغ یا جوان ہونا۔

گلیٔ (gúli) [بُر۔اسم] دیکھیے گلو (gúlo) جس کی یہ تانیث ہے۔

گلیٔ (guli) [بُر۔اسم] خشک سالم خوبانی (یہ واحد اور جمع دونوں کے لیے مستعمل ہے)۔

گِلیَر وَشِیَس (gíliyar wáśiyas) [بُر۔محاورہ] لٹکانا، آویزاں کرنا۔

گِلیکوٗ (gilíiko) [بُر] دیکھیے گِلِگِنُم (giliginum) جس کی یہ جمع ہے۔

گلۓ ٹوٗق (gále ṭoq) [بُر۔اسم] درختِ گل (gal) کا سوکھا ہوا بہت بڑا تنہ۔

گلۓ تھس دِوسَس (gále thas díwsas) [بُر۔محاورہ] گل کے درخت کے پتوں کو جلا کر اس سے خوشبو پیدا کرنا۔

گلۓ غَتینچ (gále ġaténç) [بُر۔اسم] گل (gal) کی لکڑی سے تیار کردہ تلوار۔

گلۓ غَتینچۓ بُوا تُر ایسکَرڈم جُوَن (gále ġaténçe buwáa tur éskarċum juwán) [بُر۔محاورہ] مسلسل کوشش اور تدبیر سے دشمنی کو ختم کیا جا سکتا ہے۔

گلیس (guleés) [بُر۔اسم] دیکھیے گلوس (gilóos)۔

گِلیئنک (gileéyṅ) [بُر] دیکھیے گلہ (gilá) جس کی یہ جمع ہے۔

گلیئنڈ (guleéynċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گلیٔ (guli) جس کی یہ جمع ہے۔

گلیئنڈِک (guleéỵncik) [بُر۔اسم] دیکھیے گلی (guli) جس میں ک علامتِ تبعیض ہے۔

گ۔م

گِم (gim) [بُر] دیکھیے گِیَس (giỵas) اور گِیَس (giỵas) جن کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گم (gum) [ف۔صف] کھویا ہوا، مفقود (۲) ضائع (۳) پوشیدہ (۴) حواس باختہ۔

گمان (gumáan) [ف۔اسم] شک، شبہ، ظن (۲) وہم، خیال۔

گمان ایئَتَس (gumáan étas) [ف،بُر۔مص مر] گمان کرنا، قیاس کرنا۔

گمانے اِمان گورچی (gumáane imáan góorći) [بُر۔کہاوت] گمان سے ایمان ضائع ہوتا ہے۔

گمآلی (gumaáli) [بُر] سقا، ماشکی جو میر کے محل تک پانی پہنچاتا تھا (۲) گھریلو کام کرنے والا۔

گمبَت (gumbát) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے گنبَد (gunbád)۔

گمبُرِیٔ (gambúri) [بُر۔اسم] پَر، بعض مخصوص پرندوں کے وہ خوشنما پر جن کو بُروشو ٹوپی میں لگاتے ہیں۔

گمبُرِیٔ ایئَتَس (gambúri étas) [بُر۔محاورہ] بہت زیادہ پیار کرنا (۲) بہت زیادہ عزت کرنا۔

گمبُرِیٔ دیئلَس (gambúri délas) [بُر۔محاورہ] ٹوپی میں گمبُرِیٔ (gambúri) لگانا۔

گمبُریٔ مُڈ (gambúrimuć) [بُر۔اسم] دیکھیے گمبُرِیٔ (gambúri) جس کی یہ جمع ہے۔

گمپُھریٔ (gamphúri) [بُر۔اسم] دیکھیے گنگپُھریٔ (gaṅphúri)۔

گمپُھریٔ مِک (gamphúrimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گمپُھریٔ (gamphúri) جس کی یہ جمع ہے۔

گمُراہ/گمرا (gumuráa) [ف۔صف] گمراہ گناہگار، بھٹکا ہوا، بہکا ہوا (۲) بے دین، کافر۔

گمراہ اُمَنَس (gumuráa umánas) [بُر۔محاورہ] راہ سے بہک جانا، بھٹک جانا (۲) بے دین ہونا۔

گمراہ اوَتَس (gumuráa ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گمراہ اُمَنَس (gumuráa umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

گمراہی/گمراہیؠ (gumuraahí) [ف،بُر] دیکھیے گمُراہ (gumuráa) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

گمِش (gámiṣ) [بُر۔اسم] بدلہ (۲) معاوضہ، اجرت۔

گمِش گچھِش (gámiṣ guchíṣ) [بُر۔دعا] خدا تجھے اجر دے۔

گم صُم (gumsum) [فع۔صف] گونگا، بہرا (۲) خاموش اور چپ چاپ رہنا (۳) حیران و ششدر۔

گم صُم مناس (gumsum manáas) [فع+بُر۔محاورہ] خاموش اور چپ رہنا۔

گم مَنیؠ (gum mané) [ف+بُر۔کلمہ تخاطب] دفع ہو جاؤ!

گملہ/گملا[۲] (gamlá) [ہ۔اسم] مٹی کا وہ ظرف جس میں پودے بوئے جاتے ہیں، اس کے اوپر کا حصہ نچلے حصے سے چوڑا ہوتا ہے۔

گمِم (gámim) [بُر] دیکھیے گمِیَس (gámiyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گمُن (gamún) [بُر۔اسم] سب سے نیچے (۲) درخت کے تنے کا وہ حصہ جس کے ساتھ جڑیں لگی ہوتی ہیں (۳) جڑ، بیخ (۴) [محاورہ] بنیاد، اساس۔

گمُن ڈم اِتھن ڈر (gamúncum ithán car) [بُر۔متعلق فعل] نیچے سے اوپر تک، سرتاپا۔

گمُن نِیَس (gamún niyas) [بُر۔محاورہ] سب کچھ ختم ہونا، بنیاد ختم ہونا۔

گمنام (gumnáam) [ف۔صف] غیر مشہور، بے نام ونشان (۲) پوشیدہ (۳) نام کے بغیر خط وغیرہ

گمنام مَناس (gumnáam manáas) [بُر۔محاورہ] غائب ہونا، نام ونشان کا پتا نہ چلنا۔

گمُنُم (gamúnum) [بُر۔متعلق فعل] سب سے نیچے کا، سب سے نیچے سے۔

گمُنیؠ (gamúne) [بُر۔متعلق فعل] اساسی، بنیادی، ابتدائی۔

گمِیؠ (gámi) [بُر] دیکھیے گمِیَس (gámiyas) جس کا یہ امر ہے۔

گمیؠ (gúmi) [بُر] تمہاری ماں۔

گمیؠ جوؔم (gúmi joóm) [بُر۔گالی] ماں کے نام سے دی جانے والی گالی۔

گمیؠ گوؔس مَنُم (gúmi guús manúm) [بُر۔گالی] تیری ماں تیری بیوی بنے!

گمیٔ مؤ ہِر مَنُوم (gúmimo hir manúum) [بُر۔گالی] تیری ماں بدکار ہو، تیری ماں کے ساتھ کوئی بدکاری کرے۔

گمیٔ مؤ ہِر سِیم (gúmimo hir ṣiim) [بُر۔گالی] دیکھیے گمیٔ مؤ ہِر مَنُوم (gúmimo hir manúum)

گمِیَس (gámiyas) [بُر۔مص] ادا کرنا، نمٹانا، بے باق کرنا (۲) عائد کرنا، واجب کرنا (۳) انتقام لینا، بدلہ لینا، نقصان پہنچانا۔

گمِیَک (gámiyaṅ) [بُر] دیکھیے گمِش (gámiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

گمُیوٗ (gamúyo) [بُر۔اسم] دیکھیے گمُن (gamún) جس کی یہ جمع ہے۔

گمیَش (gumeéś) [بُر۔اسم] سجاوٹ، آرائش، زیبائش، زیب و زینت۔

گمیَش ایَتَس (gumeéś étas) [بُر۔مص مر] سجانا، آراستہ کرنا۔

گ - ن

گن (gan) [بُر۔اسم] راستہ، راہ (۲) وہ لٹ نما گچھا جو پیاز کو ہرے پتوں کے ساتھ گوندھ کر بناتے ہیں (۳) گنَس (gánas) کا امر۔

گن اُچھِیَس (gan uchíyas) [بُر۔محاورہ] راستہ دینا، راستہ فراہم کرنا (۲) راستے سے ہٹ جانا۔

گن اکھینَس (gan akhénas) [بُر۔محاورہ] راستہ نہ جاننا، راستے سے ناواقف ہونا (۲) طور و طریق سے ناواقف ہونا۔

گن اوسپَلَس (gan óospalas) [بُر۔محاورہ] کسی کا راستہ ختم کرنا، راہ گم کرا دینا۔

گن اولتِرَس (gan óoltiras) [بُر۔محاورہ] راستہ دکھانا (۲) سکھانا، رہنمائی کرنا، راہ راست پر ڈالنا۔

گن ایَتَس (gan étas) [بُر۔محاورہ] راستہ بنانا، گزرگاہ بنانا۔

گن ایرَس (gan éeras) [بُر۔محاورہ] راستہ کاٹنا (۲) موقع گنوانا۔

گن بَرینَس (gan barénas) [بُر۔محاورہ] راہ تکنا، انتظار کرنا۔

گن بِشایَس (gan biśáyas) [بُر۔محاورہ] راستہ طے کرنا، آگے بڑھنا (۲) راستہ بنانا۔

گن بَلاس (gan baláas) [بُر] دیکھیے گن بِشایَس (gan biśáyas) جس کا یہ لازم

ہے۔

گن پَھت ایتَس (gan phat étas)
[بُر۔محاورہ] راستہ چھوڑنا، راہ سے ہٹ جانا (۲) چلنے کے لئے زمین پر راستہ چھوڑنا۔

گن پَھت مَناس (gan phat manáas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے گن پَھت ایتَس (gan phat étas) جس کا یہ لازم ہے۔

گن ٹِھس ایتَس (gan ṭhis étas)
[بُر۔محاورہ] راہ سے بھٹک جانا، راستہ بھول جانا۔

گن چَراٹئ مَناس
(gan ćaráaṭi manáas) [بُر۔محاورہ] راستہ الگ ہونا، راستہ دو سمتوں کی جانب تقسیم ہونا۔

گن دُکھَٹَس (gan dukháṭas) [بُر۔محاورہ]
راستہ بند ہو جانا، راستہ منقطع ہونا۔

گن دِوسَس (gan díwsas) [بُر۔محاورہ] راستہ بنانا (۲) رابطہ قائم کرنا، راہ و رسم پیدا کرنا۔

گن دُوسَس (gan duúsas) [بُر۔محاورہ]
دیکھیے گن دِوسَس (gan díwsas) جس کا یہ لازم ہے۔

گن دیشایَس (gan déśayas) [بُر۔محاورہ]
راستہ بند کرنا، راستہ منقطع کرنا۔

گن دیلَس (gan délas) [بُر۔محاورہ] راستہ طے کرنا راستہ کاٹنا۔

گن ڈک ایتَس (gan ḍak étas)[بُر۔محاورہ]
نقش قدم پر چلنا، ہو بہو پیروی کرنا (۲) راستے سے ادھر اُدھر نہ جانا۔

گن ڈُم اوسپَلَس (gan ċum óspalas)
[بُر۔محاورہ] راستہ یا مسافت طے کرنے میں رکاوٹ ڈالنا، روکنا، چلنے نہ دینا (۲) چلتے وقت آہستہ چل کر کسی کا وقت ضائع کرانا۔

گن ڈُم ہولِے اُوَلَس
(gan ċum hóle uwálas) [بُر۔محاورہ] گمراہ ہونا (۲) آوارہ ہونا (۳) مرتد ہونا، بے دین ہونا۔

گن غَرکاس (gan ġarkáas) [بُر۔محاورہ]
راستے میں کسی کو پکڑنے کے لیے بیٹھنا (۲) تاک میں رہنا (۳) راستہ نہ چھوڑنا۔

گن کا مَناس (gan káa manáas)
[بُر۔محاورہ] دو یا زیادہ افراد کے درمیان ایک ہی راستہ مشترک ہونا (۲) دو راستوں کا آپس میں مل جانا۔

گن کےِ اُوٹِس مَناس
(gan ke uúṭis manáas) [بُر۔محاورہ] بار بار آنے یا جانے کی ضرورت پیش آنا۔

گن گارڈَس (gan gáarċas) [بُر۔محاورہ]

راستہ منقطع ہونا (۲) رابطہ ختم ہونا (۳) موقع ہاتھ سے نکل جانا۔

گن گن کرے (gan gan ke) [بُر۔ متعلق فعل] جگہ جگہ، جابجا۔

گن گَنَس (gan gánas) [بُر۔ محاورہ] راستہ روکنا (۲) تاک میں بیٹھنا (۳) پانی کا ایک ہی راستہ بنا کر گزرنا۔

گن گَنُلوٗ (gan gánulo) [بُر] دیکھیے گن گن کرے (gan gan ke)۔

گن گَنُلوٗ ہُرُٹَس (gan gánulo hurúṭas) [بُر۔ محاورہ] جگہ جگہ راستے میں بیٹھنا۔

گن گَنیرے (gan gáne) [بُر متعلق فعل] جگہ جگہ پر، مختلف جگہوں پر۔

گن نِیَس (gan níyas) [بُر۔ محاورہ] راستہ کٹ جانا، راستہ منقطع ہونا۔

گن ہَن مَناس (gan han manáas) [بُر۔ محاورہ] راستہ ایک ہونا (۲) ہم کیش اور ہم خیال ہونا (۳) ایک ہی مقصد ہونا (۲) دو یا دو سے زیادہ افراد کے درمیان ایک ہی راستہ مشترک ہونا۔

گن ہینَس (gan hénas) [بُر۔ محاورہ] راستہ معلوم ہونا (۲) واقف ہونا، آشنا ہونا۔

گِناٗ (giná) [بُر۔ اسم] چہرے پر پڑنے والے سیاہ دھبے (۲) بہت زیادہ میل۔

گِناٗ بَساس (giná basáas) [بُر۔ محاورہ] چہرے پر چھائیاں پڑ جانا (۲) خصوصاً حمل کے دوران عورت کے چہرے پر چھائیاں نمودار ہونا۔

گِناٗ دُوٗنَس (giná duúnas) [بُر۔ محاورہ] دیکھیے گِناٗ بَساس (giná basáas) (۲) بہت زیادہ میل کا جم جانا۔

گِناٗ دیگنَس (giná déegunas) [بُر۔ محاورہ] میلا کرنا، دھوئے بغیر رکھنا۔

گِناٗمُڈ (ginámuċ) [بُر۔ اسم] دیکھیے گِناٗ (giná) جس کی یہ جمع ہے۔

گِناٗنیٔ (ginâni) [بُر۔ اسم] ہونزا کا ایک تہوار جو جَو کی پہلی فصل پکنے کی خوشی میں منایا جاتا ہے (۲) جَو اور گندم کے خوشے جو پکنے کے قریب ہوں۔

گِناٗنیٔ ایٹس (ginâni étas) [بُر۔ محاورہ] گِناٗنیٔ (ginâni) کا تہوار منانا۔

گِناٗنیٔ گِرَتَس (ginâni girátas) [بُر۔ محاورہ] گِناٗنیٔ (ginâni) کے تہوار کے موقع پر مخصوص دھن پر ناچنا (۲) خوشیاں منانا۔

گِناٗنیٔ مَناس (ginâni manáas) [بُر۔ محاورہ] جَو کی فصل پکنے کے قریب ہونا، خوشوں کی سبزی

سفیدی میں بدل جانا۔

گنائیٔ مُڈ (ginánimuć) [بُر۔اسم] دیکھیے گنائیٔ (ginánì) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

گنائیٔ مِکْ (ginániminṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گنائیٔ (ginánì) جس کی یہ جمع ہے۔

گنائیرۓ تَماشا (ginániye tamaśá) [بُر۔اسم] گنائیٔ (ginánì) کے تہوار کو بھرپور طریقے سے منانا جس میں ثقافتی میوزک بجائی جاتی ہے۔

گنائیرۓ دُوا (ginániye duwáa) [بُر] گنائیٔ (ginánì) کے تہوار کے موقع پر کھیتوں میں پڑھی جانے والی دعا۔

گنائیرۓ ہریپ (ginániye haríip) [بُر۔اسم] گنائیٔ (ginánì) کے تہوار کی مخصوص دھن۔

گنائیرۓ ہریپ دیئلتلَنَس (ginániye haríip déltalanas) [بُر] گنائیٔ (ginánì) منانے سے کچھ دن پہلے مخصوص دھن سے تہوار کا آغاز کرنا۔

گنا (gunáa) [ف۔اسم] گناہ کا بگاڑ، برا کام، وہ کام جس سے دوسرے کو نقصان پہنچے (۲) عصیان، جرم (۳) وہ کام جس سے خدا کی طرف سے سزا ملے۔

گنا گار (gunaagáar) [ف۔صف] گناہ گار کا بگاڑ، عاصی، پاپی (۲) مجرم، خطا کار (۳) بدکار۔

گنا گارِشو (gunaagáariśo) [ف+بُر] دیکھیے گنا گار (gunaagáar) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

گناگاریٔ (gunaagaari) [ف۔اسم] گناہ گاری کا بگاڑ، خطا، قصور، جرم۔

گنامِکْ (gunáamiṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے گنا (gunáa) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

گنامِکْرۓ شَت ایتَس (gunáamiṅe śat étas) [ف،بُر۔محاورہ] گناہوں کی سزا ملنا (۲) بہت زیادہ گناہ کرنا۔

گنبَد (gunbád) [ف۔اسم] مدوّر چھت جس میں آواز گونجتی ہے۔

گنٹیٔ (ganṭi) [ہ،بُر۔اسم] گینتی کا بگاڑ، زمین کھودنے کا ایک آلہ۔

گنَٹۓ (ganaṭé) [بُر] راستے پر، راستے میں۔

گنَٹۓ اُلچن ایتَس (gánaṭe úlćin étas) [بُر۔محاورہ] انتظار کرنا، راہ تکنا۔

گنَٹۓ اُلچن مَناس (gánaṭe úlćin manáas) [بُر] دیکھیے گنَٹۓ اُلچن ایتَس (gánaṭe úlćin étas) جس کا یہ لازم ہے۔

گنَٹرِے اُمَنَس (gánaṭe umánas) [بُر۔محاورہ] درست راستے پر ہونا (۲) دیوالیہ ہونا، سب کچھ کھو بیٹھنا، کچھ نہ بچنا۔

گنَٹرِے اوۡتَس (gánaṭe ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گنَٹرِے اُمَنَس (gánaṭe umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

گنَٹرِے اُوَشِیَس (gánaṭe uwáśiyas) [بُر۔محاورہ] روانہ کرنا، الوداع کہنا (۲) راہ راست پر لانا، درست کرنا۔

گنَٹرِے اُوَلَس (gánaṭe uwálas) [بُر۔محاورہ] سیدھی راہ پہ آنا (۲) عادی ہونا (۳) تجربہ حاصل کرنا۔

گنَٹرِے نِیَس (gánaṭe niyas) [بُر۔مص] راستے پر جانا۔

گنج (ganj) [ف۔اسم] خزانہ، دفینہ۔

گنخ (ganç) [بُر۔اسم] (ہاتھ سے کاتنے کا) تکلا۔

گندا / گنداَ (gandá) [ف۔صف] ناپاک، نجس، غلیظ (۲) سڑا ہوا۔

گندَرُوٗ (gundarú) [بُر۔اسم] ایک پھل کا نام، آلوچہ (۲) اسی پھل کا درخت۔

گندَرُوِمِک (gundarúmiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گندَرُوٗ (gundarú) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

گندَروٗئنڈ (gundaroóynć) [بُر۔اسم] دیکھیے گندَرُوٗ (gundarú) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

گنڈوٗ (gundú) [بُر۔اسم] سونے کا ڈلا (۲) سونے کا تاج۔

گنڈَل (ganḍál) [بُر۔اسم] ایسی لمبی لکڑی جو مویشی خانوں وغیرہ کی چھت بنانے میں کام آتی ہے۔

گنڈِلشوٗ (ganḍáliśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گنڈَل (ganḍál) جس کی یہ جمع ہے۔

گنڈِلنڈ (ganḍálinć) [بُر۔اسم] دیکھیے گنڈِلشوٗ (ganḍáliśo)۔

گِنڈُوَر (ginḍáwar) [بُر۔اسم] ایک پھل کا نام، بیر، سنجد (۲) اسی پھل کا درخت۔

گِنڈُوَرِک (ginḍáwarin) [بُر۔اسم] دیکھیے گنڈُوَر (ginḍáwar) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

گِنڈُوَرِنڈ (ginḍáwarinć) [بُر۔اسم] دیکھیے گنڈُوَر (ginḍawár) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

گنڈُوَرے اَسقُر (ginḍáware asqúr) [بُر۔اسم] گل سنجد، گِنڈور (ginḍáwar) کا

پھول۔

گنڈوَرے گٹ (ginḍáware gaṭ) [بُر۔اسم] درختِ سنجد کے تنے کا وہ سخت ترین حصہ جو گرہ کی شکل کا ہوتا ہے (۲) محاورۃً سخت مزاج والا شخص۔

گنڈوس (gunḍós) [بُر۔اسم] مردے کا ڈھانچہ، لاش۔

گنڈ (gunċ) [بُر۔اسم] دن، روز۔

گنڈا ڈُم گنڈ (gúnċa ċum gunċ) [بُر۔متعلق فعل] دن بدن، روز بروز۔

گنڈاموٗ گنڈ (gúnċamo gunċ) [بُر۔متعلق فعل] روز روز، ہر روز، لگاتار۔

گنڈ ایرَس (gunċ éeras) [بُر۔محاورہ] دن گزارنا۔

گنڈ بِشاَیس (gunċ biśáyas) [بُر۔محاورہ] دن مقرر کرنا (۲) آئندہ کوئی دن یا تاریخ مقرر کرنا۔

گنڈ ژُوَس (gunċ żúwas) [بُر۔محاورہ] موت آنا، موت کا دن آنا۔

گنڈ مَناس (gunċ manáas) [بُر۔محاورہ] کسی کام کے لیے مقرر کردہ دن (۲) معمول ہونا (۳) نیک ساعت ہونا۔

گنڈ کے (gunċ ke) [بُر۔متعلق فعل] روز بروز، ہر روز، مسلسل۔

گنڈ گٹ (gunċ gaṭ) [بُر۔اسم] روزگار (۲) زمانہ، وقت۔

گنڈ گٹ ایرَس (gunċ gaṭ éeras) [بُر۔محاورہ] وقت گزارنا (۲) گزر بسر ہونا۔

گنڈِک (gunċíṅ) [بُر] دیکھیے گنڈ (gunċ) جس کی یہ جمع ہے۔

گنڈِک گِیَس (gunċíṅ gíyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گنڈ بِشاَیس (gunċ biśáyas) جس کی یہ جمع ہے۔

گنڈِک مناس (gunċíṅ manáas) [بُر۔محاورہ] وقت پورا ہونا، مقررہ وقت مکمل ہونا (۲) موت کے بعد سات دن گزر جانا۔

گنڈوٗ (gúnċo) [بُر۔غلط العوام] لفظی معنی آپ کی پھوپھی / ممانی جبکہ اصل مراد میری پھوپھی / ممانی ہوتی ہے۔

گنَر گری دِوسَس (gánar garí díwsas) [بُر] راستے میں روشنی کرنا (۲) تاریکی میں کسی کے لیے لالٹین یا موم بتی وغیرہ سے راستہ روشن کرنا۔

گنَس (gánas) [بُر۔مص] لینا (۲) اُٹھا لینا (یہ بعض اشیاء وغیرہ کے لیے آتا ہے) (۳) احکام اور نصیحت پر عمل کرنا۔

گنِش (gániś) [بُر۔اسم] ہونزا کا قدیم آباد گاؤں۔

گنِش کُڈ ہَرَکُر ہُک وَلُم جُوَن

(gániśkuċ haráṅar huk wálum juwán)

[بُر۔کہاوت] کسی اجنبی کا لوگوں کے درمیان حیران و پریشان ہو جانا۔

گنُلوٗ گریٗ تَھیَس

(gánulo garí tháyas) [بُر] راستے میں چراغ کا گل ہو جانا۔

گنُلوٗ نُقُرَن اُیِک دِوسَس

(gánulo nuqúran uiik díwsas)[بُر۔کہاوت] بُرائی میں مشہور ہونا۔

گنُم (gánum) [بُر] دیکھیے گنَس (gánas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

گنِن (gánin) [بُر] دیکھیے گن (gan) معنی نمبر۳ جس کی یہ جمع ہے۔

گنرے (gáne) [بُر۔متعلق فعل] لیے، واسطے (۲) اس غرض سے (۳) راستے سے، راستے پر۔

گنرے اَسِیَر کرے جِیَیرے کرے اَسِیَر

(gáne asiír ke jiíye ke asiír) [بُر۔مثل] مختصر راستہ خطرے سے خالی نہیں ہوتا۔

گنرے پِھٹیٗ (gáne phiṭi) [بُر۔اسم] زادِراہ، سفر کا خرچہ (۲) وہ پھٹی (phiṭi) جو سفر پر لے جاتے ہیں۔

گنرے جرے غُسَنُم، چلرے جرے غُسَنُم

(gáne je ġusánum ċhíle je ġusánum)

[بُر۔کہاوت] پائے ما کلان، خودستائی کرنا، اپنا منہ میاں مٹھو بننا۔

گنرے کُلیٗ (gáne kulí) [بُر۔اسم] حکومت کا وہ ملازم جو راستے کی ٹوٹ پھوٹ کا دیکھ بال کرتا ہے۔

گنرے گریٗ (gáne garí) [بُر۔اسم] راستے کا چراغ۔

گنیٖک (ganéṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گن (gan) جس کی یہ جمع ہے۔

گنیکرے (ganéṅe) [بُر۔متعلق فعل] راستوں سے، راستوں کا۔

گنیا/گنیاٗ (gunyá) [ہ۔صف] بڑھئی کا کونیا، زاویۂ قائمہ کی شکل کا ایک آلہ۔

گنیخوٗ (gunéeċo) [بُر۔صف] دانا، عقلمند، سمجھدار۔

گنیخُوتک (gunéeċutiṅ) [بُر۔صف] دیکھیے گنیخُومُڈ (gunéeċumuċ)۔

گنیخُومُڈ (gunéeċumuċ) [بُر۔صف] دیکھیے گنیخوٗ (gunéeċo) جس کی یہ جمع ہے۔

گنیَش (guneéś) [بُر۔اسم] سوچ، خیال۔

گ۔و gaw,giw,guw

گوا (guwáa) [ف،بُر۔صف] گواہ کا بگاڑ، شاہد۔

گوا مَناس (guwáa manáas) [بُر۔محاورہ] شاہد بننا، ثبوت پہنچانے والا بننا۔

گواہی/گواہیٔ (guwaahí) [ف] شہادت، گواہ کا بیان۔

گوایئ (guwaayí) [ف،بُر] گواہی کا بگاڑ۔

گوایئ دیٔلَس (guwaayí délas) [بُر۔محاورہ] شہادت دینا، ثبوت فراہم کرنا۔

گوَٹَٹم پایوٗ گکَٹ (guwáṭaṭum páaẏo gakáṭ) [بُر۔کہاوت] جب اپنا مخالف ہو تو زیادہ خطرناک ہوتا ہے۔

گوَٹے چُھکُس گلتُرے ژَمے (guwáṭe čhúkus gultúre żamé) [بُر۔کہاوت] نقصان بھی اور سزا بھی، دوگنا نقصان۔

گورنیٔر (goornér) [انگ۔اسم] حاکم، حکمران۔ governor

گوَرے (guwáre) [بُر] واری، صدقے، قربان، یہ کلمہ زیادہ تر خواتین استعمال کرتی ہیں۔

گوَرے اَمَنسا (guwáre amánṣa) [بُر] دیکھیے گوَرے اَمَنُوم (guwáre amánuum)، یہ کلمہ زیادہ تر خواتین استعمال کرتی ہیں۔

گوَرے اَمَنُوم (guwáre amánuum) [بُر] میں صدقے جاؤں!، یہ کلمہ زیادہ تر خواتین استعمال کرتی ہیں۔

گوَرے مَنُوم (guwáre maníum) [بُر] صدقے جائیں! قربان جائیں!، یہ کلمہ زیادہ تر خواتین استعمال کرتی ہیں۔

گوَرے نَزے (goor náze) [بُر] دیکھیے گوَرے مَنُوم (guwáre maníum)۔

گوَس (gúwas) [بُر۔مص] دیکھیے وَشیَس (wáśiyas) جس کی یہ جمع ہے۔

گوَنڈ (guwánċ) [بُر۔اسم] قدیم روسی بندوق کی گولی بارود وغیرہ رکھنے کا تھیلا (یاد رہے کہ یہ واحد اور جمع دونوں کے لئے مستعمل ہے)۔

گووس (guwóos) [بُر۔اسم] وہ گول چھوٹا سا پتھر جس سے گری سل (sal) پر پیستے ہیں۔

گ۔وٗ go

گوٗپَتِک شیٔم (gópatiṅ śem) [بُر۔گالی] درندے تم کو کھا جائیں (یہ گالی عورتیں دیتی ہیں)۔

گوٗپَتِک غشام (gópatiṅ ġaśáam)

[بُر۔گالی] تم سڑ جاؤ!

گوٗپَتِکْ گرار مَنُم

(gópatiṅ garáar manúm) [بُر۔گالی] دیکھیے گوٗپَتِکْ شیم (gópatiṅ śem)۔

گوٗپیٔ یارے اِکٔی یٹے

(gópi yáare iṅí yáṭe) [بُر۔پہیلی] یہ ایک پہیلی ہے جس سے مراد گاجر ہے اس لیے کہ اس کے پتے، جن کو داڑھی سے تشبیہ دی گئی ہے، زمین کے اُوپر ہوتے ہیں جبکہ گاجر خود زمین کے نیچے ہوتی ہے۔

گوٗڈِل (góćil) [بُر۔اسم] نہر، آبجو۔

گوٗڈِل دِوسَس (góćil díwsas) [بُر۔اسم] نہر بنانا، آبجو بنانا، نہر نکالنا۔

گوٗڈِل چھُوَس (góćil ćhúwas) [بُر۔محاورہ] پانی یا سیلاب کا نہر کو بہا کرلے جانا، پانی کا نہر کو خراب کرنا، نہر کا زیادہ پانی کی وجہ سے خراب ہونا۔

گوٗڈِل یوٗسَس (góćil yuúsas) [بُر] نہر کی صفائی کے لیے اس میں سے مٹی نکالنا۔

گوٗڈِلشوٗ (góćilśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گوٗڈِل (góćil) جس کی یہ جمع ہے۔

گوٗڈِلے اِل (góćile il) [بُر۔اسم] نہر کی وہ جگہ جہاں سے کھیت کی طرف پانی کا رخ پھیرتے ہیں۔

گوٗڈِلے ڈَک (góćile ćak) [بُر۔اسم] وہ سل نما پتھر جس سے کھیت میں پانی بند کیا جاتا ہے (۲) کھیت میں وہ جگہ جہاں پانی بند کرتے ہیں۔

گوٗچھوٗ خیر (góço qhéer) [بُر۔دعا] تیرا بھائی نثار ہو (یعنی خود کو دوسرے پر نثار کرنے کے لیے بولا جاتا ہے)۔

گوٗچھوٗ شِیم (góço ṣíim) [بُر۔گالی] تیرے بھائی کو (درندے وغیرہ) کھا جائیں۔

گوٗچھوٗ کوٗنے کا گمَنُم

(goçokoóne káa gumánum) [بُر۔تکیہ کلام] یہ ایک مہمل جملہ ہے جو تنبیہ یا سرزنش کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

گوٗچھوٗ گُوَرے (góço guwáre) [بُر۔دعا] تیرا بھائی (یعنی کہنے والا خود) تجھ سے قربان ہو جائے!

گوٗچھوٗ نزیر (góço názer) [بُر۔دعا] تیرا بھائی (یعنی کہنے والا خود) تجھ سے قربان ہو جائے۔

گوٗچھوٗ وَشِم (góço wáśim) [بُر] تیرے بھائی (یعنی کہنے والے خود) کو شکست ہو۔

گوٗدَر (gódar) [بُر۔اسم] فصیل، قلعہ کا دیوار۔

گوٗدَر اِیتَس (gódar étas) [بُر۔محاورہ] فصیل بنانا (۲) آڑ بنانا (۳) سامنے رکاوٹ کھڑی کرنا۔

گوٗدَر جُوَن (gódar juwán) [بُر۔محاورہ]

مضبوط شخص، مضبوط اعضاء والا شخص۔

گوٗدَر مَناس (gódar manáas) [بُر] دیکھیے گوٗدَر ایتَس (gódar étas) جس کا یہ لازم ہے (۲) پشت پناہ ہونا۔

گوٗدَرِک (gódariṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گوٗدَر (gódar) جس کی یہ جمع ہے۔

گوٗروٗ (góro) [بُر۔اسم] سالم نمک، برف وغیرہ کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا، دیکھیے چھراس (ćharáas)۔

گوٗس دُکوڈسےٓ گوٗس گورچیٓ

(gos dukóoćase gos góorći) [بُر۔کہاوت] جس سے زیادہ امید ہوگی وہی مایوس کرے گا۔

گوٗس ڈُم بِسَن (gos ćum bísan) [بُر] کسی کی زبان بند کرا دینے کے لیے بولا جانے والا کلمہ، اگر کوئی بیسن (bésan) کہتا ہے تو اس کے جواب میں یہ کلمہ بولا جاتا ہے، کسی کو لاجواب کرنے کا کلمہ۔

گوٗسڈمَن شِیم (gósćuman ṣiim) [بُر۔گالی] تیرا کوئی پیارا مر جائے! (یہ زیادہ تر خواتین استعمال کرتی ہیں)۔

گوٗسُلُم بیائی اَسر گِش

(gósulum biẏáy ásar giṣ) [بُر۔دعا] تیرے دل کی بیماری میرے دل میں داخل ہو۔

گوٗسوٗ شِیم (góso ṣiim) [بُر۔گالی] درندے تمہارے گردہ کھا جائیں!

گوٗسُمُڈ شُوم (gósumuć ṣúum) [بُر۔گالی] دیکھیے گوٗسوٗ شِیم (góso ṣiim)۔

گوٗسےٓ (góse) [بُر۔متعلق فعل] تیرے دل کا / کی۔

گوٗسےٓ بَسِیوٗلوٗ عقلےٓ توٗم دِوس، دآ چغاٹےٓ عقلےٓ پھموٗل ایمَس

(góse basíwlo áqale tom diws, daá ćágaṭe áqale phamól émas) [بُر] دل میں عقل کا درخت اگاؤ اور اپنی پُر حکمت گفتگو کی صورت میں اس کا میوہ دوسروں تک پہنچاؤ۔

گوٗش (goṣ) [بُر۔اسم] تیری گردن۔

گوٗشُم گور لَقپِس کےٓ دسترخوان دآچمدآ کےٓ چادر

(góṣćum góor laqpís ke dastarqháan daá ćamdá ke ćaadár) [بُر۔محاورہ] قدیم زمانے میں لوگ جس کپڑے کو کمربند کے طور پر استعمال کرتے تھے اسی کو رومال، دسترخوان، جیب اور چادر کے طور پر بھی استعمال کرتے تھے۔

گوٗک (gok) [بُر۔سابقہ] یہ ایک سابقہ ہے جو گوٗئی (guii) پر داخل ہوتا ہے، نیز دیکھیے گوٗک گوٗئی (gok guii)۔

گوک گوئ (gok guii) [بُر۔اسم] بال بچہ،اولاد۔

گوک گوئ بُٹ ایغِلتِرُماٗ کےُ ایغُلتُرُماٗ (gok guii buṭ égiltiruma ke égulturuma) [بُر۔محاورہ] جس نے اپنے بچوں کو زیادہ خاطر مدارت کرایا گویا اس نے ان کو بگاڑا۔

گوک گوئ بُٹ اییغِلتِر، بیے کےُ ایغُلتُرچُماٗ (gok guii buṭ ayégiltir, bée ke égulturćuma) [بُر۔کہاوت] بال بچوں کی ناز برداری ان کو بگاڑ دیتی ہے۔

گوک گیُو (gok guyúu) [بُر] بال بچے،دیکھیے گوک گوئ (gok guii) جس کی یہ جمع ہے۔

گوکُچ (gókuç) [بُر۔اسم] بڑھئی کا ایک آلہ جس کے ذریعے وہ لکڑی کو کھرچ کر نقش ونگار بناتا ہے (۲) خمیر دان سے خمیر اٹھانے کا آلہ۔

گوکُچَٹےُ یُوَسَس (gókuçaṭe yuúsas) [بُر۔مص مر] گوکُچ (gókuç) کے ذریعے لکڑی کو کھرچنا۔

گوکُچِںٗ (gókuçiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گوکُچ (gókuç) جس کی یہ جمع ہے۔

گوکِمِںٗ شیَم (gókimiṅ śem) [بُر۔گالی] درندے تیرے کلیجے کھائے (یہ گالی عورتیں دیتی ہیں)۔

گوکِنٗ شیم (gókiṅ śéem) [بُر۔گالی] درندے تمہارا جگر کھا جائیں!

گوکوٗ (góko) [بُر۔اسم] گدھا اور زیبرا کا بچہ (۲) گوبر۔

گوَم (gom) [بُر۔اسم] بالاخانہ۔

گوَن (gon) [بُر۔اسم] صبح،سویرا (۲) شب بیداری (۳) چلو، چلتے ہیں۔

گوَن اَکھینُم قَرقاَمُڈ جُوَن (gon akhénum qarqaámuċ juwán) [بُر۔تشبیہ] اس مرغا کی طرح جو صبح ہونا نہیں جانتا ہے۔

گوَن اوتَس (gon óotas) [بُر۔محاورہ] شب بیداری کا اہتمام کرنا، رات بھر جگائے رکھنا۔

گوَن اوَمنس (gon oómanas) [بُر۔مص مر] صبح نہ ہونا، رات کا نہ کٹنا۔

گوَن اوَمَنیَ کےُ شَربَت اوَشچَناٗ (gon oómani ke śarbát oóśćana) [بُر۔کہاوت] اگر صبح نہ ہو تو کیا شربت (دیکھیے شَربَت (śarbát) معنی نمبر ا) نہیں کھائیں گے! اس کہاوت کا قصہ یوں ہے کہ ہونزا میں کسی گھر میں نیاز کی مجلس تھی اور حاضرین کے لیے شَربت پکائی

گئی تھی، اس دوران ایک شخص کو بھوک لگی اور اس نے شربت کا تقاضا کیا، کسی نے اس سے کہا صبر کرو صبح ہونے دو، تب اس شخص نے یہ جملہ کہا اور یہ کہاوت مشہور ہوگئی۔

گوٚن ایتَس (gon éetas) [بُر۔محاورہ] رات بھر جاگنا، شب بیداری کرنا۔

گوٚن دُوَرَس (gon duwáras) [بُر۔محاورہ] صبح صادق ہو جانا، پَو پھٹنا، رات کا گزر جانا۔

گوٚن سَنگ مناس (gon saṅ manáas) [بُر۔محاورہ] سویرا ہونا، رات ختم ہونا، صبح ہونا۔

گوٚن مَناس (gon manáas) [بُر۔مص مر] صبح ہونا۔

گوٚن ہَلَنڈ (gon halánċ) [بُر۔اسم] ان دنوں کا چاند جو رات کے آخری حصے میں نظر آتا ہے۔

گوٚن ہوٚلَنَس (gon hoólanas) [بُر۔اسم] چمگادڑ۔

گوٚنشَرے (gónśare) [بُر۔متعلق فعل] رات کے دوران، رات بھر۔

گوٚنشَرے گوٚن (gónśare gon) [بُر] پوری رات کے دوران، رات سے صبح تک، رات بھر۔

گوٚنشَرے گوٚن اوتَس (gónśare gon óotas) [بُر] کسی بزرگ، بچے کا بیماری کی وجہ سے رات بھر جاگ کر دوسروں کو سونے نہ دینا۔

گوٚنشَرے گوٚن مَناس (gónśare gon manáas) [بُر] بیماری یا کسی اور وجہ سے رات بھر جاگے رہنا۔

گوٚنِنگ (gonín) [بُر۔اسم] دیکھیے گوٚن (gon) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

گوٚنَنگے (gónaṅe) [بُر] علی الصبح، صبح روشنی پھیلتے ہی، صبح صبح۔

گوٚنَنگے لَڞاآر (gónaṅe laċhaár) [بُر۔اسم] دیکھیے گوٚنے لَڞاآر (góne laċhaár)۔

گوٚنَنگے نلاآ (gónaṅe nalaá) [بُر۔محاورہ] صبح ہوتے ہی، صبح ہونے کے ساتھ۔

گوٚنو (góno) [بُر۔صف] بدبودار (۲) نکما، نااہل۔

گوٚنی (goní) [بُر] دیکھیے گوٚنو (góno) جس کی یہ تانیث ہے۔

گوٚنے لَڞاآر (góne laċhaár) [بُر۔اسم] ایک روشن ستارہ جو صبح کے وقت نکلتا ہے۔

گوٚئن (goyn) [بُر] دیکھیے گوٚن (gon) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

گوٚی مُلے نِیم (góymule niim) [بُر۔گالی] تیری بیٹی کے پاس کوئی مرد جائے (یہ مردوں کی گالی

ہے)۔

گوی مؤ ہر (góymo hir) [بُر۔گالی] تیری بیٹی کے ساتھ کوئی بدکاری کرے (یہ مردوں کی گالی ہے)۔

گوی مؤ ہر سِم (góymo hir şim) [بُر۔گالی] دیکھیے گوی مؤ ہر (góymo hir)۔

گ۔و goo,góo

گو (góo) [بُر۔اسم] وہ آلہ جس کے ذریعے چکی کے پاٹ کی سطح کو کھردرا بنایا جاتا ہے۔

گوبیٔ (goobí) [ہ،بُر۔اسم] گوبھی کا بگاڑ، ایک مشہور ترکاری، کرم کلا۔

گوجال (goojáal) [اسم] ہونزا کے بالائی حصے کا جدید نام جسے بُروشسکی میں ہیربر (hérbar) کہا جاتا ہے۔

گور (góor) [بُر۔اسم] تمہارے لیے، تجھے، تیری خاطر۔

گور افرین مَنِش (góor aafariin maniş) [بُر۔کلمہ تحسین] تجھے آفرین ہو، شاباش ہو۔

گور پھٹوئیٔ دِیم (góor phiṭóoyi diim) [بُر۔کلمہ تاسف] آپ کو حیف ہو، افسوس ہو، افسوس کی بات ہے۔

گور جُوٗ مَنِش (góor juú maniş) [بُر۔کلمہ آداب] آپ کو سلام ہو، آپ کا شکریہ۔

گور شُواٗ مَنِش (góor śuwá maniş) [بُر۔دعا] تیرا بھلا ہو۔

گور نآش دِیم (góor naáś diim) [بُر۔کلمہ تاسف] دیکھیے گور پھٹوئیٔ دِیم (góor phiṭóoyi diim)۔

گور نآش ژُش (góor naáś żuş) [بُر۔کلمہ تاسف] تیرے لئے حیف ہو، تیرے لئے افسوس ہو۔

گور نَزے (góor náze) [بُر۔کلمہ آداب] دیکھیے گور نزیر (góor názer)۔

گور نزیر (góor názer) [بُر۔کلمہ آداب] تجھ سے قربان۔

گوراٗ (goorá) [بُر۔اسم] گہوارے کا بگاڑ، ہنڈولا، بچوں کو سُلانے کا دیسی جھولا۔

گوراٗ لآکٹ ایتس (goorá laáṅ étas) [بُر۔محاورہ] بچوں کا جھولا جھلانا، ہنڈولا کو ہلانا۔

گوراٗمُڈ (goorámuc) [بُر۔اسم] دیکھیے گوراٗ (goorá) جس کی یہ جمع ہے۔

گورخَر (goorqhár) [ف۔اسم] جنگلی گدھا۔

گورمینٹ (goormént) [انگ،بُر۔اسم] گورنمنٹ کا بگاڑ۔government

گوز (góoz) [وخی] علف زار، سبزہ زار۔

گوس (góos) [بُر۔اسم] دیکھیے گیوس (guyóos)۔

گولا/گولاؒ (goolá) [اُر۔اسم] گیند (۲) بڑی گولی جو توپ میں ڈالتے ہیں۔

گولاؒمُڈ (goolámuc) [اُر۔اسم] دیکھیے گولاؒ (goolá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

گولی/گولیؒ (goolí) [اُر۔اسم] دیکھیے گولاؒ (goolá) جس کی یہ تصغیر ہے، کسی بھی دھات وغیرہ کی بنائی ہوئی چھوٹی گول چیز۔

گوہَر (goohár) [ف۔اسم] موتی، مروارید (۲) ایک نام۔

گوہَر اَمانےؒ بالت

(goohár amáane báalt) [بُر۔اسم] سیب کی ایک قسم۔

گوہَرِ شَب چِراغ

(gooháre śab ciráag) [ف۔اسم] رات کو چمکنے والا موتی۔

گویا (gooyáa) [ف۔صف] مانند، مثل، ہو بہو۔

گ۔وَٓ goó

گوَٹ (goót) [بُر۔اسم] گڑ۔

گوَٹیؒ (goóti) [بُر۔اسم] ایک چھوٹا سا آبی پرندہ، مرغابی کی ایک قسم۔

گوَٹیؒ مُڈ (goótimuc) [بُر۔اسم] دیکھیے گوَٹیؒ (goóti) جس کی یہ جمع ہے۔

گوَٹےؒ گلیؒ (goóte gulí) [بُر۔اسم] گڑ کی ڈھلی۔

گوَر (goór) [بُر۔اسم] آبشار۔

گوَر ایٹس (goór étas) [بُر۔محاورہ] بڑی مقدار میں پانی بہانا/فراہم کرنا۔

گوَر گارڈس (goór gáarcas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گوَر (goór) (۲) پانی کا آبشار کی صورت میں گرنا۔

گوَر مَناس (goór manáas) [بُر۔محاورہ] آبشار بن جانا (۲) موسلا دھار بارش برسنا۔

گوَر وَلس (goór wálas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گوَر مَناس (goór manáas)۔

گوَرِشوَ (gooríso) [بُر۔اسم] دیکھیے گوَر (goór) جس کی یہ جمع ہے۔

گوَرِنڈ (goórinc) [بُر۔اسم] دیکھیے گوَرِشوَ (gooríso)۔

گوٗس (goós) [بُر۔اسم] زمین کا وہ ٹکڑا جو کھیت سے چھوٹا مگر کیاری سے بڑا ہو، زمین کے چند مرحلے کا ٹکڑا۔

گوٗشوٗ (goóṡo) [بُر۔اسم] دیکھیے گوٗس (goós) جس کی یہ جمع ہے۔

گوٗن (goón) [بُر۔صف] مثل، نظیر، مشابہ، مانند (۲) ہوبہو، بعینہ (۳) قدرے صحیح۔

گوٗن اُمَنَس (goón umánas) [بُر۔محاورہ] مانند بن جانا، مشابہ بن جانا۔

گوٗن دوڎَس (goón dóoċas) [بُر۔محاورہ] مانند کردینا، مشابہ بنا دینا، مثلاً ہُکے گوٗن دوڎَس (húke goón dóoċas) یعنی کسی کی کتے کی سی حالت کردینا۔

گوٗن ژُوَس (goón źúwas) [بُر۔محاورہ] کی مانند۔

گوٗن مَناس (goón manáas) [بُر۔محاورہ] مانند ہونا، مشابہ ہونا (۲) قدرے صحیح ہونا۔

گوٗوَنڈ (goówanċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گووس (guwóos) جس کی یہ جمع ہے۔

gu گُ۔وٗ

گوٗ (gu) [بُر۔اسم] وہ گرد اور دھواں جو شمالی علاقے کے روایتی گھر کی چھت کو لگ جاتا ہے، چھت پہ لگنے والا دھواں۔

گوٗ دُوٗنَس (gu duúnas) [بُر] دیکھیے گوٗ (gu)، گھر کی چھت کو دھواں لگنا۔

گوٗپِس (gúpis) [اسم] غذر کا مرکزی قصبہ۔

گوٗئموٗ (gúymo) [بُر۔متعلق فعل] واحد حاضر کا صیغہ، تیرا، تیرا اپنا، تیری ہی۔

گوٗئموٗ بَٹُ لوٗ مَنے (gúymo báṭulo mané) [بُر۔کلمۂ تنبیہ] اپنی بساط میں رہو، اپنی حیثیت میں رہو۔

گوٗی (guy) [بُر۔ضمیر متصل حاضر] تو خود، تو ہی۔

گوٗی ہَندارَنے (guy handáarane) [بُر۔کلمہ تنبیہ] اپنے انداز میں، الگ طریقے سے، اپنے طور پر۔

گوٗیٹُم خیر اَمَنُم (guyáṭum qhéer amánum) [بُر۔دعا] آپ کے صدقے جاؤں، آپ سے نثار ہو جاؤں۔

گوٗیٹُم بَدَرقا اَمَنُم (guyáṭum badarqá amánum) [بُر۔دعا] آپ سے نثار ہو جاؤں (۲) آپ سے قربان ہو جاؤں۔

گوٗیٹُم نَزے (guyáṭum náze) [بُر۔دعا] آپ پر نثار۔

گوٚیَلڈے (guyálċe) [بُر۔کلمہ آداب] تیرے زیر سایہ، تیری بدولت (۲) (طنزا) تیری وجہ سے۔

گوٚیٚ (guii) [بُر] تیرابیٹا۔

گوٚیٚ کے گَسْ نے گسأغُن سیٚنان
(guii ke gaṣ ne gusáġun senáan)
[بُر۔کہاوت] بھانجا بیٹے سے بھی زیادہ کارآمد ہوتا ہے۔

گوٚیَڈ ایَدِل سَمدَل اِشِیر
(guiiċ eédil samdál iśiir) [بُر۔کہاوت] وخی (آدمی) کومت ماروا س کا موزہ چھین لو(اس کہاوت میں اس بات کی عکاسی ہے کہ چونکہ وخی لوگ گوجال میں رہتے ہیں جو بہت سرد ہے اس لیے ان کے لیے موزہ ایک خاص اہمیت رکھتا ہے)، چنانچہ اس کو مارنے سے اس کا موزہ چھیننا اس کے لیے زیادہ تکلیف کا باعث ہے۔

گوٚیَچِسکیٚ (guiiċiski) [بُر۔اسم] دیکھیے گوٚیَسکیٚ (guiiski)۔

گوٚیَچوٚ (guiiċo) [بُر۔اسم] دیکھیے گوٚیَڈ (guiiċ) جس کی یہ جمع ہے۔

گوٚیَچوٚ کَھپُن (guiiċo khápun) [بُر۔اسم] ایک مخصوص چمچ جو وخی لوگ بناتے ہیں۔

گوٚیَچوٚ گِرَن (guiiċo girán) [بُر۔اسم] پشت پر بوجھ اٹھانے کا ایک مخصوص ٹوکرا جو وخی لوگ بناتے ہیں۔

گوٚیَچوٚ ہاٴ (guiiċo ha) [بُر۔اسم] وخی طرز کا گھر جو بُروشو گھر سے قدرے مختلف اور کشادہ ہوتا ہے۔

گوٚیَڈ چِلُلوٚ اِیَلُماٴ کے دیَلُلوٚ گوٚیَلجیٚ، سَین دیَلُلوٚ اِیَلُماٴ کے چِلُلوٚ گوٚیَلجیٚ
(guiiċ ċhilulo iiluma ke délulo guiilji,)
(ṣéen délulo iiluma ke ċhilulo guiilji
[بُر۔کہاوت] اگر وخی کو سزا بھی دی تو وہ تیری عزت اور خاطر داری کرے گا، اگر شین (ṣéen) کی عزت بھی کرے گا تو وہ تیرے ساتھ بے وفائی کرے گا (اس کہاوت میں گوٚیَڈ (guiiċ) کی وفاداری اور شین (ṣéen) کی بے وفائی کا ذکر ہے)، یہ کہاوت قدیم وقت کے حالات کے مطابق ہے۔

گوٚیَڈ (guiiċ) [بُر] وخی، وہ شخص جو وخان سے آکر ہونزا کے بالائی حصے گوجال میں آباد ہوا ہے۔

گوٚیَسکیٚ (guiiski) [بُر۔متعلق فعل] وخی طرز پر (۲) وخی زبان۔

گوٚیَسکیٚ ہاٴ (guiiski ha) [بُر] دیکھیے گوٚیَچوٚ ہاٴ (guiiċo ha)۔

گوٚیَرُمَٹے بَن دُکوٚیَلَس

(guiírumaṭe han dukóyalas) [بُر۔کہاوت] دوگنا نقصان۔

گوٗیکرے نَزے (guiíke náze) [بُر۔دعا] تیرے نام سے قربان۔

گوٗییرے کا گمَنُم (guiíye káa gumánum) [بُر۔کلمہ تنبیہ] یہ ایک مہمل جملہ ہے جو تنبیہ اور سرزنش کے لیے آتا ہے۔

گ۔و guu

گو (gúu) [بُر] تیرا باپ۔

گو اِیرُم (gúu iírum) [بُر۔گالی] تیرا باپ مرجائے!

گو چُھوشئ (gúu ćhúuśi) [بُر۔دعا] تیرا باپ (یعنی بولنے والا خود) تجھ پہ نثار ہو!

گو خاَ وَلُم (gúu qhá wálum) [بُر۔گالی] تیرا باپ پہاڑ یا کسی اونچی سے گرجائے۔

گو خیر (gúu qhéer) [بُر۔دعا] تیرا باپ قربان ہو۔

گو گوٗمیرے اَکوٗئکِنَن کرے ہُن دَنرے گوٗئکِیمی (gúu gúmiye akóykinan ke hun dáne góykiimi) [بُر۔کہاوت] ماں باپ نہ سکھائیں تو حالات سکھائیں گے (۲) ماں باپ کی نافرمانی کا نتیجہ نقصان ہے۔

گو گمِیرے بَرچی اوٗمَناَ کرے ہُن دَن ڈرے بَکْ (gúu gúmiye bárći oómanake hun dánće haṅ) [بُر۔کہاوت] ماں باپ کی نافرمانی کا نتیجہ ٹھوکر کھانا/ نقصان اٹھانا ہے۔

گو گمِیرے سُو اَکوتَن کرے ہَرَلترے سُو گوچی (gúu gúmiye súu akóotan ke harálte ṣúu góoći) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: اگر والدین (کام سے) آرام کرنے کا موقع فراہم نہیں کریں گے تو بارش کی وجہ سے (باہر کے کاموں سے) آرام مل جائے گا، یعنی کام سے آرام کا موقع میسر آتا۔

گو نَزے (gúu náze) [بُر] دیکھیے گو نزیر (gúu názer)۔

گو نَزیر (gúu názer) [بُر] دیکھیے گو خیر (gúu qhéer)۔

گورو (gúuro) [بُر۔صف] بھورا، خاکی (۲) وہ شخص جس کا رنگ گورا ہو۔

گووَر آفرین (gúuwar aafaríin) [بُر۔کلمہ تحسین] شاباش (۲) تیرے باپ کو آفرین ہو۔

گووَر پھٹوئ دِیم (gúuwar phiṭóoyi diím) [بُر۔کلمہ تاسف]

تیرے باپ کو حیف ہو۔

گووَر رَحَت (gúuwar rahát) [بُر۔دعا]

تیرے باپ کا بھلا ہو۔

گووَر شَباَش (gúuwar ṣabaáṣ)

[بُر۔کلمۂ تحسین] تیرے باپ کے لیے شاباش۔

گوووٗ (gúuwo) [بُر] ارے بیٹے! ارے میرے باپ!

گووے (gúuwe) [بُر۔متعلق فعل] تمہارے باپ کا۔

گووے چِراق (gúuwe ćiráaq) [بُر۔گالی]

دیکھیے گووے چِراق مَنُوم (gúuwe ćiráaq manúum)۔

گووے چِراق مَنُوم

(gúuwe ćiráaq manúum) [بُر۔گالی] تمہارا باپ مرے اور اس کی موت پر چراغ جلے۔

گووے کا گُمَنُم

(gúuwe káa gumánum) [بُر۔تکیہ کلام] یہ ایک مہمل جملہ ہے جو کسی کو تنبیہ کرنے کے لیے بولا جاتا ہے۔

گووے گُٹَس اِچُم سِنداَ نِمیَ

(gúuwe gúṭas ichúm sínda nimi)

[بُر] گزرا وقت ہاتھ نہیں آتا، اب پچھتائے کیا ہوت جب چڑیا چگ گئی کھیت (۲) گزشتہ را صلوٰۃ آئندہ را احتیاط۔

گووے گُٹَس کے پَھت نے چلے گلت سیِنان (gúuwe gúṭas ke phat ne ćhile galt senáan) [بُر۔] لفظی معنی: باپ کی لاش کو بھی چھوڑ کر پانی کی نوبت آنے پر چلے جاؤ، اس کہاوت میں مرکزی ہونزا میں پانی کی قلت کی عکاسی کی گئی ہے۔

گووے مَتوٗ شیم (gúuwe máto śéem)

[بُر۔گالی] تیرے باپ کا مغز پرندے وغیرہ کھا جائیں۔

گووے یَٹِس شِیم (gúuwe yáṭis ṣíim)

[بُر۔گالی] تیرے باپ کا سر پرندے وغیرہ کھائیں۔

گُ۔وٗ guú

گوٗٹ (guúṭ) [بُر۔اسم] گوٗٹس (guúṭis) کا مخفف، تیرا پاؤں۔

گوٗٹ گُچھوٗ یَر (guúṭ guchú yar)

[بُر۔کلمۂ آداب] دیکھیے گوٗٹ یَر (guúṭ yar)۔

گوٗٹ گرِیک (guúṭ guríik) [بُر۔اسم]

ہاتھ پاؤں۔

گوٹ یَر (guúṭ yar) [بُر۔کلمہ ممنوں] تیرے قدم کی بدولت، تیری تشریف آوری کی بدولت۔

گوٹ یَر گچھو یَر (guúṭ yar guċhú yar) [بُر] دیکھیے گوٹ گچھو یَر (guúṭ guċhú yar)۔

گوچَر اَپان کے گشوخَر کے اَپاناَ (guúċar apáan ke guṣúçar ke apáana) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: اگر ہم کوئی اور مدد نہیں کر سکتے تو کم از کم غم خواری تو کر سکتے ہیں، یہ اس وقت کہا جاتا جب برادری کا کوئی شخص کسی مشکل میں گرفتار ہو جائے۔

گوچَر اَپا کے گشوخَر کے اَپا (guúċar apáa ke guṣúçar ke apáa) [بُر۔کہاوت] دیکھیے گوچر اَپان کے گشو خَر کے اَپاناَ (guúċar apáanke guṣúçar ke apáana)۔

گوَر (guúr) [بُر] ٹولی (۲) یہ گیَر (giír) کے ساتھ استعمال ہوتا ہے مثلاً گیَر گوَر (giír guúr)۔

گوَر مَناس (guúr manáas) [بُر۔محاورہ] ٹولی کی شکل میں پھرنا۔

گوَر گوَر (guúr guúr) [بُر] دیکھیے گوَر (guúr) جس کی یہ تکرار ہے۔

گوَر گوَر مَناس (guúr guúr manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گوَر مَناس (guúr manáas)۔

گوَس (guús) [بُر] تیری بیوی۔

گوَس موہر (guús mo hir) [بُر۔گالی] تیری بیوی بدکار بنے۔

گوَس گوغَم مَنموکے تَھپ اَچُس (guús góġam manúmo ke thap açúṣ) [بُر۔مثل] اگر بیوی ناپسند ہو تو رات نہ آئے۔

گولجَقِش (guúljaqiṣ) [بُر۔امر] دیکھیے ایلجَقِش (iíljaqiṣ)، یہ واحد حاضر کے لیے امر ہے۔

گولُس سِم (guúlus ṣim) [بُر۔گالی] تیرے بھائی کو (درندے) کھائیں۔

گولُسے کا گمَنم (guúluse káa gumánum) [بُر۔تکیہ کلام] یہ ایک جملہ ہے جو کسی عورت کو تنبیہ کرنے یا اس کے ساتھ اظہار ہمدردی کے لیے بولا جاتا ہے۔

گوَوَنڈے ایشکی (guúwanċe éśiki) [بُر۔اسم] وہ چمڑے کا تسمہ جس کے ذریعے

گوَنڈ (guwánc) کوکمر کے ساتھ باندھا جاتا تھا۔

گ-ی gay,giy,guy

گِیاَیَس (giyáyas) [بُر-مص] (جمع کے لیے) ہار جانا (۲) گرجانا (۳) داخل ہونا۔

گیَر گیَر (guyár guyár) [بُر-کلمۂ آداب] آپ کے قدم کی بدولت (۲) آپ کی تشریف آوری کی وجہ سے (۳) آپ کے آنے سے پہلے پہلے، ابھی ابھی۔

گیَرُم دَنَر اَپَرَن گلجم دَنَر بَرےَ
(guyárum dánar apáran gúljim dánar baré) [بُر-مثل] پہلے سوچو پھر بولو (۲) عمل کرنے سے پہلے نتیجہ پر غور کرو۔

گِیَس (giyas) [بُر-مص] ڈال دینا، بعض چیزوں کو کسی چیز میں ڈالنا (۲) داخل ہونا (یہ بعض اشیاء کے لیے آتا ہے) (۳) سوتی کپڑا، اونی پٹی وغیرہ کا دھونے کے بعد موٹا ہو کر لمبائی اور چوڑائی کم ہونا، نیز دیکھیے ایگیس (éegiyas) جس کا یہ لازم ہے۔

گیَس گوَس مَنُم
(guyás guús manúm) [بُر-گالی] یہ مردوں کو دی جانے والی گالی ہے، لفظی معنی: تیری بہن تیری بیوی بن جائے۔

گیَس مُلےَ نِم (guyásmule nim) [بُر-گالی] تیری بہن کے پاس کوئی مرد جائے۔

گیَس موَہِر (guyásmo hir) [بُر-گالی] یہ مردوں کو دی جانے والی گالی ہے، لفظی معنی: تیری بہن بدکار بنے۔

گِیَم (giyám) [بُر-] دیکھیے گِیَیَس (giyáyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

گیُو (gúyo) [بُر-لاحقہ] یہ ایک لاحقہ ہے جو بعض اسماء کی جمع پر داخل ہوتا ہے مثلاً ژک گیُو (منصبدار) تیر گیُو (چراگاہ میں رہنے والے) وغیرہ۔

گیُوَر رَحَت مَنِش
(guyúwar rahát maniṣ) [بُر-دعا] تیری اولاد کو خدا آباد کرے۔

گیُوےَ تھاَ گمَنِش
(guyúwe tha gumániṣ) [بُر-دعا] تیری اولاد میں برکت ہو، بکثرت اولاد ہو۔

گ-ی gii

گِیران (giiráan) [ف،بُر-صف] گراں کا بگاڑ،

مہنگا، مشکل، دشوار۔

گِیران مَناس (giiráan manáas) [بُر۔محاورہ] مشکل ہونا، دشوار ہونا (۲) مہنگا ہونا، قیمت میں اضافہ ہونا۔

گِیگیِر (giigiir) [بُر] دیکھیے گِیر گِیر (giir giir) جس کا یہ مخفف ہے۔

گِیگیِر مَناس (giigiir manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گِیر مَناس (giir manáas)۔

گِیلت (giilt) [بُر۔اسم] گلگت کا مخفف۔

گِیلت کُڈ (giiltkuċ) [بُر۔اسم] گلگتی، گلگت کا باشندہ۔

گ۔ی gií

گِیر (giir) [بُر۔اسم] معمولی لڑائی (۲) مقابلہ (۳) کشتی کا مقابلہ۔

گِیر مَناس (giir manáas) [بُر۔محاورہ] مقابلہ کرنا، کشتی لڑنا۔

گِیر گاَر (giir gaár) [بُر] دیکھیے گِیر گِیر (giir giir)۔

گِیر گِیر (giir giir) [بُر] دیکھیے گِیر (giir) جس کی یہ تکرار ہے۔

گِیر گِیر مَناس (giir giir manáas) [بُر] مقابلہ کرنا (۲) کشتی لڑنا، معمولی لڑائی کرنا۔

گِیریٰ (giiri) [بُر۔اسم] نقرئی ہدف، نقرئی نشان جس پر تیر چلایا جاتا تھا۔

گِیریٰ دیلَس (giiri délas) [بُر۔محاورہ] نشانہ پر مارنا، ہدف پر مارنا۔

گِیریٰ مُڈ (giirimuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گِیریٰ (giiri) جس کی یہ جمع ہے۔

گ۔یٖ

گِیاٰ کُم (giyákum) [بُر۔متعلق فعل] کشمیر کا، کی، چونکہ اہل علاقہ کشمیر کو گِیاٰ (giyá) کہتے تھے لہذا وہاں سے لائی جانے والی مختلف اشیاء کے ساتھ گِیاٰ کُم (giyákum) کا لفظ استعمال کیا۔

گِیاٰ کُم بِرَنخ (giyákum biránç) [بُر۔اسم] شہتوت، توت کی ایک قسم۔

گِیاٰ کُم مَرُچوٗ (giyákum máruċo) [بُر۔اسم] کالی مرچ جو قدیم زمانے میں کشمیر سے ہونزا لائے جاتے تھے۔

گِیاٰ کوٗ (giyáko) [بُر۔اسم] کشمیر۔

گِیاکوٗ قَلِیٔ اَتِمَنُم جُوَن

(giyáko qali atimanum juwán)

[بُر۔کہاوت] اتنا وقت لگنا جتنا کسی کشمیری قالین بنانے میں لگ جاتا ہے، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کسی کام میں غیر ضروری تاخیر ہو جائے۔

گِیاس (giyáas) [بُر۔اسم] طفل، نومولود۔

گِیاس زوراٗ پادشا زور

(giyáas zóora paadśáa zóor) [بُر۔کہاوت]

لفظی معنی: بچہ طاقتور ہے یا کہ بادشاہ؟ مطلب یہ ہے کہ چھوٹے بچے ناممکن بات پر بھی ضد کرتے اور منوانے کی کوشش کرتے ہیں۔

گِیاس گِرَتُم (giyáas girátum) [بُر۔محاورہ]

بچوں کا کھیل، بچگانہ حرکت، طفلانہ حرکت۔

گِیاس گِرَتُم مَناس

(giyáas girátum manáas) [بُر] دیکھیے گِیاس گِرَتُم (giyáas girátum) (۲) بچگانہ حرکتیں کرنا۔

گِیاس مَناس (giyáas manáas)

[بُر۔کہاوت] بچہ بن جانا، بچوں کی سی حرکتیں کرنا۔

گِیاس ہیرَٹے اِمیِٔے مَموٗ اِچھچُبوٗ

(giyáas hérate ímiye mamú ichícubo)

[بُر۔کہاوت] جب بچہ روتا ہے تو ماں دودھ پلاتی ہے، یعنی طلب کے بغیر کچھ نہیں ملتا۔

گِیاسِسکیٔ (giyáasiski) [بُر۔متعلق فعل]

بچوں کی سی، بچگانہ انداز میں۔

گِیانچوٗ (giyáanco) [بُر۔اسم] دیکھیے گِیاس (giyáas) جس کی یہ جمع ہے۔

گِیَس (gíyas) [بُر] دیکھیے گِیَس (gíyas)۔

گِیَل (giyál) [بُر۔اسم] یہ روٹی کی ایک قسم ہے، جس میں آٹے کے محلول کو توے پر اس طرح پھیلایا جاتا ہے کہ وہ روٹی کی شکل اختیار کر لے۔

گِیَلت (giyált) [بُر۔اسم] لکڑی کا کفچہ، ڈنڈی والا لکڑی کا بڑا چمچہ، کفچہ۔

گِیَلتِشوٗ (giyáltiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے گِیَلت (giyált) جس کی یہ جمع ہے۔

گِیَلِنگ (giyáliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گِیَل (giyál) جس کی یہ جمع ہے۔

گیُوٗ (gayú) [بُر۔اسم] چکور، کبک۔

گیُوٗ اِلتُر مَیام نُسۓ غانۓ اِیموٗ گُچَرش کۓ تِل ایلُم جُون

(gayú iltúr mayáam nusé ġáane íimo guchárṣ ke til éelum juwán) [بُر۔مثل] کوا چلا ہنس کی چال اپنی چال بھی بھول گیا، کسی کی نقل کرنے پر نقصان اٹھانا۔

گیُوسوٗ (gayúso) [بُر۔صف] ایسی بکری / بکرا جس

کے چہرے پر چکور کی طرح سرخ و سیاہ لکیریں ہوں۔

گیؤ ڝِن (gaýú çhin) [بُر] چڑیا کی جسامت کا ایک پرندہ جس کے چہرے پر چکور کی طرح سیاہ لکیریں ہوتی ہیں۔

گیؤوے اِسکُمُڈ دَغَم جُون

(gaýúwe iskumuċ dağám juwán)

[بُر۔تشبیہ] اس طرح چھپ جانا جس طرح چکور کے بچے چھپ جاتے ہیں (۲) یک دم سے غائب ہو جانا۔

گیؤوے گچَرش جُوَن

(gaýúwe guchárş juwán) [بُر۔تشبیہ] چکور کی چال کی طرح، خوش رفتار، خوش خرامی۔

گیؤوے گکاي (gaýúwe gakáaý)

[بُر۔اسم] چکور کے شکار کی ایک ترکیب، شکاری زرد رنگ کے ایک کپڑے پر سیاہ لکیریں اور داغ دھبے بنا کر لومڑی کی سی شکل بنا کر اسے چہرے پر باندھ لیتے ہیں ایسے میں چکور کے سامنے آنے پر وہ اڑنے کی بجائے چِق چِق (ċiq ċiq) کی آواز نکالتا ہوا شکاری کی طرف آتا ہے اور اسے بآسانی شکار کر لیا جاتا ہے۔

گیؤ یُوٹِسرے غیؤ اِمَنی کُلی دُوَلجِبی

(gaýú yuúțise ġaýú imánikuli duwáljibi) [بُر۔محاورہ] چکور کی ٹانگ ٹوٹ جائے تب بھی اُڑے گا۔

گِیُؤمآر (giýumaár) [بُر۔اسم] زیبائش (۲) خوش نمائی (۳) خوبصورتی، دلکشی۔

گِیُؤمآر ایتَس (giýumaár étas) [بُر۔محاورہ] خوش نما بنانا، بارونق کرنا، دلکش بنانا۔

گِیُؤمآر مَناس (giýumaár manáas)

[بُر۔محاورہ] دیکھیے گِیُؤمآر ایتَس (giýumaár étas) جس کا یہ لازم ہے۔

گِیُؤمآر کِش (giýumaárkiş) [بُر۔محاورہ] محفل کو بارونق کرنے والا۔

گیوس (guýóos) [بُر۔اسم] وہ گول چکنی پتھر جس کے ذریعے گری، نسوار وغیرہ کو پیسا جاتا ہے۔

گیؤس (guýoós) [بُر۔اسم] دیکھیے گوس (goós)۔

گِیُؤمؤ (giýuúmo) [بُر۔صف] خوش نما، دلکش، خوبصورت۔

گِیؤمؤ ایتَس (giýuúmo étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے گِیُؤمآر ایتَس (giýumaár étas)۔

گیؤمؤ مَناس (giýuúmo manáas)

[بُر۔محاورہ] خوشنما لگنا، اچھا لگنا، رونق میں اضافہ

ہونا۔

گیپوَونڈ (guẏoówanċ) [بُر۔اسم] دیکھیے گیوس (guẏóos) جس کی یہ جمع ہے۔

گ۔ے ge

گے (ge) [بُر۔اسم] برف (۲) [صوت] بکری/ بکرا کو بلانے کی آواز۔

گے ایتَس (ge étas) [بُر۔محاورہ] بکری کو آواز دے کر بلانا۔

گے بَساس (ge basáas) [بُر۔محاورہ] برف پڑنا، زمین پر برف کی تہہ بن جانا۔

گے جُوَن بُرُم (ge juwán burúm) [بُر۔تشبیہ] برف کی طرح سفید، بالکل سفید۔

گے دُوَسَس (ge duúsas) [بُر۔محاورہ] برف پگل جانا، برف پگل کر ختم ہونا۔

گے دُوَیَس (ge duúẏas) [بُر۔مص مر] برف پگل جانا۔

گے شَق مَناس (ge ṣaq manáas) [بُر۔محاورہ] برفانی تودے کا گرنا۔

گے گیاَیَس (ge giyáẏas) [بُر۔محاورہ] برف باری ہونا۔

گیٹو (géṭo) [بُر] دنبے کا بچہ۔

گیچ (geċ) [بُر۔اسم] چونا، چونا کی سفیدی۔

گیچِک (géċiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گے (ge) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

گیسٹ ہَاوس (gesṭ haws) [انگ۔اسم] مہمان خانہ۔ guest house

گیکِس (géṅis) [بُر۔اسم] توشہ دان، چمڑے کا تھیلا۔

گیکِیَک (géṅiyaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گیکِس (géṅis) جس کی یہ جمع ہے۔

گیمِس (gémiṣ) [بُر۔اسم] چمڑے کا ایک درمیانی درجے کا تھیلا جو کُوتو (kúuto) سے بڑا مگر کَھوَس (khawáṣ) سے چھوٹا ہوتا ہے، نیز دیکھیے گیکِس (géṅis)۔

گیمِسِک (gémiṣiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گیمِس (gémiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

گیَن (gen) [بُر۔اسم] توشہ، زادراہ۔

گیَن پِھٹِی (gen phíṭi) [بُر۔محاورہ] سفرخرچ، زادراہ۔

گیَن پِھٹی ایتَس (gen phíṭi étas) [بُر۔محاورہ] سفرخرچ تیار کرنا، زادراہ بنانا (۲) سفر کے لیے تیار ہونا۔

گیَن چاٗ (gen ċha) [بُر] دیکھیے گیَن (gen)،

یہاں چا (cha) تابع مہمل ہے۔

گیَن دُغَنَس (gen dugánas) [بُر۔محاورہ] زادِراہ ختم ہونا (۲) موت قریب آنا، زندگی ختم ہونا۔

گیَن گَنَس (gen gánas) [بُر۔محاورہ] زادِراہ لینا۔

گیَنِنگ (geniṅ) [بُر] دیکھیے گیَن (gen) جس کی یہ جمع ہے۔

گ۔ے gee, gée

گے چِل (gée ċhil) [بُر۔اسم] وہ پانی جو برف پگھلنے سے بنتا ہے۔

گے دپ (gée dap) [بُر۔اسم] برف کا گالا۔

گے دَپِنگ (gée dapiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گے دپ (gée dap) جس کی یہ جمع ہے۔

گے دَپِچَنگ (gée dapíċaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے گے دَپِنگ (gée dapiṅ) جس کی یہ جمع ہے۔

گے شِکاری (gée śikáari) [بُر۔اسم] برف کا مینار، برف کا تودہ۔

گے لوٹُر (gée lóṭur) [بُر۔اسم] برف کا چھوٹا گولا۔

گے لوٹو (gée lóoṭo) [بُر۔اسم] برف کا بڑا گولا۔

گیٹ (géeṭ) [انگ۔اسم] دروازہ، باب۔ gate

گیراج (geeráaj) [انگ۔اسم] موٹرخانہ (۲) گودام۔ garage

گیسْکُس (géeskus) [بُر۔صف] بیوہ، وہ عورت جس کا شوہر مرگیا ہو (۲) رنڈا، وہ مرد جس کی بیوی مرگئی ہو (یہ لفظ مرد اور عورت دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے)۔

گیسْکُشِنڈ (géeskuśinċ) [بُر۔صف] دیکھیے گیسْکُس (géeskus) معنی نمبر ا جس کی یہ جمع ہے (جمع کی صورت صرف عورتوں کے لیے استعمال ہے)۔

گیسْکُشو (géeskuśo) [بُر۔صف] دیکھیے گیسْکُس (géeskus) معنی نمبر ۲ جس کی یہ جمع ہے۔

گیلین (geelén) [انگ۔اسم] رقیق چیز ناپنے کا آلہ جو چار کوارٹر اور دو سیر دس چھٹانک کے برابر ہوتا ہے۔ gallon

گ۔ےٓ geé

گیَش (geéṣ) [بُر۔اسم] شورہ دار زمین (۲) بنجر۔

گیَش بَدو (geéṣ bádo) [بُر۔صف] مفلس، نادار۔

گیَش پَھانَس (geéṣ pháanas) [بُر۔محاورہ]

دیکھیے گیش دُوَنس (geés duúnas)۔

گیش دُوَنس (geés duúnas) [بُر۔محاورہ] مفلس بن جانا، کچھ نہ بچنا (۲) کھیت کی زرخیزی ختم ہونا (۳) صفائی نہ ہونے کی وجہ سے انتہائی گندگی ہونا۔

گیش کِش (geéşkiş) [بُر۔صف] شورہ دار زمین، نمکین زمین (۲) بنجر (۳) مفلس، نادار۔

گیشِنڈ (geéşinc) [بُر۔اسم] دیکھیے گیش (geéş) جس کی یہ جمع ہے۔

گیلتِن (geéltin) [بُر۔اسم] ٹخنا، گٹا۔

گیلتِیوٗ (geéltiyo) [بُر۔اسم] دیکھیے گیل تِن (geéltin) جس کی یہ جمع ہے۔

گیی (geéy) [بُر۔اسم] آنسوں کے نشان جو رخساروں پر ہوتے ہیں (۲) بہنے والے آنسو (۳) وہ نشان جو پانی بہنے کی وجہ سے کسی دیوار وغیرہ پر ہوتے ہیں (۴) کسی مائع چیز کے بہہ جانے کے بعد رہ جانے والی لکیریں۔

ل

ل ـ اٗ

لاٗلیِ (*láli*) [بُر۔اسم] بڑے بھائی (یاسینی لہجہ) (۲) خدمت گار۔

لاٗئٹ (*layṭ*) [انگ۔اسم] بجلی۔ light

لاٗئن (*layn*) [انگ۔اسم] لکیر،خط (۲) قطار۔ linc

لاٗئن مین (*layn méen*) [انگ۔اسم] بجلی کی لائن کو درست کرنے والا ملازم۔ line man

لاٗئنک (*láynin*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے **لاٗئن** (*layn*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ل ـ ا

لااِلٰہ (*láa ilaahá*) [ع۔متعلق فعل] لااِلٰہ الااللہ کا مخفف۔

لاپتہ/لاپتاٗ (*laapáta*) [اُر۔صف] وہ جس کا پتہ نہ ہو۔

لاپتہ اُمَنَس (*laapáta umánas*) [بُر۔محاورہ] (کسی شخص کا) گم ہو جانا، غائب ہو جانا، نام و نشان باقی نہ رہنا۔

لاپَتہ مَناس (*laapáta manáas*) [بُر۔محاورہ] گمنام بن جانا، نظروں سے چھپ جانا، چھپ جانا۔

لاپٹیر (*laapṭér*) [انگ،بُر۔اسم] انگریزی لفظ رافٹر rafter کا بگاڑ، کڑی، چھت میں استعمال ہونے والی لکڑی۔

لاپٹیرِشوٗ (*laapṭériśo*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے لاپٹیر (*laapṭér*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

لاپروا (*láa parwáa*) [عف۔صف] لاپرواہ کا بگاڑ، بے پرواہ۔

لاٹ (*láaṭ*) [بُر۔اسم] ڈھیر (۲) [انگ] لارڈ کا بگاڑ، میتر۔ lord

لاٹ ایٹس (*láaṭ étas*) [بُر۔محاورہ] ڈھیر لگا دینا۔

لاٹ صاپ (láat̩ sáap) [بُر۔اسم] لارڈ صاحب کا بگاڑ، ٹھاٹ سے رہنے والا، (طنزاً) کسی عیاش یا غیر ذمہ دار شخص کے لیے بولا جاتا ہے۔

لاٹ صاپِشوٗ (láat̩ sáapiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے لاٹ صاپ (láat̩ sáap) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لاٹریٔ (laat̩rí) [انگ۔اسم] ایک قسم کی قرعہ اندازی۔ lottery

لاٹُڈ (láat̩uć) [بُر۔اسم] دیکھیے لاٹ (láat̩) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

لاٹُڈ دوٗلَس (láat̩uć dólas) [بُر] ڈھیر لگانا، یہ بعض چیزوں کے لیے مستعمل ہے۔

لاٹِشوٗ (láat̩iśo) [بُر۔اسم] دیکھیے لاٹ (láat̩) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لاٹِک (láat̩iṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے لاٹ (láat̩) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

لاٹک دیلَس (láat̩iṅ délas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لاٹ ایتس (láat̩ étas) معنی نمبر۱۔

لاٹوٗ (laat̩ú) [بُر۔اسم] بلب۔

لاٹوٗمُڈ (laat̩úmuć) [بُر۔اسم] دیکھیے لاٹو (laat̩ú) جس کی یہ جمع ہے۔

لاٹِیک (laat̩iiṅ) [اُر،بُر۔اسم] لالٹین کا بگاڑ جو خود انگریزی لفظ lantern کا مؤرد ہے، شیشے کی قندیل۔

لاٹِیکُڈ (laat̩iiṅuć) [بُر۔اسم] دیکھیے لاٹیک (laat̩iiṅ) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لاٹِیکِشوٗ (laat̩iiṅiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے لاٹیکڈ (laat̩iiṅuć)۔

لاجَواپ (láa jawáap) [ع۔صف] خاموش، چپ (۲) بےنظیر، بےمثل (۳) مغلوب۔

لاجَواپ اُمَنَس (láa jawáap unánas) [ع+بُر۔محاورہ] لاجواب ہونا۔

لاجَواپ اوٗتَس (láa jawáap ótas) [ع+بُر۔محاورہ] خاموش کر دینا، لاجواب کر دینا، خاموش کرانا، چپ کرانا (۲) مغلوب کرنا۔

لاچار (laaćáar) [اُر۔صف] ناچار (۲) محتاج، غریب، مفلس۔

لاچارِشوٗ (laaćáariśo) [اُر۔صف] دیکھیے لاچار (laaćáar) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لاچاری/ لاچاریٔ (laaćaarí) [اُر۔صف] دیکھیے لاچار (laaćáar) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

لاحَولَ (laaháwla) [ع۔متعلق فعل] لاحَولَ وَلا

قُوۃ اِلا باللّٰہِ العَلِیّ العَظِیم کا مخفف (۲) شیطان کو بھگانے کے واسطے کہا جاتا ہیں (۳) اظہارِ نفرت وحقارت کلمہ۔

لاداریٔ (laadaarí) [ع،بُر۔صف] راہداری کا بگاڑ، قدیم زمانے میں ہونزا کی باڈر پار کرنے کا اجازت نامہ۔

لادوا (laadawáa) [ع،بُر۔صف] لادعویٰ کا بگاڑ، دست برادری، بے تعلق ہونے کی سند، عاق۔

لادوا اُمَنَس (laadawáa umánas) [بُر۔محاورہ] بے تعلق ہونا، دستبردار ہونا۔

لادوا اوَتس (laadawáa ótas) [بُر۔محاورہ] عاق کرنا، لادعویٰ کرنا۔

لازِم (laazím) [ع۔صف] وابستہ (۲) ضرور، واجب، فرض۔

لازِم مَناس (laazím manáas) [بُر۔محاورہ] لازم آنا، ضروری ہونا۔

لازِمی/لازِمیٔ (laazimí) [ع۔صف] ضروری، واجب۔

لازَوال (laazawáal) [ع۔صف] جس کو زوال نہ ہو، غیر فانی۔

لاسَنس (laasáns) [انگ،بُر۔اسم] لائسنس کا بگاڑ، اجازت نامہ، پرمٹ۔ licence

لاسَنسِک (laasánsiṅ) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے لاسَنس (laasáns) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لاش (láaś) [ت۔اسم] مردہ جسم، نعش، جنازہ۔

لاشِشو (láaśiśo) [ت،بُر۔اسم] دیکھیے لاش (láaś) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لاشو (láaśo) [ت،بُر۔اسم] دیکھیے لاشِشو (láaśiśo)۔

لاعلاج (laailáaj) [ع،اُر۔صف] جس کا علاج نہ ہو سکے، جس کی دوا نہ ہو (۲) ناچار (۳) ایسا مسئلہ جس کا کوئی حل نہ ہو۔

لافتیٰ (laafatáa) [ع۔مقولہ] لافتیٰ الا علیٌ لا سیف الا ذوالفقار کا مخفف (علی کے سوا کوئی بہادر نہیں اور ذوالفقار کے سوا کوئی تلوار نہیں)۔

لافتیٰ اوغَتَنَس (laafatáa óoġatanas) [ع،بُر۔محاورہ] لوہا منوانا (۲) رُلانا۔

لافتیٰ غَتَنَس (laafatáa ġatánas) [ع،بُر۔محاورہ] مصیبت کے وقت لا فتیٰ پڑھنا۔

لافنگا (laafaṅgá) [اُر+بُر۔صف] دیکھیے لَفنگا (lafaṅgá)۔

لاکِٹ (laakiṭ) [انگ۔اسم] گھنڈی، تکمہ (۲) گلے

میں پہننے کا ایک زیور۔ locket

لاکِٹیک (laakíṭiṅ) [انگ، بُر۔اسم] دیکھیے لاکِٹ (laakíṭ) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لال (láal) [ہ۔اسم] لعل، یاقوت۔

لال بیک (láal béek) [اُر، بُر۔اسم] لال بیگ کا بگاڑ، ایک پردار کیڑا (۲) ایک نام۔

لال بیکِشوٗ (láal béekiśo) [اُر، بُر۔اسم] دیکھیے لال بیک (láal béek) معنی نمبرا جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لالاٗ سار (laalasáar) [بُر۔اسم] ایک پرندے کا نام۔

لالاٗ سارِشوٗ (laala sáariśo) [بُر۔اسم] دیکھیے لالاٗ سار (laalasáar) جس کی یہ جمع ہے۔

لالِٹیک (laalṭíiṅ) [انگ، بُر۔اسم] دیکھیے لاٹیک (laaṭíiṅ)۔

لالِٹیکِشوٗ (laalṭíiṅiśo) [انگ، بُر۔اسم] دیکھیے لالٹیک (laalṭíiṅ) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

لالِک (láaliṅ) [ہ، بُر۔اسم] دیکھیے لال (láal) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لالِک شَلاس (láaliṅ śaláas) [بُر۔محاورہ] خوبیاں نظر آنا، صلاحیتیں نمایاں ہونا (۲) زبان سے دُرفشانی کرنا۔

لالِکڑے بازار (láaliṅe baazáar) [بُر۔اسم] دیکھیے لالے بازار (láale baazáar)۔

لالِکڑے بِرکِش (láaliṅe birkíṣ) [بُر۔اسم] وہ خزانہ جہاں لعل و گوہر ہوں۔

لالِکڑے چِھش (láaliṅe ćhiṣ) [بُر۔اسم] لعل کا پہاڑ۔

لالِکڑے صَندوٗق (láaliṅe sandóq) [بُر۔اسم] وہ صندوق جس میں لال و جواہرات رکھے جائیں (۲) (کنایہ) پیارے اولاد کو پکارنے کے لیے کہا جاتا ہے۔

لالِکڑے کان (láaliṅe káan) [بُر۔اسم] دیکھیے لالے کان (láale káan)۔

لالُم ڈیک (láalum ḍeeṅ) [اسم] پرندوں کے خاندان سے تعلق رکھنے والا، لمبی ٹانگوں، لمبی گردن اور جھلی دار پنجوں والا آبی پرندہ جس کی چونچ خمدار اور پَر گلابی یا سیاہ ہوتے ہیں، آتشی سارس، لال لم ٹنگو، اسے انگریزی میں flamingo کہتے ہیں۔

لالوٗ (láalo) [بُر۔اسم] لعل کا بگاڑ، ایک نام (۲) ماں

باپ اپنی اولاد کو پیار سے پکارنے کے لیے استعمال کرتے ہیں، یہ کلمہ ندائیہ ہے۔

لالیٔ (*láali*) [بُر۔اسم] دیکھیے لالوٗ (*láalo*) جس کی یہ تانیث ہے۔

لالیٔ بازار (*láale baazáar*) [بُر۔کنایہ] ماں پیار سے اپنے بچے کو پکارنے کے لیے ایک ایسے بازار سے تشبیہ دیتی ہے جہاں صرف لعل ہی لعل ہوتے ہیں، یعنی ماں اپنے بچے کو بہت انمول سمجھتی ہے۔

لالیٔ دانا (*láale daanáa*) [بُر۔کنایہ] لعل کا دانہ، ماں باپ پیار سے اپنی اولاد کے لیے استعمال کرتے ہیں۔

لالیٔ کان (*láale káan*) [بُر۔کنایہ] لعل کی کان، یاقوت نکلنے کی جگہ (۲) یہ لفظ پیار سے اپنی اولاد کو پکارنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

لالیٔ گنڈو (*láale gundúu*) [بُر۔کنایہ] لعل کا تاج، ماں باپ اپنی اولاد کو پیار سے پکارنے کے لعل کے تاج سے تشبیہ دیتے ہیں۔

لالیٔ لیٖش (*láale leéṣ*) [بُر۔اسم] لعل کا نگینہ۔

لا مَکان (*laa makáan*) [ع۔اسم] وہ مقام جس کی کوئی تشخیص نہ ہو، عالم قدس۔

لا مَذہَب (*laa mazháb*) [ع۔صف] جس کا کوئی مذہب نہ ہو، بے دین، دہریہ۔

لان (*láan*) [انگ۔اسم] گھاس کا قطعہ، سبزہ زار۔ lawn

لانِتیٔ (*laanití*) [ف۔صف] مردود، بدبخت، جس پر لعنت کیا گیا ہو۔

لانِتیٔ مُڈ (*laanitímuc*) [ف۔بُر] دیکھیے لانِتیٔ (*laanití*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

لانڈریٔ (*laanḍrí*) [انگ۔اسم] کپڑے دھونے کا کارخانہ، دھوبی کی دکان۔ Laundry

لانیٖت (*laanét*) [ع۔کلمہ نفرین] پھٹکار، نفرین، بُرا بھلا، جھڑکی (یہ عربی لفظ لعنت کا بگاڑ ہے)۔

لانیٖت ایٖتس (*laanét étas*) [بُر۔محاورہ] لعنت کرنا، نفرین کرنا۔

لانیٖت بشاَیَس (*laanét biśáyas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لانیٖت ایٖتس (*laanét étas*)۔

لاو (*láaw*) [بُر۔اسم] صدا، ندا، روایتی طور پر محلے یا گاؤں کے لوگوں کو جمع کرنے یا مطلع کرنے کے لیے دی جانے والی ندا۔

لاو ایٖتس (*láaw étas*) [بُر۔محاورہ] گاؤں میں لوگوں کو جمع کرنے یا مطلع کرنے کے لیے آواز دینا۔

لاو مَناس (*láaw manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لاو ایٖتس (*láaw étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

لاو ایتَس اُمَنَس (*láaw étas umánas*)
[بُر۔محاورہ] بے چین ہونا (۲) انتظار کر کے تھک جانا (۳) مجبوری کی انتہا ہونا۔

لاو پاو (*láaw páaw*) [بُر۔اسم] دیکھیے لاو (*láaw*)، یہاں پاو (*páaw*) تابع مہمل ہے۔

لاو پاو ایتَس (*láaw páaw étas*) [بُر۔اسم] دیکھیے لاو ایتس (*láaw étas*) جس میں یہ تسلسل ہے۔

لاومِچِک (*láawmićiṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے لاو (*láaw*) جس کی یہ جمع ہے۔

لاوارث (*láa waarís*) [ع۔صف] وہ مال یا شخص جس کا وارث کوئی نہ ہو، وہ چیز جس کا حقدار کوئی نہ ہو۔

لاوارث اُمَنَس (*láa waarís umánas*)
[ع+بُر۔محاورہ] لاوارث ہونا۔

لاہُوت (*laahúut*) [ع۔اسم] عالم ذات الٰہی جس میں سالک کو فنائی اللہ کا درجہ حاصل ہوتا ہے۔

لاہُوتی (*laahuutí*) [ع۔صف] دیکھیے لاہوت (*laahúut*) جس سے یہ منسوب ہے۔

لائبریری (*laaybreerí*) [انگ۔اسم] کتب خانہ، دارالمطالعہ۔ library

لائبریری مک (*laaybreerímiṅ*)
[انگ،بُر۔اسم] دیکھیے لائبریری (*laaybreerí*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

لائبریرَین (*laaybreeriyán*) [انگ۔اسم] کتب خانہ کا ناظم، محافظِ کتب خانہ۔ librarian

لائق (*laayiq*) [ع۔صف] قابل (۲) کافی، وافی، ہنرمند (۳) موزوں، مناسب۔

لای لای ایتَس (*láay láay étas*)
[بُر۔محاورہ] خوشامد کرنا، چکنی باتیں کرنا (۲) حد سے زیادہ خاطر تواضع کرنا۔

لای لای مناس (*láay láay manáas*)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے لای لای ایتس (*láay láay étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

لایزال (*laa yazáal*) [ع۔صف] ہمیشہ رہنے والا، جسے زوال نہ ہو، کنایۃً خدا تعالیٰ۔

لاي (*láaẏ*) [بُر۔اسم] کھیرا، خیار۔

لاي غاٹِنَس (*láaẏ ġáaṭinas*) [بُر] کھیرے کی ابتدائی نشوونما ہونا۔

لاي گِیاَیَس (*láaẏ giyáyas*) [بُر] کھیرے کے پودے میں پھول کا چھوٹے چھوٹے کھیروں کی شکل اختیار کرنا۔

لاینڈ (*láaẏinć*) [بُر۔اسم] دیکھیے لاي (*láaẏ*)

جس کی یہ جمع ہے۔

لاٰیے بوٗکِش (*láaẏe bókiṣ*) [بُر۔اسم] ایک مخصوص کھیرا جس سے بیج تیار ہوتا ہے۔

لاٰیے غوٗغُٹ (*láaẏe gógul*) [بُر۔اسم] کچا کھیرا۔

لاٰیے گڅیٖک (*láaẏe gaçhén*) [بُر۔اسم] کھیرے کے پودے کی بیل کو سہارا دینے کے لیے بنائی جانے والی شاخ دار لکڑیاں۔

ل ۔ آ

لاٰپ (*laáp*) [بُر۔اسم] قدرے گرم ہونا، قدرے دھوپ تاپنا (۲) دیکھیے لَپ (*lap*) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

لاٰپ اُمَنس (*laáp umánas*) [بُر۔محاورہ] قدرے گرم ہو جانا۔

لاٰپ اوٗتَس (*laáp ótas*) [بُر۔محاورہ] لفظی معنی: قدرے گرم کرنا (۲) لاجواب کر دینا، خاموش کر دینا۔

لاٰپ مَناس (*laáp manáas*) [بُر۔محاورہ] قدرے گرم ہونا۔

لاٰٹ (*laáṭ*) [بُر] بسیار خوری۔

لاٰٹ ایٖتَس (*laáṭ étas*) [بُر۔اسم] بڑے بڑے نوالے لینا، بسیار خوری کرنا۔

لاٰش (*laáṣ*) [بُر] دیکھیے لَش (*laṣ*) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے (۲) زخم، خراش (۳) لپائی، پلستر۔

لاٰش اُمَنس (*laáṣ umánas*) [بُر۔محاورہ] زخمی ہونا، خراش ہونا (۲) دیکھیے لاٰش اوٗتَس (*laáṣ ótas*)۔

لاٰش اوٗتَس (*laáṣ ótas*) [بُر۔محاورہ] خراش کرنا (۲) سیلاب آنے اور برفانی تودے یا پہاڑ کے ٹوٹ کر گرنے سے لوگوں یا چیزوں کا دب جانا۔

لاٰش ایٖتَس (*laáṣ étas*) [بُر۔محاورہ] لپائی کرنا، پلستر کرنا (۲) خراش کرنا۔

لاٰش مَناس (*laáṣ manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لاٰش ایٖتَس (*laáṣ étas*) جس کا یہ لازم ہے (۲) بڑی تعداد میں انسانوں، مویشیوں، پرندوں یا کیڑے مکوڑوں کا ایک جگہ جمع ہونا (۳) جو، گندم یا گھاس کا زیادہ لمبی ہونے کی وجہ سے زمین پر بیٹھ جانا (۴) چپک جانا۔

لاٰش کُلاٰش (*laáṣ umánas*) [بُر۔محاورہ] جگہ جگہ زخم ہونا، خراشیں پڑنا۔

لاٰش کُلاٰش اُمَنس

(laáṣ kulaáṣ umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لآش کُلآش (laáṣ umánas)۔

لآق (laáq) [بُر۔اسم] جنبش، حرکت، ہلنا جلنا، نیز دیکھیے لَق (laq) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

لآق ایتَس (laáq étas) [بُر۔محاورہ] ہلانا، حرکت دینا (۲) تاخیر کرنا۔

لآق مَناس (laáq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لآق ایتَس (laáq étas) جس کا یہ لازم ہے۔

لآق لآق (laáq laáq) [بُر] دیکھیے لآق (laáq) جس کی یہ تکرار ہے۔

لآق مَلآق (laáq malaáq) [بُر۔محاورہ] لہلہاتی ہوئی فصل۔

لآکٹ (laáṅ) [بُر۔اسم] تاخیر، دیری (۲) جنبش، حرکت، نیز دیکھیے لَکٹ (laṅ) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

لآکٹ اُمَنَس (laáṅ umánas) [بُر۔محاورہ] خواتین کا حاملہ ہونا، حمل کے آثار نمودار ہونا (۲) آنے یا جانے میں دیر ہونا۔

لآکٹ اوتَس (laáṅ óotas) [بُر۔محاورہ] کوئی چیز کہیں سے کسی اور کی مدد سے ہٹانا، ہٹوانا۔

لآکٹ ایتَس (laáṅ étas) [بُر۔محاورہ] تاخیر کرنا (۲) بچوں کے گہوارے کو ہلانا، جھولے کو جھلانا (۳) پانی کو قدرے کم کرنا (۴) ہٹانا۔

لآکٹ کے لَٹھآق کا (laáṅ ke laṭhaáq káa) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لآکٹ لَٹھآق (laáṅ laṭhaáq)۔

لآکٹ لَٹھآق (laáṅ laṭhaáq) [بُر] نازونخرا۔

لآکٹ لَٹھآق دیِلَس (laáṅ laṭhaáq délas) [بُر] نازونخرا کرنا۔

لآکٹ مَناس (laáṅ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لآکٹ ایتَس (laáṅ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

لآو (laáw) [بُر۔اسم] بسیار گوئی، بہت زیادہ باتیں کرنا (۲) روشن کرنا، سلگانا۔

لآو پآو (laáw paáw) [بُر۔اسم] تلون مزاج (۲) بسیار گو (۳) اوپر سے اوپر باتیں کر کے لوگوں کو باور کرانے کی کوشش کرنے والا۔

لآو پَلآو (laáw palaáw) [بُر] دیکھیے لآو پآو (laáw paáw)۔

لآو پَلآو دیِلَس (laáw palaáw délas) [بُر] بہت زیادہ باتیں کرنا (۲) اوپر اوپر سے باتیں کر کے لوگوں کو باور کرانے کی کوشش کرنا۔

لآو پلآو مَناس
(laáw palaáw manáas) [بُر] دیکھیے لآو پلآو دیلَس (laáw palaáw délas)۔

لآو جآو (laáw jaáw) [بُر] دیکھیے لآو پآو (laáw paáw)۔

لآو جآوِی (laáw jaáwi) [بُر] دیکھیے لآو جآو (laáw jaáw) جس کی یہ تانیث ہے۔

لآو دیلَس (laáw délas) [بُر۔محاورہ] بہت زیادہ باتیں کرنا۔

ل۔ب

لِباٹری (libaaṭrí) [انگ۔اسم] تجربہ گاہ۔ laboratory

لِباس (libáas) [ع۔اسم] پوشاک، کپڑے (۲) بھیس۔

لِباسِنْ (libáasiṅ) [ع۔بُر۔اسم] دیکھیے لِباس (libáas) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لِبی (libí) [بُر۔اسم] انگریزی لفظ levy کا بگاڑ، تحصیل، محصول، وصولی ٹیکس (۲) جنگ کے لیے فوج کی بھرتی، بُروشسکی میں انگریزی کا پہلا دخیل لفظ۔

لَبّیک (labbéek) [ع۔کلمۂ ایجاب] میں حاضر ہوں (۲) حاجی لوگ مقام عرفات میں یہ کلمہ بار بار دہراتے ہیں۔

ل۔پ

لَپ (lap) [بُر۔اسم] آدھا، نصف، نیم (۲) عدد کسری (۳) نوالہ، لقمہ۔

لَپ اوتَس (lap óotas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَپ ایتَس (lap étas) جس کا یہ متعدی المتعدی ہے۔

لَپ ایتَس (lap étas) [بُر۔محاورہ] نوالہ منہ میں ڈالنا، لقمہ لینا (۲) کھالینا۔

لَپ سَپِکَر بے بِسمِ اللّٰہ
(lap ṣapíkar be bismillá) [بُر۔مزاحیہ جملہ] آدھی روٹی کے لیے کیا بسم اللہ کہنا!

لَپ لَپ (lap lap) [بُر۔صف] چمک، جگمگاہٹ۔

لَپ لَپ (lapláp) [بُر۔محاورہ] جلدی جلدی نوالے لیتے کھانا، تیزی سے کھانا (۲) جگمگانا، چمکنا۔

لَپ لَپ اوتَس (lapláp óotas) [بُر۔محاورہ] جلدی جلدی کھانا کھلانا۔

لَپ لَپ ایتَس (lapláp étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَپ لَپ (lapláp) معنی نمبر ۱۔

لَپ لَپ مَناس (*láplap manáas*)
[بُر-محاورہ] جگمگانا، چمکنا (۲) مال مویشیوں کا
فربہ ہوکر بال چمکنا۔

لِپ (*lip*) [بُر-اسم] پھینکنا (۲) [صف] ناقص، ردّی
(۳) بےکار (۴) نالائق (۵) ویران (۶)
قابلِ رحم حالت۔

لِپ اُمَنَس (*lip umánas*) [بُر-محاورہ] بےکار
ہونا، کام کے قابل نہ رہ جانا (۲) بغیر دیکھ بال کے
رہ جانا۔

لِپ اوتَس (*lip óotas*) [بُر-محاورہ] کسی کی کوئی
چیز پھینکنا (۲) کسی کی کوئی چیز خراب کرنا (۳)
دیکھیے لِپ مَناس (*lip manáas*) جس کا یہ
متعدی المتعدی ہے۔

لِپ ایتَس (*lip étas*) [بُر-محاورہ] پھینکنا (۲) بغیر
دیکھ بال کے چھوڑ دینا (۳) خراب کرنا۔

لِپ چُک (*lipćúk*) [بُر-صف] ویران، خراب،
بےکار، اجڑا ہوا (۲) بغیر دیکھ بھال کے چھوڑا ہوا۔

لِپ چُک اُمَنَس (*lipćúk umánas*)
[بُر-محاورہ] دیکھیے لِپ چُک ایتَس
(*lipćúk étas*) جس کا بعض چیزوں کے لیے
یہ لازم ہے۔

لِپ چُک ایتَس (*lipćúk étas*) [بُر-محاورہ]
خراب کرنا، ویران کرنا (۲) دیکھ بھال کے بغیر
چھوڑ دینا۔

لِپ چُک مَناس (*lipćúk manáas*)
[بُر-محاورہ] دیکھیے لِپ چُک ایتَس
(*lipćúk étas*) جس کا بعض چیزوں کے لیے
یہ لازم ہے۔

لِپ لِپ (*liplíp*) [بُر] دیکھیے لِپ (*lip*) معنی نمبر۱، ۲
جس کی یہ تکرار ہے۔

لِپ لِپ ایتَس (*liplíp étas*) [بُر] مسلسل
پھینکنا۔

لِپ مَناس (*lip manáas*) [بُر-محاورہ] دیکھیے
لِپ ایتَس (*lip étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

لِپ لَپ (*lipláp*) [بُر-محاورہ] جلدی جلدی میں تھوڑا
سا کھالینا۔

لِپ لَپ ایتَس (*lipláp étas*) [بُر-محاورہ]
دیکھیے لِپ لَپ (*lipláp*)۔

لَپالَپ (*lapaláp*) [بُر-متعلق فعل] پے در پے نوالے
لیتے کھانا، جلدی جلدی نوالے لیتے کھانا۔

لِپائی (*lipaayí*) [اُر، بُر-اسم] پلستر، سترکاری۔

لَپِچَن (*lapićań*) [بُر-اسم] دیکھیے لَپ (*lap*)
جس کی یہ جمع ہے۔

-لُپُر (*-lpur*) [بُر-اسم] پلک، مژہ۔

-لُپُر گرُرُم مَناس

(-lpur garúrum manáas) [بُر۔محاورہ] آنکھ لگنا، ابھی ابھی نیند آنا۔

-لُپُرَکْ (-lpuraṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے - لُپُر(-lpur) جس کی یہ جمع ہے۔

لَپِکْ (lapíṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے لَپیکْ (lapéṅ)۔

لِپُم لِپ (lípum lip) [بُر۔متعلق فعل] منتشر، پراگندہ، تتر بتر (۲) ویران، اجاڑ۔

لِپُم لِپ ایتَس (lípum lip étas) [بُر۔محاورہ] پھینک کر بکھیر دینا، اِدھر اُدھر پھینکنا۔

لِپُم لِپ مَناس (lípum lip manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِپُم لِپ ایتَس (lípum lip étas) جس کا یہ لازم ہے۔

لَپَن (lápan) [بُر۔صف] ایک آدھا، ایک نصف (۲) ایک نوالہ، دیکھیے لَپ (lap) آخر میں ن علامت وحدت اور نکرہ ہے۔

لَپھوٹ (laphóṭ) [بُر۔اسم] انگشتِ نر، ابہام، انگوٹھا۔

لَپھوٹ اوِمِش (laphóṭ ómiṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے لَپھوٹ (laphóṭ)۔

لَپیکْ (lapéṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے لَپِچَکْ (lapicaṅ)۔

لَپیکْ دِوسَس (lapéṅ díwsas) [بُر

کسی میوے یا چیز کو کاٹ کر حصے بنانا۔

ل۔ت

لَت (lat) [بُر۔اسم] بھوک کی شدت کا صدمہ (۲) صدمہ (۳) ناقابل تلافی نقصان۔

لَت ڈے اُیَیَس (lat ċe uyáyas) [بُر۔محاورہ] شدید بھوک کی وجہ سے صحت متاثر ہونا (۲) صدمے کا شکار ہونا (۳) خسارے سے دوچار ہونا۔

-لُتائکْ (- ltáyṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے - لُتَنڈ (- ltánċ) جس کی یہ جمع ہے۔

-لُتانڈ (- ltáanċ) [بُر۔اسم] ابرو، بھویں، بھوں۔

-لُتانڈ اوگِراتَس (- ltáanċ ógiratas) [بُر۔محاورہ] بھوؤں کو خاص انداز میں حرکت دینا۔

-لُتانڈ ڈآر اوتَس (- ltáanċ ċaár ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے - لُتانڈ اوگِراتَس (- ltáanċ ógiratas)۔

-لُتُر (- ltúr) [بُر۔اسم] سینگ، شاخ (۲) نقل۔

-لُتُر مَناس (- ltúr manáas) [بُر۔اسم] دیکھیے - لُترو مَناس (- ltúro manáas)۔

-لُترو (- ltúro) [بُر۔اسم] نقل۔

-لُترو مَناس (- ltúro manáas) [بُر۔محاورہ]

نقل اتارنا، سوانگ لانا۔

- لُتس (- ltús) [بُر۔اسم] قبر، گور، نیز دیکھیے تُس (tus) معنی نمبر۲۔

- لِتِک (- ltik) [بُر] دیکھیے اوْلِتِک (óltik)، - لُتَلِک (- ltalik) کا مخفف۔

- لُتَلْتَر (- ltáltar) [بُر۔اسم] کسی جانور کی اگلی ٹانگ کے اوپر کا حصہ جو ریڑھ کی ہڈی کے ساتھ جڑا ہوتا ہے۔

- لُتَلْتَر ہُلجایَس (- ltáltar huljáyas) [بُر۔محاورہ] (طنزاً) حالت بدل جانا (۲) مغرور ہونا (۳) کسی کمزور کا اچانک طاقتور ہو جانا یا خود کو طاقتور ظاہر کرنا، اچانک کسی کے رویے میں غیر متوقع تبدیلی آنا۔

- لُتَلِک (- ltalik) [بُر] دیکھیے اوْلِتِک (óltik)۔

- لُتَلِیْ (- ltáli) [بُر] دیکھیے - لُتَلِیَس (- ltáliyas) جس کا یہ امر ہے۔

- لُتَلِیَس (- ltáliyas) [بُر۔مص] نومولود بچوں کو کپڑے میں لپیٹنا۔

- لُتُمَل (- ltúmal) [بُر۔اسم] کان، گوش (۲) ایک قسم کا دیسی پراٹھا جو تکون شکل کا ہوتا ہے۔

- لُتُمَل ایتَس (- ltúmal étas) [بُر۔محاورہ] کان لگا کر سننا (۲) جاسوسی کرنا۔

- لُتُمَل ایرَس (- ltúmal éeras) [بُر۔محاورہ] دیکھیے - لُتُمَل ایتَس (- ltúmal étas)۔

- لُتُمَل شییَس (- ltúmal śéyas) [بُر۔محاورہ] انتہائی شور وغل کر کے تنگ کرنا۔

- لُتُمِلکْ (- ltúmaliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے - لُتُمَل (- ltúmal) جس کی یہ جمع ہے۔

- لُتِن (- ltín) [بُر۔اسم] ہڈی (مجازاً) جنازہ، لاش، قبر۔

- لُتِن خَرَس (- ltín qháras) [بُر۔محاورہ] بے ہمت ہونا، کام نہ کر سکنا، طاقت ختم ہو جانا۔

- لُتِن گلَس (- ltín gálas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے - لُتِن خَرَس (- ltín qháras)۔

- لُتَنڈْ (- ltánċ) [بُر۔اسم] ٹانگ، ران۔

- لُتَنڈْ دال ایتَس (- ltánċ dáal étas) [بُر۔محاورہ] چیلنج کرنا، نیچا دکھانا، کسی کو ذلیل کرنا۔

- لُتَنڈْ گلَس (- ltánċ gálas) [بُر۔محاورہ] ٹانگ ٹوٹ جانا، معذور ہو جانا۔

- لُتَنَس (- ltánas) [بُر۔مص] پیٹنا (۲) کوٹنا۔

- لُتیِش (- ltéṣ) [بُر۔اسم] وہ ہڈی جو ابرو کے نیچے ہوتی ہے، بھوں کی ہڈی۔

- لُتیِش تَق اوتَس (-ltéṣ taq óotas) [بُر] یہ ایک دھمکی ہے جو کسی کو ڈرانے کے لیے دی جاتی ہے۔

-لُتَیَس (ltáyas -) [بُر۔مص] موزے وغیرہ کو پاؤں میں پہننا۔

ل۔ٹ

لَٹ (laṭ) [بُر۔اسم] بسیار خوری۔

لَٹ ایتَس (laṭ étas) [بُر۔محاورہ] بڑے بڑے نوالے لیتے ہوئے کھانا (۲) زیادہ کھانا۔

لَٹ لَٹ (laṭ laṭ) [بُر] دیکھیے لَٹ (laṭ) جس کی یہ تکرار ہے۔

لُٹُر (lúṭur) [بُر۔اسم] انگور کے خوشوں میں سے دانوں کا ایک چھوٹا سا گچھا۔

لُٹُرشُوْ (lúṭurśo) [بُر۔اسم] دیکھیے لُٹُر (lúṭur) جس کی یہ جمع ہے۔

لِٹریچر (liṭreéčar) [انگ۔اسم] ادب، علمِ ادب، انشاپردازی۔ literature

لُٹکُوْ (luṭkú) [بُر۔اسم] آڑو کی ایک عمدہ قسم (۲) اسی پھل کا درخت۔

لُٹکُوْمِک (luṭkúmiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے لُٹکُوْ (luṭkú) معنی نمبر ۲ جس کی یہ جمع ہے۔

لَٹھاْ (laṭhá) [ہ، بُر۔اسم] ایک سفید دبیز کپڑا۔

لَٹھاْ لَتَھق (laṭhá laṭháq) [بُر] دیکھیے لَتَھق laṭháq laṭháq) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَٹھاْ لَتَھق اوْتَس (laṭhá laṭháq ótas) [بُر] تیزی سے اور بار بار جھٹکا دینا۔

لَٹھاْق (laṭhaáq) [بُر۔اسم] دیکھیے لَتَھق (laṭháq) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے (۲) جھومنا۔

لَٹھاْق مَناس (laṭhaáq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَتَھق مَناس (laṭháq manáas) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

لَٹھاْقوْ (laṭhaáqo) [بُر۔لاحقہ] یہ لفظ لاٗںْ (laáṅ) پر بطور لاحقہ داخل ہوتا ہے تو اس سے مراد قد آور شخص ہوتا ہے۔

لُٹھُرِیْ غیئِک (luṭhúri ġeéyṅ) [بُر۔اسم] انگور کی ایک قسم۔

لَتَھق (laṭháq) [بُر۔اسم] جنبش، حرکت (۲) ہلنا، جلنا۔

لَتَھق اوْتَس (laṭháq ótas) [بُر] حرکت دینا، جھٹکا دینا۔

لَتَھق مَناس (laṭháq manáas) [بُر] حرکت میں آنا، ہلنا جلنا۔

لَٹھق لَٹھق (laṭháq laṭháq) [بُر] دیکھیے لَٹھق (laṭháq) جس کی یہ تکرار ہے۔

لِٹھق (liṭhíq) [بُر] دیکھیے لَٹھق (laṭháq) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِٹھق لِٹھق (liṭhiq liṭhiq) [بُر] دیکھیے لِٹھق (liṭhiq) جس کی یہ تکرار ہے۔

لَٹھقُم لَٹھق (laṭháqum laṭháq) [بُر] شدت سے کسی چیز کو حرکت دینا یا ہلانا۔

لِٹھیؕ لِٹھق (liṭhi liṭhiq) [بُر] دیکھیے لِٹھق لِٹھق (liṭhiq liṭhiq) جس کا یہ مخفف ہے۔

ل-ج

-لُجیؕ (- lji) [بُر-اسم] عقب، پیچھے (۲) خواب۔

-لُجیؕ پھت اوَتَس (- lji phat ótas) [بُر-محاورہ] اپنے پیچھے چھوڑنا۔

لَجیَش (lajeéś) [بُر-صف] لت پت، شرابور (۲) آلودہ، بھرا ہوا۔

لَجیَش اُمَنَس (lajeéś umánas) [بُر-محاورہ] لت پت ہونا، (کسی کا کیچڑ یا کسی چیز سے) آلودہ ہونا۔

لَجیَش ایتَس (lajeéś étas) [بُر-محاورہ] لت پت کرنا، شرابور کرنا (۲) آلودہ کرنا۔

لَجیَش مَناس (lajeéś manáas) [بُر-محاورہ] دیکھیے لَجیَش ایتَس (lajeéś étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ل-چ

لُچاَ (lúca) [ف،بُر-صف] بے شرم (۲) اوباش (۳) ٹھگ (۴) مفلس، دیوالیہ۔

لُچاَ لَفنگاَ (lúca lafaṅgá) [ف،بُر-صف] دیکھیے لُچاَ (lúca)۔

لُچاَمُڈ (lúcamuc) [ف،بُر-صف] دیکھیے لُچاَ (lúca) جس کی یہ جمع ہے۔

-لُچُمُڈ (- lcumuc) [بُر] دیکھیے -لُچن (- lcin) جس کی یہ جمع ہے۔

-لُچن (- lcin) [بُر-اسم] آنکھ، چشم۔

-لُچن ایتَس (- lcin étas) [بُر-محاورہ] آس لگانا، امید باندھنا۔

-لُچن مَناس (- lcin manáas) [بُر-محاورہ] دیکھیے -لُچن ایتَس (- lcin étas) جس کا یہ لازم ہے۔

-لُچن اَر ایتَس (- lcin ar étas) [بُر-محاورہ] آنکھ سے اشارہ کرنا۔

-لُچِن پھوٹ ایَتَس (*-lćin phuúṭ étas*) [بُر۔محاورہ] صحت یاب ہونا۔

-لُچِن دِپ ایَتَس (*-lćin dip étas*) [بُر۔محاورہ] آنکھ جھپکانا، آنکھ سے اشارہ کرنا۔

ل۔خ

لَخُشاؔ (*laqhśá*) [ت۔اسم] فطیری خام روٹی (تازہ گندھا ہوا آٹا) کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے جن سے آش بنائی جاتی ہے۔

لَخُشاؔمُڈ (*laqhśámuc*) [ت، بُر۔اسم] دیکھیے لَخُشاؔ (*laqhśá*) جس کی یہ جمع ہے۔

لَخُشاؔمُڈ دُئیسَس (*laqhśámuc dúysas*) [ت، بُر] فطیری خام روٹی کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے بنانا۔

لَخُشا ڈَوڈو (*laqhśáa ḍáwḍo*) [ت، بُر] فطیری خام روٹی کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں سے بنائی جانے والی آش۔

ل۔خ

لَخ (*laç*) [ش، بُر۔اسم] بھیڑ بکری۔

لَخ کَخ (*laç kaç*) [بُر۔صف] ناپائیدار (۲) سنبھالنے میں مشکل۔

لُخُم (*lúçum*) [بُر۔اسم] مونگا، مرجان، حجر البحر۔

لُخُم گشپُور (*lúçum guśpúr*) [بُر۔کنایہ] لُخُم (*lúçum*) مونگے اور گشپُور (*guśpúr*) شہزادے کو کہتے ہیں، ماں باپ اولاد کو پیار سے بلانے کے لیے لُخُم گشپُور (*lúçum guśpúr*) کہتے ہیں۔

لُخُمےِ توم (*lúçume tom*) [بُر۔اسم] شجر مرجان۔

ل۔د

لَدُنّی/لَدُنّی (*ladunní*) [ع۔صف] عطائی، خداداد، وہ علم جو کسبی نہ ہو۔

ل۔ر

لَر (*lar*) [بُر۔اسم] تھرتھراہٹ (۲) کسی لمبی چیز مثلاً چھڑی وغیرہ کے ایک سرے پر جنبش دینے کی وجہ سے تھرتھراہٹ پیدا ہونا (۳) تیار، آمادہ (۴) چھوٹا لاپٹیر (*laapṭér*)۔

لَر لَر (*lar lar*) [بُر۔اسم] دیکھیے لَر (*lar*) معنی نمبرا،۲ جس کی یہ تکرار ہے۔

لَر لَر مَناس (*lar lar manáas*) [بُر۔محاورہ] مسلسل حرکت ہونا (۲) مسلسل تھرتھرانا۔

لرزہ/لَرزا (*larzá*) [ع۔اسم] کپکپاہٹ، رعشہ، تھرتھراہٹ۔

لرزہ اُمَنَس (*larzá umánas*) [ع+بُر۔محاورہ] کپکپانا، تھرتھرانا۔

لرزہ ایتَس (*larzá étas*) [ع+بُر۔مص مر] ہلانا، جنبش دینا، تھرانا۔

لرزہ مَناس (*larzá manáas*) [ع+بُر۔مص مر] دیکھیے لَرزہ ایتَس (*larzá étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

ل۔ڈ

لَڈُو (*laḍú*) [اُر۔اسم] بیسن یا مونگ کے آٹے کی بنائی جانے والی گول مٹھائی (۲) ایک کھیل کا نام۔

لَڈُو اوَتَس (*laḍú ótas*) [ار+بُر] لڈو کی مٹھائی بنانا۔

لَڈُو گِرَتَس (*laḍú girátas*) [ار+بُر] دیکھیے لَڈُو مَناس (*laḍú manáas*)۔

لَڈُو مَناس (*laḍú manáas*) [ار+بُر] لڈو کا کھیل کھیلنا۔

ل۔س

لَس (*las*) [بُر۔محاورہ] آدھمکنا (۲) بے وقارانداز میں اچانک آجانا، بے دھڑا چلے جانا۔

لَس لَس (*las las*) [بُر۔محاورہ] بے وقار طریقے سے جلدی جلدی چلنا، نیز دیکھیے لَس (*las*) جس کی یہ تکرار ہے۔

لَس لَس مَناس (*las las manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَس لَس (*las las*)۔

لَس مَناس (*las manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَس (*las*)۔

لِس (*lis*) [بُر] دیکھیے لَس (*las*) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِس لِس (*lis lis*) [بُر] دیکھیے لَس لَس (*las las*) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) لِس (*lis*) کی تکرار۔

لِس لِس مَناس (*lis lis manáas*) [بُر] دیکھیے لَس لَس مَناس (*las las manáas*) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لَسپِک (*laspik*) [بُر۔اسم] غلام، نوکر۔

لِسٹ (*list*) [انگ۔اسم] فہرست۔ list

لَسکِر (laskir) [بُر۔اسم] ایک مشہور بہادر شخص کا نام جس سے ایک خاندان منسوب ہے۔

ل۔ش

لَش (laś) [انگ] ہرابھرا، شاداب (۲) بھرپور، فراوان۔

لَشیک (laśék) [بُر۔اسم] ایک خودرو گھاس جو گندم یا جَو کے پودے سے ملتی جلتی ہے۔

لَشیک گوؤس (laśék goówas) [بُر۔محاورہ] لَشیک (laśék) کو گندم کے درمیان سے چن کر الگ کرنا۔

لَشیک ہَری (laśék harí) [بُر۔اسم] دیکھیے لَشیک (laśék)۔

ل۔س

لَس (laṣ) [بُر۔اسم] چاٹنا (۲) چکھنا۔

لَس اوتَس (laṣ óotas) [بُر] دیکھیے لَس ایتَس (laṣ étas) جس کا یہ متعدی المتعدی ہے۔

لَس ایتَس (laṣ étas) [بُر۔مص مر] چاٹنا (۲) مویشیوں کا چارہ چرنا (۳) سب کچھ کھا جانا (۴) چکھنا (۵) مزا ملنا۔

لَس لَس (laṣláṣ) [بُر۔محاورہ] جلدی جلدی چاٹنا، مسلسل چاٹنا، لَس (laṣ) کی تکرار۔

لَس لَس ایتَس (laṣláṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَس لَس (laṣ laṣ)۔

لِس (liṣ) [بُر۔اسم] بند، بستہ (۲) جوڑا ہوا، چپکایا ہوا (۳) لَس (laṣ) کی تصغیر۔

لِس ایتَس (liṣ étas) [بُر۔محاورہ] بند کرنا (۲) جوڑنا (۳) چپکانا (۴) نیز دیکھیے لَس ایتَس (laṣ étas) معنی نمبر ۱، ۲، ۳، ۴ جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِس ایتَس (liṣ éetas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِس ایتَس (liṣ étas) جس کا یہ متعدی المتعدی ہے (۲) پورا کرنا، مکمل کرنا۔

لِس لِس (liṣ liṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے لِس (liṣ) جس کی یہ تکرار ہے۔

لِس لِس ایتَس (liṣ liṣ étas) [بُر] دیکھیے لِس ایتَس (liṣ étas) جس کی یہ تکرار ہے۔

لِس لوَس (liṣlóṣ) [بُر] دیکھیے لِس لَس (liṣláṣ)۔

لِس مَناس (liṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِس ایتَس (liṣ étas) جس کا یہ لازم ہے (۲) قریب آنا، دوست بن جانا، دشمنی رفع دفع کرنا۔

لِسْ لَسْ (*lişláş*) [بُر۔اسم] ادھرادھر جاتا (۲) مویشیوں کا ادھر ادھر چارہ چرنا۔

لَسُو (*láşo*) [بُر۔اسم] بسیار خور (۲) جھوٹا، کاذب۔

لَسیِ (*láşi*) [بُر۔اسم] دیکھیے لَسُو (*láşo*) جس کی یہ تانیث ہے۔

ل ۔ ڞ

لَڞآر (*laçhaár*) [بُر۔اسم] ایک روشن ستارا جو طلوع صبح کے وقت نکلتا ہے۔

لَڞآر دُوسَس (*laçhaár duúsas*) [بُر۔محاورہ] پو پھوٹنا، اس روشن ستارہ کا طلوع ہونا جو تڑکا ہونے سے پہلے نکلتا ہے۔

لَڞآرِشُو (*laçhaáriśo*) [بُر۔اسم] دیکھیے لَڞآر (*laçhaár*) جس کی یہ جمع ہے۔

ل ۔ غ

لَغآسُو (*laġáşo*) [بُر۔صف] دیکھیے لَغآسُو (*laġaáşo*)۔

لَغاَ لَغَسْ (*laġá laġáş*) [بُر] دیکھیے لَغَسْ لَغَسْ (*laġáş laġáş*) جس کا یہ مخفف ہے۔

لُغات (*luġáat*) [بُر۔اسم] دیکھیے لُغَت (*luġát*) معنی نمبر۲۔

لُغاتِک (*luġáatiṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے لُغات (*luġáat*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

لَغان (*laġáan*) [بُر۔ندائیہ] اے گونگے!، توجہ نہ دینے یا چپ رہنے والے شخص سے مخاطب ہونے کے لیے یہ لفظ طنزاً استعمال کرتے ہیں۔

لَغآٹُو (*laġaáṭo*) [بُر۔صف] نیم گونگا، ایسا شخص جس کی زبان درست تلفظ ادا نہ کر سکے۔

لَغآٹُوتِک (*laġaáṭotiṅ*) [بُر] دیکھیے لَغآٹُومُڈ (*laġaáṭumuc*)۔

لَغآٹُومُڈ (*laġaáṭumuc*) [بُر] دیکھیے لَغآٹُو (*laġaáṭo*) جس کی یہ جمع ہے۔

لَغآسُو (*laġaáşo*) [بُر۔صف] لنگڑا، لنگڑاتے ہوئے چلنے والا۔

لَغآسُومُڈ (*laġaáşumuc*) [بُر] دیکھیے لَغآسُو (*laġaáşo*) جس کی یہ جمع ہے۔

لُغَت (*luġát*) [ع۔اسم] بولی، زبان، لفظ (۲) فرہنگ، ڈکشنری، وہ کتاب جس میں الفاظ اور ان کے معنی درج کیے گیے ہوں۔

لِغِتو (*ligíto*) [بُر۔صف] ملائم، نرم۔

لِغِتیِ (*ligíti*) [بُر۔اسم] قینچی۔

لَغَس (laġáṣ) [بُر۔صف] لنگڑاپن۔

لَغَس دیَلَس (laġáṣ délas) [بُر۔محاورہ] لنگڑانا،لنگڑاتے ہوئے چلنا۔

لَغَس لَغَس (laġáṣ laġáṣ) [بُر۔صف] دیکھیے لَغَس (laġáṣ) جس کی یہ تکرار ہے۔

لَغَس مَناس (laġáṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَغَس دیَلَس (laġáṣ délas)۔

لِغِس لَغَس (ligíṣ laġáṣ) [بُر۔صف] دیکھیے لَغَس لَغَس (laġáṣ laġáṣ)۔

لَغَن (laġán) [بُر۔صف] گونگا، بے زبان۔

لَغَن اُمَنَس (laġán umánas) [بُر۔محاورہ] گونگا بن جانا (۲) ساکت ہونا، لاجواب ہونا۔

لَغَن اوٗتَس (laġán ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَغَن اُمَنَس (laġán umánas) جس کا یہ متعدی ہے (۲) جادو، کسی نظریے یا دباؤ کے تحت کسی کو گونگا کر دینا یا کچھ بولنے کے قابل نہ رکھنا۔

لَغَن گمَنَس (laġán gumánṣ) [بُر۔بددعا] دیکھیے لَغَن گمَنُم (laġán gumánum)۔

لَغَن گمَنُم (laġán gumánum) [بُر۔بددعا] تو گونگا ہو جائے، تیری زبان بند ہو جائے!

لَغَن مَناس (laġán manáas) [بُر۔محاورہ] پودوں کی نشوونمارک جانا (۲) جان بوجھ کر گونگا بنا۔

لَغَنے باس اِمیَ دُموَیَلجوٗ (laġáne báaṣ ími dumóyaljo) [بُر۔کہاوت] گونگے کی زبان اس کی ماں ہی سمجھتی ہے، یعنی اولاد کی عادت یا حالت سے اس کی ماں ہی خوب واقف ہوتی ہے۔

لَغَنے باس لَغَن ہیَمیَ (laġáne báaṣ laġán héymi) [بُر۔کہاوت] گونگے کا اشارہ گونگا ہی سمجھے۔

لَغَنے گوٗن گمَنُوم (laġáne goón gumánuum) [بُر۔بددعا] تیری حالت گونگے کی طرح ہو، تو گونگا بن جائے۔

لَغَنے گوٗن گور دِیم (laġáne goón góor diim) [بُر۔بددعا] دیکھیے لَغَنے گوٗن گمَنُوم (laġáne goón gumánuum)۔

لَغیوٗ (laġáyo) [بُر۔صف] دیکھیے لَغَن (laġán) جس کی یہ جمع ہے۔

لِغِیَس لَغاَس (ligiíṣ laġaáṣ) [بُر۔صف] لِغِس لَغَس (ligíṣ laġáṣ) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

ل۔ف

لِفافہ/لِفافاَ (*lifaafá*) [ع۔اسم] کاغذ کا غلاف جس میں خط بند کیا جاتا ہے۔

لِفافَک (*lifaafáṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے لِفافہ (*lifaafá*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لَفظ (*lafz*) [ع۔اسم] کلمہ، بات۔

لَفَنگاَ (*lafaṅgá*) [اُر+بُر۔صف] لفنگا، بانگا، لُچا، غنڈہ، بدمعاش، بے غیرت، آوارہ۔

لَفَنگاَ اُمَنَس (*lafaṅgá umánas*) [بُر۔صف] آوارہ ہونا۔

لَفَنگاَ مَناس (*lafaṅgá manáas*) [بُر۔صف] آوارہ گردی کرنا، آوارہ بننا۔

لَفَنگاَتک (*lafaṅgátiṅ*) [بُر] دیکھیے لَفَنگاَمُڈ (*lafaṅgámuc*)۔

لَفَنگاَمُڈ (*lafaṅgámuc*) [بُر] دیکھیے لَفَنگاَ (*lafaṅgá*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

ل۔ق

لَق (*laq*) [بُر۔صف] ننگا، برہنہ، عریان (۲) جنبش، حرکت (۳) [اسم] ایسا گھوڑا جس کی پیٹھ پر زین وغیرہ نہ ہو (۴) موج، لہر، ریت کی موجیں، ریت کا ڈھیر (۵) تاخیر، دیر۔

لَق اُمَنَس (*laq umánas*) [بُر] بے پردہ ہونا (۲) تاخیر ہونا۔

لَق اُوَلَس (*laq uwálas*) [بُر۔محاورہ] عریاں رہ جانا، برہنہ رہ جانا (۲) افلاس کا شکار ہو جانا، پہننے کے لیے کپڑے نہ ہونا (۳) بے یارومددگار رہ جانا۔

لَق ایتَس (*laq étas*) [بُر۔محاورہ] ہلانا، جنبش دینا (۲) برہنہ کرنا، عریاں کرنا (۳) تاخیر کرنا، دیر کرنا۔

لَق بیش اوتَس (*laq béeś ótas*) [بُر] مارنا، زخمی کرنا، لہولہان کرنا۔

لَق دُوسَس (*laq duúsas*) [بُر۔محاورہ] کپڑے اتارنا، عریاں ہو جانا، بے حجاب ہونا، بے پردہ ہونا۔

لَق دُئیسَس (*laq dúysas*) [بُر۔محاورہ] بے پردہ کرنا۔

لَق غَتینِنچ (*laq ġaténç*) [بُر۔محاورہ] ننگی تلوار، (۲) صاف گو، انصاف سے فیصلہ کرنے والا۔

لَق غَتینِنچ جُوَن (*laq ġaténç juwán*) [بُر۔تشبیہہ] ننگی تلوار کی مانند، صاف گو۔

لَق غَراس (*laq ġaráas*) [بُر۔محاورہ] فحش باتیں کرنا، گالی گلوچ کرنا۔

لَق لَق (*laq laq*) [بُر۔اسم] مسلسل جنبش دینا، بار بار

ہلانا (۲) لَق (laq) کی تکرار (۳) بیماری یا کمزوری کی وجہ سے لڑکھڑانا۔

لَق لَق ایتَس (laq laq étas) [بُر] دیکھیے لَق (laq laq)۔

لَق لَق مَناس (laq laq manáas) [بُر۔محاورہ] موٹا ہوکر گوشت لٹک جانا (۲) مسلسل حرکت کرنا، مسلسل ہلنا (۳) گوشت وغیرہ کا اپنی جگہ پر رہتے ہوئے ہلنا (۴) دہی کا اچھی طرح جم جانا۔

لَق مَلَق (laq maláq) [بُر۔متعلق فعل] موج در موج (۲) ڈھیر پر ڈھیر۔

لَق مَلَق مَناس (laq maláq manáas) [بُر] موج در موج بن جانا، ڈھیر پر ڈھیر بن جانا (۲) گندم یا جو کی فصل وغیرہ کا ڈھیر پر ڈھیر بن جانا۔

لَق مَناس (laq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَق ایتَس (laq étas) جس کا یہ لازم ہے (۲) دہی کا اچھی طرح سے جم جانا۔

لِق (liq) [بُر] دیکھیے لَق (laq) معنی نمبر۲ جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِق ایتَس (liq étas) [بُر] دیکھیے لَق ایتَس (laq étas) معنی نمبر۱ جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِق لِق (liq liq) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَق لَق (laqláq) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِق لِق مَناس (liqlíq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَق لَق مَناس (laq laq manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِق لَق (liqláq) [بُر۔اسم] ادھر اُدھر ہل جانا، جنبش پیدا ہونا، حرکت کرنا۔

لِقاپ (liqáap) [ع،بُر] دیکھیے نِقاب (niqáab) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

لَقَب (laqáb) [ع۔اسم] وہ نام جو کسی مدح یا ذم کے سبب پڑ گیا ہو۔

لَقپِس (laqpís) [بُر۔اسم] بلتی لفظ لق پھس کا بگاڑ، رومال۔

لَقپِشِک (laqpíśiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے لَقپِس (laqpís) جس کی یہ جمع ہے۔

لَقپِشِن (laqpíśin) [بُر۔اسم] دیکھیے لَقپِشِک (laqpíśiṅ)۔

لَقُڈ (láquc) [بُر۔اسم] دیکھیے لَق (laq) معنی نمبر۴ جس کی یہ جمع ہے۔

لَقشا (laqśá) [بُر۔اسم] دیکھیے لَخشا (laqhśá) جو درست تلفظ ہے۔

لَقشامُڈ (laqśámuc) [بُر۔اسم] دیکھیے لَقشا (laqśá) جس کی یہ جمع ہے۔

لَقشا ڈاو ڈو (laqśáa ḍáwḍo) [بُر۔اسم] وہ

آش جو لَقشاَ (laqśá) سے بنائی گئی ہو۔

لَقِکْ (láqiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے لَق (laq) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

لَقِکْ غراس (láqiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے لَقُو غراس (laqúu garáas)۔

لَقلَق (laqláq) [بُر۔اسم] ایک پرندے کا نام (stork)۔

لَقمَن (laqmán) [ت۔اسم] ایک ترکی غذا۔

لَقُو (laqúu) [بُر] دیکھیے لَق (laq) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

لَقُو گِیاَیَس (laqúu giyáyas) [بُر] دیکھیے لَق اُوَلَس (laq uwálas)۔

لَقوہ/لَقوا (laqwá) [ع۔اسم] ایک بیماری جس میں منہ ٹیڑھا ہو جاتا ہے۔

لُقمَہ/لُقما (luqmá) [ع۔اسم] نوالہ۔

لُقمَکْ (luqmáṅ) [ع۔اسم] دیکھیے لُقمَہ (luqmá) جس کی یہ جمع ہے۔

ل۔ک

لَک (lak) [ہ،بُر۔اسم] لاکھ کا مخفف (جو عموماً مرکبات میں مستعمل ہے)۔

لَک ہیشی (lak héeśi) [بُر۔محاورہ] لاکھ بار۔

لِک (lik) [بُر۔اسم] رشوت (۲) لَپ (lap) معنی نمبر۳ کی تصغیر۔

لِک اُچھیَس (lik ućhiyas) [بُر۔محاورہ] رشوت دینا۔

لِک ایَتَس (lik étas) [بُر۔محاورہ] بطور رشوت پیش کرنا۔

لِک گنَس (lik ganás) [بُر] رشوت لینا۔

لِک لُک (liklúk) [بُر۔محاورہ] تھوڑا سا کھالینا۔

لِک لُک ایَتَس (liklúk étas) [بُر۔محاورہ] تھوڑا سا کھالینا۔

لُک (luk) [بُر] دیکھیے لَپ (lap) معنی نمبر۳ جس کی یہ تصغیر ہے۔

لُک ایَتَس (luk étas) [بُر۔محاورہ] کھانا، سب کچھ کھالینا۔

لُک پُھک (luk phuk) [بُر۔صف] قلیل مقدار میں، تھوڑا سا، معمولی مقدار یا تعداد میں۔

لُک لُک (luk luk) [بُر۔محاورہ] چھوٹے چھوٹے نوالے لیتے ہوئے جلدی جلدی کھالینا۔

لُک لُک ایَتَس (luk luk étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لُک لُک (luk luk)۔

لِکِکْ (likiṅ) [بُر] دیکھیے لِک (lik) معنی نمبرا

جس کی یہ جمع ہے۔

لکَن (lákan) [بُر] دیکھیے **لَک** (lak) یہاں ن علامتِ وحدت ہے۔

لُکَن (lúkan) [بُر۔صف] تھوڑی سی، کسی قدر، ذرا سی (۲) کافی۔

لُکَن اَپی (lúkan apí) [بُر۔جملہ] کم نہیں (۲) بہت زیادہ ہے، کافی ہے۔

لُکَن پُھکَن (lúkan phúkan) [بُر۔صف] تھوڑی سی، قلیل مقدار میں، قدرے۔

لِکرے دَن اِخَرچی (líke dan iqhárċi) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: رشوت پتھر کو بھی توڑ سکتی ہے یعنی رشوت دے کر کوئی بھی کام کرایا جاسکتا ہے۔

لَکرے گش (láke gaṣ) [بُر۔صف ومحاورہ] بیش بہا، انمول۔

ل۔گ

لگاۓ پگاۓ (lagáẏ pagáẏ) [بُر۔صف] کمزور وناتوان، بے دم، بے طاقت۔

لگاۓ پگاۓ اُمَنس (lagáẏ pagáẏ umánas) [بُر۔صف] کمزور و ناتوان ہونا، بے بس ہونا، چلنے کے قابل نہ رہنا۔

- **لُگٹ** (lgaṭ -) [بُر۔اسم] آنکھ کا کونہ، پپوٹے کا کونہ (۲) دھانہ، کوئی بھی چیز جو منھ کے مشابہ ہو (۳) پانی داخل ہونے کی جگہ۔

لُگوٗ (lúgo) [بُر] برداشت کی طاقت کم ہونا، بے طاقت ہونا۔

ل۔ڭ

لَڭ (laṅ) [بُر۔اسم] جنبش، حرکت (۲) ہلنا جلنا (۳) تاخیر، دیری۔

لَڭ اوٗتَس (laṅ ótas) [بُر۔محاورہ] ہلانا، حرکت دینا (۲) پھل وغیرہ گرانے کے لیے درخت کو زور سے ہلانا (۳) تاخیر کرنا۔

لَڭ ایتَس (laṅ étas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کو ہلانا (۲) تاخیر۔

لَڭ پَڭ (laṅ paṅ) [بُر] ہلنا جلنا۔

لَڭ پَڭ اوٗتَس (laṅ paṅ ótas) [بُر] دیکھیے **لَڭ پَڭ ایتَس** (laṅ paṅ étas) جس کی یہ جمع ہے۔

لَڭ پَڭ ایتَس (laṅ paṅ étas) [بُر] درخت سے پھل وغیرہ گرانے کے لیے زور زور سے ہلانا۔

لَکْ لَکْ (lánlan) [بُر] بہت زیادہ کمزور یا لاغر ہو جانا۔

لَکْ لَکْ اُمَنَس (lánlan umánas) [بُر۔محاورہ] نہایت کمزور ہونا (۲) مفلس ہونا۔

لَکْ لَکْ (lanlán) [بُر۔اسم] مسلسل جنبش، مسلسل حرکت، نیز دیکھیے لَکْ (lan) معنی نمبر ۱،۲ جس کی یہ تکرار ہے۔

لَکْ لَکْ ایتَس (lanlán étas) [بُر۔محاورہ] ہلانا، حرکت دینا، مسلسل ہلانا۔

لَکْ لَکْ مَناس (lanlán manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَکْ لَکْ ایتَس (lanlán étas) جس کا یہ لازم ہے۔

لَکْ مَناس (lan manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَکْ ایتَس (lan étas) جس کا یہ لازم ہے۔

لِکْ (lin) [بُر] دیکھیے لَکْ (lan) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِکْ ایتَس (lin étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَکْ ایتَس (lan étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِکْ لِکْ (lin lin) [بُر] دیکھیے لَکْ لَکْ (lan lan) جس کی یہ تصغیر ہے، نیز دیکھیے لِکْ (lin) جس کی یہ تکرار ہے۔

لِکْ لِکْ ایتَس (lin lin étas) [بُر] دیکھیے لَکْ لَکْ ایتَس (lanlán étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِکْ لَکْ (linlán) [بُر۔اسم] ادھر ادھر ہلنا، قدرے ہلنا جلنا۔

لِکْ لَکْ ایتَس (linlán étas) [بُر۔محاورہ] قدرے ہلانا، قدرے حرکت دینا۔

لِکْ لَکْ مَناس (linlán manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِکْ لَکْ (linlán)۔

لَکاْ بُکّو (lana búno) [بُر۔اسم] کِسَر (kisár) کے مشہور قصے میں ایک شہزادی کا نام۔

لَنگر (langár) [ف۔اسم] لنگر کا بگاڑ، وہ جگہ جہاں نیاز و نذر تقسیم کیا جاتا ہے (۲) وہ جگہ جہاں فقیروں کو روزانہ کھانا تقسیم ہو (۳) فوج وغیرہ کا باورچی خانہ۔

لَنگر بِشاْیَس (langár bisáyas) [ف+بُر۔محاورہ] خیرات خانہ بنانا (۲) کسی خاص نیت سے لوگوں کو کھانا کھلانا، نذر و نیاز تقسیم کرنا۔

لَنگری (langarí) [ف،بُر] لنگر کا کھانا پکانے یا تقسیم کرنے والا۔

لَنگری تِکْ (langarítin) [ف،بُر] دیکھیے

لَگگری مُڈ (laṅgarimuċ)۔

لَگگریٔ مُڈ (laṅgarimuċ) [ف،بُر] دیکھیے لَگگریٔ (laṅgari) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لَگگرِک (laṅgáriṅ) [ف،بُر] دیکھیے لَگگر (laṅgár) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

لَگگور (laṅgúur) [ہ،بُر] ایک قسم کا بندر جس کا منھ کالا اور دم لمبی ہوتی ہے۔

ل-ل

لَل (lal) [بُر-اسم] آزاد (۲) بے کار۔

لَل ہُرُٹَس (lal hurúṭas) [بُر] رقم ادا کرکے کارِ بیگار سے مستثنیٰ ہونا (۲) آزاد رہنا (۳) بے کار رہنا۔

لَلاٰ (lála) [بُر-اسم] گیت۔

لَلاٰمِک (lálamiṅ) [بُر-اسم] دیکھیے لَلاٰ[۲] (lála) جس کی یہ جمع ہے۔

لَلاٰمِک ایتَس (lálamiṅ étas) [بُر] گانے گانا۔

لَلاٰمِک دِوسَس (lálamiṅ díwsas) [بُر-محاورہ] گانے لکھنا، شاعری کرنا۔

لَلاٰو (lálaw) [بُر-محاورہ] چمک دمک، جگمگ، جگمگاہٹ، آب وتاب۔

لَلاٰو ایتَس (lálaw éetas) [بُر-محاورہ] چمکانا۔

لَلاٰو مَناس (lálaw manáas) [بُر-محاورہ] جگمگانا، چمکنا (۲) زیادہ بولنا، جلدی جلدی بولنا۔

لَلاٰیَس (laláyas) [بُر-اسم] گولا (۲) گندھا ہوا آٹے یا مٹی کا گولہ (۳) گھی کا گولا (۴) فربہ، موٹا تازہ (۵) آٹے یا مٹی سے بنائی جانے والی مورت یا مجسمہ۔

لَلَپ (lálap) [بُر] دیکھیے لَپ لَپ (lap lap) جس کا یہ مخفف ہے (۲) چمک دمک۔

لَلَپ (laláp) [بُر] دیکھیے لَپ لَپ (lapláp) جس کا یہ مخفف ہے۔

لِلِپ (lilíp) [بُر] دیکھیے لِپ لِپ (liplíp) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَپ اوتَس (laláp óotas) [بُر] دیکھیے لَپ لَپ اوتَس (lapláp óotas) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَپ ایتَس (lálap éetas) [بُر-محاورہ] چمکانا۔

لَلَپ ایتَس (laláp étas) [بُر] دیکھیے لَپ لَپ ایتَس (lapláp étas) جس کا یہ مخفف ہے۔

لِلِپ ایتَس (lilíp étas) [بُر] دیکھیے لِپ لِپ

ایتَس (liplip étas) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَپ مَناس (lálap manáas) [بُر۔محاورہ] چمکنا، جگمگانا (۲) جانور کا موٹا ہونا، فربہ ہونا۔

لَلَر (lálar) [بُر۔اسم] دیکھیے لَرلَر (lal lar) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَر مَناس (lálar manáas) [بُر] دیکھیے لَرلَر مَناس (lar lar manáas) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَس (lalas) [بُر۔اسم] دیکھیے لَس لَس (las las) جس کا یہ مخفف ہے۔

لِلِس (lilis) [بُر۔اسم] دیکھیے لَلَس (lalas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لَلَس مَناس (lalas manáas) [بُر۔اسم] دیکھیے لَس لَس مَناس (las las manáas) جس کا یہ مخفف ہے۔

لِلِس مَناس (lilis manáas) [بُر۔اسم] دیکھیے لَلَس مَناس (lalas manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لَلَش (lálaṣ) [بُر] دیکھیے لَش لَش (laṣ laṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

لِلَش (lílaṣ) [بُر] دیکھیے لِش لَش (liṣ laṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

لِلِش (líliṣ) [بُر] دیکھیے لَلَش (lálaṣ) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) لِش لِش (liṣ liṣ) کا مخفف۔

لِلِش ایتَس (líliṣ étas) [بُر] دیکھیے لَلَش ایتَس (lálaṣ étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لَلَش اُمَنَس (lálaṣ umánas) [بُر۔محاورہ] پیٹ نہ بھرنے کی وجہ سے کھانے کی خواہش باقی رہنا (۲) گومگو میں مبتلا ہونا (۳) خواہش پوری نہ ہونا۔

لَلَش ایتَس (lálaṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَش لَش ایتَس (laṣ laṣ étas) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَش نِیَس (laláṣ niyas) [بُر۔محاورہ] جلد کا جگہ جگہ سے اتر جانا (۲) جلد پر جگہ جگہ خراشیں پڑ جانا۔

لَلَق (lálaq) [بُر] دیکھیے لَق لَق (laq laq) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَق مَناس (lálaq manáas) [بُر] دیکھیے لَق لَق مَناس (laq laq manáas) جس کا یہ مخفف ہے۔

لُلُک (lulúk) [بُر] دیکھیے لُک لُک (luk luk) جس کا یہ مخفف ہے۔

لُلُک ایتَس (lulúk étas) [بُر] دیکھیے لُک لُک ایتَس (luk luk étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لَلَکْ (lalaṅ) [بُر] دیکھیے لَکْ لَکْ (laṅ laṅ) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَکْ اُمَنَس (lálaṅ umánas) [بُر۔محاورہ] کمزور ہو جانا۔

لَلَکْ اوٗتَس (lálaṅ ótas) [بُر۔محاورہ] خبردار کرنا، تنبیہ کرنا (۲) پھل وغیرہ گرانے کے لیے درخت کو مسلسل ہلانا، نیز دیکھیے لَکْ لَکْ اوٗتَس (laṅ laṅ ótas) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَکْ اوتَس (lálaṅ óotas) [بُر۔محاورہ] کسی مقابلے میں اپنے حریف کو شکست کے قریب لانا۔

لَلَکْ ایتَس (laláṅ étas) [بُر۔محاورہ] ہلانا، حرکت دینا (۲) پھل گرانے کے لیے درخت کو ہلانا۔

لَلَکْ مَناس (laláṅ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَلَکْ ایتَس (laláṅ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

لِلِکْ (liliṅ) [بُر] دیکھیے لَلَکْ (lalaṅ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِلِکْ ایتَس (liliṅ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَلَکْ ایتَس (laláṅ étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِلِکْ مَناس (líliṅ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَلَکْ مَناس (lálaṅ manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لَلَم (lálam) [بُر۔اسم] دیکھیے لَم لَم (lam lam) جس کا یہ مخفف ہے۔

لَلَم مَناس (lálam manáas) [بُر۔محاورہ] چمکنا، جگمگانا۔

لَلُم (lálum) [بُر۔صف] آوارہ (۲) آزاد طبع (۳) بیکار (۴) اوباش (۵) کام سے آزاد شخص۔

لِلوٗش (lilóṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے لِش لوٗش (liṣlóṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

لِلِو (liliw) [بُر] دیکھیے لِولِو (liw liw) جس کا یہ مخفف ہے۔

لِلِو ایتَس (líliw éetas) [بُر] چمکانا۔

لُلُوٗ (luluú) [بُر۔اسم] بچوں کا ایک کھیل جس میں لُلُوٗ شَرَنے (luluú śárane) کے الفاظ منہ سے نکالتے ہیں۔

لُلُوٗ شَرَنے (luluú śárane) [بُر] دیکھیے لُلُوٗ (luluú)۔

لُلُوٗ شَرَنے ایتَس (luluú śárane étas) [بُر] دیکھیے لُلُوٗ ایتَس (luluú étas)۔

لِلِیٔ (lili) [بُر۔اسم] کوئی بھی چمکنے والی چھوٹی سی چیز جس

کے ذریعے بچوں کو بہلایا جاتا ہے (بچوں کی زبان)۔

لَلِیِ توٗ (lalíto) [بُر۔اسم] مار پیٹ (۲) مار پیٹ کر لہولہان کرنا۔

لَلِیِ توٗ اُمَنَس (lalíto umánas) [بُر۔محاورہ] مار کھانا (۲) لہولہان ہونا (۳) تھک کر چور ہونا۔

لَلِیِ توٗ اوٗتَس (lalíto ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَلِیِ توٗ اُمَنَس (lalíto umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

لَلِیِ تھم (lalí tham) [بُر۔اسم] قدیم ہونزا کے ایک راجہ کا نام۔

لِلِیِ گشپُر (lili guśpúr) [بُر۔اسم] ایک فرضی شہزادے کا نام جو کہانیوں میں آتا ہے۔

لِلے (lilé) [بُر۔اسم] قیاس، اندازہ، گمان، اٹکل۔

لِلے کُش (lilékuṣ) [بُر] دیکھیے لِلے (lilé)۔

لِلے کُشَکُے (lilékuṣaṅe) [بُر۔متعلق فعل] قیاس سے، گمانا، اندازے سے۔

لِلے کُشُے (lilékuṣe) [بُر] دیکھیے لِلے کُشَکُے (lilékuṣaṅe)۔

لِلیو (liliyóo) [بُر۔اسم] بنفشہ۔

لِلیو اَسقُر (liliyóo asqúr) [بُر۔اسم] گلِ بنفشہ۔

لِلیو مِچِک (liliyóomićiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے لِلیو (liliyóo) جس کی یہ جمع ہے۔

لِلیو مِک (liliyóomiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے لِلیومِچک (liliyóomićiṅ)۔

ل ـ م

لَم (lam) [بُر۔اسم] چمک دمک (۲) نیم سر کا درد، درد شقیقہ (۳) (آگ) سلگانا (۴) جھلک۔

لِم (lim) [بُر۔اسم] نشتر (۲) تیر کی نوک۔

لَم اوبِشاَیَس (lam óobiśayas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کو پانے کی خواہش کو ابھارنا (۲) دو فریقوں کے درمیان فساد پیدا کرنا (۳) اکسانا (۴) زہریلے کیڑے، چیونٹی وغیرہ کے کاٹنے سے خارش اور درد کا احساس ہونا۔

لَم اے (lam e) [بُر] دیکھیے لَم ایتَس (lam étas) جس کا یہ امر ہے۔

لَم ایتَس (lam étas) [بُر۔محاورہ] آگ جلانا، بتی وغیرہ روشن کرنا (۲) اکسانا۔

لَم ایتَس (lam éetas) [بُر۔محاورہ] چمکانا (۲) درد نیم سر میں مبتلا ہونا، نیز دیکھیے لَم ایتَس (lam étas) جس کا یہ متعدی المتعدی ہے۔

لَم بَلاس (*lam baláas*) [بُر] آگ لگنا (۲) کھٹل یا کسی زہریلے کیڑے کے کاٹنے سے پیدا ہونے والی خارش ہونا۔

لَم جَرَم (*lam jarám*) [بُر۔اسم] دیکھیے لَم جَرَن (*lam jarán*)۔

لَم جَرَن مَناس (*lam jarán manáas*) [بُر۔محاورہ] آرائش کرنا، زینت کرنا۔

لَم جَرَن (*lam jarán*) [بُر۔اسم] آرائش، زینت۔

لَم حَم (*lam çam*) [بُر۔اسم] سردرد اور درد شکم۔

لَم حَم مَرَقُڈے بِیاَی

(*lam çam maráquće biyáy*) [بُر۔کہاوت] دردسر اور درد شکم دھوکے کی بیماریاں ہیں (یعنی ابھی درد ہے تو ابھی افاقہ ہوتا ہے)۔

لَم سَم (*lam sam*) [بُر] یکایک، آناً فاناً (۲) [انگ] پورا، تمام۔

لَم قَرَم (*lam qarám*) [بُر۔اسم] گرج چمک۔

لَم قَرَم مَناس (*lam qarám manáas*) [بُر۔محاورہ] گرج چمک ہونا۔

لَم لَم (*lam lam*) [بُر۔اسم] فروزاں، روشن، منور، چمک دمک، روشنی، آرائش۔

لِم لَم (*limlám*) [بُر۔محاورہ] ادھر ادھر روشن ہونا، کرنا (۲) جھلک۔

لَم لَم مَناس (*lam lam manáas*) [بُر۔محاورہ] چمکنا، جگمگانا، روشن ہونا۔

لِم لَم مَناس (*limlám manáas*) [بُر۔محاورہ] ادھر ادھر روشن ہونا (۲) ادھر ادھر نظر آنا (۳) جھلک نظر آنا۔

لِم لَمَن اوَسَٹے مَناس

(*limlámaman ósaṭe manáas*) [بُر۔محاورہ] خال خال یاد آنا، بہت مدھم یاد آنا۔

لَم مَناس (*lam manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَم ایتَس (*lam étas*) جس کا یہ لازم ہے (۲) رفوچکر ہونا، بھاگ جانا (۳) چمک اٹھنا۔

- لَماَچِ (*-lámaći*) [بُر۔متعلق فعل] گود میں، گود کے اندر۔

- لَماَچِ یَنَس (*-lámaći yánas*) [بُر۔محاورہ] گود میں لینا، آغوش میں لینا۔

لَمائِنگ (*lamáyṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے لَمَن (*lamán*) جس کی یہ جمع ہے۔

لَمبَر (*lambár*) [انگ، ہ۔اسم] نمبر کا بگاڑ، عدد، ہندسہ۔

لَمبَردار (*lambardáar*) [اُر۔اسم] نمبردار کا بگاڑ، گاؤں کا ایک مقامی عہدہ دار جو سرکاری مال گزاری وصول کر کے سرکاری خزانے میں جمع کرتا

ہے (۲) گاؤں کا ایسا ذمہ دار عہدیدار جو مختلف جھگڑوں کے تصفیے اور حکومتی کاموں میں رابطے کے لیے کام کرتا ہے، چھوٹے گاؤں میں ایک ہی نمبردار ہوتا ہے جبکہ بڑے گاؤں میں ہر قبیلے سے ایک ایک نمبردار مقرر کیا جاتا ہے۔

لَمبَردارِشوٗ (*lamardáariśo*) [اُر، بُر۔اسم] دیکھیے لَمبَردار (*lamardáar*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

لَمبَرداریٗ (*lamardaarí*) [بُر۔اسم] نمبردار کا منصب / کام۔

لَمبَرداریٗ ایتَس (*lamardaarí étas*) [بُر۔محاورہ] نمبردار کا فریضہ انجام دینا (۲) معتبری کرنا۔

لِمبُوٗ (*limbú*) [ف، بُر۔اسم] لیموں کا بگاڑ۔

لَمبوق (*lambóoq*) [بُر۔اسم] ایک قیمتی کپڑا۔

لِمپاً (*limpa*) [بُر] تیر کے نوک کی طرف کا۔

لَمپاً گِیَل (*lampá giyál*) [بُر] ایک خاص قسم کا گِیَل (*giyál*)۔

- لَمَت (*-lámat*) [بُر۔اسم] گود، آغوش۔

- لَمَت ڎےٗ دُوٗنَس (*-lámat ce duúnas*) [بُر] دیکھیے لَمَن ڎےٗ دُوٗنَس (*lamánce duúnas*) معنی نمبر ۲۔

- لَمَتِڅ (*-lámatiń*) [بُر۔اسم] دیکھیے - لَمَت (*-lámat*) جس کی یہ جمع ہے۔

لِمشَر (*limśar*) [بُر۔اسم] نیم سر کا درد، درد شقیقہ۔

لِمشَر اوتَس (*limśar óotas*) [بُر۔مص مر] آدھے سر میں درد ہونا۔

لِمپِکِسَر (*limpikisár*) [بُر۔اسم] دیکھیے لِنکپِکِسَر (*linkpikisár*)۔

لِنکپِکِسَر (*linkpikisár*) [بُر۔اسم] گلگت کے ایک قدیم حکمران کا نام جو کہانیوں میں آتا ہے۔

لَمَن (*láman*) [بُر۔اسم] دیکھیے لَم (*lam*)، ن علامت وحدت ہے۔

لَمَن (*lamán*) [بُر۔اسم] دامن (۲) درخت کی پائینی شاخیں جو دامن کی طرح ہوتی ہیں (۳) پہاڑ کا دامن۔

لَمَن پاک مَناس (*lamán páak manáas*) [بُر۔محاورہ] بے گناہ ہونا، گناہ سے پاک ہونا، پاک دامن ہونا۔

لَمَن دال اوتَس (*lamán dáal óotas*) [بُر۔محاورہ] بے پردہ کرنا (۲) بے عزت کرنا۔

لَمَن دال مَناس (*lamán dáal manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَمَن دال اوتَس (*lamán dáal óotas*) جس کا یہ لازم

ہے۔

لَمَن ڈےُ دُوَنس (lamánće duúnas)
[بُر۔محاورہ] پیروی کرنا (۲) سہارالینا (۳) رشتہ مانگنا، داماد بننا۔

لَمَن یارےُ دوَلَس
(lamán yáare dólas) [بُر] پردے میں رکھنا (۲) کسی کوتحفظ دینا۔

لِمَن (líman) [بُر] دیکھیے لِم (lim)، ن علامت وحدت ہے۔

لِمَنڈ (limánć) [بُر۔اسم] دیکھیے لِم (lim) جس کی یہ جمع ہے۔

لَمَنیِ (lamáni) [بُر۔صف] ایسی بکری / بکرا جس کی پیٹ سفید اور باقی جسم سیاہ ہو۔

لَمَنیِ مُڈ (lamánimuć) [بُر] دیکھیے لَمَنیِ (lamáni) جس کی یہ جمع ہے۔

ل۔و law,liw,luw

لَو (law) [بُر۔اسم] چمک، روشن (۲) آگ سلگانا۔

لَو پَلَو (law paláw) [بُر۔صف] بہت باتونی، اوپر اوپرسے باتیں کرنے والا/والی (۲) تلون مزاج۔

لَو پَلَو دیلَس (law paláw délas)
[بُر۔محاورہ] اوپراوپرسے باتیں کرنا، بہت زیادہ باتیں کرنا، تلون مزاج بننا۔

لَو پَلَو مَناس (law paláw manáas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے لَو پَلَو دیلَس (law paláw délas) جس کا یہ لازم ہے۔

لَو لَو (law law) [بُر۔اسم] جگمگاہٹ، چمک (۲) شعلہ بیانی (۳) زیادہ باتیں۔

لِو (liw) [بُر] دیکھیے لَو (law) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِو ایتَس (liw éetas) [بُر۔محاورہ] صاف ستھرا کرنا، چمکانا۔

لِو لِو (liw liw) [بُر] دیکھیے لَو لَو (law law) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِو لَو (liw law) [بُر۔اسم] جگمگاہٹ، چمک دمک۔

لَو لَو ایتَس (law law éetas) [بُر۔محاورہ] آگ سلگا کر روشنی پیدا کرنا (۲) صاف ستھرا کرنا (۳) چمکانا۔

لَو لَو مَناس (law law manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَو لَو ایتَس (law law éetas) جس کا یہ لازم ہے (۲) زیادہ باتیں کرنا (۳) شعلہ بیانی کرنا۔

لِو لِو مَناس (liw liw manáas) [بُر] دیکھیے

لَو لَو مَناس (law law manáas) معنی نمبرا کی یہ تصغیر ہے۔

لِو مَناس (liw manáas) [بُر] دیکھیے لِو ایتَس (liw éetas) جس کا یہ لازم ہے۔

لِوی (liví) [انگ] دیکھیے لِبی (libi)۔ livi

ل۔وٚ lo

لوٚبَٹ (lóbat) [بُر۔اسم] چور چور، خستہ و ماندہ (۲) مار پیٹ۔

لوٚبَٹ اُمَنَس (lóbat umánas) [بُر۔مص مر] چور چور ہونا، خستہ و ماندہ ہونا۔

لوٚبَٹ دوڈَس (lóbat dóocas) [بُر۔مص مر] بُری طرح مارنا (۲) کسی سے بہت زیادہ کام کرا کے تھکا دینا۔

لوٚٹ (lot) [بُر۔اسم] تہہ، لپیٹ (۲) شکن۔

لوٚٹ ایتَس (lot étas) [بُر۔مص مر] تہہ کرنا، لپیٹنا، شکن ڈالنا۔

لوٚٹ پوٚٹ (lotpót) [بُر] دیکھیے لوٚٹ (lot) پوٚٹ (pot) تابع مہمل ہے۔

لوٚٹ پوٚٹ ایتَس (lotpót étas) [بُر] دیکھیے لوٚٹ ایتَس (lot étas)۔

لوٚٹ خُلوٚٹ (lot qhulót) [بُر] دیکھیے ریک ایلتَلَنَس (-riiṅ éltalanas)۔

لوٚٹ مَناس (lot manáas) [بُر] دیکھیے لوٚٹ ایتَس (lot étas) جس کا یہ لازم ہے۔

لوٚٹُم لوٚٹ (lótum lot) [بُر۔متعلق فعل] تہہ بہ تہہ، شکن در شکن۔

لوٚٹُم لوٚٹ ایتَس (lótum lot étas) [بُر۔محاورہ] تہہ بہ تہہ کرنا، جگہ جگہ لپیٹنا، شکن ڈالنا۔

لوٚٹوٚ (lóto) [بُر۔صف] ننگا سر، برہنہ سر۔

لوٚٹوٚ اُمَنَس (lóto umánas) [بُر۔صف] سر ننگا ہونا (۲) مفلس ہونا، نادار ہونا۔

لوٚٹوٚ اوٚتَس (lóto ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لوٚٹوٚ دُیَسَس (lóto dúysas)۔

لوٚٹوٚتِک (lótotiṅ) [بُر۔صف] دیکھیے لوٚٹوٚمُڈ (lótomuć)۔

لوٚٹوٚ دُیَسَس (lóto dúysas) [بُر۔محاورہ] بے نقاب کرنا۔

لوٚٹوٚلَق (lóto laq) [بُر] نہ سر پر ٹوپی نہ تن پر کپڑے، مفلس، نادار۔

لوٚٹوٚلَق اُوَلَس (lóto laq uwálas) [بُر۔محاورہ] مفلس ہونا، نادار ہونا، غریب ہونا۔

لوٹومُڈ (*lóṭomuc*) [بُر۔صف] دیکھیے لوٹو (*lóṭo*) جس کی یہ جمع ہے۔

لوٹو دُوسَس (*lóṭo duúsas*) [بُر] بددعائیں دینا۔

لوٹو مَناس (*lóṭo manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لوٹو ایتَس (*lóṭo étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

لوٹو ہُرُٹَس (*lóṭo hurúṭas*) [بُر۔محاورہ] سر ننگا کرکے رہنا۔

لوٹُم پوٹ (*lóṭum poṭ*) [بُر] دیکھیے لوٹُم لوٹ (*lóṭum loṭ*)۔

لوَر (*lor*) [بُر] دیکھیے لَر (*lar*) معنی نمبر ۱،۲،۳ جن کی یہ تصغیر ہے۔

لوَس (*los*) [بُر] دیکھیے لَس (*las*) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوَس لوَس (*los los*) [بُر] دیکھیے لَس لَس (*las las*) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) لوَس (*los*) کی تکرار۔

لوَش (*loś*) [بُر۔اسم] سکڑ کر بیٹھنا، عاجزی کے ساتھ بیٹھنا، لاچار بن کر بیٹھنا (۲) لوک گیتوں میں ایک رسم جو خیوں کے درمیان رائج ہے۔

لوَش مَناس (*loś manáas*) [بُر] دیکھیے لوَش (*loś*) معنی نمبر ۱۔

لوَش نُماَ ہُرُٹَس (*loś numá hurúṭas*) [بُر] دیکھیے لوَش مَناس (*loś manáas*)۔

لوَشِنگ (*lóśiṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے لوَش (*loś*) معنی نمبر ۲ جس کی یہ جمع ہے۔

لوَشِنگ ایتَس (*lóśiṅ étas*) [بُر۔مص مر] لوَش (*loś*) سنانا، لوَش (*loś*) گانا۔

لوَش (*loṣ*) [بُر] دیکھیے لَش (*laṣ*) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوَش لوَش (*loṣ loṣ*) [بُر] دیکھیے لَش لَش (*laṣ laṣ*) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) دیکھیے لوَش (*loṣ*) جس کی یہ تکرار ہے۔

لوَش لوَش ایتَس (*loṣ loṣ étas*) [بُر] دیکھیے لَش لَش ایتَس (*laṣ laṣ étas*) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوَق (*loq*) [بُر۔اسم] لتّا، چیتھڑا، بوسیدہ، کپڑے کا ٹکڑا۔

لوَق اِمَنَس (*loq imánas*) [بُر۔محاورہ] بوسیدہ ہونا، پرانا ہونا، چیتھڑا بن جانا۔

لوَق بُدُل (*loq budúl*) [بُر۔اسم] لباس، پوشاک (۲) گھر میں موجود پوشاک بستر، فرش فروش۔

لوَق بُدُل پھل ایتَس (*loq budúl phal étas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لوَق

پَهل ایتَس(loq phal étas)۔

لؤق بُدُل پهل مَناس

(loq budúl phal manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لؤق پَهل مَناس(loq phal manáas)۔

لؤق بُدُل توَن ایتَس

(loq budúl ton étas) [بُر۔محاورہ] کپڑے دھونا۔

لؤق پؤق (loq póq) [بُر] دیکھیے لوق بُدُل (loq budúl)۔

لؤق پُهر نے گِرَتَس

(loq phur ne girátas) [بُر۔محاورہ] مستی کے ساتھ رقص کرنا۔

لؤق پَهل اوتَس (loq phal óotas) [بُر۔محاورہ] انتہائی بے عزت کرنا، ذلیل کرنا، رسوا کرنا، کسی کے راز کو کشف کرنا (۲) بُری طرح مارنا۔

لؤق پَهل مَناس (loq phal manáas) [بُر۔محاورہ] بے عزت ہونا۔

لؤق ڈُم چهسِ خَٹ اؤمَنم جُوَن مَناس

(loq ċum ćhaṣ çaṭ oómanum juwán manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لؤق ڈُم چَھسِ مَناس (loq ċum ćhaṣ manáas)۔

لؤق ڈُم چَھسِ مَناس

(loq ċum ćhaṣ manáas) [بُر۔محاورہ] ہاتھ دھوکر پیچھے پڑنا (۲) پیچھا نہ چھوڑنا۔

لؤق کِسِ (lóqkiṣ) [بُر۔صف] نکما، ضعیف، ناتوان (۲) بوسیدہ، پھٹا پرانا

لؤق کرے لَمبؤق ہَن اَپی

(loq ke lambóq han apí) [بُر۔کہاوت] اچھا اور برا ایک نہیں ہوتا، اصلی اور نقلی ایک نہیں ہوتا۔

لؤق کِیَنڈ (lóqkiyanċ) [بُر] دیکھیے لؤق کِسِ (lóqkiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

لؤق لؤق (loq loq) [بُر] دیکھیے لَق لَق (laq laq) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) لؤق (loq) کی تکرار۔

لؤقُڈ (lóquċ) [بُر] دیکھیے لوق (loq) جس کی یہ جمع ہے۔

لؤقُڈ پَهو اوتَس (lóquċ phaw óotas) [بُر۔محاورہ] بری طرح مار پیٹ کرنا، چیتھڑے اڑا دینا۔

لؤقُڈ پَهو مَناس (lóquċ phaw manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لؤق پَهو اوتَس (loq phaw óotas) جس کا یہ لازم ہے۔

لؤقُڈ خَٹ اوتَس (lóquċ çaṭ óotas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لؤقُڈ گرار اوتَس

(lóquċ garáar óotas)۔

لوٗقُڈ گرار اوتَس (lóquċ garáar óotas) [بُر۔محاورہ] بُری طرح مارنا۔

لوٗقَر دیَل تِھم جُوَن (lóqar del thim juwán) [بُر۔تشبیہ] دیکھیے لوٗقَر دیَل تِھیَس (lóqar del thíyas)۔

لوٗقَر دیَل تِھیَس (lóqar del thíyas) [بُر۔محاورہ] محنت ضائع کرنا، بے نتیجہ کام کرنا (۲) مالی امداد وغیرہ کسی غیر مستحق کو دینا۔

لوٗقِشٗ (lóqiṣ) [بُر۔صف] دیکھیے لوٗق کِشٗ (lóqkiṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

لوٗقِینڈ (lóqiyanċ) [بُر] دیکھیے لوٗقِشٗ (lóqiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

لوٗکٗ (loṅ) [بُر] دیکھیے لَکٗ (laṅ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوٗکٗ لوٗکٗ (loṅ loṅ) [بُر] دیکھیے لوٗکٗ (loṅ) جس کی یہ تکرار ہے (۲) لَکٗ لَکٗ (laṅlaṅ) کی تصغیر۔

لوٗکٗ لوٗکٗ اُمَنَس (loṅ loṅ umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لَکٗ لَکٗ اُمَنَس (laṅ laṅ umánas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوٗلوٗ (lólo) [بُر۔اسم] مرثیہ، نوحہ (۲) متوفی کو یاد کرتے رونا۔

لوٗلوٗ ایتَس (lólo étas) [بُر۔محاورہ] متوفی/متوفیہ کو یاد کرتے ہوئے رونا (۲) نوحہ کرنا، مرثیہ خوانی کرنا (۳) احتیاط سے سنبھالنا، سنبھال کر رکھنا۔

لوٗلوٗ نے اوسَس (lólo ne óosas) [بُر۔محاورہ] احتیاط سے سنبھالنا، سنبھال کر رکھنا۔

لوٗلُوَن بِشآیَس (lóluwan biśáyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لوٗلوٗ ایتَس (lólo étas) معنی نمبر ۲۔

لوٗلوٗس (lólos) [بُر] دیکھیے لَلَس (lálas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوٗلوٗس مَناس (lólos manáas) [بُر] دیکھیے لَلَس مَناس (lálas manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوٗلوٗشٗ اُمَنَس (lóloṣ umánas) [بُر] دیکھیے لَلَشٗ اُمَنَس (lálaṣ umanáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوٗلوٗکٗ (lóloṅ) [بُر] دیکھیے لَلَکٗ (lálaṅ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوٗلوٗکٗ مَناس (lóloṅ manáas) [بُر] دیکھیے لَلَکٗ مَناس (lálaṅ manáas) جس

کی یہ تصغیر ہے۔

لوٗلوٗمِکٗ (lólomiṅ) [بُر] دیکھیے لوٗ لوٗ (lólo) جس کی یہ جمع ہے۔

لوٗلوٗمِکٗ ایتَس (lólomiṅ étas) [بُر۔محاورہ] نوحہ کرنا، مردے کو یاد کرکے رونا (۲) مرثیہ پڑھنا۔

لوٗلوٗمِکٗ گِیَس (lólomiṅ giyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لوٗلوٗمِکٗ ایتَس (lólomiṅ étas)۔

loo, lóo ل-و

لوٹُر (lóoṭur) [بُر۔اسم] قطعہ، ٹکڑا (۲) الجھی ہوئی اون جو چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں کی شکل اختیار کرے۔

لوٹِرشوٗ(lóoṭirṡo) [بُر] دیکھیے لُٹر(lúṭur) جس کی یہ جمع ہے۔

لوٹوٗ (lóoṭo) [بُر۔اسم] گولا، بال (۲) دھاگے کا گولا (۳) دھاگے سے بنایا ہوا ایک گیند جس سے کھیلتے ہیں۔

لوٹوٗ مَناس (lóoṭo manáas) [بُر] دیکھیے لوٹوٗ (lóoṭo) معنی نمبر ۲، لوٹوٗ سے کھیلنا۔

لوٹُومُڈ (lóoṭumuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے لوٹوٗ (lóoṭo) جس کی یہ جمع ہے۔

لوگوٗ (lóogo) [بُر۔صف] فضول، لاحاصل، بےکار (۲) مفت میں۔

لوگوٗ نِیَس (lóogo niyas) [بُر] بےنتیجہ ثابت ہونا، بےکار وقت ضائع ہونا۔

لوگوٗ دُغَنَس (lóogo dúġanas) [بُر] بےنتیجہ محنت کرنا۔

لوگوٗ کھین ایرَس(lóogo khéen éeras) [بُر] فضول وقت ضائع کرنا۔

لوم (lóom) [بُر۔اسم] درختوں کی ایک بیماری جس میں پھل پکنے سے پہلے ہی گر جاتا ہے۔

لونڈَس (loonḍás) [وخی، بُر۔اسم] بیس بال سے ملتا جلتا ایک روایتی کھیل۔

لونڈَس ایتَس (loonḍás étas) [بُر۔اسم] دیکھیے لونڈَس مَناس (lóonḍás manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

لونڈَس مَناس (lóonḍás manáas) [بُر۔محاورہ] لونڈَس (loonḍás) کھیلنا۔

loó ل-وٗ

لوٗٹ (loóṭ) [بُر] دیکھیے لوٹ (loṭ) جس میں یہ

آہستگی اور تقلیل کامفہوم پیدا کرتا ہے۔

لوَٹ ایتَس (looṭ étas) [بُر۔محاورہ] آہستہ آہستہ لپیٹنا (۲) تھوڑا سا لپیٹنا / شکن ڈالنا۔

لوَس (loós) [بُر] دیکھیے لوَس (los) جس میں یہ آہستگی اور ضعیفی کامفہوم پیدا کرتا ہے۔

لوَس مَناس (loós manáas) [بُر] دیکھیے لوَس مَناس (los manáas) جس میں یہ آہستگی اور ضعیفی کامفہوم پیدا کرتا ہے۔

لوَش (loóś) [بُر] دیکھیے لوَش (loś) معنی نمبرا جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوَش مَناس (loóś manáas) [بُر] دیکھیے لوَش مَناس (loś manáas)۔

لوَݜ (loóṣ) [بُر] دیکھیے لاَݜ (laáṣ) جس میں یہ آہستگی کامفہوم پیدا کرتا ہے۔

لوَݜ ایتَس (loóṣ étas) [بُر] دیکھیے لاَݜ ایتَس (laáṣ étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوَک (loóṅ) [بُر] دیکھیے لاَک (laáṅ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لوَیوَ (loóyo) [بُر۔اسم] بچوں کی ایک بیماری جس میں جسم پر چھوٹے چھوٹے سرخ دانے نکلتے ہیں، چھوٹی چیچک (۲) خسرہ کی بیماری۔

لوَیوَمُڈ (loóyomuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے لوَیوَ (loóyo) جس کی یہ جمع ہے۔

لوَیوَمُڈ گِیایَس (loóyomuċ giyáyas) [بُر] لوَیوَ (loóyo) کی بیماری لگنا۔

لُو۔ lu

لُو (lu) [بُر۔اسم] اشارہ، اطلاع، خبر (۲) سب کے سب۔

لُو بِلُم اُیون (lu bilúm uyóon) [بُر۔کہاوت] سب کے سب، تمام کے تمام۔

لُومَنُم (lu manúm) [بُر۔صف و متعلق فعل] ہر کوئی (۲) بُرا بھلا، نیک و بد (۳) گیلا اور سوکھا۔

لُو۔ luu, lúu

لُوٹ (lúuṭ) [اُر۔اسم] دوسرے کی ملکیت پر ناجائز قبضہ، غارت گری۔

لُوٹ اُمَنَس (lúuṭ umánas) [اُر+بُر۔محاورہ] لٹ جانا، غارت ہونا۔

لُوٹ ایتَس (lúuṭ étas) [اُر+بُر۔محاورہ] لوٹنا، غارت کرنا۔

لُوم (lúum) [بُر۔اسم] بس، چارہ (۲) طاقت، قوت۔

لُوم مَناس (lúum manáas) [بُر] طاقت ہونا،

بساط ہونا۔

لُوم نِیَس (lúum niyas) [بُر۔محاورہ] بے بس ہونا، کمزور ہونا، لاچار ہونا۔

لُویو (lúuyo) [بُر۔اسم] اون کا بہت چھوٹا سا ٹکڑا۔

لُویُومُڈ (lúuyumuc) [بُر۔اسم] دیکھیے لُویو (lúuyo) جس کی یہ جمع ہے۔

ل-یِٓ liï

لِیٹ کے پھلیٹ (liiṭ ke philiiṭ) [بُر۔محاورہ] بالکل ہم پلہ، برابر، ہم رتبہ، جیسی روح ویسا فرشتہ۔

لِیَش (liiṣ) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِش (liṣ) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

لِیَش ایتَس (liiṣ étas) [بُر] دیکھیے لِیَش (liiṣ) (۲) بند کرنا، قریب لانا۔

لِیَش لاٴش (liiṣ laáṣ) [بُر۔محاورہ] ادھر ادھر لپائی کرنا (۲) ادھر ادھر خراش پڑنا (۳) تھوڑا تھوڑا چاٹنا (۴) زخم کی ہلکی ہلکی لکیریں پڑنا۔

لِیَش لاٴش ایتَس (liiṣ laáṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِیَش لاٴش (liiṣ laáṣ)۔

لِیَش لِیَش (liiṣ liiṣ) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِیَش (liiṣ) جس کی یہ تکرار ہے۔

لِیَش لِیَش مَناس (liiṣ liiṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِیَش مَناس (liiṣ manáas)۔

لِیَش مَناس (liiṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِیَش ایتَس (liiṣ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

لیڈَر (liiḍer) [انگ۔اسم] ہر براہ، رہنما، سردار۔ leader

لیڈَرتِک (liiḍertiṅ) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے لیڈَرِشو (liiḍeriśo)۔

لیڈَرِشو (liiḍeriśo) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے لیڈَر (liiḍer) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

لِیَق (liiq) [بُر] دیکھیے لاٴق (laáq) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِیَق لاٴق (liiq laáq) [بُر] دیکھیے لِق لَق (liq laq)۔

لِیَق لِیَق (liiq liiq) [بُر] دیکھیے لاٴق لاٴق (laáq laáq) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) لِیَق (liiq) کی تکرار۔

لِیَک (liiṅ) [بُر] دیکھیے لاٴک (laáṅ) جس کی یہ تصغیر اور سابقہ ہے۔

لِیَنگ لاآنگ (liiṅ laáṅ) [بُر۔محاورہ] ادھر اُدھر ہٹ جانا (۲) اِدھر اُدھر ہلنا جلنا۔

لِیَنگ لاآنگ اوتَس (liiṅ laáṅ ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِیَنگ لاآنگ (liiṅ laáṅ)۔

لِیَنگ لاآنگ مَناس (liiṅ laáṅ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِیَنگ لاآنگ اوتَس (liiṅ laáṅ ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

لِیَم لاآم (liim laám) [بُر۔محاورہ] ہلکا پھلکا نظر آنا، صاف نظر نہ آنا (۲) اِدھر اُدھر نظر آنا۔

لِیَم لاآم غناس (liim laám ġanáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِیَم لاآم (liim laám)۔

لِیَم لاآم مَناس (liim laám manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لِیَم لاآم غناس (liim laám ġanáas)۔

لِیَو (liiw) [بُر۔اسم] دیکھیے لاآو (laáw) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِیَو دیلَس (liiw délas) [بُر] دیکھیے لاآو دیلَس (laáw délas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

لِیَو لاآو (liiw laáw) [بُر۔صف] چمک دمک، جگمگاہٹ۔

ل - ے le

لیے (le) [بُر۔کلمۂ انتباہ] دیکھیے لے (lée) جس کا یہ مخفف ہے (یہ مذکر اور عام طور پر ان افراد کے لیے آتا ہے جو عمر اور رتبے میں چھوٹے ہوں)۔

لیے لیے (le le) [بُر۔کلمۂ انتباہ] اچانک کسی کو خبردار کرنے یا ہوشیار کرنے کے لیے دی جانے والی آواز (۲) لیے (le) کی تکرار۔

لیڈو (léḍo) [بُر۔صف] حرام زادہ، ولدالزنا۔

لیڈی (léḍi) [بُر۔صف] دیکھیے لیڈو (léḍo) جس کی یہ تانیث ہے۔

لیکچرار (lekćiráar) [انگ۔اسم] مدرس، مقرر، واعظ (۲) کالج کا استاد۔ lecturer

لیکچیر (lekćér) [انگ۔اسم] درس، سبق (۲) تقریر، وعظ۔ lecture

لیمپ (lemp) [انگ۔اسم] چراغ، دیا۔ lamp

لیھ (leh) [بُر] دیکھیے لیے (le)۔

لیئکِن (leykin) [ف۔حرف استدراک] لیکن، مگر، پر (شک دور کرنے والا)۔

لیی (lev) [بُر] دیکھیے لے (lée) یہ اپنے معنی اور لہجے میں سختی یا نرمی کے لحاظ سے شدت یا پیار کا مفہوم پیدا کرتا ہے (یہ مذکر کے لیے مستعمل ہے)۔

lee,lée ل - ے

لیے (lée) [بُر۔کلمۂ ندا] پکارنے یا توجہ دلانے کے لیے استعمال ہونے والا کلمہ، اے! (یہ ایسے مذکر افراد کے لیے استعمال ہوتا ہے جو عمر اور مرتبے میں کم ہوں)۔

لیی (léey) [بُر۔کلمۂ ندا] دیکھیے لیے (lée)۔

لیبَر (leebár) [انگ۔اسم] مزدور۔ labour

لیٹ (léeṭ) [انگ۔صف] دیر سے آنے والا [متعلق فعل] دیر سے، وقت کے بعد۔ late

لیٹَر (léeṭár) [انگ۔اسم] خط، چھٹی۔ letter

لیل بیل (léel béel) [بُر] لہولہان، لت پت۔

لیل بیل اُمَنَس (léel béel umánas) [بُر] لہولہان ہونا، لت پت ہونا۔

لین (léen) [انگ،بُر۔اسم] لائن line کا بگاڑ، قطار۔

لینڈ (léenċ) [بُر۔اسم] طرف داری، جانبداری (۲) حق سے چشم پوشی (۳) ٹیڑھاپن۔

لینڈ ایَتَس (léenċ étas) [بُر۔محاورہ] طرف داری کرنا (۲) حق سے چشم پوشی کرنا۔

لینڈ مَناس (léenċ manáas) [بُر۔محاورہ] کج ہونا، ٹیڑھا ہونا۔

لیوَل (leewál) [انگ۔اسم] سطح۔ level

لیوَل ایَتَس (leewál étas) [بُر۔محاورہ] سطح برابر کرنا (۲) سطح کی برابری معلوم کرنا۔

لیوَل مَناس (leewál manáas) [بُر] دیکھیے لیوَل ایَتَس (leewál étas) جس کا یہ لازم ہے۔

leé ل - ےٓ

لیَل (leél) [بُر۔صف] معلوم، جانا گیا، معروف، واقف، واقفیت، آگاہی۔

لیَل اُمَنَس (leél umánas) [بُر۔محاورہ] آگاہ ہونا، واقف ہونا، جاننا۔

لیَل ایَتَس (leél étas) [بُر۔محاورہ] معلوم کرنا (۲) فال یا پیش بینی کے ذریعے معلوم کرنا۔

لیَل کے ایوتَس (leél ke ayóotas) [بُر۔محاورہ] خبر نہ پڑنے دینا، پتہ نہ لگنے دینا۔

لیَل مَناس (leél manáas) [بُر۔مص مر] دیکھیے لیَل ایَتَس (leél étas) جس کا یہ لازم ہے۔

لیَش (leéṣ) [بُر۔اسم] نگ، نگینہ۔

لیَخ (leéç) [بُر۔محاورہ] فصل کی کٹائی۔

لیَخ ایَتَس (leéç étas) [بُر۔محاورہ] گندم اور جو کی فصل کاٹنا۔

لیَخ بَغُخ (leéç bagúç) [بُر۔محاورہ] گندم اور جو کی کٹی ہوئی فصل، کاٹی ہوئی فصل کا گٹھا۔

لیَخ مَناس (leéç manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے لیَخ ایتَس (leéç étas) جس کا یہ لازم ہے

لیَشِک (leéşiṅ) [بُر] دیکھیے لیَش (leéş) جس کی یہ جمع ہے۔

لیَلِک ایتَس (leéliṅ étas) [بُر۔محاورہ] غیب کی خبریں بتانا، نیز دیکھیے لیَل ایتَس (leél étas) جس کی یہ جمع ہے۔

لیَیی (leéy) [بُر۔اسم] گھات (۲) آڑ جس کے پیچھے چھپ کر شکار پر گولی چلائی جاتی ہے۔

لیَئمِک (leéymiṅ) [بُر] دیکھیے لیَیی (leéy) جس کی یہ جمع ہے۔

لیَیر گِیَس (leéyar giyas) [بُر۔محاورہ] شکار پر گولی چلانے کے لیے آڑ کے پیچھے چھپ جانا۔

م

م۔اَ

ماَ (ma) [بُر۔ضمیر] ضمیر واحد و جمع مخاطب، اگر واحد کے لیے ہو تو تعظیم کے لیے آتا ہے، آپ، تم (۲) [اسم] بوسہ، چوما۔

ماَ ایتَس (ma étas) [بُر] بوسہ کرنا، چومنا۔

ماَ اَاَ (ma a a) [بُر۔صوت] بکری کی آواز۔

ماَو (maw) [بُر۔سابقہ] یہ ایک سابقہ ہے جو بعض اعداد سے پہلے آکر اس میں حصر کے معنی پیدا کرتا ہے مثلاً، ماَو وَلتوٗ (maw wálto)، ماَو چُندوٗ (maw ċhundó) (۲) تمہارا باپ، آپ کا باپ (۳) تاوان، جرمانہ۔

ماَو چُندوٗ (maw ċhundó) [بُر۔متعلق فعل] اصل میں یہ ماَ چُندوٗ (ma ċhundó) ہے یعنی تم پانچ کے پانچ۔

ماَوش (mawṣ) [بُر۔اسم] جیلی، ایسا اوزار جس سے گھاس سمیٹنے، زمین کو ہموار کرنے یا اسی طرح کا کام لیا جاتا ہے۔

ماَو وَلتوٗ (maw wálto) [بُر۔متعلق فعل] اصل میں یہ ماَ وَلتوٗ (ma wálto) ہے یعنی تم چار کے چار۔

ماَووٗ (máwo) [بُر۔اسم] دیکھیے ماَیوٗ (máyo)۔

ماَئسکِیَن (máyskiyan) [بُر۔متعلق فعل] اصل میں یہ ماَاِسکِین (ma iskén) ہے یعنی تم تین کے تین، تم تینوں۔

ماَئک (mayk) [انگ۔اسم] آواز رساں۔mike

ماَئکُڈ (máykuċ) [انگ، بُر۔اسم] دیکھیے ماَئک (mayk) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ماَئکروسکوپ (maykroskóop) [انگ۔اسم] خردبین۔ microscope

ماَئموٗ (máymo) [بُر۔متعلق فعل] تمہارا، تمہارا ہی، تمہارا اپنا (۲) آپ کی بیٹی کا۔

ماَی (may) [بُر۔ضمیر جمع حاضر] تم ہی، تم خود، صرف تم (۲) آپ کی بیٹی (۳) [انگ] انگریزی مہینوں

میں سے پانچواں مہینہ۔ May

مأیوٗ (*máyo*) [بُر۔اسم] جرمانہ،تاوان (۲) ذمہ داری (۳) بار،بوجھ۔

مأیوٗ اُمَنَس (*máyo umánas*) [بُر۔محاورہ] کسی کے اوپر بوجھ بننا،بوجھ ہونا۔

مأیوٗ اوتَس (*máyo óotas*) [بُر۔محاورہ] جرمانہ کرانا،تاوان کرانا (۲) کسی پر ذمہ داری عائد کرنا (۳) بار عائد کرنا۔

مأیوٗ دال ایَتَس (*máyo dáal étas*) [بُر۔محاورہ] جرمانہ ادا کرنا (۲) ذمہ داری سے عہدہ براہونا۔

مأیوٗ دِڈَس (*máyo dićás*) [بُر۔محاورہ] اپنے اوپر جرمانہ لانا،خود کو جرمانے کا مستحق بنانا (۲) اپنے اوپر ذمہ داری عائد کرنا۔

مأیوٗ ژُوَس (*máyo żúwas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مأیوٗ دِڈَس (*máyo dićas*) جس کا یہ لازم ہے۔

مأیوٗ یَمِیَس (*máyo yámiyas*) [بُر۔محاورہ] جرمانہ ادا کرنا۔

مأیوٗمُڈ (*máyumuć*) [بُر۔اسم] دیکھیے مأیوٗ (*máyo*) جس کی یہ جمع ہے۔

مأیوٗ یَنَس (*máyo yánas*) [بُر۔محاورہ] ذمہ داری لینا۔

م-ا

ما (*máa*) [بُر۔ضمیر حاضر کی حالت اضافی] تم سب کا/کی، آپ کا/کی (۲) بھیڑ کی آواز۔

ما ایَتَس (*máa étas*) [بُر۔محاورہ] بھیڑ بکریوں کا آواز نکالنا۔

ما ہاٗ غَرَت مَنُوم (*máa ha ġarát maníum*) [بُر۔گالی] یہ ایک گالی ہے،مطلب:تمہارا گھر بار برباد ہوجائے!

ما ہالےٗ ڈَڈَک ہَرِیپ بِیاٗ بے (*máa háale ḍaḍáṅ hariip biya bée*) [بُر۔مقولہ] لفظی معنی ہوتے ہیں:کیا تمہارے گھر میں ڈھول بج رہا ہے؟مراد یہ ہے کہ کیا تمہارے گھر میں کوئی بچہ/بچی ہے کہ نہیں؟

ماپ (*máap*) [ع،بُر۔صف] معاف کا بگاڑ،بخشا گیا، چھوڑا گیا۔

ماپ ایَتَس (*máap étas*) [بُر۔محاورہ] بخشنا،عفو کرنا (۲) چھوڑ دینا۔

ماپ مَناس (*máap manáas*) [بُر۔محاورہ] معاف ہونا۔

ماتَم (*maatám*) [ف۔اسم] رونا، آہ وبکا کرنا، کسی مردے پر گریہ کرنا۔

ماتَم ایتَس (*maatám étas*) [ف+بُر۔محاورہ] مردے پر گریہ کرنا، رونا، آہ وبکا کرنا۔

ماتَم مَناس (*maatám manáas*) [ف+بُر۔اسم] دیکھیے ماتَم ایتَس (*maatám étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

ماتَم سَرا/ماتَم سَراۓ (*maatám sará*) [ف۔اسم] وہ جگہ جہاں لوگ ماتم کریں، ماتم کدہ۔

ماتِمکَ (*maatámiṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے ماتم (*maatám*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ماتِمکَ ایتَس (*maatámiṅ étas*) [بُر۔محاورہ] ظلم کرنا، آہ وبکا کرنا، واویلا کرنا۔

ماحول (*maahóol*) [ع۔اسم] گردوپیش۔

ماحول دوٗمَنَس (*maahóol dumánas*) [ع۔محاورہ] ماحول کا سازگار بننا۔

مادیٔ (*maadí*) [ع،بُر۔اسم] مہدی کا بگاڑ (۲) اس دنیا کا، ظاہری۔

مادِیان (*maadiyáan*) [ف،بُر۔اسم] بادیان کا بگاڑ، سونف، ایک پودا جو دوا کی خاصیت کا حامل ہے۔

مادِیانِکَ (*maadiyáaniṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے مادِیان (*maadiyáan*) جس کی یہ جمع ہے۔

مادِیانۓ غُنوٗ (*maadiyáane ġunó*) [بُر۔اسم] سونف کا بیج۔

مار (*máar*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَہر (*mahr*) جس کا یہ بگاڑ ہے (۲) آپ کے لیے، آپ کے واسطے۔

مار اوٗسکَرڈَس (*máar óskarċas*) [ع،بُر] مہر کی رقم مقرر کرنا۔

مار اُیَمِیَس (*máar uyámiyas*) [ع،بُر] مہر کی رقم ادا کرنا۔

مارِفَت (*maarifát*) [ع،بُر۔اسم] معرفت کا بگاڑ۔

مارَم (*maarám*) [ع،بُر۔اسم] محرم کا بگاڑ۔

ماریٔ (*máari*) [بُر۔اسم] انسان یا حیوان کی جان کی صورت میں وصول کیا جانے والا لگان (۲) ٹیکس۔

ماریٔ چُوَس (*máari ċhúwas*) [بُر۔محاورہ] انسان یا جانور کی جان کی قربانی لینا۔

ماریٔ مڈ (*máarimuċ*) [بُر۔اسم] دیکھیے ماریٔ (*máari*) جس کی یہ جمع ہے۔

ماریٔ یَمِیَس (*máari yámiyas*) [بُر۔محاورہ] جانی ٹیکس لینا/ادا کرنا (۲) مالیہ یا لگان ادا کرنا۔

ماسٹیر (*maasṭér*) [انگ،بُر۔اسم] استاذ، معلم (۲) ہنرمند۔ master

ماسٹیرِشوٗ (*maasṭériṡo*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے ماسٹیر (*mqasṭér*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ماسٹیری (*maasṭerí*) [بُر۔اسم] ماسٹر کا کام، معلّمی، استادی۔

ماسُوم (*maasúum*) [ع،بُر۔صف] معصوم کا بگاڑ۔

ماسیِ (*maasí*) [بُر۔اسم] موزوں کی ایک قسم جو ہونزا میں کاشغر سے لائے جاتے تھے۔

ماسیِ مُڈ (*maasímuć*) [بُر۔اسم] دیکھیے ماسیِ (*maasí*) جس کی یہ جمع ہے۔

ماشٹیر (*maaśṭer*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے ماسٹیر (*maasṭér*) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

ماف (*máaf*) [ع،بُر۔صف] دیکھیے معاف (*máaf*)۔

ماقُل (*maaqúul*) [بُر۔صف] معقول کا بگاڑ، قرین عقل، پسندیدہ، مناسب۔

ماکُرُو (*maakurúu*) [بُر۔صف] مکروہ کا بگاڑ، کراہت کیا گیا، نفرت انگیز۔

ماݣ (*máaṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے منخ (*manç*) اور میش (*meṣ*) اور میئش (*meéṣ*) جن کی یہ جمع ہے۔

مامُلیِ (*maamulí*) [ع،ف۔صف] معمولی کا بگاڑ، عام (۲) تھوڑا سا۔

مال (*máal*) [ع۔اسم] اسباب، جائیداد، سامان (۲) دولت (۳) جانور، گائے، بھینس وغیرہ۔

مال تمال (*máal tamáal*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مال (*máal*)، تمال (*tamáal*) یہ تابع مہمل ہے۔

مال حال (*máal háal*) [بُر۔محاورہ] مال مویشی، گھریلو جانور۔

مالاٗ (*maalá*) [بُر۔اسم] پالان، وہ گدی یا کپڑا جو جانوروں کی پیٹھ کے بچاؤ کے لیے ڈالتے ہیں، جھول (۲) [ع،بُر۔اسم] محلہ کا بگاڑ۔

مالاٗ ایوَشِیَس (*maála éewaśiyas*) [بُر۔محاورہ] جانور کی پیٹھ پر پالان ڈالنا۔

مالاٗ مال (*maalamáal*) [اُر۔صف] مال و دولت سے بھرپور۔

مالاٗ مال اُمَنَس (*maalamáal umánas*) [بُر] دیکھیے مالاٗ مال اوٗتَس (*maalamáal ótas*) جس کا یہ لازم ہے۔

مالاٗ مال اوٗتَس (*maalamáal ótas*) [بُر۔محاورہ] مال و دولت دینا، زیادہ فائدہ پہنچانا۔

مالاٗمُڈ (*maalámuć*) [بُر۔اسم] دیکھیے مالاٗ (*maalá*) جس کی یہ جمع ہے۔

مالتوؤ (*máalto*) [بُر۔ متعلق فعل] اُترسوں، آنے والا پرسوں کے بعد کا دن، آج سے آنے والا تیسرا دن۔

مالتُموؤ (*máaltumo*) [بُر۔ متعلق فعل] اُترسوں کا۔

مالٹاؔ (*maalṭá*) [اُر۔اسم] ایک مشہور پھل جو ترش اور شیریں ہوتا ہے۔

مالِش (*maaliś*) [ف۔اسم] ملنا، رگڑنا (۲) کسی چیز کو جسم پر مل کر جذب کرنا۔

مالِش اوتَس (*maaliś óotas*) [ف+بُر۔مص] دیکھیے مالِش ایتَس (*maaliś étas*) جس کا یہ بُروشسکی متعدی المتعدی ہے۔

مالِش ایتَس (*maaliś étas*) [ف+بُر۔مص] دیکھیے مالِش (*maaliś*)۔

مالِک (*maalik*) [ع۔اسم] کسی چیز کی ملکیت رکھنے والا، آقا (۲) صاحب (۳) خداوند تعالیٰ۔

مالِک تِنْ (*maaliktiṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مالِک (*maalik*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مالِنڎ (*máalinc*) [بُر۔اسم] دیکھیے مال (*maal*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مالی/مالیِ (*maali*) [ہ۔اسم] باغبان۔

مالیِ تِنْ (*maalitiṅ*) [ہ+بُر۔اسم] دیکھیے مالی (*maali*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مامُول (*maamúul*) [ع،بُر۔صف] معمول کا بگاڑ۔

مامُلیِ (*maamulí*) [ع،بُر] معمولی کا بگاڑ۔

مان (*máan*) [بُر۔اسم] دیکھیے ماؔ (*ma*) معنی نمبر ۲، بوسہ، چوما، یہاں ن علامتِ وحدت ہے۔

مان اوؔتَس (*máan ótas*) [بُر۔محاورہ] بوسہ لینا، چومنا۔

مانیِ (*maaní*) [بُر] معنی کا بگاڑ۔

مانیٔک (*maanéṅ*) [بُر] دیکھیے مانیِ (*maaní*) جس کی یہ جمع ہے۔

مایہ/مایاؔ (*maáya*) [ف۔اسم] پونجی، سرمایہ، راس المال، دولت۔

مایہ ایتَس (*maayá étas*) [بُر۔محاورہ] پونجی بنانا، جمع کرنا (۲) خمیر وغیرہ کو مکمل کرنا۔

مایہ دار (*maayá dáar*) [ف۔اسم] دولت مند، مالدار۔

مایہ گنَس (*maayá gánas*) [بُر۔محاورہ] پونجی جمع ہونا، دولت جمع ہونا (۲) رچ بس جانا (۳) اثر قبول کرنا۔

م-آ

ماآٹیِ (*maáṭi*) [ہ،بُر۔اسم] سرخ مٹی۔

مآر (maár) [بُر۔اسم] بدلہ،انتقام،قصاص۔

مآر ایتَس (maár étas) [بُر۔محاورہ] قصاص لینا، بدلہ لینا۔

مآر گمِیَس (maár gámiyas) [بُر۔محاورہ] قصاص لینا،بدلہ لینا۔

مآرن (maáran) [بُر۔اسم] موت،اجل۔

مآرنے دوڈِیَس (maárane dóċiyas) [بُر] موت کودعوت دینا۔

مآست (maást) [بُر۔اسم] دیوار،کرسی وغیرہ سے ٹیک لگاکر بیٹھنا (۲) دیکھیے مَست (mast)۔

مآست مَناس (maást manáas) [بُر] دیکھیے مآست (maást)۔

مآش (maáś) [بُر۔اسم] موڑنا (۲) دبانا،زورڈالنا (۳) روندنا،نیز دیکھیے مَش (maś) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

مآش اُمَنَس (maáś umánas) [بُر۔محاورہ] طبیعت کی خرابی کی وجہ سے جسم کا بوجھل ہونا (۲) جسم میں درد کی وجہ سے بے قراری ہونا۔

مآش اوتَس (maáś óotas) [بُر۔محاورہ] دبانا (۲) مالش کرنا (۳) مالش کرانا۔

مآش ایتَس (maáś étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مآش (maáś) معنی نمبر ۱،۳۔

مآش مَناس (maáś manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مآش ایتَس (maáś étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مآش (maáṣ) [بُر۔اسم] پانی،دودھ وغیرہ کا جوش،اُبال (۲) دیکھیے مَش (maṣ) معنی نمبر ۱ جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے (۳) بڑی تعداد میں کیڑے وغیرہ لگنا (۴) منجھا ہوا۔

مآش ایتَس (maáṣ étas) [بُر۔محاورہ] ابالنا، جوش دینا۔

مآش ایتُم سِس (maáṣ étum sis) [بُر۔محاورہ] منجھا ہوا شخص۔

مآش ژُوَس (maáṣ żúwas) [بُر۔محاورہ] ابال آنا،جوش آنا۔

مآش مَناس (maáṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مآش ایتَس (maáṣ étas) جس کا یہ لازم ہے (۲) بڑی تعداد میں کیڑے وغیرہ لگنا۔

مآل (maál) [بُر۔اسم] ڈبکی،غوطہ (۲) بھیگنا،تر ہونا، شرابور ہونا (۳) کسی چیز کے اوپر سے پانی بہانا۔

مآل ایتَس (maál éetas) [بُر۔محاورہ] پانی میں ڈبونا (۲) ترکرنا (۳) اوپر سے پانی بہانا۔

مآل مَناس (maál manáas) [بُر۔محاورہ]

دیکھیے مآل ایتَس (maál éetas) جس کا یہ لازم ہے۔

مآلوٗ (máalo) [ش۔اسم] باپ، ابا۔

مآلیٗ (maáli) [ش۔اسم] دیکھیے مآلوٗ (maálo) جس کی یہ تانیث ہے۔

مآو (maáw) [بُر۔صوت] میاؤں، بلّی کی آواز۔

مآو ایتَس (maáw étas) [بُر۔محاورہ] میاؤں کرنا، بلّی کا آواز نکالنا۔

مآو مآو (maáw maáw) [بُر۔صوت] دیکھیے مآو (maáw) جس کی یہ تکرار ہے۔

م۔ب

مُبارک (mubaarák) [ع۔صف] برکت دیا گیا، باعث برکت (۲) خوش نصیب، نیک (۳) تہنیت، مژدہ۔

مبارک بادی/مبارک بادیٗ (mubaarák baadí) [عف۔اسم] تہنیتی، خوشخبری، مژدہ۔

مبارکی/مبارکیٗ (mubaaraki) [عف۔اسم] مبارکباد، تہنیت (۲) سعادت، دعائے خیر۔

م۔پ

- مُپُش (-múpuṣ) [بُر۔اسم] ناک۔

- مُپُش اوگسَس (-múpuṣ óogusas) [بُر۔محاورہ] ناک چھدوانا۔

- مُپُش سِی ایتَس (-múpuṣ ṣii étas) [بُر۔محاورہ] ناک صاف کرنا۔

- مُپُش یُوسَس (-múpuṣ yuúsas) [بُر۔محاورہ] ناک چھیدنا۔

- مُپُشے نَس کےٗ اوٗمَنَس (-múpuṣe nas ke oómasas) [بُر۔محاورہ] بالکل کم ہونا، بالکل ناکافی ہونا۔

مَپیر (mapéer) [بُر۔صف] عمر رسیدہ، بوڑھا / بوڑھی (یہ مذکر اور مؤنث دونوں میں مشترک ہے)۔

مَپیر اُمَنس (mapéer umánas) [بُر۔محاورہ] عمر رسیدہ ہونا، بوڑھا / بوڑھی بن جانا۔

مَپیرِتِک (mapéertiṅ) [بُر۔صف] دیکھیے مَپیرِشوٗ (mapéeriśo)۔

مَپیرِسکیٗ (mapéeriski) [بُر۔متعلق فعل] پیرانہ، بوڑھے کے انداز پر۔

مَپیرِشوٗ (mapéeriśo) [بُر۔صف] دیکھیے مَپیر (mapéer) جس کی یہ جمع ہے۔

مَپیر گِرَن یارے کرے نیوُرُٹ ایغَر سیَنان (mapéer girán yáare ke néwruṭ éeġar senáan) [بُر۔محاورہ] عمر رسیدہ شخص کے تجربے سے فائدہ اٹھاؤ۔

مَپیرِیٗ (mapeerí) [بُر۔اسم] پیری، عمر رسیدگی، بڑھاپا۔

مَپیرِیٗ غُلُوم (mapeerí ġulúum) [بُر۔کلمۂ شکوہ] کوئی بوڑھا شخص کمزوری کی وجہ سے جب کوئی کام نہ کر سکے تو اپنے لیے یہ الفاظ استعمال کرتا ہے۔

م۔ت

مُتُک (mutúk) [بُر۔اسم] آٹے اور دیسی مکھن سے بنائی جانے والی ایک نرم غذا۔

مَتُم (matúm) [بُر۔صف] سیاہ، کالا۔

مَتُم ایَتَس (matúm étas) [بُر۔محاورہ] سیاہ کرنا، کالا کرنا۔

مَتُم بِرَنخ (matúm biránç) [بُر۔اسم] توتِ سیاہ۔

مَتُم تَھپ (matúm thap) [بُر] اندھیری رات۔

مَتُم تَھپے دُئَسَس (matúm thápe dúysas) [بُر۔محاورہ] سزا کے طور پر کسی کو اندھیری رات ہی میں گھر سے نکال باہر کرنا، گھر سے نکالنا۔

مَتُم توَل (matúm tol) [بُر] کالا سانپ (۲) انتہائی کینہ رکھنے والا شخص۔

مَتُم خُروَنخ (matúm qhurónç) [بُر۔اسم] سیاہ بادل۔

مَتُم دَو (matúm daw) [بُر۔اسم] کالا توا۔

مَتُم ڈُنڈُوٗ (matúm ḍunḍú) [بُر۔اسم] کالا بھنورا۔

مَتُم ڈِو (matúm ċiw) [بُر] دیکھیے ڈِو (ċiw) معنی نمبر ۱،۲۔

مَتُم غا ڈُم بُرُم تِکَن (matúm ġáa ċum burúm tiṅán) [بُر۔کہاوت] غیر متوقع طور پر کسی سے نیکی آنا۔

مَتُم کَرڈِش (matúm karċiṣ) [بُر۔صف] سیاہی مائل (رنگ)۔

مَتُم کُش (matúmkuṣ) [بُر۔اسم] کالا پن۔

مَتُم کھوَن (matúm khon) [بُر۔اسم] سیاہ چیونٹی۔

مَتُم کرے ہُک بُرُم کرے ہُک (matúm ke huk, burúm ke huk)

[بُر۔کہاوت] کتا کتا ہے خواہ سفید ہو خواہ سیاہ، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب دو مساوی برے لوگوں سے واسطہ پڑتا ہے۔

مَتُم گشکرے دوڈِمَر بُرُم گشک یارَر (matúm gáśke dóćimar burúm gaśk yáarar) [بُر۔کہاوت] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب ایک جگہ / شخص وغیرہ سے مایوس ہوکر دوسری جانب / شخص وغیرہ کی طرف رجوع کیا جائے یا اس کے لیے محتاجی ہو، (لفظی معنی: سیاہ رسی میں جکڑ جاتے ہیں تو سفید رسی یاد آتی ہے)۔

مَتُم مَناس (matúm manáas) [بُر] دیکھیے مَتُم ایتَس (matúm étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مُتُم (mutúm) [بُر۔صف] چلُم (çhilúm) کا تابع مہمل، معمولی چیزیں، چھوٹی چھوٹی چیزیں، بادام، گری وغیرہ کے ٹوٹے ہوئے ریزے۔

مَتُمِشو کھویو (matúmiśo khóyo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَتُم کھون (matúm khon) جس کی یہ جمع ہے۔

مَتُمِک غیئک (matúmiṅ ġeéyṅ) [بُر۔اسم] سیاہ انگور۔

مَتُملی (matúmali) [بُر۔صف] کالا شخص، وہ شخص جس کا رنگ کالا ہو۔

مَتُمنے گوس گوچَم (matúmane guús góoćam) [بُر] یہ ایک سخت اور نازیبا گالی ہے۔

مَتُمنے گوس مَنا (matúmane guús manáa) [بُر] دیکھیے مَتُمنے گوس گوچَم (matúmane guús góoćam)۔

مَتوٗ (máto) [بُر۔اسم] مغز، دماغ۔

مَتوٗ اُخولَس (máto uqhólas) [بُر۔محاورہ] سر میں شدید درد ہونا (۲) کسی نقصان کی وجہ سے صدمہ ہونا، سخت افسوس ہونا۔

مَتوٗ اوقُلَس (máto óoqulas) [بُر۔محاورہ] زیادہ باتیں کرکے کسی کے سر میں درد پیدا کرنا (۲) پاگل کرنا۔

مَتوٗ پَھر مَناس (máto phar manáas) [بُر۔محاورہ] دماغ پھر جانا، پاگل ہونا (۲) کام نہ بننے کی وجہ سے پریشان ہونا۔

مَتوٗ پَھسؔ ایتَس (máto phaṣ étas) [بُر۔محاورہ] آخری حد تک دماغ لڑانا (۲) خود کو پاگل کر دینا (۳) آخری حد تک کوشش کرنا۔

مَتوٗ پَھسؔ مَناس (máto phaṣ manáas)

[بُر۔محاورہ] دماغ کمزور ہونا، دیوانہ ہونا (۲) دماغ کام کرنے کے قابل نہ رہنا۔

مَتوٗ چَق ایٚتَس (*máto ćaq étas*) [بُر۔محاورہ] مغز چاٹنا، دماغ کھانا، بک بک کرکے دوسروں کا دماغ خالی کردینا، باتوں سے دق کرنا۔

مَتوٗ دُغَنَس (*máto duğánas*) [بُر۔محاورہ] کم عقل ہونا، بے وقوف ہونا، دیوانہ ہونا۔

مَتوٗ ڈےٚ خَرَٹَس (*máto će qharáṭas*) [بُر۔محاورہ] سمجھ میں آنا، بات دماغ میں بیٹھ جانا۔

مَتوٗ شیٚیَس (*máto śéyas*) [بُر۔محاورہ] مغز چاٹنا، باتوں سے دق کرنا۔

مَتُولوٗ پایوٗ مَناس

(*mátulo páayo manáas*) [بُر۔محاورہ] خطرہ بن جانا (۲) بڑی رکاوٹ بن جانا (۳) مشکل پیدا کرنا۔

مَتُولوٗ چِل چُھٹ اوتَس

(*mátulo ćhil ćhuṭ óotas*) [بُر۔محاورہ] بات نہ ماننا (۲) دق کرنا، تنگ کرنا۔

مَتُولوٗ دُواسَس (*mátulo duwáasas*)

[بُر۔محاورہ] یاد رہنا، دماغ میں بیٹھ جانا، سمجھ میں آنا۔

مَتُولوٗ سَو اوتَس (*mátulo ṣaw óotas*)

[بُر۔محاورہ] سر میں درد کی ٹیس لگنا (۲) کوئی بری خبر سن کر صدمہ ہونا۔

مَتُولوٗ ہُرُٹَس (*mátulo hurúṭas*)

[بُر۔محاورہ] سمجھ میں آنا، یاد رہنا۔

مَتَھقُچی (*matháquĉi*) [بُر۔متعلق فعل] کے دوران، کے عرصے میں، کے ہم زمان۔

مَتَھکُچی (*mathákuĉi*) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے مَتَھقُچی (*matháquĉi*)۔

مَتَھن (*mathán*) [بُر۔صف] دور، فاصلے پر (۲) الگ (۳) آپ (سب) کی مانگ۔

مَتَھن ایٚتَس (*mathán étas*) [بُر۔محاورہ] دور کرنا، فاصلے پر رکھنا (۲) دفع کرنا (۳) رد کرنا۔

مَتَھن مَناس (*mathán manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَتَھن ایٚتَس (*mathán étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

مَتَھن نِیَس (*mathán níyas*) [بُر۔محاورہ] دور جانا (۲) دوستی ختم ہونا (۳) مطلب سے ہٹ جانا۔

مَتَھنَر (*mathánar*) [بُر] دور کا/کی (۲) دُور کے لیے۔

مَتَھنَر بَریٚنَس (*mathánar barénas*)

[بُر۔محاورہ] دور تک دیکھنا (۲) دوراندیش ہونا۔

مَتَھنَر سَو ایٚتَس (*mathánar ṣaw étas*)

[بُر۔محاورہ] دور کی سوجھنا، دوراندیشی کا مظاہرہ کرنا۔

مَتَھنُم (mathánum) [بُر۔ متعلق فعل] دُور کار کی (۲) دُور سے۔

مَتَھنُم کُش (mathánumkuṣ) [بُر۔ اسم] دیکھیے مَتَھن (mathán) جس کا یہ اسم کیفیت ہے، دُوری۔

مَتھیِل (mathél) [بُر۔ صف] ایک بیماری جس میں گندم یا جَو کے خوشے سیاہ ہو جاتے ہیں اور دانے سڑ جاتے ہیں۔

مَتھیِل مَناس (mathél manáas) [بُر۔ محاورہ] گندم یا جَو کے خوشوں کا سیاہ ہو کر دانوں کا سڑ جانا۔

مَتھیِلِک (mathéliṅ) [بُر] دیکھیے مَتھیِل (mathél) جس کی یہ جمع ہے۔

مَتھیِلو (mathélo) [بُر۔ صف] بدنما۔

مَتھیِلی (mathéli) [بُر۔ صف] دیکھیے مَتھیِلو (mathélo) جس کی یہ تانیث ہے۔

مُتھیکِئی (muthéeṅi) [بُر۔ اسم] کسی عورت کو اپنے والد کی جائیداد سے زمین وغیرہ ملنا، نیز دیکھیے تھیکِئی (-théeṅi)۔

مَتِی (mati) [بُر۔ اسم] وہ دیسی مرہم جو گری یا اخروٹ کے مغز کو نیم سوختہ کرنے کے بعد کسی پتھر وغیرہ سے رگڑ کر بناتے ہیں جسے پرانے زمانے میں ورم اور زخم پر لگایا جاتا تھا (۲) ختنہ کے زخم پر لگانے والا دیسی مرہم۔

مَتِی اُمَنَس (mati umánas) [بُر۔ محاورہ] چکنا چور ہو جانا (۲) پس کر رہ جانا۔

مَتِی اوَتَس (mati ótas) [بُر۔ محاورہ] بری طرح مارنا۔

مَتِی ایتَس (mati étas) [بُر۔ محاورہ] مَتِی (mati) بنانا/ تیار کرنا، نیز دیکھیے مَتِی شوَر ایتَس (mati ṣoór étas)۔

مَتِی شوَر ایتَس (mati ṣoór étas) [بُر۔ محاورہ] نیم سوختہ گری میں سلائی کو رگڑ کر دوا کے طور پر آنکھوں میں لگانا، مَتِی (mati) (معنی نمبر ۱) کو آنکھوں میں لگانا۔

مَتِی کِش (matikiṣ) [بُر] ایسا شخص جو ہر وقت آنکھوں میں سرمہ لگاتا رہتا ہو۔

مَتِیے بَت (matiye bat) [بُر۔ اسم] وہ پتھر جس کے ساتھ گری وغیرہ کو رگڑ کر مَتِی (mati) بناتے تھے۔

م۔ٹ

مَٹ (maṭ) [بُر۔ صف] کند (۲) سست۔

مَٹ ایتَس (maṭ étas) [بُر۔ محاورہ] کند بنانا

(۲) تھکا دینا۔

مِٹ (*miṭ*) [بُر۔اسم] ایک کھیل جس میں دو آدمی ایک ڈنڈے کو پکڑ کر ایک دوسرے کو اپنی طرف کھینچتے ہوئے زور آزمائی کرتے تھے (۲) پنجہ لڑانا۔

مِٹ دُوَنَس (*miṭ duúnas*) [بُر] مِٹ (*miṭ*) کا کھیل کھیلنا۔

مَٹرَک (*maṭrán*) [بُر۔صف] بنجر، غیر آباد، خشک، بے آب و گیاہ۔

مَٹرَک دَس (*maṭrán das*) [بُر۔صف] دیکھیے مَٹرَک (*maṭrán*)۔

مُٹوٗ (*múṭo*) [بُر۔اسم] گندم یا جَو کی فصل یا گھاس کی اتنی مقدار جو مٹھی میں سما سکے۔

مُٹوَک (*muṭóṅ*) [بُر۔صف] بانجھ پن کا وقت، وہ وقفہ جس میں کسی عورت یا مادہ جانور کا حمل نہ ٹھہرے (۲) بنجر، غیر آباد۔

مُٹوَک نِیَس (*muṭóṅ niyas*) [بُر۔محاورہ] بانجھ رہ جانا (۲) بنجر رہ جانا (۳) پھل نہ لگنا۔

مُٹوَک ہُرُٹَس (*muṭóṅ hurúṭas*) [بُر] دیکھیے مُٹوَک نِیَس (*muṭóṅ niyas*)۔

مُٹوَکِشوٗ (*muṭóṅiso*) [بُر] دیکھیے مُٹوَک (*muṭóṅ*) جس کی یہ جمع ہے۔

مُٹوَکُشی (*muṭóṅuśi*) [بُر] مُٹوَککُشی (*muṭóṅkuśi*) کا بگاڑ، بانجھ پن کا عرصہ، بانجھ پن کا وقت۔

مُٹوٗمُڈ (*múṭumuċ*) [بُر۔اسم] دیکھیے مُٹوٗ (*múṭo*) جس کی یہ جمع ہے۔

مِٹھائی / مِٹھائیِ (*miṭhaayí*) [ار۔اسم] شیرنی، لڈو، پیڑا۔

مَٹِھر (*maṭhír*) [بُر۔اسم] اخروٹ جو درخت پر ہو۔

مَٹِھر دِشَم نُسےِ ٹِھر والُم جُوَن (*maṭhír diśam nusé ṭhir wáalum juwán*) [بُر۔محاورہ] ایک کی تلاش میں دوسرے کا گم ہو جانا۔

مُٹھس (*muṭhús*) [بُر۔اسم] گندم کا گٹھا جس سے خوشے کاٹ کر الگ کرتے ہیں، ڈنٹھل کا گٹھا۔

مُٹھشوٗ (*muṭhúso*) [بُر۔اسم] دیکھیے مُٹھس (*muṭhús*) جس کی یہ جمع ہے۔

مَٹھلیِ گل (*maṭháli gal*) [بُر۔اسم] گل (*gal*) کی ایک قسم۔

م۔ث

مِثال (*misáal*) [ع۔اسم] نمونہ (۲) نظیر، مانند۔

مِثال اُچھیَس (*misáal uċhiyas*) [ع+بُر]

مثال دینا۔

مِثال اوسَس (*misáal óosas*) [بُر۔محاورہ]
مثال قائم کرنا،نمونہ بننا۔

مِثال مَناس (*misáal manáas*) [بُر۔محاورہ]
نظیر ہونا،مانند ہونا،نمونہ ہونا۔

مِثالِکؕ (*misáaliṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مِثال (*misáal*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مِثالِکؕ اُغُنَس (*misáaliṅ ugúnas*)
[ع،بُر۔اسم] مثالیں دینا۔

م۔ج

مَجال (*majáal*) [ع۔اسم] قدرت،طاقت،تاب،بساط۔

مَجال مَناس (*majáal manáas*) [ع+بُر]
قدرت ہونا،بساط ہونا۔

مجاہد (*mujaahid*) [ع۔اسم فاعل] کوشش کرنے والا،خدا کی راہ میں کافروں سے جہاد کرنے والا۔

مجبور (*majbúur*) [ع۔مفعول] ناچار،بےبس۔

مجبور اُمَنَس (*majbúur umánas*)
[ع+بُر۔محاورہ] لاچار ہونا،بےبس ہونا۔

مجبور اوٗتَس (*majbúur ótas*)
[ع+بُر۔محاورہ] ناچار کرنا،بےبس کرنا۔

مجبوری/مجبوریٔ (*majbuurí*) [ع]
دیکھیے مجبور (*majbúur*) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

مجبوری مَناس (*majbuurí manáas*)
[ع+بُر۔محاورہ] مجبوری ہونا۔

مجبوریٔ مِکؕ (*majbuurímiṅ*) [بُر]
دیکھیے مجبوری (*majbuurí*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مَجِت (*majít*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَسجد (*masjid*) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

مَجِت دُغَنڈَرَٹے نِلتُر چَن ایچان
(*majít dugáṇḍaraṭe níltur ċhan ećáan*)
[بُر۔کہاوت] کوئی بھی شخص اصلاح سے بےنیاز نہیں،لفظی معنی:مسجد کج ہو جائے(یعنی جھک جائے) تو اسے بھی درست کیا جاتا ہے۔

مَجِتِکؕ (*majítiṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَجِت (*majít*) جس کی یہ بطرزِ برشسکی جمع ہے۔

مُجتَہِد (*mujtahid*) [ع۔اسم فاعل] کوشش کرنے والا (۲) اجتہاد کرنے والا،کتاب وسنت سے مذہبی مسائل نکالنے والا۔

مُجُر (*mujúr*) [بُر۔اسم] بید مجنون،بید کی ایک قسم جس

کی شاخیں لمبی اور پتلی ہوتی ہیں اور بالوں کی طرح لٹکتی ہیں۔

مُجَرَپ (mujaráp) [ع،بُر۔صف مفعولی] آزمایا گیا (۲) کارگر، موثر، تیر، ہدف۔

مُجَرپ مَناس (mujaráp manáas) [بُر۔محاورہ] موثر ہونا، کارگر ہونا۔

مُجُرِک (mujúriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُجُر (mujúr) جس کی یہ جمع ہے۔

مُجرِم (mujirím) [ع۔فاعل] جرم کرنے والا، قصور وار، گنہگار۔

مُجرمتِک (mujirímtiṅ) [ع،بُر] دیکھیے مُجرِمشو (mujirímiṡo)۔

مُجرِمشو (mujirímiṡo) [ع،بُر] دیکھیے مُجرِم (mujirím) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مُجُرے مُجوقِچِک (mujúre mujóqiċiṅ) [بُر] بید مجنوں کی شاخیں جو جھکی ہوئی ہوتی ہیں۔

مَجگآي (majagaáy̌) [بُر۔متعلق فعل] درمیان (۲) وسط راہ۔

مَجگآیُولو پھت اُمَنس (majagaáy̌ulo phat umánas) [بُر۔محاورہ] بیچ میں رہ جانا، درمیان میں رہ جانا (۲) منزل مقصود تک نہ پہنچنا۔

مَجگآیُولو دُوَسَس (majagaáy̌ulo dúwasas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَجگآیُولو پھت اُمَنس (majagaáy̌ulo phat umánas)۔

مَجَل (májal) [بُر۔اسم] ڈھول کو کسنے والا تسمہ۔

مَجلِس (majilis) [ع۔اسم] بیٹھنے کی جگہ، انجمن، مجمع۔

مَجلِس اوسَس (majilis óosas) [ع+بُر] مجلس رکھنا، مجلس منعقد کرنا۔

مَجلِس دِیآرَیَس (majilis díyaray̌as) [ع+بُر] مجلس گرم ہونا۔

مَجلِسنڈ (majilisinċ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَجلِس (majilis) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مَجَلِک (májaliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَجَل (májal) جس کی یہ جمع ہے۔

مَجَلِک جآش ایتَس (májaliṅ jaáṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَجَلِک دیڈیَس (májaliṅ déċiyas)۔

مَجَلِک دیڈیَس (májaliṅ déċiyas) [بُر۔محاورہ] ڈھول کے تسموں کو کسنا۔

مُجوق (mujóq) [بُر۔اسم] گچھا، لچھا، چند چیزوں کا

اکٹھا ہونا (۲) رنگین دھاگوں کا لچھا (۳) سوت/ریشم کی انٹی۔

مُجوِقِچکُ (mujóqiċiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُجوٗق (mujóq) جس کی یہ جمع ہے۔

م۔چ

مَچامَچ (maćamáć) [بُر۔متعلق فعل] اچانک، یکا یک، دفعتہً۔

مَچاکُ (maćáaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَچِش (maćiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَچاکُ ایتَس (maćáaṅ étas) [بُر۔محاورہ] مَچاکُ (maćáaṅ) تیار کرنا۔

مَچاکُ ایڈِیَس (maćáaṅ éċiyas) [بُر۔محاورہ] دیوار وغیرہ پر کانٹوں کی باڑ لگانا۔

مَچاکُ دیلَس (maćáaṅ délas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَچاکُ ایڈِیَس (maćáaṅ éċiyas)۔

مَچِش (maćiṣ) [بُر۔اسم] گندم یا جَو کی کاٹی ہوئی فصل کی ایک خاص مقدار جو سکھانے کے لیے کھیت میں جگہ جگہ جمع کر کے رکھتے ہیں (۲) کانٹوں کی ایک خاص مقدار، کسی چیز کی ایک خاص مقدار۔

مَچِش ایتَس (maćis étas) [بُر۔اسم] مَچِش (maćiṣ) بنانا۔

مُچُشکُ (mućúṣk) [بُر۔اسم] لکڑی کا وہ پتلا لمبا اوزار جس کے ذریعے توے پر روٹیوں کو الٹتے پلٹتے ہیں۔

مُچُوکُ (mućúwaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُچُشکُ (mućúṣk) جس کی یہ جمع ہے۔

م۔چھ

مَچھارِش (maċháariṣ) [بُر۔اسم] کلہاڑی سے توڑے ہوئے لکڑی کے لمبے اور بڑے ٹکڑے، اسے بَچھارِش (baċháariṣ) بھی کہتے ہیں جو زیادہ درست ہے۔

مَچھارِیٔ (maċháari) [بُر۔اسم] ایک قسم کی بھڑ۔

مَچھارِیٔ شوٗ (maċháariśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَچھارِیٔ (maċháari) جس کی یہ جمع ہے۔

مَچھارِیَکُ (maċháariyaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَچھارِش (maċháariṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَچھَر (maċhár) [بُر] دیکھیے بَچھَر (baċhár)۔

مَچھَر دُوٗنَس (maċhár duúnas) [بُر] دیکھیے بَچھَر دُونَس (baċhár

(duúnas)۔

م۔ح

محاذ (maháaz) [ع۔اسم] مقابلے کی جگہ، میدان (۲) مقابل، روبرو۔

مَحال (maháal) [ع۔صف] مشکل، دشوار، ناممکن۔

مَحال مَناس (maháal manáas) [بُر۔محاورہ] دشوار ہونا، ناممکن ہونا۔

مَحالِنؐ (maháalin) [ع۔صف] دیکھیے مَحال (maháal) جس کی یہ جمع ہے۔

مُحتاج (muhtáaj) [ع۔صف] ضرورتمند، غریب، خواہاں، فقیر، معذور۔

مُوتاج (muutáaj) [ع،بُر۔صف] دیکھیے مُحتاج (muhtáaj) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

مُحتاج اُمَنَس (muhtáaj umánas) [بُر۔محاورہ] حاجتمند ہونا، غریب ہونا، معذور ہونا۔

محتاجی/محتاجیؔ (muhtaaji) [عف۔اسم] حاجت، احتیاج، ضرورت، مفلسی، معذوری۔

محتاجی ایٹس (muhtaaji étas) [بُر۔محاورہ] حاجت پیش کرنا، دست سوال دراز کرنا۔

مَحرَم (maharám) [ع۔صف] حرام، ممنوع (۲) رازدار (۳) واقف (۴) وہ شخص جس پر پردہ جائز نہ ہو جیسے خاوند (۵) وہ شخص جس سے نکاح جائز نہ ہو جیسے باپ بھائی (۶) محرم کا مہینہ۔

مَحرُوم (mahrúum) [ع۔صف] ردکیا گیا، منع کیا گیا (۲) بے نصیب، مایوس۔

مَحرُوم اُمَنَس (mahrúum umánas) [ع۔صف] دیکھیے مَحرُوم اوٗتَس (mahrúum ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

مَحرُوم اوٗتَس (mahrúum ótas) [ع۔صف] محروم کر دینا۔

مَحرُومی/مَحرُومیؔ (mahruumí) [ع۔اسم] ناامیدی، ناکامی (۲) مایوسی (۳) بدنصیبی۔

ماشیٔر (maaśér) [ع،بُر۔اسم] محشر کا بگاڑ، میدانِ حشر، قیامت کا دن۔

ماشیٔر مَناس (maaśér manáas) [ع،بُر۔محاورہ] بڑا ہنگامہ ہونا، قیامت کا سماں ہونا۔

محفِل (mehfil) [ع۔اسم] مجلس، آدمیوں کا مجمع۔

محفِل ایٹس (mahfil étas) [بُر۔محاورہ] مجلس

منعقد کرنا۔

مَحَل (mahál) [ع۔اسم] اترنے کی جگہ، ٹھکانہ (۲) قصر، ایوان۔

مَحَلاً (mahalá) [ع،بُر۔اسم] محلہ کا بگاڑ۔

مُحَمَّد (muhammád) [ع۔مفعول] تعریف کیا گیا، آنحضورؐ کا اسمِ گرامی۔

م۔خ

مَخاً (maqhá) [بُر۔اسم] درختِ گل (gal) کی گیلی لکڑی کو چیر کر بنائے ہوئے پتلے لمبے تسمے جو بُروشو مَلتِش (پانچ پاؤ وزنی گھی) کو باندھنے میں استعمال کرتے ہیں۔

مَخاً کِسکُم (maqhákiskum) [بُر۔متعلق فعل] لمبائی میں، درازی میں، طولاً۔

مَخاً گل (maqhá gal) [بُر۔اسم] گل (gal) کی ایک قسم جس سے مَخاً (maqhá) بناتے ہیں۔

مُخاطِب (muqhatíb) [ع۔صف فاعلی] خطاب کرنے والا، بولنے والا۔

مُخاطِب مَناس (muqhatíb manáas) [بُر۔محاورہ] خطاب کرنا، بولنا۔

مُخالِف (muqhaalíf) [ع۔صف] ضد، برعکس (۲) دشمن۔

مُخالِف مَناس (muqhaalíf manáas) [ع+بُر] مخالف ہونا۔

مُخالِفَت (muqhaalifát) [ع۔اسم] دشمنی، عداوت (۲) ضد، اختلاف۔

مخالفت ایتَس (muqhaalifát étas) [بُر۔محاورہ] مخالفت کرنا، دشمنی کرنا۔

مُخالِفشُو (muqhaalifíso) [ع۔صف] دیکھیے مُخالِف (muqhaalíf) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مُختَصَر (muqhtasár) [ع۔صف مفعولی] خلاصہ کیا گیا، اختصار کیا گیا۔

مُختَصَر ایتَس (muqhtasár étas) [ع۔مص مر] مختصر کرنا۔

مَخصُوص (muqhsúus étas) [ع۔صف مفعولی] خاص کیا گیا (۲) نامزد کیا گیا۔

مَخفی/مَخفیِٔ (muqhfii) [ع۔صف] چھپا ہوا، پوشیدہ۔

مَخفی اوسَس (muqhfi óosas) [ع+بُر۔مص مر] مخفی رکھنا۔

مَخَکْ (maqhán) [بُر۔اسم] دیکھیے مَخاً (maqhá) جس کی یہ جمع ہے۔

مُخلِص (muqhlis) [ع۔صف فاعلی] خالص، سچا، وفادار، یار صادق۔

مَخمَل (maqhmál) [ع۔اسم] ایک قسم کا کپڑا جو ایک طرف ملائم روئیں دار ہوتا ہے، نیز دیکھیے بقمَل (baqmál)۔

م۔خ

مُچ (muç) [بُر۔اسم] مُشت، مٹھی بھر، مکا، گھونسا، مٹھی جس سے ضرب لگائی جائے (۲) مُٹھ (۳) ہل کا وہ حصہ جہاں سے اسے پکڑتے ہیں (۴) ناپنے کا ایک روایتی پیمانہ۔

مُچ ایٹس (muç étas) [بُر۔محاورہ] مٹھی باندھنا، ضرب لگانے کے لیے مٹھی باندھنا، ہاتھ کا پنجہ بند کرنا (۲) بخیلی کرنا۔

مُچ مَناس (muç manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُچ ایٹَس (muç étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مُچ نرے دوَلَس (muç ne dólas) [بُر۔محاورہ] مکا مارنا۔

مُچ مُچ (múçmuç) [بُر] دیکھیے مُچ (muç) جس کی یہ تکرار ہے۔

مُچ مُچ مَناس (múçmuç manáas) [بُر۔محاورہ] جھجکنا، رُک رُک جانا، تذبذب کرنا (۲) بخیلی کرنا، کسی کے لیے ہاتھ تنگ کرنا (۳) دل کھول کر کسی کی مدد نہ کرنا۔

مُچاکآيِ (muçakaáẏ) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُچھرے کآر (muçekaár)۔

مُچاکآيِ دُوَنَس (muçakaáẏ duúnas) [بُر۔محاورہ] مکابازی کرنا۔

مُچامُچ دوَلَس (nuçamúç dólas) [بُر۔محاورہ] مکے برسانا، مکوں کی بارش کرنا۔

مُچَن (múçan) [بُر] مٹھی بھر۔

مُچَن تِک (múçan tik) [بُر] مٹھی بھر خاک، کنایۃً انسان۔

مُچیِ (múçi) [بُر۔اسم] دیکھیے مُچ (muç) معنی نمبر۲۔

مُچھرے کآر (muçekaár) [بُر۔اسم] مکّابازی۔

مُچھرے کآيِ (muçekaáẏ) [بُر] دیکھیے مُچھرے کآر (muçekaár)۔

مُچھرے کآيِ دیَلس (muçekaáẏ délas) [بُر۔محاورہ] مکا مارنا، گھونسا مارنا۔

م-د

مَدَاْ (máda) [ع،بُر۔اسم] الف ممدودہ (۲) تعریف، ثنا،ستائش۔

مَدَاْ غَتَنَس (máda ġatánas) [ع،بُر] مدح پڑھنا۔

مُدا (mudáa) [بُر۔اسم] مدعا کا بگاڑ،آرزو،تمنا،خواہش (۲) دل کی مراد۔

مُدا مَناس (mudáa manáas) [بُر۔محاورہ] آرزو ہونا،خواہش ہونا،تمنا ہونا۔

مُدا پُراْ مَناس (mudáa purá manáas) [بُر۔محاورہ] دل کی خواہش کا پورا ہونا۔

مُدا دوڈَنس (mudáa dóoċanas) [بُر۔محاورہ] تمنا پوری کروانا،خواہش پوری کروانا۔

مَدالِسکیٖ (madáaliski) [بُر۔متعلق فعل] اوپر کی طرف سے۔

مَدالُم (madáalum) [بُر۔متعلق فعل] اوپر کی طرف کا۔

مَدالےٖ (madáale) [بُر۔متعلق فعل] اوپر کی طرف سے،اوپر سے۔

مَدالےٖ ژُوَس (madáale żúwas) [بُر۔محاورہ] تکبر کرنا،غرور کرنا (۲) سر چڑھنا (۳) اپنی بساط بھول جانا۔

مَدالےٖ کِھیٖ ژُوَس (madáale khi żúwas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَدالےٖ ژُوَس (madáale żúwas)۔

مُدام (mudáam) [ع۔صف مفعولی] ہمیشہ،سدا، دائم۔

مَدَت (madát) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَدَد (madád) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

مُدَت (mudát) [ع۔اسم] مدّت کا بگاڑ،عرصہ،وقت، زمانہ۔

مَدَد (madád) [ع۔اسم] کمک،حمایت،رعایت۔

مَدَد ایتَس (madád étas) [بُر۔محاورہ] مدد کرنا، کمک کرنا۔

مَدَد دُمَرَس (madád dúmaras) [بُر۔محاورہ] مدد طلب کرنا،کمک مانگنا۔

مَدَد مَناس (madád manáas) [بُر] دیکھیے مَدَد ایتَس (madád étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مَدَد گار (madád gáar) [عف۔صف] مدد کرنے والا،حمایتی،معاون۔

مَدَد گار اُمَنَس (madád gáar umánas) [بُر۔محاورہ] معاون بننا،

حاکی بنتا۔

مَڈُر (madúr) [بُر۔اسم] تھان، مویشیوں، خاص طور پر گھوڑے کو گھاس کھلانے کی جگہ۔

مَدرَسا جوتُمُڈ اُیارُم شیئطان کےٗ ڈوم میئبیٗ (madrasáa jóṭumuċ uyáarum śeytáan ke ḍom meéybi) [بُر۔کہاوت] مدرسہ کے بچوں سے شیطان بھی بھاگے گا، مطلب یہ ہے کہ مدرسہ کے بچے شیطان سے بھی شریر ہوتے ہیں۔

مَدرسہ/مَدرساٗ (madrasá) [ع۔اسم] پڑھنے کی جگہ، مکتب، سکول، دبستان۔

مَڈُرِکْ (madúriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَڈُر (madúr) جس کی یہ جمع ہے۔

مَدَل (madál) [بُر۔متعلق فعل] اوپر، اوپر سے۔

مَدَل کِھتیٗ ژُوَس (madál khíti żúwas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَدالےٗ ژُوَس (madáale żúwas)۔

مَدَل کھیٗ ژُوَس (madál khi żúwas) دیکھیے مَدَل کِھتیٗ ژُوَس (madál khíti żúwas)۔

مَدَلِسکُم (madáliskum) [بُر۔متعلق فعل] اوپر کی جانب سے، اوپر سے۔

مَدَلکُم (madálkum) [بُر] دیکھیے مَدَلِسکُم (madáliskum)۔

م۔ذ

مَذاق (mazáaq) [ع۔اسم] ہنسی، دل لگی۔

مَذاق ایئتَس (mazáaq étas) [بُر۔محاورہ] ہنسی کرنا، تمسخر کرنا۔

مَذاقِچِکْ (mazáaqiċiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَذاق (mazáaq) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مِذاقِیاٗ (mizaaqiyá) [ع،بُر۔اسم] مذاحیہ کا بگاڑ، خوش طبیعت۔

مَذہَب (mazháb) [ع۔اسم] راستہ، طریقہ (۲) دھرم، عقیدہ۔

مَذہَپ (mazháp) [ع۔اسم] مذہب کا بگاڑ۔

مَذہَبی/مَذہبیٗ (mazhabí) [ع۔صف] دیکھیے مَذہَپ (mazháp) جس سے یہ منسوب ہے۔

م۔ڈ

مَڈ (maċ) [بُر۔اسم] قدیم ہونزا میں مجرم کا جرم خاص طور پر چوری کرنے والے کو پکڑنے کا ایک طریقہ: جس

شخص پر کوئی الزام ہوتا اس کے ہاتھ پر غِل ہَلی (gil hali) رکھ کر اس پر اتنا گرم لوہا رکھا جاتا جو سرخ ہوا ہو اور ملزم اس لوہے کے ساتھ سات قدم چلتا، کہا جاتا ہے کہ اگر وہ بے گناہ ہو تو ہاتھ نہیں جلتا ورنہ ہاتھ جلنے پر اس کا جرم ثابت ہو جاتا (۲) انتہائی تیز بخار (۳) انتہائی گرم چیز۔

مَڈ اوینَس (maċ óoyanas) [بُر۔محاورہ] کسی ملزم کی بے گناہی ثابت کرنے کے لیے گرم لوہا اس کے ہاتھ پر رکھنا۔

مَڈ بِشاَیَس (maċ biśáyas) [بُر۔محاورہ] جرم ثابت کرنے کے لیے مَڈ (maċ) کا لوہا گرم کرنا۔

مَڈ دُوسَس (maċ duúsas).[بُر۔محاورہ] مَڈ (maċ) کے ذریعے جرم ثابت کرنا۔

مَڈ گنَس (maċ gánas) [بُر۔محاورہ] اپنی بے گناہی ثابت کرنے کے لئے ہاتھ پر مَڈ (maċ) گرم لوہا لینا۔

مَڈ مَناس (maċ manáas) [بُر۔محاورہ] کسی بھی چیز کا انتہائی حد تک گرم ہونا۔

مُڈُو چِل (mucú chil) [بُر۔اسم] حسن آباد ہونزا کے ایک نالے کا نام۔

م۔ر

مَر (mar) [بُر۔صوت] چھوٹی چھوٹی چیزیں مثلاً کنکر، بجری وغیرہ کے گرنے کی آواز (۲) درخت سے بڑی مقدار میں پھل گرنے کی آواز۔

مَرمَر (mar mar) [بُر] دیکھیے مَر (mar) جس کی یہ تکرار ہے۔

مَرمَر اوتَس (mar mar óotas) [بُر۔محاورہ] درخت سے بڑی مقدار میں پھل گرانا (۲) بجری وغیرہ زمین پر گرانا یا اس کے گرنے کی آواز نکلنا۔

مِر (mir) [بُر] روٹھنا، روٹھا ہوا۔

مِر مَناس (mir manáas) [بُر۔مص مر] روٹھنا، ناراض ہونا۔

مَراَ (mára) [بُر۔اسم] گودام، سٹور جو عام طور پر گھر کی چھت پر بنایا جاتا تھا۔

مَراَچی (máraći) [بُر۔متعلق فعل] گودام میں، سٹور میں۔

مَراَمِن (máramiń) [بُر۔اسم] دیکھیے مَراَ (mára) جس کی یہ جمع ہے۔

مِراث (miráas) [بُر۔اسم] عربی لفظ میراث کا بگاڑ، ورثہ، ترکہ (۲) [بُر] دستور، رواج۔

مِراث ایتَس (miráas étas) [بُر] دیکھیے

مِراث مَناس (miráas manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

مِراث مَناس (miráas manáas) [بُر۔محاورہ] دستور ہونا، رواج ہونا۔

مِراثیِ (miraasí) [اُر۔اسم] گویا، ڈوم (۲) گانے بجانے والی ایک قوم۔

مَرآق (maraáq) [بُر] مروڑ (۲) نچوڑنے کا عمل (۳) خونی پیچش، پیچش (۴) سوکھ جانا، مرجھا جانا (۵) موڑ۔

مَرآق اوتَس (maraáq óotas) [بُر۔محاورہ] مروڑ پیدا ہونا (۲) خونی پیچش میں مبتلا ہونا (۳) بے قرار ہونا، نیز دیکھیے مَرآق ایتَس (maraáq étas) جس کا یہ متعدی ہے۔

مَرآق ایتَس (maraáq étas) [بُر۔محاورہ] مروڑنا (۲) نچوڑنا (۳) موڑنا (۴) گھمانا (۵) پھیر دینا۔

مَرآق گوچِلا (maraáq góoćilaa) [بُر۔کلمہ تخاطب] تم کو کیا تکلیف ہے، تیرے پیٹ میں درد ہے کیا؟

مَرآق مَناس (maraáq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَرآق ایتَس (maraáq étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مَرآقےِ بیاٰیےِ اُوَلَس (maraáqe biyáye uwálas) [بُر۔محاورہ] پیچش کی بیماری میں مبتلا ہونا۔

مَرت (mart) [بُر۔اسم] ڈانگ، اونچی زمین کا کٹاؤ۔

مَرت دوٗرَس (mart doóras) [بُر۔محاورہ] ڈانگ کا گر جانا (۲) مصیبت آنا۔

مَرت دوٗرُمَٹےِ خُرڈ (mart doórumaṭe qhurć) [بُر۔مثل] یک نہ شد دو شد، دوگنا نقصان۔

مَرت ڎےِ چِل بَلاس (mart će ćhil baláas) [بُر۔محاورہ] پانی کا ڈانگ کو کاٹنا۔

مَرت رَم مَناس (mart ram manáas) [بُر] دیکھیے مَرت دوٗرَس (mart dooras)۔

مَرتَبہ/مرتَباٗ (martabá) [ع۔اسم] درجہ، منصب (۲) بار، دفعہ [بُر] وقار، شان، بزرگی۔

مَرتَبہ بَساس (martabá basáas) [بُر۔محاورہ] وقار پیدا ہونا، شان یا بزرگی پیدا ہونا۔

مَرتَبہ تَھانُم مَناس (martabá tháanum manáas) [بُر] عزت پانا، وقار میں اضافہ ہونا، رتبہ بلند ہونا۔

مَرتَبہ چَھٹ مَناس

(martabá ćhaṭ manáas) [بُر] وقار میں کمی آنا، عزت میں کمی آنا، رتبہ کم ہونا۔

مَرتَبھکِش (martabákiṣ) [بُر۔صف] باوقار (۲) معزز، محترم۔

مَرتَبہ کِیَنڈ (martabákiyanć) [بُر۔صف] دیکھیے مَرتَبہ کِش (martabákiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرتَٹم خاَ گارڈس

(mártaṭum qha gáarćas) [بُر۔محاورہ] ڈانگ یا اونچی جگہ سے چھلانگ لگانا (۲) خودکشی کرنا۔

مَرتینک (martéṅ) [بُر۔صف] دیکھیے مَرت (mart) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرتِے اِیَل (márte iil) [بُر] مَرت (mart) کا کنارہ۔

- مُرُٹس (-múruṭas) [بُر۔مص] دیکھیے -مُرُٹِنَس (-múruṭinas)۔

- مُرُٹِن (-múruṭin) [بُر] دیکھیے -مُرُٹِنَس (-múruṭinas) جس کا یہ امر ہے۔

- مُرُٹِنَس (-múruṭinas) [بُر۔مص] شاخ بُری کرنا، درخت کی فالتو شاخیں کاٹنا۔

مَرثِیہ/مَرثِیاَ (marsiyá) [ع۔اسم] وہ نظم جس میں کسی کی شہادت یا وفات کا حال یا مصائب کا ذکر ہو۔

مَرُچ (máruć) [ہ، بُر۔اسم] مرچ کا بگاڑ، ایک پودا جس کا پھل چرپراہٹ دیتا ہے۔

مَرُچ جُوَن بَبَرُم

(máruć juwán babárum) [بُر۔تشبیہ] مرچ کی طرح چرپراہٹ والا/والی۔

مَرچَم (marćám) [بُر] دیکھیے مَرچَیَس (marćáyas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

مَرُچوٗ (márućo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرُچ (máruć) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرُچوٗ تَرِنک (márućo tariṅ) [بُر۔اسم] مرچ کی لمبوتری پھلی۔

مَرُچوٗ تَرِنکچِنک

(márućo tariṅinćiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرُچوٗ تَرِنک (márućo tariṅ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرچَیَس (marćáyas) [بُر۔مص] پھوڑا پھنسی کا سوکھ جانا (۲) زخم مندمل ہو جانا (۳) سوجن کم ہونا۔

مَرَچِے (máraći) [بُر۔اسم] بُروشو گھر کی چھت پر بنایا جانے والا کمرہ جو گودام کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔

مَرحبا (márhabaa) [ع۔کلمۂ تحسین] خوش آمدید (۲) شاباش، آفرین، واہ واہ۔

مُردامُڎ (murdámuć) [ف۔صف] دیکھیے مُردہ (murdá) جس کی یہ جمع ہے۔

مُردار (murdáar) [ف۔صف] اپنی موت سے مرا ہوا، مردہ، بے جان (۲) کلمۂ حقارت، سست، کاہل، کمزور۔

مُردارِشوٗ (murdáariśo) [ف۔صف] دیکھیے مُردار (murdáar) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مِردِک (mirdík) [بُر۔اسم] آٹے کا ذخیرہ جو چَغُر (chágur) میں ہو (۲) مٹی کا ڈھیر، تودہ۔

مَردَکھیِ (mardakháy) [بُر۔اسم] پوست، خشخاش۔

مَردَکھیے ٹُکورو

(mardakháye ṭukóro) [بُر۔اسم] پوست کا خول۔

مَردَکھیے ڎِمک

(mardakháye ċamík) [بُر۔اسم] پوست کے بیج کو پیس کر آٹے کے ساتھ اُبال کر بنایا جانے والا شوربہ یا رائتہ۔

مَردَکھیے غُنوٗ (mardakháye ġunó) [بُر۔اسم] خشخاش کا بیج۔

مَردَنَک (mardanák) [بُر۔اسم] لکڑی کے ان دو موٹے ڈنڈوں میں سے ایک جو کسی شہتیر یا لمبی لکڑی کے دونوں سروں کے نیچے رکھتے ہیں اور ان کے سروں کو چار یا چار سے زیادہ آدمی پکڑ کر اٹھا کر لے جاتے ہیں۔

مَردَنَکِشوٗ (mardanákiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَردَنَک (mardanák) جس کی یہ جمع ہے۔

مَردُم شماری/مَردُم شُماریٗ

(mardúm śumaarí) [ف۔اسم] آدمیوں کی گنتی۔

مُردہ/مُرداٗ (murdá) [ف۔صف] بے جان، مرا ہوا (۲) مجازاً کمزور، عمر رسیدہ۔

مُردیے (murdé) [بُر۔اسم] حلقہ یا حلقہ نما شے (۲) ایک حلقہ یا نصف حلقہ نما شے جس کی مدد سے کسی بوجھ کو رسی سے باآسانی باندھا جاتا ہے۔

مُردیے مَناس (murdé manáas) [بُر۔محاورہ] مڑ جانا (۲) حلقہ بن جانا (۳) سانپ کی کنڈلی مار کر بیٹھنا (۴) کسی شخص کا سانپ کی طرح کنڈلی مار کر بیٹھنا۔

مُردیے مُڎ (murdémuć) [بُر۔اسم] دیکھیے مُردیے (murdé) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرُڎ (marúć) [بُر۔صف] دریا کی ریت یا کان سے سونا نکالنے والا، مَرُو (marú) کا کام کرنے والا۔

مَرُڎ کُوئن (marúċ kuyn) [بُر] دیکھیے مَرُڎ

-(marúć)

مَرُڈ کُیو (marúćkuyo) [بُر] دیکھیے مَرُڈ کُوئن (marúć kuyn) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرُڈے کور جُوَن

(marúće kóor juwán) [بُر۔تشبیہ] اس غار کی طرح جس میں مَرُڈ (marúć) رات بسر کرتا ہے۔

مَرُڈے بالے غینِس میئبِلا

(marúće háale ġéniṣ meéẏbilaa) [بُر۔مثل] مَرُڈ (marúć) کے گھر میں سونا نہیں ہوتا!

- مِرَس (míras -) [بُر۔مص] اغلام، لواطت کا مرتکب ہونا۔

مَرشاَ مَرشَق (marśá marśáq) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرشَق مَرشَق marśáq) marśáq) جس کا یہ مخفف ہے۔

مُرشِد (murśíd) [ع۔اسم] ہدایت کرنے والا، رہنما، ہادی۔

مَرشَق (marśáq) [بُر۔اسم] کسی عضو مثلاً گھٹنا، ٹخنا، کولہے کی ہڈی وغیرہ کا اپنی جگہ سے ہل جانا (۲) کسی جوڑ کے نکلنے کی وجہ سے لنگڑانا (۳) رسی کے ڈھیلے ہونے پر باندھی ہوئی گھاس وغیرہ کا اپنی جگہ سے ہل جانا۔

مَرشَق مَرشَق (marśáq marśáq) [بُر۔اسم] ہلنا، جلنا (۲) لنگڑانا، گھٹنا، ٹخنا یا کولہے کی ہڈی میں نقص ہونے کی وجہ سے لنگڑانا۔

مَرشَق مَناس (marśáq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَرشَق (marśáq)۔

مَرغُل (marġúl) [بُر۔صف] گھنگریالا، گھنگریالے بال۔

مَرغُلام (marġuláam) [بُر۔اسم] سیب کی ایک قسم (۲) اسی پھل کا درخت۔

مَرغُلِنگ (marġúliṅ) [بُر۔صف] دیکھیے مَرغُل (marġúl) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرغُلے غُیَنگ (marġúle ġuyáṅ) [بُر۔صف] گھنگریالے بال۔

مَرَق (maráq) [بُر۔اسم] موڑ (۲) چکر (۳) مروڑ (۴) فریب، دغا۔

مَرَق ایتَس (maráq étas) [بُر۔محاورہ] مروڑ دینا (۲) واپس کرنا (۳) ہاتھ، پیر کے کسی حصے کو موڑنا (۴) چٹ کر جانا۔

مَرَق ڈے ڈَپ اُمَنَس

(maráqće ćap umánas) [بُر۔محاورہ] فریب معلوم ہونا، دغا کو دریافت ہونا۔

مَرَق مَرَق (maráq maráq) [بُر] دیکھیے مَرَق (maráq) جس کی یہ تکرار ہے۔

مَرَق مَرَق ایتَس (maráq maráq étas) [بُر۔محاورہ] جلدی جلدی موڑنا یا لپیٹنا یا کھانا۔

مَرَق مَناس (maráq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَرَق ایتَس (maráq étas) معنی نمبر ۱،۲،۳ جس کا یہ لازم ہے۔

مِرِق مَرَق (miríq maráq) [بُر۔محاورہ] پیچ و خم، خمدار (۲) موڑ۔

مِرِق مَرَق مَناس (miríq maráq manáas) [بُر۔محاورہ] چلتے وقت اچانک سے اپنا رخ بار بار تبدیل کرنا۔

مَرَقِچِک (maráqiċiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرَق (maráq) معنی نمبر ۱،۲ جس کی یہ جمع ہے۔

مَرَقُڈ (maráquċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرَق (maráq) معنی نمبر ۴ جس کی یہ جمع ہے۔

مَرَقُڈ اوٗتَس (maráquċ ótas) [بُر۔محاورہ] طرح طرح کی چالیں چلانا، فریب دینا، دھوکہ دینا۔

مَرَقُڈ کِش (maráquċ kiṣ) [بُر۔صف] مکار، دغاباز، فریب کار۔

مَرَقُڈے بِیایٔ جُوَن (maráquċe biyáy juwán) [بُر۔مثل] لفظی معنی: دھوکے کی بیماری کی طرح، اس سے مراد تلون مزاج شخص ہے جو کبھی کچھ کبھی کچھ ہوتا ہے۔

مَرَقُڈے ٹوٗق (maráquċe ṭoq) [بُر۔صف] پُرفریب، دغاباز۔

مَرَکاٗ (maraká) [بُر۔اسم] دربار، مجلس۔

مَرَکاٗ یَلَس (maraká yálas) [بُر۔محاورہ] مجلس میں پہلی بار گفتگو کرنا (۲) مجلس پر حاوی ہونا۔

مَرَکا بَیُوٗ (marakáa bayú) [بُر۔محاورہ] شیریں زبان، ایسا شخص جس کی باتوں سے لوگ محظوظ ہوں اور محفل میں رونق ہو۔

مَرَکا تھاک (marakáa tháaṅ) [بُر] میر کے محل کا ایک مخصوص کمرہ جہاں ضروری اجلاس منعقد کیے جاتے تھے۔

مَرَکار اُوَلَس (marakáar uwálas) [بُر۔محاورہ] مقدمے میں پھنس جانا (۲) کسی کے خلاف مقدمہ دائر کرنا۔

مَرَکار دُوٗسَس (marakáar duúsas) [بُر۔محاورہ] میر آف ہونزا کا دربار میں آنا (۲) مقدمہ دائر کرنا۔

مَرَکار دُئیسَس (marakáar dúysas) [بُر۔محاورہ] کسی کے خلاف مقدمہ دائر کرنا۔

مُرکُٹ (múrkuṭ) [بُر۔اسم] پیر کی انگلیوں کے

درمیان یا نیچے پیدا ہونے والا زخم۔

مُرکُٹ مَناس (múrkuṭ manáas) [بُر] دیکھیے مُرکُٹ (múrkuṭ)۔

مَرکز (markáz) [ع۔اسم] کسی چیز کا درمیانی حصہ، عین وسط (۲) قلب۔

مَرکزی/مرکزیٔ (markazí) [عف۔صف] وسطی، درمیانی۔

مُرکُوٗ (murkú) [بُر۔اسم] پتھر کی ایک قسم (۲) ہونزا کریم آباد کی ایک نہر جو التر نالہ سے دِرَمِشَل (dirámiśal) کے بالائی حصے کی جانب نکالی گئی ہے۔

مُرکُوٗ جُوَن جَچَرُم (murkú juwán jaćárum) [بُر۔تشبیہ] مُرکُوٗ (murkú) پتھر کی طرح کھردرا۔

مُرکُوٗ دَن (murkú dan) [بُر۔اسم] دیکھیے مُرکُوٗ (murkú) معنی نمبرا۔

مُرکیٖل (murkél) [بُر] منکر کا بگاڑ۔

مُرکیٖل مَناس (murkél manáas) [بُر۔محاورہ] منکر ہونا، انکار ہونا۔

مُرکیٖلیٖ (murkelí) [بُر۔اسم] انکار، ضد، ہٹ۔

مُرکیٖلےٖ غُن (murkéle ġun) [بُر۔محاورہ] سخت انکار کرنے والا/والی، بالکل نہ ماننے والا/والی۔

مَرَکیٖیی (marakeéy) [بُر۔متعلق فعل] دربارے متعلق، درباری (۲) جہان دیدہ، بااثر (۳) سرِ عام، کھل کر۔

مُرکُھٹ (múrkhuṭ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُرکُٹ (múrkuṭ)۔

مَرگن (margún) [بُر۔اسم] انگور کی ایک قسم (۲) اسی انگور کی بیل۔

مَرگنِںٗ (margúniṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرگن (margún) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

مَرگنےٖ شُن (margúne śun) [بُر۔اسم] مَرگن (margún) انگور کی بیل۔

مَرگنےٖ غیٖیٖںٗ (margúne ġeéyṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرگن (margún) معنی نمبرا۔

مَرگیوٗ (margúyo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرگن (margún) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

مِرگیٔ (mirgí) [ہ۔اسم] ایک بیماری جس میں مریض اچانک زمین پر گر کر بے ہوش ہو جاتا ہے، ہاتھ پیر ٹیڑھے ہو جاتے ہیں اور منہ سے جھاگ نکلنا شروع ہو جاتا ہے۔

مَرِںٗ (máriṅ) [بُر۔صف] عمدہ، نفیس، اعلیٰ (۲)

منتخب (یہ لفظ صرف جمع کی صورت میں آتا ہے)۔

مَرَم (marám) [بُر] محرم کا بگاڑ، ہمراز (۲) بادشاہ کا خاص نوکر (۳) وہ ملازم جسے بلا روک ٹوک بادشاہ کے پاس جانے کی اجازت ہو۔

مَرماٗ (marmá) [ہ، بُر۔اسم] برما کا بگاڑ، سوراخ کرنے والا ایک لوہے کا آلہ۔

مَرماٗ بِشاٗیَس (marmá biśáyas)

[بُر۔محاورہ] برما کے ذریعے سوراخ بنانا۔

مَرماٗݣ (marmáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرماٗ (marmá) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرماٗمِݣ (marmámiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرماٗݣ (marmáṅ)۔

مَرماٗئݣ (marmáyṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرمَن (marmán) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرمَت (maramát) [ع۔اسم] مرمّت کا بگاڑ، اصلاح، درستی (۲) سزا، مار پیٹ۔

مَرمَت ایٗتَس (maramát étas)

[ع+بُر۔اسم] مرمت کرنا (۲) مارنا، سزا دینا۔

مَرمَتِݣ (maramátiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرمَت (maramát) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرمَر (mar mar) [بُر۔صوت] خوبانی وغیرہ کے درخت سے گرنے کی آواز (۲) آنسو گرنا ر گرانا (۳) کئی چھوٹی چھوٹی چیزوں مثلاً کنکریوں وغیرہ کا ایک ساتھ گرانا، نیز دیکھیے مَر (mar) جس کی یہ تکرار ہے۔

مَرمَر مَناس (mar mar manáas)

[بُر۔مص مر] پھل وغیرہ کا ایک ساتھ زمین پر گرنا یا گرنے کی آواز آنا (۲) آنسو گرنا۔

مُرمُر (mur mur) [بُر۔صوت] چھوٹی چھوٹی باتوں پر ناراض ہونا۔

مُرمُر مَناس (mur mur manáas)

[بُر۔مص] ناراض ہونا۔

مَرَمِشوٗ (marámiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرَم (marám) معنی نمبر ۲، ۳ جس کی یہ جمع ہے۔

مَرمَق (marmáq) [بُر۔اسم] کھودی ہوئی زمین، وہ زمین جس کو زیر و زبر کر کے نرم کیا گیا ہو (۲) بنجر۔

مَرمَق ایٗتَس (marmáq étas) [بُر۔محاورہ] زمین کو کھود کر نرم کرنا، زمین کو زیر و زبر کر کے نرم کرنا (۲) زمین کو کاشت کے قابل بنانا۔

مَرمُک (marmúk) [بُر۔اسم] مٹھی، مٹھی بھر (۲) آٹا یا روٹی کا اتنا ٹکڑا جو مٹھی میں آسکے۔

مَرمُک ایٗتَس (marmúk étas) [بُر۔محاورہ] مٹھی میں لینا، سنبھالنا، نہ چھوڑنا۔

مَرمُک نیے اوسَس (marmúk ne óosas)

[بُر۔محاورہ] دیکھیے مَرمُک ایتَس (marmúk étas) (۲) سنبھال کر رکھنا، حفاظت سے رکھنا۔

مَرمُک وَشِیَس (marmúk wáśiyas) [بُر۔محاورہ] مٹھی بھر غذا تقسیم کرنا (۲) مٹھی بھر روٹی ہر ایک کے سامنے ڈالنا: پرانے زمانے میں جب لوگ ایک ہی برتن میں لسی یا چھمُس (ćhamús) کھاتے تھے تو ہر ایک کے حصے کی مٹھی بھر روٹی اس کے سامنے ڈالی جاتی تھی (۳) مٹھی بھر آٹا ڈالنا۔

مَرمُکُڈ (marmúkuć) [بُر۔اسم] دیکھیے مَرمُک (marmúk) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرمُکَن (marmúkan) [بُر] دیکھیے مَرمُک (marmúk) یہاں ن علامتِ وحدت ہے۔

مَرمَن (marmán) [بُر۔اسم] انگاروں کا ڈھیر، آگ کا ڈھیر (۲) پامال۔

مَرمَن ایتَس (marmán étas) [بُر۔محاورہ] انگاروں کا ڈھیر بنانا، آگ کا ڈھیر بنانا (۲) روندنا، پامال کرنا۔

مُرمُوٗ (murmú) [بُر۔اسم] ریتی، لوہے کے اوزار کو رگڑ کر تیز کرنے کا ایک آہنی آلہ۔

مُرمُوٗ ایتَس (murmú étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُرمُوٗ دیلَس (murmú délas)۔

مُرمُوٗ دیلَس (murmú délas) [بُر۔محاورہ] کسی اوزار کو ریتی سے رگڑ کر تیز کرنا۔

مُرمُوٗ جُوَن جَچَرُم (murmú juwán jaćárum) [بُر۔تشبیہ] ریتی جیسا کھردرا۔

مُرمُوٗمِکْ (murmúmiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُرمُوٗ (murmú) جس کی یہ جمع ہے۔

مَرُوٗ (marú) [بُر۔اسم] دریا کی ریت یا کان سے سونا نکالنے کا کام/پیشہ۔

مَرُوٗ ایتَس (marú étas) [بُر۔محاورہ] دریا کی ریت سے سونا نکالنا۔

مُرُوٗق (muruúq) [بُر] مروڑ، پیچش، نیز دیکھیے مَرآق (maraáq) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُرُوٗق اوتَس (muruúq óotas) [بُر۔محاورہ] پیٹ میں مروڑ ہونا، پیچش میں مبتلا ہونا۔

مُرُوٗق گوتِش (muruúq góotiṣ) [بُر۔بددعا] تیرے پیٹ میں مروڑ ہو!

مُرُوٗقے بیاَی (muruúqe biyáy) [بُر] مروڑ کی بیماری، پیچش۔

مَرہَم (marhám) [ع۔اسم] وہ گاڑھی نرم دوا جو زخم پر لگائی جاتی ہے (۲) (مجازاً) کسی کے زخم کا علاج۔

مَرہَم پَٹیِ ایتَس (marhám paṭi étas) [ع+بُر۔اسم] مرہم پٹی کرنا (۲) زخم کاعلاج کرنا۔

مِریٔ مَرآق (mirimaraáq) [بُر۔اسم] دیکھیے مِریٔ مَرَق (mirimaráq) جس میں یہ تدریج کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

مِریٔ مَرآق ایتَس (mirimaraáq étas) [بُر] آہستہ آہستہ پیچ وخم کرنا، دھیرے دھیرے ٹیڑھا کرنا۔

مِریٔ مَرآقِچِک (mirimaraáqiċiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مِریٔ مَرآق (mirimaraáq) جس کی یہ جمع ہے۔

مِریٔ مَرَق (mirimaráq) [بُر۔اسم] پیچ وخم، ٹیڑھا (۲) چکردار، نیز دیکھیے مِرِق مَرَق (miríq maráq) جس کا یہ مخفف ہے۔

مُرِیت (muriit) [ع،بُر۔اسم] مُرِید (muriid) کا بگاڑ۔

مَریخ (mariiqh) [ع۔اسم] ایک ستارے کا نام جو علم نجوم کے اعتبار سے ساتویں آسمان پر ہے، اسے منحوس سمجھا جاتا ہے۔

مُرِید (muriid) [ع۔اسم] فرمان بردار، دینی شاگرد۔

مُریٔل (murél) [بُر۔اسم] ایک قسم کا زہر۔

مُریٔل جُوَن غَقَیُم (murél juwán ġaqáẏum) [بُر] زہر کی طرح کڑوا۔

مُرِیٔ (murií) [بُر۔اسم] گندم، جَو وغیرہ کی گھنی فصل (۲) پانی کا شدید بہاؤ۔

مِرِیَق (miriiq) [بُر] دیکھیے مَرآق (maraáq) معنی نمبر۲،۳ جس کی تصغیر ہے۔

مِرِیَق مَناس (miriiq manáas) [بُر۔محاورہ] سوکھ جانا، مرجھا جانا۔

مِرِیَق مَرآق (miriiq maraáq) [بُر] دیکھیے مِرِق مَرَق (miriq maráq) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

مُرِیَمُڈ (muriimuc) [بُر۔اسم] دیکھیے مُرِیٔ (murií) جس کی یہ جمع ہے۔

م ۔ ز

مِزاج (mizáaj) [ع۔اسم] طبیعت، سرشت، خاصیت، عادت۔

مَزا کا (mazáa káa) [بُر۔متعلق فعل] مزے سے، لطف کے ساتھ (۲) بخوشی، کسی حکم کی تعمیل میں اثبات میں جواب دینے کا ایک کلمہ۔

مَزدُور (mazdúur) [ف۔اسم] مزدوری کرنے والا، اجرت پر کام کرنے والا۔

مَزدُوری/مَزدورئ (mazduurí) [ف۔اسم] اجرت، کام کا معاوضہ (۲) مشقت۔

مَزَر (mazár) [ع،بُر۔اسم] مزار کا مخفف اور بگاڑ، قبر، گور۔

مَزَر مَنُوم (mazár manúum) [بُر۔کلمۂ عتاب] تیری قبر ہو! تمہاری موت واقع ہو!

مَزَرِشو مَنُوم (mazáriso manúum) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَزَر مَنُوم (mazár manúum)۔

مَزَر کِلات (mazar kiláat) [بُر۔اسم] دیکھیے مَزَرِئ (mazarí)۔

مَزَرِک (mazáriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَزَر (mazár) جس کی یہ جمع ہے۔

مَزَرِکُو (mazáriṅar) [بُر۔کلمۂ عتاب] قبر میں، قبرستان میں، یہ کسی سوال کے جواب میں طنزاً بھی استعمال ہوتا ہے۔

مَزَرِئ (mazarí) [بُر۔اسم] ایک خاص قسم کا کسی قدر سیاہ رنگ کا کپڑا (۲) ملیشیا کپڑا۔

مَزَرے بَت (mazáre bat) [بُر۔اسم] پتھر کی وہ سِل جس سے قبر ڈھانپی جاتی ہے۔

مَزَک (mazáṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَزہ (mazá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مَزُور (mazúur) [ف+بُر۔اسم] دیکھیے مَزدُور (mazdúur) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

مَزُور اوُدُرؤَس (mazúur óodurowas) [ف+بُر] مزدوروں سے کام لینا۔

مَزُورِشو (mazúuriso) [ف+بُر۔اسم] دیکھیے مَزُور (mazúur) جس کی یہ جمع ہے۔

مَزؤرئ (mazuúri) [ف+بُر۔اسم] دیکھیے مَزدُوری (mazduurí) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

مَزؤرئ ایتَس (mazuúri étas) [ف+بُر۔محاورہ] مزدوری کرنا۔

مَزؤرئ گنَس (mazuúri gánas) [ف+بُر۔محاورہ] اجرت لینا۔

مَزؤرِیَر نِیَس (mazuúriyar niyas) [ف+بُر۔محاورہ] کام پہ جانا۔

مَزہ/مَزاً (mazá) [ع۔اسم] مزہ، لذت، سواد (۲) (طنزاً) اچھا ہوا!، کسی کے خلاف استعمال ہونے والا کلمۂ تائید، نیز دیکھیے شُو (ṣúu) معنی نمبر ۳۔

مَزہ اُمَنس (mazá umánas) [بُر۔محاورہ] مزہ چکھنا (۲) خمیازہ بھگتنا۔

مَزہ چُوَس (mazá chúwas) [بُر۔محاورہ] لذت اٹھانے کا عادی ہونا، فائدہ حاصل کرنے کا خوگر ہونا۔

مَزہ دار (mazadáar) [ف،بُر۔صف] مزیدار کا بگاڑ، لذیز، پُرلطف۔

مَزہ ژُوَس (mazá žúwas) [بُر۔محاورہ] مزہ آنا، لذت حاصل ہونا، لطف آنا۔

مَزہ مَناس (mazá manáas) [بُر۔محاورہ] مزیدار ہونا، لذت ہونا۔

مَزہ ایرَس (mazá éeras) [بُر۔محاورہ] مزہ خراب کرنا۔

مَزہ لَش اوتَس (mazá laṣ óotas) [بُر۔محاورہ] مزہ چکھانا (۲) مارنا۔

م ـ س

۔مِس (- mis) [بُر۔اسم] پوتا/پوتی، نواسہ/نواسی۔

۔مُس (- mus) [بُر۔اسم] زبان (۲) جھوٹ، دروغ۔

۔مُس ایتَس (- mus étas) [بُر۔محاورہ] جھوٹ بولنا۔

۔مُس تِیز مَناس (- mus tiiz manáas) [بُر۔محاورہ] زبان دراز ہونا، زیادہ بولنا (۲) جھوٹ بولنا۔

۔مُس چُرُک مَناس (- mus ćurúk manáas) [بُر۔محاورہ] زبان کٹ جانا (۲) لاجواب ہونا، کسی جرم کی وجہ سے بولنے کی گنجائش باقی نہ رہنا۔

۔مُس دِکَٹَس (- mus díkaṭas) [بُر۔محاورہ] لاجواب ہونا (۲) اپنی غلطی میں پکڑے جانا۔

مَس (mas) [بُر۔اسم] تمہارا دل، مَ ضمیر جمع مخاطب کی علامت ہے۔

مَس مَس (mas mas) [بُر۔اسم] بہت ساری چیزوں کا دفعتہً آنا یا جانا، یلغار کرنا، بلہ بول دینا۔

مَس مَس مَناس (mas mas manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَس مَس (mas mas)۔

مَساس (masáas) [بُر۔مص] رسائی حاصل کرنا، ہاتھ پہنچا دینا (۲) کسی کو کچھ دینا، حاجت روائی کرنا۔

مُسافر (musaafir) [ع۔اسم] سفر کرنے والا، راہ گیر، پردیسی۔

مُسافر اُمَنَس (musaafir umánas) [بُر۔محاورہ] مسافر بن جانا، سفر پر رہ جانا، غریب الوطن ہونا۔

مُسافر خانہ/مسافر خاناً (musaafir qhaaná) [ع+ف] مسافروں کے ٹھہرنے کا مکان، سرائے، کنایتہً دنیا۔

مُسافری/مُسافریٔ (musaafirí) [عف۔اسم] سفر، پردیسی، سیاحی۔

مَست (mast) [ف۔صف] متوالا، نشے میں چور (۲) مغرور۔

مَست اُمَنَس (mast umánas) [ف+بُر۔محاورہ] نشے میں چور ہونا، مدہوش ہونا (۲) مغرور ہونا۔

مَست مَناس (mast manáas) [ف+بُر۔محاورہ] بےفکر ہونا (۲) آرام کی زندگی گزارنا (۳) ٹیک لگانا۔

مَستانہ/مستاناً (mastaaná) [ف۔صف] دیکھیے مَست (mast)۔

مَستی/مستیٔ (mastí) [ف۔اسم] نشہ، خمار (۲) مدہوشی (۲) نخرہ، غرور۔

مَستی ایئَتس (mastí étas) [ف+بُر۔محاورہ] خوش فعالیاں کرنا، غرور کرنا۔

مَستی کِش (mastíkiṣ) [ف،بُر۔صف] مستی کرنے والا/والی، مغرور۔

مَستی کِینڈ (mastí kiyanċ) [ف،بُر۔صف] دیکھیے مَستی کِش (mastíkiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَستیٔ مِکّ (mastímiṅ) [ف۔اسم] دیکھیے مستیٔ (mastí) جس کی یہ جمع ہے۔

مَستیے شَت ایئَتس (mastíye śat étas) [ف۔محاورہ] بہت زیادہ مست ہونا (۲) بہت زیادہ مغرور ہونا۔

مِسٹریس (misṭrés) [انگ۔اسم] تعظیمی خطاب جو عورتوں کے نام سے پہلے آتا ہے۔ mistress

مِسٹیر (misṭér) [انگ۔اسم] تعظیمی خطاب جو مردوں کے نام سے پہلے آتا ہے۔ mister

مَسجِد (masjíd) [ع۔اسم] سجدہ کرنے کی جگہ، مسلمانوں کا عبادت خانہ۔

مَسقَراٗ (masqará) [ع،بُر۔اسم] مسخرہ کا بگاڑ، غیر سنجیدگی، مذاق، ہنسنا، ہنسانا۔

مَسقَراٗ ایئَتس (masqará étas) [بُر۔محاورہ] مسخرہ کرنا، ٹھٹھے کرنا، مذاق کرنا۔

مَسقَراٗ کِش (masqarákiṣ) [بُر۔صف] مذاق کرنے والا، مسخرہ کرنے والا۔

مَسقَراٗ کِینڈ (masqarákiyanċ) [بُر۔صف] دیکھیے مَسقَراٗ کِش (masqarákiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَسقَرَ کَ (masqarán) [ع،بُر-اسم] دیکھیے مَسقرا (masqará) جس کی یہ جمع ہے۔

مَسکاَ (maská) [بُر-اسم] تازہ مکھن۔

مَسکاَ دیَلَس (maská délas) [بُر-محاورہ] مکھن لگانا (۲) خوش آمدی کرنا۔

مَسکاَ کرے خَمَلیِ جُوَن (maská ke qhamáli juwán) [بُر-محاورہ] ہم مزاج، ہم طبیعت، باہم شیر و شکر۔

مَسکاَ مَناس (maská manaás) [بُر-محاورہ] نرم مزاج ہونا، نرمی کا مظاہرہ کرنا۔

مَسکاَمِک (maskámiṅ) [بُر-اسم] دیکھیے مَسکاَ (maská) جس کی یہ جمع ہے۔

مَسکاَ مَلتَش (maská maltáṣ) [بُر-اسم] دیکھیے مَسکاَ (maská)۔

مَسکاَولُم بُر جُوَن (maskáwlum bur juwán) [بُر-تشبیہ] اس سیاہ بال کی طرح جو سفید مکھن میں ہوتا ہے، مطلب کسی اچھے کام کے اندر صاف صاف نظر آنے والی معمولی خرابی یا بُرائی۔

مَسکَک (maskáṅ) [بُر-اسم] دیکھیے مَسکاَمِک (maskámiṅ)۔

مَسُل (masúl) [بُر-اسم] نفیری، شہنائی (۲) ایک سُر جو لڑائی اور پولو وغیرہ کے موقع پر جوش دلانے کے لیے بجاتے ہیں۔

مَسُل دیَلَس (masúl délas) [بُر-محاورہ] نفیری بجانا، شہنائی بجانا، مَسُل (masúl) کا سُر بجانا۔

مَسَلاَ (masalá) [ع،بُر-اسم] مسئلہ کا بگاڑ، سوال، پوچھی ہوئی بات۔

مَسُلِسکیِ (masúliski) [بُر-متعلق فعل] بطور مَسُل (masúl)، مَسُل کے انداز پر۔

مَسُلِک (masúliṅ) [بُر-اسم] دیکھیے مَسُل (masúl) جس کی یہ جمع ہے۔

مَسُم (masúm) [بُر] دیکھیے مَساس (masáas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

مَسُم (másum) [بُر] بتایا ہوا، کہا ہوا۔

مُسوَلوَق (musolóq) [بُر-اسم] چیتھڑا، لتّا، پھٹا پرانا کپڑا۔

مُسوَلوَق اُمَنَس (musolóq umánas) [بُر-محاورہ] چیتھڑا بن جانا، پھٹا پرانا ہونا (۲) تھک کر چور ہونا۔

مُسوَلوَق ایتَس (musolóq étas) [بُر-محاورہ] چیتھڑا بنا لینا، لتّا بنانا (۲) تھکا دینا۔

مِسواک (miswáak) [ع-اسم] دانت صاف

کرنے کی ریشہ دار لکڑی۔

مِسواک ایتَس (miswáak étas)

[ع+بُر۔مص] ریشہ دار لکڑی سے دانت صاف کرنا۔

مِسواکِشوٗ (miswáakiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مِسوَاک (miswáak) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مُسوٗ (musoó) [بُر۔اسم] جانب داری، طرفداری (۲) حمایت۔

مُسوٗ ایتَس (musoó étas) [بُر۔محاورہ] جانبداری کرنا، طرف داری کرنا، حمایت کرنا۔

مُسوٗکِش (musoókiṣ) [بُر۔صف] جانبدار، طرف دار، حامی۔

مُسوٗمِک (musoómiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُسوٗ (musoó) جس کی یہ جمع ہے۔

مَسیے (masé) [بُر] دیکھیے مَساس (masáas) جس کا یہ امر ہے۔

مَسیے (máse) [بُر] تیرے دل سے/ کا/ کی۔

م۔ش

-مُش (- muś) [بُر۔اسم] ناک کی غلاظت۔

-مُش ژُوَس (- muś źúwas) [بُر۔محاورہ] ناک بہنا۔

مَش (maś) [بُر۔اسم] مڑنا، موڑنا (۲) گوندھے ہوئے آٹے وغیرہ کو نرم یا سخت بنانے کے لیے مزید گوندھنا۔

مَش ایتَس (maś étas) [بُر۔محاورہ] موڑنا، خم دار بنانا (۲) دوتا کرنا (۳) روندھنا۔

مَش مَرَق (maś maráq) [بُر۔اسم] توڑ مروڑ، پیچ در پیچ (۲) عیاشی (۳) چٹ کر جانا۔

مَش مَرَق ایتَس (maś maráq étas)

[بُر۔محاورہ] توڑ مروڑ کرنا، پیچ در پیچ کرنا (۲) مویشیوں کا شوق سے چارہ کھانا، چٹ کر جانا (۳) عیاشی کرنا۔

مَش مَرَق مَناس (maś maráq manáas)

[بُر۔محاورہ] عیاشی کرنا۔

مَش مَش (maś maś) [بُر] دیکھیے مَش (maś) جس کی یہ تکرار ہے۔

مَش مَش ایتَس

(maś maś étas)[بُر۔محاورہ] موڑنا (۲) گوندھے ہوئے کو مزید سخت بنانا۔

مَش مَناس (maś manáas) [بُر] مڑ جانا، ٹیڑھا ہونا، شکن پڑنا۔

مِش (miś) [بُر] دیکھیے مَش (maś) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مِش مِش (miś miś) [بُر] مِش (miś) کی تکرار، نیز دیکھیے مَش مَش (maś maś) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مِش مَش (miś maś) [بُر] ٹیڑھا،خمدار،پیچ در پیچ۔

مِش مُش (miś muś) [بُر] دیکھیے مِش مَش (miś maś)۔

مِش مَناس (miś manáas) [بُر] دیکھیے مَش مَناس (maś manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُش (muś) [بُر۔اسم] سرا،کنارہ (۲) انتہا،آخر (۳) ابتدا،آغاز (۴) ٹکڑا،نیز دیکھیے مَش (maś) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُش ایَسپَلَس (muś éspalas) [بُر۔محاورہ] سرا کھود دینا۔

مُش ایَسکَرڈَس (muś éskarċas) [بُر۔محاورہ] سرا کاٹ دینا (۲) پانی کی فراہمی ختم کرنا۔

مُش دِڈَس (muś diċas) [بُر۔محاورہ] پانی کا پہلا بہاؤ لے کر آنا۔

مُش دُوَسَس (muś duúsas) [بُر۔محاورہ] آغاز ہونا،راستہ نکل جانا،شروع ہونا۔

مُش ڈَر (múśċar) [بُر۔متعلق فعل] آخری سرے تک،آخر تک (۲) آغاز تک۔

مُش ڈَر دِوسَس (múśċar díwsas) [بُر۔محاورہ] کام کو انتہا تک پہنچانا۔

مُش ڈَر دُوَسَس (múśċar duúsas) [بُر۔محاورہ] کام کرتے کرتے انتہا تک پہنچنا،کام کر مکمل کرنا۔

مُش ڈُم (múśċum) [بُر۔متعلق فعل] سرے سے،آغاز سے،ابتدا سے۔

مُش ڈُم ایَتَس (múśċum étas) [بُر۔محاورہ] کام کو ابتدا سے کرنا،سرے سے کرنا۔

مُش ڈُم دُوَنَس (múśċum duúnas) [بُر۔محاورہ] سرے سے آغاز کرنا (۲) کسی کام کا آغاز کرنا۔

مُش ڈُم مُش ڈَر (múśċum múśċar) [بُر۔متعلق فعل] ایک سرے سے دوسرے سرے تک،آغاز سے انجام تک۔

مُش ڈُے (múśċe) [بُر۔متعلق فعل] سرے سے/ کو۔

مُش ڈُے دُوَنَس (múśċe duúnas) [بُر۔محاورہ] سرے کو پکڑنا (۲) کسی بات پر اصرار کرنا۔

مُش ژُوَس (muś żúwas) [بُر۔محاورہ] پانی کا پہلا بہاؤ آنا۔

مُش گارڈس (muś gáarċas) [بُر۔محاورہ] سرا منقطع ہوجانا (۲) پانی کی فراہمی ختم ہونا، پانی منقطع ہونا۔

مُش مُش (muś muś) [بُر] دیکھیے مَش مَش (maś maś) جس کی یہ تصغیر ہے (۲) مُش (muś) کی تکرار۔

مُش مُش ایتَس (muś muś étas) [بُر] دیکھیے مَش مَش ایتَس (maśmáś étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُشاَ ئنڈ (muśáynċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُش (muś) معنی نمبر ا جس کی یہ جمع ہے۔

مَشاَ (maśá) [بُر۔اسم] لبلبی، بندوق اور پستول وغیرہ کا وہ پرزہ جس کو دبانے سے گھوڑا گرتا ہے۔

مَشاَ قَرَپ ایتَس (maśá qaráp étas) [بُر۔محاورہ] فائر کرنا۔

مَشالاَ[۲] (maśaalá) [بُر۔اسم] سرنائی کا وہ گول قرص نما پرزہ جس کے درمیان سوراخ ہوتا ہے اور جس سے سُرنائی کا ڈمبُو (ḍambú) گزارا جاتا ہے اور بجاتے وقت اس پر ہونٹ رکھے جاتے ہیں تا کہ سانس روکنا آسان ہو۔

مُشاہدہ/مُشاہداَ (muśaahidá) [ع۔اسم] دیکھنا، معائنہ کرنا (۲) صوفیوں کی اصطلاح میں نورِ الٰہی کا نظارہ۔

مُشتَلیِ (múśatali) [بُر۔متعلق فعل] راستے یا کھیت وغیرہ کے کنارے سے/پر۔

مُشَٹُم (múśaṭum) [بُر۔متعلق فعل] آخری، سب سے بعد کا/کی (۲) کسی چیز کے کنارے سے۔

مُشَٹے (múśaṭe) [بُر۔متعلق فعل] بعد میں (۲) سرے پر۔

مُشَٹے اوَتَس (múśaṭe ótas) [بُر۔محاورہ] تنہا کرنا، الگ تھلگ کرنا (۲) سماجی مقاطعہ کرنا۔

مُشَٹے ایتَس (múśaṭe étas) [بُر۔محاورہ] (کوئی کام وغیرہ) بعد میں کرنا۔

مُشَر (múśar) [بُر۔متعلق فعل] کنارے پر/تک، سرے پر/تک، آغاز/انتہا پر/تک۔

مُشَر وَلَس (múśar wálas) [بُر۔محاورہ] آخر میں رہ جانا، سرے پر رہ جانا۔

مَشَرباَمُڈ (maśarbámuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَشربہ (maśarbá) جس کی یہ جمع ہے۔

مَشَربہ/مَشَرباَ (maśarbá) [ف۔اسم] لوٹا، آفتابہ۔

مَشِش (maśiṣ) [بُر] دیکھیے مَچِش (maċiṣ)۔

مَشِش ایَتَس (maśiṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَچِش ایَتَس (maćiṣ étas)۔

مَشغُول (maśġúul) [ع۔صف] شغل میں لگا ہوا، مصروف۔

مَشغُول اوَتَس (maśġúul ótas) [ع+بُر] کسی شغل میں لگائے رکھنا۔

مَشغُول مَناس (maśġúul manáas) [ع+بُر] مشغول ہونا، مصروف ہونا۔

مَشغُولِکْ (maśġúuliṅ) [ع۔صف] دیکھیے مَشغُول (maśġúul) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مَشق (maśq) [ع۔اسم] مہارت، بار بار کوئی کام کرنا۔

مَشق ایَتَس (maśq étas) [بُر۔محاورہ] کوئی کام بار بار کرنا، مہارت پیدا کرنا۔

مُشَقَت (muśqaqát) [ع۔اسم] مشقت، محنت، ریاضت (۲) کام کاج، مزدوری (۳) دکھ۔

مُشَقَت اُمَنَس (muśqaqát umánas) [ع، بُر۔محاورہ] مشقت اٹھانا، تکلیف اٹھانا۔

مُشَقَت ایَتَس (muśqaqát étas) [ع، بُر۔محاورہ] محنت کرنا، ریاضت کرنا (۲) مزدوری کرنا۔

مُشَقَتِکْ (muśaqátiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُشَقَت (muśaqát) جس کی یہ جمع ہے۔

مُشَقَتیؑ (muśqaqatí) [بُر۔اسم] محنت، ریاضت (۲) دکھ۔

مُشَقَتِکْ تِمیَش ایَتَس (muśaqátiṅ timeéś étas) [بُر۔محاورہ] تکالیف کو جھیلنا، برداشت کرنا۔

مَشقِچِکْ (máśqićiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَشق (maśq) جس کی یہ جمع ہے۔

مَشک (maśk) [ف۔اسم] وہ سلی ہوئی کھال جس میں پانی بھرا جاتا ہے۔

مِشکار (miśikáar) [بُر۔اسم] میر شکار کا بگاڑ، میر کا شکاری جو میر کے باز کی خدمت پر مامور ہوتا تھا۔

- **مُشکِش** (- múśkiṣ) [بُر۔صف] ناک بہنے والا، (۲) (محاورۃً) نکما، بے کار۔

مُشکل (muśkíl) [ع۔صف] دشوار، کٹھن، سخت، الجھا ہوا۔

مُشکل ایَتَس (muśkíl étas) [ع+بُر۔محاورہ] مشکل بنانا، دشوار کرنا۔

مُشکل کُشا (muśkíl kuśáa) [ف۔صف] مشکل حل کرنے والا، شیعی عقیدے کے مطابق حضرت علی علیہ السلام۔

مُشکل مَناس (muśkíl manáas)

[ع+بُر۔محاورہ] مشکل ہونا، دشوار ہونا۔

مُشکلان (muśkiláan) [بُر۔اسم] بُروشوزنانہ ٹوپی پرکی جانے والی سلائی کی ایک قسم۔

مُشکِلک (muśkíliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُشکل (muśkil) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مُشکِلے گٹ (muśkile gaṭ) [بُر۔صف] سخت دشوار (۲) عقدہٴ لاینحل، مشکل گرہ۔

-مُشکنے (- múśkane) [بُر۔صف] منہ کے بل۔

-مُشکنے اُوَلَس (- múśkane uwálas) [بُر] منہ کے بل گرجانا۔

-مُشکیٓ (- múśki) [بُر۔اسم] موی زیرناف، وہ بال جو شرمگاہ کے اردگرد اُگتے ہیں۔

-مُشکِیَنڈ (- múśkiyanċ) [بُر] دیکھیے -مُشکِش (- múśkiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَشَک (maśáṅ) [بُر] دیکھیے مَشاٴ (maśá) جس کی یہ جمع ہے۔

مُشُل گِیَس (muśúl giyas) [بُر۔محاورہ] دردِزہ ہونا۔

مُشُلُم (múśulum) [بُر۔متعلق فعل] کسی سرے کا/کی (۲) آخری، انجام کار/کی۔

مُشُلُم شَک (múśulum śak) [بُر۔اسم] ران کا وہ حصہ جو گھٹنے سے پیوست ہے۔

مُشُلوٗ (múśulo) [بُر۔متعلق فعل] سرے میں، کنارے میں۔

مُشُم (múśum) [بُر] دیکھیے مُشُلُم (múśulum) جس کی یہ تخفیف ہے۔

مِشَن (míśan) [انگ۔اسم] رسالت، پیغمبری (۲) تبلیغ (۳) مقصد (۴) سفارت۔ mission

مُشَنڈ (muśánċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُش (muś) جس کی یہ جمع ہے۔

مِشنَریٓ (miśnarí) [انگ۔اسم صف] تبلیغی ادارے کا رکن، مبلغ۔ missionary

مُشوٗ (múśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَمُوشوٗ (mamúśo) جس کا یہ مخفف ہے۔

مُشُولِکیٓ (muśúliki) [بُر۔اسم] عورت کی زچگی کے بعد بنائی جانے والی ایک غذا۔

مَشُور (maśúur) [بُر۔صف] شہرت کیا گیا، معروف، نامور، مشہور کا مخفف۔

مَشُور اُمَنَس (maśúur umánas) [بُر۔صف] مشہور ہونا، معروف ہونا، شہرت پانا۔

مَشوَرَک (maśwaráṅ) [ف۔اسم] دیکھیے مَشوَرہ (maśwará) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مَشوَرَکْ اُغُنَس (maśwarán ugúnas) [ف+بُر۔مص] مشورے دینا۔

مَشوَرَکْ گَنَس (maśwarán gánas) [ف+بُر۔مص] مشورے لینا۔

مَشوَرہ/مَشوَراَ (maśwará) [ف۔اسم] صلاح، باہمی تجویز۔

مَشوَرہ اُچھِیَس (maśwará uchiyas) [بُر۔محاورہ] مشورہ دینا۔

مَشوَرہ ایِتَس (maśwará étas) [بُر۔محاورہ] مشورہ کرنا، صلاح کرنا۔

مُشِیر (muśiir) [ع۔اسم] مشورہ دینے والا، رائے دینے والا (۲) [بُر۔امر] اس خاتون سے چھین لو۔

مُشِیرتِکْ (muśiirtiṅ) [ع، بُر۔اسم] دیکھیے مُشِیر (muśiir) جس کی یہ جمع ہے۔

مُشیُکُڈ (muśékuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُشیک (muśék) جس کی یہ جمع ہے۔

مُشیک (muśék) [بُر۔اسم] گھوڑوں اور گدھوں کی ایک بیماری جس میں ان کی ناک کے غدود سوج جاتے ہیں اور سانس لینے میں تکلیف/دشواری ہوتی ہے۔

مُشیُکُڈ زُوَس (muśékuċ żúwas) [بُر۔محاورہ] گھوڑے یا گدھے کا مُشیک (muśék) کی بیماری میں مبتلا ہونا۔

مَشِین (maśiin) [انگ۔اسم] کل، آلہ، پُرزہ۔ machine

مَشِینَری (maśiinari) [انگ۔اسم] کل پرزے، کلیں۔ machinary

مَشِینکْ (maśiiniṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَشین (maśiin) جس کی یہ جمع ہے۔

م۔ش

مَسْ (maṣ) [بُر۔اسم] پانی، دودھ وغیرہ کا ابال (۲) آپ کی گردن۔

مَسْ ایِتَس (maṣ étas) [بُر۔محاورہ] اُبالنا، جوش دلانا۔

مَسْ مَسْ (maṣ maṣ) [بُر۔اسم] مسلسل جوش آنا (۲) ابلتے رہنا۔

مَسْ مَناس (maṣ manăas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَسْ ایِتَس (maṣ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مِسْ (miṣ) [بُر] دیکھیے مَسْ (maṣ) معنی نمبر ا جس کی یہ تصغیر ہے۔

مِسْ ایتَس (miṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَسْ ایتَس (maṣ étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مِسْ مَسْ (miṣ maṣ) [بُر۔اسم] قدرے ابالنا، قدرے جوش دلانا۔

مُسْ (muṣ) [بُر۔اسم] پیٹ میں گیس بھر جانا، پیٹ پھولنا (۲) ایسے بوڑھے یا بچے کا کسی چیز کو چبانا جس کے دانت نہ ہوں (۳) چبانا (۴) یہ ایک لاحقہ ہے جو ہِس (hiṣ) کے ساتھ استعمال ہوتا ہے۔

مُسْ اُمَنَس (muṣ umánas) [بُر۔محاورہ] پیٹ پھول جانا (۲) کسی پر سخت غصہ آنا (۳) کوئی بات ہضم نہ کر سکنا۔

مُسْ ایتَس (muṣ étas) [بُر۔محاورہ] پیٹ میں گیس بھر جانا (۲) مال مویشیوں کا شِپِت (šipit) کھا کر پیٹ پھول جانا۔

مُسْ دُوۤسَس (muṣ duúsas) [بُر۔محاورہ] ہوا کا نکلنا (۲) غصہ ختم ہونا (۳) سختی ختم ہونا۔

مَسْمَسِنْ (maṣmáṣiṅ) [بُر۔اسم] گرم راکھ یا مٹی۔

مَسْمَسِنْ سَو (maṣmáṣiṅ saw) [بُر۔اسم] گرم ریت، تپتی ریت۔

مِسْ مَناس (miṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَسْ مَناس (maṣ manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُسْقُوْ (muṣqú) [بُر۔اسم] بید یا کسی جنگلی درخت کی لمبی شاخیں (۲) درخت کی ایسی شاخیں جو مویشیوں کو بطور چارہ دیا جاتا ہے (یہ واحد اور جمع دونوں کے لیے مستعمل ہے)۔

مُسْقُوْ گُوَس (muṣqú gúwas) [بُر] جنگلی درختوں سے شاخیں کاٹنا (۲) یہی شاخیں جانوروں کو ڈالنا (۳) شاخ تراشی کرنا۔

مُسْقوئنڈ (muṣqoóyṅc) [بُر۔اسم] دیکھیے مُسْقُوْ (muṣqú) جس کی یہ جمع ہے۔

مُسْک (muṣk) [بُر۔اسم] گھنا، گھنا جنگل (۲) گنجان۔

مُسْکٹے سا دُوۤسَس

(múṣkaṭe sa duúsas) [بُر] چاشت، سورج نکلنے اور دوپہر کے درمیان کا وقت۔

مُسْکنڈ (muṣkánċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُسْک (muṣk) جس کی یہ جمع ہے۔

مَسْکے (maṣké) [بُر۔اسم] ایک زہریلا پودا۔

مَسْکینڈ (maṣkeénċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَسْکے (maṣké) جس کی یہ جمع ہے۔

مَسْکیی (maṣkeéy) [بُر۔اسم] دیکھیے مَسْکے (maṣké)۔

م۔ص

مَصالحہ/مصالاً (masaalá) [ع۔اسم] کھانے کی تیاری کے لوازمات مثلاً نمک، مرچ، لہسن، پیاز وغیرہ۔

مُصِیبَت (musiibát) [ع۔اسم] رنج، دکھ (۲) حادثہ، صدمہ (۳) مشکل۔

مُصِیبَت تِمیَش اِیتَس (musiibát timeéś étas) [ع+بُر۔محاورہ] مصیبت برداشت کرنا۔

مُصِیبَت دوڈَس (musiibát dóoċas) [ع+بُر۔محاورہ] دوسروں کو مصیبت میں ڈالنا۔

مُصِیبَت ژُوَس (musiibát żúwas) [ع+بُر۔محاورہ] مصیبت میں مبتلا ہونا، مصیبت آنا۔

مُصِیبَت سُوَس (musiibát súwas) [ع+بُر۔محاورہ] مصیبت لانا۔

مُصِیبَتِکْ (musiibátiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مُصِیبَت (musiibát) جس کی یہ جمع ہے۔

م۔ض

مَضبُوط (mazbúut) [ع۔صف] ضبط کیا گیا (۲) پکا، پائیدار (۳) طاقت ور، توانا۔

مَضبُوط اِیتَس (mazbúut étas) [ع۔محاورہ] مضبوط کرنا (۲) پکا کرنا۔

مَضبُوط مَناس (mazbúut manáas) [ع۔محاورہ] مضبوط رہنا (۲) مستقل رہنا (۳) جمے رہنا۔

مَضبُوطی/مَضبُوطِیَ (mazbúut) [ع] دیکھیے مَضبُوط (mazbúut) جس کا یہ اسمِ کیفیت ہے۔

مَضمُون (mazmúun) [ع۔صف] ضمن میں لیا ہوا (۲) معنی، بیان، انشاء، اداریہ۔

مَضمُون گِرمِنَس (mazmúun girminas) [ع۔صف] مضمون نگاری۔

مَضمُونِکْ (mazmúuniṅ) [ع۔صف] دیکھیے مَضمُون (mazmúun) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

م۔ڞ

مَڞِی (maçhii) [بُر۔اسم] شہد۔

مَڞِی جُوَن اُیَم (maçhii juwán uyám)

[بُر۔تشبیہ] شہد کی طرح میٹھا، میٹھی۔

مَضِی مِکَ (*maçhiimiṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے مَضِی (*maçhii*) جس کی یہ جمع ہے۔

مَضِیے ڈُنڈُو (*maçhiye ḍunḍú*) [بُر۔اسم] شہد کی مکھی۔

م۔ط

مَطلَب (*matláb*) [ع۔اسم] مقصد، منشا (۲) مضمون۔

مَطلَب دِوسَس (*matláb diwsas*) [ع +بُر۔محاورہ] مطلب برآوری ہونا، مقصد پورا کرنا۔

مَطلَبِکَ (*matlábiṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَطلَب (*matláb*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مَطلَبی/مَطلَبیٔ (*matlabí*) [اُر۔صف] خود غرض۔

مَطلَبی مَناس (*matlabí manáas*) [اُر۔محاورہ] خودغرض بننا۔

م۔ظ

مُظاہِرہ/مُظاہِرا (*muzaahirá*) [ع۔اسم] کسی امر میں اظہار تائید کے لیے جمع ہونا، کسی بات کی مخالفت یا موافقت کے لیے جذبات کا اظہار۔

مُظاہِرہ ایتَس (*muzaahirá étas*) [ع+بُر۔مص] مظاہرہ کرنا۔

مُظاہِرَکَ (*muzaahiráṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مُظاہِرہ (*muzaahirá*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

م۔ع

معاف (*máaf*) [ع۔صف] بخشا گیا، چھوڑا گیا (۲) بری، آزاد۔

معاف ایتَس (*máaf étas*) [ع+بُر۔مص] بخشنا، درگزر کرنا، نیز دیکھیے ماپ ایتَس (*máap étas*)۔

معافی/معافیٔ (*maafí*) [ع،بُر۔اسم] بخشش، درگزر، عفو۔

معافی دُمَرَس (*maafí dúmaras*) [ع+بُر۔محاورہ] معافی چاہنا، معذرت کرنا۔

معافیِ مِکَ (*maafímiṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے معافی (*maafí*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع

ہے۔

معافی نامہ/ناماً (maafi naamá) [ع،بُر۔محاورہ] معافی کی درخواست،معافی کی تحریر۔

معانی/معانیِ (maaní) [ع۔اسم] مقصد،ارادہ، مدعا،مطلب،منشا۔

معراج (meeráaj) [ع۔اسم] سیڑھی،زینہ (۲) آنحضرت صلعم کا آسمان پر جانا اور تجلیاتِ الٰہی کا نظارہ کرنا۔

مَعرِفت (maarifát) [ع۔اسم] شناخت، پہچان، خداشناسی (۲) علمِ الٰہی۔

مَعصُوم (maasúum) [ع۔صف] بے گناہ، پاک دامن (۲) کم سن (۳) سیدھا سادھا۔

مَعصُوم تِک (maasúumtiṅ) [ع،بُر۔صف] دیکھیے مَعصُومِشو (maasúumiśo)۔

مَعصُومِشو (maasúumiśo) [ع،بُر۔صف] دیکھیے مَعصُوم (maasúum) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مَعصُومی/معصُومیِ (maasúumi) [ع،بُر] معصومیت۔

مَعمُول (maamúul) [ع۔صف] عمل کیا گیا (۲) وہ بات جو روزمرہ کی جائے (۳) رواج، دستور۔

مَعمُولیِ (maamúuli) [ع+بُر۔صف] معمولی کا بگاڑ۔

م۔غ

مَغرِب (maġrib) [ع۔اسم] سورج غروب ہونے کی جگہ، پچھم (۲) وہ نماز جو غروبِ آفتاب کے عین بعد پڑھی جاتی ہے۔

مَغرِب ڈُم سا جِل مَناس (maġrib ċum sa jil manáas) [بُر۔محاورہ] معجزہ ہونا، انہونی کام ہونا۔

مَغرور (maġrúur) [ع۔صف] متکبر، گھمنڈی، خود پرست۔

مَغرور مَناس (maġrúur manáas) [بُر۔صف] مغرور ہونا، غرور کرنا۔

مَغروریِ (maġruurí) [ع۔صف] غرور، گھمنڈ۔

مَغُروٹیِ (maġuroóṭi) [بُر۔اسم] کچے توت (۲) کچے پھل۔

مَغُروٹیِ مُڈ (maġuroóṭimuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَغُروٹیِ (maġuroóṭi) جس کی یہ جمع ہے۔

مَغز (maġz) [ع۔اسم] دماغ، بھیجا (۲) (مجازاً)

عقل، سمجھ۔

مَغز شیَس (magz śéyas) [بُر۔محاورہ] دماغ کھانا، بک بک کر کے دوسرے کا دماغ خالی کر دینا۔

مَغز پَھش مَناس (magz phaṣ manáas) [بُر۔محاورہ] مغز خالی ہونا، دماغ خالی ہونا۔

مَغزِیٔ (mágzi) [بُر۔اسم] وہ حاشیہ جو بُروشوز نانہ ٹوپی یا چوغہ کے کناروں پر کپڑے سے بناتے ہیں۔

مَغزِیٔ دیلَس (mágzi délas) [بُر۔محاورہ] بُروشوز نانہ ٹوپی یا چوغہ کے کناروں پر کپڑوں سے حاشیہ بنانا۔

مَغفِرَت (maġfirát) [ع۔اسم] بخشش، نجات، عفو۔

مَغفِرَت دُمَرَس (maġfirát dúmaras) [ع+بُر۔محاورہ] بخشش مانگنا۔

مَغفِرَت مَنِش (maġfirát maniṣ) [ع+بُر۔دعا] بخشش ہو، نجات ملے۔

مُغُل (muġúl) [ف،بُر۔اسم] ایک قوم جس کا اصل وطن منگولیا ہے۔

مُغُلی (muġulí) [ف،بُر۔صف] پرانے زمانے میں گلگت کے لوگ ہونزا کے اسماعیلیوں کو مغلی کہتے تھے، تاریخی لحاظ سے اس کی وجہ معلوم نہیں، مورخین کی آراء مختلف ہیں۔

مَغُن (máġun) [بُر۔اسم] منکا، سونا، چاندی، کانچ یا پتھر وغیرہ کا دانہ (۲) تسبیح کا مالا کا دانہ (۳) گردن یا ریڑھ کی ہڈی کا مہرہ (۴) زمرغابی کی ایک قسم جس کی گردن پر نیلے بال ہوتے ہیں اور دم پر حلقے کی شکل میں مڑے ہوئے خوبصورت نیلے پر ہوتے ہیں۔

مَغُن اوۤلَس (máġun ólas) [بُر۔محاورہ] منکوں کو دھاگوں میں پرونا۔

مَغُن ڈِریٔ اوۤتَس (máġun ḍiri ótas) [بُر۔محاورہ] منکوں کا کھیل کھیلنا (جواب متروک ہو چکا ہے) (۲) ناز برداری کرنا، بہت زیادہ خاطر مدارت کرنا۔

مَغُیوٗ (máġuyo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَغُن (máġun) جس کی یہ جمع ہے۔

مَغُیوٗئک (máġuyuyk) [بُر۔اسم] دیکھیے مَغُیوٗ (máġuyo) جس میں ئک علامت تبعیض ہے۔

م۔ق

مَق (maq) [بُر۔اسم] ایک خاص درد جو کمر میں ہوتا ہے۔

مَق اوتَس (maq óotas) [بُر۔محاورہ] کمر میں درد

ہونا۔

مَق گِیَس (maq giyas) [بُر] کمر کا درد شروع ہونا۔

مَق میَس (maq meés) [ع،بُر۔اسم] مہیز کا بگاڑ، اچھلنا، کودنا، ناچنا۔

مَق میَشِکْ ایتَس (maq meésiṅ étas) [بُر] دیکھیے مَق میَس (maq meés)۔

مِق (miq) [ف،بُر۔اسم] میخ کا مخفف، کیل۔

مِق دیلَس (miq délas) [بُر۔مص] کیل لگانا۔

مِق مِق (miq miq) [بُر] رونے کی شکل، رونے سے پہلے ہونٹوں کا ہلنا اور حرکت کرنا۔

مِق مِق ایتَس (miq miq étas) [بُر۔محاورہ] رونے سے قبل ہونٹوں کو ہلانا/حرکت دینا۔

مُقابِله/مُقابِلاً (muqaabilá) [ع۔اسم] آمنا سامنا، برابری (۲) مخالف، ضد (۳) پڑتال، جانچ (۴) جنگ (۵) بحث، تکرار۔

مُقام (muqáam) [ع۔اسم] ٹھہرنے کی جگہ، مکان (۲) منزل (۳) محل، موقع (۴) تصوف کی ایک اصطلاح (۴) مرتبہ، رتبہ۔

مُقَدَر (muqadár) [ع۔صف] مقدر کا بگاڑ، پہلے سے لکھا گیا، تقدیر کیا گیا۔

مُقَدَر خراپ مَناس (muqadár qharáap manáas) [ع،بُر۔محاورہ] قسمت خراب ہونا۔

مُقَدَرُلوٚ مَناس (muqadárulo manáas) [ع،بُر۔محاورہ] قسمت میں ہونا، نصیب میں ہونا۔

مُقَدَس (muqadás) [ع۔صف] پاک کیا گیا، پاک، معصوم (۲) بزرگ۔

مُقَدِمَکْ (muqadimáṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مُقَدِمه (muqadimá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مُقَدِمه/مُقَدِماً (muqadimá) [ع۔اسم] مقدمہ کا بگاڑ، دعویٰ، استغاثہ۔

مُقَدِمه ایتَس (muqadimá étas) [ع،بُر۔محاورہ] دعویٰ کرنا، استغاثہ کرنا۔

مُقَرَر (muqarár) [ع۔صف] مقرّر کا بگاڑ، قرار دیا گیا، ٹھہرایا گیا (۲) مامور، معیّن (۳) یقیناً، ضرور (۴) ہمیشہ، لگاتار۔

مُقَرَر ایتَس (muqarár étas) [ع،بُر۔محاورہ] مقرر کرنا، متعین کرنا، جگہ دینا (۲) مامور کرنا۔

مُقَرَل (muqarál) [ع،بُر] دیکھیے مُقَرَر (muqarár) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

مُقَرَل ایتَس (muqarál étas) [بُر۔محاورہ]

مقرر کرنا، قرار دینا، معین کرنا۔

مُقَرَل مَناس (muqarál manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُقَرَل ایَتَس (muqarál étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مَقسُوم (maqsúum) [ع،بُر] دیکھیے مَعصُوم (masúum) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

مَقسُوم تِک (maqsúumtin) [ع،بُر] دیکھیے مَعصُوم (masúum) جس کی یہ جمع ہے۔

مَقسُومِشو (maqsúumiśo) [ع،بُر] دیکھیے مَقسُوم تِک (maqsúumtin)۔

مَقسوٗ (maqsoó) [بُر۔اسم] گاؤں یا علاقے کے لحاظ سے لوگوں کی تقسیم (۲) قلعوں کے حساب سے تقسیم بندی۔

مَقسوٗ ایَتَس (maqsoó étas) [بُر۔مص مر] گاؤں، علاقہ یا قلعوں کے حساب سے تقسیم کرنا۔

مَقصَت (maqsát) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مقصد (maqsád)۔

مَقصد (maqsád) [ع۔اسم] قصد کرنے کی جگہ (۲) مطلب، مدعا، مراد۔

مَقصدِک (maqsádin) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَقصد (maqsád) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مَقصُود (maqúud) [ع،بُر۔اسم] ارادہ کیا گیا، مراد غرض، مدعا۔

مُقُم (muqúm) [بُر۔صف] دیکھیے مُقُوَس (muqúwas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

مَقمَساْ (maqmasá) [ع،بُر] مخمصہ کا بگاڑ۔

مَقمیس (maqmées) [ع،بُر] مہمیز کا بگاڑ، وہ خار دار پھرکی جو گھڑسواروں کے جوتوں کی ایڑی میں گھوڑوں کو ایڑ لگانے کے لیے لگی ہوتی ہے (۲) گھوڑے کی ایک مخصوص چال۔

مَقمیسک (maqméesin) [ع،بُر] دیکھیے مَقمیس (maqmées) جس کی یہ جمع ہے۔

مِقَنڈ (miqánċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مِق (miq) جس کی یہ جمع ہے۔

مُقَوَت (muqawát) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَنقَبَت (manqabát) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

مُقَوَتِک (muqawátin) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مُقَوَت (muqawát) جس کی یہ جمع ہے۔

مُقُوَس (muqúwas) [بُر۔مص] دب جانا، چوٹ لگنے کی وجہ سے اندر کی طرف دب جانا۔

مُقُویَس (muqúyas) [بُر] دیکھیے مُقُوَس (muqúwas)۔

م-ک

مُک (muk) [بُر-اسم] موتی، دُر (۲) خوف، ہچکچاہٹ (۳) آمنا سامنا۔

مُک اُجَلِیَس (muk ujáliyas) [بُر-محاورہ] موتی بکھیرنا۔

مُک اوَتَس (muk ótas) [بُر-محاورہ] آمنا سامنا کرنا۔

مُک اوَلَس (muk ólas) [بُر-محاورہ] موتی پرونا (۲) درفشانی کرنا، بہت اچھی اور مناسب بات کرنا۔

مُک ایَگوَس (muk uyáguwas) [بُر-محاورہ] موتی چننا۔

مُک جُوَن گسْ اکارڈم (muk juwán gaṣ akáarčum) [بُر-محاورہ] بہت قیمتی۔

مُک دُنڈِرَس (muk dúnčiras) [بُر-محاورہ] دیکھیے مُک اُجَلِیَس (muk ujáliyas)۔

مُک کےٖ لُخُم (muk ke lúçum) [بُر-محاورہ] موتی اور مونگا۔

مُک مَناس (muk manáas) [بُر-محاورہ] دیکھیے مُک اوَتَس (muk ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

مُکاَ (muká) [بُر-اسم] سیسے کی وہ چھوٹی چھوٹی گولیاں جوروسی دنبالہ بُر بندوق میں ڈال کر پرندوں پر فائر کی جاتی ہیں۔

مَکار (makáar) [ع-صف] مکّار کا بگاڑ، مکر کرنے والا، فریبی، دغاباز، عیار۔

مَکارِشوٗ (makáariśo) [ع-صف] دیکھیے مَکار (makáar) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مَکاری/مَکاریٖ (makaarí) [ع-اسم] دیکھیے مَکار (makáar) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

مَکاریٖ مِکْ (makaarímiṅ) [ع، بُر-صف] دیکھیے مَکاری (makaarí) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مکان (makáan) [ع-اسم] رہنے کی جگہ، مسکن، گھر۔

مَکان دِوَلس (makáan diwlas) [ع+بُر-مص] مکان تعمیر کرنا۔

مَکان سٹَیش ایتَس (makáan saṭeéś étas) [ع+بُر-مص] مکان کی زیبائش کرنا۔

مَکانِکْ (makáaniṅ) [ع، بُر-اسم] دیکھیے

مکان (makáan) جس کی یہ بطرزِ بُرُوشسکی جمع ہے۔

مَکانے تَل تَپ ایتَس (makáane tal tap étas) [ع+بُر۔محاورہ] مکان کی چھت ڈالنا۔

مَکانے تَل توٗپ ایتَس (makáane tal top étas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے مَکانے تَل تَپ ایتَس (makáane tal tap étas)۔

مَکاٰی (makaáy) [ہ،بُر۔اسم] مکئی کا بگاڑ، جوار۔

مَکاٰی چَرَپ اوٗتَس (makaáy ćaráp ótas) [ہ،بُر۔محاورہ] مکئی کی فصل کاٹنا۔

مَکاٰی چُرُک اوٗتَس (makaáy ćurúk ótas) [ہ،بُر۔محاورہ] دیکھیے مَکاٰی چَرَپ اوٗتَس (makaáy ćaráp ótas)۔

مَکاٰی ڈَم اوٗتَس (makaáy ḍam ótas) [ہ،بُر۔محاورہ] مکئی کے دانوں کو خوشوں سے الگ کرنے کے لیے کوٹنا۔

مَکاٰئنڈ (makaáyinć) [بُر۔اسم] دیکھیے مکاٰئی (makaáy) جس کی یہ جمع ہے۔

مَکاٰیے پھقوٗ (makaáye pháqo) [بُر۔اسم] مکئی کی روٹی۔

مَکاٰیے ٹُٹوٗرُوٗ (makaáye ṭuṭóro) [بُر۔اسم] مکئی کی موٹی روٹی۔

مَکُتیٖ (makúti) [بُر۔اسم] پسی ہوئی چیز۔

مَکُتیٖ اُمَنَس (makúti umánas) [بُر۔محاورہ] چور چور ہو جانا، ریزہ ریزہ ہو جانا۔

مَکُتیٖ ایتَس (makúti étas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کو پیسنا (۲) ایک غذا جو خشک توت، گری اور اخروٹ کے مغز کو باہم پیس کر بناتے ہیں (۳) کسی کو بری طرح مارنا۔

مَکُچِم (mákućim) [بُر۔متعلق فعل] درمیانی/درمیانہ، درمیان کا/کی۔

مَکُچُم تَھلیٖ (mákućum thalí) [بُر] کسی گاؤں کا درمیانی حصہ/محلہ۔

مَکُچِم شَک (mákućim śak) [بُر۔اسم] ران کا درمیانہ حصہ جو گھٹنے سے پیوست ہوتا ہے۔

مَکُچیٖ (mákući) [بُر۔متعلق فعل] درمیان، بیچ، وسط، درمیانہ۔

مَکُچیٖ تَلیٖ (mákućitali) [بُر۔متعلق فعل] درمیان سے۔

مَکَر (mákar) [ع۔اسم] دھوکہ، فریب، دغا (۲)

بہروپ (۳) جھوٹ (۴) ریا،نفاق (۵) عیاری۔

مَکَر ایتَس (mákar étas) [بُر۔محاورہ] مکر کرنا، دھوکہ دینا۔

مَکَرچَن (makarćán) [بُر۔صف] مکر کرنے والا (۲) مکار،فریبی،دغاباز،عیار۔

مَکَرکِش (mákarkiṣ) [بُر] دیکھیے مَکَرچَن (makarćán)۔

مَکَرکِیَنڈ (mákarkiyanć) [بُر] دیکھیے مَکَرکِش (mákarkiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَکَریٖی (makaréy) [بُر] دھوکا بازی۔

مُکَنڈ (mukánć) [بُر۔اسم] دیکھیے مُک (muk) جس کی یہ جمع ہے۔

مُکوٗ (mukó) [بُر] دیکھیے مُک (muk)، ارے موتی جیسے!، یہ لفظ والدین اپنی اولاد یا کسی عزیز سے پیار کا اظہار کرنے کے لیے اس کے نام کی جگہ استعمال کرتے ہیں (۲) ایک نام (۳) مُک (muk) کی تصغیر۔

مَکہ/مَکاٗ (maká) [ع۔اسم] عرب کا وہ شہر جہاں آنحضور صلعم کی ولادت ہوئی ہے اور خانہ کعبہ ہے۔

مَکھن (makhán) [ہ۔اسم] کچا تازہ گھی،مسکہ۔

مُکھوروٗ (mukhóoro) [ہ،بُر۔صف] ہمدم،ہمراز (۲) معتبر۔

مُکھوروٗتِنک (mukhóorotiṅ) [بُر۔صف] دیکھیے مُکھوروٗ (mukhóoro) جس کی یہ جمع ہے۔

مُکھوریٗ (mukhóori) [ہ،بُر۔صف] دیکھیے مُکھوروٗ (mukhóoro) جس کی یہ تانیث ہے۔

مُکیٗ (múki) [بُر] دیکھیے مُکوٗ (mukó) جس کی یہ تانیث ہے۔

مُکے تَتونوٗ (múke tatóono) [بُر] بچوں کو پیار سے بولا جانے والا ایک کلمہ۔

مُکے تاج (múke táaj) [بُر] موتیوں کا تاج۔

مُکے ٹَک (múke ṭak) [بُر] موتی کا بٹن۔

مُکے چِر (múke ćhir) [بُر] پروئے ہوئے موتی، دُرِ سُفتہ۔

مُکے صَدَپ (múke sadáp) [بُر] کوڑی، سیپ۔

مُکے غزیٗ (múke ġazí) [بُر] سیپ،صدف، سیپ کا مہرہ۔

مُکے کِھرڈنڈ (múke khirćánć) [بُر۔محاورہ] خوبصورت اعضاء۔

مُکے لَلاٗیوٗ (múke laláyo) [بُر] موتی جیسا

شہزادہ۔

مُکرے بار (múke háar) [بُر] موتیوں کا ہار۔

م۔گ

مَگ (mag) [انگ۔اسم] بڑا گلاس۔ mug

مَگر (magár) [بُر۔اسم] اڑیل پن، نیز دیکھیے مَگر مَناس (magár manáas)۔

مَگر مَناس (magár manáas) [بُر۔محاورہ] اڑنا، پیچھے پڑنا (۲) سختی سے تقاضا کرنا (۳) مطالبہ سے پیچھے نہ ہٹنا۔

مَگم (mágam) [ف۔بُر] مگر کا بگاڑ، ولیکن، لیکن۔

م۔ل

مَل (mal) [بُر۔اسم] کھیت (۲) بہت زیادہ سوجھا ہوا (۳) ایک چیز کا کسی دوسری چیز میں مکمل طور پر داخل ہونا (۴) غریق۔

مَل اُمَنَس (mal umánas) [بُر۔محاورہ] سوجھنا (۲) غریق ہونا (۳) کسی اور چیز میں مکمل طور پر داخل ہونا (۴) مالا مال ہونا۔

مَل بَسیٔ (mal basí) [بُر۔اسم] کھیت اور باغ، کھتی باڑی۔

مَل بَسیٔ ہیِق ہیِق مَناس (mal basí hiiq hiiq manáas) [بُر۔محاورہ] بارش یا پانی کی وجہ سے کھیت اور باغ سرسبز ہونا، زمین سرسبز و شاداب ہونا۔

مَل دُرووَس (mal duróowas) [بُر۔مص] دیکھیے مَل دُرویَس (mal duróoyas)۔

مَل دُرویَس (mal duróoyas) [بُر۔مص] کھیت نکالنا، کھیت بنانا، زمین کاٹ کر کھیت بنانا۔

مَل ڈَک مَناس (mal ċak manáas) [بُر] کھیت میں گندم یا جَو کے خوشے نکل آنا۔

مَل مَناس (mal manáas) [بُر۔مص مر] سوجھ جانا (۲) (کھیت، باغ یا کسی ہموار سطح میں پانی) بھر جانا۔

مُل (mul) [بُر۔اسم] ایک قسم کی غذا جو آٹے کو پانی میں ابال کر بناتے ہیں، یہ غذا زچگی کے ایام میں عورتوں کو کھلاتے ہیں۔

مُل ایتَس (mul étas) [بُر۔محاورہ] مُل (mul) بنانا۔

مُلاگیی (mulagéy) [بُر۔اسم] ایک کیڑا جو سبزیوں کو نقصان پہنچاتا ہے (۲) ایک قسم کا پھوڑا۔

مُلاگیی مُڈ (mulagéymuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے

مُلاگیٔی (mulagéy) جس کی یہ جمع ہے۔

مُلا (mulάa) [ع۔صف] مسجد میں نماز پڑھانے والا، طنزاً تنگ نظر، مذہبی رہنما، ظاہر پرست۔

مِلاپ (miláap) [اُر۔اسم] میل جول، اتفاق، صلح، صفائی (۲) ملاقات، وصل (۳) رابطہ۔

مِلاپ ایتَس (miláap étas)
[اُر+بُر۔محاورہ] دیکھیے مِلاپ مَناس (miláap manáas) جس کا یہ لازم ہے۔

مِلاپ مَناس (miláap manáas)
[اُر+بُر۔محاورہ] وصل ہونا، ملاپ ہونا، میل جول ہونا، دوستی ہونا (۲) رابطہ ہونا۔

مِلاپی (milaapi) [بُر۔اسم] زیادہ میل جول رکھنے والا شخص۔

ملاح (maláa) [ع۔اسم] ملّاح کا بگاڑ، کشتی چلانے والا، ناؤ چلانے والا۔

مُلازم (mulaazim) [ع۔اسم] نوکر، خادم۔

مُلازم تِک (mulaazimtiṅ) [ع،بُر] دیکھیے مُلازم (mulaazim) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مُلازَمت (mulaazimát) [ع۔اسم] خدمت، نوکری۔

مُلازَمت اُچھیَس (mulaazimát uchíyas) [ع+بُر۔محاورہ] نوکری دینا۔

مُلازَمت ایتَس (mulaazimát étas)
[ع+بُر۔مص] ملازمت کرنا، خدمت کرنا، نوکری کرنا۔

مُلازَمتِک (mulaazimátiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مُلازَمت (mulaazimát) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مُلازِمشوٗ (mulaazimišo) [ع،بُر] دیکھیے مُلازم تِک (mulaazimtiṅ)۔

مُلاقات (mulaaqáat) [ع۔اسم] ایک دوسرے سے ملنا، میل ملاقات (۲) ہم نشینی۔

مُلاقات اوتَس (mulaaqáat óotas)
[ع+بُر۔محاورہ] باہم صلح کرانا، باہم ملاقات کرانا۔

مُلاقات ایتَس (mulaaqáat étas)
[ع+بُر۔محاورہ] ملاقات کرنا۔

مُلاقات مَناس (mulaaqáat manáas)
[ع+بُر۔محاورہ] ملاقات ہونا۔

مُلاقاتِک (mulaaqáatiṅ) [ع۔اسم] دیکھیے مُلاقات (mulaaqáat) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مِلاوَٹ (milaawáṭ) [اُر۔اسم] آمیزش، کھوٹ (۲) میل جول۔

مِلاوَٹ ایتَس (milaawáṭ étas) [اُر+بُر۔اسم] آمیزش کرنا، کھوٹ بنانا۔

مَلائِک (malaayík) [ع۔اسم] ملک کی جمع، فرشتے۔

مَلائِک تِکْ (malaayíktiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَلائِک (malaayík) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مَلائِکان تِکْ (malaayikáantiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَلائِک (malaayík) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع الجمع ہے۔

مَلائِکشو (malaayíkiśo) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَلائِک تِکْ (malaayíktiṅ)۔

مَلاَق (malaáq) [بُر۔اسم] الٹا (۲) زیروزبر کرتے ہوئے آگے بڑھنا (۳) لپیٹنا۔

مَلاَق اوتَس (malaáq óotas) [بُر۔محاورہ] کوئی بات یا ذمہ داری کسی اور پر تھوپ دینا (۲) نیز دیکھیے مَلاَق ایتَس (malaáq étas) جس کا یہ متعدی المتعدی ہے۔

مَلاَق ایتَس (malaáq étas) [بُر۔محاورہ] لپیٹنا (۲) رخ بدلنا، سطح بدلنا۔

مَلاَق ایرَس (malaáq éeras) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَلَق ایرَس (maláq éeras) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے

مَلاَق مَناس (malaáq manáas) [بُر۔محاورہ] آرام کے لیے لیٹ جانا (۲) کسی کی طرف داری کرنا (۳) بوجھ بننا (۴) نظروں سے اوجھل ہوجانا۔

مَلاَق نِیَس (malaáq níyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَلاَق ایتَس (malaáq étas) جس کا یہ لازم ہے (۲) آرام کے لیے لیٹ جانا۔

مُلتائک (multáyṅ) [بُر۔اسم] مُلتَن (multán) کی جمع (۲) اس خاتون کی ٹانگیں۔

مُلتائک دوگُسَس (multáyṅ dóogusas) [بُر۔محاورہ] کسی کو اس طرح زخمی کرنا کہ خون بہنے لگے۔

مُلتائک شَق اوتَس (multáyṅ śaq óotas) [بُر۔محاورہ] شدید زخمی کر دینا، لہولہان کر دینا۔

مُلتائکڑے مُلتائک اُمَنس (multáyṅe multáyṅ umánas) [بُر۔محاورہ] خون میں لت پت ہوجانا۔

- مُلتُر (múltur -) [بُر۔اسم] نتھنا، ناک کا سوراخ۔

مَلتَر (maltár) [بُر] دیکھیے مَلتَرس (maltáras) جس کا یہ امر ہے۔

مَلتَرس (maltáras) [بُر۔مص] ملنا، لیپ کرنا (۲) پلستر کرنا، گارا لگانا۔

- مُلتُرَک (múlturaṅ -) [بُر۔اسم] دیکھیے - مُلتُر (múltur -) جس کی یہ جمع ہے۔

مَلتَرَک (maltáraṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَلتَش (maltáṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَلتَرَک یارے ایتَس

(maltáraṅ yáare étas) [بُر] دیسی گھی کو حفاظت کے لیے زمین میں ایک مخصوص جگہ بنا کر رکھنا۔

مَلتَرم (maltárum) [بُر] دیکھیے مَلتَرس (maltáras) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

مَلتَش (maltáṣ) [بُر۔اسم] گھی (۲) پانچ پاؤ گھی، یہ ہونزا میں گھی کا ایک خاص پیمانہ ہے۔

مَلتَش اِخَرس (maltáṣ iqháras)

[بُر۔محاورہ] پانچ پاؤ گھی کو کاٹ کر ٹکڑے ٹکڑے کرنا (۲) کسی خاص مہمان کی خدمت میں گھی پیش کرنا۔

مَلتَش پُساس (maltáṣ pusáas) [بُر۔محاورہ] پانچ پاؤ کے گھی کو ہَلی (hali) میں لپیٹ کر باندھنا۔

مَلتَش ٹک مَناس

(maltáṣ ṭak manáas) [بُر۔محاورہ] پانچ پاؤ گھی کا تیار ہو جانا۔

مَلتَش جُوَن دُوَوَس

(maltáṣ juwán duúwas) [بُر۔تشبیہ] مکھن کی طرح پگھلنے والا۔

مَلتَش خَرَس (maltáṣ qháras) [بُر۔محاورہ] گھی کا جرمانہ عائد ہونا۔

مَلتَش ڈے پھٹئ (maltáṣce phíṭi)

[بُر۔اسم] آٹے میں گھی ملا کر بنائی جانے والی پھٹئ (phíṭi)۔

مَلتَش ڈے گِیِلک (maltáṣce giẏáliṅ)

[بُر۔اسم] گھی ملائے ہوئے گِیِلک (giẏáliṅ)۔

مَلتَش غَسَپ ایتَس

(maltáṣ ġaṣáp étas) [بُر۔محاورہ] گھی لگانا، ہونزا میں ایک رسم ہے جس کے مطابق خوشی کے موقعوں پر گھر کے شُتِن (sútin)، شِری (śiri) ڈکو (ḍáko) اور سِنچ (sinç) پر تھوڑا سا گھی ملتے ہیں جسے نیک شگون سمجھا جاتا ہے۔

مَلتَش کرے خَملئ مَناس

(maltáṣ ke qhamáli manáas) [بُر۔محاورہ]
باہم شیروشکر ہونا، پیارومحبت سے رہنا۔

مَلتَسِرے پُشوری (maltáṣe puśóori)
[بُر۔اسم] دیکھیے پُشوری (puśóori) (۲)
یہ لفظ طنزاً کسی موٹے یا فربہ شخص کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

مَلتِک (máltik) [بُر۔لاحقہ] تم دونوں۔

مُلتَن (multán) [بُر۔اسم] خون، لہو (۲) [امر] اس خاتون کو پیٹو۔

مُلتَن اُچھیَس (multán uchíyas)
[بُر۔محاورہ] خون کا عطیہ دینا۔

مُلتَن اویَنَس (multán óoyanas)
[بُر۔محاورہ] کسی مریض کو خون چڑھانا۔

مُلتَن بَق اوتَس (multán baq óotas)
[بُر۔محاورہ] کسی کو اتنا مارنا کہ اس کا کافی خون بہہ جائے۔

مُلتَن بَق مَناس (multán baq manáas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے مُلتَن بَق اوتَس (multán baq óotas) جس کا یہ لازم ہے۔

مُلتَن بُوَس (multán búwas) [بُر۔محاورہ]
خون سوکھ جانا (۲) سخت لاغر ہونا (۳) بہت ڈرنا، خوفزدہ ہونا۔

مُلتَن پھِیَش مَناس
(multán phiiś manáas) [بُر۔محاورہ] معمولی مقدار میں خون نکلنا۔

مُلتَن تَو مَناس (multán taw manáas)
[بُر۔محاورہ] زیادہ مقدار میں خون بہنا۔

مُلتَن جُوَن باردُم
(multán juwán báardum) [بُر۔تشبیہ] خون کی طرح سرخ۔

مُلتَن چِلغُوم مَناس
(multán ċhilġúum manáas) [بُر۔محاورہ]
جوانی کی وجہ سے جلدی غصہ آنا۔

مُلتَن دِشاَیَس (multán diśáyas)
[بُر۔محاورہ] چوٹ لگنے کی وجہ سے جلد سیاہ ہونا مگر خون باہر نہ نکلنا۔

مُلتَن دُوَسَس (multán duúsas) [بُر۔محاورہ]
خون نکلنا، خون بہنا۔

مُلتَن ڈَر اوتَس (multán ḍar óotas)
[بُر۔محاورہ] کسی کو اتنا مارنا کہ اس کا کچھ خون بہہ جائے۔

مُلتَن ڈَر مَناس (multán ḍar manáas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے مُلتَن ڈَر اوتَس (multán ḍar óotas) جس کا یہ لازم ہے۔

مُلتَن ڈِیں مَناس (multán čiiṇ manáas) [بُر۔محاورہ] خون کا فوارا نکلنا۔

مُلتَن شَق مَناس (multán śaq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُلتَن غت مَناس (multán ġat manáas)۔

مُلتَن غت مَناس (multán ġat manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُلتَن غَن مَناس (multán ġan manáas)۔

مُلتَن غُرأیَس (multán ġuráyas) [بُر۔محاورہ] پاخانے کے ساتھ خون آنا (۲) زیادہ مشقت اٹھانا۔

مُلتَن غَن مَناس (multán ġan manáas) [بُر۔محاورہ] زیادہ مقدار میں خون بہنا۔

مُلتَن مِناس (multán mináas) [بُر۔محاورہ] خون پینا (۲) انتقام لینا۔

مُلتَن نِیَس (multán niyas) [بُر۔محاورہ] پیچش وغیرہ کی وجہ سے فضلہ کے ساتھ خون آنا۔

مُلتَنر دوٗوَرَنَس (multánar dówaranas) [بُر۔محاورہ] کسی کے خون کا پیاسا ہونا، قتل کے درپے ہونا، دشمنی کی انتہا کرنا۔

مُلتَنُ لوٗ گراس (multánulo giráas) [بُر۔محاورہ] خون میں رنگنا (۲) خون میں لت پت ہو جانا۔

مُلتَنےِ اُوٗ (multáne uú) [بُر۔محاورہ] خون کے آنسو۔

مُلتَنےِ اُوٗ اوٗتَس (multáne uú ótas) [بُر۔محاورہ] خون کے آنسو رونا، بہت زیادہ رونا۔

مُلتَنےِ اُوٗ اوٗشَلَس (multáne uú óśalas) [بُر۔محاورہ] خون کے آنسو بہانا۔

مُلتَنےِ اُوٗ دورَس (multáne uú dóoras) [بُر۔محاورہ] خون کے آنسو بہانا۔

مُلتَنےِ اُوٗ شَلاس (multáne uú śaláas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُلتَنےِ اُوٗ اوٗشَلَس (multáne uú óśalas) جس کا یہ لازم ہے۔

مُلتَنےِ اُوٗ گوَس (multáne uú gúwas) [بُر۔محاورہ] خون کے آنسو بہانا۔

مُلتَنےِ بِچَرِکٹ (multáne bíčariṅ) [بُر۔اسم] جمے ہوئے خون کے ٹکڑے۔

مُلتَنےِ بِچَرِکٹ مَناس (multáne bíčariṅ manáas) [بُر۔محاورہ] خون میں لت پت ہونا۔

مُلتَنےِ بیأی (multáne biyáy) [بُر۔اسم] خونی پیچش (۲) ٹائیفائیڈ۔

مُلتنِے پَھری (multáne phári) [بُر۔محاورہ] خون کا تالاب۔

مُلتنِے تھوٹِمِک (multáne thóṭimiṅ) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُلتنِے بِچَرِک (multáne bićariṅ)۔

مُلتنِے چھیچِی مِک (multáne ćhéchimiṅ) [بُر۔محاورہ] خون میں لت پت۔

مُلتنِے گوڈِلشو گچَرَس (multáne góćiliṡo gućháras) [بُر۔محاورہ] خون کی ندیاں بہنا، سخت خونریزی ہونا (۲) زیادہ مقدار میں خون بہنا (۳) قتل وغارت کرنا۔

مُلتنِے مُلتَن اُمَنَس (multáne multán umánas) [بُر۔محاورہ] خون میں لت پت ہونا۔

مَلَٹُم پھیٹسو (málaṭum phéṣo) [بُر۔کنایہ] رکاوٹ کا باعث (۲) تکلیف کا باعث (۳) نقصان کا باعث۔

مَلَٹُم پھیٹسو دال ایَتَس (málaṭum phéṣo dáal étas) [بُر۔محاورہ] بوجھ یا غیر ضروری بوجھ کو ہٹانا (۲) رکاوٹ دور کرنا۔

مَلَٹُم پھیٹسو دال مَناس (málaṭum phéṣo dáal manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَلَٹُم پھیٹسو دال ایَتَس (málaṭum phéṣo dáal étas) جس کا یہ لازم ہے (۲) کسی ناپسند ذمہ داری کو سر سے ہٹانا۔

مَلَٹُم پھیٹسو لآک مَناس (málaṭum phéṣo laáṅ manáas) [بُر۔محاورہ] رکاوٹ دور ہونا (۲) تکلیف یا نقصان کا سبب دور ہونا۔

مِلجِسکُم (míljiskum) [بُر۔متعلق فعل] پیچھے سے، عقب سے۔

مِلجِسکُم کَھرمَک گیَس (míljiskum kharmák giẏas) [بُر] عقب سے پکڑنا۔

مِلجِسکُم مِندیک مَناس (míljiskum mindék manáas) [بُر۔متعلق فعل] عقب کی جانب سے مِندیک (mindék) کا کھیل کھیلنا۔

مِلچِنِے گری (mílćine garí) [بُر۔محاورہ] آنکھ کا تارا، نورِ نظر، آنکھ کی روشنی۔

مِلچِنِے گری مِی (mílćine garí mii) [بُر۔کہاوت] بیٹا نورِ نظر ہوتا ہے۔

مِلچِنے گری مِیی (milčine gari mey)
[بُر-کہاوت] بیٹی نورِنظر ہوتی ہے۔

مِلچِنے ییَڈم (milčine yeéčum) [بُر-صف]
چشم دید، آنکھوں دیکھا۔

مُلِداٗ (mulidá) [بُر-اسم] فارسی لفظ مالیدہ کا مُرَّش،
روٹی کے ٹکڑوں کو چورا چورا کر کے اس میں قُرُت
(qurút) یا بُرُس (burús) ملا کر تیار کی
جانے والی غذا جس پر دیسی مکھن یا گری کا تیل ڈال
کر کھاتے ہیں۔

مُلِداٗولوٗ اِریک مَرَق ایتَس
(mulidáwlo iriiṅ maráq étas) [بُر-کہاوت]
بالکل آسان یا معمولی کام کرتے وقت ہاتھ یا پیر پر
چوٹ آنا۔

مُلدِلِش (muldiliṣ) [بُر-اسم] لکڑی کا وہ بیلن جس
سے مُل (mul) بناتے ہیں۔

مَلڈاس (malčáas) [بُر-مص] گالی دینا، برا بھلا
کہنا۔

مَلڈِش (malčiṣ) [بُر-اسم] گالی، دشنام۔

مَلڈِش اَپیٔ کرے گنُلوٗ غُراٗ
(malčiṣ api ke gánulo ġurá) [بُر-مثل]
بدنامی کو دعوت دینا (۲) مصیبت کو دعوت دینا۔

مَلڈِش بے تُمَقے ڈِروٗ بِیاٗ کرے یَچیٔ
(malčiṣ be tumáqe ḍiro biyake yáči)
[بُر-مثل] گالی سے کوئی جسمانی طور پر زخمی نہیں
ہوتا۔

مَلڈِش کِش (malčiṣkiṣ) [بُر] گالی دینے والا۔

مَلڈِشِک (malčiṣiṅ) [بُر-اسم] دیکھیے مَلڈِش
(malčiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَلڈم (malčum) [بُر-اسم] دیکھیے مَلڈاس
(malčáas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

مَلڈے (malčé) [بُر-اسم] دیکھیے مَلڈاس
(malčáas) جس کا یہ واحدِ حاضر کے لیے امر
ہے۔

مَلَر دِلک سَرُو کرے ہالَر پَھلوٗ سَرُوچُماٗ
(málar dilk sarúu ke háalr phaló
saríučuma) [بُر-کہاوت] جتنی کھاد ڈالو گے اتنا غلہ
اٹھاؤ گے (۲) جتنی محنت کرو گے اتنا اجر پاؤ گے۔

مَلِسکُم (máliskum) [بُر-متعلق فعل] کھیت کے
انداز پر۔

مَلِسکیٔ (máliski) [بُر-متعلق فعل] دیکھیے
مَلِسکُم (máliskum)۔

مَلَق (maláq) [بُر-اسم] الٹ پھیر (۲) لڑھکنا۔

مَلَق ایتَس (maláq étas) [بُر-محاورہ] الٹ دینا
(۲) اوندھا کر دینا (۳) نگل لینا، سب کچھ کھا

جانا۔

مَلَق ایرَس (*maláq éeras*) [بُر۔محاورہ] گرا دینا، اوندھا کر دینا۔

مَلَق مَلَق (*maláq maláq*) [بُر۔صف] دیکھیے مَلَق (*maláq*) یہ اس کی تکرار اور اعادہ ہے۔

مَلَق مَناس (*maláq manáas*) [بُر۔محاورہ] نظروں سے اوجھل ہونا (۲) دیکھیے مَلَق ایتَس (*maláq étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

مَلَق نِیَس (*maláq níyas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَلَق ایرَس (*maláq éeras*) جس کا لازم ہے (۲) مر جانا۔

مِلِق (*miliq*) [بُر۔اسم] دیکھیے مَلَق (*maláq*) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مِلِق مَلَق (*miliq maláq*) [بُر۔صف] الٹ پلٹ، زیر و زبر (۲) آہستہ آہستہ لڑھکنی کھانا، قلابازی کھانا۔

مُلُق (*mulúq*) [بُر۔اسم] دیکھیے مِلِق (*miliq*)۔

مَلَقُم مَلَق (*maláqum maláq*) [بُر] کسی چیز کو بے ترتیبی سے لپیٹنا۔

مِلِقُم مِلِق (*miliqum miliq*) [بُر] دیکھیے مَلَقُم مَلَق (*maláqum maláq*) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُلُقُم مُلُق (*mulúqum mulúq*) [بُر۔؟] دیکھیے مَلَقُم مَلَق (*maláqum maláq*) جس کی یہ قدرے تصغیر ہے۔

مَلَک (*malák*) [ع۔اسم] فرشتہ۔

مُلک (*mulk*) [ع۔اسم] دیس، کشور (۲) راج (۳) وطن۔

مُلک ڈُم بَلا مَتھن مَنِس (*mulk ċum baláa mathán maniṣ*) [بُر۔دعا] ملک سے بلا دور ہو۔

مَلِکُ الموت (*malíkul móot*) [ع] موت کا فرشتہ، عزرائیل۔

مُلکِچِک (*múlkiċiṅ*) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مُلک (*mulk*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مَلَکوت (*malakúut*) [ع۔اسم] بادشاہی (۲) فرشتوں کا عالم (۳) عالمِ ارواح۔

مَلِکہ/مَلِکاؔ (*maliká*) [ع۔اسم] مَلک کی تانیث، حکمران خاتون، مَلک کی بیوی۔

مَلَنگ (*maláṅ*) [اُر،بُر۔اسم] ملنگ کا بگاڑ، بےخود، آپے سے باہر، فقیر۔

مُلُلو بو گیَس (*málulo bo gíyas*) [بُر۔محاورہ] کھیت میں تخم ریزی کرنا۔

مَلُلوٗ ہُیاٗ ہِکڈِ ے ہُیاٗ

(málulo húya hínaċe húya) [بُر] قدیم زمانے میں کھیت سے پرندوں کو بھگانے کے لیے ہُیاٗ ہُو (húya húu) کی آواز لگاتے تھے (۲) ہُیاٗ (húya) ایک رسم تھی جس میں موسم سرما میں گاؤں کے بچے خاص طور پر گذرے رات کے پہلے پہر میں جمع ہو کر ہُیاٗ (húya) کی صدا دیتے تھے کچھ لوگ انہیں آٹا، آلو، گوشت وغیرہ دیتے جبکہ کچھ دوسرے لوگ انہیں برا بھلا کہہ کر بھگا دیتے جن کو وہ بددعائیں دیتے۔

مَلمَل (malmál) [اُر۔اسم] ایک قسم کا باریک سوتی کپڑا جو گرمیوں میں پہنتے ہیں۔

مَلمَل جُوَن گِلِگِنُم

(malmál juwán giligínum) [بُر] ململ کی طرح باریک۔

مَلَنے چِل (málane chil) [بُر۔اسم] پانی کی ایک خاص مقدار، پانی کی اتنی مقدار جو ایک کھیت میں آبپاشی کے لیے کافی ہو۔

مُلوٗ (múlo) [بُر۔اسم] شلغم (۲) بعض پودوں کی جڑ جو شلغم کی طرح موٹی ہوتی ہیں۔

مُلوٗ ٹِس (múlo ṭis) [بُر۔اسم] وہ گڑھا جس میں شلغم کو سردی سے بچانے کے لیے دفنایا جاتا ہے۔

مُلوٗ ڈَک اوٗتَس (múlo ḍaṅ ótas)

[بُر۔محاورہ] عتاب یا سرزنش کا کلمہ جو کسی کام میں ضرورت سے زیادہ تاخیر کرنے پر بولا جاتا ہے (۲) تاخیر کرنا (۳) شلغم کو یخ بستہ ہونے سے بچانے کے لیے زمین میں دفنانا۔

مُلوٗ غَشُن (múlo ġaṣún) [بُر] مُلوٗ (múlo) بمعنی شلغم اور غَشُن (ġaṣún) بمعنی گاجر۔

مُلوٗ غَشُنے خَم (múlo ġaṣúne qham)

[بُر] وہ سالن جو شلغم اور گاجر ملا کر بنایا گیا ہو۔

مُلوٗ ے خَم (múluwe qham) [بُر] شلغم کا سالن۔

مُلوٗق (muluúq) [بُر] دیکھیے مَلآق (malaáq) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُلوٗق ایتَس (muluúq étas) [بُر] دیکھیے مَلآق ایتَس (malaáq étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُلوٗق مَناس (muluúq manáas) [بُر] دیکھیے مُلوٗق ایتَس (muluúq étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مِلیٗ (milí) [بُر۔اسم] دوا۔

مِلیٗ اَتِمَیَس (milí atímayas) [بُر۔محاورہ] دوا کا موافق نہ آنا۔

مِلیءُ اُمَنَس (mili umánas) [بُر-محاورہ] کسی مسئلے کوحل کرنے کا سبب یا وسیلہ بننا۔

مِلیءُ ایتَس (mili étas) [بُر-محاورہ] دوا کرنا (۲) علاج کرنا۔

مِلیءُ بیے (mili bée) [بُر-کلمہ تنبیہ] یہ کلمہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی شخص منع کرنے کے باوجود کوئی ایسا کام کرے جس سے نقصان ہو۔

مِلیءُ سِیَس (mili ṣíyas) [بُر-محاورہ] دوائی کھانا، دوائی لینا۔

مِلیءُ غیئیک (mili ġeéyṅ) [بُر-اسم] کشمش، وہ انگور جن میں بیج نہیں ہوتا ہے۔

مِلیءُ گرام (mili gráam) [انگ-اسم] گرام gram کا ہزارواں حصہ۔

مِلیءُ مَناس (mili manáas) [بُر-محاورہ] دوا ہونا، علاج ہونا (۲) سزا دینا۔

مِلیءُ مَلَق (mili maláq) [بُر] دیکھیے مِلِق مَلَق (miliq maláq) جس کا یہ مخفف ہے۔

مِلیءُ مَلآق (mili malaáq) [بُر] دیکھیے مِلِق مَلَق (miliq maláq) جس میں آہستگی پیدا کرتا ہے۔

مِلیءُ میٹیر (mili miiṭér) [انگ-اسم] میٹر کا ہزارواں حصہ۔ mili meter

مِلِی (milii) [بُر-ندائیہ] کسی چھوٹے بچے کو پیار سے بولا جانے والا کلمہ۔

مِلِیو (miliyo) [بُر-ندائیہ] دیکھیے مِلِی (milii)۔

مَلیک (malêṅ) [بُر-اسم] دیکھیے مَل (mal) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

مِلینڈ (milénć) [بُر-اسم] دیکھیے مِلیءُ (mili) جس کی یہ جمع ہے۔

مِلِیَن ایتَس (miliyan étas) [بُر-محاورہ] علاج کرنا، دوا کرنا (۲) سزا دینا، سرزنش کرنا، ڈانٹنا۔

مَلیو (málvo) [بُر-اسم] وہ ریت جس میں نرم مٹی اور گھاس کے پتے، جڑیں وغیرہ شامل ہوں اور زرخیز ہو (۲) زرخیز مٹی جو باہر سے پانی کے ساتھ آتی ہے۔

مَلیِریا/مَلیرِیا (maleeriyá) [انگ-اسم] موسمی بخار جو مچھروں کے کاٹنے سے ہوتا ہے۔ maleria

مُلِیش (muliiṣ) [بُر-اسم] شوق، آرزو، خواہش، تمنا (۲) بھڑاس۔

مُلِیش اِلتُرَس (muliiṣ iltúras) [بُر] شوق پورا کرنا، خواہش پوری کرنا، دل کا ارمان پورا کرنا (۲) بھڑاس نکالنا۔

مُلِیش دِوسَس (muliiṣ diwsas) [بُر]

دیکھیے مُلِیش اِلتُرَس (muliiṣ iltúras)۔

مُلِیش یَلَس (muliiṣ yálas) [بُر] دیکھیے مُلِیش اِلتُرَس (muliiṣ iltúras)۔

مِلِیَق (miliiq) [بُر۔اسم] دیکھیے مِلِق (miliq) جس میں بے آہستگی اور تدریج کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

مِلِیَق ایتَس (miliiq étas) [بُر] دیکھیے مِلِق ایتَس (miliq étas) جس میں بے آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

مِلِیَق مَناس (miliiq manáas) [بُر] دیکھیے مِلِیَق ایتَس (miliiq étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مِلِیَک (miliyaṅ) [بُر۔اسم] دیسی بارود جو شورہ، گندھک اور بید کی لکڑی کے کوئلے کو آپس میں ملا کر پیس کر بناتے ہیں۔

مِلِیَک دِوسَس (miliyaṅ diwsas) [بُر۔محاورہ] دیسی بارود تیار کرنا۔

مِلِیَک گِیَس (miliyaṅ giyas) [بُر۔محاورہ] بارود ڈال دینا۔

مِلِیَکِے بُتُن (miliyaṅe butún) [بُر] بارود رکھنے کا تھیلا۔

مِلِیَکِے گیوس (miliyaṅe guyóos) [بُر۔محاورہ] ایک گول چکنا پتھر جس سے مِلِیَک (miliyaṅ) کو پیستے ہیں۔

مَلیَم (malyám) [ع،بُر۔اسم] مرہم کا بگاڑ، وہ گاڑھی نرم اور چکنی دوا جو زخم وغیرہ پر لگائی جاتی ہے (مجازاً) زخم کا علاج۔

مَلیَم دیلَس (malyám délas) [بُر۔محاورہ] مرہم لگانا۔

مُلیئم (muleéym) [ع،بُر۔صف] ملائم کا مخفف اور بگاڑ، نرم (۲) مناسب، موافق (۳) حلیم۔

مَلے بوٗ (mále bo) [بُر] کھیت میں ڈالا جانے والا بیج، تخم (۲) نرینہ اولاد۔

مَلے بوٗ مَناس (mále bo manáas) [بُر۔محاورہ] تخم کا کام دینا، بیج کا کام دینا (۲) نرینہ اولاد ہونا۔

م ۔ م

مَم (mam) [بُر] دیکھیے مَماَ (máma) جس کا یہ مخفف ہے، ماں، مادر۔

مَم جِگر (mam jigár) [بُر۔صف] ماں کی جانب سے سگا، سگی، ایک ہی ماں کی اولاد۔ یہ دراصل مَماَمو جِگر (mámamo jigár) کا مخفف ہے۔

مَم شِنیٖ سیٖنان (mam śini senáan)
[بُر۔کہاوت] موسم گرما ماں کی طرح ہوتا ہے، اس کہاوت کا پس منظر یہ ہے کہ ہونزا جیسے شدید ٹھنڈے علاقے میں پرانے زمانے میں گرم لباس کی قلت تھی اور موسم سرما نہایت تکلیف دہ ہوتا تھا جبکہ اس کے مقابلے میں موسم گرما آرام اور سکون کا باعث ہوتا تھا چنانچہ موسم گرما کو ماں سے تشبیہ دی گئی ہے۔

مُم بَتیٖ (mumbati) [ف،بُر۔اسم] موم بتی کا بگاڑ، وہ بتی جو موم سے بنائی جاتی ہے اور روشن کی جاتی ہے، شمع۔

مُم پَھلیٖ (mumphali) [اُر،بُر۔اسم] مونگ پھلی کا بگاڑ۔

مَماَ (máma) [بُر۔اسم] ماں، مادر (۲) عمر میں بڑی کسی بھی خاتون کے لیے یہ لفظ استعمال ہوتا ہے، نیز خالہ، چچی، تائی اور ساس کو بھی اسی لفظ سے پکارا جاتا ہے (۳) [مجازاً] پری، ایک خیالی مخلوق۔

مَماَ چُھوشیٖ (máma ćhúuśi) [بُر۔دعا] دیکھیے مَماَ غَشاَپ (máma ġaṣaáp)۔

مَماَ خیر (máma qhéer) [بُر۔دعا] ماں تجھ سے قربان ہو (۲) ماں تجھ پر قربان ہو !

مَماَ دَو گَڈَک کرےٖ جا بَلداَ شَردَق نَلاَ (máma daw gaḍáṅ ke jáa baldá śardáq nalaá) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: جب ماں نے روٹی پکا کر توے کو اٹھایا تو اسی وقت میں نے لکڑی کا بوجھ (دروازے پر) گرادیا، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب دو کام باہم اور عین وقت پر انجام پاتے ہیں۔

مَماَڈَروٗ (mámaċaro) [بُر۔اسم] دیکھیے مَماَ (máma) جس کی یہ جمع ہے (۲) کنایۃً معزز خواتین (۳) پریاں۔

مَماَڈَروٗ ژُوَس (mámaċaro) [بُر۔محاورہ] پریوں کا اترنا (۲) ماؤں کا آنا (۳) پریوں کا آنا۔

مَماَڈَروٗ سوٗکَس (mámaċaro sókas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے مَماَڈَروٗ ژُوَس (mámaċaro) معنی نمبرا۔

مَماَ غَشاَپ (máma ġaṣaáp) [بُر۔دعا] ماں تجھ سے قربان ہو۔

مَماَ کُوٗ (máma ku) [بُر] امی اور ساتھ والے، ماں اور اس کی ساتھی خواتین، ماں اور دیگر خواتین۔

مَماَ کرےٖ مُیُوٗ گشَنڈ گواَرےٖ
(máma ke muyúguśanċ guwáre)
[بُر۔دعا] ماں اور بیٹیاں آپ سے قربان !

مَمأ کرے مُیو گوأرے
(*máma ke muyúu guwáre*) [بُر۔دعا] ماں اوراس کے بیٹے آپ سے قربان ہوں!

مَمأ گوأرے (*máma guwáre*) [بُر۔دعا] میری ماں تجھ سے قربان ہو !

مَمأ لوٓلوٓ (*máma lólo*) [بُر۔کلمۂ تعجب وتاسف] فوت شدہ ماں کو یاد کرنا، یہ لفظ اظہارِ افسوس اور ماتم کے لیے استعمال ہوتا ہے تاہم بعض اوقات عام حالت میں بھی اظہارِ افسوس یا اظہارِ رنج کے لیے بولا جاتا ہے۔

مَمأ لیٖیوٓ (*máma lévo*) [بُر۔کلمۂ تعجب وتاسف] آہ میری ماں، اُف میری ماں (۲) وائے، حسرتا، یہ کلمہ تکلیف، درد یا تاسف اور تعجب کے وقت منھ سے نکلتا ہے، نیز دیکھیے مَمأ لوٓلوٓ (*máma lólo*)۔

مَمأموٓ جام (*mámamo jáam*) [بُر۔اسم] وہ شخص جس کے ساتھ ماں کی جانب سے رشتہ ہو۔

مَمأموٓ جِگر (*mámamo jigár*) [بُر] دیکھیے مَم جِگر (*mam jigár*) (۲) ماں کی طرف سے کوئی قریبی عزیز۔

مَمأموٓ شَکر (*mámamo śákar*) [بُر] ماں کے پیارے!، یہ لفظ ماں کے رشتے کے کسی فرد کے لیے بولا جاتا ہے۔

مَمأموٓ غمأمُوے اَسکیٖ دِیمیٖ
(*mámamo ġamaámuwe áski diimi*) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: ماں کی کھیس یاد آئی، یہ اس وقت کہا جاتا ہے جب کسی کو حالات کی شدت یا سخت تکلیف کا سامنا ہو۔

مَمأموٓ مُئیٖ (*mámamo muyíi*) [بُر۔اسم] ماں جایا، بھائی جو ماں کے بطن سے ہو، یہ لفظ کسی بھی عزیز کے لیے استعمال ہوتا ہے، خاص طور پر ایسا عزیز جس کے ساتھ ماں کی جانب سے کوئی رشتہ ہو (۲) خالہ زاد بھائی۔

مَمأ نَزیٖر (*máma názer*) [بُر۔دعا] میری ماں تجھ پر قربان ہو !

مَمأی (*mamáy*) [بُر۔ضمیر جمع حاضر] آپ خود، آپ اپنے طور پر۔

مَمآيِ (*mamáy*) [بُر۔ضمیر جمع حاضر] تم ہی، صرف تم، تم خود، آپ لوگ۔

مَمأیے (*mamáye*) [بُر۔ضمیر حاضر کی حالت اضافی] تمہارا، تم سب کا (۲) صرف تمہارا / تمہاری (۳) تم سب نے۔

مَمآيِ (*mamaáy*) [بُر۔ضمیر جمع حاضر] دیکھیے مَمآيِ (*mamáy*)۔

مَمائیو (mámayo) [بُر۔ندائیہ] دیکھیے مَما (máma) جس کی یہ تصغیر ہے، اس میں پیار کا مفہوم بھی ہے، یہ عمر میں چھوٹی بچیوں/ خواتین کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

مِمبَر (mimbár) [انگ۔اسم] ممبر، رکنِ مجلس، کمیٹی کا رکن (۲) عضو (۳) حصہ۔ member

مِمبَرشِپ (mimbarśip) [انگ۔اسم] رکنیت، ممبری۔ membership

مِمبَری/ مِمبَری (mimbarí) [اُر۔اسم] رکنیت۔

۔مَمُت (- mámut) [بُر۔اسم] پستان، عورت کی چھاتی کا اُبھار (۲) تھن، دودھی۔

۔مَمُتِک (- mámutiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ۔مَمُت (- mámut) جس کی یہ جمع ہے۔

مَمتو (mamtú) [بُر۔اسم] دیکھیے مَنتو (mantú)۔

۔مَمُچِک (- mámuciṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ۔مَمُتِک (- mámutiṅ)۔

مُمُخ (mumúç) [بُر] دیکھیے مُخ مُخ (muç muç) جس کا یہ مخفف ہے۔

مُمُخ دوَلس (mumúç dólas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُخامُخ دوَلس (muçamúç dólas)۔

مُمُخ مَناس (mumúç manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُخ مُخ مَناس (muç muç manáas) جس کا یہ مخفف ہے۔

مَمَر (mámar) [بُر۔ضمیر جمع حاضر حالت مفعولی] آپ کو، آپ کے لیے۔

مَمَر (mamar) [بُر] دیکھیے مَرمَر (mar mar) جس کا یہ مخفف ہے۔

مَمَر اوتَس (mamar óotas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَرمَر اوتَس (mar mar óotas) جس کا یہ مخفف ہے۔

مَمَر مَناس (mamár manáas) [بُر] دیکھیے مَرمَر مَناس (mar mar manáas) جس کا یہ مخفف ہے۔

مِمَر (mímar) [بُر۔ضمیر جمع متکلم حالت مفعولی] ہمیں، ہم کو۔

مَمُر (mamúr) [بُر۔اسم] خوبانی کی ایک عمدہ قسم (۲) اسی پھل کا درخت۔

مَمُرِک (mamúriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَمُر (mamúr) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

مَمُرِنڈ (mamúrinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَمُر (mamúr) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

مَمَش (mamáś) [بُر] دیکھیے مَش مَش

(maś maś) جس کا یہ مخفف ہے۔

مَمَش ایتَس (maṅáś étas) [بُر۔محاورہ] آٹا گوندھنے کے بعد سخت بنانے کے لیے مزید گوندھنا۔

مُمُش مَناس (mumúś manáas) [بُر] دیکھیے مَمَش مَناس (maṅáś manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مَمَش (mámaṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَش مَش (maṣ maṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

مَمَش اوتَس (mámaṣ óotas) [بُر۔محاورہ] تکلیف ہونا (۲) جسم کے کسی حصہ میں بیماری کی وجہ سے تکلیف ہونا، کھجلی کا رجحان ہونا۔

مَمَش مَناس (mámaṣ manáas) [بُر۔اسم] آہستہ آہستہ جوش آنا (۲) جوش آتے وقت شروع میں آواز آنا (۳) دیکھیے مَش مَش مَناس (maṣ maṣ manáas) جس کا یہ مخفف ہے (۴) کھجلی کا رجحان ہونا، خارش ہونا۔

مَمَش (mamáṣ) [بُر۔اسم] جوش، ابال (۲) جوش آنے سے پہلے نکلنے والی آواز۔

مَمَش ایتَس (mamáṣ étas) [بُر] مسلسل جوش دلانا، ابالنا (۲) دیکھیے مَش مَش ایتَس (maṣ maṣ étas) جس کا یہ مخفف ہے۔

مَمَش مَناس (mamáṣ manáas) [بُر] دیکھیے مَمَش ایتَس (mamáṣ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مِمِش (mimíṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے مِش مِش (miṣ miṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

مِمِش ایتَس (mimíṣ étas) [بُر۔محاورہ] چائے یا پانی کی قلیل مقدار کو ابالنا۔

مِمِش مَناس (mimíṣ manáas) [بُر] دیکھیے مَمَش مَناس (mámaṣ manáas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُمکِن (mumkin) [ع۔صف] جو ہو سکے، ہونے کے قابل (۲) آسان (۳) محال کی ضد۔

مُمکِن مَناس (mumkin manáas) [ع۔محاورہ] ممکن ہونا، قابل عمل ہونا۔

مَموٓ (mámo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَما (máma) 'ا' کی جگہ 'وٓ' اظہار محبت اور پیار کی علامت ہے۔

مَمُوٓ (mamú) [بُر۔اسم] دودھ (۲) (مجازاً) نرم مزاج، ملائم طبع (۳) سفید (۴) ایک مردانہ نام۔

مَمُوٓ اِسَرکَس (mamú isárkas) [بُر۔محاورہ] چوپائے کے تھن سے دودھ بغیر کسی رکاوٹ کے جاری ہونا۔

مَمُوٓ اُمے (mamú ume) [بُر۔اسم] دودھ کے

دانت۔

مَمُوٗ ایتَس (mamú étas) [بُر۔محاورہ] چوپائے کا حاملہ ہونا۔

مَمُوٗ ایتُم (mamú étum) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَمُوٗ ایتَس (mamú étas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

مَمُوٗ ایلتَلَنَس (mamú éltalanas) [بُر۔محاورہ] لسی بنانے کے لیے دہی کو مشک (تَرکُ) وغیرہ میں منتقل کرنا۔

مَمُوٗ ایسپیَس (mamú éspiyas) [بُر۔محاورہ] چوپائیوں کا دودھ سوکھ جانا، چوپائیوں کا دودھ دینا بند کر دینا۔

مَمُوٗ ایسِسِنَس (mamú éesisinas) [بُر۔محاورہ] دودھ چھاننا۔

مَمُوٗ بالت (mamú báalt) [بُر۔اسم] سیب کی ایک عمدہ قسم (۲) اسی پھل کا درخت۔

مَمُوٗ بالتِک (mamú báaltiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَمُوٗ بالت (mamú báalt) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

مَمُوٗ بالتِنڈ (mamú báaltinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَمُوٗ بالت (mamú báalt) معنی نمبر۱ جس کی یہ جمع ہے۔

مَمُوٗ بُر (mamú bur) [بُر۔اسم] بچے کے پیدائشی بال جو بھورے ہوں (۲) نئے اگے ہوئے بال۔

مَمُوٗ بُریَک (mamú buryáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَمُوٗ بُر (mamú bur) جس کی یہ جمع ہے۔

مَمُوٗ پَھت اوتَس (mamú phat óotas) [بُر۔محاورہ] دودھ چھڑانا، (مجازاً) کسی فائدے سے محروم کرنا۔

مَمُوٗ پَھر مَناس (mamú phar manáas) [بُر۔محاورہ] دودھ کی حالت تبدیل ہونا۔

مَمُوٗ تَتاً (mamú táta) [بُر۔صف] شیرخوار، دودھ پیتا بچہ/بچی۔

مَمُوٗ تَڑق مَناس (mamú taḍáq manáas) [بُر۔محاورہ] دودھ برتن سے چھلک جانا (۲) دیکھیے مَمُوٗ دِمیَس (mamú dimiyas) معنی نمبر۲۔

مَمُوٗ تُمُڈ (mamútumuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَمُوٗ تو (mamúto) جس کی یہ جمع ہے۔

مَمُوٗ تو (mamúto) [بُر۔اسم] کچے سیب (۲) پہاڑ پر اگنے والی ایک گھاس۔

مَمُوٗ تَھم (mamú tham) [بُر] شمالی علاقہ جات کے ایک راجہ کا نام۔

مَمُوٗ جُسٖ (mamú juṣ) [بُر-اسم] خودرو گھاس کی ایک قسم۔

مَمُوٗ جُسِںک (mamú júṣiṅ) [بُر-اسم] دیکھیے مَمُوٗ جُسٖ (mamú juṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَمُوٗ جُوَن (mamú juwán) [بُر-تشبیہ] دودھ کی طرح، بالکل سفید (۲) حلیم، ملائم طبع۔

مَمُوٗ جُوَن بُرُم (mamú juwán burúm) [بُر-تشبیہ] دودھ کی طرح سفید۔

مَمُوٗ چُسٖ ایتَس (mamú ćuṣ étas) [بُر-محاورہ] پستان سے دودھ چوسنا۔

مَمُوٗ چُسٖ اَییتَس (mamú ćuṣ ayétas) [بُر-محاورہ] کسی نومولود کی موت واقع ہونا۔

مَمُوٗچِںک (mamúćiṅ) [بُر-اسم] دیکھیے مَمُوٗ (mamú) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

مَمُوٗ دِراس (mamú diráas) [بُر-محاورہ] گرمی کی وجہ سے دہی کا ترش ہو کر پھٹ جانا۔

مَمُوٗ دُشُشُنَس (mamú duśúśunas) [بُر-محاورہ] دیکھیے مَمُوٗ دیشُشُنَس (mamú déeśuśunas) جس کے نتیجے میں دودھ کا جاری ہونا (۲) جانور کے تھن یا ماں کی چھاتی سے دودھ نکلنے کے لیے تیار ہونا۔

مَمُوٗ دُمَنَس (mamú dumánas) [بُر-محاورہ] دودھ کا دہی میں بدل جانا۔

مَمُوٗ دِمِیَس (mamú dimíyas) [بُر-محاورہ] دیکھیے مَمُوَن دِمِیَس (mamúwan dimíyas)۔

مَمُوٗ دیسکُوَس (mamú déskuwas) [بُر-محاورہ] چوپائے کا حمل بالکل واضح ہو جانا (۲) چوپائے کا بچہ دینے کی مدت بالکل قریب آنا۔

مَمُوٗ دیشُشُنَس (mamú déeśuśunas) [بُر-محاورہ] دودھ جاری کروانا، کسی مادہ جانور کا دودھ دوہتے وقت اگر دودھ رک جائے تو اسے جاری کروانے کے لیے اس کے بچے یا بچھڑے کو ماں کا دودھ پینے کے لیے چھوڑ دیتے ہیں۔

مَمُو دُم (mamúu ćum) [بُر-صف] شیرخوار، دودھ پیتا۔

مَمُوٗسوٗ (mamúso) [بُر-اسم] شتر بچہ، اونٹ کا بچہ۔

مَمُوٗسُمُڈ (mamúsumuć) [بُر-اسم] دیکھیے مَمُوٗسوٗ (mamúso) جس کی یہ جمع ہے۔

مَمُوٗشُمُڈ (mamúśumuć) [بُر-اسم] دیکھیے مَمُوٗشوٗ (mamúśo) جس کی یہ جمع ہے۔

مَمُوٗشوٗ (mamúśo) [بُر-اسم] دیکھیے مَمُوٗشی (mamúśi)۔

مَمُوشیِ (mamúśi) [بُر۔اسم] بھیڑ کا بچہ، برہ۔

مَمُوٗ سِقاٗ (mamú şiqá) [بُر۔اسم] گھاس کی ایک قسم۔

مَمُوٗ کِسّ (mamúkiṣ) [بُر۔صف] بہت زیادہ دودھ دینے والی (۲) وہ برتن جس میں دودھ دوہتے ہیں۔

مَمُوٗ کےِ مَلتَسّ (mamú ke maltáṣ) [بُر۔اسم] دودھ اور گھی۔

مَمُوٗ کےِ مُلتَن کا ایتَس (mamú ke multán káa étas) [بُر۔محاورہ] خیانت کرنا (۲) نمک حرام بننا (۳) محسن کشی کرنا۔

مَمُوٗ گل (mamú gal) [بُر۔اسم] دیکھیے گل (gal) جس کا یہ ایک قسم ہے۔

مَمُوٗ گَنَس (mamú gánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مَمُوٗ ایتَس (mamú étas)۔

مَمُوٗ گِیَس (mamú giyas) [بُر۔محاورہ] سیب یا کسی دوسرے پھل میں رس یا شیرہ بننے کا آغاز ہونا۔

مَمُوٗ ہَر (mamú har) [بُر۔اسم] ہونزا میں ایک نالہ / جگہ کا نام۔

مَمُوٗیوٗ (mamúyo) [بُر۔اسم] شوٗن مَمُوٗیوٗ (śon mamúyo) کا مخفف، ایک بہت ہی چھوٹا سا چوہا۔

مَمُو ڈُےِ پھِٹیِ (mamúuce phiṭi) [بُر۔اسم] آٹے میں دودھ ملا کر تیار کی جانے والی پھٹی (phiṭi)۔

مَمُو ڈُےِ ڈَوڈوٗ (mamúuce ḍáwḍo) [بُر۔اسم] دودھ سے تیار کیا جانے والا آش۔

مَمُو ڈُےِ مَناس (mamúuce manáas) [بُر۔محاورہ] دودھ پینے کی عمر میں ہونا (۲) دودھ یا قول کے ذریعے ماں کا رشتہ بنانا۔

مَمُو کےِ مَلتَسّ مَناس (mamú ke maltáṣ manáas) [بُر۔محاورہ] شیر و شکر ہونا۔

مَمُو ڈُےِ گِیاٗلِنگ (mamúuce giyálin) [بُر۔اسم] وہ گِیاٗلِنگ (giyálin) جن میں دودھ ملایا گیا ہو۔

مَمُوَر مُلتَن تِھیَس (mamúwar multán thíyas) [بُر۔کہاوت] نیکی کا بدلہ بدی کی صورت میں دینا (۲) خیانت کرنا (۳) رشتے کا احترام نہ کرنا۔

مَمُولُم بُر (mamúulum bur) [بُر۔اسم] کسی اچھے کام میں پیدا ہونے والی خرابی (۲) نیک نامی

پر لگنے والا دھبہ۔

مَمُولُم پِھن (mamúulum phin) [بُر۔اسم] کسی خوشگوار لمحے میں پیدا ہونے والی تلخی (۲) دخل در معقولات۔

مَمُولوؔ یالتُم جُوَن

(mamúulo yáaltum juwán) [بُر۔تشبیہہ] صاف ستھرا۔

مَمُوَن دِمِیَس (mamúwan dimíyas) [بُر۔کنایہ] لفظی معنی: دودھ گر جانا (۲) کنایتہً کسی نومولود کی موت واقع ہونا۔

مَمُوَن دِمِیؑ داآ بیچن

(mamúwan dimími daá béećan)

[بُر۔مقولہ] کسی شیر خوار بچے کی موت پر کہا جاتا ہے۔

مَمُوے اِشاآ (mamúwe iśá) [بُر۔اسم] دیکھیے مَمُو اِشاآ (mamú iśá)۔

مَمُوے بُل (mamúwe bul) [بُر] لفظی معنی: دودھ کا چشمہ، یہ لفظ زیادہ تر لوک کہانیوں میں استعمال ہوتا ہے (۲) نرم مزاج، ملائم طبع۔

مَمُوے چای (mamúwe ćáay) [بُر] وہ چائے جس میں دودھ ڈالا گیا ہو۔

مَمُوے چُھرکَس (mamúwe ćhúrkas) [بُر] کدو کے چھلکے سے بنا ہوا وہ ظرف جس میں گائے وغیرہ کا دودھ دھویا جاتا ہے۔

مَمُوے حق دال ایتَس ڈوؔم

(mamúwe haq dáal étas ḍoóm)

[بُر۔کہاوت] دودھ کا حق ادا کرنا مشکل ہے (۲) ماں کا حق ادا کرنا مشکل ہے۔

مَمُوے ڈُڈُوؔروؔ (mamúwe ḍuḍuúro)

[بُر] وہ رشتہ جو دودھ کے ذریعے قائم ہو، بہن، بھائی وغیرہ کا رشتہ (۲) رضاعت کا رشتہ۔

مَمُوے ڈُڈُوؔروؔ مَناس

(mamúwe ḍuḍuúro manáas) [بُر] دودھ کا رشتہ ہونا (۲) رضاعت کا رشتہ ہونا۔

مَمُوے شِںگ (mamúwe ṣiṅ) [بُر] دودھ کی دھار (۲) دودھ کی نلی (۳) پستان۔

مِمی (mimíi) [بُر۔ضمیر متکلم کلمۂ حصر] ہم ہی، ہم خود۔

مُمیؑ مُڈُم کرے موؔی شُواآ

(múmi mućum ke moy śuwá) [بُر۔مثل] لفظی معنی: ماں سے بیٹی بہتر ہے، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب دو متبادل چیزوں میں سے بعد کی چیز میسر آئے اور وہ پہلی چیز سے بہتر ہو۔

مُمیؑ موؔی (múmi moy) [بُر] ماں اور بیٹی۔

مُمیؑ مُوؔیؑ (múmi muíi) [بُر] ماں اور بیٹا، وہ

ماں اوراس کا بیٹا۔

مُمیٔ کۓ مؤی جُوَن

(múmi ke moy juwán) [بُر۔تشبیہ] ماں اور بیٹی کی طرح، جانی دوست۔

م۔ن

مَن (man) [بُر۔اسم] بُروشوگھروں میں دونوں طرف سطح سے قدرے اونچے چبوترے جہاں افرادِ خانہ سوتے ہیں (۲) [ار] چالیس سیر کا وزن (۳) چبوترہ (۴) عمارت کے تہہ کی اونچائی۔

مَن ایٹَس (man étas) [بُر۔مص مر] چبوترا بنانا۔

مَن چِل (man ċhil) [بُر۔اسم] وہ پانی جو چھاچھ سے بُرُس (burús) بنانے کے بعد باقی رہ جاتا ہے جس سے رَقپِن (raqpin) بنایا جاتا ہے۔

مَن چِلِنگ (man ċhiliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مَن چِل (man ċhil) جس کی یہ جمع ہے۔

مَن ڞِن (man çhin) [بُر۔اسم] چھاچھ پر مکھن کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے، لسی کی سطح پر چھوٹے چھوٹے دانے۔

مَن ڞیوٗ (man çhiyo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَن ڞِن (man çhin) جس کی یہ جمع ہے۔

مَن کۓ مَنارَک (man ke manárak) [بُر] ایک روایت کے مطابق سونے کے دو گھنگرو جن کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ وہ بُلولو (búlulo) پہاڑ پر وزیر بوٗٹو کے بھائی سُتوٗ کے لیے ایک گِدھ لے آیا تھا۔

مَن گسی (man gusí) [بُر۔اسم] چھوٹا سا چبوترا، دیوار کی مضبوطی کے لیے بنایا گیا چبوترا، نیز دیکھیے اِمَنگسیٔ (imangusí)۔

۔مَن گس (- mángus) [بُر۔اسم] دیورانی (۲) جیٹھانی۔

۔مَن گشوٗ (- mánguśo) [بُر۔اسم] دیکھیے ۔مَن گس (-mángus) جس کی یہ جمع ہے۔

مَن لآش ایٹَس (man laáṣ étas) [بُر۔محاورہ] قبر کو آخری شکل دینا، قبر پر پلاستر کرتے ہوئے اس کو آخری شکل دینا۔

مَن وَشِیَس (man wáśiyas) [بُر۔محاورہ] کسی کے نام پر بغرض ثواب کسی راستے میں ایک چبوترا نما جگہ بنانا تاکہ لوگ وہاں تھوڑی دیر کے لیے آرام کرسکیں، مَن (man) عام طور پر پاک دامن عورت کے نام پر بنائے جاتے تھے جس کا رواج اب متروک ہو چکا ہے۔

مِن (min) [بُر۔کلمہ بندی] یہ ایک کلمہ ہے جو چھوٹے بچوں کو

ناک صاف کرنے پر آمادہ کرنے کے لیے بولا جاتا ہے، ناک کو پکڑ کر یہ لفظ دہرایا جاتا ہے۔

مِن مِن (minmin) [بُر] دیکھیے مِن (min) جس کی یہ تکرار ہے۔

مِن مِن اوتَس (minmin óotas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مِن (min)۔

مُن (mun) [بُر۔اسم] ٹوٹا ہوا ٹکڑا (۲) گھاس وغیرہ کا ٹکڑا (۳) ٹوٹا ہوا ہاتھ یا پیر۔

مُن اُمَنَس (mun umánas) [بُر۔محاورہ] ہاتھ یا پیر ٹوٹ جانا، معذور ہونا (۲) مجبور ہونا محتاج ہونا (۳) ٹوٹ کر آدھا یا اس کے کم یا زیادہ رہ جانا (۴) کام میں رکاوٹ پیدا ہونا۔

مُن اوتَس (mun ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُن اُمَنَس (mun umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

مُن جَگَن (mun jagán) [بُر۔صف] انتہائی سخت، سخت زمین۔

مُن گُمَنش (mun gumánṣ) [بُر۔بددعائیہ] تو محتاج ہو جائے! (۲) تیرا ہاتھ ٹوٹ جائے!

مُن مَناس (mun manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مُن ایتَس (mun étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مَناچھیش مَناچھیش کِرے کَچیش

(manaćheeś manaćheeś ke kaćeeś) [بُر۔مثل] زیادہ بہتر بنانے کی کوشش میں خراب کر دینا۔

مِناٗ (miná) [بُر۔اسم] خوبانی کی گری اور مغز یا اخروٹ وغیرہ سے تیل نکالنے کے لیے پینے کے بعد تیار ہونے والی چیز جو گوندھے ہوئے آٹے کی طرح ہوتی ہے (۲) اسی سے تیل نکالنے کے بعد بچا ہوا پس خوردہ (۳) پھوک، کھل۔

مِناٗچِل (miná chil) [بُر۔اسم] سالن مثلاً سبزی، آلو وغیرہ میں شامل پانی، شوربہ۔

مِناٗدار (minadáar) [بُر۔صف] ممنون، احسان مند، شکرگزار۔

مِناٗدار ایتَس (minadáar étas) [بُر] ممنون بنانا، شکرگزار بنانا۔

مِناٗدارِیْ (minadaarí) [بُر۔اسم] ممنونیت، احسان مندی۔

مِنالیِ (mináli) [بُر۔اسم] ایک (شاید فرضی) زنانہ نام۔

مِنالیِ غِلتِرُم جُوَن

(minàli giltirum juwán) [بُر۔تشبیہ] مِنالیِ (minàli) کی طرح ناز و نخرہ کرنا۔

مِنالیِ موغَر رُلیِ گوٗئموٗ

(minàli móoġar rúli gúẏmo) [بُر۔کہاوت]
مِنالیِ (minàli) کی باتیں سنوگر گھر کی ذمہ
داری مت دو۔

مِنالِیرے مَستیِ اَکھینُم پَلاچِکرے شُکرے خاٗ نِم جُوَن (minàliye masti akhénum
(paláaćiṅe ṣúṅe qha nim juwán
[بُر۔کہاوت] لفظی معنی ہوتے ہیں: مِنالیِ
(minàli) کی طرح جب اسے بناؤ سنگھار کرنا
سمجھ میں نہیں آیا تو پَلاچِکرے شُک
(paláaćiṅe ṣuṅ) کی گلی میں چلی گئی، یہ اس
وقت بولا جاتا ہے جب کوئی شخص غیر ضروری
حرکات یا نازونخرہ کرتا ہے۔

مِناٗمُڈ (minámuć) [بُر۔اسم] دیکھیے مِناٗ (miná)
جس کی یہ جمع ہے۔

مِنائس (mináys) [بُر۔اسم] گڑیا، کھلونا۔

مِنائس ایگِرَتَس (mináys égiratas)
[بُر۔محاورہ] گڑیے کو نچانا۔

مِنائشوٗ (mináyśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مِنائس
(mináys) جس کی یہ جمع ہے۔

مِنا بِریِ ژُوٗوے اِتھنَر، مَموٗے بِریِ اَسمانر (minàa biri żuúwe ithánar,
(mamúwe biri asmáanar [بُر۔مثل] ایک سے
ایک اونچا۔

مِنا ڈِمِک (mináa ċamík) [بُر۔اسم] مِناٗ
(miná) کا محلول (۲) سالن کا وہ شوربہ جس
میں مِناٗ (mina) ملایا گیا ہو۔

مُناجات (munaajáat) [ع۔اسم] سرگوشی (۲)
دعا، عرض، التجا (۳) وہ نظم جس میں خدا کی تعریف
اور اپنی عاجزی کا اظہار کر کے دعا مانگی جائے۔

مُناجات ایتَس (munaajáat étas)
[ع+بُر۔محاورہ] فریاد کرنا، التجا کرنا (۲) کسی
نظم میں خدا کی تعریف اور اپنی عاجزی کا اظہار
کرتے ہوئے دعا کرنا۔

مُناجاتِںک (munaajáatiṅ) [ع،بُر۔اسم]
دیکھیے مُناجات (munaajáat) جس کی یہ
بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مَناس (manáas) [بُر۔مص] ہونا، پیدا ہونا، جنم ہونا
(۲) واقع ہونا (۳) پیش آنا (۴) ہم بستر ہونا
(۵) بن جانا۔

مِناس (mináas) [بُر۔مص] پینا، نوش کرنا۔

مُناسب (munasíb) [ع۔صف] نسبت رکھنے والا
(۲) موزوں، لائق، زیبا، شایاں (۳) درست
(۴) لازم۔

مُنافع/مُنافاٗ (munáafa) [ع] منفعت کی جمع،

اردو میں بطور واحد مستعمل ہے۔

مُنافَع خور (munaafá qhóor) [عف] فائدہ اٹھانے والا، منافع کمانے والا۔

مُنافِق (munaafiq) [ع۔اسم] نفاق رکھنے والا، ریا کار، وہ شخص جس کے دل میں کچھ اور زبان پر کچھ اور ہو۔

مُنافِق تِکْ (munaafiqtiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مُنافِق (munaafiq) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مُنافِقِشوٗ (munaafiqiśo) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مُنافِق تِکْ (munaafiqtiṅ)۔

مِنتکاٗ (mintaká) [اسم] ایک پہاڑی گزرگاہ کا نام جو درہ مسگار کے آخر میں واقع ہے جس کی بلندی ۱۵،۴۳۰ فٹ ہے۔

مَنتُوٗ (mantú) [ت۔اسم] کاشغری غذا کی ایک قسم۔

مَنحُوس (manhúus) [ع۔صف] بدبخت (۲) بدشگون (۳) بُرا۔

مَنحُوس اُمَنَس (manhúus umánas) [ع+بُر] بدبخت ہونا۔

مَنحُوس سِس (manhúus sis) [ع+بُر] بدبخت شخص۔

مَنشْ (manç) [بُر۔اسم] تیشہ۔

مَنشْ تَیَس (manç) [بُر۔محاوری] تیشے کی لکڑی کو خوب کاٹنا۔

مَنشےِ جُچوٗر اُلنےِ، رَندا جُچوٗر بوٗلنےِ (mánçe jućór úlne, randáa jućór hólne) [بُر۔مثل] خودغرض اور فیاض انسان کی مثال۔

مُندَس (múndas) [بُر۔اسم] چچڑی، خون چوسنے والا کیڑا جو بھیڑ، بکری، گائے وغیرہ کے جسم کے ساتھ چمٹا رہتا ہے۔

مُندَشوٗ (múndaśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مُندَس (múndas) جس کی یہ جمع ہے۔

مِندِش (míndiṣ) [بُر۔صف] مار پیٹ، مارکوٹ (۲) پامال، کچل دینا، تر کرنا، تر ہونا۔

مِندِش اِیتَس (míndiṣ étas) [بُر۔محاورہ] کچل دینا، کوٹنا (۲) خوب تر کرنا (۳) مارنا پیٹنا (۴) پامال کرنا۔

مُندِلِش (mundíliṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے مُلدِلِش (muldíliṣ)۔

مِندیَک (mindék) [بُر۔اسم] ایک روایتی کھیل (۲) کھیلنے کی ایک چیز جسے سیسے کو پگلا کر بناتے ہیں، اسے سکہ نما شکل دے کر اس کے درمیان ایک سوراخ بنا کر اس میں گھوڑے یا بکری کے بالوں کا

گچھا ایک مخصوص انداز میں پھنساتے ہیں، آسانی کی خاطر ایک کپڑے میں مٹی یا چھوٹے کنکر باندھ کر بھی مِندیک (mindék) بنائی جاتی ہے۔

مِندیک ایتَس (mindék étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مِندیک (mindék) بنانا، مِندیک کی شکل دینا۔

مِندیک دِڈَس (mindék dícas) [بُر۔محاورہ] مِندیک (mindék) کو نشانے پہ لانا۔

مِندیک دولَس (mindék dólas) [بُر۔محاورہ] کسی کو بُری طرح مارنا (۲) ٹھوکر مارنا۔

مِندیک مَناس (mindék manáas) [بُر] مِندیک (mindék) کا کھیل کھیلنا۔

مِندیکُڈ (mindékuc) [بُر۔اسم] دیکھیے مِندیک (mindék) جس کی یہ جمع ہے۔

مِنڈاق (minḍaaq) [بُر۔اسم] ایک سفید رنگ کا آبی آبی پرندہ جس کے خوبصورت سفید پروں سے تاج بناتے ہیں، سارس۔

مِنڈاقِشو (minḍaaqiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مِنڈاق (minḍaaq) جس کی یہ جمع ہے۔

مُنڈآق (munḍaáq) [بُر۔صف] ذرا بڑا، نیز دیکھیے مُنڈق (munḍáq) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مُنڈآق اُمَنَس (munḍaáq umánas) [بُر] قدرے بڑا ہونا۔

مُنڈق (munḍáq) [بُر۔صف] بالغ (۲) بڑا۔

مُنڈق اُمَنَس (munḍáq umánas) [بُر۔محاورہ] بالغ ہونا۔

مُنڈقِشو (munḍáqiśo) [بُر] دیکھیے مُنڈق (munḍáq) جس کی یہ جمع ہے۔

مَنڈی/مَنڈئ (manḍí) [اُر۔اسم] تجارت گاہ، بازار، تھوک فروشی کی جگہ۔

مَنڈئ مُڈ (manḍímuc) [اُر،بُر۔اسم] دیکھیے مَنڈی (manḍí) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

-مَنڈے (- mánċe) [بُر] کاریاری، بغیر اجرت کے کسی کے کام میں مدد کرنا، ہاتھ بٹانا۔

-مَنڈے اوتَس (- mánċe étas) [بُر۔محاورہ] دوسرے لوگوں کو مدد کے لیے لانا۔

-مَنڈے مَناس (- mánċe manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے -مَن ڈے اوتَس (- mánċe étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مَنزِل (manzíl) [ع۔اسم] اترنے کی جگہ، ٹھہرنے کا مقام، سرائے (۲) پڑاؤ (۳) مکان، گھر (۴)

قرآن مجید کے سات حصوں میں سے ایک حصہ۔

مَنزِلِکْ (manzílin) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَنزِل (manzil) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مِنَس (minás) [بُر۔اسم] کہانی، قصہ، داستان (۲) لاحقہ جو گر (gar) پر داخل ہوتا ہے۔

مِنَس ایٹَس (minás étas) [بُر۔محاورہ] کہانی سنانا، قصہ سنانا۔

مِنَسُلم جَٹکُس جُوَن

(minásulum jáṭkus juwán) [بُر۔تشبیہ] مرکزی کردار، یہ اس شخص کے بارے میں بولا جاتا ہے جس کا نام ہر جگہ آئے یا بار بار آئے، اس میں اکثر مذاق، طنز یا حقارت کا پہلو ہوتا ہے۔

مِنَشِکْ (minásiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مِنَس (minás) جس کی یہ جمع ہے۔

مِنَشِکْ ایٹَس (minásiṅ étas) [بُر] دیکھیے مِنَس ایٹَس (minás étas) جس کی یہ جمع ہے۔

مِنَشِکْ دُوَشَیَس

(minásiṅ duwáśayas) [بُر۔محاورہ] داستان بن کے رہ جانا۔

مُنشی/مُنشیٔ (munśí) [ع۔اسم] پیدا کرنے والا، آغاز کرنے والا (۲) لکھنے والا، محرر۔

مَنِسْ (maníṣ) [بُر۔کلمۂ التزامی] دیکھیے مَناس (manáas) جس سے یہ غائب کے لیے امر اور کلمہ التزامی ہے۔

مَنِسْ کے مَنِسْ سینَس

(maníṣ ke maníṣ sénas) [بُر۔محاورہ] کسی کام پہ زور دینا۔

مَنِسْ یا اوٗمَنِسْ (maníṣ yáa oómaniṣ) [بُر۔محاورہ] ہو یا نہ ہو۔

مَنصَب (mansáb) [ع۔اسم] رتبہ، عہدہ (۲) کام، خدمت۔

مَنصُوبہ/مَنصُوباً (mansuubá) [ع۔اسم] تجویز، تدبیر (۲) ارادہ، مقصد، منشا۔

مَنصُوبہ ایٹَس (mansuubá étas) [ع+بُر۔محاورہ] منصوبہ بنانا، تجویز کرنا، تدبیر کرنا۔

مَنصُوبہ مَناس (mansuubá manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے مَنصُوبہ ایٹَس (mansuubá étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مَنصُوبَکْ (mansuubáṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَنصُوبہ (mansuubá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مَنطِق (mantíq) [ع۔اسم] ٹھیک طور سے سوچنے کا علم

(۲) فکر کے قوانین کا علم، وہ علم جو عقلی دلائل سے حق کو حق اور ناحق کو ناحق کر دیتا ہے۔

مَنظُور (manzúur) [ع۔صف] پسندیدہ، مقبول، مانا گیا، قبول کیا گیا۔

مَنظُور ایَتَس (manzúur étas) [ع+بُر۔محاورہ] ماننا، پسند کرنا، قبول کرنا۔

مَنظُور مَناس (manzúur manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے مَنظُور ایَتَس (manzúur étas) جس کا یہ لازم ہے۔

مَنظُوری/مَنظُوریٗ (manzuurí) [عف۔اسم] پسند، اجازت، قبولیت۔

مَنظُوری دوغُرکَس (manzuurí dóoġurkas) [عف+بُر۔محاورہ] اجازت ملنا۔

مَنظُوری گَنَس (manzuurí gánas) [عف+بُر۔محاورہ] اجازت لینا۔

مَنع/مَناٗ (mána) [ع۔فعل و اسم] باز رکھنا، روکنا (۲) [صف] ناجائز، نادرست، نامناسب۔

مَنع ایَتَس (mána étas) [ع،بُر] منع کرنا، باز رکھنا۔

مَنقَبت (manqabát) [ع۔اسم] تعریف، توصیف، اہلِ بیت کی تعریف و توصیف (۲) کوئی چیز جس سے انسان فخر کرے۔

مَنقَبت غَتَنَس (manqabát) [ع+بُر] منقبت پڑھنا۔

مُنکِن (munkín) [ع،بُر۔صف] ممکن کا بگاڑ۔

مُنکیٖر (munkér) [ع،بُر] منکر کا بگاڑ، انکار کرنے والا، نہ ماننے والا (۲) خدا کا انکار کرنے والا، ملحد، بے دین۔

مُنکیٖر مَناس (munkér manáas) [ع،بُر۔محاورہ] انکار کرنا، نہ ماننا (۲) ملحد بننا۔

مُنکیٖرِشوٗ (munkérišo) [ع،بُر] دیکھیے مُنکیٖر (munkér) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مُنکیٖر کےٗ نکِیر (munkér ke nakíir) [ع،بُر] منکر نکیر، دو فرشتے جو قبر میں مردے سے سوال کرتے ہیں۔

مُنکیٖریٗ (munkerí) [ع،بُر۔اسم] انکار (۲) الحاد۔

مُنکیٖرےٗ غُن (munkére ġun) [ع،بُر] سخت انکار کرنے والا۔

مِنَل (minál) [بُر۔اسم] کٹ، ایک خوشبودار پودا/جڑ۔

مِنَلتِن (mináltin) [بُر۔اسم] پیڑو کا حلقہ، طشت عانی، ناف سے نیچے کا حصہ۔

مُنُلُم دادوٗ (múnulum dáado) [بُر] کسر

(kisár) کی مشہور روایتی کہانی کا ایک کردار۔

مِنلےِ نَس (minále nas) [بُر۔اسم] مِنَل (minál) کی خوشبو، (مجازاً) کسی فوت شدہ عزیز یا رشتہ دار کی اولاد۔

مَنُم (manúm) [بُر] دیکھیے مَناس (manáas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

مَنُم بےِ کےِ اوٗمَنُم بےِ (manúm be ke oómanum be) [بُر۔روزمرہ] برائے نام جس کا ہونا اور نہ ہونا برابر ہو۔

مِنُم (minúm) [بُر] دیکھیے مِناس (mináas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

مَنَنڈ (manánc) [بُر۔اسم] دیکھیے مَن (man) معنی نمبر ۱، ۲ جس کی یہ جمع ہے۔

مِنوٗ (míno) [بُر۔اسم] دیکھیے مِن (min) معنی نمبر ۲ جس کی یہ تصغیر ہے (بچوں کی زبان میں)۔

مِنوٗ ژُوَس (míno żúwas) [بُر۔محاورہ] ناک بہنا (بچگانہ زبان)۔

مَنوٗٹ (manóṭ) [بُر۔اسم] ولیمہ، ضیافت جو نیا مکان بنانے کے بعد یا بچوں کے ختنہ کے وقت بطور رسم انجام دیتے ہیں (۲) کسی نئے مکان میں یا اس گھر کی برکت کی غرض سے اجتماعی بندگی کے لیے لوگوں کو دعوت دی جاتی ہے جس میں ضیافت کا بھی اہتمام ہوتا ہے۔

مَنوٗٹ ایتَس (manóṭ étas) [بُر۔محاورہ] شادی کے موقع پر ولیمہ دینا (۲) نیا گھر بنانے کے بعد یا بچوں کے ختنہ کے موقع پر ضیافت کرنا۔

مَنوٗٹِکیِ (manóṭiki) [بُر۔اسم] وہ غلہ جو مَنوٗٹ (manóṭ) کے لیے مخصوص ہو۔

مَنوٗکُر (manókur) [بُر۔صف] شریف، خلیق، سادہ دل۔

مَنوٗکُر مَناس (manókur manáas) [بُر۔محاورہ] شریف بننا، ملائم طبع بننا۔

مَنوٗکُرشوٗ (manókurśo) [بُر۔صف] دیکھیے مَنوٗکُر (manókur) جس کی یہ جمع ہے۔

مَنوٗکُریِ (manokurí) [بُر۔اسم] شرافت۔

مَنیِ آڈیر (maniyaaḍér) [بُر۔اسم] منی آرڈر، روپیہ جو ڈاک کے ذریعے بھیجا جاتا۔ money order

مَنےِ (mané) [بُر] دیکھیے مَناس (manáas) جس کا یہ امر ہے۔

مِنےِ (miné) [بُر] دیکھیے مِناس (mináas) جس کا یہ امر ہے۔

مَنیاً (mániya) [بُر] دیکھیے مَنع (mána) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

مَنیاَ ایتَس (mániya) [بُر۔محاورہ] منع کرنا۔

مِنیٹ (minéṭ) [انگ۔اسم] گھنٹے کا ساٹھواں حصہ، ساٹھ سیکنڈ کا وقفہ۔ minute

مِنیٹِنگ (minéṭiṅ) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے مِنیٹ (minéṭ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَنیجیر (maniijér) [انگ۔اسم] منتظم، مہتمم۔ manager

م۔و
maw,miw,muw

مَو (maw) [بُر] بلی کی آواز۔

مَو مَو (maw maw) [بُر] میاؤں میاؤں، نیز دیکھیے مَو (maw) جس کی یہ تکرار ہے۔

مَوت (mawt) [ع۔اسم] اجل، مرگ، انتقال۔

مَوت بَر حق مَناس (mawt bar haq manáas) [ع+بُر۔محاورہ] موت برحق ہونا۔

مَوت زُوَس (mawt żúwas) [ع+بُر۔محاورہ] مرجانا، انتقال ہونا۔

مَوت مَناس (mawt manáas) [ع+بُر۔محاورہ] فوت ہونا، موت واقع ہونا۔

مَوتِنگ (máwtiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مَوت (mawt) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مَوتےِ اُتَسکیَس (máwte utáskiyas) [ع،بُر۔محاورہ] ناگہانی موت مرنا (۲) موت کا کسی کو اپنی جگہ سے کہیں اور لے جانا۔

مَوتےِ جآش اوٗتَس (máwte jaáṣ ótas) [ع،بُر۔محاورہ] دیکھیے مَوتےِ اُتَسکیَس (máwte utáskiyas)۔

مِیو ماَو (miiw maáw) [بُر۔صوت] بلی کی آواز۔

مِو مِو (miw miw) [بُر۔صوت] دیکھیے مَو مَو (maw maw) جس کی یہ تصغیر ہے۔

مِو مِو ایتَس (miw miw étas) [بُر۔محاورہ] میاؤں میاؤں کرنا (۲) رونا۔

م۔وٗ mo

موٗپیِ موٗمِس (mópi mómis) [بُر۔اسم] دادی اور پوتی/نواسی۔

موٗٹِس (móṭis) [بُر۔اسم] لکڑی کا وہ موٹا ٹکڑا جس میں سوراخ ہوتا ہے، اسے پن چکی کے نچلے پاٹ کے سوراخ میں پھنسا کر اس میں لوہے کی سلاخ لگائی جاتی ہے جو چکی کے اوپر والے پاٹ کو گھماتی ہے (۲) اس شکل کی کوئی بھی موٹی چیز (مجازاً) موٹا شخص۔

مۆڙس دَن (móṭis dan) [بُر۔اسم] دیکھیے سیَل دَن (sel dan)۔

مۆڙشۆ (móṭiṡo) [بُر۔اسم] دیکھیے مۆڙس (móṭis) جس کی یہ جمع ہے۔

مۆژَلکیِ (možáliki) [بُر۔اسم] مُل (mul) یا چھمُرکیِ (ćhamúriki) جوزچگی کے وقت خدمت کرنے والی خواتین کے لیے بنائی جاتی تھی۔

مۆس (mos) [بُر۔اسم] سیلاب،طغیانی(۲) اس خاتون کا دل۔

مۆس اَکُرَس (mos akúras) [بُر۔محاورہ] کسی خاتون کوکوئی چیز پسند نہ آنا۔

مۆس ژُوَس (mos żúwas) [بُر۔محاورہ] سیلاب آنا (۲) اس خاتون کوہمت آنا۔

مۆس مَناس (mos manáas) [بُر۔محاورہ] موسلا دھار بارش ہونا (۲) کوئی چیز بکثرت فراہم ہونا (۳) بیک وقت بڑی مقدار میں پھل مثلاً توت یا خوبانی کا پکنا۔

مۆشِک (móśiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مۆس (mos) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

۔مۆق (- moq) [بُر] دیکھیے ۔ مۆقِیَس (- móqiyas) جس کا یہ امر ہے۔

۔مۆقِش (- móqiṣ) [بُر۔اسم] گال،رخسار۔

۔مۆقِشے کھی دوَلَس (- móqiṣe khi dólas) [بُر] تھپڑ مارنا۔

۔مۆقِم (- móqim) [بُر] دیکھیے۔ مۆقِیَس (- móqiyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

۔مۆقِیَس (- móqiyas) [بُر] پرندے کی بال اور کھالوں کو اس کے جسم سے الگ کرنا۔

۔مۆقِیَک (- móqiyaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ۔ مۆقِش (- móqiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مۆک (moṅ) [اُر۔اسم] مونگ کی دال۔

مۆک پھلیِ (moṅ phalí) [اُر۔اسم] مونگ پھلی، ایک قسم کا میوہ جس کی پھلیوں میں سے بادام کی طرح دانے نکلتے ہیں۔

مۆن (mon) [بُر۔اسم] ایک خوشبودار جھاڑی جو دوا کی خاصیت رکھتی ہے۔

مۆن بِلا کُلیِ کا شیِچَن، چھرے بیِ کُلیِ کا شِخَن (mon bilákuli káa śéćan ćharé bíkuli káa ṣíçan) [بُر۔کہاوت] ہمہ یاران بہ بہشت ہمہ یاران بہ دوزخ، مطلب یہ ہے کہ سچے دوست دکھ درد اور رنج وراحت میں شریک ہوتے ہیں۔

مۆن دَس (mon das) [بُر۔صف] بے آب وگیاہ، بنجر۔

مؤنک (*moyṅ*) [بُر-اسم] دیکھیے مؤن (*mon*) جس کی یہ جمع ہے۔

مؤنک تَرڈ (*moyṅ tarċ*) [بُر-اسم] مؤنک (*moyṅ*) لانے والا (۲) وہ شخص جو میر کے لیے پہاڑ سے مؤنک (*moyṅ*) جلانے کے لیے لاتا تھا۔

م-و moo,móo

موتاج (*mootáaj*) [ع،بُر-صف] دیکھیے مُحتاج (*muhtáaj*)۔

موتاجی (*mootaaji*) [ع،بُر] حاجت،احتیاج، ضرورت۔

موٹر (*mooṭár*) [انگ-اسم] مشین،چوپہیہ گاڑی جو پٹرول سے چلتی ہے (۲) پانی کو بجلی کی مدد سے کھینچنے کی کل۔ motor

موٹر سیئکل (*mooṭár seykál*) [انگ-اسم] دوپہیہ گاڑی جو پٹرول سے چلتی ہے۔ motor cycle

موٹَرِشؤ (*mooṭáriśo*) [انگ،بُر-اسم] دیکھیے موٹر (*mooṭár*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

موچی/موچیؑ (*moocí*) [اُر-صف] جوتی بنانے والا،چمڑا سینے والا۔

موچی اِای چھؤ، گِشَسکؤئن اِای لَق (*moocí i'ii ćhu, giṣáṣkuyn i'ii laq*) [بُر-مثل] چراغ تلے اندھیرا۔

موچیؑ تِک (*moocitiṅ*) [اُر،بُر-صف] دیکھیے موچی (*moocí*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مور (*móor*) [بُر-ضمیر واحد غائب مونث] اس (عورت/لڑکی) کو (۲) اس (عورت/لڑکی) کے لیے (۳) دیکھیے مورَس (*móoras*) جس کا یہ امر ہے (۴) [ف-اسم] ایک خوبصورت پرندہ (۵) مُہر کا بگاڑ، سٹامپ۔

مور غَسَپ ایٹَس (*moor ġaṣáp étas*) [بُر-محاورہ] کسی عورت کی جانب بری نیت سے ہاتھ بڑھانا (۲) عورت پر دست درازی کرنا۔

مورچَک (*moorćáṅ*) [اُر،بُر-اسم] دیکھیے مورچہ (*moorćá*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مورچہ/مورچاؑ (*moorćá*) [اُر-اسم] وہ گھڑا یا خندق جو قلعہ کے چاروں طرف کھودتے ہیں، خندق جو فوج لڑائی کے لیے کھودتے ہیں۔

مورَس (móoras) [بُر] عورت کوطلاق دینا،عورت کو طلاق دے کر باپ کے گھر بھیجنا (۲) کسی (لڑکی یا عورت) کو کسی کام سے کہیں بھیجنا۔

مورَس گُس موٗ ہوٗی غَقَیُم (móoras gúsmo hoy ġaqáẏum) [بُر۔کہاوت] خوی بدرا بہانہ بسیار، ناحق بہانہ جوئی کرنا۔

مورِشوٗ (móoriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مور (móor) معنی نمبر۴،۵ جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

مورِنٔ (móoriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے مور (móor) معنی نمبر۵ جس کی یہ جمع ہے۔

موریٔ (móori) [بُر۔امر] دیکھیے مور (móor) معنی نمبر۳۔

مورے بُروٗندوٗ (móore buróndo) [بُر۔اسم] وہ انگوٹھی جس سے دستاویزات پر مہر لگایا جاتا تھا (۲) حضرت سلیمانؑ کی انگوٹھی۔

۔موس (- móos) [بُر۔اسم] غصہ،غضب۔

۔موس ژُوَس (- móos żúwas) [بُر۔محاورہ] غصہ آنا۔

۔موس سُوَس (- móos súwas) [بُر۔محاورہ] غصہ کرنا۔

موسکُس کرے مُخَکِن موٗ مُلتَن سِنداٗولوٗ کرے کا اوٗمائمیٔ (móoskus ke muqhákinmo multán síndawlo ke káa oómaymi) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی ساس اور بہو کا خون دریا میں بھی آپس میں نہیں ملے گا، مطلب یہ ہے کہ ساس اور بہو کبھی بھی مل کر نہیں رہ سکتیں۔

موسکُس مُخَکِن (móoskus muqhákin) [بُر۔اسم] ساس بہو۔

۔موسکِش (- móoskiṣ) [بُر۔صف] غضب ناک، جلدی غصہ ہونے والا/والی۔

۔موسکِیَنڈ (- móoskiyanć) [بُر۔صف] دیکھیے ۔موسکِش (- móoskiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

موسِم (moosím) [ع۔اسم] وقت، سماں، موقع، دن، زمانہ۔

مَوسیقی/مَوسیقیٔ (moosiiqí) [ع۔اسم] گانے بجانے کا علم، راگ کا علم۔

موقاٗ (mooqá) [بُر] دیکھیے موقع (mooqá)۔

موقاٗ دوغُرکَس (mooqá dóoġurkas) [بُر۔محاورہ] موقع ہاتھ آنا، موقع ملنا۔

موقاٗ ژُوَس (mooqá żúwas) [بُر۔محاورہ] موقع ملنا۔

موقاٗ یَیَس (mooqá yáyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے

موقاٗ دوغُرکَس (mooqá dóoġurkas)۔

موقار بَریَنس (mooqáar barénas) [بُر۔محاورہ] موقع تلاش کرنا، موقع دیکھنا۔

موقان چیِ (mooqáanći) [بُر۔متعلق فعل] کسی موقع پر، موقع کے وقت۔

موقع (mooqá) [ع۔اسم] فرصت (۲) وقوع، خاص وقت، خاص مقام، مناسب وقت (۳) وہ جگہ جہاں کوئی چیز واقع ہو جائے ۔

موقَںٹ (mooqáń) [بُر] دیکھیے موقع (mooqá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مول (móol) [بُر] شادیوں پر لگایا جانے والا ایک قسم کا ٹیکس۔

مولِوی/ مولُوِیٔ (mooluwí) [ع۔اسم] اسلامی علوم جاننے والا (۲) معلم۔

مومِن (moomín) [ع۔اسم] ایمان لانے والا (۲) خداتعالیٰ کا ایک صفاتی نام۔

مومِن دَرؤ (moomíndaro) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مومِنان تِںٹ (moomináantiń)

مومِنات (moomináat) [ع۔اسم] دیکھیے مومِن (moomín) جس کی یہ جمع تانیث ہے۔

مومِنان تِںٹ (moomináantiń) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے مومِن (moomín) جس کی کی بطرزِ بُروشسکی جمع الجمع ہے۔

مومِنیٔ (moominí) [عف۔صف] مومن ہونا، مومن کی صلاحیت۔

مومِنیٔ ایَتَس (moominí étas) [بُر۔محاورہ] مومن کا کام کرنا، مومن کی صفات اپنانا۔

مومِنیٔ مِںٹ (moomininimiń) [بُر۔محاورہ] دیکھیے مومِنیٔ (moominí) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

مومِنین (moomíniin) [ع۔اسم] دیکھیے مومِن دَرؤ (moomíndaro) جس کی یہ جمع ہے۔

م۔ؤ moó

مؤرؤ (moóro) [بُر۔اسم] انگور وغیرہ کا رس، شیرہ۔

مؤرؤ دِوسَس (moóro díwsas) [بُر۔محاورہ] انگور وغیرہ کا رس نکالنا، شیرہ حاصل کرنا۔

مؤرگس (moórgus) [بُر۔اسم] ایک پودا جس کی شاخیں زمین پر پھیلتی ہیں یا کسی سہارے سے اوپر چڑھتی ہیں، یہ دوا کی خاصیت رکھتا ہے۔

مؤرگشؤ (moórguśo) [بُر۔اسم] دیکھیے

موٓرگس (moórgus) جس کی یہ جمع ہے۔

موٓش اُمَنَس (moóṣ umánas) [بُر] گری سے بے قرار ہونا۔

موٓق (moóq) [بُر۔اسم] مسکراہٹ،تبسم (۲) کسی چیز کے سڑنے کی حالت۔

موٓق مَناس (moóq manáas) [بُر۔محاورہ] مسکرانا،تبسم کرنا (۲) کسی چیز کا سڑنا۔

موٓق تِیق (moóq tiiq) [بُر۔اسم] دیکھیے موٓق (moóq) معنی نمبرا، یہاں تیق (tiiq) تابع مہمل ہے۔

موٓق تِیق مَناس (moóq tiiq manáas) [بُر۔محاورہ] مسکرانا،خوش ہوکر دل ہی دل میں مسکرانا۔

موٓن (moón) [بُر۔اسم] رشک۔

موٓن اُمَنَس (moón umánas) [بُر۔محاورہ] رشک کرنا۔

موٓن اوتَس (moón óotas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے موٓن ایتَس (moón étas) جس کا یہ متعدی المتعدی ہے۔

موٓن ایتَس (moón étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے موٓن اُمَنَس (moón umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

موٓن اےٓ دُسْخوٓ ایےٓ (moón e dúsço ayé) [بُر] رشک کرو لیکن حسد نہ کرو۔

mú مُ۔وٓ

مُوٓئموٓ روٓمَر ساجوٓ سِلیژن (múymo roómar sáajo sileżin) [بُر۔مثل] عورت پورے قبیلے کے لیے غیر جانب دار ہوتی ہے۔

muu مُ۔و

مُوڈ (múuḍ) [انگ۔اسم] کیفیت مزاج،ذہنی یا دلی کیفیت۔ mood

مُوڈ اوٓمَنَس (múuḍ oómanas) [انگ+بُر۔محاورہ] موڈ نہ بننا،ذہن تیار نہ ہونا۔

مُوڈ خراپ ایتَس (múuḍ qharáap étas) [انگ+بُر۔محاورہ] دیکھیے مُوڈ خراپ مَناس (múuḍ qharáap manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

مُوڈ خراپ مَناس (múuḍ qharáap manáas) [انگ+بُر۔محاورہ]

موڑ خراب ہونا۔

مُوش (*múuṣ*) [بُر۔اسم] غصہ، غصے کی آخری کیفیت۔

مُوش تُراس (*múuṣ turáas*) [بُر۔محاورہ] غصہ اتر جانا۔

مُوش دِوسَس (*múuṣ diwsas*) [بُر۔محاورہ] بدلہ لینا (۲) ارمان پورا کرنا۔

مُوش دُوٗسَس (*múuṣ duúsas*) [بُر۔محاورہ] غصہ اتر جانا (۲) شوق پورا کرنا۔

مُوم (*múum*) [ف۔اسم] وہ چکنا اور نرم مادہ جسے شہد کی مکھیاں شہد کے ساتھ جمع کرتی ہیں (۲) ملائم، نرم۔

مُوم جُوَن نَرُم (*múum juwán nárum*) [ف+بُر۔تشبیہ] موم کی طرح نرم۔

مُومُشَل (*múumuśal*) [بُر۔اسم] میکا، عورت کے والدین کا گھر۔

مُ۔وٗ *muú*

مُوٗ (*muú*) [بُر۔ظرف زمان] اب، اس وقت، ابھی (۲) آج کل (۳) [اسم] اُس عورت/لڑکی کا آنسو (۴) [امر] اُس عورت/لڑکی کو دے دو!

مُوٗتُموٗ (*muútumo*) [بُر۔متعلق فعل] اب کا/کی، اِس وقت کا/کی۔

مُوٗتوٗ (*muúto*) [بُر] دیکھیے مُوٗ (*muú*) معنی نمبر ۱،۲۔

م۔ہ

مہر (*mahr*) [ع،بُر۔اسم] مہر، نقد یا جنس جو مسلمان کے نکاح کے وقت مرد کے ذمے عورت کو دینا مقرر کیا جاتا ہے۔

مہربان (*meherbáan*) [ف۔صف] رحمدل، محبت کرنے والا، رفیق، شفیق، دوست۔

مہربان مَناس (*meherbáan manáas*) [ف،بُر۔محاورہ] مہربان ہونا، رحم دل ہونا (۲) خوش ہونا۔

مہربانی/مہربانئ (*meherbaaní*) [ف۔اسم] دیکھیے مہربان (*meherbáan*) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

مہربانی ایتَس (*meherbaaní étas*) [ف+بُر۔محاورہ] مہربانی کرنا، فضل کرنا۔

م۔ی *mi*

میِٔ (*mi*) [بُر۔ضمیر متکلم] ہم۔

مِیات (*miyáat*) [ع،بُر] معیاد کا بگاڑ۔

مِیات پَھش مَناس (miyáat phaṣ manáas) [ع،بُر] میعاد ختم ہونا۔

مِیار (miyáar) [ع،بُر۔اسم] معیار کا بگاڑ۔

مِیآوں (miyaáwṇ) [بُر۔صوت] بلی کی آواز۔

مِیآوں ایتَس (miyaáwṇ étas) [بُر] بلی کا آواز نکالنا۔

مَیُر (miyúr) [بُر] مور۔

مِیرَر (miyárar) [بُر۔متعلق فعل] آیندہ سال۔

مِیرِسکُم (miyáriskum) [بُر۔متعلق فعل] ہمارے آگے کی جانب سے۔

مِیرِسکُم مِندیک مَناس

(miyáriskum mindék manáas) [بُر۔مص] مِندیک (mindék) کو سامنے کی جانب سے کھلنا۔

مِیرکِسکُم (miyárkiskum) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے مِیرِسکُم (miyáriskum)۔

- **مِینڈ** (- miyanć) [بُر۔اسم] دیکھیے۔مِش (- miṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

مَیوٗن (mayón) [بُر۔اسم] ایک خوش نوا پرندہ جو زیادہ تر اخروٹ کے درخت پر بیٹھتا ہے اور بہار آنے پر نظر آنے لگتا ہے (۲) ہونزا کے ایک گاؤں کا نام (۳) مردانہ نام۔

مَیوٗن جُوَن اِچَھر اُیَم

(mayón juwán ićhár uyám) [بُر۔تشبیہ] مَیوٗن (mayón) کی طرح خوش آواز۔

مَیوٗن مَناس (mayón manáas) [بُر۔محاورہ] مَیوٗن (mayón) کی طرح آواز نکالنا (۲) (مجازاً) زرد کپڑے پہننے والا۔

مَیوٗن غراس (mayón ġaráas) [بُر] مَیوٗن (mayón) کا بولنا یا گانا۔

مَیوٗنُم ژُوٗ (mayónum żuú) [بُر۔اسم] خوبانی کی ایک عمدہ قسم (۲) اسی خوبانی کا درخت۔

مَیوٗنے گلگئ اُمَنَس

(mayóne galgi umánas) [بُر۔محاورہ] پیلا پڑ جانا، کمزور ہونا، رنگت زرد ہونا۔

مَیوٗیوٗ (mayóyo) [بُر۔اسم] دیکھیے مَیوٗن (mayón) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

مَیوٗیوٗ مَناس (mayóyo manáas) [بُر۔محاورہ] خوبانی کا رنگ سبز سے زردی مائل ہونا، خوبانی پکنے کے قریب آ کر زرد رنگ اختیار کرنا۔

م۔ی mii, míi

مِیٹیر (miiṭér) [انگ۔اسم] ایک گز سوا تین انچ کا

پیمانہ (۲) فاصلے کی اکائی (۳) بجلی وغیرہ کا
میٹر۔ meter

مِیموٗ (miimo) [بُر۔ضمیر متکلم اضافی] ہمارا اپنا۔

مِیموٗق (miimoóq) [بُر] دیکھیے میق موٗق
(miiq moóq) جس کا یہ مخفف ہے۔

مِیموٗق مَناس (miimoóq manáas) [بُر]
زیرلب مسکرانا، دبے دبے ہنسنا۔

مِیوہ/ مِیوا (miiwá) [ف۔اسم] پھل، ثمر۔

mii م۔ی

مِیچ مُوچ ایتَس (miiç muúç étas) [بُر]
احتیاط کرنا، بخیلی کرنا۔

مِیر ماَر (miir maár) [بُر] لوگوں کے کسی ہجوم کا
ادھر ادھر چلنا۔

مِیش مُوش (miiś muúś) [بُر] دیکھیے مِش
ماش (miś maáś) جس کی یہ تصغیر۔

مِیٚش ماٚش (miiṣ maáṣ) [بُر] تھوڑا تھوڑا جوش
آنا۔

میق موٗق (miiq moóq) [بُر] مسکراہٹ، دبی دبی
ہنسی۔

مِیلُلم سَپِک مینے کے ایئشان، یوٗلُم گٹُو اُیونے ییَشان (miilulum ṣapik
méne ke eyśáan, yoólum gaṭú uyóone
yeéśaan) [بُر۔کہاوت] غذا پیٹ میں جاتی ہے اسے کوئی
نہیں دیکھتا، لباس بدن پر ہوتا ہے اسے سب لوگ
دیکھتے ہیں، مطلب یہ ہے کہ انسان کو غذا کے
مقابلے میں لباس کا زیادہ خیال رکھنا چاہیے۔

مِیو ماَو (miiw maáw) [بُر] بلی کی آواز۔

me م۔ے

- میے (me -) [بُر۔اسم] دانت، دندان۔

میحراب (mehráab) [ع۔اسم] وہ قوس نما جگہ
جہاں مسجد میں امام کھڑے ہو کر نماز پڑھاتا ہے
(۲) ڈاٹ، گول دروازہ (۳) خلوت خانہ۔

میحنَت (mehnát) [ع۔اسم] محنت کا بگاڑ، مشقت،
ریاضت، جانفشانی (۳) رنج، دکھ۔

میحنَت ایتَس (mehnát) [بُر۔محاورہ] مشقت
کرنا، جانفشانی کرنا۔

میحنَت کِش (mehnat kiṣ) [بُر] دیکھیے
میحنَتی (mehnati)۔

میحنَتی (mehnatí) [ع۔صف] محنتی کا بگاڑ، محنت
کرنے والا، جفاکش۔

میغزِین (megźiin) [انگ، بُر۔اسم] دیکھیے میگزِین (megziin) معنی نمبر۲ جس کا یہ بگاڑ ہے۔

میقزِین (meqziin) [انگ، بُر۔اسم] دیکھیے میغزین (meġziin)۔

میکینِک (mekeenik) [انگ۔اسم] کاریگر، خصوصاً مشینوں پر کام کرنے یا پرزوں کی مرمت کرنے والا۔ mechanic

میکینِکشُو (mekeenikiśo) [انگ، بُر۔اسم] دیکھیے میکینِک (mekeenik) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

میگزین (megziin) [انگ، بُر۔اسم] مقررہ وقتوں سے شائع ہونے والا رسالہ (۲) بندوق میں لگا ہوا مخزن، کارتوس کی چرخی (۳) اسلحہ خانہ۔ magazine

میَل (mel) [بُر۔اسم] شراب، مئے۔

میَل ایتَس (mel étas) [بُر۔محاورہ] شراب بنانا، شراب تیار کرنا۔

میَل بَنگ (mel baṅ) [بُر۔اسم] خوبانی کے درخت سے نکلنے والے گوند کی ایک قسم۔

میَل پُنَر (mel punár) [بُر۔اسم] پُنَر (punár) کی ایک قسم۔

میَل تُرکِنَس (mel ṭurkinas) [بُر] شراب پینا، یہ طنزاً استعمال کیا جاتا ہے۔

میَل تُرُوٹُو (mel turuúṭo) [بُر۔صف] زیادہ شراب پینے والا، عادی شرابی۔

میَل دِوسَس (mel díwsas) [بُر۔محاورہ] شراب کشید کرنا، شراب تیار کرنا (۲) شراب نکالنا۔

میَل سِقَر (mel ṣiqár) [بُر۔اسم] بھڑ کی ایک قسم۔

میَل غَمُو (mel ġamu) [بُر۔اسم] یخ برف جس کا رنگ نیلا ہو۔

میَل مَناس (mel manáas) [بُر۔محاورہ] کسی رس یا شیرہ کی خاصیت تبدیل ہو کر شراب کی شکل اختیار کرنا (۲) شراب کا بن جانا، شراب تیار ہو جانا۔

میَل مِناس (mel mináas) [بُر۔محاورہ] شراب نوشی کرنا، مئے خوری کرنا، شراب پینا۔

میَل مِنگ (mélmiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے میَل (mel) جس کی یہ جمع ہے۔

میَل مِنُوَٹے اوَق اوتَس، ہَغُر ہُلجابَٹے خاَ اُوَشِیَس (mel minúwaṭe oq óotas, hagúr huljábaṭe qha uwáśiyas) [بُر۔کہاوت] شراب پینے کا نتیجہ الٹی کرنا اور گھڑ سواری کا نتیجہ گرنا ہے۔

میَلتِک (meltík) [بُر] ہم دونوں۔

-میلچک (mélćaṅ -) [بُر] دیکھیے -میلچ (mélç -) جس کی یہ جمع ہے۔

-میلچک گِرَتس (mélćaṅ girátas -) [بُر] سردی کی وجہ سے دانت بجنا (۲) کسی چیز کو کھانے یا پینے کی خواہش پیدا ہونا، منھ میں پانی بھر آنا (۳) کسی چیز کی طلب میں بے قرار ہونا۔

-میلچ (mélç -) [بُر۔اسم] جبڑا، منھ کے اندر کی وہ ہڈی جس میں اوپر نیچے دانت جڑے ہوتے ہیں۔

-میلچ ڈوم (mélç ḍoóm -) [بُر۔صف] مضبوط طالع کا مالک۔

-میلچ کِش (mélç kiş -) [بُر۔صف] بخت والا، نصیب والا، قسمت والا (۲) مضبوط طالع کا مالک (۲) مُوذی۔

میلِک (méliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے میل مِک (melmiṅ)۔

میلے بَلوش (méle balóoş) [بُر۔اسم] شراب رکھنے کا پتھر سے بنا ہوا ایک بڑا برتن۔

میلے پُوَن (méle puún) [بُر۔اسم] کدو کی جلد سے بنی ہوئی چھوٹی صراحی جو شراب کے لیے استعمال ہوتی تھی۔

میلے گرکوَن (méle gurkón) [بُر] شراب رکھنے کا پتھر سے بنا ہوا ایک چھوٹا برتن۔

مئین (men) [بُر۔حرف استفہام] کون، کدام۔

مئین بیَسنے چَھرچی مئین بیَسنے چَھرچی (men bésane ćhárći men bésane ćhárći) [بُر۔کہاوت] ہر کس بفکر خویش، ہر شخص اپنی فکر میں ہے۔

مئین سَل یارے، مئین گپوس یارے (men sal yáare, men guyóos yáare) [بُر۔کہاوت] عین موقع پر ادھر ادھر ہونا (۲) چپکے سے چل دینا، کھسک جانا، کام چوری کرنا۔

مئین مئین (men men) [بُر] کون کون!

مینڈے گمَنا (ménće gumanáa) [بُر۔کلمۂ عتاب و سرزنش] کس کے ساتھ مصروف ہو! لفظی معنی: کس کو دفنانے میں لگے ہو!

مینَن (ménan) [بُر] کون؟ کون شخص؟ یہاں ن علامتِ وحدت ہے۔

مینَے (méne) [بُر۔مطلق فعل] کس شخص کا ر کی۔

مینَے اُوَل پَھتَری مینَے اوَس پَھتَری (méne uúl phatári méne os phatári) [بُر۔محاورہ] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کچھ لوگ بے جا اخراجات کرتے ہیں اور بعض لوگ ان کی ناانصافی کو دیکھ کر دل برداشتہ ہوتے ہیں۔

میئدان (meydáan) [ف۔اسم] میدان کا بگاڑ،

صاف اور وسیع سطح زمین، ہموار زمین۔

میڈان ایٹَس (meydáan étas) [ف،بُر] ہموار کرنا۔

م۔ے mee,mée

میٹ (méet) [انگ۔اسم] مزدوروں کا کام لینے والا (۲) پاانداز جس پر جوتے صاف کرنے کے لیے رگڑتے ہیں۔ mate

میٹرِک (meetrik) [انگ] انگریزی لفظ میٹریکولیٹ کا مؤرد، دسویں جماعت۔

میٹرِکُلیٹ (meetrikuléet) [انگ] دسویں جماعت، نیز دیکھیے میٹرِک (meetrik)۔ matriculate

میجَر (méejar) [انگ۔اسم] ایک فوجی عہدہ جو کپتان اور لفٹیننٹ کرنل کے درمیان ہوتا ہے۔ major

میچ (méeć) [انگ۔اسم] مقابلہ (۲) ہمسر (۳) جوڑا (۴) مقابل، حریف۔ match

میڈِکَل (meedikal) [انگ۔صف] دوا سے منسوب، طبی۔ medical

میڈَم (meedám) [انگ۔اسم] خاتون، بیگم۔ madam

میر (méer) [بُر۔ضمیر متکلم حالت مفعول] ہم کو، ہمارے لیے، ہمیں۔

میربان (meerbáan) [بُر۔صف] مہربان کا بگاڑ، محبت کرنے والا، رفیق، دوست، توجہ کرنے والا۔

میز (méez) [ف۔اسم] لکڑی کا اونچا تختہ جس پر کھانا کھاتے ہیں اور لکھنے پڑھنے کا کام بھی کرتے ہیں۔

میزِشوٗ (méeziśo) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے میز (méez) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

میفِل (meefil) [ع۔اسم] دیکھیے محفِل (mehfil) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

میفِلشوٗ (meefilśo) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے میفِل (meefil) جس کی یہ جمع ہے۔

میکائیل (mekaayiil) [ع۔اسم] ایک فرشتہ۔

میمان (meemáan) [بُر۔اسم] مہمان کا مخفف اور بگاڑ، دعوت میں آنے والا۔

میمایوٗ (meemáayo) [بُر۔اسم] دیکھیے میمان (meemáan) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

میمانیٔ (meemaani) [بُر۔اسم] مہمانی کا بگاڑ، نیز دیکھیے میمان (meemáan) جس کا یہ اسمِ کیفیت ہے۔

meé م ۔ ے

مئیش (meéṣ) [بُر۔اسم] سالم چمڑے کا تھیلا۔

مئیل گس (meélgus) [بُر۔اسم] چڑیل کی ایک قسم (۲) دم دار شہاب۔

مئیل گس گارڈس (meélgus gáarċas) [بُر۔محاورہ] رات کے وقت شہاب کا ٹوٹ کر گرتے ہوئے نظر آنا۔

مئیل گشو (meélguśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مئیل گس (meélgus) جس کی یہ جمع ہے۔

مئیل گشِنڈ (meélguśinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے مئیل گشو (meélguśo)۔

مئین (meén) [بُر۔صف] پرانا، کہنہ، دیرینہ (۲) ایسا کھیت جو کاشت نہ کیا گیا ہو، بنجر کھیت (۳) پرانا چوغہ۔

مئین بُلا غُرَش کے دَلتَس (meén buláa ġuráṣ ke daltás) [بُر۔کہاوت] مطلب یہ ہے کہ عمر رسیدہ شخص کا تجربہ انمول ہوتا ہے۔

مئین تآن (meén taán) [بُر۔صف] پرانے کپڑے (۲) دیکھیے مئین (meén) معنی نمبر۱، یہاں تآن (taán) تابع مہمل ہے۔

مئین شَرَن (meén śarán) [بُر۔اسم] کھنڈر، پرانا کھنڈر۔

مئین شُرو (meén śuró) [بُر۔اسم] پرانا رزق۔

مئین شِیَس (meén ṣiyás) [بُر۔اسم] پرانے سال کا آٹا استعمال کرنا۔

مئین غَمُو (meén ġamú) [بُر۔اسم] یخ یا برف جو پہاڑوں پر سالہا سال سے موجود رہتی ہو، پرانی برف۔

مئین مَناس (meén manáas) [بُر۔محاورہ] پرانا ہونا، فرسودہ ہونا، دیرینہ ہونا (۲) کھیت سے فصل اٹھانے کے بعد بنجر بن جانا۔

مئینِس (meénis) [بُر۔اسم] بھیڑ کا مادہ بچہ جس کی عمر ایک سال سے اوپر ہو مگر بچہ نہ جنا ہو۔

مئینِشو (meéniśo) [بُر۔اسم] دیکھیے مئینِس (meénis) جس کی یہ جمع ہے۔

مئینکیِ (meéniki) [بُر۔متعلق فعل] وہ کھیت جہاں سے فصل اٹھائی گئی ہو اور اب وہ بنجر ہو، پرانا ہونے کی حالت، فرسودگی کی حالت۔

مئینکُس (meénkus) [بُر۔اسم] قدامت، پرانا پن۔

مئییَک (meéyaṅ) [بُر] دیکھیے مئیش (meéṣ) جس کی یہ جمع ہے (۲) دیکھیے مئین (meén) معنی نمبر۱، جس کی یہ بعض چیزوں کے لیے جمع ہے، (۳) نیز دیکھیے مئین (meén) معنی نمبر۲ جس کی

یہ جمع ہے (۴) برف باری ختم ہونے کے بعد دوبارہ چند منٹ تک پڑنے والی برف جس کے بعد آسمان صاف ہوتا ہے (۵) معمولی یا ہلکی برف باری۔

میَیَکْ دُواسَس (meéyaṅ duwáasas) [بُر۔محاورہ] پورا سال خرچ کرنے کے بعد بھی غلہ یا آٹا بچ جانا۔

میَیَکْ مَناس (meéyaṅ manáas) [بُر۔محاورہ] پرانا ہونا (۲) ہلکی برف باری ہونا، معمولی برف پڑنا۔

میَیَنڈ (meéyanċ) [بُر] دیکھیے میٖن (meén) معنی نمبر ا جس کی یہ بعض چیزوں کے لیے جمع ہے۔

میٔمیٔ (meéymi) [بُر۔متعلق فعل] شک کے مقام پر بولا جاتا ہے، ہوگا، شاید ہوگا۔

ن

ن-اَ

نَاَ اِتیٔ نَاَ کِھتیٔ (na íti na khíti) [بُر-مثل] نہ ادھر کا نہ ادھر کا (۲) نہ تین میں نہ تیرہ میں (۳) بے کار۔

نَاَ بوچِیٔ اوٗوچَم نَاَ ہَرلچِیٔ دِسِلجَم (na bóoči oówçam na harálči disíljam) [بُر-مثل] نہ ساون سوکھے نہ بھادوں ہرے، متوکل، ہر وقت، یکساں۔

نَاَ یُوٗچِیٔ نَاَ یَچِیٔ (na yuúči na yáči) [بُر-مثل] نہ پیر میں جوتی نہ سر پہ ٹوپی، مفلسی۔

ن-ا

نا (náa) [بُر-کلمۂ استعجاب] لو! لیجیے! دیکھو! دیکھیے! (۲) کلمۂ استفسار، مثلاً نچن نا؟ (۳) کلمۂ انکار، مثلاً یٔ جۓ گوٗچمۓ بُروٗ شَم نا (۴) کلمۂ تائید مثلاً سینم نا (۵) کلمۂ اقرار، مثلاً ایامَیابا نا (۶) بطور شکایت جملے کے شروع میں آتا ہے، مثلاً نا! کاکُوۓ جۓ پَہت نَاَ نِمیٔ (۷) متوجہ کرنے کرنے کے لیے جملے سے پہلے آتا ہے، مثلاً نا! بُشیۓ تَل شِمیٔ۔

نا اِتفاق (naa itifáaq) [ف-صف] اتفاق کا فقدان، اختلاف، انتشار۔

نا اتفاقی/نا اتفاقیٔ (naa itifaaqí) [ف-اسم] پھوٹ، نفاق، رنجیدگی۔

نا اُمید (naa umiid) [ف-صف] مایوس، ناکام، بے آس۔

نا اُمیدی/نااُمیدیٔ (naa umiidí) [ف،بُر] دیکھیے ناامید (naa umiid) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نا انصاف (naa insáaf) [ف-صف] انصاف نہ کرنے والا۔

نا انصافی/نا انصافیٔ (naa insaafí)

[ف۔اسم] دیکھیے ناانصاف (naa insáaf) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نا اہل (naa éhel) [ف۔صف] نالائق، ناشائستہ (۲) بے تہذیب۔

نا اہل اُمَنَس (naa éhel umánas) [ف۔صف] نااہل قرار دینا۔

نا اہلی (naa ehlí) [ف،بُر] دیکھیے نااہل (naa éhel) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نابالِغ (naabaalíġ) [فع۔صف] کم سن، جو بلوغ کو نہ پہنچے۔

نابالِغشو (naabaalíġiśo) [فع،بُر۔صف] دیکھیے نابالغ (naabaalíġ) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نابالِغی/نابالِغیِ (naabaalíġí) [ف۔اسم] دیکھیے نابالغ (náa baalíġ) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نابالِق (naabaalíq) [فع،بُر۔صف] دیکھیے نابالغ (naabaalíġ) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

نا بَکار (naabakáar) [ف۔صف] نکما، ناموزوں (۲) خراب، بے کار۔

نابَکار ایتَس (naabakáar étas) [ف،بُر] کسی چیز کو خراب کرنا، ضائع کرنا۔

نابکارِشو (naabakáariśo) [ف۔صف] دیکھیے نا بکار (naabakáar) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نا بِہیَل (naabihél) [بُر] بددعا (۲) نافرمان۔

نا بِہیَل اُمَنَس (naabihél umánas) [بُر] بددعا لگنا (۲) ماں باپ کا نافرمان ہونا۔

ناپ (náap) [ہ۔اسم] پیمانہ، اندازہ، ماپ۔

ناپ ایتس (náap étas) [بُر۔محاورہ] ناپنا، پیائش کرنا۔

ناپ تول (náap tóol) [ہ۔اسم] پیائش، تول۔

ناپ یَنَس (náap yánas) [بُر۔محاورہ] لباس وغیرہ کا ناپ لینا۔

ناپاک (naapáak) [ف۔صف] پلید، نجس (۲) میلا (۳) وہ شخص جس پر نہانا فرض ہو۔

ناپاک تِک (naapáaktiṅ) [ف۔صف] دیکھیے ناپاکِشو (naapáakiśo)۔

ناپاکِشو (naapáakiśo) [ف۔صف] دیکھیے ناپاک (naapáak) جس کی یہ جمع ہے۔

ناپُڈ (náapuċ) [ہ،بُر۔اسم] دیکھیے ناپ (náap) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ناپَسَن (naapasán) [ف،بُر۔صف] ناپسند کا بگاڑ اور مخفف، وہ چیز جو پسند نہ ہو، نامرغوب۔

ناپِشو (*náapišo*) [۰،بُر۔اسم] دیکھیے ناپُڈ (*náapuć*)۔

ناپَکار (*naapakáar*) [ف،بُر۔صف] دیکھیے نابکار (*naabakáar*)۔

نات (*náat*) [ع۔اسم] نعت کابگاڑ، دیکھیے نعت (*náat*)۔

نا تجُربه کار /ناتجُرباً کار (*naa tajurbakáar*) [ف۔صف] ناآزمودہ کار، جس کوکام کاکوئی تجربہ نہ ہو۔

ناتِک (*náatiń*) [ع۔اسم] دیکھیے نعت (*náat*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نَاتَن غَتَنَس (*náatan ġatánas*) [ع] نعت خوانی، نعت پڑھنا۔

نا جائز (*naa jaaíz*) [ف۔صف] ناروا، نادرست، بے جا (۲) خلافِ شرع۔

ناجِگور (*naajigór*) [بُر۔صف] نجاست کاپُتلا۔

ناجِگوِرشو (*naajigóriśo*) [بُر۔صف] دیکھیے ناجِگور (*naajigór*) جس کی یہ جمع ہے۔

ناجُور (*naajúur*) [ف،بُر۔صف] بیمار، علیل (۲) نادرست۔

ناجُوری/ناجُوریٔ (*naajuurí*) [ف۔اسم] دیکھیے ناجور (*naajúur*) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

ناجیس (*naajíis*) [ف۔صف] دیکھیے نجس (*najis*)، یہ ندائیہ ہے۔

ناچار (*naaćáar*) [ف۔صف] عاجز، بےبس، مجبور (۲) مفلس، نادار، غریب۔

ناچارشو (*naaćáariśo*) [ف،بُر] دیکھیے ناچار (*naaćáar*) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

ناچاری/ناچاریٔ (*naaćaarí*) [ف۔اسم] دیکھیے ناچار (*naaćáar*) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

ناحق (*naaháq*) [ف۔صف] بےانصافی سے، حق کے خلاف، بے جا، بلاسبب (۲) نامناسب۔

ناحق غَراس (*naaháq ġaráas*) [ف+بُر] بلاسبب بولنا (۲) جھوٹ بولنا (۳) ناانصافی سے بولنا (۴) فضول بولنا۔

ناخوش (*naaqhóś*) [ف،بُر۔صف] بیمار، علیل۔

ناخوش اُمَنس (*naaqhóś umánas*) [بُر۔محاورہ] بیمار ہونا، علیل ہونا۔

ناخوشگوار (*naa qhósguwáar*) [ف۔صف] ناپسندیدہ، ایساواقعہ جو بُرامعلوم ہو۔

ناخوشیٔ (*naaqhośí*) [بُر] بیماری۔

ناخوشیٔ مِک (*naaqhośímiń*) [بُر]

دیکھیے ناخوشی (naaqhośí) جس کی یہ جمع ہے۔

نادان (naadáan) [ف۔صف] ناسمجھ، بے وقوف، احمق (۲) کم سن۔

نادان دوست دُم دانا دُشمن شوآ بآئ

(naadáan dóost ċum daanáa duśmán śuwá bay) [بُر۔کہاوت]

نادان دوست سے دانا دشمن بھلا۔

نادانی/نادانئ (naadaaní) [ف۔اسم] دیکھیے نادان (naadáan) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نادانی ایٹس (naadaaní étas) [ف+بُر۔محاورہ] احمقانہ کام کرنا، بغیر سوچے سمجھے کام کرنا۔

نادانئ مِک (naadaanímiṅ) [ف+بُر۔اسم] دیکھیے نادانی (naadaaní) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نادایو (naadáayo) [ف،بُر۔صف] دیکھیے نادان (naadáan) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نادِ علی (náade alíi) [ع] لفظی معنی: علی کو پکارو، علی سے مدد طلب کرو (۲) ایک دعا۔

نارآ (naará) [ع۔اسم] نعرہ کا بگاڑ۔

نارآ اودِلَس (naará óodilas) [ع۔محاورہ] نعرہ لگوانا، نیز دیکھیے نارآ دیئلَس (naará délas) جس کا یہ متعدی ہے۔

نارآ دیئلَس (naará délas) [ع+بُر۔محاورہ] نعرہ بلند کرنا۔

نارآ بازی/نارآ بازئ (naará baazí) [ع۔اسم] نعرے لگانا۔

ناراض (naaráaz) [ف۔صف] خفا، رنجیدہ۔

ناراض اوٹس (naaráaz ótas) [ف+بُر۔محاورہ] رنجیدہ کرنا، دکھ پہنچانا، ناراض کرنا۔

ناراض مَناس (naaráaz manáas) [بُر۔محاورہ] ناخوش ہونا، رنجیدہ ہونا۔

ناراضگی/ناراضگئ (naaraazgí) [ف،بُر] دیکھیے ناراض (naaráaz) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

ناراضگئ مِک (naaraazgímiṅ) [ف،بُر] دیکھیے ناراضگی (naaraazgí) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نَارَک (naaráṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے نارآ (naará) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ناز (náaz) [ف۔اسم] نخرہ (۲) غرور۔

ناز ایٹس (náaz étas) [بُر۔محاورہ] ناز کرنا، نخرہ کرنا (۲) غرور کرنا۔

ناز و نَخرہ/نَخراَ (*náazo naqhará*)
[ف] نازوادا۔

نازُک (*naazúk*) [ف۔صف] پتلا، دبلا (۲) لطیف، نفیس (۳) جلدٹوٹنے والا (۴) خوش وضع (۵) کمزور (۶) باریک [بُر] نازک مزاج۔

نازُک مزاج (*naazúk mizáaj*)[ف۔صف] تنک مزاج، زودرنج (۲) معشوق۔

نازُک مَناس (*naazúk manáas*)
[بُر۔محاورہ] تنک مزاج ہونا، زودرنج ہونا (۲) لطیف ہونا (۳) باریک ہونا۔

نازُکِشو (*naazúkiśo*) [ف،بُر] دیکھیے نازُک (*naazúk*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نازِنین (*naaziníin*) [ف۔صف] خوبصورت (۲) دلربا (۳) نازک اندام (۴) زنانہ نام۔

ناس (*náas*) [بُر۔صف] نحس کا بگاڑ، نامبارک، بدشگون منحوس (۲) کمبخت (۳) [ندائیہ] اے خوشبو (۲) ارے کمبخت۔

ناساس (*naasáas*) [بُر۔صف] ناساز کا بگاڑ، ناموافق، مخالف (۲) بیمار (۳) راس نہ آنے والا۔

ناسُوت (*naasúut*) [ع۔اسم] عالم اجسام۔

ناسُور (*naasúur*) [ع۔اسم] وہ زخم جو ہمیشہ رستا ہے، پرانا زخم۔

ناسُور مَناس (*naasúur manáas*)
[ع+بُر] زخم ہمیشہ رہنا۔

ناسےِ اَسِیَ (*náase asií*) [بُر۔گالی] نحس ستارہ (۲) [صف] نامبارک، بدشگون، منحوس ستارہ۔

ناسےِ ٹھوکو (*náase ṭhóko*) [بُر۔گالی] کمبختی کا مجسمہ، منحوسیت کا پتلا۔

ناسےِ قَمَر (*náase qamár*) [بُر۔گالی] بدبخت، بدنصیب۔

ناسےِ کُلوٹ (*náase kulóṭ*) [بُر۔گالی] بدشگون، منحوس۔

ناشُکُر (*naaśúkur*) [ف۔اسم] ناسپاس، شکر نہ کرنے والا۔

ناشُکُر اُمَنَس (*naaśúkur umánas*)
[ف+بُر۔محاورہ] ناشکر ہونا، ناشکری کرنا، ناشکری کی سزا ملنا۔

ناشُکری/ناشُکریَ (*naaśukurí*)
[ف۔اسم] نمک حرامی، ناحق شناسی، ناسپاسی۔

ناشُکری ایتَس (*naaśukurí étas*)
[ف+بُر۔محاورہ] ناشکری کرنا، نمک حرامی کا مرتکب ہونا۔

ناشُکُرِیے اُغَرکَس
(*naaśukuríye ugárkas*) [بُر۔محاورہ] ناشکری کی

سزا ملنا۔

ناشُکُرِیے اُیَرَس (naaśukuríye uyáras) [بُر۔محاورہ] ناشکری کی وجہ سے کسی مصیبت میں گرفتار ہوجانا۔

ناشُکُرِیے دوٗلَس (naaśukuríye dólas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ناشُکُرِیے اُغَرکَس (naaśukuríye ugárkas)۔

نا علاج (naa iláaj) [بُر] عربی لفظ لاعلاج کا بگاڑ۔

نافرمان (naafarmáan) [ف۔صف] حکم نہ ماننے والا، سرکش۔

ناقِص (naaqis) [ع۔صف] عیب دار (۲) نامکمل، ادھورا۔

ناکام (naakáam) [ف۔صف] محروم، ناکامیاب (۲) مجبور۔

ناکا م اُمَنَس (naakáam umánas) [بُر۔محاورہ] نامراد ہونا، ناکامیاب ہونا۔

ناکام اوٗتَس (naakáam ótas) [ف،بُر] دیکھیے ناکا م اُمَنَس (naakáam umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

ناکامی/ناکامیٔ (naakaamí) [ف۔اسم] ناکامیابی، مایوسی۔

نال (náal) [بُر۔اسم] جوڑا، جفت (۲) دوچیزیں ۔

نال نال (náal náal) [بُر۔صف] جوڑا جوڑا، ایک سے زیادہ جوڑے۔

نالائق (naalaayiq) [ف۔صف] ناقابل، نکما۔

نالائق اُمَنَس (naalaayiq umánas) [بُر۔محاورہ] نکمارہ جانا (۲) لائق نہ ہونا۔

نالائقی/نالائقیٔ (naalaayiqí) [فع] دیکھیے نالائق (naalaayiq) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نالِتیٔ (naalití) [بُر] لعنتی کا بگاڑ۔

نالِنْ (náalin) [بُر] دیکھیے نال (náal) جس کی یہ جمع ہے۔

نالِشوٗ (náaliśo) [بُر۔اسم] دیکھیے نالِنْ (náalin)۔

نالِیٔ (naalí) [بُر] پانی نکلنے کی جگہ، بدررو (۲) کھیت میں پانی لے جانے کی جگہ (۳) بندوق یا توپ کا وہ حصہ جہاں سے گولی نکلتی ہے۔

نالِیٔ (náali) [بُر] دیکھیے نال (náal) یٔ اضافی ہے۔

نالِیٔ اوٗتَس (náali ótas) [بُر۔محاورہ] جفت بنانا، جوڑا/ جوڑی بنانا۔

نالِیٔ تِکْ (náalitin) [بُر] دیکھیے نالِیٔ (náali) جس کی یہ جمع ہے، یہ صرف انسانوں کے لیے مستعمل

ہے۔

نالیؒ مُڈ (náalimuc) [بُر] دیکھیے نالیؒ (náali) جس کی یہ جمع ہے، یہ جانوراور بعض اشیاء کے لیے آتا ہے۔

نالیؒ مِکؒ (náalimiń) [بُر] دیکھیے نالیؒ مُڈ (náalimuc)، یہ بعض دیگر اشیاء کے لیے آتا ہے۔

نالیؒ مَناس (náali manáas) [بُر۔محاورہ] جوڑا /جوڑی بننا، جفت بننا۔

نالیؒ نالیؒ (náali náali) [بُر] جوڑا جوڑا۔

نالیؒ نالیؒ اوتَس (náali náali ótas) [بُر] جوڑے جوڑے بنانا۔

نالیؒ نالیؒ مَناس (náali náali manáas) [بُر] جوڑا جوڑا بننا۔

نامُراد (naamuráad) [ف۔صف] ناکام، محروم (۲) بد بخت۔

نامُرادی/نامُرادیؒ (naamuraadí) [ف۔اسم] دیکھیے نامُراد (naamuráad) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نامرد (naamárd) [ف۔صف] ہیجڑا (۲) وہ جو عورت پر قادر نہ ہو (۳) (محاورۃً) بزدل، ڈرپوک۔

نامردِشوؒ (naamárdišo) [ف+بُر۔صف] دیکھیے نامرد (naamárd) جس کی یہ جمع ہے۔

نامِرَس (naamirás) [بُر] بہت زیادہ، متعدد (۲) ناجائز، خلاف رواج (۳) حد سے زیادہ، شدید۔

نامنظُور (naamanzúur) [ف۔صف] انکار کیا گیا، ناپسند، نامعقول۔

نامنظُور ایتَس (naamanzúur étas) [ف] نامنظور کرنا، تسلیم نہ کرنا۔

ناموؒس (naamós) [ع۔اسم] آبرو، لاج، شرم (۲) جو بات موجب عزت ہو (۳) تکلف۔

ناموؒس اچَنَس (naamós içánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ناموؒس ایتَس (naamós étas)۔

ناموؒس ایتَس (naamós étas) [بُر۔محاورہ] آبرو کا خیال رکھنا، شرم کو مدنظر رکھنا، غیرت سے کام لینا۔

ناموؒس کِشؒ (naamóskiṣ) [بُر۔اسم] شرم کا خیال رکھنے والا۔

ناناَ (naanaá) [بُر۔حرف تاکید] تاکیدی حکم۔

ناناَ اوتَس (naanaá óotas) [بُر] تاکید کے ساتھ حکم دینا۔

نانِمان (naanimáan) [ف۔اسم] یہ فارسی کے دو الفاظ نان بمعنی روٹی اور ایمان یعنی عقیدہ یا دین کا مرکب ہے، بُروشسکی میں اس سے رزق و روزی اور

کھانامراد ہے۔

ناواقِف (*naawaaqíf*) [ف۔صف] انجان (۲) جاہل، ناتجربہ کار۔

ناواقِف اُمَنَس (*naawaaqíf umánas*) [ف+بُر] انجان ہونا، ناتجربہ کار ہونا۔

ناوَرڈ (*naawárc*) [بُر] ناموافق۔

ناوقت (*naawáqt*) [ف۔صف] بےوقت، بے ہنگام (۲) بےموقع، بےمحل۔

ناول (*naawál*) [انگ۔اسم] وہ مکمل قصہ جس میں زندگی کے تمام پہلو پیش کیے جائیں (۲) خیالی داستان۔ novel

ناوَلِک (*naawálin*) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے ناول (*naawál*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نائب (*naayíb*) [ع۔اسم] مددگار، قائم مقام (۲) مختار۔

نائی/نائیٔ (*naayí*) [ہ،بُر۔صف] حجام، موتراش۔

نائیٔ تِک (*naayítin*) [ہ،بُر۔صف] دیکھیے نائی (*naayí*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نایَلاق (*naayaláaq*) [بُر] نالائق کا بگاڑ۔

نایَلاق دُوَسَس (*naayaláaq duúsas*) [بُر] نالائق ثابت ہونا۔

نای (*náay*) [بُر۔اسم] جرمانہ، تاوان (۲) حادثہ (۳) مصیبت (۴) ظلم، زیادتی۔

نای ایتَس (*náay étas*) [بُر۔محاورہ] ظلم کرنا، زیادتی کرنا (۲) جرمانہ عائد کرنا، سزا دینا، تاوان کرانا۔

نای مَناس (*náay manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نای ایتَس (*náay étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

ن۔آ

نآ (*naá*) [بُر۔حرف تاکید] حرف تاکید جو بعض جملوں کے آخر میں آتا ہے مثلاً دایانآ (۲) حرف استفسار اقراری جو بعض جملوں کے آخر میں آتا ہے مثلاً شُوان بأی نآ۔

نآ اوتَس (*naá óotas*) [بُر۔محاورہ] تاکید کرنا، تاکیدی حکم دینا۔

نآس (*naás*) [بُر۔صف] قدرے بدبودار (۲) گھی یا تیل میں پیاز بھون کر سالن میں خوشبو پیدا کرنا (۳) دیکھیے نَس (*nas*) معنی نمبر ۱، ۲، ۳۔

نآس ایتَس (*naás étas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے تپو ایتس (*tapóo étas*)۔

نآس مَناس (*naás manáas*) [بُر۔محاورہ] کسی

چیز میں قدرے بدبو پیدا ہونا۔

نآش (*naáś*) [بُر-اسم] حیف، دریغ، افسوس (۲) [صف] جزبز، خفا، آزردہ، برہم (۳) مصیبت، ستم۔

نآش ژُوَس (*naáś żúwas*) [بُر-محاورہ] دریغ ہونا، حیف ہونا (۲) مصیبت میں پھنس جانا۔

نآش کےٗ مآرَن (*naáś ke maáran*) [بُر-مقولہ] ہر چہ باداباد، کچھ ہی کیوں نہ ہو، خواہ کچھ بھی ہو، ضد، ہٹ۔

نآش کےٗ مآرَن ایٹَس

(*naáś ke maáran étas*) [بُر] اپنی ہٹ پر اڑے رہنا، ضد کرنا۔

نآ ݣ (*naáṅ*) [بُر] دیکھیے نَݣ (*naṅ*) جس کے معنی میں یہ قدرے تخفیف پیدا کرتا ہے (۲) سیسہ (۳) گہوارے کو ہلانا (بچگانہ زبان)۔

نآ ݣ ایٹَس (*naáṅ étas*) [بُر] دیکھیے نآݣ (*naáṅ*)۔

نآ ݣ نآ ݣ (*naáṅ naáṅ*) [بُر] بچوں کو جھولا جھلانے کا عمل (بچگانہ زبان)۔

نآ نآ ݣ (*naá naáṅ*) [بُر] دیکھیے نآ ݣ نآ ݣ (*naáṅ naáṅ*)۔

نآم (*naám*) [بُر] دیکھیے نَم (*nam*) معنی نمبر ۲ جس کی یہ تصغیر ہے۔

ن-ب

نَبات (*nabáat*) [ع-اسم] نبات کا بگاڑ (۲) ایک نام۔

نَبات شَکَر (*nabáat śákar*) [ف-اسم] مصری، قند۔

نباتےٗ چُگدَر (*nabáate ćúgudar*) [بُر-اسم] آڑو کی ایک قسم۔

نبی (*nabíi*) [ع-اسم] خبر رسان، پیغمبر۔

نبی تِݣ (*nabíitiṅ*) [ع+بُر-اسم] دیکھیے نبی (*nabíi*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نبی مُڈ (*nabíimuć*) [ع+بُر-اسم] دیکھیے نبی تِݣ (*nabíitiṅ*)۔

ن-پ

نِپ (*nip*) [انگ، بُر-اسم] قلم کی نوک۔ nib

نِپائݣ (*nipáyiṅ*) [انگ، بُر-اسم] دیکھیے نِپ (*nip*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نِپچِݣ (*nipićiṅ*) [بُر] دیکھیے نِپائݣ

-(nipáyṅ)

ن-ت

نتیجه/نتیجاً (natiijá) [ع-صف] اخذ کیا گیا (۲) مطلب،غرض (۳) ماحصل (۴) خاتمہ (۵) پھل،ثمر (۶) امتحان کا ماحصل۔

نَتیجه دُوسَس (natiijá duúsas) [ع+بُر-محاورہ] ماحصل نکلنا، امتحان کا نتیجہ نکلنا، نتیجہ شائع ہونا۔

نَتیجه مَناس (natiijá manáas) [ع+بُر-محاورہ] انجام ہونا، ماحصل ہونا۔

نتیجَکْ (natiijáṅ) [ع-صف] دیکھیے نتیجہ (natijá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ن-ٹ

نَٹ (naṭ) [ہ،بُر-اسم] ناچ،رقص (۲) ڈھیری جو بیچ کے گرد کستے ہیں۔

نَٹ ایَتَس (naṭ étas) [بُر-محاورہ] ناچنا،رقص کرنا۔

نَٹُس کُوئِن (naṭúskuyn) [بُر-صف] ناچنے والا، ناچ کا ماہر۔

نَٹُسو (naṭúso) [بُر-اسم] ناچنے والا۔

نَٹِشو (náṭiśo) [بُر-اسم] دیکھیے نَٹَنڈ (naṭánc)۔

نَٹِک (náṭiṅ) [بُر-اسم] دیکھیے نَٹ (naṭ) معنی نمبر ۱ جس کی یہ جمع ہے۔

نَٹَنڈ (naṭánc) [بُر-اسم] دیکھیے نَٹ (naṭ) معنی نمبر ۲ جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ن-ج

نجات (najáat) [ع-اسم] رہائی، رستگاری۔

نجات اُیَیَس (najáat uyáyas) [ع+بُر-محاورہ] دیکھیے نجات دوغُرکَس (najáat dóoġurkas)۔

نجات دُمَرَس (najáat dúmaras) [بُر-محاورہ] رہائی مانگنا، رستگاری مانگنا۔

نجات دوغُرکَس (najáat dóoġurkas) [بُر-محاورہ] رہائی ملنا، رستگاری ملنا۔

نَجس (nájis) [ع-صف] وہ شخص جو ناپاک ہو۔

نَجس (najís) [ع-صف] میلا، ناپاک، پلید۔

نَجس اُمَنس (najis umánas) [بُر-محاورہ] ناپاک ہونا، میلا ہونا۔

نَجِس ایٹس (najis étas) [بُر۔محاورہ] میلا کرنا، ناپاک کرنا، پلید کرنا۔

نَجِس مَناس (najis manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَجِس ایٹس (najis étas) جس کا یہ لازم ہے۔

نَجِشوٗ (nájišo) [بُر۔صف] دیکھیے نَجِیَنڈ (nájiyanċ)۔

نُجُوم (nujúum) [ع۔اسم] نجم کی جمع، ستاروں کا علم، جوتش۔

نُجُوم تِک (nujúumtiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے نُجُوم (nujúum) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نُجُومی/نُجُومی (nujuumí) [ع۔اسم] علم نجوم کا ماہر۔

نَجِیَنڈ (nájiyanċ) [ع۔صف] دیکھیے نَجِس (nájis) جس کی یہ جمع ہے۔

ن - چ

نَچِچِر (náċiċir) [بُر۔اسم] ایک پرندہ کا نام۔

نَچِچِرشوٗ (náċiċirśo) [بُر۔اسم] دیکھیے نَچِچِر (náċiċr) جس کی یہ جمع ہے۔

نَچِچِرنڈ (náċiċirinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے نچچرشوٗ (náċiċirśo)۔

نَچِچِرے اُسُلوٗ ٹھِتَقس اِغُلم جُوَن (náċiċire úṣulo ṭháṭaqas igúlum juwán) [بُر۔کہاوت] کسی اور کے جرم میں سزا ملنا، گناہ کوئی اور کرے سزا کسی اور کو ملے (۲) نفع کوئی اور اُٹھائے اور بدنامی کسی اور کی ہو۔

نَچِچِرے اَیَش دال ایچَبا سینُم جُوَن (náċiċire ayáś dáal éċabaa sénum juwán) [بُر۔کہاوت] ایسا کام کرنے کا دعوٰی کرنا جو کرنے والے کے بس سے باہر ہو (اس کہاوت کے بارے میں خیال ہے کہ جب آسمان میں کڑک ہوتا ہے تو نَچِچِر (náċiċr) پیٹھ کے بل خود کو گرا دیتا ہے اور پیروں کو اُوپر کی طرف اُٹھا لیتا ہے گویا وہ یہ سمجھتا ہے کہ آسمان گر رہا ہے اور وہ اپنے پیروں سے اسے اُٹھا رہا ہے)۔

نِچوٗ (níċo) [بُر۔صف] خالص (۲) وہ (عورت) جائے گی (۳) وہ (عورت) گئی ہوگی۔

ن - خ

نَخَرَک (naqharáṅ) [بُر] دیکھیے نَخَرہ

(naqharâ) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نَخرہ/نَخراَ (naqhará) [ف۔اسم] ناز،غمزہ (۲) عورتوں اور معشوقوں کی حرکات خصوصاً ایسی حرکات جن میں تصنع، بناوٹ، حیلے اور بہانے ہوں۔

نَخرہ ایتَس (naqhará étas) [ف+بُر۔محاورہ] ناز کرنا، عشوہ گری کرنا۔

نَخرہ زوَنوَ (naqhará zóno) [ف+بُر] دیکھیے نخرہ کِش (naqharákiș)۔

نَخرہ کِش (naqharákiș) [ف+بُر۔صف] نخراباز، عشوہ گر۔

نَخرہ کِینڈ (naqharákiyanċ) [ف+بُر] دیکھیے نَخرہ کِش (naqhákiș) جس کی یہ جمع ہے۔

نَخریسوَ (naqharéso)[ف،بُر] نخرہ کرنے والا۔

ن ۔ د

-نُدِل (- ndíl) [بُر۔اسم] سینہ، چھاتی۔

-نُدِل دِپِرڈس (- ndíl dipirċas) [بُر۔محاورہ] سینہ تانا (۲) تیار ہونا (۳) آگے ہونا۔

-نُدِل ہیٹ ایتَس (- ndíl heṭ étas) [بُر۔محاورہ] قمیض کے بٹن کھولنا، نیز دیکھیے - نُدِل دِپِرڈس (- ndíl dipirċas)۔

-نُدلٹے دَپِسکیِ گارڈس (- ndílaṭe dápiski gáarċas) [بُر۔محاورہ] کسی کو خوب مارنا، کسی کو گرا کر لاتیں مارنا۔

-نُدِلکؕ (- ndílin) [بُر۔اسم] دیکھیے- ندِل (- ndíl) جس کی یہ جمع ہے۔

ن ۔ ذ

نذرانہ/ نذرانا (nazraaná) [ع،ف] وہ چیز جو بطور پیشکش نذر دی جائے، تحفہ۔

ن ۔ ڈ

- نڈوَ (- nċo) [بُر۔اسم] پھوپھی (۲) ممانی۔

- نڈوَ ڈروَ (- nċoċaro) [بُر۔اسم] دیکھیے - نڈوَ (- nċo) جس کی یہ جمع ہے۔

ن ۔ ر

نَر (nar) [ف۔اسم] مرد، مذکر، مادہ کا نقیض (۲) بہادر۔

نَرس (nars) [انگ۔اسم] وہ شخص جس کا پیشہ بیماروں کی

خدمت کرنا ہو۔ nurse

نَرس تِکٹ (nárstiṅ) [انگ۔اسم] دیکھیے نَرس (nars) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نَرسِشوٗ (nársiśo) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے نَرس تِکٹ (nárstiṅ)۔

نِرق (nirq) [ف+بُر۔اسم] نرخ کا بگاڑ، بھاؤ، قیمت، مول۔

نِرق ایسکَرڈَس (nirq éskarċas) [بُر۔محاورہ] قیمت مقرر کرنا، بھاؤ نکالنا۔

نِرق مَناس (nirq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نِرق ایسکَرڈَس (nirq éskarċas) جس کا یہ لازم ہے۔

نِرق نامہ/ نِرق ناماٗ (nirq naamá) [ف۔اسم] بازار کے نرخ کی فہرست۔

نِرقِچِکٹ (nirqiċiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نِرق (nirq) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نِرک (nirk) [بُر۔اسم] برگِ شا، ایک پودا جس پر بید کے پتوں کی شکل کے کڑوے ہرے پتے ہوتے ہیں اور دوا کی خاصیت رکھتے ہیں جو برگِ شا کہلاتے ہیں۔

نِرکِچِکٹ (nirkiċiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نِرک (nirk) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نَرگِس (nargis) [ف] ایک پودا جس کے پتے گھاس کی مانند مگر ذرا چوڑے ہوتے ہیں موسم سرما میں اس کے بیچ میں سے ایک شاخ نکلتی ہے جس پر سفید خوبصورت پھول نکلتے ہیں جس کے درمیان پتوں کا زرد پیالہ سا ہوتا ہے (۲) اس پودے کا پھول جسے آنکھ سے تشبیہ دیتے ہیں۔

نِرِل (niril) [بُر] پہاڑی زمین۔

نَرُم (nárum) [ف۔صف] نرم کا بگاڑ، ملائم (۲) نازک (۳) لطیف (۴) حلیم۔

نَرُم ایتَس (nárum étas) [ف+بُر۔محاورہ] ملائم کرنا، دھیما کرنا۔

نَرُم مَناس (nárum manáas) [ف+بُر۔محاورہ] دیکھیے نَرُم ایتَس (nárum étas) جس کا یہ لازم ہے۔

نَرمی/نَرمیٔ (narmí) [ف۔اسم] ملائمت، نزاکت، دھیما پن۔

نَرمی ایتَس (narmí étas) [ف+بُر۔محاورہ] نرمی کرنا، ملائمت سے پیش آنا۔

نَرِن (narín) [بُر۔اسم] کچلا ہوا قیمہ، قیمہ، ریزہ ریزہ۔

نَرِن ایتَس (narín étas) [بُر۔محاورہ] کچل دینا، ریزہ ریزہ کرنا، قیمہ بنانا۔

نَروٗ (náro) [بُر۔اسم] پن چکی کا وہ حصہ جس میں پر لگے ہوتے ہیں اور جو چکی کے پاٹ کو گھماتا ہے۔

نِروٗ کرے نَروٗ (níro ke náro) [بُر۔مثل] ایک جیسے،ہم صفت،ہم پلہ۔

نَروٗمُڈ (náromuć) [بُر۔اسم] دیکھیے نَروٗ (náro) جس کی یہ جمع ہے۔

نِرے (niré) [بُر] رحم،مہربانی (۲) عفو (۳)ترس، ہمدردی۔

نِرے اُمَنَس (niré umánas) [بُر۔محاورہ] رحم آنا،ترس کھانا (۲) عفو کرنا۔

نِرے ژُوَس (niré żúwas) [بُر] دیکھیے نِرے اُمَنَس (niré umánas)۔

نِرے کاآٹوٗ (niré kaáṭo) [بُر۔صف] رحم دلانے والا۔

نِرے کَلُم (niré kalúm) [بُر۔صف] رحم کرنے والا/والی (۲) نرمی کا سلوک کرنے والا/والی، شفیق/شفیقہ۔

نِرے کَلُم مَناس (niré kalúm manáas) [بُر۔محاورہ] مہربانی سے پیش آنا،شفقت سے پیش آنا،نرمی کا برتاؤ کرنا۔

نِرے کَلُمِک (niré kalúmiṅ) [بُر۔محاورہ] ایسی باتیں جن میں نرمی اور عاجزی ہو۔

ن-ز

نِزاَ (nizá) [ف،بُر] نیزہ کا بگاڑ۔

نِزاَ ایگٹَس (nizá éegaṭas) [بُر۔محاورہ] نیزہ گھونپنا۔

نِزاَ پَھل ایتَس (nizá phal étas) [بُر۔محاورہ] نیزہ پھینکنا۔

نِزاَ تَلیِنَس (nizá talénas) [بُر۔محاورہ] پھرتی دکھانا۔

نِزاَ کِسکی (nizákiski) [بُر۔متعلق فعل] نیزے کے انداز پر۔

نِزاَمُڈ (nizámuć) [بُر۔اسم] دیکھیے نِزاَ (nizá) جس کی یہ جمع ہے۔

نِزاَمُڈ شُوَس (nizámuć ṣúwas) [بُر۔محاورہ] سینے پر نیزے کھانا (۲) مصیبت اٹھانا (۳) تلخ باتیں سہنا۔

نِزاَمُڈے ہَرَلت (nizámuće harált) [بُر۔محاورہ] نیزوں کی بوچھاڑ۔

نِزا دوٗلَس (nizáa dólas) [بُر۔محاورہ] نیزے سے مارنا،نیزے سے وار کرنا۔

نِزا لِم (nizáa lim) [بُر۔اسم] نیزے کا پھل۔

نَزُر (názur) [بُر] دیکھیے نَزیر (názer) معنی نمبر۶۔

نَزَر (názar) [بُر] دیکھیے نَزیر (názer)۔

نَزَر اَمَنسٙاَ (názar amánṣa) [بُر۔دعائیہ]

میں تم سے قربان ہو جاؤں!

نَزَر اَوَلاَ (názar awála) [بُر۔دعائیہ] دیکھیے نَزَر اَمَنسَاَ (názar amánṣa)۔

نَزَر پَھت (názar phat) [بُر۔کلمۂ عتاب] تم کو بطورِ صدقہ معاف کیا، تم کو خیرات کے طور پر بخش دیا!

نَزَر دُکُوئسَم (názar dukúysam) [بُر۔کلمۂ عتاب] دیکھیے نَزَر پَھت (názar phat)۔

نَزَر دُئسَس (názar dúysas) [بُر۔محاورہ] بطورِ صدقہ معاف کرنا۔

نَزَر گُمن (názar gumán) [بُر۔کلمۂ عتاب] یہ ایک گالی ہے، دفع ہو جاؤ!

نَزَر مَنے (názar mané) [بُر۔کلمۂ عتاب] دفع ہو جاؤ!

نَزَرے بَت مَنے (názare bat mané) [بُر۔کلمۂ عتاب] دیکھیے نَزَر مَنے (názar mané)۔

نَزَرے بَدَرقاَ منے (názare badarqá mané) [بُر۔کلمۂ عتاب] دیکھیے نَزَر مَنے (názar mané) جس میں یہ شدت کے معنی پیدا کرتا ہے۔

نَزُک (nazúk) [بُر] دیکھیے نازُک (naazúk) جس کا یہ مخفف ہے۔

نَزلہ/نَزلاَ (nazlá) [ع۔اسم] زکام۔

نَزے (náze) [بُر] دیکھیے نزیر (názer) جس کا یہ مخفف ہے۔

نَزیر (názer) [ع،بُر] اپنے اُوپر کوئی چیز واجب کرنا (۲) خدا کے نام پر کوئی چیز دینا، جیسے صدقہ، قربانی (۳) منّت (۴) نیاز (۵) تحفہ (۶) آپ سے قربان!

نَزیر اُمَنَس (názer umánas) [بُر۔محاورہ] قربان ہونا (۲) نثار ہونا (۳) جانا، دفع ہونا۔

نَزیر اَمَنُم (názer amánum) [بُر۔دُعا] آپ سے قربان ہو جاؤں، نثار ہو جاؤں۔

نَزیر ایَتَس (názer étas) [بُر۔محاورہ] دُور کرنا، دفع کرنا۔

نَزیر مَنے (názer mané) [بُر] دیکھیے نَزَر مَنے (názar mané)۔

ن۔س

نَس (nas) [بُر۔اسم] بو، مہک (۲) خوشبو (۳) بدبو (۴) کوئی چیز قلیل مقدار میں ڈالنا (۵) یادگار (۶) رگ۔

نَس اِمَنَس (nas imánas) [بُر۔محاورہ] سڑ جانا، بدبو ہو جانا، یہ عام طور پر چیزوں کے لیے مستعمل ہے۔

نَس اُمَنَس (nas umánas) [بُر۔محاورہ] بدبو پیدا ہونا، سڑ جانا۔

نَس اوسَس (nas óosas) [بُر] کسی چیز کو کسی بزرگ وغیرہ کی یادگار کے طور پر رکھنا۔

نَس ایتَس (nas étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَس مَناس (nas manáas) جس کا یہ متعدی ہے (۲) قلیل مقدار میں ڈالنا (مثلاً نمک وغیرہ)۔

نَس بَق مَناس (nas baq manáas) [بُر۔محاورہ] زیادہ بو آنا۔

نَس ٹاآٹ ایتَس (nas ṭaáṅ éetas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَس ٹٹ ایتَس (nas ṭaṅ éetas) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

نَس ٹَٹَٹ ایتَس (nas ṭáṭaṅ éetas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَس ٹٹ ایتَس (nas ṭaṅ éetas) جس میں یہ تسلسل کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

نَس ٹٹ ایتَس (nas ṭaṅ éetas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کی بو پھیلانا، خوشبو یا بدبو کو پھیلانا۔

نَس چُوَس (nas ċhúwas) [بُر۔محاورہ] حمل کے ابتدائی ایام میں عورتوں کو بعض اشیا سے بدبو آنا یا بعض اشیا مثلاً ترش وغیرہ کھانے کو جی چاہنا (۲) آرزو کرنا، چاہنا۔

نَس خَم مَناس (nas qham manáas) [بُر۔محاورہ] خوشبو کے ایک جھونکے کا گزرنا۔

نَس خَخَم مَناس (nas qháqham manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَس خَم مَناس (nas qham manáas) جس میں یہ تسلسل کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

نَس خُنَس (nas qhunás) [بُر۔صف] بدبودار، گلا سڑا۔

نَس خُنَس مَناس (nas qhunás manáas) [بُر] بدبودار ہونا، سڑ جانا۔

نَس دُوَسَس (nas duúsas) [بُر۔محاورہ] بدبو آنا، سڑ کر بدبو آنا۔

نَس دوۓ یَس (nas dóyyas) [بُر۔محاورہ] بو کا احساس کرنا۔

نَس دیگسَس (nas déegusas) [بُر۔محاورہ] بدبو پیدا کرنا (۲) لوبان، اسفند وغیرہ جلا کر خوشبو پیدا کرنا۔

نَس ژُوَس (nas žúwas) [بُر۔محاورہ] بوآنا، خوشبو یا بدبو آنا۔

نَس شآم مَناس (nas ṣaám manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَس شؤ مَناس (nas ṣuú manáas)۔

نَس شؤ مَناس (nas ṣuú manáas) [بُر۔محاورہ] خوشبو یا بدبو کی ایک لہر کا گزرنا۔

نَس کُشیٔ (náskuṣi) [بُر] حمل کے ابتدائی ایام کا وقت جس میں عورتوں کو بعض اشیا سے بدبو آنے لگتی ہے یا بعض خاص اشیا کھانے کو جی چاہتا ہے۔

نَس کِش (náskiṣ) [بُر۔صف] خوش بو یا بدبو والا، جس میں بو ہو (۲) طنزاً کسی شخص کو بھی کہا جاتا ہے۔

نَس کِیَک (náskiyaṅ) [بُر۔اسم] ایک خوشبودار پودا جس کی پتیاں سالن میں ڈالی جاتی ہیں، نَسکیٔ (náski) کی جمع۔

نَس کِینڈ (náskiyanċ) [بُر۔صف] دیکھیے نَس کِش (náskiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

نَس گؤوَس (nas goówas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَس گؤیَس (nas goóyas)۔

نَس گؤیَس (nas goóyas) [بُر۔محاورہ] بوسونگھنا، کتا وغیرہ کا بو سونگھنا۔

نَس مَناس (nas manáas) [بُر] بو پیدا ہونا۔

نَس نِیَس (nas níyas) [بُر۔محاورہ] بو ختم ہونا۔

نِس ایٔتَس (nis étas) [بُر] دیکھیے نَس ایٔتَس (nas étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

نِس نَس (nis nas) [بُر] تھوڑی سی خوشبو۔

نُس (nus) [بُر] دیکھیے نَس (nas) معنی نمبر ۲ جس کی یہ تصغیر ہے۔

نَسِپاٗ (nasipá) [بُر۔اسم] قلیل مقدار میں چکھنے والی چیز (۲) وہ چیز جو بطور تبرک قلیل مقدار میں کھائی جائے۔

نَسِپاٗ ایٔتَس (nasipá étas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کو بطور تبرک قلیل مقدار میں چکھنا (۲) قلیل مقدار میں غذا لینا۔

نَسَٹۓ (násaṭe) [بُر۔متعلق فعل] خوشبو پر (۲) بطور خوشبو (۳) خوشبو کے سامنے۔

نَسَٹۓ اؤتَس (násaṭe ótas) [بُر۔محاورہ] خوشبو دینا، خوشبو کے سامنے کرنا۔

نَسَٹۓ مَناس (násaṭe manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَسَٹۓ ایٔتَس (násaṭe étas) جس کا یہ لازم ہے۔

نُسخہ/نُسخاٗ (nusqhá) [ع۔اسم] وہ چیز جو لکھی ہوئی ہو (۲) کتاب، رسالہ۔

نَسکیٔ (náski) [بُر۔اسم] نازبو، ریحان۔

نَسکیٔ مِکٹ (náskimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے

نَسکیٔ (náski) جس کی یہ جمع ہے۔

نَسل (násal) [ع۔اسم] آل،اولاد (۲) بال بچے (۳) اصلی تخم (۴) قبیلہ۔

نَسَل بَدَل مَناس (násal badál manáas) [بُر۔محاورہ] نسل بدل جانا۔

نَسَل بَلُوِیَس (násal balúuyas) [بُر۔محاورہ] نسل منقطع ہو جانا،دم بریدہ ہونا۔

نَسَل پَھریَش ایَتَس (násal phareéś étas) [بُر۔محاورہ] نسل جاری کرنا (۲) تخم کو پھیلانا۔

نَسَل پَھریَش مَناس (násal phareéś manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَسَل پَھریَش ایَتَس (násal phareéś étas) جس کا یہ لازم ہے۔

نَسَل دَغَیَس (násal daġáyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَسَل بَلُوِیَس (násal balúuyas)۔

نَسَل دُوٗسَس (násal duúsas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَسَل پَھریَش مَناس (násal phareéś manáas)۔

نَسَل کِش (násalkiṣ) [بُر۔صف] نسل والا/والی، صاحب نسل۔

نَسَل مَناس (násal manáas) [بُر۔محاورہ] نسل سے تعلق رکھنا،نَسَل بَلُوِیَس (násal balúuyas) کی ضد۔

نَسَلی/نَسَلیٔ (nasalí) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَسل (násal) جس سے یہ منسوب ہے۔

نَسمِک (nasmín) [بُر۔اسم] دیکھیے نَس (nas) جس کی یہ جمع ہے۔

نَسَن (násan) [بُر۔صف] قلیل مقدار میں،تھوڑا سا، نیز دیکھیے نَس (nas) ن علامت وحدت ہے۔

نِسَن (nisan) [بُر] دیکھیے نَسَن (násan) جس کی یہ تصغیر ہے،بہت تھوڑا،قلیل۔

نَسوار (nasawáar) [ہ۔اسم] ناس،ہلاس،پسا ہوا تمباکو۔

نَسوارچیٔ (nasawaarćí) [بُر۔اسم] نسوار استعمال کرنے والا،نسوار کا عادی۔

نَسوار دون (nasawáar dóon) [بُر۔اسم] وہ ڈبیا جس میں نسوار رکھتے ہیں۔

نَسوار دویُو (nasawáar dóoyo) [بُر۔اسم] دیکھیے نَسوار دون (nasawáar dóon) جس کی یہ جمع ہے۔

نَسوار گِیَس (nasawáar giyas) [بُر۔محاورہ] نسوار ڈالنا (۲) نسوار استعمال کرنا۔

نَسوارے کَدُوٗ (nasawáare kadú)

[بُر۔اسم] دیکھیے نَسوار دون (nasawáar dóon) (۲) (محاورۃً) وہ شخص جو بہت زیادہ نسوار استعمال کرتا ہو۔

نَسوارے گنے مَل ڈے چِل پَھت نے نگیرَر دُوسُم جُوَن (nasawáare gáne málċe ċhil phat ne nagérar duúsum juwán) [بُر۔کہاوت] ضروری کام کو چھوڑ کر غیر ضروری کام کے پیچھے جانا۔

نَسِیاً (nasiyá) [ف] ادھار۔

نَسِیاً اُوُوَس (nasiyá uúwas) [ف،بُر] ادھار دینا۔

ن ۔ ش

نَش (naś) [بُر۔اسم] نکیل، مہار۔

نَش اوتَس (naś óotas) [بُر۔محاورہ] اونٹ وغیرہ کی ناک میں رسی ڈالنا (۲) قابو میں کرنا۔

نشاوِلوٗ اُمَنَس (naśáwlo umánas) [بُر۔محاورہ] نشے میں غرق رہنا، مخمور ہونا، بے خود ہونا (۲) مغرور ہونا۔

نشاوِلوٗ لِپ اُمَنَس (naśáwlo lip umánas) [بُر۔محاورہ] نشے میں دھت ہونا، نشے میں چُور رہنا۔

نَشار دُڈَس (naśáar dúċas) [بُر۔محاورہ] کوئی نشہ آور چیز کے ذریعے نشے میں لانا (۲) کام میں جنون کی حد تک شوق پیدا کرنا۔

نَشار ژُوَس (naśáar żúwas) [بُر۔محاورہ] مخمور ہونا، مست ہونا (۲) شراب کا اثر ظاہر ہونا (۳) کسی کام میں جنون کی حد تک مست ہونا۔

نِشان (niśáan) [ف۔اسم] داغ، دھبہ (۲) پتہ، نقش، چھاپا (۳) علامت، اثر، کھوج (۴) جھنڈا (۵) خصوصیت (۶) سراغ (۷) شبیہ، یادگار (۸) ہدف، تمغہ۔

نِشان ایتَس (niśáan étas) [ف۔محاورہ] نشان کرنا، کوئی علامت بنانا۔

نِشانِ حیدر (niśáane heydár) [ف] پاکستان کا سب سے بڑا فوجی اعزاز جو صرف شہدا کو دیا جاتا ہے۔

نِشان دوغُرکَس (niśáan dóoġurkas) [بُر۔محاورہ] کوئی علامت ملنا، سراغ ملنا (۲) اعزاز ملنا۔

نِشان دیلَس (niśáan délas) [بُر۔محاورہ] علامت بنانا، ٹھپا لگانا (۲) حد بندی کرنا۔

نِشانِک (niśáaniṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نِشان

(nišáan) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نِشانَک (nišaanáñ) [بُر۔اسم] دیکھیے نِشانہ (nišaaná) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نِشانہ/نشاناً (nišaaná) [ف۔اسم] نشان (۲) ہدف، وہ علامت جو تیر یا گولی مارنے کے لیے بنائی جائے۔

نِشانہ ایتَس (nišaaná étas) [ف+بُر۔اسم] نشانہ باندھنا، ہدف باندھنا۔

نِشانہ دیلَس (nišaaná délas) [ف+بُر۔اسم] نشانے پر مارنا، ہدف پہ مارنا۔

نِشانہ دیئی یَس (nišaaná déyyas) [ف+بُر۔اسم] ہدف مقرر کرنا۔

نِشانہ یَیَس (nišaaná yáyas) [ف+بُر۔اسم] نشانے پر لگنا، ہدف پر لگنا۔

نِشانی/نشانیٔ (nišaaní) [ف۔اسم] وہ چیز جو کوئی کسی کو بطور یادگار دی جائے، یادگار (۲) علامت۔

نِشانیٔ مَناس (nišaani manáas) [ف+بُر۔محاورہ] یادگار بن جانا، علامت ہونا۔

نِشانیٔ مِک (nišaanimiñ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے نِشانیٔ (nišaaní) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نِشتَر (ništár) [ف۔اسم] پھوڑوں وغیرہ کو چیرنے کا خمدار تیز چاقو۔

نشتَرِک (ništáriñ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے نِشتَر (ništár) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نَشَک (našáñ) [بُر] دیکھیے نشہ (našá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نَشَکلو بُسَایے مُش کے گَش ایتَس

(našáñulo bușáye muś ke gaș étas)

[بُر] نشے میں سب کچھ یہاں تک کہ زمین کو بھی بیچ دینا۔

نَشہ/نشاً (našá) [ف۔اسم] خمار، کیف، شراب (۲) جوش (۳) غرور۔

نَشہ اُمَنَس (našá umánas) [بُر۔محاورہ] نشہ چڑھنا، کسی نشہ آور چیز کے استعمال کا عادی ہونا (۲) کسی بھی چیز کا عادی ہونا۔

نَشہ ایتَس (našá étas) [بُر۔محاورہ] کوئی نشہ آور چیز استعمال کرنا۔

نَشہ کِش (našákiș) [بُر۔صف] منشیات کا عادی، شرابی، چرسی۔

نَشہ مِک (našámiñ) [بُر] دیکھیے نَشَک (našáñ)۔

ن ۔ نِش

نِسَیک (nişék) [بُر۔اسم] قیف۔

نِسَیک اَسقُر (nişék asqúr) [بُر۔اسم] ایک پھول جو قیف کی شکل کا ہوتا ہے۔

نِسَیک اَسقُرِ کُ (nişék asqúriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نِسَیک اَسقُر (nişék asqúr) جس کی یہ جمع ہے۔

نِسَیک ڈم دُوٗسَس (nişék ċum duúsas) [بُر۔محاورہ] پودے کے قیف نما حصے سے سوئی کا پھوٹنا۔

نِسَیکُڈ (nişékuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے نِسَیک (nişék) جس کی یہ جمع ہے۔

ن۔ص

نِصُپ (nísup) [ع۔صف] نصف کا بگاڑ، آدھا، نیم۔

نَصِیپ (nasíip) [ع،بُر۔اسم] نصیب کا بگاڑ، حصہ، قسمت (۲) مقدر، طالع۔

نَصِیپ اِغُلَس (nasíip igúlas) [ع،بُر۔محاورہ] قسمت خراب ہونا۔

نَصِیپ اوٗمَنَس (nasíip oómanas) [ع،بُر۔محاورہ] نصیب نہ ہونا، قسمت میں نہ ہونا۔

نَصِیپ دِغَنَس (nasíip díganas) [بُر۔محاورہ] نصیب میں نہ ہونا (۲) قسمت خراب ہونا، بدقسمت ہونا۔

نَصِیپ دِوَرَس (nasíip díwaras) [بُر۔محاورہ] قسمت جاگنا۔

نَصِیپ شُواَ مَناس (nasíip śuwá manáas) [بُر۔محاورہ] نصیب اچھا ہونا۔

نَصِیپ کِش (nasíipkiş) [بُر۔صف] قسمت والا۔

نَصِیپ کِیَنڈ (nasíipkiyanċ) [بُر] دیکھیے نَصیپ کِش (nasíipkiş) جس کی یہ جمع ہے۔

نَصِیپُ لوٗ دُوٗسَس (nasíipulo duúsas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کا قسمت سے مل جانا۔

نَصِیپُ لوٗ مَناس (nasíiplo manáas) [بُر۔محاورہ] نصیب میں ہونا، قسمت میں ہونا۔

نَصِیپ مَناس (nasíip manáas) [بُر] دیکھیے نَصِیپُ لوٗ مَناس (nasíiplo manáas)۔

نَصِیپِرے اُتَسکِیَس (nasíipe utáskiyas) [بُر۔محاورہ] نصیب کا لے جانا، قسمت کا کہیں لے جانا۔

نَصِیپِرے اُیَرَس (nasíipe uyáras) [بُر۔محاورہ] تقدیر میں ہونا، قسمت کی وجہ سے کہیں جانا۔

نَصِیپِرے جاَش اوٗتَس (nasíipe jaáş ótas) [بُر۔محاورہ] قسمت کا کسی کو کسی

مقام تک کھینچ کر لے جانا۔

نَصِیپےٓ شَت ایَتَس (nasiipe śat étas) [بُر۔محاورہ] قسمت جاگنا، قسمت غالب آنا۔

نَصِیپےٓ دُروٗ (nasiipe duró) [بُر۔اسم، محاورہ] نصیب کا لکھا، نوشتۂ تقدیر، قسمت کا لکھا (۲) قسمت کا معاملہ۔

نَصِیَت (nasiyát) [ع، بُر۔اسم] نصیحت کا بگاڑ، اچھی صلاح، نیک مشورہ، پند (۲) تنبیہہ۔

نَصِیَت اَتوٗیَلَس (nasiyát atóyalas) [بُر۔محاورہ] نصیحت پر کان نہ دھرنا۔

نَصِیَت ایَتَس (nasiyát étas) [بُر۔محاورہ] نصیحت کرنا، اچھا مشورہ دینا (۲) تنبیہہ کرنا۔

نَصِیَت اَکَنَس (nasiyát akánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَصِیَت اَتوٗیَلَس (nasiyát atóyalas)۔

نَصِیَت دوغُرکَس (nasiyát dóoġurkas) [بُر۔محاورہ] نصیحت ملنا۔

نَصِیَت گَنَس (nasiyát gánas) [بُر۔محاورہ] نصیحت قبول کرنا (۲) نصیحت پر عمل کرنا۔

نَصِیَتُ لوٗ اُمَنَس (nasiyátulo umánas) [بُر۔محاورہ] نصیحت کے مطابق عمل کرنا، فرمانبرداری کرنا۔

نَصِیَت مَناس (nasiyát manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَصِیَت ایَتَس (nasiyát étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ن ۔ ظ

نِظام (nizáam) [ع۔اسم] ترتیب (۲) انتظام، بندوبست۔

نَظَر (nazár) [ع۔اسم] آنکھ، نگاہ، قوتِ بصارت (۲) غور (۳) توجہ، مہربانی (۴) نگرانی۔

نَظَر اَنداز اوٗتَس (nazár andáaz ótas) [بُر۔محاورہ] نظر میں نہ لانا (۲) اہمیت نہ دینا (۳) چشم پوشی کرنا۔

نَظَر اَنداز اُمَنَس (nazár andáaz umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَظَر اَنداز اوٗتَس (nazár andáaz ótas) جس کا یہ معتدی المتعدی ہے۔

نَظَر اوسَس (nazár óosas) [بُر۔محاورہ] نظر رکھنا، توجہ رکھنا۔

نَظَر بَلاس (nazár baláas) [بُر۔محاورہ] نظر پڑ جانا، کسی چیز پر نگاہ جانا (۲) نظر لگ جانا۔

نَظَر بِشاَیَس (nazár bišáyas) [بُر۔محاورہ] نظر ڈالنا، دیکھنا، معائنہ کرنا (۲) بدنظری کرنا۔

نَظَر بَن (nazarbán) [عف] نظر بند کا بگاڑ۔

نَظَر بَن اوَتَس (nazarbán ótas) [بُر۔محاورہ] نظر بند کرنا، کسی کی نقل وحرکت پر پابندی لگانا۔

نَظَر تیز مناس (nazár téez manáas) [بُر۔محاورہ] نظر درست ہونا، خوب دکھائی دینا۔

نَظَر دیلتَلَنَس (nazár déltalanas) [ع+بُر۔محاورہ] نظر اتارنا۔

نَظَر ڈُم نِیَس (nazár čum níyas) [بُر۔محاورہ] آنکھ سے اوجھل ہوجانا (۲) بینائی سے محروم ہوجانا۔

نَظَر ژُوَس (nazár žúwas) [بُر۔محاورہ] دکھائی دینا۔

نَظَر کَم مَناس (nazár kam manáas) [بُر۔محاورہ] کم دکھائی دینا، نظر کمزور ہونا۔

نَظَر کرے ایوَتَس (nazár ke ayótas) [بُر] نظر میں نہ لانا۔

نَظَر گَنَس (nazár gánas) [بُر۔محاورہ] شست باندھنا۔

نَظَر ہِرُم مَناس (nazár hirúm manáas) [ع+بُر] نظر تیز ہونا۔

نَظَرر اَچُوَس (nazárar açúwas) [بُر۔محاورہ] نظر نہ آنا، دکھائی نہ دینا۔

نَظَرَر ژُوَس (nazárar žúwas) [بُر] نظر میں آنا، نشانے کا نظر میں آنا۔

نَظَرَر گِیس (nazárar giyas) [بُر] دیکھیے نَظَر گنَس (nazár gánas)۔

نَظَریۓ (nazarí) [بُر] نظرِ بد۔

نَظَریۓ اُمَنَس (nazarí umánas) [بُر] نظرِ بد ہونا۔

نَظَرے ڇوکوٗ اُمَنَس (nazáre çóko umánas) [ع+بُر] نظرِ بد کا اثر ہونا (۲) ایسا شخص جس کی نظر میں برا اثر ہو۔

نَظِیم خان (naziim qháan) [بُر۔اسم] سابق ریاست ہونزا کے آخری حکمران جمال خان کا دادا اور غزن خان کا باپ۔

ن ۔ ع

نعت (náat) [ع۔اسم] مدح، ثنا (۲) آنحضورؐ کی تعریف میں لکھے ہوئے مدحیہ اشعار۔

نعرہ/نعراٗ (naará) [ع۔اسم] للکار، بلند آواز، شور۔

نِعمَت (niamát) [ع۔اسم] مال و دولت، ثروت

(۲) بخشش،عطیہ (۳) لذیذ چیز۔

نِعمَتِکْ (niamátiṅ) [ع+بُر۔اسم] دیکھیے **نِعمَت** (niamát) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ن ۔ غ

نَغمَکْ (naġmáṅ) [ع۔اسم] دیکھیے نغمہ (naġmá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نَغمہ/نَغماَ (naġmá) [ع۔اسم] گیت،ترانہ، سریلی آواز۔

نغرے (naġé) [بُر۔اسم] فضلہ،نجاست،براز۔

نغرے پھت اوتَس (naġé phat óotas) [بُر۔محاورہ] بہت زیادہ ڈرانا (۲) بُری طرح مارنا۔

نغرے چُھمَر (naġé ċhumár) [بُر۔اسم] لوہے کا پس خوردہ (۲) ناقص لوہا۔

نغرے چُھمَرِکْ (naġé ċhumáriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نغرے چُھمَر (naġé ċhumár) جس کی یہ جمع ہے۔

نغرے لآش اوتَس (naġé laáṣ óotas) [بُر۔محاورہ] بے عزت کرنا (۲) کوئی شرمناک چیز یا بات کو کسی سے منسوب کرنا (۳) بدنام کرنا۔

نغیَچی (naġéċi) [بُر۔اسم] بانس۔

نغیَچی جُوَن چَن (naġéċi juwán ċhan) [بُر۔محاورہ] بانس کی طرح سیدھا (۲) سڈول جسم۔

نغیَچی مِکْ (naġéċimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نغیَچی (naġéċi) جس کی یہ جمع ہے۔

نغیَکْ (naġéṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نغرے (naġé) جس کی یہ جمع ہے۔

نغیِمکْ (naġémiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نغیَکْ (naġéṅ)۔

نَغیر دَن وَشِیاَ کرے گیڈِی چَر میٹمی (naġéer dan wáśiya ke guċi ċhar meéymi) [بُر۔کہاوت] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کسی جاہل یا احمق کے ساتھ چھیڑنے سے اپنی ہی بے عزتی ہو جاتی ہے، مطلب یہ کہ کمینہ انسان کے ساتھ نہیں چھیڑنا چاہیے ورنہ اپنی بے عزتی ہوگی۔

نَغیر دَن وَشِیَس (naġéer dan wáśiyas) [بُر۔مثل] کمینہ شخص کے ساتھ چھیڑنا، جاہل کے ساتھ چھیڑنا۔

ن ۔ ف

نَفر (nafár) [ف۔اسم] ایک فرد۔

نَفرِشوٗ (nafáriśo) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے نَفر (nafár) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نَفری/نَفریٔ (nafarí) [اُر۔اسم] روزانہ مزدوری (۲) فی آدمی (۳) تعداد۔

نَفس (náfs) [ع۔اسم] جان،روح (۲) ذات (۳) اصلیت (۴) بُرائی کی خواہش (۵) لالچ وغیرہ۔

نَفَس (nafás) [بُر۔اسم] نیک دُعا۔

نَفاشِگ (nafáśiṅ) [بُر] دیکھیے نَفَس (nafás) جس کی یہ جمع ہے۔

نَفَس ایِتَس (nafás étas) [بُر۔محاورہ] نیک دُعا دینا۔

نَفَس تَیَس (nafás táyas) [بُر۔محاورہ] کسی کی دعا مستجاب ہونا۔

نَفَس کِش (nafáskiṣ) [بُر۔صف] ایسا شخص جس کی دُعا قبول ہو (۲) ایسا شخص جسے نیک دُعا ملی ہو۔

نَفَس مَناس (nafás manáas) [بُر۔محاورہ] نیک دُعا ملنا۔

نَفع/نفاً (náfa) [ع۔اسم] فائدہ،حاصل (۲) سود۔

نَفع ایِتَس (náfa étas) [ع+بُر۔اسم] فائدہ اُٹھانا۔

نَفع اُیَیَس (náfa uyáyas) [ع+بُر۔محاورہ] نفع ملنا۔

نَفع دوغُر کَس (náfa dóoġurkas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے نفع اُیَیَس (náfa uyáyas)۔

نَفع ژُوَس (náfa żúwas) [ع+بُر۔محاورہ] نفع حاصل ہونا۔

نَفع گَنَس (náfa gánas) [ع+بُر۔محاورہ] فائدہ اٹھانا۔

نَفع مَناس (náfa manáas) [ع+بُر] دیکھیے نفع ایِتَس (náfa étas) جس کا یہ لازم ہے۔

نَفع نُقصان (náfa nuqsáan) [صف] بُرائی، بھلائی،سود وزیاں۔

ن۔ق

نَق (naq) [بُر۔اسم] دیکھیے نَقد (naqd) معنی نمبر ۳ جس کا یہ بگاڑ و مخفف ہے،خالص،کھرا۔

نَق جَفا (naq jafáa) [بُر۔اسم] سراسر ظلم۔

نَق جَفامِگ (naq jafáamiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نَق جَفا (naq jafáa) جس کی یہ جمع ہے۔

نِقاب (niqáab) [ع،بُر۔اسم] گھونگھٹ،بُرقع۔

نِقاپ (niqáap) [ع،بُر۔اسم] نقاب کا بگاڑ۔

نِقاپِچِک (niqáapićiṅ) [بُر-اسم] دیکھیے نِقاپ (niqáap) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نَقَت (náqat) [بُر-اسم] نَقد (naqd) کا بگاڑ۔

نَقچَن (naqćán) [بُر-اسم] دیکھیے نَق (naq)۔

نَقد (naqd) [ع-اسم] وہ رقم جو فوراً ادا کی جائے (۲) پونجی، سرمایہ (۳) [بُر] خالص، محض، صرف۔

نَقدی/نَقدیٔ (naqdí) [اُر-اسم] روپیہ، مال وزر، رقم۔

نَقش (naqś) [ع-اسم] صورت، تصویر (۲) پھول بوٹوں کا کام (۳) چھاپ، مہر (۴) نشان۔

نَقشاَمِک (naqśámiṅ) [ع،بُر] دیکھیے نَقشَک (naqśáṅ)۔

نَقشَک (naqśáṅ) [بُر-اسم] دیکھیے نَقشہ (naqśá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نَقشہ/نَقشاَ (naqśá) [ع] تصویر، شکل (۲) بناوٹ (۳) طرز (۴) نمونہ، خاکہ (۵) عمارت وغیرہ کا خاکہ (۶) قالب (۷) (طنزاً) کمزور۔

نَقشہ بِشاَیَس (naqśá biśáyas) [ع،بُر] دیکھیے نَقشہ ایتَس (naqśá étas)۔

نَقشہ ایتَس (naqśá étas) [ع+بُر-محاورہ] نقشہ بنانا، خاکہ بنانا۔

نُقص (nuqs) [ع-اسم] کجی، کوتاہی، کسر (۲) عیب، بُرائی۔

نُقص دِوسَس (nuqs díwsas) [ع،بُر] نقص نکالنا۔

نُقصان (nuqsáan) [ع-اسم] کمی، کوتاہی، خسارہ، ضرر۔

نُقصانِک (nuqsáaniṅ) [ع،بُر] دیکھیے نُقصان (nuqsáan) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نُقصِک (núqsiṅ) [ع،بُر-اسم] دیکھیے نُقص (nuqs) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نُقطہ/نُقطاَ (nuqtá) [ع-اسم] صفر، مرکز (۲) دھبہ، داغ (۳) وقفۂ کامل۔

نَقل (náqal) [ع-اسم] مثنیٰ، چربہ (۲) نمونہ، نظیر (۳) روایت کی کہانی (۴) روپ (۵) کاپی۔

نَقل ایتَس (náqal étas) [ع+بُر-محاورہ] چربہ بنانا، نقل اتارنا۔

نَقلِک (náqaliṅ) [ع،بُر-اسم] دیکھیے نَقل (náqal) جس کی یہ جمع ہے۔

نَقلِمِک (naqalímiṅ) [بُر-صف] دیکھیے نَقلیٔ مُڈ (naqali muć)۔

نَقلی/نَقلیٔ (naqalí) [اُر-صف] جھوٹا، مصنوعی، جعلی، کھوٹا۔

نَقَلیِ مُڈ (naqali muc) [بُر] دیکھیے نَقَلی (naqali) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

ن۔ک

نَک (nak) [بُر۔صوت] کسی برتن وغیرہ پر چوٹ لگنے سے نکلنے والی آواز (۲) طبلہ کی آواز (۳) سردی سے ٹھٹھر جانا (۴) [اسم] کپاس وغیرہ کا بہت بڑا بنڈل۔

نَک نَک ایتَس (nak nak éetas) [بُر۔محاورہ] کسی برتن پر چوٹ لگا کر آواز نکالنا (۲) طبلہ پر ضرب لگا کر آواز نکالنا۔

نَک نَک مَناس (nak nak manáas) [بُر] دیکھیے نَک نَک ایتَس (nak nak éetas) جس کا یہ لازم ہے۔

نِک (nik) [بُر] دیکھیے نَک (nak) جس کی یہ تصغیر ہے۔

نِک نِک (nik nik) [بُر] دیکھیے نَک نَک (nak nak) جس کی یہ تصغیر ہے، نیز دیکھیے نِک (nik) جس کی یہ تکرار ہے۔

نِکا (nikáa) [ع۔بُر۔اسم] دیکھیے نِکاح (nikáa) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

نِکاح (nikáa) [ع۔اسم] عقد، بیاہ، شادی۔

نِکاح ایتَس (nikáa étas) [ع+بُر۔مص مر] نکاح کرنا، شادی کرنا۔

نِکاح چِل (nikáa chil) [ع+بُر۔اسم] نکاح کا پانی جسے دولھا اور دلہن کو پلاتے ہیں۔

نِکاح چِل گنَس (nikáa chil gánas) [ع+بُر۔محاورہ] ہونزا کے رواج کے مطابق نکاح پڑھے جانے کے بعد دلہا دلہن کو پانی پلانا (جو شخص دلہا دلہن کو پانی پلاتا ہے وہ ان کا رضائی باپ قرار پاتا ہے)۔

نِکاح غَتَنَس (nikáa ġatánas) [ع+بُر۔محاورہ] نکاح پڑھنا۔

نِکاح قُشَلَس (nikáa quśálas) [ع+بُر۔محاورہ] طلاق ہونا، میاں بیوی کے درمیان طلاق کے ذریعے جدائی ہونا، نیز دیکھیے نِکاَر قُشَلَس (nikaár quśálas)۔

نِکاح مَناس (nikáa manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے نِکاح ایتَس (nikáa étas) جس کا یہ لازم ہے۔

نِکاح نامہ/نِکا ناماً (nikáa naamá) [عف] وہ کاغذ جس پر نکاح کی تفصیلات درج ہوں۔

نِکار اُوَلَس (nikáar uwálas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نِکار ژُوَس (nikáar żúwas)۔

نِکار ژُوَس (nikáar žúwas) [بُر۔محاورہ] نکاح میں آنا۔

نِکامِچِک (nikáamićiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نِکامِک (nikáamiṅ)۔

نِکامِک (nikáamiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نِکا (nikáa) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نِکاَر (nikaár) [بُر۔اسم] ازدواجی رشتہ۔

نِکاَر قُشَلَس (nikaár quśálas) [بُر۔مص] نکاح ختم ہو جانا۔

نِکاَرِک (nikaáriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نِکاَر (nikaár) جس کی یہ جمع ہے۔

نُکتہ/نُکتاَ (nuktá) [ع۔اسم] باریکی، تہہ کی بات۔

نَکُڈ (nákuć) [بُر۔اسم] دیکھیے نک (nak) معنی نمبر۴ جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نَکر (nákar) [بُر۔اسم] ایک پودا جس کا ذائقہ نہایت تلخ ہوتا ہے اور کاٹنے پر دودھ کی طرح سفید مائع نکلتا ہے یہ دوا کی خاصیت رکھتا ہے چوپائے اسے شوق سے کھاتے ہیں۔

نَکرِک (nákariṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے نکر (nákar) جس کی یہ جمع ہے۔

نَکِیر (nakíir) [ع۔اسم] قبر میں سوال و جواب کرنے والا فرشتہ۔

نَکِیر کے منکیر (nakíir ke munkér) [ع،بُر۔اسم] قبر میں سوال کرنے والے فرشتے۔

ن۔گ

نِگابان (nigaabáan) [ف،بُر۔صف] نگہبان کا بگاڑ، چوکیدار، محافظ۔

نِگابانی/نِگابانیٔ (nigaabáani) [ف،بُر] دیکھیے نِگابان (nigaabáan) جس کا اسم کیفیت ہے۔

نِگابانی ایتَس (nigaabaani étas) [بُر۔محاورہ] چوکیداری کرنا، حفاظت کرنا۔

نِگران (nigráan) [ف۔صف] دیکھنے والا، نگہبان۔

نِگرانی/نِگرانیٔ (nigraaní) [ف] دیکھیے نِگران (nigráan) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نِگون (nigóon) [بُر۔اسم] تلاش، جستجو، کھوج۔

نِگون ایتَس (nigóon étas) [بُر۔محاورہ] تلاش کرنا، جستجو کرنا، کھوج لگانا، ڈھونڈنا۔

نِگون نے (nigóon ne) [بُر۔متعلق فعل] تلاش کرکے (۲) خصوصی جستجو کرکے (۳) جان بوجھ کر۔

نَگیر (nagér) [بُر۔اسم] گلگت کی ایک سابق ریاست جو ہونزا کے سامنے ہے۔

نگیرِسکی (nagériski) [بُر۔صف] نگر کی زبان، نگر کا لہجہ۔

نگیر کُڈ (nagérkuć) [بُر۔صف] نگیر (nagér) سے منسوب، نگر کا باشندہ، نگر کا رہنے والا۔

نگیر کُچو (nagérkućo) [بُر۔اسم] دیکھیے نگیر کُڈ (nagérkuć) جس کی یہ جمع ہے۔

نگیِی (nagéy) [بُر۔اسم] پھوڑے کی ایک قسم۔

نگیِی دُوسَس (nagéy duúsas) [بُر۔محاورہ] نگیِی (nagéy) کا پھوڑا نکلنا۔

نگیِی مُڈ (nagéymuć) [بُر۔اسم] دیکھیے نگیِی (nagéy) جس کی یہ جمع ہے۔

ن۔ک

نَک (naṅ) [ف، بُر۔اسم] ننگ کا بگاڑ، شرم، حیا، ذلت، بدنامی [بُر] غیرت (۲) جانبداری۔

نَک ایتَس (naṅ étas) [بُر۔محاورہ] غیرت کرنا (۲) جانبداری کرنا۔

نَک ناموس (naṅ naamós) [بُر۔ف] ننگ وناموس، لحاظ وشرم (۲) غیرت وآبرو۔

نَک نکرے بَدَخشان (naṅ náṅe badaqhśáan) [بُر۔کہاوت] ہر علاقے کا ایک ننگ وناموس ہوتا ہے (۲) بدخشان میں ننگ وناموس کا زیادہ لحاظ رکھا جاتا ہے۔

نکر اُوَشِیَس (náṅar uwáśiyas) [بُر۔محاورہ] غیرت دلانا، شرم کو اُبھارنا (۲) اکسانا، آمادہ کرنا۔

نکر اُوَلَس (náṅar uwálas) [بُر] دیکھیے نکر اُوَشِیَس (náṅar uwáśiyas) جس کا یہ لازم ہے۔

نکر دُوسَس (náṅar duúsas) [بُر۔محاورہ] عورت کی ناموس کی حفاظت کے لیے اُٹھ کھڑا ہونا۔

نکِلو (naṅilo) [بُر۔صف] غیرت مند، شرم کا احساس کرنے والا۔

نکرے مالو (náṅe maálo) [بُر۔صف] باپ جیسی غیرت رکھنے والا، باپ جیسا ظرف دار (۲) غیرت مند۔

ن۔ل

نَل (nal) [بُر۔اسم] جوڑا، جفت، دو چیزیں، نیز دیکھیے نال (náal) جس کا یہ مخفف ہے۔

نَل مَناس (nal manáas) [بُر۔محاورہ] جوڑا بن جانا (۲) دو یا دو سے زیادہ آدمی کا آپس میں مل کر ایک دوسرے کا کام کرنا۔

نَل نَل (nal nal) [بُر۔اسم] جوڑا جوڑا، نیز دیکھیے نَل

(nal) جس کی یہ تکرار ہے۔

نَل ہَر (nal har) [بُر۔اسم] بیلوں کا جوڑا، دو بیل۔

نِل (nil) [بُر۔اسم] نیل کا بگاڑ اور مخفف۔

نَلاَ (nalaá) [بُر۔متعلق فعل] یکشت، ایک ہی دفعہ، اکٹھا، ایک ساتھ۔

نَلاَ ایتَس (nalaá étas) [بُر۔محاورہ] یکشت کرنا، سارکام ایک ہی وقت میں کرنا، اکٹھا کرنا۔

نَلاَ مَناس (nalaá manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَلاَ ایتَس (nalaá étas) جس کا یہ لازم ہے۔

نَلتَریٖ (natltaréy) [بُر۔اسم] گندم کی ایک قسم۔

نِلتوٗتو (nilitóto) [ہ،بُر۔اسم] نیلا تھوتھا۔

نِلُفَر (nilufár) [ف،بُر۔اسم] نیلوفر کا بگاڑ۔

نَلکہ/نَلکاَ (nalká) [اُر۔اسم] چھوٹا نل، پانی کا چھوٹا نل۔

نَلکاَمُڈ (nalkámuc) [بُر۔اسم] دیکھیے نَلکا (nalká) جس کی یہ بطرز بُرشسکی جمع ہے۔

نَلی/نَلیٖ (nalí) [ہ۔اسم] نَے، نال، بندوق کی نالی۔

ن۔م

نَم (nam) [بُر۔اسم] لبوں کی حرکت (۲) ذائقہ۔

نَم کرے اوٗمَنَس (nam ke oómanas) [بُر۔محاورہ] بالکل بھی ذائقہ نہ ہونا (۲) نام و نشان معلوم نہ ہونا۔

نِم (nim) [بُر] نَم (nam) کی تصغیر، نیز دیکھیے نِیَس (niyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

نِم ہَرَٹے گَچھے (nim hárate gaché) [بُر۔کہاوت] صرف فرمانبردار پر حکم چلانا (۲) کسی کی شرافت سے غلط فائدہ اُٹھانا۔

نِم یَکَل گوَلدس، بَم یَکَل گسکِل (nim yákal guwáldas, bam yákal gúskil) [بُر۔کہاوت] مطلب یہ ہے کہ مردے پر غم کرنے کے بجائے زندہ کا خیال رکھنا بہتر ہے۔

نِم نَم (nimnám) [بُر۔اسم] ہونٹوں کی جنبش (۲) زیرلب کچھ کہنا (۳) کسی چیز کو بہت قلیل مقدار میں چکھنا۔

نِم نَم ایتَس (nimnám étas) [بُر۔محاورہ] ہونٹوں کو ہلانا (۲) زیرلب کچھ کہنا (۳) کسی چیز کو قلیل مقدار میں چکھنا۔

نِم نَم مَناس (nimnám manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نِم نَم ایتَس (nimnám étas) جس کا یہ لازم ہے۔

نمارُم (namaarúm) [بُر۔صف] برباد، ویران،

اجاڑ، نابود۔

نَمارُم ایتَس (namaarúm étas) [بُر۔محاورہ] برباد کرنا، ویران کرنا، اجاڑ کرنا، خراب کرنا، نابود کرنا۔

نِماز (nimáaz) [ف۔اسم] نماز کا بگاڑ، بندگی، پرستش (۲) اہلِ اسلام کی عبادت۔

نِمازِ استِسقا (nimáaze istisqáa) [فع۔اسم] وہ نماز جس میں بارش کے لیے دعا کی جاتی ہے (۲) دیکھیے ہَرَلتِے دُعا (harálte duáa) جو زیادہ مستعمل ہے۔

نِماز ایتَس (nimáaz étas) [بُر۔محاورہ] نماز پڑھنا، نماز ادا کرنا۔

نِمازِ جنازہ/نمازِ جنازاً (nimáaze jinaazá) [فع۔اسم] نماز جو مردے کی لاش پر کھڑے ہی کھڑے پڑھتے ہیں۔

نِمازِ ظُہر (nimáaze zuhr) [فع۔اسم] وہ نماز جو دوپہر ڈھلے پڑھی جاتی ہے۔

نِمازِ عِشا (nimáaze iśáa) [فع۔اسم] وہ نماز جو مغرب کے بعد پڑھی جاتی ہے۔

نِماز عَصَر (nimáaze ásar) [فع۔اسم] وہ نماز جو تیسرے پہر غروب سے پہلے پڑھی جاتی ہے۔

نِمازِ عِید (nimáaze iid) [فع۔اسم] وہ نماز جو عید کے دن عیدگاہ میں پڑھی جاتی ہے۔

نِمازِ فَجَر (nimáaze fájar) [فع۔اسم] صبح کی نماز۔

نِمازِ قَصَر (nimáaze qásar) [فع۔اسم] وہ نماز جو سفر میں مختصر کر کے پڑھی جاتی ہے۔

نِماز گوُئن (nimaazgúyn) [ف،بُر۔صف] نمازی، نماز کا پابند۔

نِمازِ نَفَل (nimáaze náfal) [فع۔اسم] وہ عبادت جو فرض نہ ہو، زائد عبادت جو شکرانے کے طور پر ادا کی جائے۔

نِمازِ وِتَر (nimáaze witar) [فع۔اسم] عشا کے بعد جو تین رکعت نماز پڑھی جاتی ہے۔

نِمازِی/نمازِیٔ (nimáazi) [ف] دیکھیے نِماز گوئن (nimaazgúyn)۔

نِمازِے کھین مَناس (nimáaze khéen manáas) [بُر۔محاورہ] نماز کا وقت ہونا۔

نِماس (nimáas) [بُر۔اسم] نماز کا بگاڑ۔

نُمائش (numaayíś) [ف۔اسم] دکھاوا، نمونہ (۲) مصنوعات وغیرہ کو کسی خاص مقام پر لوگوں کو دکھانا۔

نُمائش ایتَس (numaayíś étas) [ف+بُر] نمائش منعقد کرنا۔

نُمائندہ/نُمائنداً (numaayindá)

[ف۔اسم] قائم مقام، ترجمان۔

نَمآلوٗ (namaálo) [بُر] دیکھیے نکے مآلوٗ (nańe maálo) اور نکِلوٗ (nańilo)۔

نَمبَر (nambár) [انگ۔اسم] تعداد (۲) درجہ (۳) باری۔ number

نَمبَر گنَس (nambár gánas) [انگ+بُر] نمبر لینا (۲) کسی کام میں کامیاب ہو جانا۔

نَمبَردار (nambardáar) [اُر۔صف] وہ شخص جو گاؤں کی مال گزاری وصول کر کے سرکاری خزانہ میں داخل کراتا ہے (۲) دیکھیے لَمبَردار (lambardáar)۔

نَمبَردارِنک (nambardáartiń) [اُر،بُر۔صف] دیکھیے نَمبَردار (nambardáar) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نَمبَردارِشوٗ (nambardáariśo) [اُر،بُر۔صف] دیکھیے نَمبَردارِتک (nambardáartiń)۔

نَمبَرداری/نَمبَرداریٗ (nambardaari) [بُر] منسوب بہ نمبردار، نمبردار کا کام/عہدہ۔

نَمبَرِک (nambáriń) [انگ،بُر۔اسم] دیکھیے نمبَر (nambár) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نِمبوٗ (nimbú) [ف] لیموں کا بگاڑ۔

نَمس (nams) [ع،بُر] دیکھیے نفس (nafs) جس کا یہ بگاڑ ہے (۲) [بُر] حرص، بھوک، طمع۔

نَمس ایتَس (nams étas) [بُر۔محاورہ] حرص کا مظاہرہ کرنا، طمع کرنا۔

نَمس ایسقَنَس (nams ésqanas) [بُر۔محاورہ] نفس کو مارنا، نفس کشی کرنا (۲) معمولی غذا پر صبر کرنا۔

نَمس زَن ایتَس (nams zan éetas) [بُر۔محاورہ] نفس کو کچلنا۔

نَمس کِش (námskiṣ) [بُر۔صف] حریص، لالچی (۲) پیٹو۔

نَمس کِینڈ (náms kiyanć) [بُر۔اسم] دیکھیے نَمس کِش (námskiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

نَمس ہیٹ ایتُمَر ہَرگِن نُلتَلَن دَمَن شِچیٗ (nams heṭ étumar hargín nultálan damán ṣiçi) [بُر۔مثل] اگر حرص کو آزاد چھوڑ دیا تو اژدھا بن کر مالک کو کھا جائے گی۔

نَمسے دَمَن شِچیٗ (námse damán ṣiçi) [بُر] لالچ بُری بلا ہے۔

نَمسے گوٗکوٗ دُرُوٗوے چوٗکوٗ (námse góko duróẃe çóko) [بُر۔محاورہ] کام

چور نوالے حاضر، سست اور خود غرض آدمی۔

نِمکول (nimkóol) [اسم] چینی اور نمک کا پانی جو ہیضہ وغیرہ میں شفایابی کے لیے بنایا جاتا ہے۔

نَمکین (namkíin) [ف۔صف] نمکدار (۲) کھاری۔

نَمُنیاَ (namunyá) [انگ۔اسم] نمونیا، ایک بیماری جس میں پھیپھڑے خراب ہو جاتے ہیں۔

pneumonia

نَمُنیاَ اُمَنس (namunyá umánas) [انگ،بُر] نمونیا میں مبتلا ہونا۔

نَمونہ/نَموٗناَ (namuuná) [ف۔اسم] وہ چیز جو دکھانے کے لیے ہو (۲) نظیر، مثال (۳) سانچہ (۴)(طنزا) مضحکہ خیز۔

نِمیک (nimék) [ف۔اسم] نمک کا بگاڑ، کھاری پن (۲) روزی۔

نِمیک حَرام (nimék haráam) [ف۔صف] وہ شخص جو اپنے محسن سے بُرائی کرے۔

نِمیک حلال (nimék haláal) [ف۔صف] احسان مند، حق شناس، شکر گزار۔

نِمیک دان (nimekdáan) [ف۔اسم] نمک رکھنے کا برتن۔

نِمیک سِیَس (nimék ṣiyas) [ف،بُر] کسی کی نوکری کرنا، کسی کا احسانمند ہونا۔

نَمیر (naméer) [بُر۔اسم] منکا، سونے یا چاندی کا دانہ۔

نَمیرِشوٗ (naméeriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے نَمیر (naméer) جس کی یہ جمع ہے۔

ن-ن

نَن (nan) [بُر۔اسم] دیکھیے نَناَ (nána) جس کا یہ مخفف ہے یہ بطور سابقہ نام سے پہلے آتا ہے مثلاً نَن غلام، نَن زِبون وغیرہ (۲) دیکھیے نَنگ (nań) جس کا یہ بھی ایک لہجہ ہے۔

نَناَ (nána) [بُر۔اسم] چچا، تایا، (۲) ماموں، ممانی (۳) پھوپھی (۴) کوئی بھی شخص جس کی عمر مندرجہ بالا رشتوں کے مساوی ہو (۵) آنکھ کی پتلی۔

نَناَدُروٗ (nánaćaro) [بُر] دیکھیے نَناَ (nána) معنی نمبر ۱،۲،۳،۴ جس کی یہ جمع ہے۔

نَناَکوٗ (nána ku) [بُر۔اسم] ماموں اور ان کے رفقاء، چچا اور ان کے رفقاء، پھوپھی اور ان کے رفقاء۔

نَناَمُڈ (nána muç) [بُر۔اسم] دیکھیے نَناَ (nána) معنی نمبر ۵ جس کی یہ جمع ہے۔

نَنک (nának) [بُر۔صوت] طبلہ وغیرہ پر ضرب لگانے

سے نکلنے والی آواز، نیز دیکھیے نَک نَک (nak nak) جس کی یہ تخفیف ہے (۲) ٹھٹھرنا۔

نَنَک ایتَس (nának éetas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز مثلاً طبلہ وغیرہ پر ضرب لگا کر آواز پیدا کرانا (۲) طبلے کی تال کو درست کرنا۔

نَنَک مَناس (nának manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَنَک ایتَس (nának éetas) جس کا یہ لازم ہے۔(۲) سردی سے ٹھٹھر جانا، سردی میں ننگے پیر سکڑ سکڑ کر چلنا (۳) دیکھیے نَنَک ایتَس (nának éetas) معنی نمبر ۲، نیز دیکھیے نَک نَک مَناس (nak nak manáas)۔

نِنِک (ninik) [بُر] دیکھیے نَنَک (nának) جس کی یہ تصغیر ہے۔

نَنیؑ (náni) [بُر۔اسم] ماں، امی۔

نِنیؑ (nini) [بُر۔صف] خوبصورت، حسین (بچوں کی زبان)۔

نِنیؑ ہائی (nini hái) [بُر۔کلمہ بندی] یہ ایک آواز ہے جو چھوٹے بچوں کو کوئی خوبصورت یا پتلی آواز نکالنے والی چیز دکھا کر یاد دے کر بولتے ہیں۔

نَنیٔ (nané) [بُر] راجہ خاندان کے افراد (مردوں) کو نَنا (nána) کی بجائے نَنیٔ (nané) کہا جاتا ہے (۲) یہ عزت کے طور پر کسی بھی بزرگ کو کہا جاتا ہے۔

نَنیے (nanée) [بُر] دیکھیے نَنیٔ (nané) جس کا یہ ندائیہ ہے۔

نَنیٔ ڈَرُو (nanéċaro) [بُر] دیکھیے نَنیٔ (nané) جس کی یہ جمع ہے۔

ن۔و naw,niw,nuw

نَو (naw) [بُر۔صوت] کسی برتن وغیرہ پر چوٹ لگنے سے نکلنے والی آواز (۲) طبلہ، ڈھول وغیرہ پر چوٹ لگنے سے نکلنے والی آواز۔

نَو ایتَس (naw éetas) [بُر۔محاورہ] کسی برتن، طبلہ وغیرہ پر ضرب لگا کر آواز پیدا کرنا۔

نَو نَو (naw naw) [بُر] دیکھیے نَو (naw) جس کی یہ تکرار ہے۔

نَو نَو ایتَس (naw naw étas) [بُر] دیکھیے نَو ایتَس (naw éetas)۔

نَو نَو ایتَس (naw naw éetas) [بُر] دیکھیے نَو ایتَس (naw éetas) جس کا یہ تسلسل ہے۔

نِو (niw) [انگ۔صف] نیا، تازہ (۲) دیکھیے نَو (naw) جس کی یہ تصغیر ہے۔ new

نِو ایتَس (niw étas) [بُر۔محاورہ] کوئی کام عمدگی

سے انجام دینا (۲) کوئی چیز عمدگی سے بنانا۔

نَوأجُت (nawajút) [بُر] سرسبزو آباد جگہ۔

نَوأجُت غُلاس (nawajút guláas) [بُر۔محاورہ] کچھ نہ بچنا، رزق بھاگ جانا۔

نَوأجَٹیلو (nawajaṭéelo) [بُر۔صف] بے رزق، بے روزی، ایسا شخص جس کے سامنے سے رزق بھاگ جائے (۲) بنجر، بیابان۔

نَوأجَٹیلو وَلَس (nawajaṭéelo wálas) [بُر۔محاورہ] بنجر بن جانا، بے آب وگیاہ رہ جانا (۲) ویران ہونا (۳) کچھ بھی نہ رہنا، غربت کی انتہا ہونا۔

نَواب (nawáab) [ع۔اسم] نیابت کرنے والا، شہر یا علاقے کا حاکم۔

نَوابِشو (nawáabišo) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے نَواب (nawáab) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

نوار (nawáar) [ف۔اسم] وہ موٹا اور چوڑا فیتہ جس سے پلنگ بُنا جاتا ہے۔

نوارے کھٹ (nawáare khat) [بُر] موٹے اور چوڑے فیتے سے بُنی ہوئی چارپائی۔

نَوالو (nawáalo) [بُر۔اسم] جالوان (۲) ملاح۔

نَوالومُڈ (nawáalomuc) [بُر۔اسم] دیکھیے نَوالو (nawáalo) جس کی یہ جمع ہے۔

نَوبَہار (nawbahaár) [ف۔صف] موسم بہار کا شروع ہونا، وہ چیز جس پر تازہ رونق ہو۔

نَوپاٗ (náwpa) [بُر۔متعلق فعل] ڈھول یا طبلہ کا وہ رخ جہاں سے اونچی آواز نکلتی ہے۔

نَورأژیکو (nawaražeéko) [بُر۔اسم] دیکھیے نوک ژیکو (noók žeéko)۔

نَورأشو (nawaraṣáw) [بُر] دیکھیے نَوشو (nawṣáw)۔

نَوروز (nawróoz) [ف۔اسم] نیا دن، وہ دن جس سے نیا ایرانی سال شروع ہوتا ہے، مارچ کی اکیس اور حمل کی پہلی تاریخ۔

نَوروس (nawróos) [ف،بُر] دیکھیے نوروز (nawróoz) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

نِوز (niwz) [انگ۔اسم] خبر، اطلاع۔ news

نَوشو (nawṣáw) [بُر۔محاورہ] ہاتھ پیر مارنا، بے چین ہونا، تڑپنا، بے قرار ہونا۔

نَوشومَناس (nawṣáw manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نَوشو (nawṣáw)۔

نَوَک (nawák) [بُر۔اسم] دیکھیے نَویک (nawék)۔

نَوُمبر (nawumbár) [انگ۔اسم] انگریزی سال کا گیارھواں مہینہ۔ november

نَومیت (nawméet) [بُر۔صف] محروم ہونا، نیز دیکھیے

نا اُمید (naa umiid) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

نَومیت اُمَنَس (nawméet umánas)
[بُر۔محاورہ] مایوس ہونا (۲) محروم ہو جانا۔

نَومیت اوٗتَس (nawméet ótas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے نَومیت اُمَنَس (nawméet umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

نَوئیک (nawék) [بُر۔اسم] پھال، پھالا، لوہے کا زمین جوتنے کا آلہ جو ہل میں لگایا جاتا ہے۔

نَوئیکچِک (nawékičin) [بُر۔اسم] دیکھیے نَوئیک (nawék) جس کی یہ جمع ہے۔

ن۔وٗ no

نوٗس (nos) [بُر] دیکھیے نَس (nas) معنی نمبر۴ جس کی یہ تصغیر ہے۔

نوٗس ایتَس (nos étas) [بُر] دیکھیے نَس ایتَس (nas étas) معنی نمبر۲ جس کی یہ تقلیل ہے۔

نوٗس نوٗس (nos nos) [بُر] دیکھیے نوٗس (nos) جس کی یہ تکرار ہے۔

نوٗسن (nósan) [بُر۔اسم] دیکھیے نِسَن (nisan) جس کی یہ تقلیل ہے۔

نوٗک (nok) [بُر۔صف] سکڑاؤ، اینٹھن، جکڑاؤ، سمٹا (۲) مڑا ہوا (۳) سمیٹا ہوا۔

نوٗک اُمَنَس (nok umánas) [بُر۔محاورہ] سردی سے سکڑ جانا (۲) جسم میں کھچاؤ ہونا، پٹھوں اور رگوں کا کھچ جانا۔

نوٗک ایتَس (nok étas) [بُر۔محاورہ] جسم کے کسی حصے کو سمیٹنا، سکیڑنا، لپیٹنا (۲) کسی کو اس طرح مارنا کہ وہ درد کے مارے اپنی جگہ پر سکڑ کر رہ جائے۔

نوٗک مَناس (nok manáas) [بُر۔محاورہ] سکڑ کر بیٹھنا۔

نوٗک نوٗک (nok nok) [بُر۔صف] دیکھیے نوٗک (nok) جس کی یہ تکرار ہے۔

نوٗک نوٗک مَناس (nok nok manáas) [بُر۔محاورہ] سکڑ جانا، سکڑ سکڑ کر چلنا، سمٹ سمٹ کر چلنا، سردی میں ننگے پیر سکڑ سکڑ کر چلنا، سردی سے ٹھٹھر جانا۔

نوٗنوٗک (nónok) [بُر۔صف] دیکھیے نوٗک نوٗک (nok nok) جس کا یہ مخفف ہے۔

نوٗنوٗک مَناس (nónok manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نوٗک نوٗک مَناس (nok nok manáas) جس کا یہ مخفف ہے۔

نوٗئن (noyn) [بُر] دیکھیے نوٗی (noy)۔

نوٗی (noy) [بُر] غلہ وغیرہ کو ایک خاص پیمانے سے تولنا۔

نوَی اوسَس (noy óosas) [بُر] غلہ وغیرہ طول کے رکھنا۔

ن ـ و noo, nóo

نوٹ (nóoṭ) [انگ ـ اسم] کاغذی سکہ (۲) دستاویز (۳) یادداشت (۴) پرچی (۵) حاشیہ۔ note

نوٹ ایتَس (nóoṭ étas) [انگ+بُر ـ محاورہ] کوئی ضروری نکتہ لکھنا، خاص طور پر ذہن میں رکھنا۔

نوٹ مَناس (nóoṭ manáas) [انگ+بُر] دیکھیے نوٹ ایتَس (nóoṭétas) جس کا یہ لازم ہے۔

نوٹ بُک (nóoṭbuk) [انگ ـ اسم] کاپی، یادداشت کی کاپی۔ note book

نوٹس (nóoṭs) [انگ ـ اسم] دیکھیے نوٹ (nóoṭ) معنی نمبر ۲، ۳، ۴ جس کی یہ جمع ہے۔ notes

نوٹِس (nooṭís) [انگ ـ اسم] اطلاع، یادداشت (۲) عدالت کی طرف سے جاری شدہ اطلاع نامہ۔

notice

نوٹِس اُیَیَس (nooṭís uyáyas) [انگ+بُر] نوٹس ملنا۔

نوٹِس اُچھیَس (nooṭís uchíyas) [انگ+بُر ـ مص] اطلاع دینا۔

نوٹِس بوڈ (nooṭís bóoḍ) [انگ ـ اسم] نوٹس بورڈ کا بگاڑ، وہ تختہ جس پر اطلاع نامہ یا نوٹس لگایا جائے۔ notice board

نوٹِس دُوَسَس (nooṭís duúsas) [انگ+بُر ـ مص] نوٹس جاری ہونا۔

نوٹِسِںگ (nooṭisiṅ) [انگ، بُر ـ اسم] دیکھیے نوٹِس (nooṭís) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نوٹِںگ (nóoṭiṅ) [بُر ـ اسم] دیکھیے نوٹ (nóoṭ) معنی نمبر ا جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نوٹِںگ اوینَس (nóoṭiṅ óoyanas) [بُر ـ محاورہ] کسی کو پیسے تھمانا (۲) خوشی کے موقعے پر اپنے عزیز و اقارب کے رقص کے دوران ان پر پیسے وارتے ہوئے تھمانا یا ٹوپی میں لگانا۔

نوٹِںگ چھاپ ایتَس (nóoṭiṅ čháap étas) [بُر] نوٹیں چھاپنا۔

نوٹِںگ دیمِیَس (nóoṭiṅ déemiyas) [بُر ـ محاورہ] پیسے کمانا، پیسے اکٹھا کرنا۔

نوٹِںگ ڈے پھو ایڈیَس (nóoṭiṅ ċe phu éċiyas) [بُر] پیسے ضائع کرنا، بے کار خرچ کرنا۔

نوک (nóok) [ف ـ اسم] کسی چیز مثلاً پینسل وغیرہ کا باریک سرا۔

نوکر (nookár) [ف۔اسم] ملازم،خادم۔

نوکَرتِنگ (nookártiṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے نوکَرِشؤ (nookáriśo)۔

نوکَرِشؤ (nookáriśo) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے نوکر (nookár) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نوکری/نوکریٔ (nookarí) [ف۔اسم] دیکھیے نوکر (nookár) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نوکری ایتَس (nookarí étas) [ف+بُر۔محاورہ] ملازمت کرنا۔

نوکریٔ مِنگ (nookarímiṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے نوکری (nookarí) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

نوکریَنگ (nookaréṅ) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے نوکریٔ مِنگ (nookarímiṅ)۔

نوکیٔ رَنداٗ (nookí randá) [اسم] رندہ کی ایک قسم۔

نومَن (nóoman) [بُر] قلیل مقدار میں۔

نومَن مَناس (nóoman manáas) [بُر] قلیل مقدار میں ہونا۔

نومیت (nooméet) [ف،بُر] نا امید کا بگاڑ۔

نونیٔ تَھم (nooní tham) [بُر۔اسم] شاہ ملک ثانی کا بیٹا۔

ن۔ؤ noó

نؤس (noós) [بُر۔اسم] نسل،اولاد،ذرّیت۔

نؤس دَغَیَس (noós daġáyas) [بُر۔محاورہ] نسل ختم ہونا،دم بُریدہ ہونا (۲) نام ونشان باقی نہ رہنا،نسل سرے سے ختم ہونا۔

نؤس گآرڈس (noós gáarċas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نؤس دغَیَس (noós daġáyas)۔

نؤک (noók) [بُر۔اسم] دیکھیے نؤک (nok) جس میں آہستگی یہ تدریج اور تقلیل کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

نؤک ایتَس (noók étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نؤک مناس (noók manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

نؤک ژیک مَناس (noók żeék manáas) [بُر۔اسم] سکڑ کر بیٹھنا،پاؤں لپیٹ کر بیٹھنا (۲) پھیل کر بیٹھنا،پاؤں پھیلا کر بیٹھنا۔

نؤک ژیکُمُڈ (noók żeékumuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے نؤک ژیکؤ (noók żiiko) جس کی یہ جمع ہے۔

نوٗک ژیکوٗ (noók žeéko) [بُر۔اسم] ایک کیڑا جو ایک خاص انداز سے رینگتا ہے۔

نوٗک مَناس (noók manáas) [بُر۔محاورہ] پیروں کو قدرے سمیٹنا یا لپیٹنا (۲) قدرے سکڑنا۔

نوٗل (noól) [بُر۔اسم] نیولا۔

نوٗلِشوٗ (noóliśo) [بُر۔اسم] دیکھیے نوٗل (noól) جس کی یہ جمع ہے۔

nu ن۔وٗ

نوٗنوٗ (núno) [بُر۔اسم] چھوٹے بچوں کا آلہ تناسل (بچگانہ زبان)۔

نوٗنوٗیوٗ (nunúyo) [بُر۔اسم] دیکھیے نوٗنوٗ (núno) (۲) بھیڑ کا نوزائدہ بچہ۔

نوٗحِ طوفان (núwe tuufáan) [ع] حضرت نوح علیہ السلام کا طوفان۔

نوٗحِ کشتیِ (núwe kiśti) [ع] حضرت نوح کی کشتی۔

nuu,núu نُ۔و

نُوح (núu) [ع۔اسم] ایک نبی کا نام۔

نُوح پیئغمبَرِ عُمُر، سلیئمان پیئغمبَرِ تَخت! (núu peyġambáre úmur, sileymáan peyġambáre taqht!) [بُر۔دعا] نوح پیغمبر کی عمر اور سلیمان پیغمبر کا تخت نصیب ہو۔

نُور (núur) [ع۔اسم] روشنی، اجالا (۲) قرآن مجید کی ایک صورت (۳) خدا کا ایک صفاتی نام۔

نُور بَخت (núur baqht) [عف] گلگت کے حکمران شری بدت کی بیٹی۔

نُورانی/نُورانیِ (nuuraaní) [ع۔صف] منور، روشن، چمکیلا، درخشاں۔

نُورشا بالت (nuurśáa báalt) [بُر۔اسم] سیب کی ایک قسم (۲) اسی پھل کا درخت۔

نُورِکں (núuriṅ) [ع،بُر۔صف] دیکھیے نُور (núur) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

nay,niy,nuy ن۔ی

نِیاَمَت (niyamát) [ع،بُر۔اسم] نعمت کا بگاڑ۔

نِیاز (niyáaz) [ف۔اسم] حاجت، احتیاج (۲) تبرک، تحفہ (۳) نذر، بھینٹ (۴) منت (۵) صدقہ، قربانی۔

نِیاز ایتَس (*niyáaz étas*) [بُر۔محاورہ] نذر دینا، منّت مانگنا، نیز دیکھیے خُدیی ایتَس (qhudeéy étas)۔

نِیاز تُرکَ ایتَس (*niyáaz tran étas*) [ف+بُر۔اسم] نذر تقسیم کرنا، نیاز کی روٹی تقسیم کرنا۔

نِیاز دِوسَس (*niyáaz díwsas*) [ف+بُر۔اسم] خدا کے نام پر کوئی چیز مختص کرنا۔

نِیازِکَ (*niyáazin*) [ف،بُر۔اسم] دیکھیے نیاز (niyáaz) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نِیَت (*niyát*) [ع۔اسم] نیّت کا بگاڑ، دلی ارادہ، اصلی مقصد (۲) خواہش، منصوبہ (۳) خیال۔

نِیَت ایتَس (*niyát étas*) [بُر۔محاورہ] ارادہ کرنا، دل میں ٹھاننا۔

نِیَت بَد مَناس (*niyát bad manáas*) [بُر۔محاورہ] نیت بد ہونا، بُرائی کا ارادہ ہونا۔

نِیَت بَدَل مَناس (*niyát badál manáas*) [بُر۔محاورہ] نیت میں خلل آنا۔

نِیَت پُساس (*niyát pusáas*) [بُر۔محاورہ] نیت باندھنا۔

نِیَت حاجَت قَبُول (*niyát haaját qabúul*) [بُر۔دعائیہ کلمہ] نیت مراد قبول ہو!

نِیَت دُچَنَس (*niyát duchánas*) [بُر۔محاورہ] نیت قبول ہونا، مراد پوری ہونا۔

نِیَت مناس (*niyát manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نِیَت ایتَس (niyát étas) جس کا یہ لازم ہے۔

نِیَس (*niyas*) [بُر۔مص] جانا، روانہ ہونا (۲) مٹ جانا، محو ہونا (۳) لباس وغیرہ کا پرانا ہو کر پھٹ جانا، بگڑ جانا (۴) حالت خراب ہونا (۵) دیوار وغیرہ کا گر جانا (۶) بک جانا، فروخت ہونا (۷) خارج ہونا (۸) ضائع ہونا، نقصان ہونا (۹) مرجانا، فوت ہونا (۱۰) کاٹنا، تراشنا۔

نِیَس ژُوَس (*niyas żúwas*) [بُر۔اسم] آنا جانا، آمد و رفت۔

نِیَمت (*niyamát*) [ع۔اسم] نعمت کا بگاڑ۔

نِیَمتِشو (*niyamátiśo*) [بُر۔اسم] دیکھیے نِیَمتِکَ (niyamátin)۔

نِیَمتِکَ (*niyamátin*) [بُر۔اسم] دیکھیے نِیَمت (niyamát) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

نِیوٓکَ (*niyoón*) [بُر۔اسم] نکاح، رشتہ، شادی، ازدواجی رشتہ۔

نِیوٓکَ دُماپس (*niyoón dumaayás*) [بُر] شادی کا موافق آنا۔

نِیوٚ کْ قُشلَس (niyoóṅ quśálas)

[بُر] شادی کا ٹوٹ جانا۔

نِیوٚ کْ مَناس (niyoóṅ manáas)

[بُر۔محاورہ] رشتہ ملنا، نکاح ہونا، شادی ہونا۔

ni ن۔یٔ

نِلُفَر (nilufár) [ف۔اسم] نیلوفر کا بگاڑ، ایک نیلے رنگ کا پھول جو پانی میں پیدا ہوتا ہے اور دودھ کی خاصیت کا حامل ہوتا ہے۔

نیٔ (ni) [بُر] دیکھیے نِیَس (niyas) جس کا یہ واحد حاضر کے لیے امر ہے۔

نیٔ کرٔ نیٔ (ni ke ni) [بُر۔کلمۂ تاکید] ضرور جاؤ۔

nii,níi ن۔ی

نِیروٚ ناکْ (niironaáṅ)[بُر۔اسم]قوس وقزح۔

نِیروٚ ناکْشوٚ (niironaáṅiso) [بُر۔اسم] دیکھیے نیروٚ ناکْ (niironaáṅ) جس کی یہ جمع ہے۔

نِیزہ/نِیزاْ (niizá) [ف] برچھی، بالا۔

نِیزہ باز (niizabáaz) [ف۔صف] نیزہ چلانے والا، نیزے کا کرتب جاننے والا۔

نِیزہ بازی/نِیزاْ بازیٔ (niizabaazí)

[ف۔اسم] نیزہ استعمال کرنے کا فن۔

نِیزہ بازی ایٔتَس (niizabaazí étas)

[ف+بُر۔محاورہ] نیزہ بازی کرنا، نیزے کا کرتب دکھانا۔

نِیک (níik) [ف] نیک کا بگاڑ، اچھا، خوب، بھلا، متقی، شریف۔

نیک بَخت (níik baqht) [ف۔صف] خوش نصیب، اقبال مند۔

نیک بَختیٔ (níik baqhtí) [ف۔اسم]

دیکھیے نیک بَخت (níik baqht) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

نیک مَناس (níik manáas) [بُر۔محاورہ]

اچھا بننا، خوش اطوار بننا (۲) متقی بننا۔

نیکی/نیکیٔ (niikí) [ف۔اسم] بھلائی، خوبی، عمدگی (۲) کارِ خیر، احسان۔

نیکی ایٔتَس (niikí étas) [بُر۔محاورہ] بھلائی کرنا، اچھا کام کرنا، احسان کرنا۔

نِیل (níil) [بُر] دیکھیے نِل (nil)۔

نِیل پالِش (niil paaliś) [انگ۔اسم] ناخن رنگنے یا چمکانے کی پالش۔ nail pollish

نِیم (níim) [بُر۔اسم] نیم کا درخت۔

نیِین (niin) [بُر] دیکھیے نِیَس (niyas) معنی نمبر ۱ جس سے یہ جمع حاضر کے لیے امر ہے۔

نیِنوٗک (niinoók) [بُر۔محاورہ] دیکھیے نِیِک نوٗک (niik noók) جس کا یہ مخفف ہے۔

nii ن۔یٔ

نیٔ (nií) [بُر۔لاحقہ] یہ ایک لاحقہ ہے جو بعض سوالیہ کلمات پر داخل ہو کر ان میں مزید تجسس کا مفہوم پیدا کرتا ہے مثلاً سِینَیائیٔ (کیا اُس نے کہا ہوگا؟)، گِرمنِیائیٔ (کیا اُس نے لکھا ہوگا؟) وغیرہ۔

نِیِس (niis) [بُر] دیکھیے ناٗس (naás) معنی نمبر ۲ جس کی یہ تصغیر ہے۔

نِیِس ناٗس (niis naás) [بُر] دیکھیے نِیِس (niis)۔

نِیِک نوٗک (niik noók) [بُر۔اسم] ہاتھ پیر کو آہستہ آہستہ سمیٹنا یا حرکت دینا۔

نِیم ناٗم (niim naám) [بُر] دیکھیے نِم نَم (nim nam) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

ne نے۔

نۓ (ne) [بُر۔متعلق فعل] بدولت، سبب سے، ذریعہ سے، یہ لفظ کسی اسم یا صفت وغیرہ کے آخر میں بطور لاحقہ آتا ہے (۲) کر کے (۳) نہ ہی۔

نۓ اَخوٗن یاں دَرُوَر نِچیٔ، نۓ یاں مَجِتَر ژُچیٔ (ne aqhón yaṇ darúwar níci, ne yaṇ majitar žúçi) [بُر۔مثل] نہ آخوند ریچھ کے شکار کے لیے جائے گا نہ ریچھ مسجد میں آئے گا، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب دو افراد، کام، حالات وغیرہ کا آپس میں دُور کا بھی تعلق نہ ہو۔

نیٔکٹائیٔ (nekṭaayí) [انگ۔اسم] کم چوڑی پٹی جو گلے کے اردگرد باندھتے اور سینے پر لٹکاتے ہیں۔

neck tie

نیٔلوٗن (neylúun) [انگ۔اسم] ایک مصنوعی مرکب جو کپڑا اور دوسری چیزیں بنانے کا کام آتا ہے۔

nee,née ن۔ے

نیک (néek) [ف۔صف] بھلا، اچھا، عمدہ (۲) پرہیزگار، عابد، متقی (۳) رحم دل، شریف۔

نیل کَٹَر (néel kaṭár) [انگ۔اسم] ناخن تراش۔

nail cutter

نیوِیٔ (neewí) [انگ۔اسم] بحری فوج، جنگی جہازوں کا بیڑا۔

ن ۔ ےٓ neé

نیَشکیٔ (neéški) [مُر۔اسم] گھاس کی ایک ناقص قسم جو کھیتوں کی دیواروں سے اُگتی ہے۔

نیَشکِچِکٹ (neéškičiṅ) [مُر۔اسم] دیکھیے نیَشکیٔ (neéški) جس کی یہ جمع ہے۔

و

و ـ اً

وأ (wa) [بُر ـ سابقہ] یہ ایک سابقہ ہے جو حرف ندا یا خبر میں تاکید اور یقین کا مفہوم پیدا کرنے کے لیے آتا ہے، مثلاً وأ دِیأ ناَ (وہ آنے ہی والا ہے!) وأ گدیلجای (وہ تجھ کو مارنے ہی والا ہے!) وغیرہ، اس سابقہ میں خبردار کرنا بھی مقصود ہوتا ہے۔

وأ بَرے (wa baré) [بُر ـ سابقہ] دیکھیے بَرینَس (barénas) جس سے یہ امر ہے، وأ (wa) بطور سابقہ معنی میں تاکید اور خبردار کرنے کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

وأو (waw) [بر ـ صوت] کتے کے بھونکنے کی آواز، شور، غوغا۔

وأو ایتَس (waw étas) [بر] کتے کا بھونکنا (۲) شور و غوغا کرنا۔

وأو جَٹ نُمَن بُرُوشسکی اکھینُم جُوَن (waw jat numúman burúśaski akhénum juwán) [بر ـ مثل] گاؤ سالہ من پیر شد گاؤ نہ شد۔

وأو وأو (waw waw) [بُر ـ صوت] دیکھیے وَأوْ (waw) جس کی یہ تکرار ہے۔

وأو وأو ایتَس (waw waw étas) [بر ـ محاورہ] بھونکنا، مسلسل بھونکنا (۲) بہت زیادہ باتیں کرنا، بے جا بولنا۔

وائٹ پیپَر (wayt peepár) [انگ ـ اسم] قرطاس ابیض۔ white paper

وائر لیَس (wayrlés) [انگ ـ اسم] بے تار پیغام وصول کرنے اور بھیجنے کی مشین، لاسلکی پیغام۔ wireless

وأہ (wah) [بُر ـ صوت] کسی کو ڈرانے کے لیے اچانک نکالی جانے والی آواز۔

وأہ وا ایتَس (wah wáa etas) [بر ـ محاورہ] واہ واہ کرنا، تعریف کرنا، داد دینا (۲) طنز کرنا۔

وأی (way) [بر ـ کلمۂ تحسین] واہ، آفرین، شاباش (۲) کیا بات ہے (۳) کلمۂ تاسف افسوس، ہائے۔

وای وای (way way) [بُر] دیکھیے وای (way) جس کی یہ تکرار ہے۔

وای وای ایتَس (way way étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے وای (way)۔

و-ا

وا (wáa) [بُر۔کلمۂ تحسین] واہ کا بگاڑ، شاباش! کیا بات ہے! (۲) [صوت] لومڑی کی آواز (۳) چھوٹے بچوں کے رونے کی آواز۔

وا ایتَس (wáa étas) [بُر۔مص مر] لومڑی کا آواز نکالنا (۲) چھوٹے بچوں کا رونا۔

وا مَناس (wáa manáas) [بُر] دیکھیے وا ایتَس (wáa étas) جس کا یہ لازم ہے۔

واپَس (waapás) [ف۔صف] پیچھے (۲) بعد میں (۳) لوٹا ہوا (۴) نامنظور کیا ہوا (۵) دوبارہ۔

واپَس ایتَس (waapás étas) [ف+بُر۔محاورہ] واپس کرنا، لوٹا دینا، پھیر دینا، نامنظور کرنا۔

واپَس مَناس (waapás manáas) [ف+بُر۔محاورہ] دیکھیے واپَس ایتَس (waapás étas) جس کا یہ لازم ہے۔

واپَسی/واپَسیٔ (waapasí) [ف،بُر] دیکھیے واپَس (waapás) جس کا یہ اسمِ کیفیت ہے۔

واٹ (wáaṭ) [انگ۔اسم] برقی قوت کا پیمانہ۔ watt

واٹَر پروُف (waaṭar prúuf) [انگ۔صف] جس پر پانی اثر نہ کرے۔ water proof

واجِب (waajíb) [ع۔صف] ضروری، لازم، مناسب۔

واجِب مَناس (waajíb manáas) [بُر۔محاورہ] لازم ہونا، ضروری ہونا۔

واجِباتِک (waajibáatiṇ) [ع،بُر] دیکھیے واجِب (waajib) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع الجمع ہے۔

واحِد (waahid) [ع۔صف] ایک، مفرد (۲) یگانہ (۳) تنہا (۴) مخلص (۵) خداتعالیٰ کا صفاتی نام۔

واداٗ (waadá) [بُر۔اسم] وعدہ کا بگاڑ، قول و قرار، عہد و پیمان۔

واداٗ ایتَس (waadá étas) [بُر۔مص] اقرار کرنا، قول دینا، عہد کرنا۔

واداٗ پُراٗ ایتَس (waadá purá étas) [بُر۔محاورہ] وعدہ پورا کرنا، قول پورا کرنا۔

واداٗ خِلافی ایتس (waadá qhilaafi étas) [بُر۔محاورہ] عہد شکنی کرنا، وعدہ توڑنا۔

وادا خِلاپ مَناس (waadáa qhiláap manáas) [بُر۔محاورہ] عہد سے پھر جانا، وعدہ پورا نہ کرنا۔

وار (wáar) [بُر۔امر] دیکھیے وارَس (wáaras) جس کا یہ امر ہے (۲) [اُر۔اسم] ضرب، چوٹ (۳) حملہ (۴) الزام۔

وار ایتَس (wáar étas) [بُر] حملہ کرنا۔

وارِث (waarís) [ع۔اسم] مردے کے مال کا حقدار (۲) حقدار (۳) گھر کا ذمہ دار شخص۔

وارِث مَناس (waarís manáas) [ع+بُر۔محاورہ] کسی کے مرنے کے بعد اس کی جگہ لینا۔

وارِثِنگ (waarístiṅ) [بُر] دیکھیے وارِث (waarís) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

وارَس (wáaras) [بُر۔مص] ڈھک دینا (۲) بند کرنا۔

وارِش (wáariṣ) [بُر۔اسم] ڈھکنا، سرپوش۔

وارُم (wáarum) [بُر] دیکھیے وارَس (wáaras) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

واریٔ (waarí) [اُر،بُر۔اسم] باری کا بگاڑ۔

واریٔ واریٔ (waarí waarí) [بُر۔متعلق فعل] باری باری، نوبت بہ نوبت، نیز دیکھیے واریٔ (waarí) جس کی یہ تکرار ہے۔

واریٔ وَق مَناس (wáari waq manáas) [بُر۔محاورہ] بالکل کھلا رہ جانا (۲) پھٹ جانا، شگافتہ ہونا۔

وارِیَنگ (wáariyaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے وارِش (wáariṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

واسکَٹ (waaskáṭ) [انگ۔اسم] بے آستینوں کی فتوحی، انگریزی وضع کا انگرکھا۔ waistecoat

واسِلین (waasiléen) [انگ۔اسم] ایک قسم کی پیٹرولیم جیلی جسے مرہم کے طور پر استعمال کرتے ہیں۔ vaseline

واشَر (waaśár) [انگ۔اسم] وہ چھلا جو ڈھبری کے ساتھ کس دیتے ہیں۔

واشیل (waaśél) [انگ،بُر۔اسم] واشَر (waaśár) کا بگاڑ۔

واعِظ (waaíz) [ع۔صف] واعظ کہنے والا، نصیحت کرنے والا۔

واقِعہ/واقِعاً (waaqiá) [ع۔صف] حادثہ، سانحہ (۲) خبر (۳) سرگزشت (۴) موت (۵) آفت۔

واقِف (waaqíf) [ع۔صف] شناسا، جاننے والا (۲) آگاہ۔

واقِف ایتَس (waaqíf étas) [بُر۔محاورہ] آگاہ

کرنا،شناسا کرنا (۲) اطلاع دینا۔

واقِفیت (waaqifiyát) [ع۔اسم] دیکھیے واقِف (waaqif) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

واقِفیت مَناس (waaqifiyát manáas) [ع+بُر۔محاورہ] واقف ہونا،شناسا ہونا۔

واک (wáak) [انگ۔اسم] ٹہلنا،چہل قدمی،سیر۔ walk

واک ایتَس (wáak étas) [انگ+بُر] چلنا،ٹہلنا۔

واگُرُو (waagurúu) [بُر۔اسم] بڑھئی کا ایک آلہ جس سے وہ لکڑی میں سوراخ بناتا ہے۔

وال (wáal) [بُر۔اسم] والو،پانی کو کنٹرول میں رکھنے کے لیے پائپ میں استعمال ہونے والا آلہ (۲) والی بال یا فٹ بال کے دھانے میں استعمال ہونے والا آلہ۔

والَس (wáalas) [بُر۔مص] گم ہونا،سراغ نہ ملنا (۲) دیر لگانا،تاخیر کرنا (۳) خسارے میں جانا،دیوالیہ ہونا۔

والُم (wáalum) [بُر۔مص] دیکھیے والَس (wáalas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

والنٹیر (walantér) [انگ،بُر۔اسم] ولنٹیر کا بگاڑ،وہ شخص جو اپنی خوشی سے یا رضا سے بلا تنخواہ کوئی خدمت انجام دینے کا ذمہ لے۔ volunteer

والیِ بال (waalibáal) [انگ۔اسم] بڑی گیند کا ہاتھ سے جال کے اُوپر سے اِدھر اُدھر پھینکنے کا کھیل جس میں چھ چھ کھلاڑیوں کی دو ٹیمیں حصہ لیتی ہیں۔ vollyball

والَیکُم سَلام (waaléykum saláam) [بُر۔دُعا] وَعَلَیکُمُ السَّلاَم کا بگاڑ،سلام کا جواب،اور تم پر سلامتی ہو۔

واوآک (waawaáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے وآک وآک (waáṅ waáṅ)۔

واو کآو (waaw kaáw) [بُر] دیکھیے وآو (waáw) یہاں کآو (kaáw) تابع مہمل ہے۔

واو کآو ایتَس (waaw kaáw étas) [بُر] واویلا کرنا،آہ و بکا کرنا۔

واو کآو مَناس (waaw kaáw manáas) [بُر] دیکھیے واو کآو ایتَس (waaw kaáw étas) جس کا یہ لازم ہے۔

واو کآو اُوتَس (waaw kaáw óotas) [بُر] بری طرح رُلانا،اذیت دینا۔

واوَلیا (waawalyáa) [ف،بُر۔اسم] واویلا کا بگاڑ۔

واوَلیا ایتَس (waawalyáa étas) [بُر۔محاورہ] واویلا کرنا،آہ و بکا کرنا،رونا پیٹنا،فریاد کرنا،چیخ و پکار کرنا۔

واوَلیا مَناس (waawalyáa manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے واوَلیا ایتَس

(waawalyáa étas) جس کا یہ لازم ہے۔

واہ وا (wáahwaa) [اُر۔کلمۂ تحسین] شاباش، مرحبا، حیرت و تعجب اور طنز کے موقع پر بولتے ہیں۔

واہیات (waahiyáat) [ع۔صف] بے ہودہ، لغو فضول (۲) آوارہ، گمراہ۔

واہیاتِنڈ (waahiyáatic) [ع،بُر] دیکھیے واہیاتِشوٗ (waahiyáatiśo)۔

واہیات اُمَنَس (waahiyáat umánas) [ع+بُر۔محاورہ] آوارہ ہونا، واہیات ہونا۔

واہیات غَراس (waahiyáat ġaráas) [ع+بُر۔محاورہ] بیہودہ باتیں کرنا۔

واہیاتِشوٗ (waahiyáatiśo) [بُر] دیکھیے واہی (waahí) جس کی یہ بطرز وشسکی جمع الجمع ہے (۲) گمراہ لوگ، آوارہ لوگ، فضول لوگ۔

واہیاتک (waahiyáatiṅ) [ع،بُر] دیکھیے واہیات (waahiyáat) جس کی یہ جمع ہے۔

واہیاتیٔ (waahiyaatí) [بُر۔اسم] بے ہودگی، آوارگی۔

و۔آ

وآ (waá) [بُر۔کلمۂ ندا] او! ارے! اے! ابے! (یا اکیلا مستعمل نہیں بلکہ کسی اسم یا صفت کے ساتھ بطور سابقہ آتا ہے)، نیز دیکھیے وآ یہ اس میں مزید تاکید، یقین اور خبردار کرنے کا مفہوم پیدا کرنے کے لیے آتا ہے۔

وآش (waáṣ) [بُر] دیکھیے وَش (waṣ) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

وآش ایتَس (waáṣ étas) [بُر] دیکھیے وآش مَناس (waáṣ manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

وآش مَناس (waáṣ manáas) [بُر۔محاورہ] قدرے ٹیڑھا ہونا، اندر کی طرف دب جانا۔

وآش کآش(waáṣ kaáṣ) [بُر] دیکھیے وَش کَش (waṣ kaṣ) جس میں یہ تقلیل ہے۔

وآش کآش مَناس

(waáṣ kaáṣ manáas) [بُر] ٹیڑھا میڑھا ہونا۔

وآق (waáq) [بُر] دیکھیے وَق (waq) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے (۲) چھلانگ۔

وآق ایتَس (waáq étas) [بُر۔محاورہ] منھ وغیرہ کو قدرے کھول دینا، قدرے کشادہ کرنا۔

وآق ایتَس (waáq éetas) [بُر۔محاورہ] کسی تھیلی یا کسی چیز کے منھ کو قدرے کھول دینا، کشادہ کرنا۔

وآق مَناس (waáq manáas) [بُر] دیکھیے وآق ایتَس (waáq étas) جس کا یہ لازم ہے

(۲) ایک ہی لمبے قدم میں کسی چیز کے اُوپر سے گزرنا

(۳) پھلانگنا۔

وآکٹ (waáṅ) [بُر] دیکھیے **وَکٹ** (waṅ) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

وآکٹ دیٖلَس (waán délas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز، جگہ وغیرہ کے اُوپر سے پھلانگنا (۲) لمبے لمبے قدموں سے چلنا۔

وآکٹ مَناس (waáṅ manáas) [بُر] دیکھیے **وآکٹ دیٖلَس** (waáṅ délas) جس کا یہ لازم ہے (۲) ایک ہی لمبے قدم میں کسی چیز کے اُوپر سے گزرنا۔

وآکٹ وآکٹ (waáṅ waáṅ) [بُر] دیکھیے **وآکٹ** (waáṅ) جس کی یہ تکرار ہے۔

وآو (waáw) [بُر۔اسم] واویلا، آہ وبکا، فغاں، شور۔

وآو ایتَس (waáw étas) [بُر۔محاورہ] واویلا کرنا، آہ بکا کرنا، شور کرنا۔

وآی (waáy) [بُر۔اسم] گانا اور ہنسی مذاق کرنا۔

وآی ہآی (waáy haáy) [بُر] دیکھیے **وآی** (waáy) یہاں ہآی (haáy) تابع مہمل ہے۔

وآی ہآی ایتَس (waáy haáy étas) [بُر] دیکھیے **وآی ایتَس** (waáy étas)۔

وآی ایتَس (waáy étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے **وآی** (waáy) (۲) کسی پر طنز کرنا یا مذاق کرنا۔

و۔ب

وَبا (wabáa) [ع۔اسم] متعدی بیماری، پھیلنے والی بیماری۔

وَبا دِنڈرَس (wabáa dínċiras) [بُر۔محاورہ] کسی بیماری کا پھیل جانا، متعدی بیماری کا پھیل جانا۔

وَبال (wabáal) [ع۔اسم] بوجھ (۲) عذاب (۳) مصیبت۔

وَبال ایتَس (wabáal éetas) [ع+بُر۔محاورہ] عذاب میں مبتلا کرنا، تکلیف دینا۔

وَبال ژُوَس (wabáal żúwas) [بُر۔محاورہ] ظلم کا بدلہ ملنا، قہرِ خدا نازل ہونا۔

وَبال مَناس (wabáal manáas) [بُر۔محاورہ] عذاب لازم ہونا، بُرا بدلہ ملنا۔

و۔ٹ

۔وَٹ (- waṭ) [بُر۔اسم] چھلکا، جلد۔

۔وَٹ ڈے ہوٗلے مَناس (- waṭ ċe hóle manáas) [بُر] جسم پر دانے نکلنا۔

-وَٹ گنَس (waṭ gánas -) [بُر۔محاورہ] جلد بن جانا (۲) بیرونی حصہ سخت ہوکر جلد کی طرح بن جانا۔

وَٹ (waṭ) [بُر۔اسم] جلد، چھلکا (۲) تخم ڈالے بغیر زم کرنے کی خاطر زمین میں ہل جوتنا۔

وَٹ ایتَس (waṭ étas) [بُر۔محاورہ] تخم ڈالے بغیر زم کرنے کے لیے زمین میں ہل جوتنا۔

وَٹ مَناس (waṭ manáas) [بُر۔محاورہ] جلد بن جانا، چھلکے کی شکل اختیار کرنا (۲) فضول باتیں کرنا، بکواس کرنا۔

وَٹ وَٹ (waṭ waṭ) [بُر] بک بک۔

وَٹ وَٹ ایتَس (waṭ waṭ étas) [بُر] بک بک کرنا، بہت زیادہ باتیں کرنا۔

وِٹامِن (wiṭaamin) [انگ۔اسم] وہ کیمیائی اجزا جو انسانی غذا میں موجود ہیں۔ vitamin

وَٹینک (waṭéṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے وَٹ (waṭ) جس کی یہ جمع ہے۔

و-ج

وَجد (wajd) [ع۔اسم] بےخودی کی حالت، تصوف کی ایک اصطلاح۔

وَجدر ژُوَس (wájdar żúwas) [ع] بےخودی طاری ہونا، مست ہوجانا، حال طاری ہوجانا۔

وُجود (wujúud) [ع۔اسم] زندگی، ہستی (۲) جسم (۳) پیدائش (۴) ظہور (۵) جوہر۔

وَجه/وَجاَ (wája) [ع۔اسم] چہرہ، شکل (۲) سبب، باعث (۳) دلیل (۴) طرف (۵) طرز، ڈھنگ۔

وَجه مِکْ (wájamiṅ) [ع+بُر۔اسم] دیکھیے وَجه/وَجاَ (wája) جس کی یہ جمع ہے۔

و-ح

وَحدَت (wahdát) [ع۔اسم] اکیلاپن، یکتائی ۔

وَحشی/وَحشیٖ (wahśí) [ع۔صف] جسے انسانوں سے وحشت ہوتی ہے، غیر مانوس، بھڑکنے والا (۲) جنگلی، غیر مہذب۔

وَحشیٖ تِکْ (wahśitiṅ) [ع،بُر] دیکھیے وَحشی (wahśi) جس کی یہ بطرزِ بُرشسکی جمع ہے۔

وَحی/وَحیٖ (wáhi) [ع۔اسم] خدا کا پیغام جو انبیاء پر اترتا ہے (۲) کتاب الٰہی۔

وَحی ژُوَس (wáhi żúwas) [ع+بُر۔محاورہ] وحی کا نازل ہونا۔

وَحی سؤکَس (*wáhi sókas*) [ع +بُر۔محاورہ] وحی آنا۔

وَحی مَناس (*wáhi manáas*) [ع +بُر۔محاورہ] معجزہ ہونا، پیغام ملنا۔

وَحِیُ مِکْ (*wáhimiṅ*) [ع،بُر] دیکھیے وَحِی (*wáhi*) جس کی یہ بطرز بُرشسکی جمع ہے۔

و۔خ

وَخِک (*waqhik*) [وخی] وخان سے منسوب، وخی زبان، وخی قوم۔

وَخیُ (*waqhí*) [وخی] دیکھیے وخِک (*waqhik*)۔

و۔ر

وَر (*war*) [بُر۔اسم] مینڈھا، قوچ۔

وَر کےُ وَر ہَرکُلوُ تُغلیُ چرکٹ اِمَنُم جُوَن (*war ke war haráṅulo tuġulí ćarkát imanúm juwán*) [بُر] دو طاقتوروں کے درمیان کمزور پس کررہ جاتا ہے۔

وِراثت (*wiraasát*) [ع۔اسم] ورثہ، میراث، ترکہ۔

وَردی/وَردیُ (*wardí*) [ار۔اسم] فوجی لباس، یونیفارم۔

وَردِ مِکْ (*wardímiṅ*) [ار،بُر۔اسم] دیکھیے وَردی/وَردیُ (*wardí*) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

وَرڈ (*warċ*) [بُر۔صف] صحیح، درست (۲) ٹھیک (۳) بہتری، نفع (۴) صحت یابی، تندرستی۔

وَرڈ اَبَش (*warċ abáś*) [بُر۔اسم] دکھ سکھ، رنج و راحت۔

وَرڈ اَبَشُلوُ دُوسَس (*warċ abáśulo duúsas*) [بُر۔محاورہ] دکھ سکھ میں کام آنا، مصیبت کے وقت مدد کرنا۔

وَرڈ اَپَرڈ (*warċ apárċ*) [بُر۔صفت] سیدھا اُلٹا (یا اُلٹا سیدھا) (۲) بُرا بھلا۔

وَرڈ اَپَرڈ غَراس (*warċ apárċ ġaráas*) [بُر۔محاورہ] الٹی سیدھی باتیں کرنا، بکواس کرنا (۲) فحش باتیں کرنا۔

وَرڈ اَپَرڈ گَنَس (*warċ apárċ gánas*) [بُر] بددعا کرنے کے لیے ایک مخصوص انداز سے ہاتھوں کو اُٹھانا۔

وَرڈ اَپَرڈ مَناس (*warċ apárċ manáas*) [بُر۔محاورہ] الٹے سیدھے کام کرنا (۲) مجازاً بدکاری کرنا۔

وَرڈ اُمَنَس (warċ umánaś) [بُر۔محاورہ]
صحت یاب ہونا،تندرست ہونا۔

وَرڈ ایتَس (warċ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے
وَرڈ اُمَنَس (warċ imánaś) جس کا یہ
متعدی ہے (۲) کسی چیز کو درست کرنا۔

وَرڈپا (wárċpa) [بُر۔متعلق فعل] صحیح رُخ،درست
رُخ پر،صحیح رُخ کی جانب۔

وَرڈٹے (wárċaṭe) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے وَرڈپا
(wárċpa)۔

وَرڈکُش (wárċkuṣ) [بُر۔اسم] صلاح،بہتری،
اچھائی۔

وَرزِش (warziś) [ف۔اسم] مشق،ریاضت۔

وَرزِش ایتَس (warziś étas) [بُر۔محاورہ]
ورزش کرنا،تربیت کے لیے جسمانی محنت کرنا۔

وَرزِش مَناس (warziś manáas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے وَرزِش ایتَس
(warziś étas) جس کا یہ لازم ہے۔

وَرزِش اوتَس (warziś óotas) [بُر۔محاورہ]
ورزش کرانا،مشقیں کرانا۔

-وَرَس (- wáras) [بُر۔مص] تھک جانا،خستہ و ماندہ
ہونا۔

-وَرَس کُش (- wáras kuṣ) [بُر۔مص]
تھکاوٹ۔

وَرَق (waráq) [ع۔اسم] کاغذ کا ٹکڑا (۲) چاندی یا
سونے کا کوٹا ہوا ٹکڑا۔

وَرَقِچِک (waráqiċin) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے
وَرَق (waráq) جس کی یہ جمع ہے۔

-وَرکَس (-warkas) [بُر۔مص] بیج ڈالنا،تخم ریزی
کرنا (۲) قلم لگانا،سبز شاخ کاٹ کر زمین میں لگانا۔

وَرکشاپ (warakśaap) [انگ۔صف]
کارخانہ۔ work shop

-وَرُم (-wárum) [بُر] دیکھیے - وَرَس
(- waras) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

وَرَنڈ (waránċ) [بُر] دیکھیے وَر (war) جس کی یہ
جمع ہے۔

وَرنہ/وَرناً (wárna) [ف۔حرف شرط] نہیں تو،
پھر،وگرنہ۔

-وری (- wúri) [بُر۔اسم] ناخن۔

-وَرے (- wáre) [بُر۔عورتوں اور بوڑھوں کا تکیہ کلام]
واری،صدقے،قربان،نثار (۲) اردگرد،گرداگرد۔

-وَرے تَلینَس (- wáre talénas)
[بُر۔محاورہ] طواف کرنا،نثار ہونا۔

-وَرے ژُوَس (- wáre żúwas) [بُر۔محاورہ]
گردش میں آنا (۲) اردگرد چکر لگانا۔

وَریخو (waréeço) [بُر۔اسم] نوکر، غلام۔

وَریخو تک (waréeçotiṅ) [بُر] دیکھیے وَریخو (waréeço) جس کی یہ جمع ہے۔

- وؔرقِن (-uúrqin) [بُر] نرخرا، حلقوم۔

و۔ز

وَزِر (wazir) [بُر۔اسم] وزیر کا مخفف۔

وَزِرکُش (wazirikuṣ) [بُر۔اسم] وزیر کا منصب، وزیر کا عہدہ۔

وَزِرئیکیؔ (waziréyki) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے وَزِرکُش (wazirikuṣ) بطور وزیر، وزیر کی حیثیت، وزیری کا عہدہ۔

وزِریؔ (wazirí) [بُر۔اسم] دیکھیے وزیری (waziirí)۔

وزن (wázan) [ع۔اسم] تول، جانچ، اندازہ (۲) عزت قدر، وقعت (۳) بوجھ۔

وزن ایتَس (wázan étas) [بُر۔محاورہ] تولنا، وزن معلوم کرنا۔

وزن دال ایتَس (wázan dáal étas) [بُر۔محاورہ] وزن اٹھانا۔

وَزَنی/وَزَنیؔ (wazaní) [ف۔صف] بھاری۔

وَزیر (waziir) [ع۔اسم] دیوان، بادشاہ کا مشیر، حکومت کے نظام کا بوجھ اٹھانے والا۔

وَزیر اعظم (waziir aazám) [ع۔اسم] مرکزی حکومت کا سب سے بڑا وزیر۔

وَزیرتِک (waziirtiṅ) [بُر] دیکھیے وَزیر (waziir) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

وَزیری/وَزیریؔ (waziirí) [ف۔اسم] وزیر کا منصب۔

و۔س

- وَس (- was) [بُر۔مص] دینا، حوالہ کرنا۔

وَس (was) [بُر۔صف] کھلا ہوا، کشادہ (۲) پھٹا ہوا۔

وِس (wis) [بُر۔صف] دیکھیے وَس (was) جس کی یہ تصغیر ہے۔

وسمَک (wasmáṅ) [ع،بُر] دیکھیے وسمہ (wasmá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

وسمہ/وسماً (wasmá) [ع۔اسم] نیل کے پتے جن سے خضاب تیار کیا جاتا ہے۔

وسمہ گِیَس (wasmá giyas) [بُر۔محاورہ] وسمہ لگانا، بالوں کو خضاب سے رنگنا۔

وسوَسَک (waswasáṅ) [ع،بُر] دیکھیے

وسوَسہ (waswasá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

وسوَسہ/وسوَساٗ (waswasá) [ع۔اسم] برا خیال جو دل میں آئے (۲) وہم، اندیشہ، ڈر۔

وسوَسہ اُمَنس (waswasá umánas) [بُر۔محاورہ] دل میں طرح طرح کے خیالات پیدا ہونا، وہمی بن جانا۔

وسیلَنٛ (wasiilán) [ع،بُر] دیکھیے وسیلہ (wasiilá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

وسیلہ/وسیلاٗ (wasiilá) [ع۔اسم] ذریعہ، واسطہ، سبب (۲) سہارا، آسرا (۳) حمایت (۴) دستگیری۔

و۔ش

وَش وَش (wáśwaś) [بُر۔اسم] ایسے شخص کی گفتگو جس کے منہ میں دانت نہ ہوں، بے دانت عمر رسیدہ افراد کی گفتگو۔

وَشُچم گپ (wáśćum gap) [بُر۔مقولہ] چمڑے کا اتنا بڑا ٹکڑا جو ایک ہی دفعہ جوتوں یعنی ہوچو (húćo) کے نیچے لگانے کے لیے کافی ہو۔

-وشک (waśk) [بُر۔اسم] مسوڑا۔

-وشِکچِکٛ (- wáśkićiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے -وشک (- waśk) جس کی یہ جمع ہے۔

وشِم (wáśim) [بُر] دیکھیے وشِیَس (wáśiyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

وَشِیَس (wáśiyas) [بُر۔اسم] ڈالنا (۲) داخل کرنا (۳) گرانا (۴) ہرا دینا، شکست دینا۔

-وٗشَم (- uúśam) [بُر] دیکھیے -وٗشَیَس (- uúśayas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

-وٗشَیَس (-uúśayas) [بُر۔مص] پالنا، دودھ پلانا، پرورش کرنا، دیکھ بھال کرنا۔

و۔ݜ

-وَݜ (-waṣ) [بُر۔صف] ڈاڑھ، موٹے دانت۔

-وَݜ اُمےٗ (-waṣ umé) [بُر۔اسم] جبڑوں کے دانت۔

وَݜ (waṣ) [بُر۔اسم] ٹیڑھا، کجی (۲) مروڑ (۳) چبانے کا عمل، خاص طور پر ایسے افراد کے چبانے کا عمل جن کے منہ میں دانت نہ ہوں۔

وَݜ ایٹس (waṣ étas) [بُر۔محاورہ] ٹیڑھا کرنا، مروڑنا، کج کرنا (۲) چبانا۔

وَݜ مَناس (waṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے

وش(waṣ) جس کا یہ لازم ہے۔

وَش وَش (waṣ waṣ) [بُر] دیکھیے وَش (waṣ) جس کی یہ تکرار ہے۔

وَش کَش (waṣkáṣ) [بُر۔متعلق فعل] جگہ جگہ مڑا ہوا، جگہ جگہ دھنسا ہوا (۲) خراب، ویران۔

وَش کَش ایتَس (waṣkáṣ étas) [بُر۔محاورہ] جگہ جگہ کج کرنا، جگہ جگہ موڑنا (۲) خراب کرنا، شکل بگاڑ دینا۔

وِش (wiṣ) [بُر] دیکھیے وَش (waṣ) جس کی یہ تصغیر ہے۔

وِش وَش (wiṣ waṣ) [بُر۔محاورہ] ادھر اُدھر مڑ جانا، ادھر اُدھر کج ہونا (۲) آہستہ آہستہ چبانا۔

وَشُم وَش (wáṣum waṣ) [بُر] جگہ جگہ مڑ جانا، جگہ جگہ کج ہونا، جگہ جگہ ناہموار ہونا۔

وَشُم وَش ایتَس (wáṣum waṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے وَش کَش (waṣkáṣ) اس میں شدت کا مفہوم پیدا کرتا ہے، جگہ جگہ کج بنانا، جگہ جگہ موڑنا۔

وَشوٓ (wáṣo) [بُر۔صف] ٹیڑھا، کج، خمدار (۲) ایسا شخص جس کا منھ یا جسم کا کوئی حصہ ٹیڑھا ہو۔

وَشیٓ (wáṣi) [بُر] دیکھیے وَشوٓ (wáṣo) معنی نمبر۲ جس کی یہ تانیث ہے۔

و۔ص

وَصی (wasíi) [ع۔اسم] وہ شخص جس کے بارے میں وصیت کی گئی ہو۔

وصِیَت (wasiiyát) [ع۔اسم] سفر پر جاتے وقت یا زندگی کے آخری لمحوں میں ہدایت کرنا کہ میرے بعد ایسا کرنا یا نہ کرنا، آخری نصیحت۔

وصِیَت ایتَس (wasiiyát étas) [ع،بُر۔محاورہ] وصیت کرنا۔

وصِیَت گنَس (wasiiyát gánas) [ع،بُر۔محاورہ] وصیت پر عمل کرنا

وصِیَت مَناس (wasiiyát manáas) [ع،بُر۔محاورہ] دیکھیے وصِیَت ایتَس (wasiiyát étas) جس کا یہ لازم ہے۔

و۔ض

وضاحت (wazaahát) [ع۔اسم] واضح کرنا، تشریح کرنا۔

وضاحت ایتَس (wazaahát étas) [ع+بُر] وضاحت کرنا۔

وُضو (wuzúu) [ع۔اسم] نماز کے لیے جسم کے خاص

اعضا کو پانی سے دھونا۔

وُضو ایتس (wuzúu étas) [ع+بُر] وضو کرنا۔

وُضو تق مَناس (wuzúu taq manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے وُضو قُشَلَس (wuzúu qušálas)۔

وُضو قُشَلَس (wuzúu qušálas) [بُر۔محاورہ] وضو ٹوٹنا، طہارت قائم نہ رہنا۔

وُضو مَناس (wuzúu manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے وُضو ایتس (wuzúu étas) جس کا یہ لازم ہے۔

و۔ط

وَطن (watán) [ع۔اسم] پیدا ہونے اور رہنے کی جگہ۔

وَطن دار (watán dáar) [عف] ہم وطن۔

وَطن ڈم دُوَیسس (watán ćum dúysas) [بُر۔محاورہ] جلاوطن کرنا۔

وَطن شِقم مَناس (watán ṣiqám manáas) [بُر۔محاورہ] وطن آباد ہونا۔

وَطِنِک (watánin) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے وَطن (watán) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

و۔ظ

وَظیفه/وَظیفاً (waziifá) [ع۔اسم] روزینہ، پنشن، تنخواہ (۲) کوئی دُعا جو روزانہ پڑھی جائے۔

وَظیفه اُوَوَس (waziifá uúwas) [ع+بُر] وظیفہ دینا۔

وَظیفه اُیَیَس (waziifá uyáyas) [ع+بُر] وظیفہ ملنا۔

وَظیفه سِیَس (waziifá ṣiyas) [ع+بُر] وظیفہ استعمال کرنا۔

وَظیفه مُڈ (waziifámuc) [ع+بُر۔اسم] دیکھیے وَظیفه (waziifá) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

وَظیفه یَنس (waziifá yánas) [ع+بُر] تسبیح/دعا لینا۔

وَظیفاٹے ہُرُٹَس (waziifáaṭe hurútas) [ع+بُر۔محاورہ] وظیفہ پڑھنا، تسبیح پہ بیٹھنا۔

و۔ع

وعظ (wáaz) [ع۔اسم] مذہبی نصیحت جو زبانی کی جائے۔

وعظ ایتَس (wáaz étas) [ع،بُر۔محاورہ] مذہبی نصیحت کرنا۔

وعظ مَناس (wáaz manáas) [ع،بُر۔محاورہ] دیکھیے وعظ ایتَس (wáaz étas) جس کا یہ لازم ہے۔

وعظِکْ (wáazin) [ع،بر۔اسم] دیکھیے وعظ (wáaz) جس کی یہ بطرزِ برُوشسکی جمع ہے۔

و۔غ

وغیرہ/وغیراً (waǧeyrá) [ع۔متعلق فعل] اور بھی، اور اس کے سوا۔

وغیرہ وغیرہ (waǧeyrá waǧeyrá) [ع۔متعلق فعل] دیکھیے وغیرہ (waǧeyrá) جس کی یہ تکرار ہے۔

و۔ف

وفا (wafáa) [ع۔اسم] نباہ، ساتھ دینا (۲) خیرخواہی (۳) تعمیل۔

وفامِکْ (wafáamin) [ع+بُر] دیکھیے وفا (wafáa) جس کی یہ بطرزِ برُوشسکی جمع ہے۔

وَفات (wafáat) [ع۔اسم] موت، انتقال، مرگ۔

وَفات مَناس (wafáat manáas) [بُر۔محاورہ] مرجانا، رحلت کرنا۔

وفادار (wafaadáar) [عف۔صف] وفا کرنے والا، نباہنے والا۔

وفادار مَناس (wafaadáar manáas) [عف۔صف] وفادار ہونا۔

وفادارِتِکْ (wafaadáartin) [ع،بُر] دیکھیے وفادار (wafaadáar) جس کی یہ بطرزِ برُوشسکی جمع ہے۔

وَفاداری/وَفاداریٔ (wafaadaarí) [عف] دیکھیے وفادار (wafaadáar) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

وَفد (wafd) [ع۔اسم] نمائندوں کی جماعت۔

و۔ق

وَق (waq) [بُر۔صف] کشادہ، کھلا ہوا، پھٹا ہوا۔

وَق ایتَس (waq étas) [بُر۔محاورہ] کھول دینا، کشادہ کرنا۔

وَق مَناس (waq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے وَق ایتَس (waq étas) جس کا یہ لازم ہے۔

وَق وَق (waq waq) [بُر] دیکھیے وَق (waq) جس کی یہ تکرار ہے (۲) بہت زیادہ بولنا۔

وَقار (waqáar) [ع۔اسم] متانت، سنجیدگی، بردباری (۲) قدرومنزلت۔

وَقت (waqt) [ع۔اسم] گھڑی، عرصہ، مدت (۲) زمانہ (۳) موقع (۴) فرصت۔

وَقت اُچھیَس (waqt uchíyas) [بُر۔محاورہ] وقت دینا، مہلت دینا۔

وَقت اُریک ڈُم نِیَس (waqt uríiṅ ċum níyas) [بُر۔محاورہ] وقت ختم ہونا (۲) موقع ہاتھ سے نکل جانا۔

وَقت ایَرس (waqt éeras) [بُر۔محاورہ] وقت گزارنا، وقت کاٹنا۔

وَقت اُیَکل سُوَس (waqt uyákal súwas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے وَقت دُسُوٗوَس (waqt dusúwas)۔

وَقت دُسُوٗوَس (waqt dusúwas) [بُر۔محاورہ] دن گزارنا، وقت کاٹنا۔

وَقت دِوسَس (waqt díwsas) [بُر۔محاورہ] وقت نکالنا، فرصت نکالنا۔

وَقت دوغُرکَس (waqt dóoġurkas) [بُر۔محاورہ] وقت ملنا، موقع ملنا۔

وَقت ژُوَس (waqt żúwas) [بُر۔محاورہ] وقت آجانا (۲) موسم آجانا (۳) اجل آنا۔

وَقت ضایَع ایٹَس (waqt zaayá étas) [بُر۔محاورہ] وقت گنوانا، وقت ضائع کرنا۔

وَقت ضایَع مَناس (waqt zaayá manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے وَقت ضایَع ایٹَس (waqt zaayá étas) جس کا یہ لازم ہے۔

وَقت گَنَس (waqt gánas) [ع۔اسم] وقت لینا صرف کرنا۔

وَقت مَناس (waqt manáas) [بُر۔محاورہ] موقع ہونا، وقت ہونا۔

وَقت نِیَس (waqt níyas) [بُر۔محاورہ] وقت گزر جانا، موقع نکل جانا (۲) شام ہونا۔

وَقت وَقتِٹ نصیب (waqt wáqte nasíib) [بُر۔کہاوت] ہر وقت میں روزی کمانے کے ذرائع مختلف ہوتے ہیں۔

وَقتِٹ دُروٗوَر ژُوَس (wáqtaṭe durówar żúwas) [بُر۔محاورہ] وقت پر کام آنا، موقع پر کام آنا۔

وَقتِٹ دُمَنُم دُروٗ اُیون شُواٗ

(wáqtaṭe dumánum duró uyóon śuwá)
[بُر۔مثل] ہروہ کام اچھا ہوتا ہے جو وقت پر مکمل ہو۔

وَقتٹے ژُوَس (wáqtaṭe żúwas) [بُر۔محاورہ]
بروقت آنا، موقع پر آنا۔

وَقتَر برینَس (wáqtar barénas) [بُر۔محاورہ]
موقع دیکھنا، حالات کا جائزہ لینا۔

وَقتلوٗ دُوٗسَس (wáqtulo duúsas)
[بُر۔محاورہ] عین موقع پر کام آنا۔

وَقتے پابند مَناس
(wáqte paabánd manáas) [بُر۔محاورہ] وقت کا
پابند ہونا، ہر کام ٹھیک وقت پر کرنا۔

وَقتے پابندی ایَتَس
(wáqte paabandi étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے
وَقتے پابند مَناس (wáqte paabánd
manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

وَقتے قَدر دانا ہیبائی، اسقُرے قدر بلبلے
(,wáqte qádar daanáa héybay
asqúre qádar bulbúle) [بُر۔محاورہ] دانا شخص اس
طرح جانتا ہے جس طرح بلبل پھول کی۔

وَقتے کا گچَرَس
(wáqte káa gučháras)[بُر۔محاورہ] وقت کے
ساتھ چلنا، ابن الوقت ہونا، زمانہ شناس ہونا۔

وَقشئ (waqśí) [بُر۔صف] آوارہ، مرضی کا مالک، مادر
پدر آزاد۔

وَقشئ ایَتَس (waqśí étas) [بُر۔محاورہ] آوارہ
کرنا، مادر پدر آزاد چھوڑ دینا۔

وَقشئ مَناس (waqśí manáas) [بُر] دیکھیے
وَقشئ ایَتَس (waqśí étas) جس کا یہ
لازم ہے۔

وَقف (wáqf) [ع۔اسم] ٹھہراؤ، توقف (۲) خدا کے
نام پر چھوڑی ہوئی چیز۔

وَقف ایَتَس (wáqf étas) [بُر۔محاورہ] خدا کے
نام پر چھوڑنا، رفاہ عامہ کے لیے چھوڑنا۔

وَقفہ/وَقفاً (waqfá) [ع۔اسم] وقفہ دینا، تھوڑی
سی دیر۔

وَقفہ ایَتَس (waqfá étas) [ع۔اسم] وقفہ لینا،
رکنا۔

و۔ک

وَکالَت (wakaalát) [ع۔اسم] وکیل کا کام (۲)
نیابت (۳) حمایت۔

وَکالَت ایَتَس (wakaalát étas) [بر۔محاورہ]
وکیل کا کام کرنا (۲) نیابت کرنا (۳) حمایت کرنا۔

وَکالَت نامہ/وَکالَت ناماٗ (wakaalát naamá) [صف۔اسم] وکیل مقرر کرنے کا تحریری اقرار نامہ۔

وَکیل (wakiil) [ع۔اسم] مختار، قائم مقام (۲) سند یافتہ قانون دان جو کسی مقدمہ کی پیروی کرے۔

وَکیل ینَس (wakiil yánas) [ع،بُر] مقدمے کی پیروی کے لیے کسی وکیل کو مقرر کرنا۔

وَکیل تِکَ (wakiiltiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے وَکیل (wakiil) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

وَکیلِشوٗ (wakiiliśo) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے وَکیل تِکَ (wakiiltiṅ)۔

و۔کَ

وَکَ (waṅ) [بر۔اسم] لمبے قدموں سے چلنا۔

وَکَ مَناس (waṅ manáas) [بر۔محاورہ] لمبے لمبے قدم اُٹھاتے چلنا۔

وَکَ وَکَ (waṅ waṅ) [بُر] دیکھیے وَکَ (waṅ) جس کی یہ تکرار ہے۔

و۔ل wa,wi,wu

وَل (wal) [بر۔اسم] فرصت، مہلت (۲) موقع (۳) فراغت (۴) چھٹکارا (۵) غیر متوقع فائدہ۔

وَل ایتَس (wal étas) [بر۔محاورہ] موقع دینا، جائزہ دینا، وقت دینا۔

وَل مَناس (wal manáas) [بر۔محاورہ] اچھا موقع ملنا۔

وَلبَن (wálban) [بُر] چارتہیں، یہ وَلتی بن (wálti ban) سے ہے۔

وَلبَن ایتَس (wálban étas) [بُر] چارتہوں میں لپیٹنا۔

وَلبَن مَناس (wálban manáas) [بُر۔محاورہ] سکڑ کر بیٹھنا۔

وَلتیٔ (wálti) [بُر۔اسم] چار کا عدد۔

وَلتیٔ چِر (wálti chir) [بُر۔صف] چار جوڑا (۲) چارگنا (۳) چارتہوں میں لپٹی ہوئی چیز (۴) چار قسم کا رشتہ، نسبت۔

وَلچوٗق (wálćoq) [بُر] چار چوٗق (ćoq) کے برابر۔

وَلتیٔ چوٗق (wálti ćoq) [بُر] دیکھیے وَلچوٗق (wálćoq) جس زیادہ مستعمل ہے۔

وَلتیٔ شِتِک (wálti śitík) [بُر۔اسم] مربع، چوکور جس کے طول و عرض برابر ہوں۔

وَلتیِ دیِٔن (wálti den) [بُر] دیکھیے وَلْدیِٔن (wálden)۔

وَلتی ڈُپ (wálti ċup) [بر] دیکھیے وَلڈپ (wálċup) جس زیادہ مستعمل ہے۔

وَلتیِ قَش (wálti qaṣ) [بر۔اسم] چار ہاتھ (یعنی ماپ جس کی لمبائی کہنی سے سرانگشت تک ہوتی ہے)۔

وَلچِر (wálċhir) [بُر] دیکھیے وَلتیِ چِر (wálti ċhir)۔

- وَلدَس (-wáldas) [بر۔اسم] پیٹھ، پشت۔

وَلڈپ (wálċup) [بر۔پیمانہ] چار انگلیوں کے برابر۔ وَلتیِ ڈُپ (wálti ċup) (یادرہے وَلتیِ ڈُپ (wálti ċup) مستعمل نہیں) وَلڈپ (wálċup) مستعمل ہے۔

وَلْدیِٔن (wálden) [بر] چار سال۔

- وِلَس (- wlas) [بُر] پہنانا۔

- وَلَس (- wálas) [بر۔مص] گرجانا (۲) ہارجانا۔

- وُلُس (- wúlus) [بر۔اسم] بھائی (یہ لفظ مونث صیغوں کے ساتھ آتا ہے مثلاً مَمَا مومُوُلُس، دَسِن مومُوُلُس وغیرہ۔

وَلَس (wálas) [بر۔مص] گرجانا، صاحب فرش ہونا (۲) اثر پہنچنا (۳) دھوپ پڑنا (۴) ہارجانا (۵) عادی ہونا، مانوس ہونا۔

وَلُقَش (wálqaṣ) [بر] دیکھیے وَلتیِ قَش (wálti qaṣ)۔

وَلکُڈ (wálkuċ) [بر۔اسم] وَلتو گنڈک (wálto gunċin) کا مخفف، چار دن۔

وَلکُم (wálkum) [بر۔اسم] وَلتیِ کُم (wáltikum) کا مخفف، چار جوڑے (کپڑے وغیرہ)۔

وَلگِچِک (wálgiċiṅ) [بُر] دیکھیے ولگیِ (wálgi) جس کی یہ جمع ہے۔

وَلگِچِک مَناس (wálgiċiṅ manáas) [بر۔محاورہ] مشقت سے دوچار ہونا، رنج اُٹھانا۔

وَلگیِ (wálgi) [بُر۔اسم] رسّی کا ٹکڑا جسے بوجھ اُٹھانے والا ٹوکرا (گِرَن girán) وغیرہ) سے باندھ کر پشت پر رکھتے ہیں۔

وَللّٰہ (wállaa) [ع۔کلمۂ قسم] خدا کی قسم (۲) بیشک، یقیناً (۳) سچ سچ۔

وَلُم (wálum) [بُر] دیکھیے وَلَس (wálas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

وَلَن ایٔتَس (wálan étas) [بر۔محاورہ] دیکھیے وَلَن مَناس (wálan manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

وَلَن مَناس (wálan manáas) [بر۔محاورہ] موقع ہاتھ آنا (۲) منافع ہاتھ آنا، غیر متوقع فائدہ ہونا۔

وَلی (walíi) [ع۔اسم] ایسا انسان جو خدا کے قریب ہو (۲) سرپرست، مربی، محافظ (۳) دوست۔

وَلی تِنگ (walíitiń) [بر] دیکھیے وَلی (walíi) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

- وُل (- uúl) [بُر۔اسم] پیٹ۔

- وُل (- wul) [بُر۔اسم] پیٹ، شکم (۲) خوشحالی۔

- وُلگِش (- uúlgiṣ) [بُر۔اسم] گونسلا، آشیانہ (۲) خول، غلاف۔

و۔م

- وُمُس (-uúmus) [بر] زبان (۲) جھوٹ (۳) دروغ۔

- وُمُشَل (-úumuśal) [بر] میکے۔

- وُمُشَلر نِیَس (-úumuśal níyas) [بر] میکے جانا۔

- وُمُشو (-uúmuśo) [بر] دیکھیے۔ وُمُس (-uúmus) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے (۲) جھوٹ اور دروغ۔

و۔ن

وَن (wan) [بر۔اسم] کوٹنا، کوٹ کوٹ کر توڑنا۔

وَن ایِتَس (wan étas) [بر] دیکھیے وَن (wan)۔

وَن ہوَسَر (wan hósar) [بر۔اسم] کدو کی ایک قسم، جو بہت بڑے ہوتے ہیں۔

وَنو (wáno) [بُر۔اسم] دیکھیے وَن ہوَسَر (wan hósar)۔

و۔و wa,wi,wu

وَوَٹ (wáwaṭ) [بُر۔اسم] بک بک کرنا، بیہودہ بولنا۔

وَوَٹ ایِتَس (wáwaṭ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے وَوَٹ مَناس (wáwaṭ manáas)۔

وَوَٹ مَناس (wáwaṭ manáas) [بُر۔محاورہ] بک بک کرنا، بیہودہ بولنا۔

وَوَش (wáwaṣ) [بُر] دیکھیے وَش وَش (waṣ waṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

وَوَش مَناس (wáwaṣ manáas) [بُر] دیکھیے وَوَش (wáwaṣ)۔

وَوَق (wáwaq) [بُر] بہت زیادہ بولنا، بے جا بولنا (۲)

وَق وَق (waq waq) کامخفف۔

وَوَق مَناس (wáwdq manáas) [بُر] دیکھیے وَوَق (wáwaq)۔

وَوَک (wáwaṅ) [بُر۔اسم] لمبے لمبے قدم اُٹھاتے دوڑنا،اونٹ کی طرح دوڑنا (۲) وَک وَک (waṅ waṅ) کامخفف۔

وَوَک مَناس (wáwaṅ manáas) [بُر۔محاورہ] لمبے لمبے قدم اُٹھاتے دوڑنا۔

woo و۔و

ووٹ (wóoṭ) [انگ۔اسم] رائے،رائے دہی (۲) عوامی نمائندوں کے انتخاب کے لیے تحریری اظہار رائے۔ vote

ووٹ اُچھیَس (wóoṭ uchíyas) [انگ+بُر۔محاورہ]۔ووٹ دینا۔

ووٹ بشاَیَس (wóoṭ biśáyas) [انگ+بُر۔محاورہ] ووٹ ڈالنا۔

ووٹِک (wóoṭiṅ) [انگ+بُر۔اسم] دیکھیے ووٹ (wóoṭ) جس کی یہ جمع ہے۔

ووٹک گِیَس (wóoṭiṅ giyas) [انگ+بُر۔محاورہ] دیکھیے ووٹ بشاَیَس (wóoṭ biśáyas) جس کی یہ جمع ہے۔

-wuú -وٗ

-وٗٹ (- uúṭ) [بُر۔اسم] قدم۔

-وٗٹِس (- uúṭis) [بُر۔اسم] پاؤں۔

-وٗٹک (- uúṭiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے-وٗٹِس (- uúṭis) جس کی یہ جمع ہے۔

-وٗرو (- uúro) [بُر۔اسم] شادی بیاہ کی ذمہ داری، شادی بیاہ کا اہتمام۔

-وٗری (- uúri) [بُر۔اسم] ناخن (۲) نوک (۳) چوٹی،سرا۔

-وٗری مُڈ (- uúrimuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے-وٗری (- uúri) جس کی یہ جمع ہے۔

-وٗری مُڈ اوَتَس (- uúrimuċ ótas) [بُر] ناخن کاٹنا۔

و۔ہ

وہَم (wáham) [ع۔اسم] شک،گمان (۲) دماغ کی وہ قوت جو فاسد خیالات پیدا کرتی ہے۔

وہَم ایَتَس (wáham étas) [ع،بُر] شک کرنا،

گمان کرنا۔

وہَم کِش (wáhamkiṣ) [ع۔صف] وہم کرنے والا، وہمی۔

وہَم مَناس (wáham manáas) [ع،بُر] دیکھیے وہَم ایَتَس (wáham étas) جس کا یہ لازم ہے۔

وہَمی/وَہمیِ (wahamí) [ع۔اسم] دیکھیے وہَم (wáham) جس کی یہ اسمِ کیفیت ہے۔

و۔ی wii, wíi

ویزاَ (wiizá) [انگ۔اسم] پروانۂ راہداری۔ visa

ویگن (weegán) [انگ۔اسم] مال گاڑی کا ڈبہ، چھکڑا۔ wagon

وِیَرڈ وَآرڈ ایَتس (wiirċ waárċ étas) [انگ۔محاورہ] قدرے درست کرنا، کسی حد تک ٹھیک کرنا۔

ہ

ہ۔اٗ

ہاٗ (ha) [بُر۔اسم] گھر،خانہ۔

ہاٗ ایٹَس (ha étas) [بُر۔محاورہ] گھر آباد کرنا (۲) کسی کے گھر بار جانا یا زیادہ عرصے تک وہاں ٹھہر جانا (۳) لڑکی کا رشتہ طے ہونا۔

ہاٗ اوَشِیس (ha oóśiyas) [بُر۔محاورہ] لڑکی کا شوہر کے گھر میں نہ ٹھہرنا (۲) شوہر کو پسند نہ کرنا۔

ہاٗ بالتَس (ha báaltas) [بُر۔محاورہ] گھر ڈھولینا (۲) فضول خرچ کر کے گھر میں کچھ نہ بچانا (۳) مفلس ہونا۔

ہاٗ بُسَای (ha buṣáy) [بُر۔اسم] گھر بار، گھر اور زمین (۲) غیر منقولہ جائیداد۔

ہاٗ بُسَای ڈُم دُوِیسَس (ha buṣáy ćum dúysas) [بُر] گھر اور جائداد سے عاق کرنا (۲) گھر سے نکال دینا۔

ہاٗ بُسَای ڈُم عاق اوَتس (ha buṣáy ćum aaq ótas) [بُر] گھر اور جائداد سے عاق کر دینا۔

ہاٗ تن مَناس (ha tan manáas) [بُر۔محاورہ] گھر میں کچھ نہ بچنا، غربت کی انتہا ہونا۔

ہاٗ چِھندَر (ha ćhindár) [بُر۔اسم] ایک چراہ گاہ کا نام۔

ہاٗ دَل دیئی یَس (ha dal déyyas) [بُر۔محاورہ] گھر میں زیادہ شور وغل مچانا۔

ہاٗ دُیالتَس (ha duyáaltas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہاٗ تن مناس (ha tan manáas)۔

ہاٗ دِیاپَس (ha diyáaẏas) [بُر۔محاورہ] دولتمند ہونا، مالدار ہونا۔

ہاٗ دیلَس (ha délas) [بُر۔محاورہ] گھر میں گھس کر چوری کرنا، ڈاکہ ڈالنا۔

ہاٗ دِولس (ha díwlas) [بُر] گھر بنانا، گھر تعمیر کرنا۔

ہاٗ دَنٹے اوتَس (ha dánaṭe óotas) [بُر] سماجی مقاطعہ کرنا، سوشل بائیکاٹ کرنا۔

ہاَشیَیَس (ha śeyas) [بُر۔محاورہ] لڑکی کا شوہر کے گھر میں بس جانا، شوہر کے گھر میں آباد ہونا۔

ہاَغَناس (ha ġanáas) [بُر۔محاورہ] گھر میں کچھ نہ بچنا، غریب ہونا، دولت ختم ہونا۔

ہاَغَرَت (ha ġarát) [بُر] گھر کی لوٹ کھسوٹ کرنا (۲) کسی گھر پر تاوان یا جرمانہ لاگو کرنا۔

ہاَغَرَت اوتَس (ha ġarát óotas) [بُر] دیکھیے ہاَغَرَت (ha ġarát)۔

ہاَ غَرَت مَناس (ha ġarát manáas) [بُر۔محاورہ] گھر اجڑنا، کسی کے گھر پر تاوان یا جرمانا لاگو ہونا۔

ہاَ غَرَت مَنِش (ha ġarát maniṣ) [بُر۔بددعائیہ] تیرا گھر اجڑے! تیرے گھر پر تاوان لاگو ہو۔

ہاَ گناَ ٹِرے مَناس (ha gánaṭe manáas) [بُر۔محاورہ] گھر پر غربت آنا، دولت ختم ہو جانا۔

ہاَ گِیَس (ha giyas) [بُر۔محاورہ] بار بار کسی کے گھر جانا (۲) بہت زیادہ دوستی کرنا۔

ہاَ ہَلکاس (ha halkáas) [بُر۔محاورہ] گھر میں برکت آنا، رزق روزی کی فراوانی ہونا۔

ہاَو (haw) [بُر۔اسم] شور، غل (۲) جھگڑا، ہنگامہ۔

ہاَو ایتَس (haw étas) [بُر۔محاورہ] شور کرنا، ہنگامہ کرنا، فساد کرنا۔

ہاَو مَناس (haw manáas) [بُر] لوگوں کا جمع ہونا، لوگوں کی بھیڑ (۲) مکھی، مچھر وغیرہ کا بڑی تعداد میں جمع ہونا (۳) شور و غل ہونا، نیز دیکھیے ہاَو ایتَس (haw étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہاَو جاَو (hawjáw) [بُر۔اسم] شور و غل، ہنگامہ، فساد۔

ہاَو جاَو ایتَس (hawjáw étas) [بُر۔محاورہ] شور و غل کرنا، ہنگامہ کرنا، فساد کرنا۔

ہاَو جاَو مَناس (hawjáw manáas) [بُر] دیکھیے ہاَو جاَو ایتَس (hawjáw étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہاَو ہاَو (haw haw) [بُر۔اسم] شور و غل (۲) مکھیوں کے بھنبھنانے کی آواز (۳) مکھیوں کا کثرت سے جمع ہونا۔

ہاَو ہاَو ایتَس (haw haw étas) [بُر۔محاورہ] شور مچانا (۲) بھنبھنانا۔

ہاَو ہِلِکْ (haw hiliṅ) [بُر۔اسم] شور و غل، ہنگامہ۔

ہاَو ہِلِکْ مَناس (haw hiliṅ manáas) [بُر۔اسم] دیکھیے ہاَو ہِلِکْ (haw hiliṅ) جس کا یہ لازم ہے۔

ہاَو ہِلِنگ ایتَس (haw hiliṅ étas) [بُر۔محاورہ] شور برپا کرنا، واویلا کرنا، ہنگامہ برپا کرنا۔

ہاَوس (haws) [بُر۔اسم] رفع حاجت کی جگہ، دیسی لیٹرین۔

ہاَوسے بَت (háwse bat) [بُر۔اسم] دیسی لیٹرین کے سوراخ پر رکھا جانے والا پتھر۔

ہاَوسے گنڈل (háwse ganḍál) [بُر۔اسم] دیسی لیٹرین کی چھت کے لیے ڈالی جانے والی لکڑی (۲) (محاورۃً) کسی ناپسندیدہ شخص کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

ہاَولِیٔ (háwli) [بُر۔متعلق فعل] تب ہی/ تبھی، اسی دم، جب ہی (۲) بہ خوشی (یہ لفظ بعض کلمات سے پہلے تائید یا تاکید کے طور پر بطور سابقہ بھی استعمال ہوتا ہے)۔

ہاَہاَ (hahá) [بُر۔کلمہ انبساط] کھیل وغیرہ کے مقابلے میں ہاَہاَ (hahá) کرکے شور مچانا (۲) کسی پر طنز کرنے یا مذاق اڑانے کے لئے ہاَہاَ (hahá) کرکے شور مچانا (۲) [صوت] پرندوں وغیرہ کو بھگانے کے لیے دی جانے والی آواز۔

ہاَہاَ ایتَس (hahá étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہاَہاَ (hahá)۔

ہاَہاَئِل (haháyul) [بُر۔اسم] ہونزا کے قدیم ناموں میں سے ایک، اس علاقے کے مختلف نام بتائے جاتے ہیں، اہل علاقہ کے مطابق ان کے وطن کا ایک اور نام ہونزا ہے جسے ہُونزو (húnzo) بھی کہتے ہیں، چین اور بدخشان کے لوگوں میں یہ جگہ زیادہ تر کنجود یا کنجوت کے نام سے معروف ہے، ہاَہاَئِل (haháyul) ایک غیر معروف نام ہے جو بعض تاریخی کہانیوں میں مذکور ہوا ہے۔

ہاَہا (háhaa) [بُر۔اسم] قہقہہ (۲) زور سے ہنسنا (۳) نئی فصل میوہ وغیرہ کو پہلی بار منہ لگانا، بسم اللہ کرنا۔

ہاَہا ایتَس (háhaa étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہاَہا (háhaa) معنی نمبر ۲،۳۔

ہاَی (hay) [بُر۔کلمہ تعجب] ایک کلمہ جو تعجب، تاسف اور خوشی کے موقع پر بولا جاتا ہے (۲) کوئی خوبصورت چیز (بچگانہ لہجہ) (۳) بیماری سے کراہنا (۴) عربی لفظ حی کا بگاڑ، جلدی، فوراً۔

ہاَی ہاَی (hay hay) [بُر۔کلمہ تعجب] دیکھیے ہاَی (hay) معنی نمبر ا جس کی یہ تکرار ہے۔

ہاَی ہاَی ایتَس (hay hay étas) [بُر۔محاورہ] تعجب کا اظہار کرنا (۲) تاسف کا اظہار کرنا (۳) خوشی کا اظہار کرنا۔

ہاَی ہا (hayháa) [بُر] یہ لفظ تعجب اور تاسف کے

موقعے پر بولا جاتا ہے۔

۵-۱

ہا (háa) [بُر۔اسم] منہ کھول کر ہا (háa) کر کے ہنسنا۔

ہا ایِتَس (háa étas) [بُر۔محاورہ] جمائی لینا (۲) پھیپھڑے کی ہوا کو منہ کے راستے خارج کرنا۔

ہا سَغَم (háa sagám) [بُر] گھر کا وہ روشن دان جو دیسی گھروں کی چھت میں ہوتا ہے۔

ہا مَپیر اَقُرِسمیِ کے ٹوک ہاَ بَربات

(háa mapéer aqúrusimi ke ṭok ha barbáat) [بُر۔کہاوت] گھر کے سر پرست کا رویہ صحیح نہ رہا تو گھر کا نظام درہم برہم ہوتا ہے۔

ہا ہاَ (háa ha) [بُر۔متعلق فعل] سارے گھر میں، پورے گھر میں۔

ہا ہاَ مَناس (háa ha manáas) [بُر۔محاورہ] چھوٹے بچوں کا پورے گھر میں گھومنا یا پھرنا یا کھیلنا۔

ہابُو (háa húu) [بُر۔اسم] شغل، شوروغل، غل غپاڑہ۔

ہابُو ایِتَس (háa húu étas) [بُر۔اسم] شغل کرنا، شوروغل کرنا، غل غپاڑہ کرنا۔

ہابِیل (haabíil) [ع۔اسم] حضرت آدمؑ کا فرزند جنھیں ان کے بڑے بھائی قابیل نے قتل کیا تھا۔

ہاٹ اَٹیک (háaṭ aṭéek) [انگ،بُر۔محاورہ] دل کا دورہ۔ heart attack

ہاٹے اُوَلَس (háaṭe uwálas) [بُر۔محاورہ] گھر سے مانوس ہونا، گھر میں قرار پکڑنا، گھر میں رہنے کا عادی ہونا (۲) دل کے مرض میں مبتلا ہونا۔

ہاٹے خُرڈ دِوسَس

(háaṭe qhurc díwsas) [بُر۔محاورہ] گھر میں اُدھم مچانا (۲) گھر میں جھگڑا فساد کرنا (۳) گھر میں نقصان کرنا۔

ہاٹے دِوسَس (háaṭe díwsas) [بُر۔محاورہ] گھر کو نقصان پہنچانا (۲) گھر پر مصیبت لانا (۳) گھر کے حساب سے ادا کرنا۔

ہاٹے دُوسَس (háaṭe duúsas) [بُر۔محاورہ] گھر میں اُدھم مچانا، شوروغل مچانا، ہنگامہ برپا کرنا۔

ہاٹے رُوس دِوسَس

(háaṭe rúus díwsas) [بُر۔محاورہ] گھر کو نقصان پہنچانا، گھر پر مصیبت لانا۔

ہاٹے ژُوَس (háaṭe żúwas) [بُر۔محاورہ] گھر پر باری یا نوبت آنا (۲) گھر پر کوئی مصیبت آنا۔

ہاٹے قوَنڈ وَشِیَس

(háaṭe qonċ wáśiyas) [بُر۔محاورہ] گھر پر ذلت و شرمندگی لانا (۲) رسوائی ہونا۔

ہاڑے گس ایسپَسَس

(háaṭe gus éspasas) [بُر۔محاورہ] گھر کی صفائی کا خیال نہ رکھنا (۲) گھر میں جھگڑا فساد ہونا، بربادی ہونا (۳) کسی گھر کا ویران ہونا۔

ہاڑے ہاَ ایتَس (háaṭe ha étas) [بُر] دولت مند ہونا (۲) بہت زیادہ خوشحال ہونا۔

ہاڑے ہاَ دِوسَس (háaṭe ha díwsas) [بُر] دیکھیے ہاڑے ہاَ ایتَس (háaṭe ha étas)۔

ہاڈَکَرے گوتاَ (háacane góota) [بُر۔کلمہ تنبیہ] یہ ایک کلمہ ہے جو خفیف سرزنش یا کسی قول، فعل وغیرہ سے عدم طمانیت کے اظہار کے لیے بولا جاتا ہے۔

ہاڈرے اُڈیٔ گِیَس (háa ce uci gíyas) [بُر۔محاورہ] کسی چور یا ڈاکو کا گھر میں گھس جانا (۲) کسی کا لڑائی جھگڑے کے لیے گھر میں گھس جانا۔

ہاڈرے چِل ایتَس (háa ce chil étas) [بُر۔محاورہ] گھر کو اجاڑ کرنا، گھر کو ویران کرنا (۲) گھر میں کچھ نہ رکھنا۔

ہاڈرے کیر مَناس

(háa ce keér manáas) [بُر۔محاورہ] گھر کا / سے مخالفت کرنا (۲) گھر کے کسی فرد کا گھر کو نقصان پہنچانا۔

ہار (háar) [ار۔اسم] پھولوں یا موتیوں کا مالا، مالا (۲) گھر میں، گھر کے لیے، گھر کی / کا۔

ہار اوبِشاَیَس (háar óobiśayas) [بُر۔محاورہ] ہار پہنانا، مالا پہنانا۔

ہار پُھٹ پَھٹ اَیتَس

(háar phuṭ phaṭ ayétas) [بُر۔محاورہ] گھر کی دیکھ بال نہ کرنا۔

ہار دوَوَرَنَس (háar dówaranas) [بُر۔محاورہ] گھر کی طرف بری نظر سے دیکھنا۔

ہار دیسمَنَس (háar désmanas) [بُر۔محاورہ] ہار بنانا، مالا بنانا۔

ہارِک (háarin) [ار، بُر۔اسم] دیکھیے ہار (háar) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

ہارَن (háaran) [بُر۔اسم] ایک ہار، یہاں 'ن' علامت تبعیض ہے۔

ہارَن (haarán) [انگ۔اسم] نرسنگا، قرنا، ایک قسم کا باجا۔ horn

ہارَن ایتَس (haarán étas) [انگ+بُر۔محاورہ] قرنا بجانا۔

ہارُوت (haarúut) [ع۔اسم] ان دو فرشتوں میں سے ایک جن کا ذکر قرآن حکیم میں آیا ہے جو لوگوں کو جادو سکھاتے تھے۔

ہارُون (haarúun) [ع۔اسم] حضرت موسیٰ کے

بھائی کا نام جوامام تھے۔

باس (háas) [بُر۔اسم] انگارا،آگ کا دھکتا ہوانگڑا (۲) سالم اخروٹ، وہ سالم اخروٹ جوچھلکے کے بغیر ہو۔

باس دِوسَس (háas díwsas) [بُر۔محاورہ] لکڑی جلا کرانگارا بنانا (۲) سبز چھلکا اُتار کر اخروٹ نکالنا۔

ہاسْ باسْ اوٗمَنَس

(háaṣ báaṣ oómanas) [بُر] بات چیت نہ ہونا،دو یا دو سے زیادہ افراد میں آپس میں قطع تعلق ہونا(۲) بے زبان،گھونگا۔

ہاسْ ہآسْ (háaṣ haáṣ) [بُر] دیکھیے ہآسْ (haáṣ) جس کی یہ تکرار ہے۔

ہاسٹیل (haasṭél) [انگ۔اسم] طلباکے رہنے کی جگہ، بورڈنگ ہاؤس۔ hostel

ہاشوٗ (háaṣo) [بُر۔اسم] دیکھیے باس (háas) جس کی یہ جمع ہے۔

ہاضمہ/ہاضماً (haazumá) [ع۔اسم] ہضم کرنے کی قوت۔

ہاضمہ اُخوٗلس (haazumá uqhólas) [ع،بُر] معدے میں جلن ہونا۔

ہاضمہ خَراپ مَناس

(haazumá qhráap manáas) [ع،بُر] دیکھیے ہاضمہ اُخوٗلس(haazuma uqhólas)۔

ہاکیِٔ (haakí) [انگ۔اسم] ایک کھیل کا نام۔ hockey

ہال (háal) [انگ۔اسم] بڑا کمرہ،ہال کمرہ۔ hall

ہالَر اُسَرکَس (háalar usárkas) [بُر۔محاورہ] گھر میں داخل ہونے کی اجازت دینا۔

ہالیا تِکْ فالیاتِکْ

(haalyáatiṅ faalyáatiṅ) [بُر۔اسم] لیت ولعل، حیلے بہانے۔

ہالےِ پُن سُپُن دیوُرُٹِسْ

(háale pun supún déwruṭiṣ) [بُر۔دعائیہ] گھر کا ماحول بہت موزوں ہو!گھر میں امن اور خوشحالی ہو!

ہالےِ سیِل نیَسپَل سُکْ لوٗ پَھسْ ایِتُم جُون (háale sel néspal ṣúṅulo phas étum juwán) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی ہیں: گھر میں سوئی گم کر کے گلی میں ڈھونڈنا، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی شخص کسی چیز کو اس کے صحیح مقام پر تلاش نہیں کرتا۔

ہالےِ گَریٔ نیَسپَل مَجتُلوٗ سیَنان

(háale garí néspal majítulo senáan) [بُر۔کہاوت] اوّل خویش بعد درویش۔

ہانَس (háanas) [بُر] (نماز کی طرف)بلانا،آواز

دینا، یہ لفظ باکٹ (baáṅ) کے ساتھ ہی مستعمل ہے، دیکھیے باکٹ بانَس (baáṅ háanas)۔

بانُم (háanum) [بُر] دیکھیے بانَس (háanas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

با بآش (haahaáṣ) [بُر] دیکھیے بآش بآش (haáṣ haáṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

با بآش ایتَس (haahaáṣ étas) [بُر] کسی سیب وغیرہ کو جلدی جلدی کھالینا۔

بای سکول (haay sikúul) [انگ۔اسم] وہ مدرسہ جس میں دسویں جماعت تک تعلیم دی جائے۔ high school

بای کوٹ (haay koṭ) [انگ۔اسم] عدالت عالیہ۔ high court

بای بای (haay haay) [بُر۔تعریفی کلمہ] یہ کسی چیز کی تعریف کرنے کے لیے بولا جاتا ہے۔

بای بای ایتَس (haay haay étas) [بُر] تعریف کرنا۔

۵۔آ

بآ (haá) [بُر۔اسم] منہ سے نکلنے والا سانس، پھیپھڑوں کی ہوا جو منہ سے نکالی جائے۔

بآ ایتَس (haá étas) [بُر] پھیپھڑوں کی ہوا کو منہ سے خارج کرنا۔

بآپ (haáp) [بُر۔اسم] چسکی، سگریٹ کا کش۔

بآپ ایتَس (haáp étas) [بُر] چسکی لگانا، سگریٹ کا کش لگانا۔

بآر (haár) [اُر] ہار کا بگاڑ، شکست۔

بآر اُمَنَس (haár umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بآر نِیَس (haár niyas)۔

بآر نِیَس (haár níyas) [بُر] ہار جانا۔

بآر اوتَس (haár ótas) [بُر] ہرادینا۔

بآر اورَس (haár óoras) [بُر] دیکھیے بآر اوتَس (haár ótas)۔

بآش (haáṣ) [بُر] سیب، ناشپاتی وغیرہ کو منہ سے لگا کر کھانا (۲) کتا، گھوڑا یا کسی بچہ وغیرہ کا منہ سے کاٹنا۔

بآش ایتَس (haáṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بآش (haáṣ) معنی نمبرا۔

بآش اوتَس (haáṣ ótas) [بُر۔اسم] دیکھیے بآش (haáṣ) معنی نمبر۲۔

بآق (haáq) [بُر۔صوت] اَخ، گلہ صاف کرنے کی آواز۔

بآق ایتَس (haáq étas) [بُر۔محاورہ] گلے کو اَخ کر کے صاف کرنا، گلے کو کھنکارنا۔

بآق تھو (haáq thúu) [بُر۔صوت] اَخ تھو

گلا کھنکارنے اور تھوکنے کی آواز (۲) کسی چیز سے کراہت یا نفرت ظاہر کرنے کی آواز (۳) حریف کو چھیڑنے یا ابھارنے کے لیے استعمال ہونے والا کلمہ۔

ہاَق نےِ تُھواوُتَس (*haáq ne thúu ótas*) [بُر۔محاورہ] نفرت ظاہر کرتے ہوئے کسی پر تھوکنا۔

ہاَک ٹاَک مَناس (*haák ṭaák manáas*) [بُر۔محاورہ] پھل کا معمولی سا پک جانا (۲) غریبی سے تھوڑا سنبھل جانا (۳) حالت بہت ہونا۔

ہاَٹ (*haáṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے ہاَش (*haáṣ*) (۲) نیز دیکھیے ہَٹ (*haṅ*) معنی نمبر ۱،۲ جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

ہاَٹ ایتَس (*haáṅ étas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہاَش (*haáṣ*)۔

ہاَل (*haál*) [بُر۔اسم] پیر اٹھا کر کسی چیز کے اوپر سے آہستہ گزرنا (۲) قوت، طاقت۔

ہاَل ڈُم نیَس (*haál ċum níyas*) [بُر۔محاورہ] مالی حالت خراب ہونا (۲) کمزور ہونا۔

ہاَل دیڈَس (*haál déeċas*) [بُر۔محاورہ] طاقتور بنانا، مالی حالت بہتر بنانا۔

ہاَل دیلَس (*haál délas*) [بُر۔محاورہ] پیر اٹھا کر کسی کے اوپر سے آہستہ گزرنا، پھلانگنا۔

ہاَل ژُوَس (*haál żúwas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہاَل گِیَس (*haál giyas*)۔

ہاَل گِیَس (*haál giyas*) [بُر۔محاورہ] فربہ ہونا، قوی ہونا (۲) مالی حالت بہتر ہونا۔

ہاَل ہاَل دیلَس (*haál haál délas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہاَل ہاَل مَناس (*haál haál manáas*)۔

ہاَل ہاَل مَناس (*haál haál manáas*) [بُر۔محاورہ] لمبے قدم اُٹھاتے چلنا، لمبے قدموں کے ساتھ کسی چیز کے اوپر سے گزرنا یا اسے عبور کرنا۔

ہاَم (*haám*) [بُر] دیکھیے ہَم (*ham*) معنی نمبر ۲ جس میں یہ آہستگی کے معنی پیدا کرتا ہے۔

ہاَم ایتَس (*haám étas*) [بُر] کسی چیز کو فوراً منہ میں ڈالنا، حیوان کا فوراً چارہ منہ میں ڈالنا۔

ہام ہاَم (*haam haám*) [بُر] دیکھیے ہاَم (*haám*) جس کی یہ تکرار ہے۔

ہاَں (*haáṇ*) [بُر۔اسم] پھولا ہوا سانس، سانس پھولنا۔

ہاَں اُمَنَس (*haáṇ umánas*) [بُر۔محاورہ] دمہ یا تیز چلنے/دوڑنے کی وجہ سے سانس پھولنا۔

ہاَی (*haáy*) [اُر۔کلمۂ تاسف] افسوس، دریغ، حیف۔

ہ۔ب

ہُبال (hubáal) [بُر] دیکھیے وبال (wabáal) جس کا یہ بگاڑ ہے۔

ہُبال ژُوَس (hubáal żúwas) [بُر۔محاورہ] برائی کا بدلہ ملنا (۲) عذاب میں مبتلا ہونا۔

ہُبالَر گِیَس (hubáalar gíyas) [بُر۔محاورہ] کسی پر ناحق ظلم کرنا (۲) کسی پر ناحق ظلم کر کے برے بدلے کا مستحق بننا۔

ہُبالے اُچُوَس (hubáale uchúwas) [بُر۔محاورہ] کسی پر ظلم کر کے اس کے گناہ کا بوجھ اپنے اوپر لادنا۔

ہ۔پ

ہَپ (hap) [ہ۔صوت] کھانا یا پھل وغیرہ کو جلدی جلدی نوش کرنے کی آواز (۲) کسی گرم چیز کو جلدی جلدی نوش کرنے کی آواز۔

ہَپ ایِتَس (hap étas) [ہ+بُر۔محاورہ] دیکھیے ہپ (hap) (۲) کسی چیز کو جلدی جلدی نوش کرنا۔

ہِپ (hip) [بُر۔صوت] اوپر چڑھنے یا کہیں سے چھلانگ لگانے سے پہلے نکالی جانے والی آواز۔

ہُپ (hup) [بُر] دیکھیے ہِپ (hip)۔

ہَپ ہَپ (hap hap) [بُر۔صوت] ہکلوں کے بولنے کی آواز (۲) کسی چیز کو چیچ سے جلدی جلدی کھانے یا پینے کی آواز۔

ہِپ ہَپ (hip hap) [بُر] کسی گرم چیز کو جلدی جلدی کھانے کی آواز (۲) کسی چیز کو جلدی جلدی کھانے کا عمل۔

ہُپ ہَپ (hup hap) [بُر] چوٹ لگنے سے جگہ جگہ سوجن ہونا (۲) موٹاپا۔

ہُپ ہَپ اُمَنَس (hup hap umánas) [بُر۔محاورہ] ہچکچانا، تذبذب ہونا، گومگو میں مبتلا ہونا (۲) چوٹ لگنے سے جگہ جگہ سوجن ہونا۔

ہُپ ہَپ ایِتَس (hup hap étas) [بُر۔محاورہ] بدتمیزی اور غیر اخلاقی طریقے سے کھانا کھانا، اندھا دھند کھانا۔

ہَپاَ (hápa) [بُر۔اسم] باہر، گھر سے باہر (۲) سیر کے لیے (بچوں کی زبان)۔

ہَپاَچِی (hápaci) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے ہَپاَ (hápa)۔

ہِپراَ ہَپ اُمَنَس (hiparaháp umánas) [بُر۔محاورہ] جوانی ہی میں بیماری یا کمزوری کی وجہ سے بڑھاپے کے آثار نمایاں ہونا (۲) ضعیف

ہونا، بہت کمزور ہونا۔

ہِپَرے (hipare) [بُر۔اسم] غلہ تولنے کاایک پیمانہ اور اس کی مقدار، ہِک پرے (hik páre) کا مخفف، یہ پیمانہ دو جَٹی (jaṭi) کے برابر ہوتا ہے۔

ہَپکُوئن (hápkuyn) [بُر] میاں (۲) بیوی (واضح رہے کہ یہ لفظ میاں اور بیوی دونوں کے لیے مستعمل ہے، یہ عام بول چال میں استعمال نہیں ہوتا بلکہ صرف لوک کہانیوں میں آتا ہے)۔

ہِپُلتو (hípulto) [بُر۔اسم] پرسوں، آیندہ، کل کے بعد کا دن۔

ہِپُلتمو (hípultumo) [بُر۔متعلق فعل] پرسوں کا/ کی۔

ہِپَّلی ہانَنے (híppali háanane) [بُر] یہ ایک کلمہ ہے جو کسی بچے یا کسی بھاری چیز کو اٹھاتے ہوئے کہا جاتا ہے (۲) اکثر ضعیف افراد اپنی جگہ سے اٹھتے ہوئے کسی چیز کا سہارا لیتے ہوئے یہی کلمہ کہتے ہیں۔

ہَپُوچھاک (hapú cháaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَپُوچھش (hapú chaṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَپُوچھش (hapú chaṣ) [بُر۔اسم] ایک قسم کا کانٹا۔

ہَپُوسو (hapúuso) [بُر۔اسم] جوں کی طرح کے کیڑے جو پودوں کو لگتے ہیں (۲) محاورۃً کسی کمزور شخص کے لیے استعمال کرتے ہیں۔

۵۔ ت

ہِتھانے (híthaane) [بُر۔متعلق فعل] ہِک تھانے (hik thiane) کا مخفف، ایک جگہ پر، ایک مقام پر۔

ہَتھوڑا/ہَتھوڑاؐ (hathooṛá) [ار۔اسم] لوہار کا ایک اوزار، کوٹنے کا آلہ۔

ہَتھوڑامُڈ (hathooṛámuċ) [ار،بُر۔اسم] دیکھیے ہَتھوڑاؐ (hathooṛá) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

ہتِیار (hatiyáar) [ار۔اسم] ہتھیار کا بگاڑ، اسلحہ، اوزار جنگ (۲) کام کرنے کا آلہ۔

ہتِیار اُشِیرس (hatiyáar usíiras) [ار+بُر] ہتھیار چھین لینا۔

ہَتیار دال اوتَس (hatiyáar dáal óotas) [بُر۔محاورہ] ہتھیار چھین لینا۔

ہَتیار دال ایتَس (hatiyáar dáal étas) [بُر۔محاورہ] لڑنے کے لیے ہتھیار اٹھانا، آمادۂ جنگ ہونا۔

ہتیارِک (hatiyáariṅ) [ار،بُر۔اسم] دیکھیے ہتیار (hatiyáar) جس کی یہ بطرزِ بُروشسکی جمع ہے۔

ہ۔ٹ

ہَٹِلی (haṭíli) [بُر۔اسم] آٹا اور پانی کا رقیق مرکب جو عام طور پر دودھ دینے والی بکری، بھیڑ یا گائے وغیرہ کو دیا جاتا ہے، یہ کبھی کبھار بکری یا بھیڑ کے بچے کو بھی دودھ کی جگہ پلایا جاتا ہے۔

ہَٹِلِمِک (haṭílimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَٹِلی (haṭíli) جس کی یہ جمع ہے۔

ہ۔ج

ہِجرَت (hijirát) [ع۔اسم] جدائی، وطن چھوڑنا (۲) آنحضور کا مکہ سے مدینہ چلے جانا۔

ہِجرَت ایتَس (hijirát étas) [ع+بُر۔محاورہ] ہجرت کرنا، وطن چھوڑنا۔

ہِجری (hijrí) [ع۔اسم] ہجری سال جو رسول صلعم کی ہجرت کے دن سے شمار ہوتا ہے۔

ہ۔چ

ہُچای (hućáayi) [بُر۔اسم] نقل مکانی (۲) مال مویشیوں کو بھی ساتھ لے کر ایک جگہ سے دوسری جگہ نقل مکانی کرنا (۳) کوچ۔

ہُچای اُمَنَس (hućáayi umánas) [بُر۔محاورہ] بے گھر ہونا، گھر برباد ہونا۔

ہُچای گُمَنُوم (hućáayi gumánuum) [بُر۔بددعائیہ] تو وطن سے دور ہو جائے، تو گھر سے دور ہو جائے!

ہُچای نِیَس (hućáayi niyas) [بُر۔محاورہ] ایک جگہ سے دوسری جگہ نقل مکانی کرنا، نئے گھر میں منتقل ہونا۔

ہِچُٹی (hićuṭi) [بُر۔اسم] غلہ تولنے کا ایک پیمانہ، ہِک جٹی (hik jaṭi) کا مخفف۔

ہِچُق (hićoq) [بُر۔اسم] غلہ تولنے کا ایک پیمانہ اور اس کی مقدار، ہِک چُق (hik ćuq) کا مخفف، آٹھ جٹی (jaṭi) کے برابر۔

ہُچو (húćo) [بُر۔اسم] دیسی موزے/پاپوش جو رنگے ہوئے چمڑے سے بنائے جاتے ہیں۔

ہُچو بَنوکُو (húćo banóṅo) [بُر۔محاورہ] پاپوش اور اس کے لوازمات مثلاً باندھنے کے تسمے وغیرہ۔

ہُچو قَلِپ (húćo qalíp) [بُر۔اسم] وہ ناپ جس

کے مطابق ہُچوٗ (húćo) بناتے ہیں۔

ہُچوٗ گپ (húćo gap) [بُر۔اسم] گائے،بیل، وغیرہ کا چمڑا جسے ہُچوٗ (húćo) کے نیچے لگایا جاتا ہے۔

ہُچوٗ ئنڈ (húcuynć) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُچوٗ (húćo) جس کی یہ جمع ہے۔

ہ۔د

ہُداٗ (hudá) [بُر۔اسم] دیکھیے اُداٗ (uda)۔

ہِدایَت (hidaayát) [ع۔اسم] کسی کو سیدھے راستے پر لے جانا،رہنمائی۔

ہدایت ایَتَس (hidaayát étas) [ع+بُر۔محاورہ] ہدیت کرنا،صحیح راستہ دکھانا (۲) نصیحت کرنا۔

ہَدِیہ مِکٗ (hadiyámiṅ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے ہَدِیہ (hadiyá) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

ہَدِیہ/ہَدِیاٗ (hadiyá) [ع۔اسم] تحفہ،نذر(۲) رضا کارانہ اجرت،ایسی اجرت جس کی حد مقرر نہ ہو۔

ہ۔ر

ہَر (har) [بُر۔اسم] بیل،نرگاؤ (۲) شگاف،خندق (۳) نالا۔

ہَر اُغَرکَس (har uġárkas) [بُر۔محاورہ] بیل جوتنا،بیلوں کے ذریعے کاشت کرنا۔

ہَر اِیُرمَٹےٖ بأيٖ ہِچُٹیٖ (har iirumaṭe baẏ hićuṭi) [مثل] دوگنا نقصان،قدیم ہونزا میں یہ قانون تھا کہ میر کی زمین جوتنے کے لیے باری باری عوام کے بیل لے جاتے تھے،جس کے پاس بیل نہ ہوتا اس سے ہِچُٹیٖ (hićuṭi) تقریباً دوکلو باجرہ (بأيٖ) بطور جرمانہ وصول کیا جاتا تھا،ایک دفعہ عین باری کے دن ایک شخص کا بیل مرگیا ایک طرف تو بیل مرگیا دوسری طرف میر کے نمائندے نے بطور جرمانہ ہِچُٹیٖ بأيٖ بھی وصول کیا چنانچہ یہ مثل بن گئی۔

ہَر اُیونَر ساجوٗ سینان (har uyóonar sáajo sénaan) [بُر۔کہاوت] بیل سب کے لیے کام آتا ہے،یعنی ہر شخص بیل کو کاشت کے لیے استعمال کرتا ہے۔

ہَر بار (har báar) [ف۔متعلق فعل] ہر دفعہ،ہر موقع پر،ہمیشہ۔

ہَر بَرُوٗ (har barú) [بُر۔اسم] بَرُوٗ (barú) کی ایک قسم۔

بَربلاس (har baláas) [بُر۔محاورہ] شگاف پڑنا، خندق بن جانا۔

بَر بُواٗ (har buwá) [بُر۔اسم] بیل اور گائے۔

بَر نِسئ ژکُنٹِے بَلداٗ (har níṣi żakúnaṭe baldá) [بُر۔مثل] ایک کا بوجھ دوسرے پر پڑنا (۲) کوئی ناگوار ذمہ داری سر پہ آنا (۳) دوسرے کی ذمہ داری سر پر آنا۔

ہِر (hir) [بُر۔اسم] مرد، گس (gus) (عورت) کی ضد [محاورہ] بہادر، شجاع۔

ہِربِلَس (hir bilás) [بُر۔اسم] چڑیل کی ایک قسم جس کے بارے میں بروشو کا خیال ہے کہ اس کی ایک آنکھ ہوتی ہے جو اس کی پیشانی کے وسط میں ہوتی ہے۔

ہِربِلَشو (hir biláśo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِربِلَس (hir bilás) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُر (hur) [بُر۔اسم] نلی، بدررو، پرنالا (۲) آلو وغیرہ اُگانے کے لیے بنائے جانے والے مٹی کے ڈھیر یا پشتے کی درمیانی جگہ جس میں پانی بہتا ہے (۳) کسی چیز مثلاً غلہ وغیرہ کا تسلسل کے ساتھ گرنا (۴) بہت زیادہ فراہم ہونا (۵) پن چکی کو پانی فراہم کرنے والی لکڑی کی بنائی ہوئی نلی۔

ہُر مَناس (hur manáas) [بُر۔محاورہ] بہت زیادہ فراہم ہونا (۲) مسلسل فراہم ہونا۔

ہُر وَشِیَس (hur wáśiyas) [بُر۔محاورہ] چھت سے بارش کا پانی خارج کرنے کے لیے پرنالا یا نلی بنانا (۲) کسی چیز کو کرید کر نلی یا پرنالا کی شکل دینا۔

ہَراٗ (hará) [بُر۔امر] دیکھیے ہَرایَس (haráyas) جس سے یہ واحد حاضر کے لیے امر ہے۔

ہَراںٔ (haráaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَرنچ (haránç) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرانڈ (haráanċ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَرِش (hariṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَراي (haráaẏ) [بُر۔اسم] وہ عارضی گھر جو گڈریے چراگاہ میں بناتے ہیں (۲) مویشی خانہ۔

ہَري شُںٔ (haráaẏ ṣuṅ) [بُر۔اسم] ہونزا بلتت میں ایک جگہ کا نام جہاں سے پرانے زمانے میں ایک برساتی نالا گزرتا تھا، اب وہاں سے مشہور نہر بَربَر کا پانی گزرتا ہے۔

ہَرایشو (haráaẏiso) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَراي (haráaẏ) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُرآي (huraáẏ) [بُر] دیکھیے اُرآي (uraáẏ) جو درست تلفظ ہے۔

ہَرپَن (harpán) [بُر۔اسم] بھیڑ بکریوں کی سخت مینگنی جو منکوں کی شکل کی ہوتی ہے۔

ہَرپَیوٗ (harpáyo) [بُر۔اسم] دیکھیے **ہَرپَن** (harpán) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرت (hart) [بُر۔اسم] قیام، قیام کی حالت (۲) اچانک اور فوراً اٹھ کھڑا ہونا (۳) دیکھیے **ہَرت مَناس** (hart manáas) جس سے یہ واحد حاضر کے لیے امر ہے۔

ہَرت ایٖتَس (hart étas) [بُر۔محاورہ] کھڑا کرنا۔

ہَرت مَناس (hart manáas) [بُر۔محاورہ] کھڑا ہونا، فوراً اٹھ کھڑے ہونا۔

ہُرَت (hurát) [بُر۔اسم] رطوبت، نمی (۲) رس، شیرہ۔

ہُرت (hurt) [بُر۔اسم] وہ دیوار جو کسی مٹی کے تودے کے سہارے اس کی پشت پر بنائی جاتی ہے، یہ عام طور پر کھیت کے آخری حصے میں بنائی جائے۔

ہُرت ایٖتَس (hurt étas) [بُر] کھیت کے آخری حصے میں مٹی کے کسی تودے کی پشت پر دیوار بنانا تاکہ مٹی کھسک نہ جائے۔

ہُرت ایرَس (hurt éeras) [بُر۔محاورہ] ہُرت (hurt) کو گرا دینا۔

ہَرت مَناس (hart manáas) [بُر۔محاورہ] کھڑا ہونا، فوراً اٹھ کھڑا ہونا۔

ہُرت نِیَس (hurt niyas) [بُر۔محاورہ] ہُرت (hurt) گر جانا، دیوار منہدم ہونا۔

ہُرتاٗ (hurtá) [بُر۔اسم] نم، رطوبت (۲) رس، شیرہ۔

ہُرتیٖنگ (hurtéṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُرت (hurt) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُرُٹ (hurúṭ) [بُر] دیکھیے **ہُرُٹَس** (hurúṭas) جس کا یہ واحد حاضر کے لیے امر ہے۔

ہُرُٹَس (hurúṭas) [بُر۔مص] بیٹھ جانا (۲) رُک جانا (۳) کسی عورت کا حاملہ ہونا۔

ہُرُٹَس دِیٖیٖ یَس (hurúṭas diyéyas) [بُر۔محاورہ] نشست و برخاست ہونا۔

ہُرُٹُم (hurúṭum) [بُر] دیکھیے **ہُرُٹَس** (hurúṭas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

ہَرج (harj) [ع۔اسم] تنگی، سختی، نقصان، کمی، ضرر۔

ہَرج اوٗمَنَس (harj ómanas) [ع، بُر] ہرج نہ ہونا۔

ہِر جُوَرَٹیٖ گس مُشُلَٹیٖ

(hir juwáraṭe gus muśúlaṭe) [بُر۔مثل]

لفظی معنی: مرد کی موت کا سبب جنگ ہے اور عورت کی موت کا سبب دردِ زہ ہے یعنی دردِ زہ جنگ کی طرح مشکل ہے۔

ہَرچیٖ (hárči) [بُر۔اسم] ہونزا میں بلتیت اور التت کے درمیان واقع ایک جگہ جہاں ایک نالا ہے (۲) [متعلق فعل] نالے میں، نالے کی طرف۔

بَرچیِ موٗ ژُوٗ (hárčimo žuú) [بُر۔اسم]
خوبانی کی ایک قسم۔

بَرچیِ ہَر (hárči har) [بُر۔اسم] دیکھیے بَرچیِ (hárči) کا نالا۔

بَرچیِ بَرُلوٗ سَیوٗ دِغَنُم جُوَن
(hárči hárulo sáyo díganum juwán)
[بُر۔مثل] کسی بے فائدہ کام میں وقت ضائع کرنا۔

بُرچِل (hur ćhil) [بُر۔اسم] وہ پانی جو آب پاشی کے وقت کھیت وغیرہ سے خارج ہوتا ہے، آب پاشی کے وقت خارج ہونے والا فاضل پانی۔

بُرچِلِکٹ (hurćhiliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے بُرچِل (hur ćhil) جس کی یہ جمع ہے۔

بُرچِلِکٹ بَق اوتَس
(hurćhiliṅ baq óotas) [بُر۔محاورہ] تھکا دینا۔

بُرچِلِکٹ بَق مَناس
(hurćhiliṅ baq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بُرچِلِکٹ بَق اوتَس (hurćhiliṅ baq óotas) جس کا یہ لازم ہے۔

بَرحالتُ لوٗ (har háalatulo) [بُر۔متعلق فعل] ہر حالت میں، ہر طرح۔

بَرخُم (harçúm) [بُر۔اسم] جوا، وہ لکڑی جو ہل چلانے والے بیلوں کے کندھے پر رکھی جاتی ہے (۲) کندہ، بندوق کی لکڑی۔

برخُمَر گِیس (harçúmar giýas)
[بُر۔اسم] بیل کا جوا کے نیچے آنا (۲) تابعدار ہونا، فرمانبردار ہونا۔

برخُمِکٹ (harçúmiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے برخُم (harçúm) جس کی یہ جمع ہے۔

بَرِخیِ (hariçi) [بُر۔اسم] آرا، لکڑی چیرنے کا آلہ۔

بَرِخیِ مِکٹ (hariçimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے بَرخیِ (hariçi) جس کی یہ جمع ہے۔

بَرِخیِ بِشاَیس (hariçi biśáyas)
[بُر۔محاورہ] آرے سے کاٹنا (۲) ناچاقی پیدا کرنا۔

بَرِخیِیے اِمےِ دُگوَس
(hariçiye íme dúguwas) [بُر۔محاورہ] آرے کے دندانوں کو ریتی سے تیز کرنا۔

بَر دُوٗسَس (har duúsas) [بُر۔محاورہ] نالے کو پار کرنا (۲) بیل کا آزاد ہونا، نکل جانا (۳) کھویا ہوا بیل مل جانا۔

بَر دوٗلَس (har dólas) [بُر۔محاورہ] ہل چلانا (۲) جرمانہ عائد کرنا۔

بَر دیٖن (har den) [بُر۔متعلق فعل] ہر سال، سالانہ۔

ہَر زائلے (har záyle) [بُر۔متعلق فعل] ہر طرح سے، ہر اعتبار سے، ہر حالت میں۔

ہَر زمانہ / زماناً (har zamaaná) [ف۔متعلق فعل] ہر وقت، ہر گھڑی۔

ہَرر کے ہُرگوٗ ہَغُور کے ہُرگوٗ
(hárar ke hurgó hağúrar ke hurgó) [بُر۔کہاوت] سخت کام ہر کسی کے لیے مشکل ہے۔

ہَرِس (háris) [بُر۔اسم] جوں کی مانند چھوٹا سا کیڑا جو گندم، چاول وغیرہ کے ذخیرے میں پیدا ہوتا ہے۔

ہَرِساً (harisa) [ع، بُر۔اسم] ہریسہ، ایک قسم کا کھانا جس میں گوشت ابالنے کے بعد اسی یخنی میں کچلی ہوئی گندم ڈال کر پکایا جاتا ہے۔

ہِرسِس (hir sis) [بُر۔اسم] مرد مانس، مرد کی ذات، مرد کی جنس۔

ہَرِسکِیٔ (háriski) [بُر۔متعلق فعل] بطور بَر (har)، بیل کے انداز پر۔

ہِرِسکِیٔ (hiríski) [بُر۔صف] دلیری، مردانگی، بہادری، شجاعت، مردانہ وار۔

ہِرِسکِیٔ پَھرڈِن (hiríski phárćin) [بُر۔اسم] مردانہ ٹوپی۔

ہِرِسکِیٔ گَٹُو (hiríski gaţú) [بُر۔اسم] مردانہ لباس۔

ہَرِشوٗ (háriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَرِس (háris) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرَش (harş) [بُر۔اسم] ہل، زمین جوتنے کا آلہ۔

ہَرَش (harás) [بُر۔اسم] پیشاب، بول [کلمہ تخاطب] وہ پیشاب کرے۔

ہَرِش (hariş) [بُر۔اسم] لمبے دستے والا لکڑی کا ایک بیلچہ نما آلہ جسے گندم، جو وغیرہ کو پہلی بار پانی دیتے وقت پانی کے بہاؤ کو برابر کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

ہُرش (hurş) [بُر۔اسم] ڈھیر، ذخیرہ (۲) گندم اور جو کی فصل کا ڈھیر جو گاہنے سے پہلے بنایا جاتا ہے۔

ہُرش ایتَس (hurş étas) [بُر۔محاورہ] گندم اور جو کی فصل کا گاہنے سے پہلے ڈھیر بنانا۔

ہَرشُم (harşúm) [بُر] جنگلی گاجر۔

ہَرشُن (harşún) [بُر] دیکھیے ہَرشُم (harşúm)۔

ہَرش ڈے ایمَنُم پایوٗ ڈے
(harş će ayéemanum páayo će) [بُر۔مثل] طاقتور کا غصہ کمزور پر نکالنا، طاقتور کا بدلہ کمزور سے لینا۔

ہَرَش کِش (haráşkiş) [بُر۔اسم] وہ جس کی پیشاب شلوار میں چھوٹ جائے (۲) وہ برتن یا چیز جس میں بچوں کو پیشاب کراتے ہیں (۳) مثانہ

(۴) [صف] نکما، بزدل۔

بَر شِقار جوٗماٗ بُواٗ غلار، داٗ جاٹے اُنے بے تِرِن (har ṣiqáar joóma buwá gaĺáar, daá jáaṭe úne be trin)[بُر۔کہاوت] اپنے گھر سے کوئی چیز دے کر بدلے میں چیز لے جائے تو یہ کسی پر احسان نہیں ہے، یعنی باہمی مدد کرنے کی صورت میں ایک دوسرے پر احسان نہیں رہتا۔

بَر صُرَتُ لوٗ (har surátulo) [بُر۔متعلق فعل] ہر صورت میں، ہر حالت میں۔

بِر غَموٗ (hir ġamú) [بُر۔اسم] ایک مخصوص گلیشیر کا نام، جو خاک آلود اور سبز رنگ کا ہوتا ہے نیز اس کا پانی نہایت ٹھنڈا ہوتا ہے۔

بِر قَرقاٗمُچوٗ (hir qharqaámućo) [بُر۔اسم] دیکھیے بِر قَرقاٗمُڈ (hir qharqaámuć) جس کی یہ جمع ہے۔

بِر قَرقاٗمُڈ (hir qharqaámuć) [بُر۔اسم] مرغا، مرغی کا نر۔

بَر قِسُمے (har qisume) [بُر۔متعلق فعل] ہر طرح کار کی، طرح طرح کار کی۔

بَر قُن (hárqun) [بُر۔اسم] ہلکی خراش کی لکیر، خراش۔

بَر قُیوٗ (hárquyo) [بُر] دیکھیے بَر قُن (hárqun) جس کی یہ جمع ہے۔

بَر کاٗيِ (harkáý) [بُر۔اسم] بیلوں کی جگہ انسانوں کے ذریعے زمین جوتنا۔

بَر کاٗيِ مَناس (harkáý manáas)[بُر] بیلوں کی جگہ دو یا اس سے زیادہ مردوں کا مل کر زمین جوتنا۔

بَر کِچِک (hárkićin) [بُر] دیکھیے بَر کی (hárki) جس کی یہ جمع ہے۔

بَر کَش (harkaś) [بُر۔صف فاعلی] آرا کش کا بگاڑ، آرا چلانے والا، صحیح آرا کش ہے۔

بَر کَشیِ (harkaśí) [بُر۔اسم] آرا کشی کا بگاڑ، آرا چلانے کا عمل۔

بَر کَشیِ ایتَس (harkaśí étas) [بُر۔محاورہ] آرا چلانے کا عمل سرانجام دینا۔

بَر کِش (hárkiṣ) [بُر۔اسم] کشت زار، وہ زمین جہاں کاشت کی جاتی ہے۔

بِر کُش (hírkuṣ) [بُر۔اسم] مردانگی، بہادری، دلیری، جوانمردی۔

بِر کُش ایتَس (hírkuṣ étas) [بُر۔محاورہ] بہادری کرنا، دلیری کرنا، شجاعت کا مظاہرہ کرنا۔

بَر کَن (harkán) [بُر۔اسم] ہمت، طاقت، قوت۔

بَر کَن نِیَس (harkán niyas) [بُر۔محاورہ] ہمت ختم ہونا، طاقت ختم ہونا (۲) کسی کام کو صحیح

طریقے سے انجام دینے کی قوت ختم ہونا۔

ہَرَکِن (harákin) [بُر] ہونزا کی ایک قدیم قوم۔

ہَرَکِندَرو (harákindaro) [بُر] ہَرَکِن (harákin) قوم کے افراد۔

ہَرکَنے (hárkane) [بُر۔متعلق فعل] نالے سے، نالے کے ذریعے۔

ہَرکَنے مَناس (hárkane manáas) [بُر۔محاورہ] پانی کا نالے کے ذریعے گزر جانا، نہر سے اضافی پانی کا نالے سے گزر جانا۔

ہَرکوٗن (harkón) [بُر۔اسم] زیور، خواتین کے بناؤ سنگھار کے اسباب یا ضروریاتِ زندگی (۲) کام کاج، ہنر، خواتین سے منسوب ہر اچھے کام، آداب وعادات، تمیز، خواتین کے کام کاج۔

ہَرکِی (hárki) [بُر۔اسم] کاشت (۲) [محاورہ] نیکی یا بدی جس کا پھل لازماً مل جائے۔

ہَرکِی ایتَس (hárki étas) [بُر۔محاورہ] کاشت کرنا (۲) نیکی یا بدی کرنا۔

ہَرکِی بَٹَنچ (hárki baṭánç) [بُر۔اسم] کاشت کاری، زمینداری اور اس کے لوازمات۔

ہُرکِی (hurkí) [بُر۔اسم] انگور نچوڑنے کے بعد بچا ہوا پھوک۔

ہَرگاٗ (hargá) [بُر۔اسم] تاوان، جرمانہ۔

ہَرگاٗ اوٗتَس (hargá ótas) [بُر۔اسم] تاوان عائد کرنا، جرمانہ عائد کرنا۔

ہَرگاٗ یَنَس (hargá yánas) [بُر] جرمانہ وصول کرنا۔

ہَرگاہ (har gáa) [ف۔متعلق فعل] جب، جس وقت، جس گھڑی (۲) جس حال میں (۳) چونکہ۔

ہَرگِز (hargíz) [ف۔کلمۂ تاکید] نہیں، کبھی نہیں (نفی تاکید کے لیے آتا ہے)۔

ہُرگس (hurgás) [بُر۔صف] موٹا، دبیز (۲) گاڑھا (۳) لحیم وشحیم۔

ہُرگس ایتَس (hurgás étas) [بُر۔محاورہ] موٹا بنانا، دبیز بنانا۔

ہُرگس کُش (hurgáskuṣ) [بُر۔اسم] موٹاپن، دبازت۔

ہُرگس مَناس (hurgás manáas) [بُر] دیکھیے ہُرگس ایتَس (hurgás étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہِرگس (hir gus) [بُر۔اسم] مرد وعورت، مرد وزن۔

ہِرگس مَناس (hir gus manáas) [بُر۔محاورہ] کسی کام کو سرانجام دینے کے لیے مرد وزن سب کا اکٹھے ہونا، سب کا مل کر کسی کام کو

انجام دینا۔

ہُرگشکَرو (hurgaśkaro) [ہُ] دیکھیے ہُرگس (hurgás) جس کی یہ جمع ہے۔

ہرگشکو (hurgáśko) [ہُ] دیکھیے ہُرگشو (hurgáśo)۔

ہُرگشو (hurgáśo) [ہُ] دیکھیے ہُرگس (hurgás) جس کی یہ جمع ہے۔

ہرگل (hargál) [ہُ۔اسم] تاب،توان،قوت۔

ہرگل ایرَس (hargál éeras) [ہُ۔محاورہ] بے طاقت کرنا،کمزور کرنا (۲) لاغر بنانا۔

ہرگل نِیَس (hargál niyas) [ہُ۔محاورہ] تاب وتوان ختم ہونا،کمزور ہونا (۲) لاغر ہونا۔

ہَرگلچی (har gálći) [ہُ۔متعلق فعل] ہر دفعہ، ہر بار(۲) ہر نوعیت میں۔

ہَرِگن (hargín) [ہُ۔اسم] اژدھا۔

ہرِگن تلینَس (hargín talénas) [ہُ۔محاورہ] اژدھا بن جانا۔

ہَرگنڈ (har gunć) [ہُ۔متعلق فعل] ہر روز،روزانہ۔

ہرِگنَس (hiríginas) [ہُ] دیکھیے اِرِگنَس (iríginas)۔

ہُرِگنَس (huríginas) [ہُ] سمندر کی لہر۔

ہُرگو (hurgó) [ہُ۔صف] چڑھائی،فراز،بلندی۔

ہُرگو ایتَس (hurgó étas) [ہُ۔محاورہ] بلندی کی طرف روانہ کرنا،چڑھائی کی طرف لے جانا۔

ہَرگوت (hargót) [ہُ۔اسم] انگور کا پودا (۲) پودا۔

ہُرگوت (hurgót) [ہُ۔اسم] ڈھلان زمین پر چھوٹا سا ٹکڑا۔

ہَرگوتِنگ (hargótiṅ) [ہُ۔اسم] دیکھیے ہَرگوت (hargót) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُرگوتنگ (hurgótiṅ) [ہُ۔اسم] دیکھیے ہُرگوت (hurgót) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُرگوچنگ (hurgóćiṅ) [ہُ] دیکھیے ہُرگومِنگ (hurgómiṅ) جو زیادہ درست تلفظ ہے۔

ہُرگو دیلَس (hurgó délas) [ہُ۔محاورہ] چڑھائی چڑھنا،بلندی عبور کرنا،بلندی کی طرف روانہ ہونا۔

ہُرگومِنگ (hurgómiṅ) [ہُ] دیکھیے ہُرگو (hurgó) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرِگیو (hargíyo) [ہُ] دیکھیے ہرِگن (hargín) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرَنگ (haráṅ) [ہُ۔اسم] ساجھے کا / کی،مشترکہ (۲) بیچ،درمیان۔

ہَرَنگ ایتَس (haráṅ étas) [ہُ۔محاورہ] ساجھے

کا بنانا، مشترکہ بنانا۔

بَرَکْ ترَکْ ایتَس (harán traṅ étas) [بُر۔محاورہ] آپس میں تقسیم کرنا، مل کر تقسیم کرنا۔

بَرَکْ ترَکْ مَناس (harán traṅ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بَرَکْ ترَکْ ایتَس (harán traṅ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

بَرَکْ چَل ایتَس (harán ćal étas) [بُر۔محاورہ] آپس میں لڑنا۔

بَرَکْ چَل مَناس (harán ćal manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بَرَکْ چَل ایتَس (harán ćal étas) جس کا یہ لازم ہے۔

بَرَکْ دیلَس (harán délas) [بُر۔محاورہ] بیچ میں ڈالنا، بیچ میں شامل کرنا۔

بَرَکْ گارڈَس (harán gáarćas) [بُر۔محاورہ] بیچ میں پڑنا، مداخلت کرنا، دخل در معقولات کرنا۔

بَرَکْ سِیَس (harán ṣiyas) [بُر۔محاورہ] کسی جانور کا گوشت برابر تقسیم کرنے کی خاطر مشترکہ طور پر ذبح کرنا (۲) آپس میں کھانا۔

بَرَکْ گِیَس (harán giyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بَرَکْ گارڈَس (harán gáarćas)۔

بَرَکْ وَشِیَس (harán wáśiyas) [بُر۔محاورہ] گھیرے میں لینا، محاصرہ کرنا (۲) ایک چیز کو دوسری چیزوں میں شامل کرنا (۳) ملانا۔

بَرَکْ وَلَس (harán wálas) [بُر۔محاورہ] محاصرے میں آنا (۲) بلاارادہ درمیان میں پھنس جانا (۳) بلاارادہ درمیان میں داخل یا شامل ہونا۔

بَرَکْ مَناس (harán manáas) [بُر۔محاورہ] مشترکہ ہونا، ساجھے کار/کی ہونا۔

بَرَکُچی (haráṅući) [بُر۔متعلق فعل] بیچ میں (۲) بیچ کا/کی (۳) اشتراک میں، بطور اشتراک۔

بَرَکُش (haráṅuṣ) [بُر۔اسم] دلال (۲) سودا کرانے والا۔

بَرَکُش مَناس (haráṅuṣ manáas) [بُر۔محاورہ] سودا کرانا (۲) دلال بننا۔

بَرَکُلم (haráṅulum) [بُر۔متعلق فعل] ساجھے کار/کی۔

بَرَکُلوٗ (haráṅulo) [بُر۔متعلق فعل] بیچ میں، درمیان میں (۲) کبھی کبھار۔

بَرَکُلوٗ گارڈَس (haráṅulo gáarćas) [بُر۔محاورہ] تعلقات منقطع ہونا (۲) دوستی ختم ہونا (۳) رابطہ ختم ہونا۔

ہَرَکُلوٗ ہر بَلاس
(haráṅulo har baláas) [بُر۔محاورہ] درمیان میں شگاف پڑنا (۲) آپس میں نااتفاقی یا دشمنی پیدا ہونا۔

ہَرَلت (harált) [بُر۔اسم] بارش، باران (۲) بادل۔

ہَرَلت بَساس (harált basáas) [بُر] بارش کا رک جانا۔

ہَرَلت جاآںٗ مَناس
(harált jaáṅ manáas) [بُر۔محاورہ] بارش تھم جانا، بارش رک جانا۔

ہَرَلت چِل (harált ċhil) [بُر۔اسم] بارش کا پانی۔

ہَرَلت چُر مَناس
(harált ċhur manáas)[بُر۔محاورہ] بوندا باندی ہونا۔

ہَرَلت چِر چُر مَناس
(harált ċhir ċhur manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَرَلت چُر مَناس (harált ċhur manáas)۔

ہَرَلت دِچِگِنَس (harált diċhíginas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَرَلت دِچِیَس (harált diċhiyas)۔

ہَرَلت دِچِیَس (harált diċhíyas)
[بُر۔محاورہ] آسمان کا ابر آلود ہونا، بارش کے لیے تیار ہونا۔

ہَرَلت دُوٗسَس (harált duúsas)[بُر۔محاورہ] بارش کا پانی چھت وغیرہ سے رسنا۔

ہَرَلت دِیارڈَس (harált diyáarċas)
[بُر۔محاورہ] بارش برسنا۔

ہَرَلت ژُوٗس (harált żúwas) [بُر۔محاورہ] ابر آلود ہونا، بارش آنے کی علامت ظاہر ہونا (۲) بارش برسنا۔

ہَرَلت لوٗک اوٗمَنَس
(harált luúk oómanas) [بُر۔محاورہ] بارش کا نہ رکنا۔

ہَرَلت چُھٹ مَناس (harált ċhuṭ manáas) [بُر۔محاورہ] بارش کا قطرہ گرنا۔

ہَرَلت چِھٹ چُھٹ مَناس (harált ċhiṭ ċhuṭ manáas) [بُر۔محاورہ] ادھر ادھر بارش کے قطرے گرنا۔

ہَرَلتےٓ چُھٹوٗ (harálte ċhuṭoó) [بُر۔اسم] بارش کا قطرہ۔

ہَرَلتےٓ گوٗر مَناس
(harálte goór manáas) [بُر۔محاورہ] موسلا دھار بارش ہونا۔

ہَرَلتےِ ہُر (harálte hur) [بُر۔اسم] پرنالہ، وہ نلی جو چھت سے بارش کا پانی خارج کرنے کے لیے بناتے ہیں۔

ہَرَلچیِ (harálċi) [بُر۔متعلق فعل] بارش کے دوران (۲) بارش کے وقت۔

ہَرَلچیِ موٗ ساٗ دُوٗسُم جُوَن

(harálċi mo sa duúsum juwán)

[بُر۔مثل] عین انتظار کے وقت آنا، عین ضرورت کے وقت حاضر ہونا، بہت عرصے کے بعد نمودار ہونا۔

ہَرَلچیِ ہُیِیلتَرڈ ہیِرچیِ، چِل گَلَس دیغشیِ (harálċi huyéltarċ hérċi, ċhil gálas déeġaśi) [بُر۔کہاوت] اگر بارش ہو تو چرواہا روئے گا اور آبپاشی کرنے والا ہنسے گا، مطلب یہ ہے کہ بارش چرواہے کے لیے تکلیف اور زمیندار کے لیے راحت کا موجب ہے۔

ہَرُم (harúm) [بُر۔اسم] گندم، جَو وغیرہ کی فصل جو کھیتوں میں ہو، کھڑی فصل۔

ہَرُم غُلاس (harúm ġuláas) [بُر۔محاورہ] پانی نہ ملنے کی وجہ سے فصل سوکھ جانا۔

ہِرُم (hirúm) [بُر۔صف] تیز دھار (۲) نوکیلا (۳) ہشیار، ذہین (۴) (نظر کی صفت میں) باریک بین۔

ہِرُم ایتَس (hirúm étas) [بُر۔محاورہ] کسی آلہ وغیرہ کو تیز کرنا، دھاردار بنانا۔

ہِرُم پاٗ (hirúmpa) [بُر۔متعلق فعل] کسی ہتھیار وغیرہ کے دھار کی جانب، تیز یا کاٹ کی جانب۔

ہِرُم کُش (hirúmkuṣ) [بُر۔اسم] تیزی، کاٹ (۲) ہشیاری، ذہانت۔

ہِرُم مَناس (hirúm manáas) [بُر] دیکھیے ہِرُم ایتَس (hirúm étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہَرُمر بوٗا گِییَس (harúmar buwá giyáyas) [بُر] کھڑی فصل میں گائے کا گھس جانا۔

ہَرمِت (harmit) [بُر۔اسم] ایک پھل کا نام (۲) اسی پھل کا درخت۔

ہَرمُک (harmúk) [بُر۔اسم] ایک جھاڑی کا نام۔

ہَرمِک (harmik) [بُر۔اسم] ایک جھاڑی جو پہاڑوں میں ہوتی ہے۔

ہَرمُکِچِک (harmikíċin) [بُر] دیکھیے ہَرمُک (harmuk) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرمُکِک (harmúkiṅ) [بُر] دیکھیے ہَرمُک (harmúk) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرمِک (harmiṅ) [بُر] دیکھیے ہَر (har) معنی نمبر ۲، ۳ جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرمِکِک (harmíṅik) [بُر] دیکھیے ہَرمِک

(harmin) آخر میں کاف علامت تبعیض ہے۔

بَرَن (háran) [بُر] دیکھیے بَر (har) آخر میں ن علامت وحدت اور نکرہ ہے۔

بِرَن (híran) [بُر] دیکھیے بِر (hir) آخر میں ن علامت وحدت اور نکرہ ہے۔

بَرَنْچ (haránç) [بُر۔اسم] ایک چار یا پانچ شاخہ آلہ جس کے ذریعے گندم، جو وغیرہ کی فصل کو ہوا میں اچھال کر دانے اور بھوسے کو الگ کیا جاتا ہے۔

بَرَنچے یوٗرِمُڈ (haránçe yuúrimuć) [بُر۔اسم] بَرَنْچ (haránç) کی شاخیں۔

بُرَنْڈ (huránć) [بُر۔اسم] دیکھیے بُر (hur) معنی نمبر ۱، ۲ جس کی یہ جمع ہے۔

ہَر وَقت (har waqt) [متعلق فعل] ہر گھڑی، بار بار، ہر موقع پر۔

بَروٗ (haró) [بُر۔اسم] دیکھیے بَر (har) معنی نمبر ۱ جس کی یہ جمع ہے۔

بُرُوٗ (hurú) [بُر] دیکھیے بُرُوٹس (hurúṭas) معنی نمبر ۱ جس کا یہ امر ہے (۲) [بُر۔اسم] خوبانی کا رس/شیرہ۔

بُرُوٗ چِل (hurú ćhil) [بُر۔اسم] بکثرت آنے والا پسینہ، خاص طور پر وہ پسینہ جو بیماری میں آتا ہے۔

بُرُوٗ دُوسَس (hurú duúsas) [بُر۔محاورہ] بکثرت پسینہ آنا (۲) پھل مثلاً خوبانی سے شیرہ نکلنا۔

بُرُوٹمے ہِک سِقَر، دِییمے تھا سِقَر (hurúṭume hik ṣiqár, diyéme tha ṣiqár) [بُر۔کہاوت] مطلب یہ ہے کی ذمہ داری نہ لینے میں ایک دفعہ کی شرمندگی ہے، مگر ذمہ داری لے کر نہ نبھانے میں سو دفعہ کی شرمندگی ہے۔

بُرُوٹِن (hurúṭin) [بُر] دیکھیے بُرُوٹس (hurúṭas) جس کا یہ جمع حاضر کے لیے امر ہے۔

بُروٗغوٗ (hurógo) [بُر۔اسم] پسینہ۔

بُروٗغوٗ دِوسَس (hurógo díwsas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بُروٗغوٗ سُوَس (hurógo súwas)۔

بُروٗغوٗ ڈر اوتَس (hurógo ḍar óotas) [بُر۔محاورہ] بری طرح تھکا دینا۔

بُروٗغوٗ ڈر مَناس (hurógo ḍar manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بُروٗغوٗ ڈر اوتَس (hurógo ḍar óotas) جس کا یہ لازم ہے۔

بُروٗغوٗ ژُوَس (hurógo żúwas) [بُر۔محاورہ] پسینہ آنا (۲) شرمندہ ہونا۔

بُروٗغوٗ سُوَس (hurógo súwas) [بُر۔محاورہ]

سخت محنت کرنا (۲) کسی کام کی ذمہ داری لینا۔

بُروٗغُوٗمِکٛ (hurógumiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے بُروٗغوٗ (hurógo) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَروٗوٗے چَل (haróweć ćal) [بُر۔اسم] بیلوں کی لڑائی۔

ہَرہَغُر (har hağúr) [بُر۔اسم] چوپائے، مال مویشی (۲) ہَر (har) بمعنی بیل اور ہَغُر (hağúr) بمعنی گھوڑا۔

ہَر ہَغُر مَناس (har hağúr manáas) [بُر۔محاورہ] کسی کام کو جلدی جلدی نمٹانا، کسی کام کو مردوزن سب کا مل کر انجام دینا۔

ہَر ہَغُرے جِیِیَر دِیمَرہُن دَن ڈٔے ہَکٛ (har hağúre jiiyar diimar hun dan će haṅ) [مثل] وقت ضرورت چو نماند گریز۔ دست بگیر د سر شمشیر تیز۔

ہَر ہَن (har han) [بُر۔متعلق فعل] ہر ایک (بے جان اشیاء، حیوانات اور جنات کے لیے)۔

ہِر ہَغُر (hir hağúr) [بُر۔محاورہ] تمام وسائل، سب وسائل، ہِر (hir) بمعنی مرد اور ہَغُر (hağúr) بمعنی گھوڑا۔

ہَر ہِن (har hin) [بُر۔متعلق فعل] ہر ایک شخص (انسانوں، ملائکہ، پریوں، اور چڑیلوں کے لیے)۔

ہَریٔ (harí) [بُر۔اسم] جَو۔

ہِریٔ (hirí) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِر (hir) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرِیٔ بَکَریٔ (hári bakári) [بُر۔صف] نامور، نامی گرامی، مشہور، ایک سے ایک شاندار (۲) ہر کس و ناکس۔

ہَریٔ بُوٗیٔ (harí buií) [بُر۔اسم] لکڑی کا ایک بیلچہ نما آلہ جس کے ذریعے غلہ کو ہوا میں اچھال کر صاف کرتے ہیں۔

ہَریٔ بُوٗیٔ دیٔلَس (harí buii délas) [بُر۔محاورہ] ہَریٔ بُوٗیٔ (harí buii) کے ذریعے غلہ کو ہوا میں اچھال کر صاف کرنا۔

ہَریٔ جوٗن (haríjon) [بُر۔اسم] لوک کہانیوں میں آنے والا ایک نام۔

ہَریٔ سِکٛ (harí siṅ) [بُر۔اسم] قبیلہ دِرَمِتِکٛ کا ایک ذیلی خاندان ہر سِکٛ کُڈ کا نام گزار بانی۔

ہَریٔ ضِن (hari ċhin) [بُر۔اسم] چڑیا، کنجشک۔

ہَریٔ ضِیوٗ (hari ċhiyo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَریٔ ضِن (hari ċhin) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَریٔ کُڈٔے گَرَر بُریٔ کُڈ گِرَتُم جُوَن (harikuće gárar buríkuć girátum

(juwán [بُر۔مثل] دوسروں کی ذمہ داری سر لینا، دوسروں کے کام میں دخل دینا، بیگانے کی شادی میں عبداللہ دیوانہ۔

بَرئ کِھیِے (hari khiyé) [بُر۔اسم] سنگریزے جو جَو کے دانے کے برابر ہوں۔

ہِرئ گِنَس (hiríginas) [بُر] آلو اور اس قسم کے نباتات کا ڈنٹھل۔

ہِرئ مَن (híriman) [بُر۔اسم] کنکھجورا کی طرح کا ایک کیڑا۔

ہِرئ مَیو (hírimayo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِرئ مَن (híriman) جس کی یہ جمع ہے۔

بَرئ بَرئ (hári hári) [بُر۔صف] قسم قسم کا / کی، طرح بطرح۔

ہُرئ (hurii) [بُر۔اسم] غلہ، مٹی کا اس طرح گرنا جس طرح پرنالے سے پانی گرتا ہے۔

ہُرئ مَناس (hurií manáas) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُرّی (hurii)۔

بَرے گپ (háre gap) [بُر۔اسم] بیل کا چمڑا (جو موٹا ہوتا ہے)۔

ہِرے بوت (híre bóot) [بُر۔اسم] مردانگی، جوانمردی (۲) نیکنامی، کامیابی۔

ہِرے شَکَل (híre śákal) [بُر۔اسم] مردانہ شکل وصورت۔

ہِرے ہمَت، خدایے مدد

(híre himát qhudáaye madád) [بُر۔مقولہ] ہمت مرداں مدد خدا، یعنی کامیابی کے لیے کوشش شرط ہے، خدا ان کی مدد کرتا ہے جو سعی کرتے ہیں۔

ہَریپ (haríip) [بُر۔اسم] دُھن، سُر، راگ۔

ہَریپ ایِتَس (haríip étas) [بُر۔محاورہ] شادی وغیرہ کے موقع پر ڈھول وغیرہ بجانا (۲) استقبال کے لیے آلات موسیقی بجانا۔

ہَریپ ایغَرَس (haríip éġaras) [بُر۔محاورہ] کسی کو نچانے کے لیے ساز بجانا۔

ہَریپ ایلتَلَنَس (haríip éltalanas) [بُر۔محاورہ] ساز بجاتے وقت درمیان میں سُر تبدیل کرنا (۲) ساز بجانے کا آغاز کرنا۔

ہَریپ دِڈَس (haríip díċas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَریپ ایغَرَس (haríip éġaras)۔

ہَرِیپَر نُپَرَن نَٹ، مَرکار نُپَرَن چَغا

(haríipar nupáran naṭ, marakáar nupáran ċaġa) [بُر۔مثل] جیسا سُر ویسا ناچ، جیسا لینا ویسا دینا، یعنی کام موقع محل اور صلہ کے مطابق ہوتا ہے۔

ہَرآیَس (haráyas) [بُر۔مص] پیشاب کرنا، بول

خارج کرنا۔

ہِریک (hiríik) [بُر] دیکھیے ہِری (hirí) آخر میں ک علامت تبعیض ہے۔

ہَریَنگ (harén̈) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَری (harí) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَرِیل (haríil) [بُر] ایک زنانہ نام۔

ہَرِیے چَل (haríye ċhal) [بُر۔اسم] گاہنے کے بعد صاف شدہ جَو کا ڈھیر۔

ہَرِیے شِیرو (haríye ṣiiro) [بُر۔اسم] چھوٹی موٹی روٹی جو جَو کے آٹے سے بنائی جاتی تھی۔

ہَرِیے گرماٗ (haríye garmá) [بُر۔اسم] جَو کے آٹے سے بنایا ہوا گرماٗ (garmá)۔

ہریَیَس (hareéyas) [بُر۔اسم] جَو کا گوندھا ہوا آٹا جسے نومولود بچوں/بچیوں کا چہرہ صاف کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے، پہلے چہرے پر تیل لگایا جاتا ہے پھر گوندھے ہوئے آٹے کو پھرا کر چہرے کو صاف کیا جاتا ہے۔

ہریَیَس وَشِیَس (hareéyas waśiyas) [بُر] دیکھیے ہریَیَس (hareéyas)۔

ہَریَیَشو (hareéyaśo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہریَیَس (hareéyas) جس کی یہ جمع ہے۔

ہ۔ز

ہَزَار (hazáar) [ف۔عدد] دس سو (۲) [بُر۔متعلق فعل] ہوسکتا ہے، شاید ممکن ہو۔

ہَزَار بَار (hazáar báar) [اُر۔متعلق فعل] بارہا، ہزار دفعہ۔

ہَزَار ہیشیٔ (hazáar héeśi) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے ہَزَار بَار (hazáar báar)۔

ہَزُور (hazúur) [بُر۔اسم] ارمان، آرزو (۲) حظ اٹھانا۔

ہَزُور ایتَس (hazúur étas) [بُر] ارمان پورا کرنا، دل کی تمنا پوری کرنا (۲) حظ اٹھانا۔

ہَزُوِلیٔ (hazuúli) [بُر۔اسم] ایک زنانہ نام۔

ہ۔س

ہَس (has) [بُر۔اسم] شان، وقار، مرتبہ (۲) حیرت، مدہوشی، حیرانگی، تحیر۔

ہَس اُمنس (has umánas) [بُر۔محاورہ] حیرت زدہ ہونا (۲) مدہوش ہونا (۳) دنگ رہ جانا۔

ہَس بَسَاس (has basáas) [بُر۔محاورہ] وقار پیدا ہونا، شان پانا۔

ہَس مَنَاس (has manáas) [بُر۔محاورہ] مرتبے

کا مالک ہونا۔

ہِسا (hísa) [بُر۔اسم] مہینہ۔

ہِساکرے (hisake) [بُر۔متعلق فعل] ہر ماہ، ماہوار۔

ہِسا ہِساکرے (hísa hisake) [بُر۔متعلق فعل] ماہ بہ ماہ۔

ہِسامو (hísamo) [بُر۔متعلق فعل] ایک ماہ کا/ کی، ایک ماہ میں۔

ہَسپِتال (haspitáal) [انگ۔اسم] شفاخانہ۔ hospital

ہَستو (hásto) [بُر۔اسم] ہاتھی، فیل۔

ہَستوَر کھون بَلَندو (hástuwar khon balándo) [بُر۔کہاوت] ہاتھی کا چیونٹی کے سامنے بے بس ہونا، ہاتھی پر چیونٹی کا غالب آنا۔

ہَستومُچ (hástomuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَستو (hásto) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَستی/ہَستیِ (hastí) [ف۔اسم] وجود، موجودگی، (۲) مالی حالت، گنجائش (۳) طاقت، قوت۔

ہِسک (hisk) [بُر۔اسم] کنگھی، کنگھا (۲) شانہ (کندھے کی ہڈی) (۳) جولاہے کا شانہ نما آلہ جس سے وہ تانوں کو گزارتا ہے اور ان میں اس آلے کی مدد سے بانوں کو بنتا ہے (۴) پنجہ (۴)

تکون نما دیسی پراٹھے۔

ہِسک بُڈو (hisk búḍo) [بُر۔اسم] جولاہا۔

ہِسکَڈے اوَلَس (hiskaċe uwálas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہِسکَڈے بَلاس (hiskaċe baláas)۔

ہِسکَڈے بَلاس (hiskaċe baláas) [بُر۔محاورہ] نامکمل رہ جانا، بانے کم ہونے کی وجہ سے پٹی نامکمل رہ جانا (۲) کوئی بھی کام لازمی مواد کم ہونے کی وجہ سے نامکمل رہ جانا۔

ہِسکَنگ (hiskáṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِسک (hisk) جس کی یہ جمع ہے۔

ہِسکرے پھَلکیِ (hiske phalaki) [بُر۔اسم] جولاہے کا ایک بیلن نما آلا جس پر وہ پٹی کو لپیٹتا ہے۔

ہِسکرے ژَمے (hiske żamé) [بُر۔اسم] وہ چھڑی جس پر پٹی بنتے وقت آخر میں تانے باندھے جاتے ہیں۔

ہِسکرے قَم (hiske qam) [بُر۔اسم] جولاہوں کے کپڑا بننے کی جگہ (۲) کھڈی۔

ہِسکرے ہُر (hiske hur) [بُر۔اسم] وہ آلہ جس میں جولاہا بانے کی پھرکی رکھ کر تانوں کے درمیان سے گزارتا ہے۔

ہِسکرے یُوٹِنگ (hiske yuúṭiṅ) [بُر۔اسم]

جولاہے کا شانہ نما آلہ کے پیر جن کے ذریعے جولاہا تانوں کو اوپر نیچے کی طرف حرکت دیتا ہے۔

بِسکےِ یوّلگِش (hiske yuúlgiṣ) [بُر۔اسم] غلاف شانہ۔

ہَسَن (hásan) [بُر] دیکھیے ہَس (has) آخر میں ن علامتِ وحدت اور نکرہ ہے۔

ہَسَن بَسَاس (hásan basáas) [بُر۔محاورہ] شان پانا، وقار پیدا ہونا۔

ہ۔ش

ہَش (haś) [بُر۔اسم] کوئی ناجائز فعل بالخصوص زنا کرتے وقت رنگے ہاتھوں پکڑنا یا دیکھ لینا۔

ہَش اوّتس (haś ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَش (haś)۔

ہُش (huś) [بُر۔اسم] پانی، دودھ وغیرہ کی قلیل مقدار۔

ہُش مَناس (huś manáas) [بُر۔اسم] پانی کا قطروں کی صورت میں گرنا، پانی وغیرہ کا کم مقدار میں آنا۔

ہُش ہُش (huś huś) [بُر۔اسم] رسنا، رس رس کر ٹپکنا، نیز دیکھیے ہُش (huś) جس کی یہ تکرار ہے۔

ہُش ہُش مَناس (huś huś manáas) [بُر۔محاورہ] رس رس کر ٹپکنا۔

ہ۔ݜ

ہَݜ (haṣ) [بُر۔اسم] کمزور دانتوں سے کاٹنا یا چبانا (۲) کسی کند اوزار سے کاٹنا۔

ہَݜ ایتَس (haṣ étas) [بُر] دیکھیے ہَݜ (haṣ)۔

ہَݜ کےِ ایئیتَس (haṣ ke ayétas) [بُر۔محاورہ] کسی کند اوزار کا نہ چلنا یا نہ کاٹنا۔

ہَݜ ہَݜ (haṣ haṣ) [بُر۔اسم] کسی کند چھری وغیرہ سے کاٹنے کا عمل (۲) بولنے میں تذبذب کا مظاہرہ (۳) دیکھیے ہَݜ (haṣ) یہ اسی عمل کا تسلسل ہے۔

ہَݜ ہَݜ ایتَس (haṣ haṣ étas) [بُر] دیکھیے ہَݜ ایتَس (haṣ étas) جس کی یہ تکرار ہے۔

ہَݜ ہَݜ ایرس (haṣhaṣ eéras) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کو کند چھری یا دانتوں سے کاٹنا، جگہ جگہ کاٹنا۔

ہِݜ (hiṣ) [بُر] مرنے سے قبل سختی سے سانس لینا (۲) دیکھیے ہَݜ (haṣ) جس کی یہ تصغیر ہے (۳) دیکھیے ہیِݜ (hiiṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

ہِݜ ایتَس (hiṣ étas) [بُر۔محاورہ] آخری سانس

لینا، مرنے سے پہلے آہستہ آہستہ سانس لینا، آہیں بھرنا۔

بِسْ کرے اوٗمَنَس (hiṣke oómanas) [بُر۔محاورہ] مرجانا (۲) بالکل خاموشی طاری ہونا۔

بِسْ کرے اَیِیتَس (hiṣke ayétas) [بُر۔محاورہ] چپ چاپ رہنا، کچھ بھی نہ کہنا۔

بِسْ مُسْ (hiṣ muṣ) [بُر] خاموشی۔

بِسْ مُسْ کرے اوٗمَنَس (hiṣmúṣ ke oómanas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بِسْ کرے اوٗمَنَس (hiṣke oómanas)۔

بِسْ مَناس (hiṣ manáas) [بُر۔محاورہ] معمولی سانس باقی رہنا، آہستہ آہستہ سانس لینا۔

بِسْ ہَسْ (hiṣ haṣ) [بُر۔اسم] کسی کُند آلے سے ادھر ادھر کاٹنا (۲) دانتوں سے آہستہ آہستہ کاٹنا یا چبانا۔

بِسْ ہَسْ ایتَس (hiṣ haṣ étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بِسْ ہَسْ (hiṣ haṣ)۔

ہَسَپا پُسُو (haṣapúṣo) [بُر۔صف] سادہ لوح، بھولا بھالا۔

بِسپا (hiṣpá) [بُر۔متعلق فعل] اکثر حصہ، زیادہ تر (۲) زیادہ حصے کی طرف۔

بِسَکُرے گم رام مُسَکُرے دُوشی (hiṣane gim ráam múṣane duúsi) [بُر۔کہاوت] مطلب یہ ہے کہ انسان کی توفیق یا ارادہ تبدیل ہونے کے لیے زیادہ عرصہ درکار نہیں ہوتا، بدنیتی نیک نیتی میں بدل سکتی ہے۔

ہ۔ض

ہَضُم (házum) [ع۔اسم] ہضم، معدہ میں کھانے کا گلنا۔

ہَضُم اوٗمَنَس (házum oómanas) [ع+بُر۔محاورہ] کھانا ہضم نہ کرسکنا (۲) راز کو نہ چھپا سکنا (۳) بھاری ذمہ داری کو برداشت نہ کرسکنا۔

ہَضُم ایتَس (házum étas) [ع+بُر۔محاورہ] غذا کو ہضم کرنا (۲) کسی کا مال غبن کرنا۔

ہَضُم مَناس (házum manáas) [ع+بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَضُم ایتَس (házum étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہ۔غ

ہَغُچو (hagúco) [بُر] دیکھیے ہَغُڈ (hagúc) جس

کی یہ جمع ہے۔

بَغُڈ (*hağúc*) [بُر۔اسم] چڑھائی، پہاڑی گزرگاہ کی چڑھائی، پہاڑی گزرگاہ (۲) مشکل راستہ۔

بَغُڈ تَلیٖنَس (*hağúc talénas*) [بُر۔محاورہ] پہاڑی گزرگاہ کو عبور کرنا (۲) کوئی کام بہت مشکل لگنا (۳) کام دشوار ہونا۔

بَغُڈ دِکَٹس (*hağúc díkaṭas*) [بُر۔محاورہ] برف باری کی وجہ سے پہاڑی گزرگاہ بند ہونا۔

بَغُڈ دُوٗسَس (*hağúc duúsas*) [بُر۔محاورہ] برف پگل کر پہاڑی گزرگاہ کھل جانا۔

بَغُڈ دیٖلَس (*hağúc délas*) [بُر۔محاورہ] پہاڑی گزرگاہ کو عبور کرنا (۲) پہاڑ پر چڑھنا (۳) کوئی مشکل کام سرانجام دینا۔

بَغُڈ مَناس (*hağúc manáas*) [بُر۔محاورہ] مشکل نظر آنا، دشوار ہونا۔

بَغُڈے کُھن ڈے بَسپُر (*hağúce khun ce baspúr*) [بُر۔کہاوت] بعداز وقت چارہ جوئی کے بارے میں سوچنا، بعداز وقت تدبیر۔

بَغُر (*hağúr*) [بُر۔اسم] گھوڑا، اسپ۔

بَغُر ایولجائَس (*hağúr éwljayas*) [بُر۔محاورہ] سب کچھ تیار کر کے حوالے کرنا، سب کچھ بنا کر دینا۔

بَغُر پُرَت اوٗتَس (*hağúr prat ótas*) [بُر۔محاورہ] گھوڑوں کو دوڑ کے مقابلے میں ڈالنا، گھوڑوں کو برابری میں لانا۔

بَغُر پھِن (*hağúr phin*) [بُر] ایک بڑی مکھی جو مچھر کی طرح کاٹتی ہے۔

بَغُر پھیوٗ (*hağúr phíyo*) [بُر] دیکھیے بَغُر پھِن (*hağúr phin*) جس کی یہ جمع ہے۔

بَغُرَٹُم پھِنچ (*hağúraṭum phinć*) [بُر۔اسم] وہ بلّا جو گھوڑے پر سوار ہو کر پولو کھیلتے وقت استعمال کرتے ہیں۔

بَغُر جَٹ اِمَنیٖ کُلیٖ مَدُر جَٹ اوٗمَنِش (*hağúr jaṭ imánikuli madúr jaṭ oómaniṣ*) [بُر۔مثل] غربت میں بھی خاندانی شرافت کو برقرار رکھنا چاہیے۔

بَغُر جوٗل (*hağúr jol*) [بُر۔اسم] گاڑھا پیپ جو خون آلود ہوتا ہے۔

بَغُرِسکُم (*hağúriskum*) [بُر۔متعلق فعل] گھوڑے کے انداز پر (۲) گھوڑے کے طرز پر (۳) گھوڑے کی طرح۔

بَغُرِشوٗ (*hağúriśo*) [بُر۔اسم] دیکھیے بَغُر (*hağúr*) جس کی یہ جمع ہے۔

بَغُرشواٗ بیَ دآبیٖ سُپوٗت کیٖ شُواٗ بِلا (hagúr śuwá bi daá be supót ke śuwá biláa) [بُر۔کہاوت] ضروری نہیں کہ اچھے باپ کا بیٹا بھی اچھا ہو۔

بَغُرطُمَر (hagúr tumár) [بُر۔اسم] تکون شکل کا تعویز جسے گھوڑے کے گلے میں ڈالتے ہیں۔

بَغُرِک (hagúrik) [بُر] دیکھیے بَغُرِشوٗ (hagúriśo) آخر میں ک علامت تبعیض ہے۔

بَغُرکُوئن (hagúrkuyn) [بُر۔اسم] گھڑسوار، گھوڑا سوار۔

بَغُر کیٖ یُوٗٹ دَروٗغوٗ کیٖ یُوٗٹ (hagúr ke yuúṭ darógo ke yuúṭ) [بُر۔کہاوت] مطلب یہ کہ گھوڑا بھی نیک شگون یا بدشگون ہوسکتا ہے اور سفر پر لے جانے والا عصا بھی۔

بَغُر بَغُر مَناس (hagúr hagúr manáas) [بُر۔اسم] پرانے زمانے کا ایک کھیل جواب متروک ہو چکا ہے۔

بَغُر ہُلجاَیَس (hagúr huljáyas) [بُر۔محاورہ] گھوڑے پر سوار ہونا (۲) کسی کام کو بخوبی انجام تک پہنچانا (۳) کام کو بخوبی اختتام کے قریب لانا۔

بَغُرَن (hagúran) [بُر] دیکھیے بَغُر (hagúr) آخر میں ن علامت وحدت اور نکرہ ہے۔

بَغُرِنڈ (hagúrinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے بَغُرِشوٗ (hagúriśo)۔

بَغُریٖ اِیموٗ مَدُریَکلنیٖ تَلَش ایتُم جُوَن (hagúre iiymo madúr yákalne taláś étum jumán) [بُر۔کہاوت] دیوانہ بکارخود ہوشیار، یعنی اپنا فائدہ ہر شخص سمجھتا ہے (۲) اپنا گھر ہر ایک کو یاد آتا ہے۔

بَغُریٖ سَپ (hagúre sap) [بُر۔اسم] گھوڑے کی نعل، گھوڑے کے سُم میں لگانے کا آہنی حلقہ۔

بَغُریٖ کَھي (hagúre khaẏ) [بُر۔اسم] گھوڑے کی رکاب جو زین کے دونوں طرف لٹکتی ہے۔

بَغُریٖ مَدُر (hagúre madúr) [بُر۔اسم] وہ جگہ جہاں گھوڑے کو گھاس وغیرہ کھلاتے ہیں۔

بَغُم (hagúm) [بُر۔صف] تر، گیلا۔

بَغُم ایتَس (hagúm étas) [بُر۔محاورہ] تر کرنا، گیلا کرنا۔

بَغُم جیٖ (hagúm jii) [بُر۔مثل] جان، زندگی، کنایتہً حیوان، مال مویشی۔

بَغُم غَشِل (hagúm gaśil) [بُر۔اسم] چوب تر، گیلی لکڑی۔

بَغُم کُش (*hagúmkuṣ*) [بُر۔اسم] تری، رطوبت۔

بَغُم مَناس (*hagúm manáas*) [بُر۔محاورہ] تر ہونا، گیلا ہونا۔

بَغُمِکْ (*hagúmiṅ*) [بُر] دیکھیے بَغُم (*hagúm*) جس سے یہ بعض چیزوں کی جمع ہے مثلاً کپڑے، درخت وغیرہ۔

بَغُومِشوٗ (*hagúmiśo*) [بُر] دیکھیے بَغُم (*hagúm*) جس سے یہ انسان، حیوان اور بعض اشیاء کی جمع ہے۔

ہ۔ق

ہِق (*hiq*) [بُر۔اسم] ہچکی۔

ہِق اُمَنَس (*hiq umánas*) [بُر۔محاورہ] ہچکی لگنا۔

ہِق اوتَس (*hiq óotas*) [بُر۔محاورہ] ہچکی آنا۔

ہِق ایتَس (*hiq étas*) [بُر۔محاورہ] ہچکی لیتے ہوئے رونا۔

ہِق ہِق (*hiq hiq*) [بُر] دیکھیے ہِق (*hiq*) جس کی یہ تکرار ہے۔

ہِق ہِق ایتَس (*hiq hiq étas*) [بُر] دیکھیے ہِق ایتَس (*hiq étas*) جس کی یہ تکرار ہے۔

ہ۔ک

ہَک (*hak*) [بُر۔اسم] بھاپ، گرمی (۲) [کنایۃً] دولت، ثروت۔

ہَک ٹَک مَناس (*hak ṭaṅ manáas*) [بُر۔محاورہ] بھاپ خارج ہونا (۲) کسی بند جگہ سے گرمی خارج ہونا۔

ہَک دُوٗسَس (*hak duúsas*) [بُر۔محاورہ] گرمی خارج ہونا (۲) بھاپ خارج ہونا۔

ہَک ہَک (*hak hak*) [بُر۔اسم] تتلانا، لکنت ہونا (۲) ہچکچانا، تذبذب میں پڑنا۔

ہِک (*hik*) [بُر۔صف] پُر، بھرا ہوا، لبریز (۲) [عدداساسی] ایک (۳) ایک دفعہ، ایک بار۔

ہِک ایتَس (*hik éetas*) [بُر۔محاورہ] پُر کرنا، بھر دینا (۲) ڈھیر کرنا۔

ہِک بَترے (*hik báte*) [بُر۔متعلق فعل] ایک وقت کا / کی، ایک وقت کی خوراک۔

ہِک تھانرے (*hik tháane*) [بُر۔متعلق فعل] ایک جگہ، ایک مقام، ایک ہی مقام پر۔

ہِک تَھلِش (*hik thaliṣ*) [بُر] ایک گڈریے کے برابر مویشیاں۔

ہِک چِر (*hik ćhir*) [بُر۔صف] ایک قطار، ایک صف (۲) ایک جوڑا (۳) ایک بار۔

ہِک دُوٗ گِرَتَس ہِک مَموٗشی

(hik du girátas hik mamúśi) [بُر۔کہاوت] مطلب یہ ہے کہ موقع نوبت بہ نوبت ملتا ہے، کبھی کسی کو کبھی کسی کو۔

ہِک ڈم (hik ḍam) [بُر۔متعلق فعل] ایک دفعہ، ایک بار۔

ہِک ڈُملو (hik ḍámulo) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی دفعہ میں، ایک نوبت میں۔

ہِک ڈمے (hik ḍáme) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی دفعہ، ایک ہی بار۔

ہِک سُوت، ہِک اوت

(hik suút, hik oót) [بُر۔مثل] کبھی سود کبھی زیاں، کبھی نفع کبھی نقصان۔

ہِک مَناس (hik manáas) [بُر] دیکھیے ہِک ایتَس (hik étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہِک ہِک (hik hik) [بُر۔صف] لبالب، لبریز (۲) ایک ایک دفعہ، نیز دیکھیے ہِک (hik) جس کی یہ تکرار ہے۔

ہِک ہِکَن (hik hikan) [بُر۔متعلق فعل] کبھی کبھار۔

ہِک ہیشیٔ (hik héeśi) [بُر۔متعلق فعل] ایک دفعہ، ایک بار۔

ہُک (huk) [بُر۔اسم] کتا، سگ (۲) کنڈی۔

ہُک اِیَرم جُوَن (huk iirum juwán) [بُر۔مثل] کتے کی موت مرنا، اکیلا رہ کر مر جانا، تنہائی میں مرنا۔

ہُک بُش مَناس (huk buś manáas) [بُر۔مثل] بہت شریر ہونا (۲) کسی کے ساتھ سختی اور تلخی سے پیش آنا۔

ہُک بُشے باشے اُمَنَس

(huk búśe báaṣe umánas) [بُر۔مثل] سخت رنج سے دوچار ہونا، سخت مصیبت میں مبتلا ہونا۔

ہُک کے پَسوم (huk ke pasóom) [بُر۔جملہ بُرأت] یہ ایک جملہ بندی ہے جو اپنے آپ کو کسی غلط یا گھٹیا کام سے بری کرنے کے لیے بولا جاتا ہے۔

ہُک کے ہَل کے (huk ke hal ke) [بُر۔کہاوت] سب کے سب، ہر قسم کے لوگ، ہر کس و ناکس۔

ہُک کے ہَل گِرَتَس

(huk ke hal girátas) [بُر۔کہاوت] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کسی خاندان یا کسی گروہ میں درست سرپرستی نہ ہونے کی وجہ سے من مانی ہونے لگے۔

ہُک گگُر (huk gukúr) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُک گگُرُس (huk gukúrus)۔

ہُک گکُرُس (huk gukúrus) [بُر۔اسم] کتے کا بچہ، سگ بچہ (۲) ایک کانٹادار پودا جو بیابان میں اُگتا ہے۔

ہُک گکُرِشوُ (huk gukúriśo) [بُر۔اسم] دیکھیے بُک گکُرُ (huk gukúr) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُک گِنڈاوَر (huk ginḍáwar) [بُر۔اسم] دیکھیے گِنڈاوَر (ginḍáwar) جس کی یہ ایک ناقص قسم ہے۔

ہُک گِنڈاوَرَر مینِے دِلک گِچھان

(huk ginḍáwarar méne dilk giçáan)

[بُر۔مثل] کمینہ شخص لائق عزت نہیں ہے۔

ہُک مَناس (huk manáas) [بُر۔محاورہ] بدخو ہونا (۲) بہت زیادہ بولنا۔

ہُک ہَلکاس (huk halkáas) [بُر۔محاورہ] کتیا کا بچہ پیدا کرنا (۲) سخت گالیاں دینا (۳) جو منہ میں آئے کہنا۔

ہُک ہَلکُم جُوَن (huk halkúm juwán) [بُر۔تشبیہ] زیادہ بچے پیدا ہونا، زیادہ اولاد ہونا۔

ہُکای (hukáy) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُک (huk) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَکٹِے مَناس (hákaṭe manáas) [بُر۔محاورہ] نزلہ زکام کے وقت بھاپ لینا۔

ہکِچَک (hakíćaṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَاَ (ha) جس کی یہ جمع ہے، نیز دیکھیے ہَک (hak) کی جمع۔

ہُکَر (húkar) [بُر۔اسم] ایک جھاڑی کا نام (۲) کتے کے لیے، کتے کو۔

ہُکَر اَپَرَن دَمَنَر بَرین

(húkar apáran damánar barén)

[بُر۔کہاوت] لفظی معنی: کتے کی طرف مت دیکھو، اس کی بجائے مالک کی طرف دیکھو، مطلب یہ ہے کہ برے شخص کو برائی کی سزا دینے سے پہلے اس کے اچھے متعلقین کا خیال رکھنا چاہیے۔

ہُکَر اَیاَ بُشَر مَماَ سینَس

(húkar áya búśar máma sénas)

[بُر۔کہاوت] مدد کے لیے اچھے برے سب کے سامنے عاجزی اور انکساری کرنا، سب کی مدد حاصل کرنا۔

ہُکَر تِن پَھل ایتُم جُوَن

(húkar tin phal étum juwán) [بُر۔کہاوت] کتے کے سامنے ہڈی ڈالنا (۲) ظالم کے ظلم سے بچنے یا اسے خاموش کرنے کے لیے رشوت دینا، رشوت دے کر خاموش کرنا۔

بُکَر تِن سِیَس اسانۓ دِوسَس ڈوٗم
(húkar tin şiyas asáane díwsas doóm)
[بُر۔کہاوت] ذمہ داری لینا آسان ہے مگر اسے نبھانا مشکل ہے۔

بُکَرڈۓ مِیواٗ یَنُم جُوَن
(húkar ċe miiwá yánum juwán)
[بُر۔مثل] برے شخص سے کوئی اچھا کام سرزد ہونا (۲) برے انسان سے اچھی اولاد پیدا ہونا۔

بُکَرَر دِلک گِم جُوَن
(húkarar dilk gim juwán) [بُر۔کہاوت]
نااہل کی تربیت کرنا، بروں کے ساتھ نیکی کرنا۔

بُکَرِٹ (húkarin) [بُر۔اسم] دیکھیے بُکَر (húkar) جس کی یہ جمع ہے۔

بُکِسکُم (hukiskum) [بُر۔متعلق فعل] کتے کی طرح، کتے کے انداز پر (۲) انسان کا چوپائے کی طرح ہاتھوں پر چلنا۔

بُکِسکُم گٹ گِیاَیَس
(húkiskum gaṭ giyáyas) [بُر۔اسم] رسہ کشی کے ذریعے زور آزمائی کا ایک کھیل جواب متروک ہو چکا ہے۔

بُکِسکیؒ (húkiski) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے بُکِسکُم (húkiskum)۔

بِکُلتوٗ (híkulto) [بُر۔متعلق فعل] ایک دن کی مدت میں، ایک دن کا عرصہ، ایک روز۔

بِکُلتموٗ (híkultumo) [بُر۔متعلق فعل] ایک دن کا / کی۔

بِکُلُم (híkulum) [بُر۔صف] اول، پہلا، یکم۔

بِکُم (híkum) [بُر۔صف] ایک جوڑا، ایک جفت (۲) [متعلق فعل] ایک قسم کے / کی (۳) ایک گروہ یا جماعت کے / کی۔

ہَکِن (hákin) [بُر] دیکھیے ہَکِنَس (hákinas) جس سے یہ واحد حاضر کے لیے امر ہے۔

بِکَن (híkan) [بُر۔متعلق فعل] کبھی، گاہے گاہے، شاذ و نادر، بھولے چوکے، اتفاق سے۔

بِکَن رَخشیؒ کےؒ دیپِرکَئی بیؒ
(hikan raqhśí ke déepirkaybi)[بُر۔کہاوت]
کبھی کبھی شہوار بھی گرتا ہے، ماہر فن سے بھی کبھی کبھی غلطی سرزد ہوتی ہے۔

بِکَن بِکَن (híkan híkan) [بُر] دیکھیے بِکَن (híkan) جس کی یہ تکرار ہے۔

بِکَنَر (híkanar) [بُر۔متعلق فعل] بعض اوقات، کبھی کبھار۔

ہَکِنَس (hákinas) [بُر۔مص] سیکھنا، تربیت حاصل کرنا۔

بکِنُم (hákinum) [بُر] دیکھیے بکِنَس (hákinas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

بَکِنِن (hákinin) [بُر] دیکھیے بکِنَس (hákinas) جس سے یہ جمع حاضر کے لیے امر ہے۔

بُکوٗ (húko) [بُر] دیکھیے بُک (huk) جس کی یہ تصغیر ہے۔

بُکرِ اُخَت مَناس

(húke uqhát manáas) [بُر۔کہاوت] بول بول کر تھک جانا، بتا بتا کر تھک جانا۔

بُکرِ اَخت مَنِمیِ ژُکُنرِ گلتُمَل مَنِمیِ

(húke aqhát manimi żakúne gultúmal manimi) [بُر۔کہاوت] ایک کا بول بول کر تھک جانا، دوسرے کا ایک نہ سننا (۲) ایک کان سے سن کر دوسرے کان سے نکال دینا۔

بُکرِ اُسکِل اوتَس (húke úskil óotas)

[بُر۔محاورہ] محروم کردینا، کچھ بھی نہ دینا۔

بُکرِ اُسکِل مَناس

(húke úskil manáas) [بُر۔محاورہ] محروم رہ جانا، کچھ ہاتھ نہ آنا۔

بُکرِ اِسُمَل تھاٗدیٖن چلُ لوٗ اِیلَن کُلیِ غَنڈیر

(húke isúmal tha den ċhilulo iilan kuli ġanḍér) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی ہیں کتے کی دُم سو سال تک پانی میں رکھو پھر بھی ٹیڑھی رہے گی، (محاورۃً) طبیعت کی کجی یا شرارت کسی صورت میں نہیں جاتی۔

بُکرِ باش اُمَنَس (húke báaṣ umánas)

[بُر۔محاورہ] سخت تکلیف سے دوچار ہونا، سخت مصیبت کا سامنا کرنا۔

بُکرِ باش اوتَس (húke báaṣ óotas)

[بُر] دیکھیے بُکرِ باش اُمَنَس (húke báaṣ umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

بُکرِ باش گمَنش

(húke báaṣ gumánṣ) [بُر۔بددعائیہ] تجھ پر سخت مصیبت آئے۔

بُکرِ پھوٗپُس ڈےِ ہَرَم جُون

(húke phópus ċe harám juwán)

[بُر۔محاورہ] سرِعام برائی کرنا، آدابِ معاشرہ کا لحاظ نہ کرنا۔

بُکرِ تِن شِیَس سَخوٗ غُرَیسَ ڈوٗم

(húka tin ṣíyas sáço ġuráyas ḍoóm)

[بُر۔کہاوت] ذمہ داری لینا آسان مگر اسے نبھانا مشکل ہے۔

بُکرِ تھاٗ اِسکُمُڈ کرِ تا ہن بَرابر

(húke tha ískumuċ ke táa han baraabár)

[بُر۔کہاوت] سوسنار کی ایک لوہار کی، کمزور کی سو ضربیں طاقتور کی ایک ضرب کے برابر ہے۔

بُکرے گآ لَر ہُکرے بِشکرے مِلیٔ (húke gaálar húke biské mili) [بُر۔کہاوت] لوہا لوہے کو کاٹتا ہے۔

بُکرے گوَن دوڈَس (húke goón dóocas) [بُر۔محاورہ] تنہا کرنا، اکیلا چھوڑنا (۲) مصیبت میں ڈالنا۔

بُکرے مَمُوٗ (húke mamú) [بُر۔اسم] کتیا کا دودھ (۲) ہونزا کے ایک کاہن کا نام۔

بُکرے ہَلدیٖن دیٖشَم جُوَن (húke haldén désam juwán) [بُر۔کہاوت] عاجز کرنا، لاچار کرنا، عرصۂ حیات تنگ کرنا۔

بُکرے ہَلے باگوٗ مَناس (húke hále báago manáas) [بُر۔محاورہ] مال و متاع بغیر وارث کے رہ جانا، کسی کی جائیداد و غیرہ جائز وارث نہ ہونے کی وجہ سے خوانِ یغما بن جانا۔

ہ۔کْ

ہَکْ (haṅ) [بُر۔اسم] خو، عادت، خصلت، طبیعت (۲) کسی سخت چیز کو کھانے کے لیے دانت لگانا (۳) ٹھوکر، ٹکر (۴) دریغ، افسوس۔

ہَکْ اُمَنَس (haṅ umánas) [بُر۔محاورہ] گر کر کسی دیوار وغیرہ کے ساتھ منہ لگ جانا (۲) افسوس میں رہ جانا۔

ہِکْ (hiṅ) [بُر۔اسم] دروازہ، در، کچھ مقامات پر ہِن (hin) بھی رائج ہے (۲) ایک جڑی بوٹی جو دوائی کی خاصیت رکھتی ہے۔

ہِکْ بَلتَر (hiṅ báltar) [بُر۔اسم] وہ لکڑی جس کی مدد سے قلعے کے دروازے کو اندر سے مقفل کیا جاتا تھا۔

ہِکْ ڈِے (hiṅċe) [بُر۔متعلق فعل] دروازے پر (۲) دروازے کے ساتھ۔

ہِکْ ڈِے ہُک غُنِکِش مَنُمَر سَغَمَٹَر ہَل ژُچَی (hiṅ ċe huk ġunikiṣ manúmar saġámaṭar hal żúçi) [بُر۔کہاوت] جب آدمی کمزور/نااہل ہوتا ہے تو بیگانہ اس کے مال اور عزت و آبرو کا حریص بنتا ہے۔

ہِکْ ڈِر اوتَس (hiṅ ḍir óotas) [بُر۔محاورہ] گھر آنے پر پابندی لگانا، گھر آنے کی اجازت نہ دینا، قطع تعلق کرنا۔

ہِکْ سَم (hiṅ sam) [بُر۔اسم] دروازہ اور دریچہ، (خاص کر وہ دریچہ جو بروشو گھر کی چھت کے

درمیان میں ہوتا ہے)، گھر۔

بِکْ سَم گرِیکْ (hiṅ sam guriiṅ) [بُر۔مقولہ] گھر کی ذمہ داری تمہارے ہاتھ میں۔

بِکْ سَمے ژُش (hiṅ same żuṣ) [بُر۔دعائیہ] دراور دریچے سے رزق نازل ہو، ہر طرف سے رزق میسر ہو۔

ہَکْاجَکْا (hańajańá) [بُر۔صف] ہکابکا، حواس باختہ، حیران، سراسیمہ۔

ہَکْاجَکْا اُمَنس (hańajańá umánas) [بُر۔محاورہ] حواس باختہ ہونا، سراسیمہ ہونا، ہکابکا رہ جانا۔

ہَکْاجَکْا نِیَس (hańajańá níyas) [بُر] دیکھیے ہَکْاجَکْا اُمَنس (hańajańá umánas)۔

ہِکْاڈم ڈوَن (híṅacum ćon) [بُر] دروازے کا غلام۔

ہِکْاڈے (híṅaće) [بُر۔متعلق فعل] دروازے پر/ کا۔

ہِکْائکْ (hiṅáyṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِکْ (hiṅ) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَکْایا (hańáaya) [بُر] دیکھیے ہَکْاییے (hańáayi) جو زیادہ رائج ہے۔

ہَکْاییے (hańáayi) [بُر۔اسم] تنبیہ، سرزنش، ملامت (۲) پند، نصیحت۔

ہَکْاییے اوَتس (hańáayi ótas) [بُر۔محاورہ] سرزنش کرنا، ملامت کرنا، تنبیہ کرنا۔

ہَکْرَٹ (hańaráṭ) [بُر۔صف] ضدی، اڑیل، ہٹ کرنے والا، سخت مزاج (۲) سخت (۳) نیم خشک لکڑی (۴) جلدی نہ پکنے والی چیزیں مثلاً لوبیہ، دال وغیرہ۔

ہَکْرَٹِشو (hańaráṭiśo) [بُر] دیکھیے ہَکْرَٹ (hańaráṭ) معنی نمبر ۱، ۲، ۳ جس کی یہ جمع ہے۔

ہَکْرَٹِکْ (hańaráṭiṅ) [بُر] دیکھیے ہَکْرَٹ (hańaráṭ) معنی نمبر ۴ جس کی یہ جمع ہے۔

ہَکْرَٹ کِش (hańaráṭkiṣ) [بُر۔صف] ضدی۔

ہَکْرَٹ مَناس (hańaráṭ manáas) [بُر۔محاورہ] ضد کرنا، نہ ماننا، ہٹ سے کام کرنا۔

ہِکْر سینَٹے سَم دییَلَس (hiṅar sénaṭe sam déyalas) [بُر۔مثل] ایک کی تنبیہ کے لیے دوسرے کو بتانا، بہو کی تنبیہ کے لیے بیٹی کی سرزنش کرنا۔

ہِکْر سینَم کرے سَم دکوَیَل (hiṅar sénam ke sam dukóyal) [بُر۔مثل] بیٹی کی آڑ میں بہو کو نصیحت کرنا، نیز دیکھیے اَی مُو

سینَبَٹے اَخَکِن دُکوٗیَل (áymur
-(sénabaṭe aqhákin dukóyal

بَکگاماٗ (haṅgaamá) [ف-اسم] ہنگامہ کا بگاڑ، مجمع، بھیڑ (۲) معرکہ (۳) شورش، غوغا، ہائے ہوئے۔

بَکگاماٗ ایتَس (haṅgaamá étas) [ف+بُر-محاورہ] ہنگامہ کرنا، فتنہ وفساد اٹھنا، شوروغوغا کرنا۔

ہِکٹِے اُلوٗ کے سَمے اُلوٗ ژُش (híṅe úlo ke sáme úlo żuṣ) [بُر-دعائیہ کلمہ] ہر طرف سے رزق ملے، روزی کی فراوانی ہو۔

ہِکٹِے اُلوٗ کے سَمے ہوٗلے مَنِش (híṅe úlo ke sáme hóle maniṣ) [بُر-بددعا] کسی کو بددعا کرنے کے لیے کہا جاتا ہے کہ: رزق تیرے دروازے سے داخل ہو اور دریچے سے خارج ہو، یعنی گھر میں بے برکتی ہو۔

ہِکٹِے کے سَمے کے ژُش (híṅe ke sáme ke żuṣ) [بُر-دعائیہ] دیکھیے ہِکٔ سَمے ژُش (hiṅ sáme żuṣ)۔

بَکئیش (haṅeeś) [بُر] دیکھیے بَکائیِ (haṅáayi)۔

بَکئیش اوٗتس (haṅeeś ótas) [بُر] دیکھیے بَکائیِ اوٗتس (haṅáayi ótas)۔

بَکئیش جَکئیش (haṅeeś jaṅeeś) [بُر-اسم] لعنت، ملامت، سرزنش۔

بَکئیش جَکئیش اوتَس (haṅeeś jaṅeeś ótas) [بُر-محاورہ] سرزنش کرنا، لعنت ملامت کرنا۔

ہ-ل

ہَل (hal) [بُر-اسم] لومڑی (۲) چھلانگ، زقند (۲) [حرف تردید وعطف] یا، خواہ چاہے (۳) [متعلق فعل] تو، پھر۔

ہَل اِتُمے کابے ہَل کِھتُمے کابے (hal ítume káa bée hal khítume káa bée) [بُر-مثل] نہ مُردوں کے ساتھ نہ زندوں کے ساتھ، نہ ادھر کا نہ اُدھر کا۔

ہَل اِتیٖ ہَل کِھتیٖ (hal íti hal khíti) [بُر-مثل] یا آر یا پار، یا تخت یا تابوت۔

ہَل اِتیٖ بے ہَل کِھتیٖ بے (hal íti bée hal khíti bée) [بُر-مثل] نہ تین میں نہ تیرہ میں۔

ہَل اِخَچِیٖ مَلتَش (hal iqháci maltáṣ)

[بُر۔مثل] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب برائی کا وسیلہ آسانی سے فراہم ہوتا ہے۔

ہَل اِغرشَر ہَر بیے ، ہَل ایوَرچَر بُوا بیے
(hal igárśar har bée, hal éwarćar buwá bée) [بُر۔مثل] نہ تین نہ تیرہ، یہ اس شخص کی نسبت بولتے ہیں جو شترمرغ کا رویہ اپناتا ہے۔

ہَل اِیمو یُولگِشُلو سِنگگے
(hal íimo yuúgiṣulo siṅgé) [بُر۔مثل] بھٹ کے اندر لومڑی بھی شیر ہے۔

ہَل اِیرِمی قُوَق اَپالُمی
(hal íirimi quwáq apálumi) [بُر۔مثل] شیخی باز کی خودستائی مرتے دم تک ختم نہیں ہوتی۔

ہَل بِچِلَر اَییمنم شُقُرم سینم جُوَن
(hal bićilar ayéemanum ṣuqúrum sénum juwán) [بُر۔مثل] لومڑی کا انار کو کھٹے کہنا، یہ اس آدمی کی نسبت کہا جاتا ہے جو کسی کام میں ناکامی کے بعد اس کی برائیاں گنتا ہے۔

ہَل تخت ہَل تابُوت
(hal taqt hal taabúut) [بُر،فع۔مثل] یا تخت یا تابوت، کامیابی کی صورت میں تخت اور ناکامی کی صورت میں موت۔

ہَل دیلَس (hal délas) [بُر۔محاورہ] چھلانگ لگانا، زقند لگانا (۲) مداخلت کرنا (۳) لومڑی کو مارنا۔

ہَل کے اِسکُمُڈ سِرغِتِنم جُوَن
(hal ke ískunuć sirġitinum juwán) [بُر۔مثل] ماں باپ کا اپنی اولاد کے ساتھ کھیل تماشے میں مصروف رہنا۔

ہَل ہَل (hal hal) [بُر۔اسم] جلدی جلدی قدم اٹھاتے چلنا (۲) مسلسل چھلانگیں لگانا (۳) جھوٹ موٹ بول کر باور کرانا۔

ہَل ہَل اوَٹس (hal hal ótas) [بُر] دیکھیے ہَل ہَل (hal hal) معنی نمبر ۳۔

ہَل ہَل دیلس (hal hal délas) [بُر] دیکھیے ہَل ہَل (hal hal) معنی نمبر ۲۔

ہَل ہَل مَناس (hal hal manáas) [بُر] دیکھیے ہَل ہَل (hal hal) معنی نمبر ۱۔

ہِل (hil) [بُر۔اسم] دَل، لشکر، گروہ، جم غفیر (۲) بھر جانا۔

ہِل مَناس (hil manáas) [بُر۔محاورہ] دَل کی صورت میں آنا، جم غفیر کی صورت میں آنا (۲) بھر جانا۔

ہِل ہِل (hil hil) [بُر۔اسم] گروہ کی صورت میں، جم غفیر ہونا، ہجوم کی صورت میں آنا۔

ہِل ہِل مَناس (hil hil manáas) [بُر] دیکھیے ہِل مَناس (hil manáas) معنی نمبر ۲۔

بَلن بَلن دیلَس (hálan hálan délas)
[بُر] مخصوص انداز میں اچھلتے ہوئے ناچنا۔

بَلاؔ (hála) [بُر۔اسم] پولو کھیلتے وقت گیند کو گول سے گزارنا، گول۔

بَلاؔ ایتَس (hála étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بلاؔ (hála)۔

بَلاؔ اییتس (hála éetas) [بُر] دیکھیے بلاؔ مَناس (hála manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

بَلاؔ بوئن (hálaboyn) [بُر۔اسم] ایک بت کا نام جس کی اسلام آنے سے قبل ہوزا میں پرستش کی جاتی تھی، اسلام آنے سے قبل ہوزا میں تین مشہور بتوں کی پوجا کرتے تھے جن کے نام بَلاؔ بوئن، سآبوئن اور تھوَل بوئن تھے۔

بَلاؔ چِک (hálaćiṅ) [بُر] دیکھیے بلاؔ (hála) جس کی یہ جمع ہے۔

بَلاؔ چیِ (hálaći) [بُر۔متعلق فعل] گول کے اندر، گول میں۔

بَلاؔ چیِ ہَغُر دو مَناس
(hálaći haġúr dóo manáas) [بُر۔کہاوت]
کسی مقصد کے سامنے رکاوٹ بن جانا، بیچ میں آنا۔

بَلاؔ چیِ ہَغُر دو مَنُم جُوَن
(hálaći haġúr dóo manúm juwán)
[بُر۔مثل] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب ایک شخص خواہ مخواہ دوسرے کے کام میں رکاوٹ پیدا کرتا ہے۔

بَلاؔ دَن (hála dan) [بُر۔اسم] وہ پتھر جس کے ذریعے پولو کے میدان میں گول کی نشاندہی کرتے ہیں۔

بَلاؔ غُلاؔ (hála ġulá) [بُر۔اسم] ہلچل، کھیل (۲) شوروشر۔

بَلاؔ غُلاؔ ایتَس (hála ġulá étas)
[بُر۔محاورہ] ہلچل مچانا، شوروشر کرنا۔

بَلاؔ گُون (halagóon) [بُر۔اسم] ہل کا کھودا ہوا ڈھیما، گہری لکیر۔

بَلاؔ لِتوٗ (halalíto) [بُر۔صف] چکنائی والا، ایسی چیز جس پر چکنائی لگی ہو۔

بَلاؔ مَناس (hála manáas) [بُر] دیکھیے بلاؔ ایتس (hála éetas) جس کا یہ لازم ہے۔

بَلاؔ بَل ایتَس (halahál étas) [بُر۔محاورہ] جھوٹ موٹ بول کر باور کرانا۔

بِلال (hiláal) [بُر۔صف] کنواری / کنوارا (۲) [ع۔اسم] پہلی رات کا چاند۔

بِلال تِک (hiláaltiṅ) [بُر] دیکھیے بِلالِ شوٗ (hiláaliśo)۔

بِلالِشوٗ (hiláaliśo) [بُر] دیکھیے بِلال (hiláal) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

بِلاآ (hilaá) [بُر] مشکل سے، اب تک۔

بِلاآ بِلاآ (hilaá bilaá) [بُر۔متعلق فعل] جوں توں کرکے، مشکل سے۔

بِلاآ بِلاآ نےٖ (hilaá bilaá ne) [بُر] دیکھیے بِلاآ بِلاآ (hilaá bilaá)۔

ہُلجاَ (huljá) [بُر] دیکھیے ہُلجاَیَس (huljáyas) جس سے یہ واحد کے لیے امر ہے۔

ہُلجائن (huljáyn) [بُر] دیکھیے ہُلجَیَس (huljáyas) جس سے یہ جمع کے لیے امر ہے۔

ہُلجاَیَس (huljáyas) [بُر۔مص] سوار ہونا (۲) نشوونما پانا (۳) فربہ ہونا (۴) بہنے والا پانی کی مقدار میں اضافہ ہونا (۵) دریا کا پانی چڑھنا۔

ہُلجَم (huljám) [بُر] دیکھیے ہُلجاَیَس (huljáyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

ہَلجوٗ (haljó) [بُر۔اسم] دیکھیے ہل (hal) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

ہَلجوٗئک (haljóyk) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَلجوٗ (haljó) آخر میں 'ک' علامت تبعیض ہے۔

ہَلچُم کےٖ بَلچُم جُوَن (halćúm ke balćúm juwán) [بُر] دو ایک جیسے دوست۔

ہَلخ (halç) [بُر۔اسم] ایک قسم کی لکڑی جسے پرانے زمانے میں ہونزا اور نگر میں روشنی کے لیے استعمال کیا جاتا تھا (۲) اس لکڑی کے چھوٹے چھوٹے لمبے ٹکڑے بناتے تھے جو روشنی حاصل کرنے کے لیے جلاتے تھے۔

ہُلخ (hulç) [بُر۔اسم] درخت بید وغیرہ کی لمبی شاخ جو درختوں سے پھل اور پتے گرانے کے لیے استعمال ہوتی ہے (۲) کنایۃً لمبا شخص، درازقد۔

ہُلخ جُوَن (hulç juwán) [بُر۔تشبیہ] دیکھیے ہُلخ (hulç) کی مانند، درازقد۔

ہَلخِک (halçiń) [بُر] دیکھیے ہَلخ (halç) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَلِخِیٖ (haliçi) [بُر۔اسم] ہلدی، ایک قسم کی زرد جڑ جو سالن میں رنگ کے واسطے ڈالتے ہیں، اس میں دوا کی بھی خاصیت ہے۔

ہُلخیٖک (hulçéń) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُلخ (hulç) معنی نمبرا جس کی یہ جمع ہے۔

ہَلداٰیس (haldáayas) [بُر۔مص] غالب آنا (۲) کسی پر اپنی مرضی چلانا، کسی کو زبردستی تابع کرنا۔

ہُلدوٗ (huldoó) [بُر۔اسم] غلہ تولنے کا ایک پیمانہ، آدھا جَتِیٖ (jati)۔

ہَلدیٖن (haldén) [بُر۔اسم] بکرا جس کی عمر دو سال

سے زیادہ ہو۔

بَلدیٔن بسکَرَٹ (haldén baskáraṭ) [بُر۔اسم] بکرا اور بھیڑ و۔

بَلدیٔن تُر (haldén tur) [بُر۔اسم] بکرے کا سینگ۔

بَلدیٔن سوٗپَٹ (haldén sópaṭ) [بُر۔اسم] ایک خاص قسم کی کڑوی بوٹی، سوٗپَٹ (sópaṭ) کی ایک قسم جو عام سوٗپَٹ (sópaṭ) سے بڑی ہوتی ہے۔

بَلدیٔنے بَٹ (haldéne baṭ) [بُر۔اسم] بکرے کی کھال۔

بَلدیٔیو (haldéyo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہلدیٔن (haldén) جس کی یہ جمع ہے۔

بَلڈ (halċ) [بُر۔صف] فریفتہ، عاشق، دلدادہ۔

بلڈ اُمَنَس (halċ umánas) [بُر۔محاورہ] فریفتہ ہونا، عاشق ہونا۔

بَلَر بَٹ گکٹ (hálar baṭ gakáṭ) [بُر۔مثل] لومڑی کے لیے اس کی نرم جلد وبال جان ہے (جس کی خاطر اسے مارا جاتا ہے)، ای روشنی طبع تو برمن بلا شدی۔

بَلغانڈ (halġáanċ) [بُر۔صف] آلو، مٹر کے ایسے پودے جو لمبے لمبے مگر بے بہرہ ہوں۔

بَلغانڈ مَناس (halġáanċ manáas) [بُر] آلو مٹر کے پودے کا لمبا مگر بے بہرہ ہونا۔

بَلکاس (halkáas) [بُر۔مص] حیوان کا جننا، بچہ دینا (۲) [صف] مادہ، نر کی ضد۔

بَلکاسَن (halkáasan) [بُر] دیکھیے بَلکاس (halkáas) آخر میں 'ن' علامت وحدت اور نکرہ ہے۔

بَلکاشوٗ (halkáaśo) [بُر] دیکھیے بلکاس (halkáas) معنی نمبر۲ جس کی یہ جمع ہے۔

بَلکِس (halkiṣ) [بُر۔اسم] رحم، بچہ دانی (۲) وہ (جانور) بچہ جنے!

بَلکِس دِوسَس (halkiṣ diwsas) [بُر] بچہ دانی کو نکالنا۔

بَلکِس ژُوَس (halkiṣ żúwas) [بُر۔محاورہ] گیس کی وجہ سے ہاضمہ میں درد ہونے کی بیماری، گیس کی وجہ سے معدہ میں درد ہونا۔

بَلکِس کِس (halkiṣ kiṣ) [بُر] ایسا شخص جس کو بَلکِس (halkiṣ) یعنی معدے کی خرابی کی شکایت ہو۔

بَلکُم (halkúm) [بُر] دیکھیے بَلکاس (halkáas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

ہَلکِیَس (halkíyas) [بُر۔مص] دیکھیے بَلکاس

(halkáas) معنی نمبرا۔

بِلِکؕ (hiliṅ) [بُر۔اسم] شوروغل، واویلا۔

بِلِکؕ ایٹس (hiliṅ étas) [بُر۔محاورہ] شور کرنا، غل کرنا، واویلا کرنا۔

بِلِکؕ پِلِکؕ (hiliṅ piliṅ) [بُر۔اسم] شوروغل، واویلا، یہاں پِلِکؕ (piliṅ) مہمل ہے۔

بِلِکؕ پِلِکؕ ایٹس (hiliṅ piliṅ étas) [بُر۔محاورہ] شوروغل کرنا، واویلا کرنا۔

بِلِکؕ مَناس (hiliṅ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے بِلِکؕ ایٹس (hiliṅ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

بِلِکؕ بِلِکؕ (hiliṅ hiliṅ) [بُر] دیکھیے بِلِکؕ (hiliṅ) جس کی یہ تکرار ہے۔

ہَلِلاؔ (halíla) [ف، بُر۔اسم] ہلیلہ، ہڑ، ایک دوا کا نام۔

ہَلَن (hálan) [بُر] دیکھیے ہَل (hal) آخر میں نون علامت وحدت اور نکرہ ہے۔

ہَلنچِیِ (haláṅči) [بُر۔متعلق فعل] ہَلنڈ چِیِ (haláṅcči) کا مخفف، چاند میں، چاند کے دوران۔

ہَلنچِیِ موٗ تَھپ (haláṅči mo thap) [بُر] چاندنی رات۔

ہَلَنڈ (haláṅc) [بُر۔اسم] چاند، ماہتاب۔

ہَلَنڈشوٗ (haláṅčišo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَلَنڈ (haláṅc) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُلوٗ (húlo) [بُر۔اسم] لُو، وہ گرم ہوا جو موسم گرما میں چلتی ہے۔

ہُلوٗ چِیِ (hulóči) [بُر۔اسم] عورت کی زچگی کے ابتدائی ایام۔

ہُلوٗ چِیِ موٗ (hulóčimo) [بُر۔متعلق فعل] زچگی کے ایام کی / سے۔

ہُلوٗ چِیِ موٗ دُوٗسَس (hulóčimo duúsas) [بُر۔محاورہ] زچگی کے ایام سے گزر جانا۔

ہُلوٗ ژُوَس (húlo žúwas) [بُر۔محاورہ] لو چلنا، گرم ہوا چلنا۔

ہُلوٗ گچَرَس (húlo gučháras) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہُلوٗ ژُوَس (húlo žúwas)۔

ہُلول (hulúul) [بُر۔اسم] سوچ، خیال (۲) وسوسہ (۳) غم، حزن۔

ہُلولِکؕ (hulúuliṅ) [بُر] دیکھیے ہُلول (hulúul) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَلیِ (hali) [بُر۔اسم] درخت بھوج کی جلد جو کاغذ کی طرح ہوتی ہے، ہونزا میں دیسی گھی کو محفوظ کرنے کے لیے اسی میں لپیٹ کر پانی کی نہر کی زمین میں دفنا دیا جاتا ہے، بھوج پتر، اس کاغذ پر قدیم وقتوں میں تعویز

وغیرہ بھی لکھتے تھے۔

بَلیٖ گن (háli gan) [بُر۔اسم] بلےٖ گن (hále gan) کا مخفف، یعنی لومڑی کا راستہ۔

بلیٖ لُم (hililum) [بُر۔صف] ملائم، نرم۔

بَلیٖ مخاٗ (hali maqhá) [بُر] بھوج پتر اور دیسی گھی کو باندھنے میں کام آنے والا تسمہ جسے گل (gal) کی جڑ کو چیر کر بنایا جاتا ہے۔

بَلیٖ موٗن (hali moón) [بُر۔اسم] یہ ایک رسم تھی جس کے مطابق کھیل میں ہارنے والے بطور تاوان بھیڑ بکری وغیرہ فراہم کر کے جیتنے والوں کے لیے ضیافت کرتے تھے، بَلیٖ موٗن (hali moón)، بعض اوقات چرواہے آپس میں مل کر بھی مناتے ہیں۔

بَلیٖ موٗن ایٹس (hali moón étas) [بُر] دیکھیے بلیٖ موٗن (hali moón)۔

بلیٖ بِلکٹ (hili hilin) [بُر] دیکھیے بِلکٹ (hilin hilin) جس کا یہ مخفف ہے۔

بلیٖ بِلکٹ مَناس (hili hilin manáas) [بُر۔محاورہ] شور و غل ہونا، واویلا ہونا۔

بَلےٖ اوٗس مَناس (hále os manáas) [بُر۔محاورہ] ڈرپوک ہونا، بزدل ہونا۔

بَلےٖ ایٖس (hále es) [بُر] بُزدل، ڈرپوک۔

بَلےٖ بَٹ (hále bat) [بُر۔اسم] لومڑی کا چمڑا۔

بَلےٖ بُلُت (hále bulut) [بُر۔اسم] لومڑیوں کو پھنسانے کے لیے بنائی جانے والی گٹئ (gutí)۔

بَلےٖ بیٖیٖش (hále beéṣ) [بُر] لومڑی کی چال، لومڑی کا نخرہ۔

بَلےٖ بیٖیٖشِکٹ ایٹس (hále beéṣiṅ étas) [بُر۔محاورہ] چپکے چپکے خوشیاں منانا، زبان کی بجائے حرکات سے خوشی کا اظہار کرنا۔

بَلےٖ دَرُوَر تا ساماکٹ (hále darúwar táa saamáaṅ) [بُر۔مثل] لومڑی کے شکار کو جایئے تو چیتے کے شکار کا سامان لیجیے، یعنی معمولی سے کام کے لیے بھی کافی انتظام کرنا چاہیے۔

بَلےٖ گن (hále gan) [بُر] لومڑی کی چلنے کا راستہ (۲) ہونزا میں ایک جگہ کا نام۔

بَلےٖ مَرَقُڈ جُوَن (hále maráquċ juwán) [بُر۔تشبیہ] لومڑی کی چال کی طرح، لومڑی کی طرح چالباز۔

بَلےٖ میٖیٖش (hále meéṣ) [بُر۔اسم] لومڑی کے چمڑے سے بنایا جانے والا تھیلا۔

بَلےٖ وَلتوٖ یُوٹِنَکٹےٖ نُکُڈر اِسُمَلَٹےٖ چِکن ایٹم جُوَن (hále wálto yuúṭiṅaṭe nukúċar isúmalaṭe ċikán étum juwán

[بُر۔کہاوت] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کام کوئی اور کرے شاباش کسی اور کو ملے، فائدہ کوئی اور حاصل کرے۔

ہَلےِ ہالےِ کےِ شربَت، سَرےِ ہالےِ کےِ شربَت (hále háale ke śarbát, sáre háale ke śarbát) [بُر۔کہاوت] یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کسی چیز کی فراوانی ہو اور ہر شخص کے لیے میسر ہو۔

ہَلےِ ہَرِیپ (hále hariip) [بُر۔اسم] ایک مخصوص سُر کا نام جس پر ناچنے والے جلدی جلدی حرکت کے ساتھ ناچتے ہیں۔

ہِلیٖس (hilés) [بُر۔اسم] لڑکا۔

ہِلیٖشوٗ (hiléśo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِلیٖس (hilés) جس کی یہ جمع ہے۔

ہِلیٖشوٗئک (hiléśuyk) [بُر۔اسم] دیکھیے ہلیٖشوٗ (hiléśo) آخر میں 'ک' علامت تبعیض ہے۔

ہَلیٖݨ (halén̈) [بُر۔اسم] دیکھیے ہلیِ (hali) جس کی یہ جمع ہے (۲) چھلانگیں۔

ہَلیٖݨ اومَلتَرس (halén̈ óomaltaras) [بُر۔محاورہ] نقصان پہنچانا (۲) فریب دینا۔

ہَلیٖݨ بَلدأ اوتَس (halén̈ baldá óotas) [بُر۔محاورہ] کسی کو بہت زیادہ نقصان دینا۔

ہَلیٖݨ بَلدأ مَناس (halén̈ baldá manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہلیٖݨ بَلدأ اوتَس (halén̈ baldá óotas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہَلیٖݨ ٹَک اوتَس (halén̈ ṭak óotas) [بُر۔محاورہ] کسی اہم چیز کو چرانا۔

ہَلیٖݨ دیٖلَس (halén̈ délas) [بُر۔محاورہ] چھلانگیں مارنا۔

ہَلیٖݨ مَغَݨ پھو اوتَس (halén̈ maqhán̈ phaw óotas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہلیٖݨ اوملترس (halén̈ óomaltaras)۔

ہَلیٖل (halél) [بُر۔اسم] تیل (۲) چکنائی۔

ہَلیٖل ایٖتَس (halél étas) [بُر۔محاورہ] تیل لگانا۔

ہَلیٖل مَناس (halél manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَلیٖل ایٖتَس (halél étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہَلیٖیل (haleél) [بُر] دیکھیے ہَلیٖل (halél) جس میں یہ تقلیل ہے۔

ہَلیٖلےِ گکاےٖ (haléle gakáay̆) [بُر۔اسم] وہ کپڑے کا ٹکڑا جس پر تیل لگا کر بندوق کی نالی

کوصاف کیا جاتا ہے۔

ہ۔م

ہَم (ham) [بُر۔اسم] گرکرزمین یا کسی اور چیز کے ساتھ منھ لگنا (۲) کسی چیز کو فوراً منھ میں ڈالنا، حیوان کا فوراً چارا منھ میں ڈالنا۔

ہَم اُمَنَس (ham umánas) [بُر] دیکھیے ہَم (ham) معنی نمبر ا۔

ہَم ایَتَس (ham étas) [بُر] دیکھیے ہَم (ham) معنی نمبر ۲۔

ہَم خُرما، ہَم ثواب

(ham qhurmáa,ham sawáab) [ف۔مثل] وہ کام جس میں لذت بھی ہو اور کارِ خیر بھی، وہ کام جس میں دوہرا فائدہ ہو۔

ہَم ہَم (ham ham) [بُر۔اسم] حیوان کا کسی چیز کو جلدی جلدی منھ لگانا (۲) کسی چیز کو جلدی جلدی کھانا (۳) حیوان یا انسان کے نومولود کا ماں کی پستان منھ میں ڈالنے کی کوشش کرنا (۴) گھاس چرتے وقت حیوان کا جلدی جلدی زمین پر منھ لگانا۔

ہَم ہَم ایَتَس (hamhám étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَم ہَم (ham ham)۔

ہِم (him) [بُر] دیکھیے ہِیَس (hiyas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

ہِم ہَم (him ham) [بُر] دیکھیے ہَم ہَم (ham ham) جس میں یہ تقلیل ہے۔

ہِم ہَم اُمَنَس (him ham umánas) [بُر] دیکھیے ہِم ہَم (him ham)۔

ہَماٗ (hamá) [بُر۔اسم] ہاٗ(ha) بمعنی گھر، ماٗ (ma) تابع مہمل ہاٗ(ha)۔

ہُماٗ (humá) [بُر۔اسم] پایاب، دریا کا وہ مقام جہاں سے پیدل چل کر عبور کیا جا سکے۔

ہُماٗ ایَتَس (humá étas) [بُر] دریا کو بغیر تیرے چلتے ہوئے عبور کرنا۔

ہُماٗچِک (humáčiṅ) [بُر] دیکھیے ہُمَڈ (humáč) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَماٗچِی (hamáči) [بُر۔اسم] ہونزا کریم آباد میں ایک نہر کا نام جو ڈَلاٗ (dalá) کے نیچے سے گریلت تک جاتی ہے۔

ہُماٗچِل (humá čhil) [بُر۔اسم] پانی کی اتنی مقدار جسے تیرے بغیر چل کر پار کیا جا سکے۔

ہُماٗکُوئن (humákuyn) [بُرصف] دریا، نالا وغیرہ کو تیرے بغیر چل کر پار کرنے والا۔

ہماٗ گآروٗ (hamá gaáro) [بُر۔صف] غیرت

دار، ناموس کا لحاظ رکھنے والا۔

ہَماَ لاَسُوٗ (hamá laáṣo) [بُر۔اسم] سب کچھ چٹ کرنے والا، چٹورا۔

ہَماَمُچِک (hamaámućiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے بماَموٗ (hamaámo) جس کی یہ جمع ہے۔

ہماَموٗ (hamaámo) [بُر۔اسم] ایک خوشبودار پودا جسے گندم کے ساتھ پیس کر گیاَلِک (giẏáliṅ) بناتے ہیں۔

ہماَموٗ گیاَلک (hamaámo giẏáliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہماَموٗ (hamaámo) اسی سے بنائے جانے والے گیاَلِک (giẏáliṅ)۔

ہماَی (hamaáy) [بُر] دیکھیے اَماَی (amaáy)۔

ہَماَی ایَتس (hamaáy étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے اَماَی ایَتس (amaáy étas)۔

ہَماَی کِش (hamaáy kiṣ) [بُر۔صف] دیکھیے اَماَی کِش (amaáy kiṣ)۔

ہَمبوٗش (hambóṣ) [بُر۔اسم] چوٹ لگنے یا ٹکرانے کی وجہ سے اندر کی طرف دھنس جانا (۲) چوٹ لگنے کی وجہ سے شکل بگڑ جانا۔

ہَمبوٗش اُمَنس (hambóṣ umánas) [بُر] دیکھیے ہَمبوٗش (hambóṣ)۔

ہَمبوٗش اوٗتس (hambóṣ ótas) [بُر] دیکھیے ہَمبوٗش اُمَنس (hambóṣ umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

ہِمَت (himát) [ع،بُر۔اسم] ہمت کا بگاڑ، قوت، طاقت (۲) دلیری، جرات (۳) عزم (۴) حوصلہ۔

ہِمَت ایَتس (himát étas) [بُر۔محاورہ] ہمت باندھنا، حوصلہ کرنا۔

ہِمَت کِش (himát kiṣ) [بُر۔صف] باہمت، حوصلہ مند (۲) دلیر۔

ہَمجَم (hamjám) [بُر۔اسم] بدنظر۔

ہَمجَم اُمنس (hamjám umánas) [بُر۔محاورہ] بری نظر لگنا، نظر بد کی زد میں آنا۔

ہَمجَم اوٗتس (hamjám ótas) [بُر] دیکھیے ہَمجَم اُمنس (hamjám umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

ہُمَڈ (humáć) [بُر۔اسم] وہ کپڑے کا ٹکڑا جسے پاؤں پر لپیٹ کر اوپر سے ہُوچو (húćo) پہنتے ہیں۔

ہَمَس (hamás) [بُر] یہ ایک تابع مہمل ہے جو شلداَ (śaldá) کا لاحقہ ہے۔

ہَمِس (hámis) [بُر۔اسم] ایک چھوٹا سا سبز کیڑا جو سبزیوں پر پیدا ہوتا ہے (۲) چھوٹے چھوٹے

کیڑے جو بید مجنوں پر پیدا ہوتے ہیں۔

بَمِشوٗ (hámiśo) [بُر۔اسم] دیکھیے بَمِس (hámis) جس کی یہ جمع ہے۔

بَمِشوٗ بکوٗر مَناس

(hámiśo bakór manáas) [بُر] دیکھیے بَمِشوٗ دوٗلَس (hámiśo doólas)۔

بَمِشوٗ دوٗلَس (hámiśo doólas) [بُر] دیکھیے بَمِشوٗ گیاَیَس (hámiśo giyáyas)۔

بَمِشوٗ گیاَیَس (hámiśo giyáyas)

[بُر۔محاورہ] سبزیوں پر بَمِشوٗ (hámiśo) کے کیڑے پیدا ہونا۔

بُمَک (humák) [بُر۔اسم] ترکش، تیردان۔

ہَمگَٹ (hamgáṭ) [بُر۔صف] ناراض، خفا (۲) رنجیدگی، دشمنی، جھگڑا۔

ہَمگَٹ اُمَنَس (hamgáṭ umánas)

[بُر۔محاورہ] ناراض ہونا، آپس میں رنجیدہ ہونا، جھگڑا کرنا۔

بُمَکٗ (humáṅ) [بُر] دیکھیے ہُماٗ (humá) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَمَل (hamál) [بُر۔صف] ہمسایہ، پڑوسی۔

ہَمَل کُشیٔ (hamál kuśí) [بُر۔متعلق فعل] ہمسائیگی کے دوران، ہمسائیگی میں۔

ہِمَلْتَر (himaltar) [بُر۔اسم] قلعے کا دروازہ، قلعے کا گیٹ۔

ہِمَلْتَرِکٗ (himaltariṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِمَلْتَر (himaltar) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُمَلکُم (humálkum) [بُر۔صف] ہلکا، سبک (۲) جلد باز، بے خبر، جلدی سے، تیزی سے۔

ہُمَلکُم کُشٗ (humálkum kuṣ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُمَلکُم (humálkum) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

ہُمَلکُم مَناس (humálkum manáas)

[بُر۔محاورہ] جلد بازی کرنا، شتاب دکھانا (۲) تیز تیز چلنا۔

ہَمَلِنڈْ (hamálinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَمَل (hamál) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَملےٖ کا چَل اَپیٔ کےٖ چیِرَن ایوروٗ

(hamále káa ćal api ke ċhiiran éwro)

[بُر۔مثل] اگر ہمسایے کے ساتھ جھگڑا نہیں تو بکری پالو (ہونزا میں جب بکری ہمسایہ کے باغ یا کھیت میں جاتی ہے تو عام طور پر جھگڑا ہوتا ہے)۔

ہِمَن (himan) [بُر۔اسم] ایک پودا اور اس کا بیج جس کا پیسا ہوا پوڈر پرانے زمانے میں سر دھونے کے کام آتا تھا، مگر اب اس کا رواج ختم ہوا ہے۔

ہُمَن (humán) [بُر۔اسم] السی، کتان، ایک پوداا ور اس کا بیج جس سے تیل نکالا جاتا ہے۔

ہُمَنے بِیک (humáne biiṅ) [بُر۔اسم] وہ پوڈر جو السی کو بھوننے کے بعد پیس کر تیار کرتے ہیں جو بہت طاقت ور ہوتا ہے۔

ہُمَنے دیَل (humáne del) [بُر۔اسم] السی کا تیل۔

ہُمَنے ڈوڈو (humáne ḍáwḍo) [بُر۔اسم] وہ آش جس میں السی کا پوڈر ڈالا جاتا ہے۔

ہُمَنے مِناَ (humáne miná) [بُر۔اسم] وہ مواد جو السی کا تیل نکالنے کے بعد بچ جاتا ہے، نیز دیکھیے مِناَ (miná)۔

ہُموَل (humól) [بُر۔اسم] درخت کے سوکھے ہوئے پتے۔

ہُموَل ٹھم ایتَس (humól ṭham étas) [بُر] سوکھے ہوئے پتوں کو جمع کرنا۔

ہُموَل شَلاس (humól śaláas) [بُر] درخت کے سوکھے ہوئے پتوں کا گرنا۔

ہُموَلِک (humóliṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُموَل (humól) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُمُوئن (humúyn) [بُر۔صف] ایسا خاندان جس میں افراد خاص طور پر مردوں کی تعداد کم ہو، افرادی قوت کی کمی۔

ہُمُوئن یاَر (humúyn yaár) [بُر] دیکھیے ہُموئن (humúyn) جس کا یہ اسم کیفیت ہے۔

ہُمُوئن یاَر غُلُوم (humúyn yaár ġulúum) [بُر۔کلمۂ تاسف] خاندان میں خصوصاً مردوں کی افرادی قوت کم ہونے پر افسوس کرنا۔

ہُمُوئن مَلے غمیَس کے بلگوئن جیِیے غمیَس (humúyn mále ġamés ke balgúyn jiíye ġamés) [بُر] گھر میں مرد کم ہوتو وہ زمین و جائیداد سے مالا مال ہوتے ہیں کیوں کی ان کی زمین تقسیم نہیں ہوتی جبکہ بلگوئن (balgúyn) مردوں کی تعداد زیادہ ہونے کی وجہ سے افرادی قوت سے مالا مال ہوتے ہیں۔

ہُمُیو (humúyo) [بُر] دیکھیے ہُموئن (humúyn) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَمیشہ/ہمیشاَ (hamiiśá) [ف۔متعلق فعل وصف] مدام، سدا، دائم، ہر وقت، آئے دن۔

ہُمیئیک (humeéyṅ) [بُر] دیکھیے ہُماَ (humá) جس کی یہ جمع ہے۔

ھ۔ن

ہَن (han) [بُر۔عدد] ایک (یہ عدد غیر انسان کے لیے آتا ہے)۔

ہَن اُسکل ایَتَس (han úskil étas) [بُر۔محاورہ] یک رخ ہونا، یک رنگ ہونا (۲) اندر باہر سے ایک ہونا (۳) کسی ایک چیز یا کام کی طرف توجہ دینا، یک طرف ہونا۔

ہَن اُسکِلَٹے (han úskilaṭe) [بُر۔متعلق فعل] یکسوئی کے ساتھ، یک سو ہوکر۔

ہَن اُلتنڈٹے نَٹ ایَتَس

(han ultánćaṭe naṭ étas) [بُر۔محاورہ] بہت زیادہ خوش ہونا (۲) حرکات سے خوشی کا اظہار کرنا۔

ہَن اِلچِن ڈَناٹے ہَن ہِنَٹے

(han ílćin ćanáaṭe han hiṅaṭe) [بُر۔مثل] ہوشیاری سے نگرانی کرنا، یہ مثل لوک کہانیوں میں آتی ہے۔

ہَن اِلچِنَنے (han ílćinane) [بُر۔متعلق فعل] ایک آنکھ سے، ایک آنکھ کے ذریعے۔

ہِن (hin) [بُر۔عدد، صف] ایک، ایک شخص (انسان کے لیے)۔

ہِن آدَمے اَولاد مَناس

(hin aadáme awláad manáas)

[بُر۔کہاوت] ایک ہی آدم کی اولاد بن جانا، سب برابر ہونا۔

ہِن اَپَمے کالَن اَلتَن ہِنے کالَن

(hin apáme káalan altán hine káalan)

[بُر۔مثل] ایک سے دو بلے، لفظی معنی: ایک شخص یا اکیلا آدمی نہ ہونے کے برابر ہے، دو آدمی ایک کے برابر ہیں۔

ہِن اَلتَن (hin altán) [بُر۔صف] ایک دو (۲) چند (۳) تھوڑے بہت (۴) بعض۔

ہُن (hun) [بُر۔اسم] لکڑی، کڑی، عمارتی لکڑی۔

ہُن اِخَرَس (hun iqháras) [بُر۔محاورہ] آرا کشی کرنا، آرا کے ذریعے لکڑی چیرنا۔

ہُن اِخَرَس مَشین (hun iqháras maśiin)

[بُر۔اسم] وہ مشین جس کے ذریعے لکڑی چیری جاتی ہے۔

ہِن اوٗپی ڈُم اُمَنَس

(hin ópi ćum umánas) [بُر۔محاورہ] ایک ہی جد کی اولاد ہونا، جدِ اعلیٰ ایک ہونا۔

ہَن اوٗس (han os) [بُر۔صف] یک دل، متفق، ہمدم۔

بَن اوؔس ایتَس (han os étas) [بُر۔محاورہ] یکجہتی کا مظاہرہ کرنا، اتفاق کرنا۔

بَن اوؔس مَناس (han os manáas) [بُر] دیکھیے بَن اوؔس ایتَس (han os étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہِن اُو اُمیٔ دُم اُمَنَس (hin uú úmi cum umánas) [بُر۔محاورہ] ایک ماں باپ کی اولاد ہونا، سگے بھائی یا بہن ہونا۔

بَن اُوؔٹِسَن دُنیاتُلوؔ ہَن آخرتُلوؔ مَناس (han uúṭisan dunyáatulo han aaqhirátulo manáas) [بُر۔مثل] بہت عمر رسیدہ ہونا، قریب المرگ ہونا۔

بَن اُوؔٹِسَن قُبُرُلوؔ بَن ہوؔلپاٗ مَناس (han uúṭisan qáburulo han hólpa manáas) [بُر] دیکھیے بَن اُوؔٹِسَن دُنیاتُلوؔ بَن آخرتُلوؔ مَناس (han uúṭisan dunyáatulo han aaqhirátulo manáas)۔

بَن ایتَس (han étas) [بُر۔محاورہ] ایک کرنا، یکسان کرنا (۲) برابر کرنا۔

بَن بُپُسَرےٚ غُنوؔ (han búpuṣe ġunó) [بُر۔مثل] ایک ہی نسل یا خاندان سے تعلق رکھنے والے (۲) ایک قومیت یا ملک سے تعلق رکھنے والے (۳) ایک جیسی خصلت والے لوگ۔

بَن بَر ایتَس (han bar étas) [بُر۔محاورہ] یک زبان ہونا (۲) ایک ہی بات پر قائم رہنا۔

بَن بَر مَناس (han bar manáas) [بُر] دیکھیے بَن بَر ایتَس (han bar étas) جس کا یہ لازم ہے۔

بَن بیے بَن (han bée han) [بُر۔ضمیر تنکیری] ایک نہ ایک، کوئی نہ کوئی (واضح رہے کہ بَن بیے بَن غیر انسان کے لیے ہے جبکہ ہِن بیے ہِن انسان کے لیے مستعمل ہے)۔

بَن بیےٚ کےٚ بَن (han be ke han) [بُر۔ضمیر تنکیری] ایک نہیں تو دوسرا۔

ہِن بیے ہِن (hin bée hin) [بُر۔ضمیر تنکیری] ایک نہ ایک، کوئی نہ کوئی (انسان کے لیے)۔

بَن بِیاٗی مَناس (han biyáy manáas) [بُر۔محاورہ] ایک طرح کی بیماری ہونا (۲) ایک قسم کی خامی یا خرابی ہونا۔

بَن توؔمےٚ مِیواٗ (han tóme miiwá) [بُر۔محاورہ] ایک ہی درخت کا پھل (۲) ایک ہی ماں باپ کی اولاد۔

ہِن تھاگسؔ تھاٗ ہِنےٚ گسؔ

(hin tháa gaṣ tha híne gaṣ) [بُر۔کہاوت] ایک سو کے برابر، سوا ایک کے برابر۔

بَن جیِ مَناس (han jií manáas) [بُر۔محاورہ] یک جاں ہونا، گہرے دوست ہونا۔

بَن جِیِیَر بَن اَلچِن کے بوٗس (han jiíyar han álcin ke bos) [بُر۔کہاوت] لفظی معنی: ایک جان کے لیے ایک ہی آنکھ کافی ہے، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کم پر بھی قناعت کرنا مقصود ہو۔

بِن خدایے گنے (hin qhudáaye gáne) [بُر۔متعلق فعل] خدائے واحد کے واسطے، خدارا۔

ہُن دَن (hun dan) [بُر۔اسم] ہُن (hun) یعنی لکڑی اور دَن (dan) پتھر (۲) کھیت باغ وغیرہ کی گری ہوئی دیواریں وغیرہ۔

ہُن دَن اُمَنَس (hun dan umanás) [بُر۔اسم] بے حس، بات کا اثر قبول نہ کرنے والا۔

ہُن دَن دال ایتَس (hundán dáal étas) [بُر۔محاورہ] کھیت یا باغ وغیرہ کی گری ہوئی دیوار کی مرمت کرنا۔

بَن دوٗیَلَس (han dóyalas) [بُر۔محاورہ] لوگوں کی بدگوئی سننا، لوگوں کی بدگوئی کا ہدف بننا۔

بَن ڈمے (han ḍáme) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی بار، ایک ہی نوعیت میں (۲) ایک ہی ڈھب سے (۳) ایک ہی طرح سے۔

بَن ذاتے (han záate) [بُر۔متعلق فعل] یکساں طور پر (۲) ایک ہی ڈھنگ سے (۳) ایک انداز پر (۴) اُسی حالت میں، بالکل اُسی طرح (۵) ایک ہی نسل کا / کی۔

ہِن ڈُم ہِن (hin ċum hin) [بُر۔متعلق فعل] ایک سے ایک، بہتر سے بہتر (۲) بدتر سے بدتر۔

بَن ڈم بَن دُوٗسَس (han ċum han duúsas) [بُر۔محاورہ] طرح طرح کی باتیں سامنے آنا (۲) نئی نئی باتوں کا انکشاف ہونا، افواہوں کا سلسلہ شروع ہونا۔

بَن رَقتے (han ráqte) [بُر] دیکھیے بَن ذاتے (han záate)۔

بَن رَکْنے (han ráṅe) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی رنگ کا / کی (۲) ایک ہی طرح سے (۳) ایک ہی ڈھب سے۔

بَن روٗمے (han roóme) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی قبیلے کے / کی۔

بَن زائلے (han záyle) [بُر] دیکھیے بَن ذاتے (han záate)۔

بَن سینَس (han sénas) [بُر۔محاورہ] برا بھلا کہنا

(۲) سرزنش کرنا، ڈانٹنا (۳) برامانا۔

بَن شَنِیے غُنوٗ (han śaniye ġunó) [بُر۔صف] ایک ہی نسل کے/ کی، ایک ہی قماش کے/ کی، ایک جنس کے/ کی۔

بَن شُنے میَل (han śúne mel) [بُر] دیکھیے بَن شنِیے غُنوٗ (han śaniye ġunó)۔

بَن شُواَ جیِ تھاگس

(han śuwá jii tháa gaṣ) [بُر۔کہاوت] سوسنار کی ایک لوہار کی (۲) ایک جوان مرد سو نکمے لوگوں سے اچھا ہے۔

بَن شے دَلتَس بَن بِشکے دَلتَس

(han śée daltás han biśkée daltás) [بُر۔کہاوت] ایک کے پاس ایک خوبی ہوتی ہے تو کسی دوسرے کے پاس دوسری خوبی ہوتی ہے، یعنی تمام خوبیاں ایک کسی ایک شخص میں جمع نہیں ہوسکتی ہیں اور کوئی بھی شخص تمام خوبیوں سے یکسر عاری نہیں ہوتا۔

بَن غَسَیپَنے شِشِق ایتُمَر تھاَ غَسَیپِشوٗ گٹیِ مَنُم جُوَن

(han ġaṣépane ṣiṣiq étumar tha ġaṣépiśo gáṭi manúm juwán) [بُر۔کہاوت] کسی کی آواز پر سب کا جمع ہونا، ایک کی آواز پر سب کا لبیک کہنا۔

بَن غَقَیے نے تِنانیِ بَنی اُیون غَقَیُم

(han ġaqáye ne tináani haní uyóon ġaqáyum) [بُر۔مثل] ایک مچھلی سارے تالاب کو گندا کر دیتی ہے۔

بَن قِسُمے (han qisume) [بُر] دیکھیے بَن زَئلے (han záyle)۔

بَن قلپُ لُم ڈِروٗمُڈ جُوَن

(han qalipulum ḍiromuċ juwán) [بُر۔محاورہ] ایک ہی سانچے کے ڈھلے ہونا، ہم شکل ہونا، سر منھ میں فرق نہ ہونا۔

بَن کھنے (han kháne) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی قلعے میں بسنے والے (۲) ایک ہی گاؤں کے رہنے والے۔

ہِن کرے اَلتَن (hin ke altán) [بُر۔صف] بعض، چند، متعدد۔

بَن کرے اَتوٗیَلَس (han ke atóyalas) [بُر۔محاورہ] ایک نہ سننا، کوئی بات نہ ماننا، بالکل توجہ نہ دینا۔

بُن کرے دَن کرے دال ایتَس

(hun ke dan ke dáal étas) [بُر۔محاورہ] کچھ بھی باقی نہ رکھنا، سب کچھ اٹھالینا (۲) سخت جستجو کرنا، بہت تلاش کرنا۔

بَن گٹیرے (han guṭíye) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی خاندان کے / کی۔

بَن گِرَمے (han giráme) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی گاؤں کے / کی۔

ہِن گسموٗ (hin gúsmo) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی عورت کا/ کی، ایک ماں کا/ کی۔

بَن گوٗرَنے گدیلُمَر بَن گوٗرَنَر شکٗ اِمے (han goórane gudélumar han goóranar śaṅ e) [بُر۔مثل] سانپ کا کاٹا رسی سے ڈرتا ہے (ایک دفعہ کے نقصان سے سبق حاصل کرنا چاہیے)۔

بَن گوٗرَنے گدیلیٔ کِرے ہَنَر دُکوٗئکِنَس اوآجیٔ (han goórane gudéli ke hánar dukóykinas awaáji) [بُر۔مثل] دیکھیے بَن گوٗرَنے گدیلُمَر بَن گوٗرَنَر شکٗ اِمے (han goórane gudélumar han goóranar śaṅ e)۔

بَن مَناس (han manáas) [بُر۔محاورہ] ایک ہونا، متحد ہونا، متفق ہونا۔

بَن با جَمات اوٗتس (han háa jamáat ótas) [بُر۔محاورہ] اپنے خاندان میں شامل کرنا (۲) اپنے خاندان کے افراد کی طرح سلوک کرنا۔

بَن ہُچُولوٗ اُوٗڑِس اوتَس (han húćulo uúṭis óotas) [بُر۔کہاوت] پابند کرنا (۲) محدود کردینا (۳) مجبور کرنا (۴) اختیارات کا دائرہ بالکل تنگ کرنا۔

ہِن ہِر گسمُوٗ ڈُم (hin hir gúsmućum) [بُر۔متعلق فعل وصف] ایک مرد اور عورت سے، سگے/ سگی۔

ہِن ہِرے (hin hire) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی مرد کا / کی۔

بَن بَن (han han) [بُر۔متعلق فعل] ایک ایک (برائے غیر انسان) (۲) اکا دُکا۔

ہِن ہِن (hin hin) [بُر۔متعلق فعل] ایک ایک، کوئی کوئی، چند (برائے انسان) (۲) اکا دُکا۔

ہِن ہِن ڈِے شُوں ایتَس (hin hinće ṣúuṇ étas) [بُر۔محاورہ] ایک دوسرے کے ساتھ پیار محبت سے رہنا، مل جل کر رہنا (۳) دکھ سکھ میں شریک ہونا۔

بَن ہَنَر (hanhánar) [بُر۔متعلق فعل] ایک دوسرے کو (۲) ایک دوسرے کے اندر (۳) ایک دوسرے میں (یہ غیر انسان اور بے جان اشیا کے لیے مستعمل ہے)۔

ہِن ہِنَر (hin hínar) [بُر۔متعلق فعل] ایک دوسرے کو، ایک دوسرے کے لیے۔

ہَن ہَنیرے دیل اَتُوشی

(han haniye del atúuši) [بُر۔مثل] لفظی معنی: ایک گری سے تیل نہیں نکلتا، مطلب یہ ہے کہ کسی بھی کام کی تکمیل کے لیے کافی وسائل درکار ہوتے ہیں۔

ہِن ہِنِرے کا (hin híne káa) [بُر۔متعلق فعل] ایک دوسرے کے ساتھ، آپس میں، باہم مل کر۔

ہَن ہینُم ہَن اکھینُم مَناس

(han hénum han akhénum manáas) [بُر۔محاورہ] بھولا بھالا بن جانا، سادہ لوح ہونا (۲) بغیر کافی صلاحیت کے کوئی کام سرانجام دینا یا کچھ کہنا۔

ہَن یائنگلو پِرپِٹ چھا گُمَر تَھلوَ یائنگُذ ڈِے دَتاغَر ژُوچی

(han yáyṅulo pirpiṭ ćha gúmar thaló yáyṅuċ ċe datáġar žúçi) [بُر۔مثل] کسی شخص یا قوم کی اچھائی یا برائی سے اردگرد کے تمام لوگ متاثر ہوتے ہیں (۲) ایک کی تکلیف سے آس پاس کے تمام لوگ متاثر ہوتے ہیں۔

ہَن یُوُلتُرے پُھرُکس

(han yuúlture phurúkus) [بُر۔اسم] وہ پھرُکس (phurúkus) جس میں ایک ہی ٹوکری ہو، اکیلا پھرُکس (phurúkus)۔

ہَنا گُویا ہَنا میئدان

(hána gúuya hána meydáan) [بُر۔کہاوت] فارسی قول" آن گوی آن میدان" کا بگاڑ، لفظی معنی: وہ گیند اور وہ میدان، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کسی کو کسی مہم یا عمل کی دعوت دی جاتی ہے۔

ہَنپا (hanpá) [بُر۔صف] یکسو (۲) ایک طرف (۳) ایک سمت، ایک جہت۔

ہَنپا اوَتس (hanpá ótas) [بُر۔محاورہ] یکسو کرنا، ایک طرف کرنا (۲) تنہا کرنا، الگ کرنا۔

ہَنپا مَناس (hanpá manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہنپا اوَتس (hanpá ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہَنپامو (hanpámo) [بُر۔متعلق فعل] ایک طرف کو/کی، ایک سمت کو/کی، ایک رخ کو/کی۔

ہُنٹِولُم (hunṭiwlum) [بُر۔عدد ترتیبی] نواں۔

ہُنٹی (hunṭi) [بُر] نو کا عدد۔

ہُنٹی کُم (hunṭikum) [بُر] نو جوڑا (لباس، بستر وغیرہ)۔

ہَنٹِرے کرے گَھشِرے، تھاٹرے کرے گَھشِرے

(hánaṭe ke gaçhé, tháaṭe ke gaçhé) [بُر۔کہاوت] ذمہ داری ایک کی ہو یا سو کی برابر ہے (یہ کہاوت زیادہ تر بھیڑ بکریوں کے ضمن میں بولی جاتی ہے کیونکہ وہ ایک ہو یا سو! ہر صورت میں ان کی رکھوالی کرنی ہوتی ہے)۔

بَنٹے ہُرُٹَس (hánaṭe hurúṭas) [بُر۔محاورہ] ایک بات پہ قائم رہنا، وعدے کا پکا ہونا۔

بَنجُکوٗ (hánjuko) [بُر۔صف] مشابہ، ایک جیسے، مانند، ہم شکل، یکساں۔

بَنجِل (hanjíl) [بُر۔اسم] کوئلا، جلی ہوئی لکڑی وغیرہ۔

بَنجِل اِمَنَس (hanjíl imánas) [بُر۔محاورہ] جل جانا، جل کر سیاہ ہونا۔

بَنجِل جُوَن مَتُم، مَموٗ جُوَن بُرُم

(hanjíl juwán matúm, mamú juwán burúm) [بُر۔تشبیہ] کوئلے کی طرح سیاہ اور دودھ کی طرح سفید۔

بَنجِل دُئسَس (hanjíl dúysas) [بُر۔محاورہ] لکڑ جلا کر کوئلا بنانا۔

بَنجِل غِیَن کرے پھیتِنگ غِیَن

(hanjíl ġiin ke phétiṅ ġiin) [بُر۔کہاوت] جرم میں برابر کے شریک، ایک ہی صف کے بدکار۔

بَنجِلنڈ (hanjílinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے بَنجِل (hanjíl) جس کی یہ جمع ہے۔

بَنجِلے اُسکل مَناس

(hanjíle úskil manáas) [بُر۔محاورہ] روسیاہ ہونا، شرمندہ ہونا۔

بَنجِلے میَش (hanjíle meéṣ) [بُر۔اسم] وہ میَش (meéṣ) جس میں پرانے زمانے میں کوئلا رکھتے تھے۔

ہُنچوٗ (hunċó) [بُر۔عدد، صف] نو، آٹھ اور ایک۔

ہُنچوٗساٗ (hunċósa) [بُر] نو ماہ۔

ہُنچوٗساموٗ (hunċósamo) [بُر۔متعلق فعل] نو ماہ کے بعد۔

ہَنچوٗقرے (hanċóqe) [بُر۔متعلق فعل] یا تو، پھر تو (۲) ایک ساتھ، ساتھ ساتھ۔

ہَندارے (handáare) [بُر۔متعلق فعل] اپنے انداز پر (۲) اپنی روش سے (۳) اپنے وضع قطع سے، اپنے ڈھنگ سے (۴) ایک ہی طور طریقے سے۔

ہُندَرِس (hundáris) [بُر۔اسم] چھالا، آبلہ (۲) لکڑی کی کڑی (۳) وہ لکڑی جو بُروشوٗ گھر کی چھت میں سِنچ (sinç) اور دیوار پر رکھتے ہیں۔

ہُندَرِس مَناس (hundáris manáas) [بُر۔محاورہ] کام کی کثرت کی وجہ سے ہتھیلیوں پر سخت گٹھلیاں بن جانا۔

بُندرِشوٗ (hundáriso) [بُر۔اسم] دیکھیے بُندَرِس (hundáris) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَندِش (handíś) [بُر] فوراً مار دینا، اسی جگہ پر کام تمام کرنا (۲) ایک جگہ سے ہل نہ سکنا۔

ہَندِش اُمَنَس (handíś umánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَندِش اوٗتَس (handíś ótas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہَندِش اوٗتس (handíś ótas) [بُر] دیکھیے ہَندِش (handíś)۔

ہِندُو/ہِندُوٗ (hindú) [ہ۔اسم] ہندوستان کا باشندہ، ایک بت پرست قوم۔

ہِندُوٗ تَلیِنَس (hindú talénas) [بُر۔محاورہ] بہت کنجوس بننا، بخیل بننا۔

ہُندوٗک (hundók) [بُر۔اسم] یہ ایک سابقہ ہے جو بُندوٗک (bundók) کے ساتھ آتا ہے۔

ہَندوٗک بُندوٗک (hundók bundók) [بُر۔اسم] پتھراؤ، سنگ باری۔

ہِندُوٗوے مال مُسلمانَر حلال (hindúwe máal musulmáanar haláal) [بُر۔کہاوت] کافر کا مال مسلمان کے لیے حلال ہے۔

ہِندیٔ (hindi) [بُر۔اسم] موجودہ ناصر آباد، (شناکی) کا پرانا نام۔

ہَنڈَم (handám) [بُر۔صف] سیدھا سادہ، بھولا بھالا (۲) احمق، نادان، بے وقوف۔

ہَنڈِمسکُم (handámiskum) [بُر] دیکھیے ہَنڈِمسکیٔ (handámiski)۔

ہَنڈِمسکیٔ (handámiski) [بُر۔متعلق فعل] سادگی میں، یک دلی میں، بھولا پن میں (۲) بے وقوفی میں۔

ہَن ڈمے (han dáme) [بُر۔متعلق فعل] ایک ہی نوبت میں، ایک ہی بار (۲) یکدلی میں (۳) سادگی سے۔

ہُنڈوٗکُڈ (hundókuć) [بُر] دیکھیے ہنڈوٗکوٗ (hundóko) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُنڈوٗکوٗ (hundóko) [بُر۔اسم] سیب وغیرہ کا ڈوڈا، خاص طور پر سکھائے ہوئے سیب کا ڈوڈا جس کے اندر بیج ہوتے ہیں، فصل اور پھل کا خول، پوست وغیرہ۔

ہُنڈ (húnć) [بُر۔اسم] تیر۔

ہُنڈشوٗ (húnćiso) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُنڈ (hunć) جس کی یہ جمع ہے۔

ہُنَر (hunár) [ف۔اسم] فن، کاریگری (۲) کرتب (۳) خوبی، دانائی۔

ہُنَر پاتشا (hunár paatśáa) [ف+بُر۔کہاوت] ہنر بادشاہ ہے، مطلب یہ ہے کہ ہنر مند محتاج اور مجبور نہیں ہوتا۔

ہُنَر کُوئِن (hunár kuyn) [بُر۔صف] ہنرمند، صاحب ہنر۔

ہُنَر ہیئَنس (hunár hénas) [ف+بُر۔محاورہ] کوئی فن سیکھنا، کوئی کاریگری سیکھنا۔

ہُنَرِک (hunáriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُنر (hunár) جس کی یہ بطرز بُروشسکی جمع ہے۔

ہُنَر مَن (hunárman) [ف،بُر۔صف] ہنرمند کا بگاڑ، صاحب ہنر۔

ہُنزاَ (hunzá) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُنزو (húnzo)۔

ہُنزائیِ (hunzaayí) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُنزاَ (hunzá) جس سے یہ منسوب ہے۔

ہِنزِر (hinzír) [بُر۔گنتی] ایک جوڑا (۲) یک تہی، کپڑا جو دوہرا نہ ہو، ایک تہہ کا، اکیلا (۳) ایک دفعہ (۴) جوڑا کپڑا۔

ہِنزِر ایتَس (hinzír étas) [بُر۔محاورہ] یک تہی کرنا (۲) ایک دفعہ کرنا (۳) ایک جوڑا کپڑا وغیرہ بنانا۔

ہُنزو (húnzo) [بُر۔اسم] گلگت بلتستان کی مشہور سابق امیر نشین ریاست جہاں بُروشسکی زبان بولی جاتی ہے، یہ اس وادی کا قدیم اور اصلی نام ہے، جب اس وادی کا رابطہ کشمیر اور دوسرے علاقوں سے ہوا اور ۱۸۹۲ء میں انگریزوں نے اس پر قبضہ کیا تو بیرونی افراد نے اپنے تلفظ کی آسانی کے لیے ہنزو کی بجائے ہنزہ کہنا شروع کیا، بابائے بروشسکی کا کہنا ہے کہ ہنزہ کی بجائے ہُنزا لکھنا درست ہے، قدیم زمانے میں چین اور بدخشان میں اس وادی کو کنجوت یا کنجود کہا جاتا تھا اور امیر ہُنزاَ (hunza) کو خانِ کنجوت/ کنجود کہا جاتا تھا۔

ہُنزوکُڈ (húnzokuc) [بُر] دیکھیے ہُنزو (húnzo) جس سے یہ منسوب ہے، ہُنزو (húnzo) کا باشندہ، ہُنزو (húnzo) کا رہنے والا۔

ہُنزے بِیک (hunzé biik) [بُر۔اسم] بید کی ایک قسم جس کی شاخوں سے پرانے زمانے میں تیر بنائے جاتے تھے۔

ہَنِسآرِیِ (hanisaári) [بُر۔اسم] دریائے گلگت کا پرانا نام۔

ہَنِسآرِیِ دیشاَیَس (hanisaári déśayas) [بُر۔محاورہ] بہت زیادہ فراہم کرنا، فراوانی پیدا کرنا۔

ہَنغُنچ (hangúnć) [بُر۔صف] مبہوت، حیران، ہکابکا، مدہوش۔

بَنغُنچ اُمَنَس (*hangúnć umánas*) [بُر۔محاورہ] مبہوت ہونا، حیران ہونا، مدہوش ہونا، ہکابکا رہ جانا۔

بَنِک (*hánik*) [بُر۔اسم] تھال، طبق، خوان، نیز دیکھیے بُرُم بَنِک (*burúm hánik*)۔

بَنِک اِیتَس (*hánik étas*) [بُر۔محاورہ] تھال یا طبق میں کسی کے اعزاز میں یا کسی کو دینے کی خاطر روٹیاں، گھی وغیرہ رکھنا، نیز دیکھیے بُرُم بَنِک (*burúm hánik*)۔

بَنِکُڈٹے ژُوَس (*hánikućaṭe żúwas*) [بُر] دیکھیے بَنِکُڈٹے نِیَس (*hánikućaṭe niyas*)۔

بَنِکُڈٹے نِیَس (*hánikućaṭe niyas*) [بُر۔اسم] ہونزا کی ایک سماجی رسم جس کے مطابق جب بیٹی کے ہاں پہلی بار اولاد ہوتی ہے تو والدین اپنے گھر سے روٹیاں، کپڑے، گھی وغیرہ لے کر بیٹی کے گھر جاتے ہیں، جن کی مالی حالت اچھی ہو وہ بھیڑ، بکری، گائے وغیرہ بھی لے کر جاتے ہیں۔

بِنکُس (*hínkus*) [بُر۔اسم،صف] یکتائی، وحدت (۲) تنہائی۔

بَنکُش (*hánkuṣ*) [بُر۔صف،اسم] وحدت، یکتائی (۲) اتحاد، اتفاق (۳) یکسانیت۔

بَنُم بَن (*hánum han*) [بُر۔متعلق فعل] ایک ایک، الگ الگ، جدا جدا (برائے غیر انسان)۔

بِنُم بِن (*hinum hin*) [بُر۔متعلق فعل] ایک ایک، الگ الگ (انسان کے لیے)۔

بَنُم بَن اِیتَس (*hánum han étas*) [بُر۔محاورہ] الگ الگ کرنا، جدا جدا کرنا (۲) تلاش کرنا، باریک بینی سے کسی چیز کو تلاش کرنا۔

بِنُم بِن اُمَنَس (*hinum hin umánas*) [بُر۔محاورہ] جانی یا افرادی لحاظ سے کمزور ہونا، خاندان میں افراد کی کمی واقع ہونا (۲) بکھر جانا، منتشر ہونا۔

بِنُم بِن مَناس (*hinum hin manáas*) [بُر۔محاورہ] الگ الگ ہونا، جدا جدا ہونا۔

بَنُمَن (*hánuman*) [بُر۔صف] اکیلا، تنہا (غیر انسان کے لیے) (۲) ایک جان۔

بِنُمَن (*hinuman*) [بُر۔صف] اکیلا، تنہا (انسان کے لیے)۔

بُنَنڈ (*hunánć*) [بُر۔اسم] دیکھیے بُن (*hun*) جس کی یہ جمع ہے۔

بَنیٔ (*hani*) [بُر۔اسم] پھلوں کا مغز، گری۔

بَنیٔ بَٹیر (*hani baṭér*) [بُر۔اسم] خوبانی کا مغز اور اس کے سکھائے ہوئے چھلکے۔

بَنیٔ بٹیرِک (hani baṭérin) [بُر-اسم] دیکھیے بَنیٔ بٹیر (hani baṭér) جس کی یہ جمع ہے۔

بَنیٔ مِناَ (hani miná) [بُر-اسم] خوبانی کا مغز اور اس کا مِناَ (miná)۔

بَنیٔ مِناَ سِیَس (hani mina ṣiyas) [بُر-محاورہ] ڈانٹنا، برا بھلا کہنا، سخت الفاظ میں سرزنش کرنا۔

ہَنرے اُلوٗ ہَنرے ہوٗلرے اُمَنَس (háne úlo háne hóle umánas) [بُر-محاورہ] عورت کو بار بار طلاق ہونا۔

ہَنرے اُلوٗ ہَنرے ہوٗلرے گمَنَش (háne úlo háne hóle gumánṣ) [بُر-بددعائیہ] عورتوں کو دی جانے والی بددعا۔

ہَنرے دوٗیَل ہَنرے دِوسَس (háne dóyal háne díwsas) [بُر-محاورہ] کسی کی بات پر کان نہ دھرنا، کسی کی بات کو نظرانداز کرنا۔

ہَنرے دوٗیَل ہَنرے دُوٗسَس (háne dóyal háne duúsas) [بُر-محاورہ] ایک کان سے سن کر دوسرے سے نکل جانا، توجہ سے نہ سننا۔

ہِنرے نرے تھاٹَر (hine ne tháaṭar) [بُر-کہاوت] دیکھیے ہِنرے نرے تھارسَینان (hine ne tháar senáan)۔

ہِنرے نرے تھارسَینان (hine ne tháar senáan) [بُر-کہاوت] ایک مچھلی سارے تالاب کو گندا کر دیتی ہے۔

ہُنرے بُوٗئی (húne buii) [بُر-اسم] وہ بیلچہ نما آلہ جو لکڑی سے بناتے ہیں۔

ہُنرے پھتاَ (húne pháta) [بُر-اسم] کھانے کا برتن جو لکڑی سے بناتے تھے۔

ہُنرے پُھل (húne phul) [بُر-اسم] کاسہ جو لکڑی سے بناتے تھے، کاسۂ چوبین۔

ہُنرے جَتیٔ (húne jati) [بُر-اسم] جَتیٔ (jati) کا پیمانہ جو اکثر لکڑی کا بنایا جاتا تھا۔

ہُنرے چَمچاَ (húne ćamćá) [بُر-اسم] لکڑی کا چمچہ۔

ہُنرے گِیَلت (húne giyált) [بُر-اسم] لکڑی کا بڑا چمچا۔

ہُنرے کھَپُن (húne khápun) [بُر-اسم] لکڑی کا کفچہ جو آش وغیرہ کھانے کا کام آتا ہے۔

ہُنرے کھَچیٔ (húne kháći) [بُر-اسم] لکڑی کی بالٹی، یہ اکثر دودھ یا لسی رکھنے کے لیے استعمال ہوتی ہے۔

ہُنرے ہِسک (húne hisk) [بُر-اسم] لکڑی سے

بنائی ہوئی کنگھی۔

ہَنیرے دیَل (haníye del) [بُر۔اسم] وہ تیل جو خوبانی کی گری سے نکالتے ہیں۔

ہَنیرے ڈَوڈو (haníye ḍáwḍo) [بُر۔محاورہ] وہ آش جو پسی ہوئی گری سے بناتے ہیں۔

ہَنیرے ڎِمک (haníye ċamík) [بُر۔اسم] وہ شوربا نما محلول جو خوبانی کی گری کو پیسنے کے بعد پانی میں اُبال کر بناتے ہیں اور سالن کے طور پر استعمال کرتے ہیں۔

ہَنیرے مِناَ (haníye miná) [بُر۔اسم] پسی ہوئی گری سے تیل کشید کرنے کے بعد رہ جانے والا مواد۔

haw,hiw ہ-و

ہَوا (hawáa) [ع۔اسم] خلا اور زمین کی فضا (۲) باد، ریح۔

ہَوا گچَرَس (hawáa gučáras) [ع،بُر] ہوا کا چلنا (۲) کسی امر کا رواج پڑنا۔

ہَوا شُوَ مَناس (hawáa ṣuú manáas) [ع،بُر] ہوا کا جھونکا گزرنا۔

ہَوا دُوَسَس (hawáa duúsas) [ع،بُر] ہوا نکل جانا (۲) ہمت ختم ہو جانا (۳) ڈر جانا

(۴) بادِ شکم۔

ہَوَس (hawás) [ع۔اسم] لالچ (۲) شوق، اشتیاق، آرزو، تمنا۔

ہَوَس ایتَس (hawás étas) [ع۔محاورہ] لالچ کرنا (۲) شوق کرنا، اشتیاق کرنا، آرزو کرنا، تمنا کرنا۔

ہَوَس کِش (hawás kiṣ) [ع،بُر۔اسم] تمنا رکھنے والا (۲) شوقین۔

ہَوَس کِیَنڈ (hawás kiyánċ) [ع،بُر۔اسم] دیکھیے ہَوَس کِش (hawás kiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَوَس (hawás) [ع۔اسم] لالچ (۲) شوق، اشتیاق (۳) خواہش (۴) شہوت نفسانی۔

ہَوَک (hawák) [بُر۔صف] وہ پھل جن کی نشونما پکنے سے پہلے رک جائے (۲) نیم پختہ (۳) نیم گرم (۴) سردی کی وجہ سے پھل وغیرہ کا پکنے کے مرحلے تک نہ پہنچنا۔

ہَوَکشو (hawákiśo) [بُر۔صف] دیکھیے ہَوَک (hawák) جس کی یہ جمع ہے۔

ہَوَک اِمَنَس (hawák imánas) [بُر۔محاورہ] پھلوں کی نشونما پکنے سے پہلے رک جانا (۲) نیم پختہ رہ جانا۔

بَوَک ایَتَس (hawák étas) [بُر] دیکھیے بَوَکْ اِمَنَس (hawák imánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

ہِو (hiw) [بُر] دیکھیے ہاَو (haw) جس کی یہ تصغیر ہے، بعض دفعہ یہ ہاَو (haw) سے پہلے سابقہ کے طور پر آتا ہے مثلاً ہِوہاَو (hiw haw)۔

ہِو ہاَو (hiw haw) [بُر۔اسم] شوروغوغا (۲) معمولی شوروغوغا۔

ہِو ہاَو مَناس (hiw haw manáas) [بُر۔محاورہ] معمولی شوروغوغا ہونا۔

ہوَ ho

ہوَ (ho) [بُر۔متعلق فعل] تب (۲) پھر (۳) بعدازاں (۴) اس پر، اس حالت میں (۵) اس لیے (۶) لو (۷) تو۔

ہوَپ (hop) [بُر۔صف] پھولا ہوا (۲) ہوا بھرا ہوا (۳) ابھرا ہوا (۴) سُوجن۔

ہوَپ اُمَنَس (hop umánas) [بُر] سوج جانا (۲) پھول جانا (۳) غصے میں آنا۔

ہوَپ ایَتَس (hop étas) [بُر۔محاورہ] ابھارنا (۲) پھلانا (۳) ہوا بھر دینا۔

ہوَپ ایتَس (hop éetas) [بُر] دیکھیے ہوَپ ایَتَس (hop étas) جس کا یہ متعدی المتعدی ہے۔

ہوَپ مَناس (hop manáas) [بُر] دیکھیے ہوَپ ایَتَس (hop étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہوَپَرَر گیَن اوڈُوَس (hóparar gen óoċuwas) [بُر] بطور سزا نگر کے ایک مقام ہوپر تک بوجھ اُٹھوانا۔

ہوَپوَ (hópo) [بُر] پھولا ہوا شخص (۲) طنزاً موٹا شخص۔

ہوَر کوَ (hórko) [بُر۔صف] بھولا بھالا، سادہ (۲) نادان، بے وقوف۔

ہوَر کوَتِںگ (hórkotiṅ) [بُر] دیکھیے ہوَر کوَ (hórko) جس کی یہ جمع ہے۔

ہوَر کوَمُڈ (hórkomuċ) [بُر] دیکھیے ہوَر کوَتِںگ (hórkotiṅ)۔

ہوَر کُوے جیِیَر وبال (hókuwe jiiyar wabáal) [بُر+ف۔مثل] عقل نباشد جان درعذاب، مطلب یہ ہے کہ نادان اپنے اوپر خود مصیبتیں لاتا ہے۔

ہوَسَر (hósar) [بُر۔اسم] کدو، طنزاً بے ڈول شخص۔

ہوَسَر اَسقُر (hósar asqúr) [بُر۔اسم] کدو کا پھول۔

ہوسَر ژکَن (hósar żikán) [بُر۔اسم] سکھائے ہوئے کدو کے لمبے لمبے تسمہ نما ٹکڑے۔

ہوسَرِنڈ (hósarinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہوسَر (hósar) جس کی یہ جمع ہے۔

ہوسَرے شورو (hósare ṣóro) [بُر۔اسم] وہ صراحی نما ظرف جو کدو کے اندر سے گودا نکال کر بنایا جاتا ہے۔

ہوسَرے گوکو (hósare góko) [بُر۔محاورہ] چھوٹا سا کدو (۲) طنزاً چھوٹے قد کا آدمی۔

ہول (hol) [بُر۔اسم] لشکر، فوج۔

ہول گشی (hólguśi) [بُر۔متعلق فعل] لشکر کشی میں، لشکر کشی کے دوران (۲) لشکر کشی۔

ہول گش (hólguṣ) [بُر۔اسم] حملہ، یلغار، لشکر کشی۔

ہول مُغل (hol mugúl) [بُر] لشکر کا جمِ غفیر۔

ہول ہول مَناس (hol hol manáas) [بُر۔محاورہ] جمِ غفیر کی صورت میں آنا (۲) بڑی تعداد میں پرندوں کا آنا (۳) ٹڈی دل کا آنا۔

ہولپا (hólpa) [بُر۔متعلق فعل وصف] باہر، بیرون، خارج میں۔

ہولپاچی (holpáçi) [بُر۔متعلق فعل] خارج میں، بیرونِ در/خانہ۔

ہولپامو (hólpamo) [بُر] دیکھیے ہولُمپامو (hólumpamo) جس کا یہ مخفف ہے۔

ہولِسکُم (hóliskum) [بُر۔متعلق فعل] باہر سے، خارج سے (۲) بظاہر، دکھاوے کے لیے (۳) زبانی زبانی جو دل سے نہ ہو۔

ہولشا (holśa) [بُر] ایک قسم کی جنگلی ترکاری۔

ہولکُم (hólkum) [بُر] دیکھیے ہولِسکُم (hóliskum)۔

ہولُم (hólum) [بُر۔متعلق فعل] باہر کا/کی (۲) باہر سے۔

ہولُم اُمی (hólum úmi) [بُر۔صف] لفظی معنی: بیرونی ماں، ہونزا کے لوگوں کا یہ عام خیال ہے کہ بعض بچوں کو پریاں دودھ پلاتی ہیں، ان پریوں کو جو آدم زادوں کو دودھ پلاتی ہیں ہولُم اُمی (hólum úmi) کہا جاتا ہے اور اس عمل کو ہولُم اُمی مَناس (hólum úmi manáas) بھی کہا جاتا ہے۔

ہولُم بِلَس (hólum bilás) [بُر] لفظی معنی: بیرونی چڑیل، تفصیل کے لیے دیکھیے: اُلُم بِلَس (úlum bilás)۔

ہولُم گِرکِس دِین ہالُم گِرکِس دِوسُم جُوَن (hólum girkis díin háalum girkis díwsum juwán) [بُر۔مثل]

لفظی معنی ہوتے ہیں باہر کا چوہا آ کر گھر کے چوہے کو نکال دینا، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی غیر مستحق حقدار کی جگہ پر قابض ہوتا ہے۔

بوٗلُم مَموٗ مَناس (hólum mamú manáas) [بُر] دیکھیے بوٗلُم اُمیِ (hólum úmi) -

بوٗلُم بوٗلےِ (hólum hóle) [بُر۔ متعلق فعل] باہر سے، بیرون خانہ (۲) اس طرح کہ اندر کو خبر ہی نہ ہو (۳) باہر باہر سے، ظاہراً۔

بوٗلُمپاٗ (hólumpa) [بُر] دیکھیے بوٗلپاٗ -(hólpa)

بوٗلُمپاٗموٗ (hólumpamo) [بُر۔ متعلق فعل] باہر کا / کی (۲) باہر سے (۳) اجنبی، بیگانہ (۴) دور کا/ کی۔

بوٗلِن (holín) [بُر۔ متعلق فعل] بوٗلےِ اِن (hóle in) کا مخفف۔

بوٗلےِ چیِ (hóleći) [بُر] دیکھیے بوٗلےِ (hóle)۔

بوٗلےِ (hóle) [بُر۔ متعلق فعل] باہر، بیرونی۔

بوٗلےِ اِن (hóle in) [بُر۔ متعلق فعل] وہ باہر والا، وہ جو باہر ہے، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب باہر بیٹھے ہوئے کسی شخص کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہو۔

بوٗلےِ پَھر ایٗتَس (hóle phar étas) [بُر۔ محاورہ] اندر کے رخ کو باہر کی طرف کرنا (۲) کسی چیز کو اندر سے باہر کی طرف موڑ دینا۔

بوٗلےِ پَھر مَناس (hóle phar manáas) [بُر] دیکھیے بوٗلےِ پَھر ایٗتَس (hóle phar étas) جس کا یہ لازم ہے۔

بوٗلےِ تَلیٗنَس (hóle talénas) [بُر۔ محاورہ] کسی اندرونی بیماری کا اثر جلد پر نمودار ہونا۔

بوٗلےِ تَلیٗنُم (hóle talénum) [بُر۔ محاورہ] دیکھیے بوٗلےِ تَلیٗنَس (hóle talénas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

بوٗلےِ دُغُنِمیِ اُلوٗ دُغَنِمیِ (hóle duġúnimi úlo duġánimi) [بُر۔ مثل] باہر کھیت میں فصل پک گئی، اندر گھر میں آٹا ختم ہو گیا، یعنی فصل کے پکنے کے وقت تک گھر میں جمع شدہ آٹا ختم ہو جاتا ہے۔

بوٗلےِ دوٗلَس (hóle dólas) [بُر۔ محاورہ] آزاد کرنا، کسی حیوان کو چرنے کے لیے چھوڑنا (۲) مویشی خانہ سے حیوان کو باہر نکالنا (۳) قربانی یا صدقے کے لیے کسی جانور کو مختص کرنا۔

بوٗلےِ دُوَسَس (hóle dúwasas) [بُر۔ محاورہ] باہر رہ جانا (۲) مال مویشیوں کا رات کے وقت مویشی خانہ سے باہر رہ جانا۔

ہوٗلِ دُوٗسَس (*hóle duúsas*) [بُر۔محاورہ] باہر نکل جانا، خارج ہونا (۲) الگ ہونا، جدا ہونا (۳) راز فاش ہونا۔

ہوٗلِ زاآق (*hóle zaáq*) [بُر۔متعلق فعل] قدرے باہر کی جانب، ذرا باہر۔

ہوٗلِ گارڈس (*hóle gáarċas*) [بُر۔محاورہ] اندر سے چھلانگ لگا کر باہر نکلنا (۲) کسی مائع چیز کا برتن سے باہر نکلنا (۳) جوش آنے کی وجہ سے پانی وغیرہ کا برتن سے باہر نکلنا۔

ہوٗلِ مَناس (*hóle manáas*) [بُر۔محاورہ] کسی بیماری کا جلد پر نمودار ہونا (۲) جلد پر دانے کا نمودار ہونا، کوئی جلد کی بیماری نمایاں ہونا۔

ہوٗلِ وَشِیَس (*hóle wáśiyas*) [بُر۔محاورہ] خارج کرنا، باہر نکالنا (۲) گھر سے نکال دینا، ملازمت سے نکال دینا، برطرف کر دینا (۳) کسی کمیٹی، ٹیم وغیرہ سے خارج کرنا۔

ہوٗلِ وَلَس (*hóle wálas*) [بُر۔محاورہ] خارج ہونا، باہر نکل جانا (۲) ملازمت سے برطرف ہونا (۳) مذہب سے خارج ہونا (۴) کسی چیز کا باہر گرنا۔

ہوٗلِ ہُرُٹَس (*hóle hurúṭas*) [بُر۔محاورہ] باہر رہنا (۲) مال مویشیوں کا مویشی خانہ سے باہر رات بسر کرنا (۳) کہیں باہر قیام کرنا۔

ہوم (*hóom*) [بُر۔اسم] امید (۲) شہ دینا، اکسانا، بہکانا، اشارہ۔

ہوم اُیَیَس (*hóom uyáyas*) [بُر۔محاورہ] امید ملنا (۲) شہ ملنا، اشارہ ملنا۔

ہوٗن (*hon*) [بُر۔اسم] گایوں اور بیلوں کی ایک بیماری جس میں نچلا جبڑا سوج جاتا ہے (۲) گائے کی تھن میں پیدا ہونے والا غدود۔

ہوٗن دوگسس (*hon dóogusas*) [بُر] ہوٗن (*hon*) کا علاج کرنا۔

ہوٗن ژُوَس (*hon żúwas*) [بُر] دیکھیے ہوٗن (*hon*)، گائے یا بیل کا اس بیماری میں مبتلا ہونا۔

ہوٗی (*hoy*) [بُر۔اسم] ساگ، ساگ پات جیسے پالک، وغیرہ (۲) ساگ سے بنایا ہوا سالن۔

ہوٗی چِک (*hóyċin*) [بُر۔اسم] دیکھیے ہوٗی (*hoy*) جس کی یہ جمع ہے۔

ہوٗی چاَ (*hoy cha*) [بُر۔اسم] ساگ پات (۲) ساگ پات کا سالن (۳) سبزی سے متعلقہ کام۔

ہوٗی لُم گرماَ (*hóyulum garmá*) [بُر۔اسم] وہ گرماَ (*garmá*) جو ساگ کی ترکاری میں پکایا گیا ہو۔

ہوٗیَن چان (*hóyan cháan*) [بُر] دیکھیے ہوٗی (*hoy*) آخر میں نون علامت نکرہ اور وحدت ہے۔

ہوۓ خَم (hóye qham) [بُر۔اسم] ساگ پات کا سالن، ساگ کی ترکاری۔

ہوۓ مناَ چل (hóye miná chil) [بُر۔اسم] سبزی کا شوربہ/سوپ۔

ہ۔و hoo,hóo

ہو (hóo) [بُر۔اسم] یاد آنا، شدت سے یاد آنا (۲) کسی چیز سے محروم ہونے کے بعد یاد آنا (۳) کوئی چیز نایاب ہونے کی وجہ سے شدت سے یاد آنا (۴) ہاتھ سے نکلنے کے بعد یاد آنا (۵) محروم رہ جانا۔

ہو اُمَنَس (hóo umánas) [بُر۔محاورہ] اس طرح محروم ہونا کہ شدت سے یاد آئے (۲) اس طرح نایاب ہونا کہ شدت سے یاد آئے (۳) ہاتھ سے نکل جانا (۴) محروم رہ جانا۔

ہو اوتَس (hóo ótas) [بُر۔محاورہ] اس طرح محروم کرنا کہ شدت سے یاد آئے۔

ہوپ ہوپ مَناس (hoóp hoóp manáas) [بُر] دیکھیے ہوپ مَناس (hoóp manáas) جس میں یہ تسلسل کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

ہوٹل (hootál) [انگ۔اسم] وہ جگہ جہاں کھانے اور سکونت کا انتظام ہو، مسافر خانہ۔

ہوش (hóoś) [ف۔اسم] عقل، سمجھ، دانائی، واقفیت، آگاہی۔

ہوش ایتَس (hóoś étas) [بُر۔محاورہ] سمجھ سے کام لینا، عقل سے کام لینا (۲) توجہ دینا۔

ہوش چُوَس (hóoś chúwas) [بُر۔محاورہ] سمجھدار ہونا (۲) بالغ ہونا (۳) عاقل ہونا۔

ہوش حَواس (hóoś hawáas) [ف۔اسم] ہوش و حواس، عقل و تمیز۔

ہوشَر ژُوَس (hóośar żúwas) [ف۔محاورہ] ہوش میں آنا (۲) سنبھل جانا۔

ہوشمند (hoośmánd) [ف۔صف] دانا، عاقل۔

ہوشمندی (hoośmandí) [ف۔اسم] ہوشیاری، دانائی۔

ہوم وَرک (hóom wark) [انگ۔اسم] وہ کام جو طلبا کو گھر میں کرنے کے لیے دیا جاتا ہے (۲) گھر میں کرنے والا کام (۲) کسی منصوبے کا ابتدائی خاکہ تیار کرنا۔

ہومؤ پیتھی (hoomopeethí) [انگ۔اسم] علاج بالمثل، اس کے مطابق کسی چیز کی کثیر مقدار جس مرض کو پیدا کرتی ہے اس کی قلیل مقدار اس مرض کو دور کرتی ہے۔ homeopathy

ہ-وّ hoó

بوّپ (hoóp) [بر-اسم] قدرے پھول جانا (۲) قدرے ابھر آنا (۳) ہمت باندھنا، نیز دیکھیے بوّپ (hop) ۔

ہوّپ مَناس (hoóp manáas) [بر-اسم] قدرے پھول جانا۔

ہوّلپاَ (hoólpa) [بر-متعلق فعل] قدرے باہر کی جانب (۲) نیز دیکھیے بوّلپاَ (hólpa) جس کی یہ قدرے تقلیل ہے۔

بوّلپاَخیِ (hoólpaçi) [بر-متعلق فعل] دیکھیے بوّلپا (hoólpa) ۔

ہوّلپاَخیِ موّ (hoólpaçimo) [بر-متعلق فعل] قدرے باہر کی جانب کا/کی، (۲) دور کا رشتہ۔

ہوّلپاَموّ (hoólpamo) [بر] دیکھیے ہوّلپاَخیِ موّ (hoólpaçimo)۔

بوّلقِسْ (hoólqiṣ) [بر-امر] قدرے باہر کی جانب ہوجانے کے لیے واحد حاضر کے لیے امر ہے۔

ہوّلقِسْ ایتَس (hoólqiṣ étas) [بر-محاورہ] قدرے باہر کی جانب کرنا۔

بوّلقِسْ مَناس (hoólqiṣ manáas) [بر-محاورہ] دیکھیے بوّلقِسْ ایتَس (hoólqiṣ étas) جس کی یہ صفتِ مفعولی ہے۔

ہوّلقِسِن (hoólqiṣin) [بر] دیکھیے بوّلقِسْ (hoólqiṣ) جس سے یہ جمع کے لیے امر ہے۔

ہوّلَلَس (hoólalas) [بر-اسم] تتلی۔

ہوّلَلَشوّ (hoólalaśo) [بر-اسم] دیکھیے ہوّلَلَس (hoólalas) جس کی یہ جمع ہے۔

ہوّلُم (hoólum) [بر] دیکھیے بوّلپاَموّ (hoólpamo)۔

ہوّلُمپاَ (hoólumpa) [بر] دیکھیے بوّلپاَخیِ (hoólpaçi)۔

بوّلُمپاَخیِ موّ (hoólumpaçimo) [بر] دیکھیے بوّلپاَموّ (hoólpamo)۔

بوّلُمپاَموّ (hoólumpamo) [بر] دیکھیے بوّلُمپاَخیِ موّ (hoólumpaçimo)۔

ہوّلَنَس (hoólanas) [بر-اسم] دیکھیے ہوّلَلَس (hoólalas) ۔

ہوّن (hoón) [بر-اسم] ہونزا کریم آباد میں ایک اونچے پہاڑ کا نام۔

بوّنرِ چِھسْ (hoóne ćhis) [بر-اسم] دیکھیے بوّن (hoón) (۲) محاورۃً مضبوط شخص۔

بوّنرِ چِھسْ جُوَن لَںْ خَق اوّمَنَس
(hoóne ćhiṣ juwán laṅ çaq oómanas)

[بُر] ہوٓنے چِھس (hoóne ċhis) کی طرح اپنی جگہ سے نہ ہلنا (۲) مضبوط۔

hu ہُ۔وٓ

بُوٓں (huṇ) [بُر۔فعلِ ناقص] کلمہ اقرار وانکار (۲) بیزاری کا اظہار۔

بُوٓں ایَتَس (huṇ étas) [بُر۔محاورہ] اقرار یا انکار کرنا۔

بُوٓں بُوٓں (huṇ huṇ) [بُر] گنگناہٹ۔

بُوٓں بُوٓں ایَتَس (huṇ huṇ étas) [بُر] گنگنانا۔

بُوٓں بُوٓں مِکْ (huṇ huṇ miṅ) [بُر] دیکھیے بُوٓں بُوٓں (huṇ huṇ) جس کی یہ جمع ہے۔

huu,húu ہُ۔و

بُوت (húut) [بُر۔اسم] کیچڑ۔ (۲) دلدل

بُوت نِیس (húut niyas) [بُر۔محاورہ] دلدل میں دھنس جانا۔

بُوش (húuś) [ف،بُر۔اسم] شعور،سمجھ،آگاہی۔

بُوش چُھوَس (húuś ċhúwas) [بُر] ہوش سنبھالنا۔

بُوش ڈُم کرے بَرکنداٗ اُمَنَس (húuś ċum ke barkandá umánas) [بُر] ہوش وحواس بالکل کھودینا۔

بُوش ڈُم کرے نِیَس (húuś ċum ke níyas) [بُر] ہوش کھودینا۔

بُوشَر اورَس (húuśar oóras) [بُر] ہوش میں لانا، جگانا، مطلع کرنا۔

بُوشَر اوٓنِیَس (húuśar oóniyas) [بُر] ہوش میں نہ آنا۔

بُوشَر ژوَس (húuśar żúwas) [بُر] ہوش میں آنا۔

بُوش (húuṣ) [بُر] لوٹ مار۔

بُوش ایَتَس (húuṣ étas) [بُر] لوٹ مار کرنا۔

بُوش مَناس (húuṣ manáas) [بُر۔محاورہ] لوٹ مار ہونا۔

بُوشی (húuṣi) [بُر] دیکھیے بُوش (húuṣ)۔

بُو ہا (húu háa) [بُر] ہنسی مذاق۔

بُو ہا ایَتَس (húu háa étas) [بُر۔محاورہ] ہنسی مذاق کرنا۔

بُوں ہاں (húuṇ háaṇ) [بُر] حیلے بہانے۔

بُوں ہاں ایَتَس (húuṇ háaṇ étas)

[بُر۔محارہ] حیلے بہانے کرنا۔

ہُوہِؤ (húuyo) [بُر۔اسم] اُلو۔

ہُوشار (huuśáar) [ف، بُر۔صف] دانا، ہوشیار۔

ہ۔ؤ huú

ہُؤ (huú) [بُر] ہاتھوں کو گرمانے کے لیے ان کو رگڑتے ہوئے ان میں پھونکنا۔

ہُؤ اوتَس (huú ootas) [بُر] کچھ پڑھ کر پھونکنا مثال کے طور پر کان میں کلمہ پڑھ کے پھونکنا (۲) کان بھرنا۔

ہُؤپ (huúp) [بُر۔اسم] پانی یا کسی رقیق چیز کو کسی پائپ یا کسی نلی کو منہ سے لگا کر سانس کے ذریعے اندر کی طرف کھینچنا۔

ہُؤپ ایتَس (huúp étas) [بُر] دیکھیے ہُؤپ (huúp) (۲) محاورۃً زیادہ کھا جانا۔

ہؤپ ہُؤپ ایتَس (huúp huúp étas) [بُر] دیکھیے ہُؤپ ایتَس (huúp étas) جس میں یہ تسلسل اور تکرار کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

ہُؤش (huúś) [بُر۔اسم] پانی کا رسنا (۲) ایسی زمین جو چڑھائی کی طرح کھڑی ہو اور پانی نہ ٹھہر سکے۔

ہُؤش مَناس (huúś manáas) [بُر] پانی کا آہستہ آہستہ رسنا۔

ہ۔ہ

ہَہاٗ (hahá) [بُر۔کلمہ ترغیب وانبساط] وہ کلمہ جو کھیل میں یا ناچتے وقت ترغیب دلانے کے لیے بولا جاتا ہے۔

ہَہاٗ ایتَس (hahá étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَہاٗ (hahá)۔

ہَہاٗ لاو (hahá láaw) [بُر۔کلمہ انبساط وتمسخر] یہ کلمہ انبساط اور تمسخر دونوں کے لیے بولا جاتا ہے، خاص طور پر کسی کھیل وغیرہ کے مقابلے میں فتح کی ترغیب یا شکست کا طعنہ دینے کے لیے بولا جاتا ہے۔

ہَہاٗ لاو ایتَس (hahá láaw étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَہاٗ لاو (hahá láaw)۔

ہَہائی (haháy) [بُر۔صوت] کھلیان میں فصل گاہتے وقت گائے یا بیل کو چلانے کے لیے نکالی جانے والی آواز۔

ہَہائی ایتَس (haháy étas) [بُر۔محاورہ] فصل گاہتے وقت گائے یا بیل کو آواز دینا۔

ہَہا (háhaa) [بُر۔اسم] قہقہہ، زور کی ہنسی۔

ہَہا ایتَس (hahaa étas) [بُر۔محاورہ] قہقہہ لگانا، کھلکھلا کر ہنسنا۔

ہَہَپ (hahap) [بُر] دیکھیے ہَپ ہَپ (hap hap)

جس کا یہ مخفف ہے۔

بَہَپ اُمَنَس (haháp umánas) [بُر] ہکلانا۔

بَہَپ مَناس (haháp manáas) [بُر] دیکھیے بَہَپ اُمَنَس (haháp umánas) جس کا یہ لازم ہے۔

بَہَپ ایتَس (háhap étas) [بُر] کوئی گرم چیز کو پھونکتے ہوئے کھالینا (۲) کسی چیز کو اسی انداز سے کھانا۔

بَہَپ ایچُمِرِ سِیَس

(háhap écume şiyas) [بُر] دیکھیے بَہَپ ایتَس (háhap étas)۔

بَہَس (háhaṣ) [بُر] دیکھیے بَس بَس (haṣhaṣ) جس کا یہ مخفف ہے۔

بَہَس ایتَس (hahás̩ étas) [بُر] کسی کند چھری سے کسی چیز کو کاٹنے کی کوشش کرنا۔

بَہَس اُمَنَس (háhaṣ umánas) [بُر] کسی کند اوزار کا کسی چیز کو نہ کاٹنے کی وجہ سے کوشش کرتے رہنا (۲) تذبذب میں پڑنا۔

بَہَس ایرس (hahás̩ éeras) [بُر] جگہ جگہ زخم کے نشان۔

بَہَک (háhak) [بُر] دیکھیے بَک بَک (hak hak) جس کا یہ مخفف ہے۔

بَہَک اُمَنَس (háhak umánas) [بُر۔محاورہ] بولنے میں ہکلانا (۲) کسی کام میں ہچکچا۔

بِہِک (hihik) [بُر] دیکھیے ہِک ہِک (hik hik) جس کا یہ مخفف ہے۔

بِہِک ایتس (hihik éetas) [بُر۔محاورہ] لبالب کرنا، بھردینا (۲) تقریباً لبالب کردینا۔

بَہَنگ (háhaṅ) [بُر] بات کرنے میں جھجک۔

بَہَنگ اُمَنَس (háhaṅ umánas) [بُر] بات کرنے میں جھجکنا۔

بِہِل (hihil) [بُر] دیکھیے ہِل ہِل (hil hil) جس کا یہ مخفف ہے۔

بِہِل مَناس (hihil manáas) [بُر۔محاورہ] جم غفیر کی صورت میں آنا (۲) درخت سے بڑی مقدار میں پھل یا پتوں کا بیک وقت گرنا (۳) بھر جانا۔

بَہَم (haham) [بُر] دیکھیے ہَم ہَم (ham ham) جس کا یہ مخفف ہے۔

بَہَن (háhan) [بُر] دیکھیے ہَن ہَن (hanhán) جس کا یہ مخفف ہے، یہ غیر انسان کے لیے مستعمل ہے۔

بِہِن (hihin) [بُر] دیکھیے ہِن ہِن (hin hin) جس کا یہ مخفف ہے۔

بِہِن ڈِے اُغُلَس (hihínċe uġúlas)

[بُر۔محاورہ] آپس میں ہمدردی کرنا،ایک دوسرے کی دکھ سکھ میں شریک ہونا (۲) آپس میں حسد کرنا۔

بِہن ڈے بَقاس (hihínċe baqáas)
[بُر۔محاورہ] زیادہ لوگوں کا آپس میں مہر و محبت سے رہنا،اتفاق سے رہنا،آپس میں مل کر رہنا (۲) کسی چھوٹے کام کے لیے ضرورت سے زیادہ لوگوں کا جمع ہونا۔

بِہن ڈے دُوَنَس (hihínċe duúnas)
[بُر۔محاورہ] آپس میں لڑنا جھگڑنا۔

بِہن ڈے شُوں ایتَس
(hihínċe ṣúuṇ étas) [بُر۔محاورہ] ایک دوسرے کے ساتھ مہر و محبت سے رہنا،ایک دوسرے کے دکھ سکھ میں شریک ہونا۔

بِہن ڈے غَپَریٔ مَناس
(hihínċe ġápari manáas) [بُر۔محاورہ] ایک دوسرے کے پیچھے پڑنا (۲) آپس میں بحث و تکرار میں الجھنا۔

بَہَنٹرِ گارڈس (hanánaṭe gáarċas)
[بُر۔محاورہ] (حیوان کے لیے) ایک دوسرے پر چڑھنا۔

بِہنٹرِ ایتَس (hihínaṭe éetas) [بُر۔محاورہ]
ایک دوسرے پر الزام لگانا،ایک دوسرے کو غلطی کا ذمہ دار ٹھہرانا۔

بِہنٹرِ دُوَسَس (hihínaṭe duúsas)
[بُر۔محاورہ] ہجوم کرنا،ایک ہی جگہ بہت سے لوگوں کا بیٹھنا۔

بِہنٹرِ گارڈس (hinínaṭe gáarċas)
[بُر۔محاورہ] ایک دوسرے سے آگے نکلنے کی کوشش کرنا۔

بِہنٹرِ غُوَس (hihníaṭe ġúwas) [بُر۔محاورہ]
ایک دوسرے کو پاؤں تلے روندنا۔

بَہَنَر (hahánar) [بُر] دیکھیے بَن بَنَر (hanhánar) جس کا یہ مخفف ہے۔

بِہنَر بِرَقَس (hihínar biráqas) [بُر]
ایک دوسرے کے خلاف سازش کرنا۔

بِہنَر مَدد مَناس
(hihínar madád manáas) [بُر۔محاورہ] ایک دوسرے کا ہاتھ بٹھانا۔

بِہنَر مَساس (hihínar masáas) [بُر۔محاورہ]
ایک دوسرے کی امداد کرنا۔

بِہنرِ اِخَتُلوٗ بَریٔنَس
(hihíne iqhátulo barénas) [بُر۔محاورہ] ایک دوسرے کے منہ تکتے رہنا،حیران ہو جانا۔

بَہَنرِ ایسَقُن گیاَیس

ہہنِے ایشقُن گیاَیَس (hahâne éṣqun giyáyas) [بُر۔محاورہ] ایک دوسرے میں الجھ جانا، ایک دوسرے میں پھنس جانا یا اٹک جانا۔

ہِہنِے ایشقُن گیاَیَس (hihíne éṣqun giyáyas) [بُر۔محاورہ] ایک دوسرے میں الجھ جانا، ایک دوسرے میں پھنس جانا یا اٹک جانا (یہ انسانوں کے لیے مستعمل ہے)۔

ہِہنِے بَرچِی مَناس (hihíne bárċi manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہِہنِے بَر گنَس (hihíne bar gánas)۔

ہِہنِے بَر گنَس (hihíne bar gánas) [بُر۔محاورہ] ایک دوسرے کی بات ماننا۔

ہِہی (híhii) [بُر] دیکھیے ہَہا (háhaa) جس کی یہ تصغیر ہے۔

ہِہی ایتَس (híhii étas) [بُر] دیکھیے ہَہا ایتَس (háhaa étas) جس کی یہ تصغیر ہے۔

ہُہوپو (huhópo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہُوپو (hópo)۔

ہ۔ی hay,hiy,huy

ہَیاَ مُیاَ شِیَس (hayamúya ṣiyas) [بُر۔محاورہ] حرام حلال جائز ناجائز سب کھانا (۲) احتیاط کے بغیر جو ملے کھانا۔

ہَیاَ مُیاَ اُلوَ وَشِیَس (hayamúya úlo wáśiyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہَیاَ مُیاَ شِیَس (hayamúya ṣiyas)۔

ہَیاَ مُیاَ دیمِیَس (hayamúya déemiyas) [بُر] حرام حلال جائز ناجائز کھانا۔

ہِیاَ (híya) [بُر۔اسم] اولا۔

ہِیاَمُڈ (híyamuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِیاَ (híya) جس کی یہ جمع ہے۔

ہِیاَمُڈ گِیاَیَس (híyamuċ giyáyas) [بُر] ژالہ باری ہونا، اولے پڑنا۔

ہُیاَ (húya) [بُر۔صوت] کھیت سے پرندوں کو اڑانے کے لیے دی جانے والی آواز (۲) ایک متروک رسم جس کے مطابق چرواہے رات کے وقت گاؤں کے لوگوں کے دروازوں پر جا کر آواز دیتے تھے اور اس طرح آٹا، گوشت وغیرہ جمع کر کے اپنے لیے ضیافت کرتے تھے، کوئی دیتا تو اسے بھیڑ بکریوں میں بہتات کے لیے دعائیں دیتے اور اگر کسی نے کچھ بھی نہیں دیا تو بددعا کرتے تھے۔

ہَیاَو (hayáw) [بُر۔اسم] زیرہ۔

ہِیَس (híyas) [بُر۔مص] پانی کا ریت وغیرہ میں جذب

ہونا (۲) کوئی ترش چیز چبانے کی وجہ سے دانت کھٹے ہونا، دانتوں کا چبانے کے قابل نہ رہنا۔

ہَیَل (hayál) [بُر۔صف] قلیل، قلیل مقدار۔

ہَیَلَن (hayálan) [بُر۔متعلق فعل] قلیل مقدار میں، بہت کم مقدار میں۔

ہَیَم (hayám) [بُر۔اسم] وہ پانی جو چاول ابالنے سے بنتا ہے، اُبلے ہوئے چاول کا شوربہ نما پانی۔

ہَیَمُیاَ (hayamúya) [بُر۔صف] خشک وتر (۲) اچھا برا (۳) حرام وحلال (۴) جائزونا جائز۔

ہَیَن (hayán) [بُر۔اسم] نشان، تل (۲) داغ (۳) نشانہ (۴) ہدف (۵) تحفہ، ہدیہ۔

ہَیَن اوتَس (hayán óotas) [بُر] نشان کرنا، کوئی علامت بنانا۔

ہَیَن اوسَس (hayán óosas) [بُر] نشانی کے طور پر رکھنا، کوئی چیز بطور یادگار رکھنا۔

ہَیَن دُوٗنَس (hayáy duúnas) [بُر۔محاورہ] تحفہ پیش کرنا۔

ہَیَن دیلَس (hayán délas) [بُر۔محاورہ] نشان پر لگانا، تیر، گولی وغیرہ کو ہدف پر لگانا۔

ہَیَن دیِ یَس (hayán déyyas) [بُر۔محاورہ] گولی وغیرہ کے لیے نشان مقرر کرنا۔

ہَیَن مَناس (hayán manáas) [بُر۔محاورہ] جسم کے کسی حصے پر کوئی دھبہ یا تل کا نشان ہونا۔

ہَیَنر بِشاَیَس (hayánar bíšáyas) [بُر۔محاورہ] نشان پر گولی چلانا۔

ہَیَنیِ (hayáni) [بُر۔صف] ایسی بکری/ بکرا جس کی پیشانی پہ سفید نشان ہو۔

ہِیوٗ (híyo) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِیاَ (híya) جس کی یہ جمع ہے۔

ہِیوٗمُڈ (híyomuć) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِیوٗ (híyo) جس کی یہ جمع الجمع ہے۔

ہَیَئک (hayáyṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ہَیَن (hayán) جس کی یہ جمع ہے۔

hii, híi ہ۔ی

ہِیٹیر (hiiṭér) [انگ۔اسم] بجلی کا گرمی پہنچانے والا آلا۔ heater

ہِیرِکیِ (híiriki) [بُر۔اسم] مار پیٹ (۲) سنگساری۔

ہِیرِکیِ اوٗتس (híiriki ótas) [بُر] دیکھیے ہِیرِکیِ دَن اوٗتس (híiriki dan otas)

ہِیرِکیِ دَن اوٗتس (híiriki dan ótas) [بُر۔محاورہ] مارنا پیٹنا (۲) سنگسار کرنا۔

ہِیِش (híiṣ) [بُر۔اسم] آہ، افسوس (۲) غم۔

ہِیس ایَتس (*híis étas*) [بُر۔محاورہ] آہ بھرنا، افسوس کرنا (۲) غم کرنا۔

ہِیس اُمَنَس (*híis úmanas*) [بُر] آہ کرنا، غم کرنا، افسوس کرنا۔

ہِیس پِیس (*híis píiṣ*) [بُر] آہ بکا کرنا۔

ہِیس ہآس (*hiis haáṣ*) [بُر] کسی چیز کو دانتوں سے تھوڑا سا کاٹنا۔

ہِیس ہآس ایَتس (*hiis haáṣ étas*) [بُر] دیکھیے ہآس ایَتس (*haáṣ étas*) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

ہِیس ہآس ایَتس مَناس (*hiis haáṣ étas manáas*) [بُر۔محاورہ] کچا پکا ہونا۔

ہِیس مَہِیس (*hiiṣmahiiṣ*) [بُر۔اسم] بھینس، گاؤمیش (۲) (طنزاً) موٹا اور بھدا مرد یا موٹی اور بھدی عورت۔

ہِیس مَہِیسِشو (*hiiṣ mahiiṣiśo*) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِیس مَہِیس (*hiiṣ mahiiṣ*) جس کی یہ جمع ہے۔

ہِیسِک (*hiiṣiṅ*) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِیس (*hiiṣ*) جس کی یہ جمع ہے۔

ہی ہِیق (*hiihiiq*) [بُر] دیکھیے ہِیق ہِیق (*hiiq*) جس کا یہ مخفف ہے۔

ہی ہِیق اُمَنَس (*hiihiiq umánas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہِیق ہِیق اُمَنَس (*hiiq hiiq umánas*) جس کا یہ مخفف ہے۔

ہِیک (*hiiṅ*) [ہ،بُر۔اسم] ایک درخت کا نام اور اس کا بدبودار گوند جو دوا کی خاصیت رکھتا ہے، اس سے ماش کی دال میں رفع بادی اور خوشبو کے لیے استعمال کرتے ہیں۔

ہِیل بِیل (*hiil biil*) [بُر] دربدر۔

ہِیل بِیل اُمَنَس (*hiil biil umánas*) [بُر] دربدر ہونا۔

ہ۔یِ *hii*

ہِیَس (*hiiṣ*) [بُر۔صف] زیادہ، اکثر (۲) گہرا سانس۔

ہِیَس ایَتس (*hiiṣ étas*) [بُر۔محاورہ] زیادہ کرنا (۲) گہرا سانس لینا۔

ہِیَس ہآس (*hiiṣ haáṣ*) [بُر] کسی کند آلے سے ادھر اُدھر کاٹنا (۲) دانتوں سے پھل وغیرہ کو اِدھر اُدھر کاٹنا۔

ہِیَس ہآس مَناس (*hiiṣ haáṣ manáas*)

[بُر۔محاورہ] دیکھیے ہِیش بآش (hiiṣ haáṣ) معنی نمبر۳۔

ہِیِسِک (hiiṣiṅ) [بُر] دیکھیے ہِیِش (hiiṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

ہِیِسپاَ (hiiṣpa) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے ہِسپاَ (hiṣpá)۔

ہِیِسَن (hiiṣan) [بُر۔متعلق فعل وصف] زیادہ (۲) زیادہ حصہ، اکثر حصہ (۳) زیادہ تعداد یا مقدار میں۔

ہِیِق (hiiq) [بُر۔اسم] شادمانی، مسرت (۲) نشو ونما۔

ہِیِق اُمَنس (hiiq umánas) [بُر۔محاورہ] خوش ہونا، مسرور ہونا (۲) نشو ونما (۳) ٹھنڈے پانی میں اترتے یا نہاتے وقت سانس رک جانا (۴) تیز جھولا جھولتے وقت یا اونچائی سے گرتے وقت سانس اٹک جانا۔

ہِیِق مَناس (hiiq manáas) [بُر۔محاورہ] نشو ونما پانا، اُگنا بڑھنا۔

ہِیِق ہِیِق (hiiq hiiq) [بُر] دیکھیے ہِیِق (hiiq) جس کی یہ تکرار ہے۔

ہِیِق ہِیِق اُمَنس (hiiq hiiq umánas) [بُر] دیکھیے ہِیِق اُمَنس (hiiq umánas)۔

ہِیِل ہِیِل (hiil hiil) [بُر] دیکھیے ہِل ہِل مَناس (hil hil manáas) جس میں یہ تدریج اور آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

ہِیِل ہِیِل مَناس (hiil hiil manáas) [بُر] دیکھیے ہِل ہِل مَناس (hil hil manáas)۔

ہ۔یِ

ہِیِ (hiẏ) [بُر۔اسم] نہر وغیرہ میں پڑنے والا سوراخ جہاں سے پانی خارج ہو۔

ہیِ وَلَس (hiẏ wálas) [بُر۔محاورہ] نہر وغیرہ میں سوراخ پڑنے کی وجہ سے پانی خارج ہونا۔

ہِیَنڈ (hiẏánc) [بُر۔اسم] دیکھیے ہِیِ (hiẏ) جس کی یہ جمع ہے۔

ہِیَنڈ گیَیَس (hiẏánc giyáyas) [بُر] دیکھیے ہیِ وَلَس (hiẏ wálas) جس کی یہ جمع ہے۔

ہِیے چُوَس (hiẏe čhúwas) [بُر۔محاورہ] دودھ، سبزی وغیرہ کا سردی کی وجہ سے یخ بستہ ہونا۔

ہ۔ے he

ہیے (he) [بُر۔صوت] وہ آواز جو ضرب لگاتے وقت منہ سے نکلتی ہے (۲) کسی کو قوت یا غصہ دکھانے کے لیے بھی یہ آواز منہ سے نکلتی ہے (۳) کسی کے

خلاف استعمال ہونے والا کلمہ تائید مثلاً کسی مخالف کا نقصان ہونے پر کہتے ہیں کہ بےَ! شماُ بےَ! یعنی "خوب مزہ چکھا کہ نہیں"۔

بےَ ایتَس (he étas) [بُر۔محاورہ] کلہاڑی، کدال وغیرہ سے ضرب لگاتے وقت منہ سے بےَ کی آواز نکلنا (۲) کسی کو قوت یا غصہ دکھانے کے لیے منہ سے بےَ کی آواز نکلنا، کسی کو بےَ کہہ کر یہ بتانا کی خوب مزہ چکھا کہ نہیں۔

ہیَپ (hep) [بُر۔اسم] یہ ایک کلمہ ہے جو وزن وغیرہ اٹھاتے وقت قوت یکجا کرنے کے لیے سانس روک کر منہ سے نکالتے ہیں۔

ہیَپ ایتَس (hep étas) [بُر۔محاورہ] وزن وغیرہ اٹھاتے وقت قوت یکجا کرنے کے لیے سانس روک کر منہ سے ہیَپ (hep) کی آواز نکالنا۔

ہیَٹ (heṭ) [بُر۔صف] آزاد (۲) فارغ (۳) آوارہ۔

ہیَٹ ایتَس (heṭ étas) [بُر۔محاورہ] آزاد کرنا (۲) مرضی پر چھوڑنا (۳) حیوان کو چراگاہ میں چرنے کے لیے چھوڑنا۔

ہیَٹ ماسٹیر (heṭ maasṭér) [انگ۔اسم] صدر مدرسہ، مدرسہ کا افسر اعلیٰ۔ head master

ہیَٹ مِسٹریس (heṭ misṭrés) [انگ۔اسم] دیکھیے ہیَٹ ماسٹیر (heḍ maasṭér) جس کی یہ تانیث ہے۔

ہیَٹ مَناس (heṭ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہیَٹ ایتَس (heṭ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہیَٹِنگ (héṭiṅ) [بُر۔اسم و متعلق فعل] وہ مقامات جہاں مویشیوں کو چرنے کے لیے آزاد چھوڑا جائے (۲) موسم خزاں کا وہ وقت جب مویشیوں کو چرنے کے لیے آزاد چھوڑا جائے (۳) ہیَٹ (heṭ) کی جمع۔

ہیَر (her) [بُر۔اسم] عقل، شعور (۲) سمجھ (۳) ہشیاری، آگاہی (۴) نیز دیکھیے ہیَرَس (héras) جس کا یہ امر ہے۔

ہیَربَر (hérbar) [بُر۔اسم] بالائی ہونزا گوجال کا پرانا نام۔

ہیَر چُوَس (her chúwas) [بُر۔محاورہ] ہوش سنبھالنا، شعور پیدا ہونا (۲) واقف ہونا (۳) مانوس ہونا۔

ہیَر مَناس (her manáas) [بُر] دیکھیے ہیَرُلو اُمَنَس (hérulo umánas)۔

ہیَرَس (héras) [بُر۔مص] رونا، گریہ کرنا۔

ہیَرَس کِش (héras kiṣ) [بُر۔صف] باربار رونے والا۔

ہیَرش (herṣ) [بُر۔اسم] گریہ، نالہ، رونا۔

ہیَرش غَسِش (herṣ ġasíṣ) [بُر۔اسم] دکھ سکھ،

رنج وراحت (۲) غصہ اور ہنسی کا امتزاج۔

ہیرش کرے غسِش کا
(herṣ ke ġasiṣ káa) [بُر۔محاورہ] غصہ اور ہنسی کا امتزاج ہونا (۲) دکھ سکھ کا امتزاج ہونا۔

ہیرش کرے غسِش کا مَناس
(herṣ ke ġasiṣ káa manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہیرش کرے غسِش کا (herṣ ke ġasiṣ káa)۔

ہیرُلوٗ اُمَنَس (hérulo umánas) [بُر۔محاورہ] واقف ہونا، باخبر ہونا، آگاہ ہونا۔

ہیرُم (hérum) [بُر] دیکھیے ہیرَس (héras) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

ہیرُم ڎم گارڎم شُواَ
(hérum ċum gáarċum śuwá) [بُر۔مثل] لفظی معنی ہیں: رونے سے بھاگنا بہتر ہے، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب دو مشکل کاموں میں سے نسبتاً کم مشکل کام اختیار کرنا ہو۔

ہیرُم غسُم مَناس
(hérum ġasúm manáas) [بُر۔محاورہ] غم اور خوشی کا امتزاج ہونا (۲) منت سماجت کرنا۔

ہیرِمِک (hérimiṅ) [بُر] دیکھیے ہیرش (herṣ) جس کی یہ جمع ہے (۲) ماتم، نالہ وفغاں۔

ہیرِمِک مَناس (hérimiṅ manáas) [بُر۔محاورہ] ماتم ہونا، آہ وفغاں ہونا۔

ہیرِمِکرے ہَریپ (hérimiṅe hariip) [بُر۔اسم] مرثیہ یا نوحہ کی آواز۔

ہیٖش (heṣ) [بُر۔اسم] واقف، آشنا، آگاہ (۲) مانوس۔

ہیٖش اُمَنَس (heṣ umánas) [بُر۔محاورہ] واقف ہونا، آشنا ہونا، آگاہ ہونا (۲) مانوس ہونا۔

ہیٖش اوٗتس (heṣ ótas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہیٖش اُمَنَس (heṣ umánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

ہیٖش مَناس (heṣ manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے ہیٖش اُمَنَس (heṣ umánas) جس کا یہ لازم ہے۔

ہیٖشکُوین (héṣkuyn) [بُر۔صف] واقف، آگاہ، باخبر۔

ہیٖلت (helt) [انگ۔اسم] صحت، تندرستی۔ health

ہیٖم (hem) [بُر۔اسم] اثر (۲) قوت، ہمت۔

ہیٖم اوٗمَنَس (hem oómanas) [بُر۔محاورہ] اثر ختم ہونا، طاقت نہ ہونا، ہمت نہ ہونا۔

ہیٖم ایٹَس (hem étas) [بُر۔محاورہ] اثر کرنا (۲) قوت استعمال کرنا (۳) ہمت کرنا۔

ہیٖن (hen) [بُر] دیکھیے ہینَس (hénas) جس کا یہ امر

ہے۔

بینَس (hénas) [بُر۔مص] جاننا،معلوم کرنا (۲) سیکھنا، وقف ہونا۔

بینَس سَکْ کُسْ اکھینَس ڈُتَکْ کُسْ (hénas sáṅkuṣ akhénas duṭáṅkuṣ) [بُر۔مثل] جاننا روشنی ہے نہ جاننا تاریکی ہے، علم روشنی ہے جہل تاریکی ہے۔

بینَس کِسْ (hénaskiṣ) [بُر۔صف] جاننے والا، دانا۔

بینَس کُسْ (hénaskuṣ) [بُر۔اسم] دانائی، عقلمندی (۲) سیکھنے کا عمل، جاننے کا عمل۔

بینَسِکْ (hénasiṅ) [بُر] دیکھیے بینَس (hénas) جس کی یہ جمع ہے۔

بینَشو (hénaśo) [بُر] دیکھیے بینَس (hénas) معنی نمبر ۳ جس کی یہ جمع ہے۔

بینُم (hénum) [بُر] دیکھے بینَس (hénas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

بینُم اکھینُم مَناس (hénum akhénum manáas) [بُر۔محاورہ] کوئی کام بغیر مہارت کے سرانجام دینا (۲) کسی زبان میں مہارت کے بغیر گفتگو کرنا (۳) بھولا بھالا بن کر کام کرنا۔

بینِن (hénin) [بُر] دیکھیے بینَس (hénas) جس سے یہ جمع حاضر کے لیے امر ہے۔

ھے۔۵ hee,hée

ہیرُوین (heerowíin) [انگ۔اسم] ایک نشہ آور پوڈر جسے افیون سے تیار کیا جاتا ہے (۲) اداکارہ۔ heroine

ہیریٔ موٗ ہیٹ (héerimo heṭ) [بُر۔صف] بالکل آزاد، مادر پدر آزاد۔

ہیر پھیر (héer phéer) [اُر۔اسم] مکروفریب۔

ہیشیٔ (héeśi) [بُر۔اسم] دفعہ، نوبت، بار۔

ہیسْ بیَسْ (heeṣ beéṣ) [بُر] بحث وتکرار (۲) جدوجہد۔

ہیسْ بیَسْ اُمَنس (heeṣ beéṣ umánas) [بُر۔محاورہ] بحث وتکرار میں پڑنا (۲) جدوجہد کرنا۔

ہیسْ بیَسِکْ (heeṣ beéṣiṅ) [بُر] دیکھیے ہیسْ بیَسْ (heeṣ beéṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

بیضہ/بَیضاً (heezá) [ع،بُر۔اسم] ہیضہ، ایک مہلک اور متعدی بیماری۔

بیضہ اُمَنَس (heezá umánas) [ع،بُر] ہیضہ کی بیماری میں مبتلا ہونا۔

بین (héen) [بُر۔اسم] سُر، آہنگ، راگ (۲) انداز، طرز۔

بینڈبیک (héenḍ béek) [انگ۔اسم] دستی بیگ۔ hand bag

بینڈیٔ کرافٹ (heenḍi kráaft) [انگ۔اسم] دستکاری۔ handi craft

بینِنگ (héeniṅ) [بُر] دیکھیے بین (héen) جس کی یہ جمع ہے۔

بیں (héeṇ) [بُر۔صوت] حملہ کی آواز (۲) حملہ کی دعوت (۳) کسی کام کا آغاز بیک وقت مل کر کرنا (۴) کسی چیز کے بارے میں یاد آنے پر بولا جانے والا لفظ۔

بیں ایٔتَس (héeṇ étas) [بُر] دیکھیے بیں مَناس (héeṇ manáas) جس کا یہ متعدی ہے۔

بیں مَناس (héeṇ manáas) [بُر۔محاورہ] حملہ ہونا، یلغار ہونا۔

بیں ناٗ (héeṇ naá) [بُر] کسی کو کسی کام کرنے میں یا کسی مقابلے کے دوران ترغیب دینے کے لیے یا حوصلہ دلانے کے لیے دیا جانے والا کلمہ۔

بیں یاٗ (héeṇya) [بُر] دیکھیے بیں یاٗ ایٔتَس (héeṇya étas) جس کا یہ امر ہے۔

بیں یاٗ ایٔتَس (héeṇya étas) [بُر] دیکھیے بیں ایٔتَس (héeṇ étas)۔

۵۔ ہے heé

ہیے (heé) [بُر۔اسم] وہ سانس جو دمے کی حالت میں منہ سے نکلے۔

ہیٔپ (heép) [بُر۔اسم] وزن وغیرہ اٹھانے کے لیے یا کسی بھی کام کے کرنے سے پہلے قوت یکجا کرنے کا عمل (۲) ہمت (۳) مالی طاقت۔

ہیٔپ ایٔتَس (heép étas) [بُر۔محاورہ] کسی کام کو سرانجام دینے کے لیے قوت یکجا کرنا، پوری قوت کے ساتھ زور لگانا (۲) ہمت سے کام لینا۔

ہیٔٹ (heéṭ) [بُر] دیکھیے ہیٹ (heṭ) جس میں یہ تقلیل کا مفہوم ہے۔

ی

ی ۔ اَ

یاَ (ya) [بُر۔کلمہ نہی] نہ، نہیں (۲) نہ کر، بس کر، یہ کلمات نفی کے شروع یا آخر میں آ کر نہی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

یاَ اوتَس (ya óotas) [بُر۔کلمہ نہی] منع کروانا (۲) [محاورہ] منع کرنے کے باوجود من مانی کرنا۔

یاَ یاَ (ya ya) [بُر۔کلمہ نہی] دیکھیے یاَ (ya) جس میں یہ تکرار ہے۔

یاَ یاَ اوتَس (ya ya óotas) [بُر] کسی چیز کا ضرورت سے زیادہ فراہم کرنے پر بولا جانے والا کلمہ۔

یاَ کےَ یاَ (ya ke ya) [بُر۔کلمہ نہی] نہ تو نہ سہی۔

یاَ اتوِیَلَس (ya atóyalas) [بُر۔کلمہ نہی] نافرمانی کرنا، بات نہ ماننا۔

یاںٔ (yaṇ) [بُر۔اسم] ریچھ۔

یاںٔ ایئڈم غُرَش نِیڈ اَر اُمَنَس
(yaṇ éeyċum ġuráṣ níiċ ar umánas) [بُر۔مثل] قبل از مرگ واویلا، مصیبت آنے سے پہلے ہی ڈر جانا۔

یاں ڈےَ گال ایتُم جوَن
(yáaṇ ċe gáal étum juwán) [بُر] زخمی یا بھوکے شیر کی کچھار میں ہاتھ ڈالنا (۲) اپنے سے طاقتور سے دشمنی مول لینا۔

یاںٔ مُڈ (yáṇmuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے یاںٔ (yaṇ) جس کی یہ جمع ہے۔

یاںٔ مُڈ بُریاَمڈ شوَس
(yáṇmuċ buryámuċ ṣúuwas) [بُر] اپنے آپ کو خطرے میں ڈالنا (۲) تکلیف جھیلنا۔

یائک (yayṅ) [بُر۔اسم] چکی۔

یائک ایغرسس (yayṅ éeġusas) [بُر] چکی کو درست کرنا، غلہ پیسنے کے لیے تیار کرنا۔

یائک دورَس (yayṅ dóoras) [بُر۔محاورہ] چکی پینا۔

یائک رَخ ایتَس (yayṅ raç étas) [بُر۔محاورہ] چکی کی نگرانی کرنا۔

یائنگ گوین (yáyṅguyn) [بُر۔اسم] چکی کا مالک۔

یائنگ گویو (yáyṅguẏo) [بُر۔اسم] دیکھیے یائنگ گوین (yáyṅguyn) جس کی یہ جمع ہے۔

یائنگا لےَ نِیَس (yáyṅale niẏas) [بُر۔محاورہ] چکی پینے کے لیے جانا۔

یائنگُڈ (yáyṅuc) [بُر۔اسم] دیکھیے یائنگ (yayṅ) جس کی یہ جمع ہے۔

یائنگکیےَ (yáyṅki) [بُر] وہ غلہ جو پینے کے لیے تیار کیا ہو۔

یائنگکیےَ ایتَس (yáyṅki étas) [بُر۔محاورہ] غلے کو پینے سے پہلے صاف کرنا۔

یائنگنےَ چِل (yáyṅne çil) [بُر۔اسم] ایک چکی کو چلانے کے برابر پانی۔

یائنگڑےَ پھی (yáẏṅe phii) [بُر۔اسم] دیکھیے پھی (phii)۔

یائنگڑےَ گلت مَناس (yáẏṅe gált manáas) [بُر] غلہ پینے کے لیے باری ہونا (۲) جب چکی دو یا دو سے زیادہ اشخاص کے درمیان مشترکہ ملکیت ہو تو چکی کو استعمال کرنے کے لیے ان میں سے کسی کا باری ہونا۔

یائنگڑےَ گِلی دیلَس (yáyṅe gilí délas) [بُر] دیکھیے گِلی دیلَس (gili délas) معنی نمبر ۳۔

یائنگڑےَ گِلی نیس (yáyṅe gilí niiẏas) [بُر] دیکھیے گِلی نِیَس (gili niyas)۔

یائنگڑےَ ہِنگ ڈر ژکُن نم جُوَن (yáyṅe hiṅ çr żakún nim júwan) [بُر] عین ضرورت کے وقت کوئی سبب پیدا ہو جانا۔

یائنگڑےَ یورقن دِڈس (yáẏṅe yoórqun dícas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یورقن دِڈس (yoórqun dícas)۔

ی۔ا

یا (yáa) [ع، بُر۔حرف ندا، حرف مناجات] اے، اجی، ارے (۲) [حرف تردید و عطف] خواہ، چاہے (۳) [بُر] نہیں چاہتے ہو کیا؟

یابےَ (yaabé) [بُر۔کلمہ بندی] دیکھیے یابےَ (yaabeé)۔

یابےَ (yaabeé) [بُر۔کلمہ بندی] یہ ایک کلمہ بندی ہے جو بعض افعال پر داخل ہو کر ان میں غصہ، سرزنش، خوشی غم وغیرہ کا مفہوم پیدا کرتا ہے، یہ اکیلا معنی نہیں

دیتا ہے، اس کے معنی اس کلمہ کے ساتھ مشروط ہوتے ہیں جو اس کے ساتھ ملتا ہے، مثلاً: اِکھر یابےؑ ایتمی: اس نے غُصّے کا اظہار کیا (۲) یابےؑ مَنِمی: اس نے بہت زیادہ جزع فزع کیا (۳) اس نے بہت خوشی کا اظہار کیا وغیرہ وغیرہ، یہ تمام معنی موقع و محل سے اخذ کرنے ہوتے ہیں۔

یابےؑ اوٗتس (*yaabeé ótas*) [بُر۔محاورہ] سرزنش کرنا، ڈانٹنا (۲) مارنا (۳) کوسنا، نیز دیکھیے یابےؑ (*yaabeé*)۔

یابےؑ مناس (*yaabeé manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یابےؑ اوٗتس (*yaabeé ótas*) جس کا یہ لازم ہے۔

یات (*yáat*) [ف، بُر۔متعلق فعل] یاد کا بگاڑ۔

یاجُوج کےؑ ماجُوج (*yaajúuj ke maajúuj*) [بُر] روایت کے مطابق وہ قومیں جن کا ذکر قرآن اور انجیل میں آیا ہے جو قرب قیامت میں خروج کریں گی (۲) جھگڑالو لوگ۔

یاد (*yáad*) [ف۔متعلق فعل] حفظ، ازبر (۲) [اسم] تسبیح، کسی نام کو رٹنا۔

یاد ایتس (*yáad étas*) [بُر۔محاورہ] یاد کرنا، رٹنا (۲) حفظ کرنا، ازبر کرنا (۳) بھولی ہوئی بات کو خیال میں لانا (۴) پچھتانا (۵) کسی کی خوبی کو ذہن میں تازہ کرنا۔

یاد اوسَس (*yáad óosas*) [بُر۔محاورہ] یاد رکھنا، نہ بھولنا، ازبر کرنا۔

یاد دُواسَس (*yáad duwáasas*) [بُر۔محاورہ] ذہن میں باقی رہنا، نہ بھولنا، حافظے میں محفوظ رہنا۔

یاد ژُوَس (*yáad žúwas*) [بُر۔محاورہ] بھولی ہوئی بات دوبارہ ذہن میں آنا (۲) کسی کا خیال ذہن میں تازہ ہونا۔

یادگار (*yaadgáar*) [ف۔اسم] وہ چیز جو کسی کی یاد تازہ کرے (۲) وہ عمارت وغیرہ جو کسی متوفی شخص کی خدمات کی یاد میں بنائی جائے (۳) نشانی (۴) علامت۔

یاد مناس (*yáad manáas*) [بُر] دیکھیے یاد ایتس (*yáad étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

یاڈےؑ گاآل ایتَس (*yáa ċe gaál éetas*) [بُر۔مثل] غالب یا طاقتور مخالف کو بے جا نقصان پہنچانا (۲) موت کو دعوت دینا۔

یاڈےؑ گاآل ایتُم جُوَن (*yáaċe gaál éetum juwán*) [بُر۔مثل] دیکھیے یاڈےؑ گاآل ایتس (*yáa ċe gaál éetas*)۔

یار (*yáar*) [ف۔صف] دوست، ساتھی، آشنا (۲) مددگار،

حمایتی (۳) معشوق،محبوب (۴) عورت کا آشنا۔

یار بار (yaar báar) [ف،بُر۔صف] دوست، ساتھی (۲) ہم عمر (۳) ہم کار۔

یار بَبَرِس (yáar babáris) [بُر۔صف] ہم عمر، ہم عمر دوست۔

یارپاُ (yáarpa) [بُر۔متعلق فعل] قدرے نیچے،ذرا نیچے۔

یارپَموٗ (yáarpamo) [بُر] دیکھیے یارپاُ (yáarpa)۔

یارپَچِیٔ (yáarpaçi) [بُر] دیکھیے یارپاُ (yáarpa)۔

یارم یارے (yáarum yáare) [بُر] نیچے سے نیچے۔

-یارِتک (-yáartik) [بُر] کسی بھاری بوجھ کو زمین پر سے سامنے سے اٹھانے کا عمل۔

-یارِتک ایتَس (-yáartik étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے۔یارِتکیٔ ایتَس (-yáartiki étas)۔

-یارِتک دال ایتَس (-yáartik dáal étas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز یا بوجھ کو دونوں ہاتھوں سے اٹھانا۔

-یارِتکیٔ (-yáartiki) [بُر۔اسم] کسی مذہبی یا سماجی رسم میں تیار کی جانے والی غذا کو کھانا (۲) ایصال ثواب کے لیے تیار کی ہوئی غذا کو بطور تبرک چکھنا (۲) بطور تبرک چکھنا (۳) بسم اللہ کرنا۔

-یارِتکیٔ ایتَس (-yáartiki étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یارِتکیٔ (-yáartiki)۔

-یارِتکیٔ دوٗلَس (-yáartiki dólas) [بُر۔محاورہ] کسی مخالف پر مٹی پھینکنا۔

-یارِتکُم (-yáartikum) [بُر۔متعلق فعل] نیچے کی جانب سے (۲) سامنے سے (۳) آگے سے (۴) وہ گوشت جو بھیڑ بکری کا ہو،شکار کا نہ ہو۔

-یارِتکُم مَلَق مَناس (-yáartikum maláq manáas) [بُر۔محاورہ] ذمہ داری پوری کرنا،بہت محنت کرنا،عمدہ کام کرنا۔

یارتَلیٔ (yáartali) [بُر۔متعلق فعل] نیچے سے، نیچے کی جانب سے۔

یارتَلیٔ اوٗشُکُم دیڈِیَس (yáartali óşçum déçiyas) [بُر۔محاورہ] قمیض کے نیچے کمر باندھنا۔

یارتَلیٔ دُوسس (yáartali duúsas) [بُر] دیکھیے سِر گن دُوسس (sirgán duúsas)۔

یارتَلیٔ گِیَس (yáartali giyas) [بُر] لڑائی میں کسی کو قابو کرنے کے لیے اسے بازوں کے نیچے سے پکڑ لینا (۲) کسی کو سہارا دیتے ہوئے بازوں

کے نیچے سے پکڑ لینا۔

یار دوست (yaar dóost) [ف،بُر۔صف] یار، آشنا، ساتھی۔

یار دوست اُمَنس

(yaar dóost umánas) [ف،بُر] دوستوں کا ہونا۔

یاردوستی/یاردوستیِ (yaar dóosti) [ف،بُر۔صف] یاری، دوستی، مددگاری، آشنائی، دستگیری۔

-یارَر ژُوَس (-yáarar żúwas) [بُر۔محاورہ] محتاج ہونا، حاجتمند ہونا (۲) خوار ہونا، ذلیل ہونا۔

یارِسکُم (yáariskum) [بُر۔متعلق فعل] نیچے سے، نیچے کی جانب سے۔

یارکُم (váarkum) [بُر۔متعلق فعل] نیچے سے۔

-یارِکیِ (-yáariki) [بُر۔اسم] بستر، فرش فروش، بچھونا۔

-یارِکیِ گِیَس (-yáariki giyas) [بُر۔محاورہ] بستر بچھانا۔

-یارِکیِ یَٹِکیِ (-yáariki yáṭiki) [بُر۔اسم] بستر اوڑھنے اور بچھانے والی چیزیں۔

یارِکیِیے چَرِش (yáarikiye ćhári̤ṣ) [بُر۔محاورہ] حرام زادہ، کمینہ، ولدزنا۔

یارُم (yáarum) [بُر۔متعلق فعل وصف] نیچے سے، پائین سے (۲) جھوٹا، بچی ہوئی خوراک۔

یارُم نَواَجُت غُلاس

(yáarum nawajút ġuláas) [بُر۔محاورہ] بہت چالاک، بہت ہوشیار، تیز، طرار (۲) بے برکت، بے فیض۔

یارُم یارے (yáarum yáare) [بُر۔متعلق فعل] نیچے سے (۲) درپردہ، چپکے سے۔

یارُم یارے ایتَس (yáarum yáare étas) [بُر] کوئی کام خاموشی سے کر لینا، چپکے سے کوئی کام کر لینا۔

یَارُم یَٹِرے (yáarum yáṭe) [بُر۔صف] زیروزبر، تہ وبالا، الٹ پلٹ۔

یَارُم یَٹِرے ایتَس (yáarum yáṭe étas) [بُر۔محاورہ] زیروزبر کرنا، تہ وبالا کرنا، اُلٹ پلٹ کرنا۔

یارُم یَٹِرے پَھر ایتَس

(yáarum yáṭe phar étas) [بُر۔محاورہ] زیروزبر کرنا، تہ وبالا کرنا، الٹ پلٹ کرنا (۲) نچلے حصے یا رخ کو اوپر کی طرف کرنا۔

یارُم یَٹِرے مَناس (yáarum yáṭe manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یَارُم یَٹِرے ایتَس (yáarum yáṭe étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یارنے (*yáarne*) [بُر۔متعلق فعل] نیچے کی جانب، نشیب کی جانب۔

یاروُکُس (*yáarokus*) [بُر۔اسم] دیکھیے یارئ کُس (*yáarikus*)۔

یاری/یارئ (*yaarí*) [ف۔صف] دشگیری (۲) دوستی (۳) حمایت۔

یَاری دوستی ایتَس (*yaarí dóosti étas*) [بر۔محاورہ] دوستی کرنا، آشنا ہونا، دوستی کا رشتہ قائم کرنا۔

یَاری دوستی مَناس (*yaarí dóosti manáas*) [بر۔محاورہ] یاری دوستی ہونا۔

یارئ کُس (*yáarikus*) [بُر۔اسم] لکڑی کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا جسے چَرِش (*cáriṣ*) کی لکڑی میں بنائے ہوئے سوراخ میں پھنسا کر دروازے کو اندر سے مقفل کیا جاتا ہے (۲) چکی کے نیچے کا پتھر۔

- یارے (*-yáare*) [بُر۔صف] نیچے، ماتحت۔

یارے (*yáare*) [بُر۔صف] نیچے، نشیب میں، پستی میں (۲) ماتحت (۳) دفن، زیر خاک۔

یارے اُمَنَس (*yáare umánas*) [بُر۔محاورہ] ماتحت ہونا۔

یارے اوتَس (*yáare ótas*) [بُر۔محاورہ] کسی مردے کو دفنانا (۲) کچھ خاص چیزوں مثلاً آلو وغیرہ کو مٹی میں دبانا۔

یارے ایلے (*yáare éle*) [بُر۔متعلق فعل] نیچے وہاں پر۔

یارے پَھر ایتَس (*yáare phar étas*) [بُر۔محاورہ] نیچے کی طرف پھیر دینا (۲) اُوپر کے رخ یا حصے کو نیچے کی طرف کرنا۔

یارے پَھر مَناس (*yáare phar manáas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یارے پَھر ایتَس (*yáare phar étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

- یارے پھے ایتَس (*-yáare phe étas*) [بُر۔محاورہ] کسی کے سامنے دوسرے کی بدگوئی یا شکایت کرنا (۲) کسی کو دوسرے کے خلاف اکسانا (۳) کسی کے سامنے دوسرے کی عیب گوئی کرنا۔

- یارے تَپ اُمَنَس (*-yáare tap umánas*) [بُر۔محاورہ] کسی کا محتاج ہونا، حاجتمند ہونا (۲) بے بس اور مجبور ہونا۔

- یارے توپ اُمَنَس (*-yáare top umánas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے۔ یارے تَپ اُمَنَس (*-yáare tap umánas*)۔

یارے جآش (*yáare jaáṣ*) [بُر۔متعلق فعل]

قدرے نیچے، قدرے نشیب میں۔

یارے جوٗل یَٹے پھوٗیِ (yáare jol yaṭe phoy̌) [بُر۔مثل] اوپر اوپر سے دوستی کرنا، دل میں دشمنی زبان سے دوستی کرنا۔

-یارے چھوٗٹ ایَتَس (-yáare ćhoṭ étas) [بُر۔محاورہ] سامنے ڈھیر لگانا، بکثرت فراہم کرنا۔

-یارے چَم ایَتَس (-yáare ċam étas) [بُر۔محاورہ] کسی کو دوسرے کے خلاف اکسانا۔

یارے زاآق (yáare zaáq) [بُر] دیکھیے یارے جاآش (yáare jaáṣ)۔

-یارے غُرا یَس (-yáare ġuráyas) [بُر۔محاورہ] پاخانے کا بستر پر چھوٹ جانا (۲) کوئی شرمناک کام کرنا۔

یارے کُس (yáarekus) [بُر] دیکھیے یارُ کُس (yáarukus)۔

یارے کُس دُوٗری کُلی یٹے کُس دُوٗری کُلی دَمَنَر پھی (yáarekus duúri kuli ,yáṭekus duúri kuli damánar phii) [بُر۔مثل] دورویہ فائدہ، یہ اس وقت بولا جاتا ہے جب دونوں جانب سے فائدہ ہو۔

-یارے گِیَس (-yáare gíyas) [بُر۔محاورہ] کسی سے عاجزی کے ساتھ مدد کی درخواست کرنا (۲) التجا کر کے کسی کو اپنا حامی بنالینا۔

-یارے لَم ایتَس (-yáare lam étas) [بُر۔محاورہ] چغلی کر کے کسی کو اکسانا (۲) کسی کو ورغلانا۔

یارے مُش (yáare muś) [بُر۔متعلق فعل] نچلے سرے پر (۲) سب سے نیچے۔

یارے مَناس (yáare manáas) [بُر۔محاورہ] دب جانا۔

-یارے نِیَس (-yáare níyas) [بُر۔محاورہ] کسی کا محتاج ہونا (۲) مدد کے لیے کسی کے پاس جانے پر مجبور ہونا۔

یارے نِیَس (yáare níyas) [بُر۔محاورہ] نیچے کی طرف جانا، نشیب کی طرف جانا۔

-یارے وَشِیَش (-yáare wáśiyas) [بُر۔محاورہ] کشتی، لڑائی وغیرہ میں گرا دینا، زیر کرنا (۲) کوئی چیز کسی کے آگے ڈالنا (۳) کوئی دری وغیرہ نیچے بچھانا۔

-یارے وَلَس (-yáare wálas) [بُر۔محاورہ] عاجز ہونا، ماتحت ہونا، مجبور ہونا۔

-یارے وَلُم (-yáare wálum) [بُر] دیکھیے -یارے وَلَس (-yáare wálas) جس کی یہ

صفت مفعولی ہے۔

-یارے ہَرأیَس (yáare haráyas -) [بُر-محاورہ] بستر میں پیشاب کرنا۔

یارے یَٹِڑے (yáare yáṭe) [بُر-صفت] زیروزبر، الٹ پلٹ (۲) اوڑھنا بچھونا۔

یارے یَٹِڑے ایتَس (yáare yáṭe étas) [بُر-محاورہ] زیرزبر کرنا، الٹ پلٹ کرنا، اوپر نیچے کرنا۔

یارے یَٹِڑے مَناس

(yáare yáṭe manáas) دیکھیے یَارے یَٹِڑے ایتَس (yáare yáṭe étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یارِیلِرے (yaaréle) [بُر-متعلق فعل] دیکھیے یارے ایلِرے (yáare éle) جس کا یہ مخفف ہے۔

یاسین (yaasíin) [ع-اسم] لغوی معنی یا سیّد، قرآن شریف کی ایک سورت جو اس لفظ سے شروع ہوتی ہے (۲) شمالی علاقہ جات کے ضلع غذر میں ایک علاقے کا نام۔

یاغِرے (yaaģé) [ت، بُر-صفت] مفرور (۲) آوارہ (۳) نافرمان (۴) وحشی۔

یاغِرے مَناس (yaaģé manáas) [بُر-محاورہ] آوارہ بن جانا (۲) نافرمان ہونا (۳) مفرور ہونا، وحشی ہونا۔

یاقوت (yaaqúut) [ع-اسم] ایک قسم کا سرخ قیمتی پتھر، لعل۔

-یالت (yaált-) [بُر] دیکھیے -یالتس (yáaltas-) جس کا یہ امر ہے۔

-یالتس (yáaltas-) [بُر-مص] دھونا، صاف کرنا، پانی سے پاک کرنا (۲) جنازے کو غسل دینا (۳) کسی کی غلطیوں کا دفاع کرنا۔

-یالتِن (yáaltin-) [بُر] دیکھیے -یالتس (yáaltas-) جس سے یہ جمع کے لیے امر ہے۔

-یالتُم (yáaltum) [بُر] دیکھیے -یالتس (yáaltas-) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

-یانِس (yáanis-) [بُر-صفت] برابر، مساوی (۲) قد، عمر، رتبہ، تعداد، مقدار وغیرہ میں برابر اور مساوی۔

یانِسکِیَ (yáaniski) [بُر-متعلق فعل] اس کے باوجود۔

یانِکِیَ (yáaniki) [بُر] یعنی کہ۔

یانِسَن (yáanisan) [بُر-متعلق فعل] کے برابر، کے مساوی (۲) کی مقدار یا وزن وغیرہ میں برابر۔

یانِیَ (yáani) [بُر] یعنی کی بگاڑ۔

یاہُو (yaahúu) [ع] یا اللہ ہو کا مخفف۔

یاہُو ایتَس (yaahúu étas) [بُر-محاورہ] یا اللہ ہو کہتے ہوئے خدا کا نام لینا یا ذکر کرنا۔

ی۔آ

یاَ (yaá) [بُر] دیکھیے **یاَ** (ya) جس میں بیہ آہنگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

یاَ یاَ (yaá yaá) [بُر] دیکھیے یاَ (yaá) جس کی یہ تکرار ہے۔

یاَبُلتُموٗ (yaábultumo) [بُر۔ متعلق فعل] کچھ دن پہلے کا/ کی (اس میں مدت ماضی کی مگر غیر معین ہوتی ہے تاہم یہ مہینہ سے آگے نہیں جاتی)۔

یاَبُلتوٗ (yaábulto) [بُر۔ صفت و متعلق فعل] گزشتہ کل کے بعد کی ایک غیر معینہ مدت/ یا مدت میں جو مہینہ سے آگے نہ جائے۔

یاَبُلچَنیٖ (yaábulćani) [بُر۔ صفت و متعلق فعل] دیکھیے یاَبُلتوٗ (yaábulto)۔

یاَٹقِش (yaáṭqiṣ) [بُر۔ متعلق و فعل امر] قدرے اوپر کی جانب (۲) قدرے اوپر کی جانب حرکت کرنے کے لیے امر۔

یاَٹُم (yaáṭum) [بُر۔ متعلق فعل] دیکھیے یَٹُم (yáṭum) جس میں بیہ آہنگی اور تقلیل کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

یاَٹُمپاَ (yaáṭumpa) [بُر۔ متعلق فعل] قدرے اوپر، ذرا اوپر۔

یاَٹُمپاَموٗ (yaáṭumpamo) [بُر۔ متعلق فعل] قدرے اوپر سے، ذرا اوپر سے، قدرے اوپر کے درجے کا/ کی۔

یاَٹے (yaáṭe) [بُر۔ متعلق فعل] قدرے اوپر، ذرا اوپر۔

یاَر (yaár) [بُر] دیکھیے یَر (yar) جس میں بیہ آہنگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

یاَرپاَ (yaárpa) [بُر۔ متعلق فعل] قدرے آگے، ذرا آگے۔

یاَرپَموٗ (yaárpamo) [بُر۔ متعلق فعل] دیکھیے یاَرُمپَموٗ (yaárumpamo) جس کا یہ مخفف ہے۔

یاَرپَچیٖ (yaárpaçi) [بُر] دیکھیے یاَرپاَ (yaárpa)۔

یاَرچنِک (yaárćaniṅ) [بُر۔ متعلق فعل] دیکھیے یاَبُلتُموٗ (yaábultumo)۔

یاَرچَنیٖ (yaárćani) [بُر] دیکھیے یاَرچنِک (yaárćaniṅ)۔

یاَرقِش (yaárqiṣ) [بُر۔ متعلق و فعل امر] قدرے نیچے، قدرے نشیب میں (۲) قدرے آگے کی طرف یا نیچے کی طرف حرکت کرنے کے لیے امر۔

یاَرقِش اوَتَس (yaárqiṣ ótas) [بُر۔ محاورہ] آگے بڑھانا (۲) کسی کو ترقی دینا (۳) کسی کی مدد

کرکے آگے بڑھانا۔

یآرِقِش ایتَس (yaárqiş étas) [بُر۔محاورہ] قدرے نیچے یا آگے کی طرف سرکانا (۲) قدرے آگے بڑھانا۔

یآرِقِش مَناس (yaárqiş manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یآرِقِش ایتَس (yaárqiş étas) معنی نمبر۲ جس کا یہ لازم ہے (۲) کامیابی کی طرف بڑھنا، کسی کام میں حصہ لینا۔

یآرکَلِیٔ (yaárkali) [بُر] دیکھیے یآرچَنِیٔ (yaárčani)۔

یآرُمپَموٗ (yaárumpamo) [بُر۔متعلق فعل] کچھ دن پہلے کار کی، قدرے آگے کار کی۔

یآریٔ (yaári) [بُر۔اسم] کرن، چاند یا سورج کی کرن (۲) شفق۔

یآریٔ ٹھم مَناس (yaári ṭam manáas) [بُر۔محاورہ] سورج کی کرنوں کا غائب ہوجانا۔

یآریٔ دوٗسَس (yaári duúsas) [بُر۔محاورہ] سورج یا چاند کی کرن یا شفق نمودار ہونا۔

یآشکِیٔ (yaáşki) [بر۔صفت] قدرے کمزور (۲) قدرے ناقص (۳) معمولی درجے کار کی۔

یآکیٔ (yaáki) [بر] دیکھیے یوٗکیٔ (yoóki) جس کا یہ تابع مہمل ہے۔

۔یآلمُن (-yaálmun) [بُر۔اسم] پسلی، پسلی کی ہڈی۔

۔یآلمُویوٗ (-yaálmuyo) [بُر۔اسم] دیکھیے۔یآلمُن (-yaálmun) جس کی یہ جمع ہے۔

۔یآلیٔ (-yaáli) [بُر۔اسم] صلاحیت، قابلیت، سلیقہ، استعداد۔

۔یآلیٔ کِش (-yaáli kiş) [بر۔صف] قابل، لائق، (۲) ہنرمند (۳) سلیقہ مند۔

۔یآلیٔ مَناس (-yaáli manáas) [بر۔محاورہ] قابل ہونا، صلاحیت رکھنا، سلیقہ مند ہونا، ہنرمند ہونا۔

۔یآلِمِںگ (-yaálimiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے ۔یآلیٔ (-yaáli) جس کی یہ جمع ہے۔

ی۔ب

یَباَ (yabá) [بر۔صفت] بہت زیادہ طاقتور گائے یا بیل، فربہ گائے یا بیل، بڑا خوش گاو۔

یباَ تَلینَس (yabá talénas) [برمحاورہ] گائے یا بیل کا بہت زیادہ فربہ ہونا۔

یَباَمُڈ (yabámuc) [بُر] دیکھیے یَباَ (yabá) جس کی یہ جمع ہے۔

یَبُوٗ (yabú) [بُر۔اسم] گھوڑے کی ایک نسل جس کی چال ناہموار ہوتی ہے۔

یبُوُمُڈ (yabúmuċ) [بُر-اسم] دیکھیے **یبُوُ** (yabú) جس کی یہ جمع ہے۔

ی-ٹ

یَٹ (yaṭ) [بُر-اسم] بہانہ، حیلہ (۲) جان بوجھ کر کسی کو تنگ کرنے کا بہانہ (۳) کسی زخم کے بھرنے میں تاخیر ہونا۔

یَٹ گنڈ (yaṭ gunċ) [بُر-ظرف زمان] دوسرے دن (۲) کسی بھی دن کے بعد کا دن۔

یَٹ گنَس (yaṭ gánas) [بُر-محاورہ] بہانہ جوئی کرنا (۲) کسی بیماری کا زور پکڑنا (۳) زخم بھرنے میں تاخیر ہونا۔

یَٹ گلچِیِ (yaṭ gálċi) [بُر-متعلق فعل] دوسری نوبت میں، بعد کی نوبت میں (۲) دوسری دفعہ، نیز دیکھیے یٹم گلچِی (yáṭum gálċi)۔

یَٹ مَناس (yaṭ manáas) [بُر-محاورہ] زخم کا مندمل نہ ہونا (۲) زخم بھرنے میں دیر ہونا (۳) بیماری کا طول پکڑنا۔

یَٹپاُ (yáṭpa) [بُر-متعلق فعل] فوق میں، اوپر کی جگہ میں/پر، بالائی حصے پر، نیز دیکھیے یٹمپاُ (yáṭumpa)۔

یَٹپاُ ایلُم (yáṭpa élum) [بُر-متعلق فعل] وہاں سے، وہاں پر سے۔

یٹپاُموُ (yáṭpamo) [بُر] دیکھیے **یٹُم پَموُ** (yáṭumpamo) جس کا یہ مخفف ہے۔

یَٹَر (yáṭar) [بُر-متعلق فعل] کے اوپر، اوپر کے لیے۔

-یَٹِس (-yáṭis) [بُر-اسم] سر، چوٹی، اوپر کا حصہ۔

یَٹِس بَٹ (yáṭis baṭ) [بُر-اسم] سر اور کھال (کسی جانور وغیرہ کا)۔

یَٹِس بیٔ کرے بَسَان اَپِیاُ
(yáṭis bíke baṣáan apíya) [بُر-مثل] سر ہو تو پگڑی کونسی نایاب چیز ہے (۲) [محاورۃً] مرد کو عورت ملتی ہے۔

-یَٹِس تھانُم مَناس
(-yáṭis tháanum manáas) [بُر-محاورہ] سر اونچا ہونا عزت پانا، آبرو پانا۔

-یَٹِس ٹھکٔ مَنُم تھانَر نِیَس
(-yáṭis ṭhaṅ manúm tháanar níyas) [بُر-محاورہ] جہاں مرضی وہاں جانا (۲) آوارہ گردی کرنا۔

-یِٹِس خاُپھَر مَناس
(-yáṭis qha phar manáas) [بُر-محاورہ] شرمندہ ہونا، بے آبرو ہونا، ذلیل ہونا۔

-یِٹِس خا ایتَس (-yáṭis qháa étas)

[بُر۔محاورہ] سر جھکانا (۲) تابع ہونا (۳) حکم ماننا، سرِتسلیم خم کرنا۔

- یٹِس خا مَناس (-yáṭis qháa manáas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے - یٹِس خا ایتَس (-yáṭis qháa étas) جس کا یہ لازم ہے۔

- یٹِس دُکھکُوَس (-yáṭis dukhúkuwas)
[بُر۔محاورہ] سُستی کرنا، کاہلی کرنا۔

- یٹِس دَن ڈے دیلَس
(-yáṭis dánċe délas) [بُر۔محاورہ] بالکل انکار کرنا، قطعاً انکار کرنا۔

- یٹِس ڈے دُوَن ہُرُٹَس
(-yáṭis ċe duún hurúṭas) [بُر۔محاورہ] پشیمان ہونا، پچھتانا، افسوس کرنا۔

- یٹِس ڈے دُوَنس (-yáṭis ċe duúnas)
[بُر۔محاورہ] دیکھیے - یٹِس ڈے دُوَن ہُرُٹَس (-yáṭis ċe duún hurúṭas)۔

یٹِس مَتُم بَندا ڈُم شاراپِی
(yáṭis matúm bandáa ċum śáar apí)
[بُر۔مثل] انسان سے خیر کی امید نہیں رکھنی چاہیے۔

- یٹِسَٹُم غُیَک جَک مَناس
(-yáṭisaṭum ġuyáṅ jaṅ manáas)
[بُر۔محاورہ] رونگٹے کھڑے ہوجانا۔

- یَٹِسَٹے یَنَس (-yáṭisaṭe yánas) [بُر۔محاورہ] سر پر چڑھانا (۲) زیادہ عزت دینا (۳) لاڈ پیار کرنا۔

یَٹِسٹے مَناس (yáṭisaṭe manáas)
[بُر] دیکھیے یَسٹے مَناس (yásaṭe manáas) جو زیادہ مستعمل ہے۔

یَٹِسکُم (yáṭiskum) [بُر۔متعلق فعل] اوپر سے، اوپر کی جانب سے۔

- یَٹِسکُم مَلَق مَناس
(-yáṭiskum maláq manáas) [بُر۔محاورہ] بہت زیادہ محنت کرنا، جانفشانی کرنا۔

- یَٹِسُلو مَتو اوَمَنَس
(-yáṭisulo máto oómanas) [بُر۔محاورہ] بے وقوف ہونا، احمق ہونا۔

- یَٹِسے ہِک دیلَس (-yáṭise hiṅ délas)
[بُر۔محاورہ] بغیر اجازت کے گھر میں داخل ہونا، زبردستی گھر میں داخل ہونا (۲) بلا تکلف گھر میں داخل ہونا۔

یَٹکُس (yáṭkus) [بُر۔اسم] موسل، کوٹنے کا آلہ۔

یَٹکُشو (yáṭkuśo) [بُر۔اسم] دیکھیے یَٹکُس (yáṭkus) جس کی یہ جمع ہے۔

یَٹکُم (yáṭkum) [بُر۔متعلق فعل] اوپر سے، اوپر کی

جانب (۲) الٹ دینا، اوپر کے حصے کو نیچے کی جانب کرنا (۳) زیروزبر کرنا۔

یَٹکُم ایتَس (*yáṭkum étas*) [بُر۔محاورہ] الٹ دینا (۲) زیروزبر کرنا۔

یَٹکُم مَلَق مَناس

(*yáṭkum maláq manáas*) [بُر] دیکھیے یَٹِسکُم مَلَق مَناس (*yáṭiskum maláq manáas*)۔

یَٹکُم مَناس (*yáṭkum manáas*) [بُر۔محاورہ] اُلٹ جانا (۲) زیروزبر ہونا۔

یَٹکُوئِن (*yáṭkuyn*) [بُر۔اسم] پاسبان، نگہبان (۲) گاؤں کی نہر کی رکھوالی کرنے والا، نہر کے پانی کی دیکھ بھال کرنے والا۔

یَٹکُیوٗ (*yáṭkuyo*) [بُر۔اسم] دیکھیے یَٹکُوئِن (*yáṭkuyn*) جس کی یہ جمع ہے۔

- **یَٹِکِیِ** (*yáṭiki* -) [بُر۔اسم] اوڑھنا، اوپر سے اوڑھنے والی چیز (۲) چوکٹ کا اوپر والا حصہ۔

یَٹَل (*yáṭal*) [بُر۔اسم] ہرن، آہو (کنایۃً) احمق، بے وقوف، غافل۔

یَٹَلِشوٗ (*yáṭaliśo*) [بُر۔اسم] دیکھیے یَٹَل (*yáṭal*) جس کی یہ جمع ہے۔

یَٹَلِے اِسک (*yáṭale isk*) [بُر۔اسم] ہرن کا بچہ (۲) کنایۃً بے وقوف، احمق، غافل۔

- **یَٹُم** (*yáṭum* -) [بُر۔متعلق فعل] اوپر کی چیز (۲) اوڑھنے والی چیز (۳) اوپر سے۔

- **یَٹُم بَدَرقا مَناس**

(*yáṭum badarqá manáas* -) [بُر۔محاورہ] نثار ہونا، قربان ہونا، صدقہ ہونا۔

یَٹُم (*yáṭum*) [بُر۔متعلق فعل] اوپر سے (۲) خدا کی جانب سے (۳) تقدیر کی جانب سے۔

یَٹُم ڈَمِے (*yáṭum ḍáme*) [بُر۔متعلق فعل] دوسری بار، دوسری دفعہ۔

- **یَٹُم رَاچِیِ نِیَس** (*yáṭum ráaçi niyas*-) [بُر۔محاورہ] وقار ختم ہونا، شان ختم ہونا، نیز دیکھیے یَٹُم نِیَس (*yáṭum niyas*)۔

یَٹُم گلتَر (*yáṭum gáltar*) [بُر۔متعلق فعل] ایک باری کے بعد کی باری میں (خاص طور پر پانی کی باری میں)، ایک نوبت کے بعد کی نوبت میں۔

یَٹُم گلچِیِ (*yáṭum gálći*) [بُر۔متعلق فعل] بعد کی باری میں، بعد کی نوبت میں۔

- **یَٹُم نِیَس** (*yáṭum niyas*-) [بُر۔محاورہ] چہرہ بے رونق ہونا (۲) وقار اور عزت کے آثار ختم ہونا (۳) برکت ختم ہونا۔

یَٹُم یَٹِے (*yáṭum yáṭe*) [بُر۔متعلق فعل] اوپر اوپر

سے، سطح پر سے، باہر سے۔

یَٹُم یَٹِ ایتَس (yáṭum yáṭe étas) [بُر] اوپر اوپر سے یا سطحی طور پر کرنا۔

یَٹُمپا (yáṭumpa) [بُر۔ متعلق فعل] اوپر، بالا (۲) اونچی جگہ پر۔

یَٹُمپامو (yáṭumpamo) [بُر۔ متعلق فعل] اوپر سے، بالائی جگہ سے۔

یَٹَمُر (yáṭamur) [بُر] دیکھیے یَٹَمُرَس (yáṭamuras) جس کا یہ امر ہے۔

یَٹَمُرَس (yáṭamuras) [بُر۔ مص] روندنا، پامال کرنا (۲) چمڑے کو نرم کرنے کے لئے پیروں تلے روندنا (۳) اونی لباس کو موٹا بنانے کے لئے پانی میں تر کر کے پیروں تلے روندنا۔

یَٹَمُرُم (yáṭamurum) [بُر] دیکھیے یَٹَمُرَس (yáṭamuras) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یَٹنِ (yáṭne) [بُر۔ متعلق فعل] اوپر کی جانب، بلندی کی جانب۔

یَٹنِ بَرِینَس (yáṭne barénas) [بُر] اوپر کی طرف دیکھنا (۲) (طنزاً) مست ہو جانا۔

یَٹنِ دُوسَس (yáṭne duúsas) [بُر] اوپر کی جانب نکلنا یا چڑھنا۔

یَٹنِ پھاآر اوتَس (yáṭne phaár ótas) [بُر] اوپر کی جانب پھیر دینا۔

یَٹنِ تھو ایتَٹِ مِسکِلَٹَر (yáṭne thúu étaṭe miskilaṭar) [بُر۔ مثل] آسمان پر تھوکنا، ایسا کام کرنا جس کا نتیجہ اپنی ذلت ہو (۲) کسی بلند مرتبہ شخص پر خواہ مخواہ اعتراض کرنا۔

یَٹُوکُس (yáṭukus) [بُر۔ اسم] چکی کے اوپر کا پتھر۔

یَٹِمُش (yáṭimuś) [بُر۔ متعلق فعل] سب سے اوپر کا سرا، چوٹی (۲) چوٹی پر، سب سے اوپر کے سرے پر۔

- یَٹِ (-yáṭe) [بُر۔ متعلق فعل] کے اُوپر۔

یَٹِ (yáṭe) [بُر۔ متعلق فعل] اوپر، بالا۔

- یَٹِ اَتِوسَس (-yáṭe atiwsas) [بُر۔ محاورہ] آشکارنہ کرنا، فاش نہ کرنا، مخفی رکھنا۔

یَٹِ اَتُوسَس (yáṭe atúusas) [بُر۔ محاورہ] اوپر نہ چڑھنا (۲) آشکارنہ ہونا۔

یَٹِ اوتَس (yáṭe óotas) [بُر۔ محاورہ] الزام لگانا (۲) ذمہ دار ٹھہرانا۔

- یَٹِ اوَشِیَس (-yáṭe óowaśiyas) [بُر۔ محاورہ] عورت یا مرد پر زنا کا الزام لگانا۔

یَٹِ ایسگرڈَس (yáṭe éeskarċas) [بُر۔ محاورہ] کسی برتن میں پانی وغیرہ اس طرح بھر دینا کہ وہ باہر گر جائے۔

یَٹِ ایسگَرڈَس (yáṭe éskarċas)

[بُر۔محاورہ] جرمانہ لگانا۔

یَٹرے ایلتَلَنَس (yáṭe éltalanas) [بُر۔محاورہ] اوپر کی جانب روانہ کرنا (۲) لباس کو اوپر کی جانب لپیٹ کر چھوٹا کرنا۔

یَٹرے ایلُم (yáṭe élum) [بُر۔متعلق فعل] وہاں پر سے، کسی بعید اونچی جگہ سے۔

یَٹرے ایلے (yáṭe éle) [بُر۔متعلق فعل] وہاں پر (۲) کسی بعید اونچی جگہ پر۔

یَٹرے بَرینَس (yáṭe barénas) [بُر۔محاورہ] اوپر دیکھنا (۲) مغرور ہونا، تکبر کرنا (۳) اپنی حد سے آگے نکلنا۔

یَٹرے پھآر مَناس (yáṭe phaár manáas) [بُر۔محاورہ] دماغ میں خلل پیدا ہونا، دماغ پھر جانا۔

یَٹرے پَھر ایتَس (yáṭe phar étas) [بُر۔محاورہ] گرا دینا، ہرا دینا (۲) مار دینا، نیز دیکھیے یَٹرے ایلتَلَنَس (yáṭe éltalanas)۔

یَٹرے پَھر مَناس (yáṭe phar manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یَٹرے پَھر ایتَس (yáṭe phar étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یَٹرے تَپ مَناس (yáṭe tap manáas) [بُر۔محاورہ] بوجھ بننا (۲) بوجھ پر بوجھ ہونا۔

یَٹرے تُلِکی ایتَس (yáṭe túliki étas) [بُر۔محاورہ] خود کو مقروض بنانا (۲) خود کو تاوان کا مستحق بنانا۔

یَٹرے تَلینَس (yáṭe talénas) [بُر۔محاورہ] اوپر کی جانب رُخ کرنا، اوپر کی طرف روانہ ہونا (۲) بیماری کے آثار جلد پر نمودار ہونا۔

یَٹرے تَھلی (yáṭe thalii) [بُر] دیسی ٹوکری گرن (giran) میں ایک رسی کی مدد سے اس کی حجم سے زیادہ گھاس وغیرہ کو باندھ کر لانا۔

یَٹرے جآش (yáṭe jaáṣ) [بُر۔متعلق فعل] قدرے اوپر، ذرا اوپر کی جانب۔

-یَٹرے چَک ایتَس (-yáṭe ćak étas) [بُر۔محاورہ] کسی کو شدید نقصان پہنچانا (۲) کسی کو بڑی مصیبت میں مبتلا کرنا۔

یَٹرے چِل (yáṭe ćhil) [بُر۔اسم] فصل کو برونی (búruui) کے بعد دیا جانے والا پانی۔

-یَٹرے خَرَس (-yáṭe qháras) [بُر۔اسم] جرمانہ عائد ہونا (۲) خسارہ ہونا (۳) ذمہ داری عائد ہونا۔

یَٹرے چُک ایتَس (yáṭe çuk étas) [بُر۔محاورہ] لباس کے اوپر سلائی کے ذریعے بیل بوٹے بنانا۔

-یَٹرے دِڈَس (-yáṭe dícas) [بُر۔محاورہ] اپنے اوپر نقصان لانا (۲) اپنے اوپر الزام لانا (۳) خود کو

تاوان کا مستحق بنانا۔

-یَٹرِ دُمَنَس (-váṭe dúmanas) [بُر۔محاورہ] پہلے بچے کے بعد پیدا ہونے والا بچہ۔

-یَٹرِ دوڈس (-yáṭe dóoċas) [بُر۔محاورہ] کسی کے خلاف شکایت کر کے نقصان پہنچانا۔

-یَٹرِ دِوسَس (-yáṭe díwsas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یَٹرِ دُوّسَس (yáṭe duúsas) جس کا یہ متعدی ہے۔

یَٹرِ دُوّسَس (yáṭe duúsas) [بُر۔محاورہ] کے اوپر چڑھنا (۲) اوپر نکلنا (۳) راز فاش ہونا، راز آشکار ہونا۔

-یَٹرِ دیرَس (-yáṭe déeras) [بُر۔محاورہ] اوڑھنا، رضائی، کمبل وغیرہ کو اوڑھنا (۲) اوپر بچھانا۔

یَٹرِ دیسکَٹَس (yáṭe déeskaṭas) [بُر۔محاورہ] گِرن (girán) کے اوپر اضافی بوجھ (گھاس، لکڑیاں وغیرہ) باندھنا۔

-یَٹرِ دیلَس (-yáṭe délas) [بُر۔محاورہ] ضرورت سے زیادہ ہونا (۲) پانی کی مقدار ضرورت سے زیادہ ہونا (۳) زبردستی کرنا۔

یَٹرِ زاَق (yáṭe zaáq) [بُر] دیکھیے یَٹرِ زَق (yáṭe zaq) جس میں یہ آہستگی کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

یَٹرِ زَق (yáṭe zaq) [بُر۔محاورہ] کسی کے اوپر بوجھ ہونا (۲) اوپر کی طرف۔

-یَٹرِ ژُوَس (-yáṭe žúwas) [بُر۔محاورہ] جرمانہ عائد ہونا (۲) ذمہ داری عائد ہونا (۳) شرمندگی آنا (۴) نقصان ہونا۔

یَٹرِ سَو ایتَس (yáṭe ṣaw étas) [بُر۔محاورہ] اپنی حد سے آگے بڑھنا (۲) پاؤں کمبل سے باہر نکالنا (۳) اپنے حق سے زیادہ مانگنا۔

-یَٹرِ سُوٗ ایتَس (-yáṭe ṣu étas) [بُر۔محاورہ] بیماریوں کا ہدف بننا (۲) مصائب کا شکار ہونا (۳) ہر بیماری کا سب سے پہلے اسی پر حملہ کرنا۔

-یَٹرِ ظُلُم مَناس (-yáṭe zúlum manáas) [بُر۔محاورہ] کسی پر ظلم ہونا (۲) کسی کا نقصان ہونا۔

-یَٹرِ غَراس (-yáṭe ġaráas) [بُر۔محاورہ] کسی پر حکم چلانا (۲) بیوی یا شوہر کا ایک دوسرے پر حکم چلانا۔

-یَٹرِ غِلتِرَس (-yáṭe giltíras) [بُر۔محاورہ] کسی پر ناز برداری کرنا، نخرے کرنا۔

یَٹرِ کُس (yáṭekus) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے یَٹُو کُس (yáṭukus)۔

یَٹرِ کُس دُوَّرِیٔ کلیٔ پِھی، یارِ کُس دُوَّرِیٔ کُلیٔ پِھی (yáṭekus

duúrikuli phii, yáarekus duúri kuli phii) [بُر] دیکھیے یارےَ کُس دُوْری کُلِی یَٹرِ کُس دُوْری کُلِی دَمَنَر پھی (yáarekus duúri kuli ,yáṭekus duúri kuli damánar phii)۔

-یَٹرِ گارڈَس (-yáṭe ġáarċas) [بُر-محاورہ] حملہ کرنا (۲) حملہ کرکے مارنا۔

یَٹرِ گارڈَس (yáṭe ġáarċas) [بُر-محاورہ] نر کا مادہ کے ساتھ جفتی کرنا۔

یَٹرِ گلچِی (yáṭe gálċi) [بُر-متعلق فعل] دیکھیے یَٹُم گلچِی (yáṭum gálċi)۔

-یَٹرِ گمِیَس (-yáṭe gámiyas) [بُر-محاورہ] کسی کو سخت نقصان پہنچانا (۲) تاوان کرنا، جرمانہ کرنا۔

-یَٹرِ گَن ایتَس (-yáṭe gan étas) [بُر-محاورہ] کسی کی زمین سے گزرنے کا راستہ بنانا۔

یَٹرِ لُم (yaṭélum) [بُر] دیکھیے یَٹرِ ایلُم (yáṭe élum) جس کا یہ مخفف ہے۔

یَٹرِ مُسوٗ ایتَس (yáṭe musoó étas) [بُر-محاورہ] کسی کی طرفداری کرنا، کسی کی جانبداری کرنا۔

یَٹرِ مُش (yáṭe muś) [بُر] دیکھیے یَٹمُش (yáṭimuś)۔

-یَٹرِ ملاٰق مَناس (-yáṭe malaáq manáas) [بُر-محاورہ] کسی کی طرفداری کرنا، کسی کی بے جا حمایت کرنا (۲) کسی پر بوجھ بننا۔

-یَٹرِ مَناس (-yáṭe manáas) [بُر-محاورہ] نگرانی کرنا، نظر رکھنا (۲) کسی کام کے پیچھے پڑنا (۳) کسی پر الزام عائد ہونا۔

-یَٹرِ نای ایتَس (-yáṭe náay étas) [بُر-محاورہ] تاوان کرنا، جرمانہ عائد کرنا (۲) نقصان پہنچانا (۳) قانونی سزا دینا۔

-یَٹرِ نای مَناس (-yáṭe náay manáas) [بُر-محاورہ] دیکھیے -یَٹرِ نای ایتَس (yáṭe náay étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یَٹرِ نِیَس (yáṭe niyas) [بُر-محاورہ] خودستائی کرنا (۲) غرور کرنا، حد سے تجاوز کرنا (۳) اوپر کی طرف جانا۔

یَٹرِ وَارَس (yáṭe wáaras) [بُر-محاورہ] کسی چیز پر ڈھکنا بند کرنا۔

یَٹرِ وَارِش مَناس (yáṭe wáariṣ manáas) [بُر-محاورہ] پردہ پوشی کرنا (۲) حمایت کرنا (۳) اپنے تحفظ میں رکھنا۔

-یَٹرِ وَشِیَس (-yáṭe wáśiyas) [بُر-محاورہ]

اوپر سے ڈالنا، اوپر سے بچھانا۔

-یٹرے وَلَس (yáṭe wálas-) [بُر۔محاورہ] مانوس ہونا، عادی ہونا۔

-یٹرے ہَر اُغرکَس (yáṭe har uġárkas-) [بُر۔محاورہ] کسی کونقصان پہنچانا۔

-یٹرے ہُلجَیَس (yáṭe huljáyas-) [بُر۔محاورہ] سوار ہونا (۲) کسی کومغلوب بنانا، عاجز کرنا۔

-یٹرے ہَلدایَس (yáṭe haldáaỷas-) [بُر۔محاورہ] کسی پرغالب آنا (۲) حکم چلانا (۳) تابع کرنا۔

یٹرے یٹرے (yaṭéyaṭe) [بُر۔متعلق فعل] بظاہر (۲) باہر سے (۳) لگاتار، بار بار۔

یٹرے یَکَل (yáṭe yákal) [بُر۔متعلق فعل] اوپر کی جانب (۲) اوپر کے رُخ پر۔

یٹیلے (yaṭéle) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے یٹرے ایلے (yáṭe éle) جس کا یہ مخفف ہے۔

ی۔چ

-یَچِم (yáčim-) [بُر۔متعلق فعل] کسی کے سر کے اندر سے، کسی کے سر سے (۲) اوپر کے سرے سے۔

یَچِم (yáčim) [بُر۔متعلق فعل] سرے سے، اوپر کے سرے سے۔

یَچِم گمُنَر (yáčim gamúnar) [بُر۔متعلق فعل] اوپر سے نیچے تک، سر سے پیر تک، شاخ سے جڑ تک۔

-یَچیِ (yáči-) [بُر۔متعلق فعل] کسی کے سر میں (۲) کسی کے سر پر (۳) کسی کی ٹوپی کے اندر (۴) کسی کی ٹوپی پر۔

-یَچیِ اوتَس (yáči óotas-) [بُر۔محاورہ] دیکھیے -یَچیِ ایتَس (yáči étas-) جس کا یہ متعدی ہے۔

-یَچیِ اوَمَنَس (yáči oómanas-) [بُر۔محاورہ] بے وقوف ہونا، دماغ خراب ہونا، احمق ہونا۔

-یَچیِ ایتَس (yáči étas-) [بُر۔محاورہ] سر پر پہننا، سر پر رکھنا۔

-یَچیِ بَریٖنَس (yáči barénas-) [بُر۔محاورہ] سر سے جوئیں نکالنا۔

-یَچیِ پھش مَناس (yáči phaṣ manáas-) [بُر۔محاورہ] دماغ خراب ہونا، پاگل ہو جانا۔

-یَچیِ چَق ایتَس (yáči čhaq étas-) [بُر۔محاورہ] سر کو ایک مخصوص انداز

میں مالش کرنا۔

یَچی (yáci) [بُر۔متعلق فعل] سر میں، سر کے اندر (۲) سر پر، چوٹی پر (۲) اس کو ٹل جائے گا۔

ی۔خ

یَختیی (yaqhtéey) [بُر۔اسم] چینی قسم کا ایک لباس جسے اوڑھا جاتا ہے۔

یَخُو (yaqhú) [بُر۔اسم] پوستین۔

یَخُو اپیل، دا بیلا کے قُورڈُم بے اَر
(yaqhú apél,daa bélaa ke qwar ċum be ar) [بُر۔مثل] ذمہ داری اُٹھانے کے بعد مشکلات سے ڈرنا بے سود ہے۔

یَخُوک (yaqhóṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے یَخُو (yaqhú) جس کی یہ جمع ہے۔

یَخُومِک (yaqhúmiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے یَخُوک (yaqhóṅ)۔

یخنی (yaqhní) [ف۔اسم] گوشت کو ابال کر تیار کیا جانے والا پانی، شوربہ۔

یخ (yaqh) [ف۔اسم] سخت برف۔

یخ مَناس (yaqh manáas) [ف+بُر۔محاورہ] بہت ٹھنڈا ہونا، برف کی طرح ہونا۔

ی۔ڈ

-یڈے (-iċe) [بُر۔صف] الگ، جدا (۲) تنہا۔

-یڈے اوتَس (-iċe ótas) [بُر۔صف] الگ کرنا (۲) بھائیوں کو ایک دوسرے سے الگ کرنا، بھائیوں میں بٹوارا کرنا (۲) چیزوں کو ایک دوسرے سے الگ کرنا۔

-یڈے مَناس (-iċe manáas) [بُر۔صف] الگ ہونا، جدا ہونا (۲) بٹوارے کی وجہ سے اپنے تیئں ہونا۔

ی۔ر

-یَر (-yár) [بر۔صف] (کسی سے) پہلے (۲) (کسی کے) آگے (۳) (کسی کے) سامنے۔

یَر (yar) [بُر] قدیم (۲) آگے (۳) [امر] دیکھیے یَرَس (yáras) جس کا یہ امر ہے۔

-یَر ایتَس (-yar étas) [بر۔محاورہ] آگے کرنا، سامنے کرنا (۲) پیشرو بنانا۔

-یَر اوتَس (-yar óotas) [بر۔محاورہ] خوشی سے کسی چیز یا مال مویشی سے کسی کو نوازنا (۲) دیکھیے -یَر ایتَس (-yar étas) جس کا یہ متعدی ہے۔

یَر ایلٔے (var éle) [بر۔ متعلق فعل] آگے اُس پار، آگے وہاں پر (۲) کے پار، اُس پار۔

یَر باگوٗ (var báago) [بر۔صف، متعلق فعل] نامور (۲) صفِ اوّل کا / کی (۳) اوّلین، درجہ اوّل۔

۔یَر بَرینَس (-var barénas) [بر۔محاورہ] نظریں نیچے کرنا (۲) سامنے کی طرف دیکھنا (۳) سوچ میں پڑنا (۴) شرمانا۔

۔یَر بِشایَس (-var bisáyas) [بر۔محاورہ] کسی کام وغیرہ کی تاریخ کو وقتِ معیّن سے پہلے مقرر کرنا (۲) کسی کام کو مقرر تاریخ سے قبل سرانجام دینا۔

یَر پَھر ایتَس (var phar étas) [بر۔محاورہ] پیچھے کی جانب کے رُخ کو آگے کی طرف کرنا، رُخ کو پھیر کر سامنے کی طرف کرنا۔

یَر پَھر مَناس (var phar manáas) [بر۔محاورہ] دیکھیے یَر پَھر ایتَس (var phar étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یَر جاٗش (var jaáṣ) [بر۔ متعلق فعل] قدرے آگے، ذرا آگے۔

یَر چوٗر (var chor) [بر۔ متعلق فعل] بہت پہلے (۲) کافی عرصہ پہلے۔

یَر چوٗرُم (var chórum) [بر۔ متعلق فعل] دیکھیے یَر چوٗرموٗ (var chórmo)۔

یَر چوٗرموٗ (var choórmo) [بر۔ متعلق فعل] دیکھیے یَر چوٗرموٗ (var chórmo) جس میں یہ آہستگی اور تقلیل کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

یَر چوٗرُم (var choórum) [بر۔ متعلق فعل] دیکھیے یَر چوٗرُم (var chórum) جس میں یہ آہستگی اور تقلیل کا مفہوم پیدا کرتا ہے۔

یَر چوٗرموٗ (var chórmo) [بر۔ متعلق فعل] کچھ عرصہ پہلے کا/ کی (۲) پرانے زمانے کا / کی۔

۔یَر دُغُنَس (-vár dugúnas) [بر۔محاورہ] نیک یا بدعمل کا بدلہ ملنا (۲) ہر کام غیر ضروری عجلت میں کرنا۔

۔یَر دُوٗسَس (-var duúsas) [بر۔محاورہ] کسی کام میں پیش دستی حاصل کرنا (۲) گوی سبقت لے جانا (۳) دوڑ وغیرہ کے مقابلے میں آگے نکلنا۔

۔یَر دُوٗسُم (-var duúsum) [بر] دیکھیے یَر دُوٗسَس (var duúsas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے (۲) نامور (۳) صفِ اوّل کا/ کی۔

۔یَر دیلَس (-var délas) [بر۔محاورہ] کسی حیوان کو آگے کر کے ہانکنا۔

یَر دیٔن (var den) [بر۔ متعلق فعل] گزشتہ سال سے پہلے کا سال۔

یَر دیٔن موٗ (var den mo) [بر۔ متعلق فعل]

گزشتہ سال سے پہلے سال کا/ کی۔

یَر دینِگ (yar denin) [بُر۔ متعلق فعل] گزشتہ سال سے قبل کے سال، دیکھیے یَر دین (yar den) جس کی یہ جمع ہے۔

یَر زآق (yarzaáq) [بُر۔ متعلق فعل] قدرے آگے کی جانب۔

یَر زمانآ (yar zamaaná) [بُر۔ متعلق فعل، صفت] گزشتہ زمانہ، گزرا ہوا وقت، قدیم زمانہ۔

یَر زمانآموٗ (yar zamaanámo) [بُر۔ متعلق فعل] قدیم زمانے کا / کی، گزشتہ زمانے کا/ کی، قدیمی۔

یَر زمانولوٗ (yar zamaanáwlo) [بُر۔ متعلق فعل] قدیم زمانے میں، گزشتہ زمانے میں۔

- یَر ژُوَس (-yar żúwas) [بُر۔ محاورہ] اچھے یا برے کام کا نتیجہ ملنا، بوئے ہوئے کو کاٹنا۔

یَرباگم (yar báagum) [بُر] دیکھیے یَرباگوٗ (yar báago)۔

یَر گارڈس (yar gáarcas) [بُر۔ محاورہ] پہل کرنا، پیش قدمی کرنا (۲) بات کرتے وقت پہل کرنا۔

یَر گلچیٔ (yar gálci) [بُر۔ متعلق فعل] پہلی بار (۲) گزشتہ دفعہ۔

یَر گنڈ (yar gunc) [بُر۔ متعلق فعل] پرسوں (گزشتہ)۔

یَر گنڈِک (yar guncin) [بُر۔ متعلق فعل] پرسوں (۲) گزشتہ ایام میں۔

یَر گنڈِکموٗ (yar guncinmo) [بُر۔ متعلق فعل] گزشتہ ایام کا / کی (۲) پرسوں کا/ کی۔

یَر گنڈموٗ (yar gúncmo) [بُر۔ متعلق فعل] پرسوں کا/ کی۔

- یَر مَناس (-yar manáas) [بُر۔ محاورہ] آگے ہونا، پیش پیش ہونا (۲) مقدم ہونا، فائق ہونا۔

یَر مَناس (yar manáas) [بُر۔ محاورہ] بہتر ہونا، معیار کے لحاظ سے بہتر ہونا، فائق ہونا۔

- یَر وَشیَس (-yar wáśiyas) [بُر۔ محاورہ] آگے کرنا (۲) مقدم بنانا (۳) حملہ کرکے مارنا پیٹنا۔

- یَر وَلَس (-yar wálas) [بُر۔ محاورہ] دیکھیے یَر وَشیَس (-yar wáśiyas) جس کا یہ لازم ہے۔

- یَر ہَرکیٔ دُغُنَس

(-yar hárki dugúnas) [بُر۔ محاورہ] کسی اچھے یا برے کام کا بدلہ ملنا، نیز دیکھیے - یَر ژُوَس (-yar żúwas)۔

یَرآیَر (yára yar) [بُر۔ متعلق فعل] آگے سے (۲) آگے آگے، نیز دیکھیے یَر یَر (yar yar)۔

یَران (yaráan) [بُر۔ اسم] فارسی لفظ یار کی جمع یاران کا

بگاڑ اور مخفف، دوست (۲) ساتھی (۳) حامی (یاد رہے کہ یہ لفظ بروشسکی میں واحد کے معنی میں آتا ہے)۔

یَرایَر (yaraayár) [بُر۔متعلق فعل] آگے آگے (۲) زمانہ کے لحاظ سے پہلے۔

یَرایوٗ (yaráayo) [بُر] دیکھیے یَران (yaráan) جس کی یہ بطرز بروشسکی جمع ہے۔

یَرپاٗ (yarpá) [بُر۔اسم] ہونزا کے میری نظام میں ایک منصب، یَرپاٗ کی ذمہ داری میر کی زمینوں، اور باغات اور ان سے حاصل ہونے والی آمدنی کی دیکھ بھال کرنا تھا، مرتبے میں یہ منصب ترنگفا کے برابر تھا۔

یَرپاٹِنگ (yarpátiń) [بُر] دیکھیے یَرپَاٗ (yarpá) جس کی یہ جمع ہے۔

یَرپاگِیٔ (yarpagí) [بُر۔اسم] یَرپَاٗ کا منصب، یَرپَاٗ کی ذمہ داری۔

یَرپاٗ (yárpa) [بُر] پہلے، آگے۔

یَرپاٗچیٔ (yárpači) [بُر] دیکھیے یَرپاٗ (yárpa)۔

یَرپاٗموٗ (yárpamo) [بُر۔متعلق فعل] آگے سے (۲) سامنے سامنے (۳) اگلے زمانے کا/کی۔

یَرپھاٗ (yarphá) [بر۔اسم] دیکھیے یَرپاٗ (yarpá) جو زیادہ درست ہے۔

یُرت (yurt) [وخی۔اسم] عوام، جمعیت، رعیت۔

یَرحَمکَ اللہ (yárhamakallaa) [ع۔دُعا] خدا تجھ پر رحم کرے (چھینک کے بعد الحمداللہ کے جواب میں بولا جاتا ہے)۔

۔یَرَس (- yáras) [بُر۔محاورہ] دیکھ بھال کرنا (۲) چرانا (۳) قسمت میں ہونا (۴) کسی کا پیچھا کرنا۔

یَرَس (yáras) [بُر۔مص] چرانا، شبانی کرنا (۲) دیکھ بھال کرنا، جانوروں کو جنگل میں لے جا کر گھاس کھلانا۔

یَرِسکُم (yáriskum) [بُر۔متعلق فعل] آگے کی طرف، سامنے سے (۲) پرانے طور طریقے کا/کی۔

یَرِسکیٔ (yáriski) [بُر۔متعلق فعل] پرانے طرز پر (۲) پرانا طریقہ، گزشتہ طور طریقہ۔

یَرِسکِیٔ موٗ (yáriskimo) [بُر] دیکھیے یَرِسکُم (yáriskum)۔

یُرغاٗ (yurġá) [بُر۔اسم] عربی لفظ یَرغا کی بگاڑ، گھوڑے کی ایک تیز چال۔

یُرغاٗ ایٔتَس (yurġá étas) [بُر۔محاورہ] گھوڑے کا یُرغاٗ (yurġá) چال میں چلنا، تیز چلنا۔

یُرغَلیٔ (yurġali) [بُر۔اسم] زین کے نیچے گھوڑے کی پشت پر رکھا ہوا موٹا کپڑا یا نمدہ۔

یُرغَلیٔ مُڈ (yurġalimuć) [بُر۔اسم] دیکھیے یُرغَلیٔ (yurġali) جس کی یہ جمع ہے۔

یَرغمال (yarġamáal) [ف۔اسم] ضمانت، دو بادشاہوں میں صلح ہونے پر فاتح مفتوح کے بچوں یا

قریبی رشتہ داروں کو بطور ضمانت اپنے پاس رکھ لیتا تھا تاکہ فساد نہ پھیلے (۲) ضمانت۔

یَرغمال اوٗتس (vargamáal ótas)
[بر۔محاورہ] بطور ضمانت اپنے پاس رکھ لینا، نیز دیکھیے یَرغمال (vargamáal)۔

یُرغوٗل (vurgól) [ت۔اسم] رقاصہ، ناچنے والی عورت۔

یَرَق (yaráq) [بر۔اسم] گھوڑے کو چلانے کے بعد کچھ وقت کے لیے گھاس اور پانی سے روکے رکھنا (واضح رہے بعض اوقات بیل کو بھی یَرَق رکھا جاتا ہے)۔

یَرَق اِمَنس (yaráq imánas) [بر۔محاورہ] بھوکا رہ جانا، گھوڑے کا چلنے کے بعد کچھ وقت کے لیے بھوکا رہ جانا۔

یَرَق ایتَس (yaráq étas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یَرَق اِمَنس (yaráq imánas) جس کا یہ متعدی ہے۔

یَرَقَر وشِیَس (yaráqar wáśiyas) [بر۔محاورہ] گھوڑے کو چلانے کے بعد تھوڑی دیر کے لیے بھوکا رکھنا۔

یَر کُشَکَے (yárkuṣańe) [بر۔متعلق فعل] پہلے سے، قبلاً، پہلے سے ہی۔

یَر کَلِیَ (yarkalii) [بر۔متعلق فعل] کچھ دن پہلے (۲) کچھ عرصہ پہلے۔

یَر کماآس (yar kamaás) [بُر۔اسم] ابتدا، آغاز، اوّل۔

یَر کَماآسُم (yar kamaásum) [بر۔متعلق فعل] پہلا/پہلی، اوّلین، ابتدائی۔

یَر کماآسموٗ (yar kamaásmo)
[بُر۔متعلق فعل] پہلا/پہلی، شروع کا/کی، ابتدائی، اوّلین۔

یَر کیٖن (yarkén) [بر۔اسم] یارقند کا بگاڑ، صوبہ سنکیانگ کا سرحدی شہر۔

یَرِ کیٖ (yáriki) [بر۔متعلق فعل] پہلی بار کاٹی جانے والی گھاس۔

یُرمَس (yurmás) [بر۔اسم] ایک زنانہ نام۔

-یَرُم (-yárum) [بر۔صف] پیارا، عزیز (۲) پسندیدہ، مرغوب۔

-یَرُم کُش (-yárum kuṣ) [بر] پیار، محبت۔

یَرُم (yárum) [بر] دیکھیے یَرس (yáras) جس کی یہ صفت مفعولی ہے (۲) [صف] اگلا، اگلے زمانے کا، سابقہ (۳) قدیمی۔

یَرُم یَر (yárum yar) [بر۔متعلق فعل] آگے آگے، آگے آگے سے (۲) پہلے سے (۳) قبل از وقت۔

یَرُم یَر ایتَس (yárum yar étas)
[بر۔متعلق فعل] پہلے ہی ختم کرنا۔

یَرُم یَر مَناس (yárum yar manáas) [بُر] دیکھیے یَرُم یَر ایتَس (yárum yar étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یَرُمپاؔ (yárumpa) [بر۔متعلق فعل] آگے (۲) سامنے۔

یَرُمپاموؔ (yárumpamo) [بر۔متعلق فعل] سامنے سے، سامنے کا/ کی (۲) آگے سے، آگے کا/ کی (۳) پہلے زمانے کا/ کی۔

یَرموؔ (yármo) [بر۔صف و متعلق فعل] گزشتہ (۲) گزرے ہوئے زمانے کا/ کی۔

یَرَن (yáran) [بر] دیکھیے -یَرَنَس (-yáranas) جس کا یہ امر ہے۔

-یَرَنَس (-yáranas) [بر۔محاورہ] سودے میں دھوکہ دینا مثلاً ناقص چیز دے کر بہت زیادہ رقم بٹور لینا (۲) کسی کے بالوں کو جانور کے بالوں کی طرح بے ترتیبی سے کاٹنا۔

یَرَنَس (yáranas) [بر۔مص] بھیڑوں کی اُون اور بکریوں کے بال کاٹنا، اسے اُیَرَنَس (uyáranas) بھی کہتے ہیں۔

یَرَنِن (yáranin) [بر] دیکھیے یَرَن (yáran) جس سے یہ جمع کے لیے امر ہے۔

یَرَنُم (yáranum) [بر] دیکھیے- یَرَنَس (-yáranas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یَرنے (yárne) [بر۔متعلق فعل] آگے کی طرف، سامنے کی جانب (۲) پیشگی۔

یَرنے دِش نے ہو ہَستوؔ دِڈوؔ (yárne diś ne ho hásto díco) [بر۔مثل] ہاتھی لانے سے پہلے اس کے لئے جگہ تیار کرو، مطلب یہ ہے کہ کسی بڑے آدمی سے تعلقات پیدا کرنے سے پہلے اپنی حیثیت درست کرو۔

یَریٔ مُش (yarimúś) [بر۔متعلق فعل] سب سے پہلے۔

یَرِیٔ (yarii) [بر۔متعلق فعل] تھوڑی دیر پہلے، کچھ وقت پہلے۔

یَرِیٔموؔ (yariimo) [بر۔متعلق فعل] تھوڑی دیر پہلے کا/ کی۔

یَرِیٔچَنی (yariićani) [بر۔متعلق فعل] تھوڑی دیر پہلے، کچھ وقت پہلے۔

یَر یَر (yar yar) [بُر۔متعلق فعل و مرکب تاکیدی] آگے آگے (۲) دم قدم سے (۳) قدم کی بدولت۔

یَر یَکل (yar yákal) [بُر۔متعلق فعل] آگے کی جانب (۲) سامنے کی سمت میں۔

یَر یَکلُم (yar yákalum) [بُر] سامنے سے، آگے کی جانب سے۔

یَر یٔلرٖ (*yaréle*) [بر-متعلق فعل] دیکھیے یَر ایٔلرٖ (*yar éle*) جس کا یہ مخفف ہے۔

ی-ز

یَزدان (*yazdáan*) [ف-اسم] خداتعالیٰ۔

یَزید (*yazíid*) [ع-صف] میر معاویہ کا بیٹا جس کے زمانے میں کربلا کا سانحہ ہوا (محاورۃً) سنگدل، سفاک۔

ی-س

-یَس (*-yas*) [بر-اسم] بہن۔

یَس (*yas*) [بر-اسم] اس (مرد) کی بہن۔

یَس تَروٗ (*yástaro*) [بر] دیکھیے یَس ڈروٗ (*yásċaro*)۔

یَس ڈَروٗ (*yásċaro*) [بر] دیکھیے یَس (*yas*) جس کی یہ جمع ہے۔

یَس مُوٗلُس (*yas muúlus*) [بر-اسم] بہن بھائی۔

-یَسَٹُم تَل دوٗرَس (*-yásaṭum tal dóoras*) [بر-محاورہ] باپ کا انتقال ہونا (۲) ماں باپ کا سایہ سر سے اُٹھ جانا (۳) بے یار و مددگار رہ جانا (۴) خاتون کا بیوہ ہو جانا۔

-یَسَٹُم غُیَںْ جاںْ مَناس (*-yásaṭum ġuyáṅ jaáṅ manáas*) [بر-محاورہ] خوفزدہ ہونا، رونگٹے کھڑے ہونا۔

-یَٹِسَٹرٖ (*-yáṭisaṭe*) [بر-متعلق فعل] سر پر، سر کے اوپر۔

-یَسَٹرٖ (*-yásaṭe*) [بر-متعلق فعل] سر پر، سر کے اوپر، نیز دیکھیے -یَٹِسَٹرٖ (*-yáṭisaṭe*) جس کا یہ مخفف ہے۔

-یَسَٹرٖ ایٔتَس (*-yásaṭe étas*) [بر-محاورہ] سر پر خاک ڈالنا، ماتم کرنا، نوحہ کرنا۔

-یَسَٹرٖ اُیَنَس (*-yásaṭe uyánas*) [بر-محاورہ] بہت زیادہ خاطر تواضع کرنا (۲) بہت عزت دینا۔

-یَسَٹرٖ تِک ایٔتَس (*-yásaṭe tik étas*) [بر-محاورہ] دیکھیے -یَسَٹرٖ ایٔتَس (*-yásaṭe étas*)۔

-یَسَٹرٖ تِک مناس (*-yásaṭe tik manáas*) [بر-محاورہ] دیکھیے -یَسَٹرٖ تِک ایٔتَس (*-yásaṭe tik étas*) جس کا یہ لازم ہے۔

-یَسَٹرٖ تَل مناس (*-yásaṭe tal manáas*) [بر-محاورہ] سر پر سایہ ہونا (۲) رہنے کے لیے مکان میسر آنا (۳) کسی کا سہارا بن جانا، حامی بننا۔

-یَسَٹے مَناس (-yásaṭe manáas)
[بر۔محاورہ] دیکھیے -یَسَٹے ایتَس
(-yásaṭe étas) جس کا یہ لازم ہے۔

-یَسَٹے ہُلجایَس (-yásaṭe huljáyas)
[بر۔محاورہ] سر پر سوار ہونا، مسلط ہونا۔

یَسَق (yasáq) [بر۔اسم] تلاش، جستجو (۲) بھاگ دوڑ۔

یَسق ایتَس (yasáq étas) [بر۔محاورہ] تلاش کرنا، جستجو کرنا (۲) بھاگ دوڑ کرنا (۳) بے مقصد چلنا پھرنا۔

یَسَقِچِک (yasáqiċiṅ) [بر۔محاورہ] دیکھیے یَسَق (yasáq) جس کی یہ جمع ہے۔

یَسَقِچِک ایتَس (yasáqiċiṅ étas) [بر] دیکھیے یَسق ایتَس (yasaq étas) جس کی یہ جمع ہے۔

یَسِن (yásin) [بر۔اسم] غذر کا علاقہ، یاسین کا اصل نام (واضح رہے کہ یاسین باہر سے آئے ہوئے لوگوں کا رکھا ہوا نام ہے)۔

یَسِن کُڈ (yásin kuċ) [بر۔اسم] یَسِن (yásin) کا رہنے والا، یَسِن کا باشندہ۔

یَسِنِسکی (yásiniski) [بر۔صف] یَسِن (yásin) سے متعلق (۲) یَسِن والوں کی زبان۔

یَسِنِک (yasinik) [بر] دیکھیے یَسِن کُڈ (yásin kuċ)۔

یَسؤل (yasoól) [بر۔اسم] ہونزا کے میری نظام میں درباریوں میں روٹی تقسیم کرنے والا شخص۔

ی۔ش

یَشے یُرک (yáśe yurk) [وخی۔اسم] میر کے گھوڑوں کے لیے وصول کرنے والا جو کا ایک ٹیکس جو گوجال کی وخی قوم پر عائد تھا، یَش وخی زبان میں گھوڑا اور یُرک بمعنی جو۔

یَشاَ (yaśá) [بُر۔صف] قلیل مقدار۔

یَشاَ ایتَس (yaśá étas) [بُر۔محاورہ] مقدار کو کم کرنا، قلیل کرنا۔

یَشل (yaśál) [بُر۔صف] دیکھیے یَشاَ (yaśá)، قلیل مقدار۔

یَشکُن (yáśkun) [بُر] ایک قوم کا نام۔

یَشکُویو (yáśkuyo) [بُر] دیکھیے یَشکُن (yáśkun) جس کی یہ جمع ہے۔

یشان (yaśáan) [بُر۔متعلق فعل] قلیل مقدار میں، کم مقدار میں۔

یَشِم (yáśini) [بر] دیکھیے یَشِیَس (yáśiyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یَشِن (yáśin) [بر] دیکھیے یَشِیَس (yáśiyas) جس سے یہ جمع کے لیے امر ہے۔

یَشِیؒ (yáśi) [بر] دیکھیے یَشِیَس (yáśiyas) جس کا یہ واحد حاضر کے لیے امر ہے۔

یَشِیَس (yáśiyas) [بر۔مص] بُننا۔

ی۔ش

یَش (yaṣ) [بر] دیکھیے یَشکِیؒ (yáṣki) جس کا یہ مخفف ہے۔

یَشکِیؒ (yáṣki) [بر۔صف] اہل، قابل، لائق، سزاوار (۲) معمولی، کم درجے کار کی۔

یَشکِیؒ مَناس (yáṣki manáas) [بر۔محاورہ] اہل ہونا، قابل ہونا، لائق ہونا، سزاوار ہونا۔

ی۔ض

یَضلَک (yaçhlán) [بر] سخت ترین حفاظتی فرشتہ، نیز دیکھیے جَردَنِلو (jardanilo)، اسے اَضلَک (açhlán) بھی کہتے ہیں۔

یَضلَکِشوٗ (yaçhlániśo) [بر] دیکھیے یَضلَک (yaçhlán) جس کی یہ جمع ہے۔

یَضینِیؒ (yaçhéni) [بر] گلگت کے کارگاہ نالے کے پہاڑوں میں کندہ کیا ہوا ایک قدیم نقش جو بدھ مت کی یادگار ہے۔

ی۔غ

-یَغَیَس (-yágayas) [بر۔مص] نکلنا، قرار پکڑنا، کسی کے ساتھ گزر بسر کرنا۔

یَغےؒ (yagé) [ت، بر] ترکی لفظ یاغی کا بگاڑ اور مخفف، باغی، سرکش، نافرمان۔

ی۔ق

یَقتییی (yaqteéy) [بر۔اسم] وہ چپن جس کے اندر کی طرف استر نہ ہو۔

یَقین (yaqiin) [ع۔اسم] بے شبہ، بلاشک (۲) ضرور، درست (۳) اعتبار، اعتماد، بھروسا۔

یَقین ایتَس (yaqiin étas) [بر۔محاورہ] یقین کرنا، اعتبار کرنا، سچ ماننا۔

یَقین ژوَس (yaqiin żúwas) [بر۔محاورہ] اعتبار کرنا، یقین آنا۔

یَقین دوڈَس (yaqiin dóoċas) [بر۔محاورہ]

یقین دلانا۔

یَقین سُوَس (yaqíin súwas) [بر۔محاورہ] یقین لانا، باور کرنا۔

یَقین مَناس (yaqíin manáas) [بر۔مص مر] دیکھیے یَقین ایتس (yaqíin étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یَقینی/یَقینیٔ (yaqiiní) [ع۔صف] بے شبہ، شک سے مبرّا یقین کیا ہوا۔

یَقینی مَناس (yaqiiní manáas) [ع+بُر۔محاورہ] شک سے مبرّا ہونا، شبہ سے بالاتر ہونا۔

ی۔ک

- یَک (-yak) [بر۔اسم] ٹھکانہ، منزل۔

- یک ایتس (-yak étas) [بر۔محاورہ] منزل بنانا، ٹھکانا بنانا، مسکن بنانا (۲) حیوانات کا رات بسر کرنے کے لیے مسکن بنانا۔

یَک (yak) [بر۔اسم] ٹھکانہ، منزل، مسکن (۲) حیوانات کے رات بسر کرنے کی جگہ۔

یک ایتس (yak étas) [بر۔محاورہ] دیکھیے -یک ایتس (-yak étas)۔

یک بَیَک (yak bayák) [ف، بُر۔متعلق فعل] سراسر (۲) سب کچھ۔

یک بَیَک ایتس (yak bayák étas) [بر۔محاورہ] ایک ایک کر کے بتانا، سراسر بیان کرنا۔

یک سالہ/یک سالا[۲] (yak saalá) [ف۔صف] ایک سال کا/ کی۔

یَک گَنَس (yak gánas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یک ایتس (yak étas)۔

یَک مَناس (yak manáas) [ف۔محاورہ] دیکھیے یک ایتس (yak étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یک نالیٔ (yak naalí) [ف، بر۔اسم] وہ چھرہ دار بندوق جس کی ایک نالی ہو۔

یُک (yuk) [بر۔اسم] تابوت، ایک قسم کا سٹریچر جس پر مردے کی لاش رکھ کر قبرستان لے جاتے ہیں۔

یُک مَناس (yuk manáas) [بُر۔محاورہ] کسی جنازے کو قبرستان لے جانا۔

یُک یارۓ گِیَس (yak yáare gíyas) [بُر۔محاورہ] جنازے کو کندھا دینا۔

یُک مَنُوم (yuk manúum) [بر۔بددعا] یہ ایک بددعا ہے، تم پر موت واقع ہو۔

یُکَنڈ (yukánc) [بُر۔اسم] دیکھیے یُک (yuk)

جس کی یہ جمع ہے۔

- یکَل (yákal-) [بر۔متعلق فعل] کی جانب، کی طرف۔

یکَل (vákal) [بر۔اسم] طرف، سمت (۲) اُس کی طرف۔

- یکَل اوٗتس (yákal ótas-) [بر۔محاورہ] دیکھیے - یکَل ایٗتس (yákal étas-) جس کی یہ جمع ہے۔

- یکَل ایٗتس (yákal étas-) [بر۔محاورہ] رخ اپنی طرف پھیر دینا۔

- یکَل بَریٗنَس (yákal barénas-) [بر۔محاورہ] کی طرف دیکھنا (۲) دیکھ بھال کرنا (۳) قابل دید۔

- یکَل پُھٹ ایٗتس کرے اوٗمَنَس (yákal phuṭ étas ke oómanas-) [بر۔محاورہ] دیکھنے کے قابل نہ رہ جانا (۲) سخت ناراض ہونا۔

- یکَل پھُٹ کرے اَیٗتس (yákal phuṭ ke ayétas-) [بر۔محاورہ] نظر انداز کرنا، بالکل توجہ نہ دینا (۲) دیکھ بھال کے بغیر چھوڑ دینا۔

- یکَل پَھر ایٗتس (yákal phar étas-) دیکھیے - یکَل ایٗتس (yákal étas-)۔

یکَل پَھر مَناس (yákal phar manáas) دیکھیے - یکَل پَھر ایٗتس (yákal phar-

étas) جس کا یہ لازم ہے۔

- یکَل دَن پَھل ایٗتس (yákal dan phal étas-) [بر۔محاورہ] اپنے سے دور کرنا (۲) بالکل نہ پوچھنا (۳) قطع تعلق کرنا۔

یکَل مَناس (yákal manáas) [بر۔محاورہ] دیکھیے - یکَل ایٗتس (yákal étas-) جس کا یہ لازم ہے۔

- یکَلٹرے نِیَس (yákaṭe níyas-) [بر۔محاورہ] موت کے گھر تعزیت کے لیے جانا۔

- یکَلنرے نِیَس (yákalne níyas-) [بر۔محاورہ] کی جانب جانا، کی طرف رخ کرنا۔

یَکرے یاٗ (yáke ya) [بر۔متعلق فعل] نہیں تو نہ سہی، کوئی بات نہیں، تمہاری مرضی۔

یَکرے یاٗ بیے (yakeyá bée) [بر۔متعلق فعل] تعجب اور تحسین کے معنی دیتا ہے، واہ، کیا کہنا، ہوتو ایسا ہو۔

یَکرے یاٗ نا (yakeyá náa) [بر۔متعلق فعل] دیکھیے یَکرے یاٗ بیے (yakeyá bée) اس میں سوال کا مفہوم بھی شامل ہے۔

ی ۔ گ

- یَگم (yágum-) [بر] دیکھیے - یگوَس

(váguwas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے (۲) منتخب شدہ، چنا ہوا۔

-یگوٗ (-yágo) [بُر] دیکھیے -یگوَس (-váguwas) جس کا یہ امر ہے۔

-یگوَس (-yáguwas) [بر-مص] چننا، چن چن کر زمین سے اٹھالینا (۲) درخت سے چن کر پھل اُتارنا (۳) منتخب کرنا (۴) تلاش کرنا۔

یگیَس (yáguyas) [بُر] دیکھیے -یگوَس (-yáguwas)۔

ی-ل

یَل (yal) [بر-اسم] سایہ، چھاؤں۔

یَل ایٹس (yal étas) [بر-محاورہ] سایہ بنانا۔

یَل بلاس (yal baláas) [بر-محاورہ] سایہ پڑنا (۲) آسیب ہونا۔

یَل ٹھم مَناس (yal ṭham manáas) [بر-محاورہ] دیکھیے یَل بلاس (yal baláas)۔

یَل ژُوَس (yal żúwas) [بر-محاورہ] سایہ آنا، چھاؤں پڑنا۔

یَل کرے ٹھم اوٗمَنَس (yal ke ṭham oómanas) [بُر-محاورہ] دور رہنا، بالکل قریب نہ آنا۔

یَل گنَس (yal gánas) [بر-محاورہ] درخت کا اس قدر بڑا ہونا کہ اس کے نیچے پتوں کا سایہ پڑے (۲) فصل کا اس قدر بڑھنا کہ زمین پر سایہ پڑے۔

یَل مناس (yal manáas) [بُر] دیکھیے یَل ایٹس جس کا یہ لازم ہے۔

یَلاق (yaláaq) [بر-صف] لائق کا بگاڑ، قابل، موزوں (۲) باصلاحیت (اگر اس کے شروع میں نا کا اضافہ ہو تو نالائق ہوگا)۔

یَلپُر (yálpur) [بر-اسم] درخت کی سوکھی ہوئی پتلی شاخ (۲) درخت صنوبر کی سوکھی ہوئی پتلی شاخیں۔

یَلپُرَک (yálpuraṅ) [بر] دیکھیے یَلپُر (yálpur) جس کی یہ جمع ہے۔

یَلپوش (yalpúuṣ) [بر،ف] یال پوش کا بگاڑ، گھوڑے کی گردن کے بالوں کو چھپانے والا کپڑا (۲) شادی کے موقعے پر گاڑی کو سجانے کے لیے استعمال کیا جانے والا کپڑا (۳) کسی چیز کی سجاوٹ کے لیے اس کے اوپر ڈالا جانے والا کپڑا۔

یَلپوشِک (yalpíuṣin) [بر،ف] دیکھیے یَلپوش (yalpúuṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

یَلتَر (yáltar) [بر-اسم] شاخ، درخت کی شاخ (۲) اولاد۔

یَلتَر چِھسُلوٗ، چِرِش کھپُلوٗ

(váltar čhiṣulo, čhiriṣ kháỳulo)

[بر۔دعائیہ] خاندان کی ترقی اور نسل کی افزائش کے لیے دی جانے والی ایک دعا۔

یَلتَرِکْ (yáltariṅ) [بر۔اسم] دیکھیے یَلتَر (yáltar) جس کی یہ جمع ہے۔

- یَلْڈِے (-yálċe) [بر۔متعلق فعل] کی بدولت (۲) کے وسیلے سے۔

یَلَس (yálas) [بر۔مص] توڑنا (۲) آبپاشی کرنا (۳) پورا کرنا۔

یَلگشِیٔ (yalgúsi) [بر۔صف] سایہ دار جگہ، وہ جگہ جہاں درخت یا دیوار کا سایہ ہمیشہ رہے اور وہ فصل اُگانے کے قابل نہ ہو۔

یَلُم (yálum) [بر۔مص] دیکھیے یَلَس (yálas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یَلمِکْ (yalmiṅ) [بر] دیکھیے یَل (yal) جس کی یہ جمع ہے۔

یَلوٗ (yálo) [بر] دیکھیے بَغریَلوٗ (baġaryálo) جس کا یہ مخفف ہے۔

ی۔ل

- یِیل (- iil) [بر۔اسم] ہونٹ، لب (۲) کنارہ۔

- یِیل چَرکَٹ ایتَس (- iil ċarkáṭ étas) [بر۔اسم] غلطی سے ہونٹ کو اندر سے چبانا۔

- یِیل چَرکَٹ مَناس (- iil ċarkáṭ manáas) [بر۔اسم] دیکھیے - یِیل چَرکَٹ ایتَس (- iil ċarkáṭ étas) جس کا یہ لازم ہے۔

- یِیلِکْ (- iiliṅ) [بر۔اسم] دیکھیے - یِیل (- iil) جس کی یہ جمع ہے۔

- یِیلِکْ چوٗر ایتَس (- iiliṅ ċor étas) [بر۔محاورہ] ہونٹوں کو اوپر کی طرف اٹھانا (۲) بیل، گدھا وغیرہ کا اپنے مادہ کی بول کی جگہ کو سونگھ کر ہونٹوں کو اوپر کی طرف اٹھانا۔

- یِیلِکْ مِمِق ایتَس (- iiliṅ mimiq étas) [بر۔محاورہ] رونے کے لیے ہونٹوں کو جنبش دینا۔

- یِیلِکْ مِیِق ایتَس (- iiliṅ miimiq étas) [بر۔محاورہ] کسی سے نفرت ظاہر کرنا، منہ موڑنا (۲) ناپسندیدگی کا اظہار کرنا۔

ی۔م

- یَم (-yam) [بر] ملا ہوا (۲) دولتمند۔

- یَم ایَیَم (-yam eéyam) [بر] امیر غریب۔

یَم (yam) [بر] دیکھیے یَیَس (yáyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یَم ایَیَم (yam eéyam) [بر] جتنا ہو سکے، کچا کچ (بعض چیزوں کے لیے)۔

یَمال (yamáal) [بُر۔اسم] پرستان۔

یَمالےِ سُکَنڈ (yamáale suṡanċ) [بُر۔اسم] پرستان کی گلیاں۔

یَمبُر (yámbur) [بر۔اسم] کنارہ، حاشیہ جو کسی دھات وغیرہ سے بنایا جائے۔

یَمبُرِشوٗ (yámburiśo) [بر۔اسم] دیکھیے یَمبُر (yámbur) جس کی یہ جمع ہے۔

یَمبُوٗ (yambú) [ت۔اسم] چین کا ایک پرانا چاندی کا سکہ جس کا وزن ۱۶۰ تولہ ہوتا تھا، جو ہونزا میں بھی رائج تھا (۲) [محاورۃً] پیارا۔

یَمبُوٗمُڈ (yambúmuċ) [ت۔اسم] دیکھیے یَمبُوٗ (yambú) جس کی یہ جمع ہے۔

یَمبُوچہ/یَمبُوٗچاٗ (yambućá) [ت۔اسم] چین میں ایک پرانا چاندی کا سکہ جس کا وزن ۲۵ تولہ ہوتا تھا جو ہونزا میں بھی رائج تھا۔

یَمِم (yámim) [بُر۔اسم] دیکھیے یَمِیَس (yámiyas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یَمخِچوٗ (yámqhićo) [بُر۔اسم] الائچی۔

یَمِیٗ (yámi) [بُر۔اسم] دیکھیے یَمِیَس (yámiyas) جس کا یہ امر ہے۔

یَمِیَس (yámiyas) [بُر۔مص] ادا کرنا (۲) قرض وغیرہ اتارنا، چکانا۔

یَمیوٗر (yamyoór) [شنا۔اسم] ہاتھ سے چلانے والی چکی۔

یَمیوٗر ایٔتَس (yamyoór étas) [شنا] ہاتھ سے چلانے والا چکی کو چلانا۔

یَمیوٗرِشوٗ (yamyoóriśo) [شنا۔اسم] دیکھیے یَمیوٗر (yamyoór) جس کی یہ جمع ہے۔

ی۔ن

یَن (yan) [بُر۔اسم] دستہ، لکڑی وغیرہ کا ٹکڑا جو کسی اوزار کے ساتھ پکڑنے کے لئے لگا ہوا ہو (۲) پانی کی مرکزی دھار (۳) نیز دیکھیے یَنَس (yánas) جس کا یہ امر ہے۔

یَن ایٔتَس (yan étas) [بُر۔محاورہ] پانی کا کسی مخصوص سمت میں دھار بنانا، پانی کا کسی سمت میں اپنے لئے راستہ مقرر کرنا (۲) مسلسل بہنا۔

یَن چل (yan chil) [بُر۔اسم] اصلی پانی، مرکزی پانی، صاف پانی۔

یَن مَناس (yan manáas) [بُر-اسم] دیکھیے یَن ایتَس (yan étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یَن وَشِیَس (yan wáśiyas) [بُر-محاورہ] کسی اوزار میں پکڑنے کے لئے دستہ لگانا۔

یَنَٹے وَلَس (yánaṭe wálas) [بُر-محاورہ] عادی ہونا (۲) مانوس ہونا (۳) رفتار معمول پر آنا۔

یَنڈَر (yánḍar) [بُر-اسم] بروشوٹوپی کا نچلا حصہ جو گول دائرے کی شکل کا ہوتا ہے (۲) دف کا دائرہ نما حصہ جو ایک طرف کھال سے منڈھا ہوتا ہے (۳) فراخ بیز اور غربال کا وہ حصہ جس میں سوراخ بنا کر اس میں کھال سے تیار کردہ تاریں بنتے ہیں۔

یَنڈِرشوٗ (yánḍariśo) [بُر-اسم] دیکھیے یَنڈر (yánḍar) جس کی یہ جمع ہے۔

-یَنچِم (-yánćim) [بُر-متعلق فعل] آگے سے (۲) سامنے سے (۳) پہلے سے (۴) استقبالیہ۔

-یَنچِموٗ (-yánćimo) [بُر] دیکھیے -یَنچِم (-yánćim)۔

-یَنچِموٗ ہریپ (-yánćimo haréep) [بُر] استقبالیہ دھن۔

-یَنچِیٔ (-yánći) [بُر-متعلق فعل] سامنے، مقابل، روبرو (۲) استقبال کی حالت میں۔

-یَنچِیٔ مَناس (-yánći manáas) [بُر-محاورہ] سامنے سے آکر ملنا، روبرو ہونا۔

-یَنچِیَر (-yánćiyar) [بُر-متعلق فعل] پیشگی، قبلا (۲) استقبال کے لئے، بطور استقبال۔

-یَنچِیَر دوٗسَس (-yánćiyar duúsas) [بُر-محاورہ] روبرو ہونا، سامنے سے آکر ملنا (۲) م استقبال کے لئے جانا۔

-یَنچِیَر نِیَس (-yánćiyar niyas) [بُر-محاورہ] روبرو ہونا، سامنے سے جاملنا (۲) استقبال کے لئے جانا۔

یَنچِیَر (yanćíyar) [بُر] فل فور، دفعتاً۔

-یَنَس (-yanas) [بُر-مص] سوجانا، اُٹھا کر لینا (۳) منتخب کرنا۔

یَنَس (yánas) [بُر-مص] خریدنا (۲) اُٹھالینا (۳) (درخت پر) پھل لگنا (۴) (ملازمت وغیرہ کے لیے) منتخب ہونا۔

یَنَنڈ (yanánć) [بُر-اسم] دیکھئے یَن (yan) معنی نمبر ۱ جس کی یہ جمع ہے۔

-یَنُم (-yánum) [بُر] دیکھیے -یَنَس (-yánas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

-یَنُم (-yanum) [بُر-اسم] وہ تحفہ جو دلہن کی ماں اور ماموں کو شادی کے موقع پر دیا جاتا ہے۔

-یَنُمکْ (-yanumiń) [بُر-اسم] دیکھیے -یَنُم

(-yanum) جس کی یہ جمع ہے۔

یَنُم (yánum) [بُر] دیکھیے یَنَس (yanas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یَنِن (yánin) [بُر] دیکھیے یَنَس (yánas) معنی نمبر۲ جس سے یہ جمع کے لیے امر ہے۔

- یَنوٓکُس (-yánokus) [بُر۔اسم] ماہواری کا وقت، ماہوری کا مقررہ عرصہ۔

یَنوٓکُوٓ (yanóno) [بُر] دیکھیے یَنَنڈ (yanánc)۔

یَنےِ چِل (yáne chil) [بُر۔اسم] دیکھیے یَن چِل (yan chil)۔

ی۔وٓ yo,yó

یوٓپُرِش (yópurṣ) [بُر۔اسم] چمڑے کا ایک اون دار ٹکڑا جو چکی کے اردگرد کا آٹا جمع کرنے کے کام آتا ہے۔

یوٓپُرَک (yópuran) [بُر۔اسم] دیکھیے یوٓپُرِش (yópurṣ) جس کی یہ جمع ہے۔

یوٓپُرِسِک (yópurṣin) [بُر۔اسم] دیکھیے یوٓپُرَک (yópuran)۔

یوٓپیِ (yópi) [بُر۔اسم] رکاوٹ، مانع، آڑے آنا، پھنس جانا۔

یوٓپیِ مَناس (yópi manáas) [بُر۔محاورہ] رکاوٹ بننا، مانع ہونا، آڑے آنا (۲) پھس جانا۔

یوٓرچیِ (yórĉi) [بُر۔اسم] بروشو گھر کا وہ حصہ جہاں جوتے اور جلائی جانے والی لکڑی وغیرہ رکھتے ہیں۔

- یوٓق (-yoq) [بُر۔اسم] زیب و زینت، آرائش، بناؤ سنگھار۔

- یوٓق ایتَس (-yoq étas) [بُر۔محاورہ] زینت کرنا، بجنا سنوارنا، بناؤ سنگھار کرنا، خود کو سجانا۔

- یوٓق مَناس (-yoq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے -یوٓق ایتَس (-yoq étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یوٓقِٹوٓ (yóqiṭo) [بُر۔صف] بنا ٹھنا، سجیلا، چھبیلا، خوش وضع۔

یوٓقکِش (yóqkiṣ) [بُر۔صف] دیکھیے یوٓقِکِش (yóqikiṣ)۔

یوٓم (yom) [بُر۔اسم] جوڑا، جفت (۲) ہم پایہ، ثانی، مقابل (۳) موافق، برابر، موزوں، مناسب، نیز دیکھیے یَسکیِ (yaṣki)۔

یوٓم ایتَس (yom étas) [بُر۔محاورہ] جوڑا بنانا، موافق بنانا، ثانی بنانا (۲) برابر کرنا۔

یوٓم ژُوَس (yom źúwas) [بُر۔محاورہ] برابر آنا، موافق آنا۔

یوٗم مَناس (yom manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یوٗم ایتَس (yom étas) جس کا یہ لازم ہے۔

ی۔وٗ yoó

یوٗر (yoór) [شنا۔محاورہ] پن چکی [بُر] دیکھیے یوٗرَس (yoóras) جس کا یہ امر ہے۔

یوٗرچِی (yoórċi) [بُر۔اسم] دیکھیے یوٗرچی (yórċi) جو زیادہ صحیح ہے۔

یوٗرَس (yoóras) [بُر۔مص] پانی کو اوپر سے نیچے کی طرف بہانا، پانی کا رُخ اُوپر سے نیچے کی طرف پھیر دینا۔

یوٗرکُمِک (yoórkumiṅ) [بُر] دیکھیے یوٗرکوٗ (yoórko) جس کی یہ جمع ہے۔

یوٗرکوٗ (yoórko) [بُر۔اسم] رسم، مذہبی شعار (۲) کسی موکل وغیرہ کو راضی کرنے کے لئے ادا کی جانے والی رسم۔

یوٗرکوٗ ایتَس (yoórko étas) [بُر۔محاورہ] رسم ادا کرنا، شعار ادا کرنا (۲) کسی موکل وغیرہ کو راضی کرنے کے لئے رسم ادا کرنا۔

یوٗرُم (yoórum) [بُر] دیکھیے یوٗرَس (voóras) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یوٗرے بِبَک (yoóre bíbaṅ) [بُر] کسی کام کے لیے بھاگ دوڑ کرنا۔

یوٗرے بِبَک ایتَس (yoóre bíbaṅ étas) [بُر۔] دیکھیے یوٗرے بِبَک (yoóre bíbaṅ)۔

یوٗل (yoól) [بُر۔اسم] سال، برس، بارہ مہینوں کا مجموعہ، نیز دیکھیے یوٗلَس (yoólas) جس کا یہ امر ہے۔

یوٗل پھَر (yoól phar) [بُر۔متعلق فعل] سال پورا ہونا، پورا سال۔

یوٗل پھَر مَناس (yoól phar manáas) [بُر۔محاورہ] ایک سال پورا ہونا یا ختم ہونا۔

یوٗل ژوَس (yoól żúwas) [بُر۔محاورہ] سال کا مکمل ہونا، ایک برس کا عرصہ پورا ہونا۔

یوٗل کِش (yoólkiṣ) [بُر۔متعلق فعل] ایک سال کا رکی، یکسالہ۔

یوٗل کُس (yoólkus) [بُر۔متعلق فعل] ایک سال کا رکی۔

یوٗل مَناس (yoól manáas) [بُر۔محاورہ] ایک سال مکمل ہونا۔

یوٗلَس (yoólas) [بُر۔مص] پہننا، زیب تن کرنا۔

یوٗلَس کُش (yoólaskuṣ) [بُر۔اسم] پہننے کا عمل۔

یوّلکُشیٔ (yoólkuśi) [بُر۔ متعلق فعل] پہلے سال کے دوران، ایک سال کے عرصے کا (۲) ایک سال کی مدت میں۔

یوّلکُشیٔ موٗ (yoólkuśimo) [بُر۔ متعلق فعل]، ایک سال کی مدت کا/ کی (۲) پہلے سال کے عرصے کا/ کی۔

یوّلُم (yoólum) [بُر] دیکھیے **یوّلَس** (yoólas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یوّلُموٗ (yoólmo) [بُر۔ متعلق فعل] دیکھیے یوّلکُشیٔ موٗ (yoólkuśimo)۔

یوّلِن (yoólin) [بُر۔ امر] دیکھیے **یوّلَس** (yoólas) جس سے یہ جمع کے لیے امر ہے۔

یوّلۓ گٹۓ (yoóle gáṭe) [بُر۔ متعلق فعل] سال بھر (۲) سال بھر کے لئے (۳) سال بھر کے عرصے میں۔

- یوّن (-yoón) [بُر۔ متعلق فعل] اوپر، اوپر سے۔

یوّن (yoón) [بُر] پانی یا کسی مائع چیز کا لبریز ہو کر چھلکنا۔

یوّن ایتَس (yoón étas) [بُر۔ محاورہ] (دیگچہ وغیرہ میں) جوش آ کر چھلک جانا، لبریز ہونا، کسی رقیق چیز کا کناروں سے اچھلنا، پانی کا نہر وغیرہ بھر کر لبریز ہونا۔

یوّن ایتَس (yoón eetas) [بُر۔ محاورہ] دیکھیے یوّن ایتَس (yoón étas) جس کا یہ متعدی ہے۔

یوّن دِڈَس (yoón dićas) [بُر۔ محاورہ] جوش آ کر چھلک جانا، لبریز ہونا۔

یوّن دیلَس (yoón délas) [بُر۔ محاورہ] نہر، تالاب وغیرہ میں پانی بھر کر چھلک جانا۔

یوّن ژُوَس (yoón żúwas) [بُر۔ محاورہ] دیکھیے یوّن دِڈَس (yoón dićas) جس کا یہ لازم ہے۔

- یوّن گارڈَس (-yoón gáarćas) [بُر۔ محاورہ] کسی چیز/ شخص کے اوپر سے گزرنا (۲) اوپر سے چھلانگ لگانا۔

یوّن گارڈَس (yoón gáarćas) [بُر۔ محاورہ] دیکھیے یوّن ژُوَس (yoón żúwas)۔

یوّن مَناس (yoón manáas) [بُر۔ محاورہ] لبریز ہونا، چھلک جانا (۲) کسی چیز یا شخص کے اوپر سے گزرنا۔

یوّن ہَل دیلَس (yoón hal délas) [بُر۔ محاورہ] اوپر سے چھلانگ لگانا۔

یوّن ہَل گارڈَس (yoón hal gáarćas) [بُر۔ محاورہ] دیکھیے یوّن ہَل دیلَس (yoón hal délas)۔

- یوّندَل (-yoóndal) [بُر۔ متعلق فعل] (کسی شخص کے) عین اوپر کی جانب۔

یوٓندَل (yoóndal) [بُر۔متعلق فعل] اوپر،بالا۔

یوٓندَل گارڈَس (yoóndal gáarcas) [بُر۔متعلق فعل] اوپر سے گزرنا،چھلانگ لگا کر گزرنا (۲) سبقت لے جانا۔

یوٓندَل ہَل دیلَس (yoóndal hal délas) [بُر۔محاورہ] دیکھئے یوٓن ہَل دیلَس (yoón hal délas)۔

yú یُ۔وٓ

۔یوٓگشَنڈ (-yúguśanċ) [بُر۔اسم] بیٹیاں۔

یوٓگشَنڈ (yúguśanċ) [بُر۔اسم] اس کی بیٹیاں۔

yuu, yúu ی۔و

۔یُو (-yúu) [بُر] اس کے بیٹے۔

یُو (yúu) [بُر] اس(مرد) کا باپ۔

یُو اِمیٔ (yúu ími) [بُر۔اسم] اس(مرد) کا ماں باپ، والدین۔

یُو اِمیِے کنآو (yúu ímiye kanaáw) [بُر۔محاورہ] ماں باپ کی نصیحت، والدین کی ہدایت۔

یُو ایپیٔ (yúu épi) [بُر۔اسم] اسلاف،خاندان کے بزرگ،باپ دادا۔

یُو ایِی (yúu ey) [بُر۔اسم] باپ بیٹی۔

یُو ایٔ (yúu ií) [بُر۔اسم] باپ بیٹا۔

یُوغَر (yuuġár) [بُر] بہادر،جوان مرد۔

یُودیٖنیٔ (yuudeéni) [بُر۔اسم] ہونزا میں جب لشکر کشی کی جاتی تھی تو اس موقع پر ایک بکرے کو ذبح کر کے جھنڈے کو بلند کیا جاتا تھا اور ایک خاص سُر میں ڈھول،طبلہ اور سُرنئی بجاتے تھے جسے یُودیٖنیٔ (yuudeéni) کہا جاتا تھا یعنی اس مخصوص رسم کا نام یُودیٖنیٔ (yuudeéni) تھا۔

یُودیٖنیٔ دال ایتَس (yuudeéni dáal étas) [بُر۔محاورہ] یُودیٖنیٔ (yuudeéni) کی رسم ختم کرنا۔

یُودیٖنیٔ دِڈَس (yuudeéni díċas) [بُر۔محاورہ] یُودیٖنیٔ (yuudeéni) کی رسم شروع کرنا،یُودیٖنیٔ (yuudeéni) کا سُر بجانا۔

یُونِفام (yuunifáam) [انگ۔اسم] مقررہ لباس، یونیفارم،وردی۔ uniform

یُونُٹ (yuunút) [انگ۔اسم] اکائی،وحدت (۲) ایک چیز یا مجموعہ جو مکمل سمجھا جائے (۳) فوج کا ایک بٹالین۔ unit

yuú ی ـ وٓ

یُوٓ (yuú) [بُر ـ اسم] قطرہ، بوند (۲) بید کی شاخ جو گُون کو سہارا دینے کے لیے استعمال ہوتی ہے (۳) [امر] دیکھیے **یُووَس** (yuúwas) جس کا یہ امر ہے، (کنایۃً) مارو (۲) اس کا آنسو۔

یُوٓ بَلدَن (yuú báldan) [بُر ـ اسم] وہ پتھر جس پر پن چکی گھومتی ہے۔

یُوٓ ٹھر مَناس (yuú ṭhar manáas) [بُر ـ محاورہ] آنسو چھلکانا۔

یُوٓ دورَس (yuú dóoras) [بُر ـ محاورہ] آنسو بہانا، اشک ریزی کرنا۔

یُوٓ ژُوَس (yuú żúwas) [بُر ـ محاورہ] آنسو آنا۔

یُوٓ گارڈَس (yuú gáarćas) [بُر ـ محاورہ] پانی بالکل ختم ہونا، پانی کا ایک قطرہ بھی باقی نہ رہنا۔

یُوٓٹ اِچُو شُوَا مَناس (yuúṭ ichú śuwá manáas) [بُر ـ محاورہ] قدم مبارک ہونا، قدم نیک ہونا۔

یُوٓٹ اِچُو غُلُش (yuúṭ ichú ġulúṣ) [بُر ـ بدُعا] اس کا قدم جل جائے۔

یُوٓٹ اِچُو یَر (yuúṭ ichú yar) [بُر ـ کلمہ بندی] اس کے قدم کی بدولت۔

یُوٓٹ اِرِیکؕ (-yuúṭ iríiṅ) [بُر ـ اسم] پیر اور ہاتھ۔

یُوٓٹ اِرِیکؕ اوٓنِیَس (-yuúṭ iríiṅ oóniyas) [بُر ـ محاورہ] کام کرنے کو جی نہ چاہنا، کام میں دل نہ لگنا (خاص طور پر کسی رنج یا غم کی وجہ سے)۔

یُوٓٹ اِرِیکؕ دُکَھٹَس (-yuúṭ iríiṅ dukháṭas) [بُر ـ محاورہ] کام میں رکاوٹ پیدا ہونا۔

یُوٓٹ اِرِیکؕ دُوٓسَس (-yuúṭ iríiṅ duúsas) [بُر ـ محاورہ] سردی ختم ہو کر کام کاج کرنے کے قابل ہونا (۲) موت کے موقع پر ماتم کے ایام ختم ہو کر کام کاج کے لئے گھر سے نکل جانا۔

یُوٓٹ اِرِیکؕ سَآو ایٹَس (-yuúṭ iríiṅ ṣaáw étas) [بُر ـ محاورہ] ہاتھ پیر دھو لینا۔

یُوٓٹ اِرِیکؕ سَو ایٹَس (-yuúṭ iríiṅ ṣaw étas) [بُر ـ محاورہ] ہاتھ پیر مارنا (۲) کوشش کرنا (۳) تلخ جانکندنی میں ہاتھ پیر مارنا۔

یُوٓٹ اِرِیکؕ سَو مَناس (-yuúṭ iríiṅ ṣaw manáas) [بُر ـ محاورہ] دیکھیے

-یُوٹ اِرِیک سَو ایتَس (yuúṭ iríiṅ- şaw étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یُوٹ اِرِیک یَارے اوسَس

(yuúṭ iríiṅ yáare óosas) [بُر۔محاورہ] وقت کی ضرورت کے لیے بچا کر رکھنا۔

یُوٹا یُوٹ (yuuṭa yuúṭ) [بُر۔متعلق فعل] پے بہ پے (۲) وہ بچے جو ایک دوسرے کے بعد پیدا ہوں۔

یُوٹا یُوٹ اُمَنس

(yuuṭa yuúṭ umánas) [بُر۔محاورہ] بچوں / بچیوں کا ایک دوسرے کے بعد پیدا ہونا۔

یُوٹِس (yuúṭis) [بُر۔اسم] اس (مرد) کا پیر، اس کا قدم۔

یُوٹِس اَچُوَس (yuúṭis açúwas)[بُر۔محاورہ] ناچتے وقت سُر کے ساتھ قدم نہ ملنا، سُر اور قدم میں ہم آہنگی نہ ہونا۔

یُوٹِس اوَنِیَس (yuúṭis oóniyas) [بُر۔محاورہ] کہیں جانے کو جی نہ چاہنا (۲) پیر میں چلنے کی قوت نہ ہونا۔

یُوٹِس ایتَس (yuúṭis étas) [بُر۔محاورہ] پیر رکھنا، پیر داخل کرنا (۲) کسی غلاظت وغیرہ میں پیر داخل کرنا۔

یُوٹِس تَش مَناس

(yuúṭis taş manáas) [بُر۔محاورہ] پیر پھسل جانا (۲) پہاڑ سے پھسل کر گر جانا۔

یُوٹِس سَق مَناس (yuúṭis şaq manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یُوٹِس تَش مَناس (yuúṭis taş manáas)۔

یُوٹِس دَدَر مَناس

(yuúṭis dádar manáas) [بُر۔محاورہ] پیر کانپنا، پیر خوف یا کمزوری کی وجہ سے لرزنا۔

یُوٹِس دُمَرَس (yuúṭis dúmaras) [بُر۔محاورہ] پابوسی کرنا (۲) عاجزی سے عذر خواہی کرنا (۳) معافی مانگنا۔

یُوٹِس دَنڈے یَیَس

(yuúṭis dánċe yáyas) [بُر۔محاورہ] ٹھوکر کھانا (۲) پیر کسی پتھر کے ساتھ لگ جانا (۳) زنا کا مرتکب ہونا۔

یُوٹِس دُوَسَس (yuúṭis duúsas) [بُر۔محاورہ] سردی ختم ہو کر چلنا پھرنا ممکن ہونا (۲) سفر کا موقع ہاتھ آنا (۳) محروم ہونا۔

یُوٹِس دیشایَس (yuúṭis déśayas) [بُر۔محاورہ] رکنا، جانے سے باز آنا۔

یُوٹِس ژُوَس (yuúṭis żúwas) [بُر۔محاورہ] ناچ میں سُر کے ساتھ قدم ملنا، سُر اور قدم میں ہم آہنگی پیدا ہونا (۲) کہیں جانے کو جی چاہنا۔

یُوٹِس کُھٹ (yuúṭis khuṭ) [بُر۔صف] ایسی جگہ جہاں وسائل کا فقدان ہو، ایسی جگہ جہاں زندگی کی سہولتیں نہ ہوں۔

یُوٹِس گارڈس (yuúṭis gáarċas) [بُر۔محاورہ] وسائل ختم ہونا (۲) گنجائش نہ رہنا۔

یُوٹِس مَرَق مَناس (yuúṭis maráq manáas) [بُر۔محاورہ] پیر مڑ جانا، پیر مڑ کر ٹخنے سے نکل جانا۔

یُوٹِس مَناس (yuúṭis manáas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یُوٹِس ایتَس (yuúṭis étas) جس کا یہ لازم ہے۔

یُوٹِس نِیَس (yuúṭis niyas) [بُر۔محاورہ] کہیں جانے کو جی چاہنا، کہیں جانے کی خواہش پیدا ہونا۔

یُوٹِس وَلَس (yuúṭis wálas) [بُر۔محاورہ] تھکا ماندہ ہونا، چلنے کی ہمت نہ رہنا (۲) کسی دوست یا رشتہ دار سے بڑے عرصے کے بعد ملاقات ہونے پر کہا جاتا ہے مثلاً آج کیسے تشریف لائے وغیرہ۔

یُوٹِس یَٹِس (yuúṭis yáṭis) [بُر۔اسم] پیر اور سر (سر پیر)۔

یُوٹِس یَٹِس وَالَس (yuúṭis yáṭis wáalas) [بُر۔محاورہ] اتا پتا نہ ہونا، غائب ہونا، گم جانا۔

یُوٹِسَٹے سوَکَس (yuúṭisaṭe sókas) [بُر۔محاورہ] پاؤں پر سر جھکانا، عاجزی کرنا، خوشامد کرنا۔

یُوٹِسَٹے یُوٹِس دِوسَس (yuúṭisate yuúṭis diwsas) [بُر۔محاورہ] پاؤں پر پاؤں رکھ کر بیٹھنا، چین سے رہنا، پروانہ کرنا۔

یُوٹِسے تَھپ غَقُل ، یَٹِسے سَا غَقُل مَناس (yuúṭise thap ġaqúl, yâṭise sa ġaqúl manáas) [بُر۔محاورہ] سخت مشقت برداشت کرنا، دُکھ درد سہنا۔

یُوٹِسے ٹھآک ایتَس (yuúṭise ṭhaáṅ étas) [بُر۔محاورہ] کسی چیز کو پیر سے ہٹانا (۲) بے توجہی کرنا، ناشکری کرنا۔

یُوٹِسے گپ وَلَس (yuúṭise gap wálas) [بُر۔محاورہ] بہت زیادہ چلنا پھرنا، چل کر تلاش کرنا۔

یُوٹِنگ (yuúṭiṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے یُوٹِس (yuúṭis) جس کی یہ جمع ہے۔

یُوٹِنگ تَھآر مَناس (yuúṭiṅ thaár manáas) [بُر۔محاورہ] آزاد ہونا (۲) خوشحال ہونا، فارغ ہونا (۳) فراغت پانا۔

یُوٹِنگ ڈَم مَناس (yuúṭiṅ ḍam manáas) [بُر۔محاورہ] ہنستے ہنستے لوٹ پوٹ جانا، ہنسی کے مارے غلطاں ہونا۔

یُوٗٹِکٹ ڈے پُھوٗ دِوسَس (yuúṭiṅce phu diwsas) [بُر۔محاورہ] تیز دوڑنا، بہت جلدی آنا یا جانا۔

یُوٗٹِکٹ ژیک مَناس (yuúṭiṅ żeék manáas) [بُر۔محاورہ] آرام پانا (۲) خوشحال ہونا (۳) بھاگ دوڑ سے فارغ ہونا۔

یُوٗٹِکٹے دَل دِیے یَس (yuúṭiṅaṭe dal diyéyas) [بُر۔محاورہ] اپنے پیروں پر کھڑا ہونا، دوسروں کا محتاج نہ ہونا (۲) مالی حالت بہتر ہونا، خود کفیل ہونا۔

یُوٗٹِکٹے گِیَس (yuúṭiṅaṭe giyas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یُوٗٹِسَٹے سوٗکَس -(yuúṭisaṭe sókas)

یُوٗٹُم (yuúṭum) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یُوٗٹِنُم -(yuúṭinum)

یُوٗٹِنُم (yuúṭinum) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یُوٗٹِنَس (yuúṭinas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یُوٗچِم (yuúćim) [بُر۔متعلق فعل] پیر سے (۲) پیر کے اندر سے (۳) جوتا، جراب۔

یُوٗچِی (yuúći) [بُر۔متعلق فعل] پیر میں، پیر کے اندر۔

یُوٗچِی یَچِی (yuúći yáći) [بُر۔متعلق فعل] پیر میں اور سر پر (۲) لباس۔

یُوٗچِی یَچِی مَناس (yuúći yáći manáas) [بُر۔محاورہ] تن پر لباس ہونا (۲) خوشحالی ہونا۔

یُوٗر (yuúr) [بُر۔اسم] کونہ، گوشہ۔

-یُوٗرُش (-yuúruṣ) [بُر۔اسم] ذمہ داری۔

یُوٗرَق (yuúraq) [بُر۔اسم] دیکھیے یُوٗرَقَس (yuúraqas) جس کا یہ امر ہے۔

یُوٗرَقَس (yuúraqas) [بُر۔مص] کھودنا، کریدنا، کھرچنا (۲) [محاورہ] بُری طرح مارنا پیٹنا۔

یُوٗرَقُم (yuúraqum) [بُر] دیکھیے یُوٗرَقَس (yuúraqas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یُوٗرقُن (yuúrqun) [بُر۔اسم] غلہ زیادہ مقدار میں گر کر چکی کے پاٹ کے سوراخ میں بھر جانا یا بھر کر باہر آنا۔

یُوٗرقُن دِڈَس (yuúrqun dićas) [بُر۔محاورہ] دیکھیے یُوٗرقُن -(yuúrqun)

یُوٗرِقِنَس (yuúriqinas) [بُر۔مص] کھودنا، کریدنا، کھرچنا۔

یُوٗرَقِیَس (yuúraqiyas) [بُر] دیکھیے یُوٗرِقِنَس -(yuuriqinas)

یُوٗرِکِن (yuúrikin) [بُر] دیکھیے یُوٗرِکِنَس (yuúrikinas) جس کا یہ امر ہے۔

یُوٗرِکِنَس (yuúrikinas) [بُر] بُری طرح مارنا۔

یُوٗرگِن (yuúrgin) [بُر] دیکھیے یُورگِنَس

(yuúrginas) جس کا یہ امر ہے۔

یُوَر گِنَس (yuúrginas) [بُر۔مص] پینا۔

یُوَر گِنُم (yuúrginum) [بُر] دیکھیے یُوَر گِنَس (yuúrginas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یُوَرِمُڈ (yuúrimuċ) [بُر۔اسم] دیکھیے یُوَریِ (yuúri) جس کی یہ جمع ہے۔

یُوَرَنڈ (yuúranċ) [بُر] دیکھیے یُوَر (yuúr) جس کی یہ جمع ہے۔

یُوَریِ (yuúri) [بُر۔اسم] ناخن (۲) نوک (۳) چوٹی، سرا۔

یُوَریِ یارُم تھیِر کےِ لیَل مَناس
(yuúri yáarum ther ke leél manáas)
[بُر۔محاورہ] سب کچھ معلوم ہونا، کچھ بھی مخفی نہ رہنا۔

یُوَس (yuús) [بُر۔اسم] اس کی بیوی، جورو (۲) دیکھیے یُوَسَس (yuúsas) معنی نمبر۲ جس کا یہ امر ہے۔

یُوَس مَناس (yuús manáas) [بُر۔محاورہ] مات کھانا (۲) نقصان اٹھانا (۳) فریب کھانا۔

یُوَس مُوَیَر (yuús muúyar) [بُر۔اسم] میاں بیوی۔

یُوَسَس (yuúsas) [بُر۔اسم و مص] سلائی، آنکھوں میں سرمہ وغیرہ لگانے کا آلہ (۲) تالاب یا کنویں کے اندر سے مٹی نکالنا (۳) [مص] کھودنا، کریدنا، کھرچنا۔

یُوَسُم (yuúsum) [بُر] دیکھیے یُوَسَس (yuúsas) معنی نمبر۲ جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یُوَشَم (yuúśam) [بُر] دیکھیے یُوَشَیَس (yuúśayas) جس کی یہ صفت مفعولی ہے۔

یُوَشَم اِمیِ (yuúśam ími) [بُر] رضائی ماں، (واضح رہے بول چال میں اُوَشَم اِمیِ (uúśam ími) مستعمل ہے۔

یُوَشِنڈ (yuuśinċ) [بُر۔اسم] دیکھیے یُوَس (yuús) جس کی یہ جمع ہے۔

یُوَشَیَس (yuúśayas) [بُر۔مص] موسم سرما میں غذا کے طور پر استعمال کرنے کی خاطر مخصوص کیا ہوا جانور (اسے زیادہ تر تُھمُشَلِک (thúmuśalin) کے موقعے پر ذبح کیا جاتا ہے)۔

یُوَکِکِنَس (yuúkikinas) [بُر۔مص] بندوق داغنا، مسلسل فائر کرنا (۲) زوردار مکا مارنا۔

یُوَکِمُڈ (yuúkimuċ) [بُر] دیکھیے یُوَکیِ (yuúki) جس کی یہ جمع ہے۔

یُوَکیِ (yuúki) [بُر۔اسم] کونہ، گوشہ۔

یُوَکیِ یاآکیِ (yuúki yaáki) [بُر] دیکھیے یُوَکیِ (yuúki)، یاآکیِ (yaáki) تابع مہمل ہے۔

یُوَل (yuúl) [بُر۔اسم] بطن، شکم، پیٹ (۲) (اس مرد کا) پیٹ۔

یُوَل اِچِر (yuúl ichír) [بُر۔اسم] اجڑی، آنتیں، پیٹ وغیرہ۔

یُوَل اِوَٹ مَناس (yuúl iwáṭ manáas) [بُر۔محاورہ] خوش حال ہونا، مالی حالت بہتر ہونا۔

یُوَلتُر (yuúltur) [بُر۔اسم] خانہ، صندوق یا ٹوکری وغیرہ کے اندر کا خانہ (۲) بروشسکی جغُر (chágur) کے اندرونی خانوں میں سے ایک۔

یُوَلتِک (yuúltik) [بُر۔متعلق فعل] پیٹ کی جانب، پیٹ کے بل۔

یُوَلتِک ژیک مَناس (yuúltik żeék manáas) [بُر۔محاورہ] پیٹ کے بل لیٹنا۔

یُوَلتِسکُم (yuúltiskum) [بُر۔متعلق فعل] دیکھیے یُوَلتِکُم (yuúltikum)۔

یُوَلتِکُم (yuúltikum) [بُر۔متعلق فعل] پیٹ کی جانب سے۔

یُوَلڈے (yuúlċe) [بُر۔متعلق فعل] پیٹ پر (۲) پیٹ کے ساتھ۔

یُوَلکِش (yuúlkiṣ) [بُر۔صف] پیٹو، بسیار خور۔

یُوَلگِش (yuúlgiṣ) [بُر۔اسم] گونسلا، آشیانہ (۲) خول، غلاف۔

یُوَلِنگ اِچِرِنگ (yuúliṅ ichíriṅ) [بُر۔اسم] دیکھیے یُوَل اِچِر (yuúl ichír) جس کی یہ جمع ہے۔

یُوَمُس (yuúmus) [بُر۔اسم] شعلہ (۲) زمین کا ایک ایسا ٹکڑا جو زبان کی شکل کا ہو (۳) (اس مرد کی) زبان (۴) جھوٹ۔

یُوَمُس چَرکَٹ مَناس (yuúmus ćarkáṭ manáas) [بُر۔محاورہ] دانتوں کے درمیان زبان کا کٹ جانا۔

یُوَمُس دُوَسَس (yuúmus duúsas) [بُر۔محاورہ] شعلہ بلند ہونا (۲) کسی کی بات صحیح ثابت ہونا (۳) سرخرو ہونا۔

یُوَمُس دِکَٹَس (yuúmus dikaṭas) [بُر۔محاورہ] شرمندہ ہونا، جھوٹ ثابت ہونا (۲) لاجواب ہونا۔

یُوَمُس دِوسَس (yuúmus diwsas) [بُر۔محاورہ] زبان کو باہر نکالنا (۲) اپنی بات کو درست ثابت کرنا۔

یُوَمُس ژَژَل مَناس (yuúmus żáżal manáas) [بُر۔محاورہ] شرمندہ ہونا (۲) بے عزت ہونا (۳) ناکام ہونا (۴) کچھ

کہنے کے قابل نہ رہنا۔

یُوَمُس سِغِسُمےَ تُھمَنڈےَ کےَ چُسَ ایچیَ، یُوَمُس جَچَرُمےَ اِیموَ اِمیَ کےَ چُسَ ایتَس اَییمائمیَ (*yuúmus şigişume thúmance ke ćuş éći, yuúmus jaćárume iimo imi ke ćuş étas ayéemaymi*) [بُر۔مثل] چرب زبان غیروں سے بھی فائدہ اٹھائے گا، ترش زبان اپنوں سے حاصل ہونے والا فائدہ بھی کھودے گا۔

یُوَمُس لَسَ ایتَس (*yuúmus laş étas*) [بُر۔محاورہ] پچھتانا، افسوس کرنا (۲) محروم رہ جانا۔

یُوَمُسَٹےَ مَناس (*yuúmusaṭe manáas*) [بُر۔محاورہ] کسی قول یا لفظ کو بار بار دہرانا، تکیہ کلام ہونا۔

یُوَمُسکِسَ (*yuúmuskiş*) [بُر۔صف] کاذب، دروغ گو، جھوٹ بولنے والا۔

یُوَمُسلوَ غَلغُوَ گِیام (*yuúmusulo ġalġú giyáam*) [بُر۔بددعائیہ] یہ ایک گالی ہے جو کسی کے جھوٹ بولنے پر دی جاتی ہے۔

یُوَمُسےَ مُلوَ (*yuúmuse múlo*) [بُر۔اسم] زبان کا آخری حصہ۔

یُوَمُشوَ (*yuúmuśo*) [بُر] دیکھیے **یوَمُس** (*yuúmus*) جس کی یہ جمع ہے۔

یُوَمُشوَ ایتَس (*yuúmuśo étas*) [بُر۔محاورہ] جھوٹ بولنا۔

یُوَمُشوَ غراس (*yuúmuśo ġaráas*) [بُر] دیکھیے **یُوَمُشوَ ایتَس** (*yuúmuoś étas*)۔

یُوَمُشوَ مَناس (*yuúmuśo manáas*) [بُر] دیکھیے **یُوَمُشوَ اوَتس** (*yuúmuśo ótas*) جس کا یہ لازم ہے۔

یُوَن (*yuún*) [بُر۔اسم] نمدہ (۲) فرسودہ، ٹوٹا ہوا (۳) وہ آٹا جو چکی میں پس کر مَدُر (*madúr*) میں گر کر جمع ہوتا ہے۔

یُوَن ایتَس (*yuún étas*) [بُر۔محاورہ] آٹا پس کر مَدُر (*madúr*) میں گر کر بھر جانا۔

یُوَن ٹھام ایتَس (*yuún ṭhaám étas*) [بُر۔محاورہ] مَدُر (*madúr*) میں جمع شدہ آٹے کو ایک طرف کرنا یا اٹھالینا۔

یُوَن دِڈَس (*yuún dićas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے **یُوَن ژُوَس** (*yuún żúwas*)۔

یُوَن ژُوَس (*yuún żúwas*) [بُر۔محاورہ] دیکھیے **یُوَن ایتَس** (*yuún étas*)۔

یُوَنِیَن (*yuúniyan*) [انگ۔اسم] اتفاق، اتحاد،

اتصال۔ union

یُونِوَرسٹیِ (yuuniwarsiṭi) [انگ۔اسم] وہ ادارہ جواعلیٰ تعلیم کا انتظام کرتا ہے اور جملہ علوم وفنون کی تعلیم دیتا ہے، جامعہ، دانشگاہ۔ university

یُواُ (yúwa) [بر۔اسم] دیکھیے اِیَ (ii) جس کی یہ جمع ہے۔

ی۔ہ

یہود (yahúud) [ع۔اسم] حضرت یعقوب کا چوتھا بیٹا جس کے نام پر یہودی قوم کا یہ نام پڑا ہے۔

یہودیِ (yahuudí) [ع۔اسم] ایک قوم جو حضرت یعقوب کی اولاد اور حضرت موسیٰ کی امت ہے، اس قوم کا ایک فرد۔

ی۔ء

-یئکِنَس (- ykinas) [بر۔مص] سکھانا، تعلیم دینا، تربیت کرنا۔

-یئکِنَسِک (- ykinasiṅ) [بر۔مص] دیکھیے -یئکِنَس (- ykinas) جس کی یہ جمع ہے۔

شعبۂ تصنیف وتالیف کا مجلّہ جریدہ خاص اشاعتیں

مدیر سید خالد جامعی

جریدہ ۲۲ .... ''قدیم لسانیات و کتبات نمبر'' موئن جو دڑو کی مہریں: مہروں کا رسم الخط عبرانی و عربی ہے۔ دنیا کی زبانوں سے وادیٔ سندھ کا تعلق، ایک نیا تاریخ ساز نقطۂ نظر۔	۱۰۰/- روپے
جریدہ ۲۳ .... ''فلسفۂ لسان نمبر'' ابوالجلالؒ ندوی کا تختۂ نقوش: موئن جو دڑو کی تحریروں کو پڑھنے کی منفرد کوشش عالمی زبانوں کے مشترک حروف۔ تمام زبانوں کا سرچشمہ ایک ہے۔	۱۰۰/- روپے
جریدہ ۲۴ .... ''قدیم لسانیات و ادبیات نمبر'' عالمی ادبیات ، وادی سندھ کی مہریں	۱۰۰/- روپے
جریدہ ۲۵ .... متروکات کی لغت (جلد اول) متروک الفاظ کی تفصیلی سرگزشت۔ متروک الفاظ، تاریخ، تحقیق، تحریکیں	۱۰۰/- روپے
جریدہ ۲۶ .... متروکات کی لغت (جلد دوم) اردو زبان اور دنیا کی دیگر اہم زبانوں کا تقابلی مطالعہ	۱۰۰/- روپے
جریدہ ۲۷ .... ''چہ دلا وراست'' مشرق و مغرب میں سرقہ بازی کی تاریخ (کتابی صورت میں دستیاب ہے)	۲۰۰/- روپے
جریدہ ۲۸ .... متروکات کی لغت [آخری جلد سوم] متروکات کی تحریکیں : ایک نیا زاویہ کل متروک الفاظ چھ سو ہیں۔ ناسخ ایک مظلوم مصلح	۱۰۰/- روپے
جریدہ ۲۹ .... غیر مطبوعہ کتابیں نمبر [جلد اوّل] عالم اسلام میں جدیدیت اور روایت کی کشمکش کا تاریخی جائزہ امام غزالیؒ کا اصل کارنامہ، اہم مغربی فلاسفہ فوکالٹ و ہبیر ماس کے افکار پر نقد	۳۰۰/- روپے
جریدہ ۳۰ .... غیر مطبوعہ کتابیں نمبر [جلد دوم] بروشسکی اردو لغت، زبانوں کے قتل عام کی تاریخ عبدالقادر بیدل۔ عالمی ادبیات۔ عزیز احمد کے مقالات	۳۰۰/- روپے
جریدہ ۳۱ .... غیر مطبوعہ کتابیں نمبر [جلد سوم] اشتقاقی لغت۔ مشفق خواجہ کی غیر مطبوعہ تحریریں	۲۰۰/- روپے
جریدہ ۳۲ .... غیر مطبوعہ کتابیں نمبر [جلد چہارم] اقبال عظیم کا مکمل نعتیہ کلام، بلاسود بینکاری اسلامی محاکمہ	۱۰۰/- روپے
جریدہ ۳۳ .... غیر مطبوعہ کتابیں نمبر [جلد پنجم] خواجہ عبدالوحید کی ڈائری، امالی غلام محمد اقبالیات کا نادر باب	۳۰۰/- روپے
جریدہ ۳۴ .... غیر مطبوعہ کتابیں نمبر [جلد ششم] مغرب اور اسلام، فقہ اسلامی کی تشکیلِ جدید اہم مقالات	۳۰۰/- روپے
جریدہ ۳۵ .... غیر مطبوعہ کتابیں نمبر [جلد ہفتم] اندلس میں حدیث کا ارتقاء، بہمنی سلطنت اور فارسی ادب	۳۰۰/- روپے
جریدہ ۳۶ .... غیر مطبوعہ کتابیں نمبر [جلد ہشتم] زبانیں اور لغت، بروشسکی لغت ، اقبالیات	۳۰۰/- روپے
جریدہ ۳۷ .... غیر مطبوعہ کتابیں نمبر [جلد نہم] روزنامچہ سلیمان قدر، روزنامچہ کاظم علی، مرتب و مترجم مشفق خواجہ	۳۰۰/- روپے
جریدہ ۳۸ .... علامہ عبدالعزیز میمنی کے مقالات، جدیدیت اور مغربیت کیا ہے؟ عالم اسلام میں جدید علم کلام کی مبسوط تاریخ، مغربی فلسفیانہ اصطلاحات کے تراجم اور مسائل، مشرق و مغرب میں مناظرہ کی تاریخ، عالم اسلام میں گزشتہ سو برس میں فلسفہ اسلام اور سائنس، اسلامی معاشیات، اسلامی سائنس، اسلامی سوشل سائنس کے مباحث کا پہلا مبسوط، جامع اور منفرد ناقدانہ جائزہ	زیر طبع

علمی و تحقیقی نشست ہفتے کے دن ہر ہفتے بعد نماز ظہر تا عصر منعقد ہوتی ہے۔

PRINTED AT: BCC&T PRESS UNIVERSITY OF KARACHI